

Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana



NÚMERO ESPECIAL CONMEMORATIVO DEL VII CENTENARIO
DE LA FUNDACION DEL COLEGIO DE MIRAMAR.

SUMARIO

VII Centenario de la muerte de Jaime I el conquistador, de la coronación de Jaime II como Rey de Mallorca, y de la fundación del Colegio de Miramar.—GABRIEL ALOMAR ESTEVE. Iconografía y heráldica de Sancha de Mallorca, reina de Nápoles.—ALVARO SANTAMARÍA ARÁNDEZ. La donación proluliana de Beatriu de Pinós.—JAIME SALVÁ. Los poseedores de Miramar.—BARTOLOMÉ FONT OBRADOR. Documentos históricos del lulismo Randino.—GABRIEL LLOMPART, C. R. Siluetas cuatrocentistas del lulismo mallorquín.—BARTOLOMÉ GUASP GELABERT. De cuando frailes jerónimos poseyeron Miramar.—FRANCESC SERRA DE GAYETA. Guillemona de Pollença, Reina de Tunis ¿Història o Llegendà?—ANDREU BESTARD Y MAS. Arrendament de la possessió de Miramar, a finals del segle XVI.—JACQUES PEYRON. Ce qui reste des châteaux du temps des Rois de Majorque dans la baronnie de Montpellier.—JACQUES FABRE DE MORLHON. El Montpellier de los Reyes de Mallorca.—GASPAR MUNAR M. SS. CC. Visió Històrica de Miramar.—Necrología.—Bibliografía.—SECCION OFICIAL Y DE NOTICIAS.—LAMINAS I-XXIV

**BOLETÍN DE LA SOCIEDAD
ARQUEOLÓGICA LULIANA**

BOLETIN DE LA SOCIEDAD ARQUEOLOGICA LULIANA

REVISTA DE HISTORIA, ARQUEOLOGIA Y LULISMO

SEGUNDA ÉPOCA

Años XCII - XCIII

1976 - 1977

Números 824 - 827



Tomo XXXV

PALMA DE MALLORCA

GRÁFICAS MIRAMAR

1979

INDICE GENERAL DE AUTORES Y CONCEPTOS

- ALOMAR ESTEVE (Gabriel).**—*Iconografía y Heráldica de Sancha de Mallorca, Reina de Nápoles.* 5
— *Urbanismo regional de la Edad Media, etc.* (nota de D. Jaime Salvá sobre este trabajo). 410
- ARQUEOLOGÍA.**—*Convocatoria al premio Luis Amorós para 1976.* 266
- BESTARD Y MAS, (Andreu).**—*Arrendament de la possessió de Miramar a finals del Segle XVI.* 216
- BIBLIOGRAFÍA.**—**Munar (P. Gaspar).**—*Història de Lloret de Vista Alegre i del seu Convent.* (Recensió de D. Jaime Salvá). 257
— **Alomar Esteve (Gabriel).**—*Urbanismo regional de la Edad Media, Etc.* (Recensió de D. Jaime Salvá). 410
— **Llabrés y Bernal (Juan).**—*Relación de 38 publicaciones referentes a Mallorca.* 261
— *Noticia de la publicación de un estudio de D. Gabriel Alomar sobre el Altar Mayor de la Catedral en el Boletín de la Real Academia de la Historia.* 418
- CAPÓ (Josep).**—*Els tres Llucs Mesquida mestres de picapedrers.* 373
- CENTENARIO VII de la muerte de Jaime I, de la coronación de Jaime II como Rey de Mallorca y de la fundación del Colegio de Miramar** 1
- COLOM (Guillem).**—*A Mallorca. En el VII Centenari de la mort de Jaume I.* 0
- CONFERENCIAS.**—*Noticia de las organizadas por el Ayuntamiento de Palma, sobre el Centenario de la muerte de Jaime I.* 418
- CONGRESOS.**—*X Congreso de Historia de la Corona de Aragón a celebrar en Zaragoza.* 265
- COSTA Y LLOBERA (Miguel).**—*Costa y Llobera y Ramon Llull.* 269
- FABRE DE MORLHON (Jacques).**—*El Montpellier de los Reyes de Mallorca.* 234
- FONT OBRADOR (Bartolomé).**—*Documentos históricos del lulismo randinó.* 154
- GENEALOGÍA.**—*De Gual-Desmur y de Vernin en "Los poseedores de Miramar" de D. Jaime Salvá.* 141
— *De Mesquida en "Els tres Lluc Mesquida" de Josep Capó.* 372
— *De Soler en "D. Miguel Cayetano Soler y sus ascendientes" por D. Jaime Salvá.* 354
— *Varios apellidos en "Introducción el estudio de Ses Nou Cases" por Ana Le-Senne y Pedro Montaner.* 385.
- GUAL DE TORRELLA (Mariano).**—*Templo de Santa Margarita.* 333
- GUASP GELABERT (Bartolomé).** — *De cuando frailes gerónimos poseyeron Miramar.* 190
— *Acuciante empeño y deseo en Ramon Llull: Su evangelización de los infieles con sed de martirio.* 395

- HERÁLDICA.—*Iconografía y heráldica de Sancha de Mallorca.* 5
- HILLGARTH (Jocelyn).—*Jaime I y Pedro IV de Aragón y sus Crónicas en relación con el Reino de Mallorca.* 342
- ICONOGRAFÍA.—*Iconografía y heráldica de Sancha de Mallorca.* 5
- JAIME I, Rey de Mallorca.—*VII Centenario de su muerte, etc.* 5
— *Jaime I y Pedro IV de Aragón, sus Crónicas etc.* 342
— *A Mallorca en el VII centenario de la mort de Jaume I.* 256
- JERÓNIMOS (Fralles).—*De cuando frailes gerónimos poseyeron Miramar.* 190
- LE-SENNE (Aina).—*Introducción al estudio de "Ses Nou Cases".* 385
- LULISMO.—*La donación protuliana de Beatriz de Pinós.* 37
— *Documentos históricos del lulismo randino.* 154
— *Siluetas cuatrocentistas del lulismo mallorquín.* 175
— *Costa y Llobera y Ramon Llull.* 269
— *Acuciante empeño y deseo de Ramon Llull y su evangelización de los infieles con sed de martirio.* 395
- LLABRÉS BERNAL (Juan).—*Relación de 38 publicaciones referentes a Mallorca.* 261
- LLINÁS Y SOCÍAS (Guillermo).—*Necrología del Rdo. Bartolomé Guasp.* 264
- LLOMPART MORAGUES (Gabriel).—*Siluetas cuatrocentistas del lulismo mallorquín.* 175
— *La fiesta de San Juan en Ciudadelá en el siglo XVIII.* 365
- LLORET DE VISTA ALEGRE.—*Recensión de D. Jaime Salvá de la Historia de esta villa por el P. Gaspar Munar, M. SS. CC.* 254
- MESQUIDA.—*Els tres Lluc Mesquida, mestres de picapedrers.* 373
- MIRAMAR.—*Costa y Llobera y Ramon Llull.* 269
— *De cuando frailes gerónimos poseyeron Miramar.* 190
— *Visió històrica de Miramar.* 243
— *Arrendament de la possessió de Miramar del Segle XVI.* 216
— *Los poseedores de Miramar.* 354
- MONTANER (Pedro de).—*Introducción al estudio de "Ses Nou Cases".* 385
- MONTPELLIER.—*Ce qui reste des chateaux du temps des Rois de Majorque dans la baronie de Montpellier.* 218
- MUNAR (Gaspar), M. SS. CC.—*Visió històrica de Miramar.* 243
— *Recensión de su Historia de Lloret de Vista Alegre, por D. Jaime Salvá.* 257
- MUSEOS.—*Inauguración del Museo de Mallorca.* 265
— *Nuevos directores del Museo de Petra.* 267
- NÁPOLES.—*Iconografía y heráldica de Sancha de Mallorca, Reina de Nápoles.* 5
- NECROLOGÍA.—*De D. Bartolomé Guasp Gelabert por D. G. Llinás.* 175
— *De D. Francisco Sevillano Colom por D. Alvaro Santamaría.* 259
— *De D. Jesús Pabón.* 266
— *Del Rdo. D. Antonio Pons Pastor por D. Miguel Ferrà Martorell.* 408
- NOTICIAS.—*Ver Sección oficial de noticias.* 265, 415
- NOU CASES (Ses).—*Introducción a su estudio.* 385
- PABÓN (Jesús).—*Noticia de su defunción.* 266
- PEDRO IV DE ARAGÓN.—*Su Crónica en relación con el Reino de Mallorca.* 342
- PEYRON (Jacques).—*Ce qui reste des chateaux du temps des Rois de Majorque dans la baronie de Montpellier.* 218

- PICAPEDRERS.—*Els tres Lluç Mesquida, mestres de picapedrers.* 373
- PINÓS (Beatriz de).—*La donación proluliana de Beatriz de Pinós.* 37
- POLLENÇA.—*Guillermona de Pollença, Reina de Túnez.* 209
- PONS PASTOR (Rdo. Antonio).—*Su necrología.* 408
- RANDA.—*Documentos históricos del lulismo randino.* 154
- SALVÁ RIERA (Jaime).—*Los poseedores de Miramar.* 141
— *D. Miguel Cayetano Soler y sus ascendientes.* 354
— *Recensiones: Historia de Lloret de Vista Alegre.* 257
— *Urbanismo regional de la Edad Media, etc.* 410
- SANCHA DE MALLORCA.—*Su iconografía y heráldica.* 5
- SANTAMARÍA ARANDEZ (Alvaro).—*La donación proluliana de Beatriu de Pinós.* 37
— *Necrología de D. Francisco Sevillano.* 259
- SANTA MARGARITA (Convento de).—*Templo de Santa Margarita.* 333
- SECCIÓN OFICIAL DE NOTICIAS.—*Museo de Mallorca su inauguración.* 265
— *Homenaje a Bernat Vidal.* 265
— *Congreso de historia a celebrar en Zaragoza.* 265
— *Jesús Pabón, su fallecimiento.* 266
- *Premio Luis Amorós para 1976. Convocatoria.* 266
- *Museo de Petra, nuevos directores.* 267
- *Viaje conmemorativo a EE. UU.* 267
- *Noticia de un libro de D. G. Alomar sobre el altar mayor de la Catedral de Mallorca.* 418
- *Conferencias del VII Centenario de la muerte de Jaime I organizadas por el Ayuntamiento de Palma.* 418
- *Inauguración del monumento a fray Junípero Serra.* 418
- SERRA DE GAYETA Y ASPRER (Francisco).—*Guillermona de Pollença, Reina de Tunís.* 209
- SEVILLANO COLOM (Francisco).—*Su necrología.* 259
- SOCIEDAD ARQUEOLÓGICA LULIANA. *Su junta general ordinaria de 1 de febrero 1976.* 415
- SOLER (Miguel Cayetano).—*D. Miguel Cayetano Soler y sus ascendientes.* 354
Miguel Cayetano Soler y sus ascen-
- TORRES GOST (Bartolomé), Canónigo.—*Costa y Llobera y Ramon Llull.* 269
- VIAJES.—*Viaje histórico-conmemorativo del bicentenario de la fundación de misiones a Estados Unidos de América.* 267
- VIDAL Y TOMÁS (Bernat).—*Homenaje en su honor en Santanyi.* 265

ÍNDICE DE LÁMINAS

	Frontispicio.—Rendición del valí de Mallorca a Jaime I; pintura de Juan Mestres.	1
	—Sello de Jaime II de Mallorca.	4
Lámina I	Labra en mármol de la Reina Sancha de Nápoles.	32
" II	Tabla (puerta de sagrario) del convento de Sta. Clara.	32
" III	Tríptico del "Varón de Dolores" del convento de Sta. Clara.	32
" IV	Mosaico de Nuestra Señora (1322), Nápoles.	32
" V	Tabla de Santa Clara.	32
" VI	Virgen de los cabellos de oro del convento Sta. Clara.	32
" VII	Retablo-marco de la anterior pintura.	32
" VIII	Retrato sobre tabla, del arzobispo Uberto di Montauro.	32
" IX	Tabla retrato de un Papa (¿San Silvestre?).	32
" X	Sarga de San Eloy (Convento de Sta. Clara de Palma).	32
" XI	San Luis de Anjou, pintura sobre tabla.	32
" XII	Retrato de la Reina Sancha en Nápoles (fresco).	32
" XIII	Roberto de Anjou y Sancha de Mallorca (pintura sobre sarga).	32
" XIV	Página miniada de la biblia de Nicolo de Alife (Malinas).	32
" XV	Miniatura de un códice (París) con la muerte del Rey Roberto.	32
" XVI	Distribución de panes y peces, fresco (Nápoles).	32
" XVII	Reverso del tríptico de lámina III.	32
" XVIII	Página del antiguo inventario del Archivo de Montpellier.	32
" XIX	Bases del relicario de San Luis de Anjou (Louvre).	32
" XX	Retrato sobre tabla del Rey Roberto de Anjou (Nápoles).	32
" XXI	Castillo de Omelas.	220
" XXII	Castillo de Montferrer.	220
" XXIII	Donjon de Mujolan y torre del castillo de Popian.	220
" XXIV	Castillo de Montarnaud y puerta del recinto de Montbazin.	220
" XXV	Sepulcro de Sor Catalina Torrella (Convento de Santa Margarita).	340
" XXVI	Fragmento del claustro de Santa Margarita.	340
" XXVII	Iglesia parroquial de Esporlas.	340
" XXVIII	Refectorio del convento de Santa Margarita.	340

ÍNDICE DE DOCUMENTOS

- 1478.—El Rey ordena a las autoridades de Mallorca que sean bloqueadas las donaciones de Beatriu de Pinós, a instancias de Joana Estefanía de Pinós y de Pinós 105
- 1504.—El General Consejo autoriza a los Jurats para proceder, previo asesoramiento, en la cuestión de la herencia de Beatriu de Pinós 107
- 1504.—Los Jurats de Mallorca solicitan el apoyo del Procurador Real de Mallorca a las gestiones de mossén Gaspar Calaf en el asunto de la herencia de la señora de Pinós 108
- 1504.—Los Jurats recomiendan a Jenónimo Albanell, regente de la cancellería, que facilite a Calaf en sus gestiones, sobre dicho asunto 109
- 1504.—Los Jurats de Mallorca notifican al consejero real micer Bofill, el pleito que siguen por los bienes de Pinós y le piden que oriente las actuaciones de Gaspar Calaf 109
- 1504.—Carta de los Jurats de Mallorca a Calaf diciendo desean que el asunto de la herencia Pinós se resuelva por vía de compromiso y le encomiendan haga gestiones sobre las demandas presentadas contra la Administración de Mallorca 110
- 1504.—Carta de los Jurats de Mallorca a micer Bofill celebrando que éste quiera encargarse de los intereses de Mallorca, en el pleito de Pinós; aprueba el salario convenido y prometen una gratificación en caso de fallo favorable. Dicen que en Mallorca se hacen rogativas para la salud de los Reyes 111
- 1504.—Carta de los Jurats a Calaf congratulándose de su diligencia en la causa de Pinós y le dicen han pagado el giro de mossén Aguilar 112
- 1504.—Instrucciones de los Jurats de Mallorca al síndico Pere Contestí para que solicite una carta del Rey con miras a agilizar la tramitación del pleito pendiente entre la Universidad de Mallorca y D. Juan de Castro por la herencia de la señora de Pinós 112
- 1506.—Los Jurats de Mallorca se dirigen al Rey solicitando su apoyo en urgir la tramitación de la causa pendiente ante la Rota de Barcelona sobre la herencia de Pinós, a efectos de remover las demoras opuestas por D. Juan de Castro 113
- 1510.—Carta de Gaspar Calaf a los Jurats de Mallorca comunicándoles su desconcierto por el impago de ciertas cantidades para costas en la causa de los "reclams", promovida por D.^a Juana de Castro 114
- 1510.—Calaf insiste en sus lamentaciones de la carta anterior y pide le ratifiquen su mandato como síndico de Mallorca 117
- 1510.—Los Jurats de Mallorca se dirigen a un ignominado destinatario, diciéndole entregue cien libras mallorquinas a Calaf y les gire un cambio por el expresado total 119

- 1511.—Los Jurats notifican al General Consell que habian apelado contra la sentencia del proceso de la herencia de Pinós. Solicitan su opinión sobre si hacer regresar a Calaf a Barcelona y forma de pagar los salarios que se le deven 120
- 1511.—Los Jurats de Mallorca, junto con la comisión elegida por el General Consell, determinan que Calaf regrese a Barcelona para proseguir la tramitación del pleito de Pinós. Se acuerda autorizar una talla por la cantidad que se crea necesaria 121
- 1511.—Los Jurats de Mallorca se dirigen por carta a D. Jaime de Lina lugarteniente general de Cataluña, lamentándose de los grandes gastos que les ocasiona el pleito Pinós y le solicitan la pronta resolución del mismo 122
- 1511.—Carta de los Jurats de Mallorca a micer Franch, regente de la Cancillería de Barcelona, informándole del regreso de Calaf a Barcelona para promover la conclusión de las causas Pinós, rogándole facilite la resolución final 123
- 1511.—Carta de los Jurats de Mallorca a Juan Berenguer de Aguilar sobre lo mismo de la anterior carta 124
- 1511.—Carta de los Jurats de Mallorca a Romeu Ollers notificándole que Calaf regresa a Barcelona por el referido motivo 124
- 1511.—Instrucciones de los Jurats a su síndico Calaf 125
- 1512.—Carta de los Jurats a Romeu Ollers diciendo que Calaf tiene poderes para seguir la causa contra Juana Estefanía de Pinós hasta sentencia definitiva 126
- 1512.—Los Jurats solicitan de micer Francesc Frabch, regente de la Cancillería de Barcelona, la mayor diligencia en el tramite del pleito Pinós 127
- 1512.—Los Jurats suplican al Rey para que insista cerca del Lugarteniente, Regente y Doctores de la Rota de Cataluña, resolver el pleito Pinós con brevedad y según justicia 128
- 1512.—Carta de los Jurats a D. Jaime de Luna comunicándole que Calaf regresa a Barcelona para proseguir el pleito Pinós y le suplican brevedad en la tramitación del mismo 129
- 1512.—Carta de los Jurats de Mallorca a los Consellers de Barcelona quejándose del atentado sufrido por Calaf y les piden que amparen a Calaf y procuren se dicte sentencia definitiva en el pleito Pinós 130
- 1512.—Carta de los Jurats de Mallorca al Lugarteniente General de Cataluña sobre el mismo asunto anterior 132
- 1512.—Carta de Calaf a los Jurats de Mallorca quejándose de su silencio sobre el atentado por él sufrido y les solicita el urgente envío de fondos para gastos del proceso 133
- 1512.—Micer Ollers solicita de los Jurats de Mallorca el pronto envío de fondos para pago anticipado de los jueces de la Rota 136
- 1512.—Carta de Calaf a los Jurats diciendo que si no mandan fondos no podrá realizar el depósito del salario anticipado de los jueces de la Rota 136
- 1512.—Carta de los Jurats a Calaf acusando recibo de sus cartas y prometiéndole el pronto envío de cantidades para gastos del pleito 138
- 1512.—Carta de los Jurats a micer Ollers sobre el asunto anterior 139
- 1478.—Inventario de los bienes de la Ermita de Randa, tomado a instancias del maestro Mario de Passa 158
- 1479.—Poder de fray Mario de Passa a Gabriel Salvá para gobernar y ad-

- administrar el eremitorio de Sant Honorat 163
 1507.—Procesión de clérigos y canónigos de la Ciutat 164
 1517.—Recomendación del Lugarteniente General a los batles para contribuir a la obra de Cura 165
 1521.—Procesión del año 1521 165
 1531.—El Lugarteniente General anuncia que el jurado Joanot Cases asistirá a la bendición de los frutos 166
 1536.—Inventario del Santuario de Cura 166
 El Gobernador D. Felipe de Cervelló comunica a los batles de las villas de Lluçmajor, Algaida y Montuiri que mossen Bernat Febrer prevere ha sido aceptado como maestro de gramática del Puig de Randa recomendándole y mandando hacer pregon de que no se le moleste 173
 1415.—Juan Lauger, de Aix dice haber recibido varios libros lulianos de manos de los albaceas de Ramon Podatoris, mercader francés, que se los dejó en testamento 179
 1457.—Testamento de Gabriel Desclapers, maestro en artes, hijo de Bernardo 180
 1467.—Testamento de Romia Rovira esposa de Jaime de Oleza 182
 1478.—Joan Gradolí albacea testamenario de Juan Reig, presbítero, de Pollensa, toma inventario de los bienes de éste 184
 1519.—Gregorio Genovard, canónigo y Juan Cabaspre, ciudadano y catedráticos del Estudio General de Mallorca nombran procurador suyo a Juan Bonllavi, de Valencia para cobrar cierta cantidad 188
 1598.—Gabriel Gual Desmur, doncel de Mallorca, arrienda su predio Miramar por tiempo de seis años a Miguel Gallard de Valldemossa 216
 1199.—Donación de un feudo que hizo Guillermo, Señor de Montpeller a Pedro de Roca Fichá 232
 1793.—Solicitud de los Jurados de Ciudadela para los festejos de San Juan 368
 1793.—Representación del apoderado del Ayuntamiento de Ciudadela en Mallorca 369
 1793.—Concesión de permiso para los festejos de San Juan dado por la Audiencia 370
 1793.—Petición del Ayuntamiento de San Carlos para festejar a su patrono Santiago 371
 1740?—Primera clase y orden de su posición, vulgarmente llamadas las nueve casas, las cuales solo mezclan entre si y se reducen a las familias siguientes; etc. 388



Rendición del walí de Mallorca a Jaime I.
Pintura de *Juan Mestres*

BOLETIN DE LA SOCIEDAD ARQUEOLOGICA LULIANA

SEGUNDA EPOCA

(Adscrita al Patronato «José M.^a Quadrado» del C. S. de I. C.)

Año XCII

1976

T. XXXV N.ºs 824-825

Local Social: Montesión, 9

Depósito Legal, P. M. 738 - 1960

VII CENTENARIO DE LA MUERTE DE JAIME I EL CON- QUISTADOR, DE LA CORONACION DE JAIME II COMO REY DE MALLORCA, CONDE DEL ROSSELLON, CER- DAÑA Y CONFLENT Y SEÑOR DE MONTPELLER Y DE LA FUNDACION DEL COLEGIO DE MIRAMAR (1276 - 1976)

*Dedicamos este número a la conmemoración de sucesos memo-
rables de nuestra historia acaecidos durante el año 1276: la muerte de
Jaime I y consiguiente exaltación al trono del incipiente reino de Ma-
llorca de su hijo, nuestro Jaime II, y la fundación por éste, a petición
de Ramón Llull, del colegio de Miramar.*

*En 27 de julio de 1276 expiraba en Valencia el gran rey Jaime I
después de un glorioso reinado de más de sesenta años, dejando a sus
súbditos en paz y ampliamente ensanchadas las fronteras de sus esta-
dos. Durante su reinado se puede observar un viraje en sentido penin-
sular y un apartamiento de la política transpirenáica de sus antecesores
que culmina en el tratado de Corbeil. La misma anarquía señorial
que hubo de reprimir con precoz firmeza en su agitada menor edad*

le llevó a encauzar la ambición desordenada de los barones, orientándola a grandes empresas contra los sarracenos. Así pudo realizar gloriosas hazañas que alcanzaron proporciones épicas, como las conquistas de Mallorca y Valencia, con las cuales dió cima a la reconquista catalano-aragonesa, de tal modo que se anticipó en siglos a Castilla que solo concluyó la suya en Granada en 1492. Cuando Alfonso XI, con la victoria del Salado, cerró la puerta a la última invasión africana, Aragón había echado en Italia los cimientos de la secular dominación española. El paso gigantesco dado por el Conquistador en la resolución del problema interno de la debelación de la morisma, hizo posible la posterior expansión mediterránea.

En virtud de la división de sus estados dispuesta por Jaime I en 21 de agosto de 1262 en Barcelona, en presencia de buen número de magnates y prelados de sus reinos, correspondían al infante Jaime el reino de Mallorca, los condados del Rossellón, Conflent y Cerdaña y el señorío de Montpeller. El Infante había sido jurado como señor natural por los mallorquines en 1256 en virtud de las adjudicaciones anteriores, que fueron modificadas al fallecer el primogénito Alfonso y al ocurrir la muerte de su padre vino a Mallorca a jurar los privilegios del Reino en 12 de septiembre del mismo año 1276.

Al rey Conquistador debemos la incorporación de nuestra tierra a la civilización cristiana de Occidente y la instauración de nuestra personalidad histórica. Con la Carta de Franqueza, que debe incluirse en el ámbito del movimiento municipalista medieval, atrajo nuevos pobladores y cimentó las bases del desarrollo económico que alcanzó Mallorca. Jaime II, digno continuador de la obra de su padre, impulsó la repoblación de nuestra isla con la fundación de villas y municipios y el ordenamiento jurídico del reino. Mallorca, ventajosamente situada en la ruta entre Europa y Africa y entre España e Italia, alcanzó una prosperidad mercantil que le permitió dominar el tráfico de Berbería y de Oriente. Los consulados mallorquines de las plazas mediterráneas asumieron la defensa de los intereses de los mercaderes cristianos en los países infieles bajo el gobierno benéfico del hijo del Conquistador.

Entre las grandes realizaciones de Jaime II hay que contar la fundación del colegio de Miramar, para dar efectividad a los grandiosos pensamientos apostólicos del solitario de Randa. En 1274 fue llamado

Ramón Llull a Montpellier por el infante Jaime y allí expuso a su señor sus vastos proyectos para la conversión de los infieles. Fruto de esta histórica entrevista fue la creación del colegio de Miramar, donde trece religiosos franciscanos debían estudiar las lenguas orientales, generosamente dotado por Jaime II y aprobado por bula de Juan XXI.

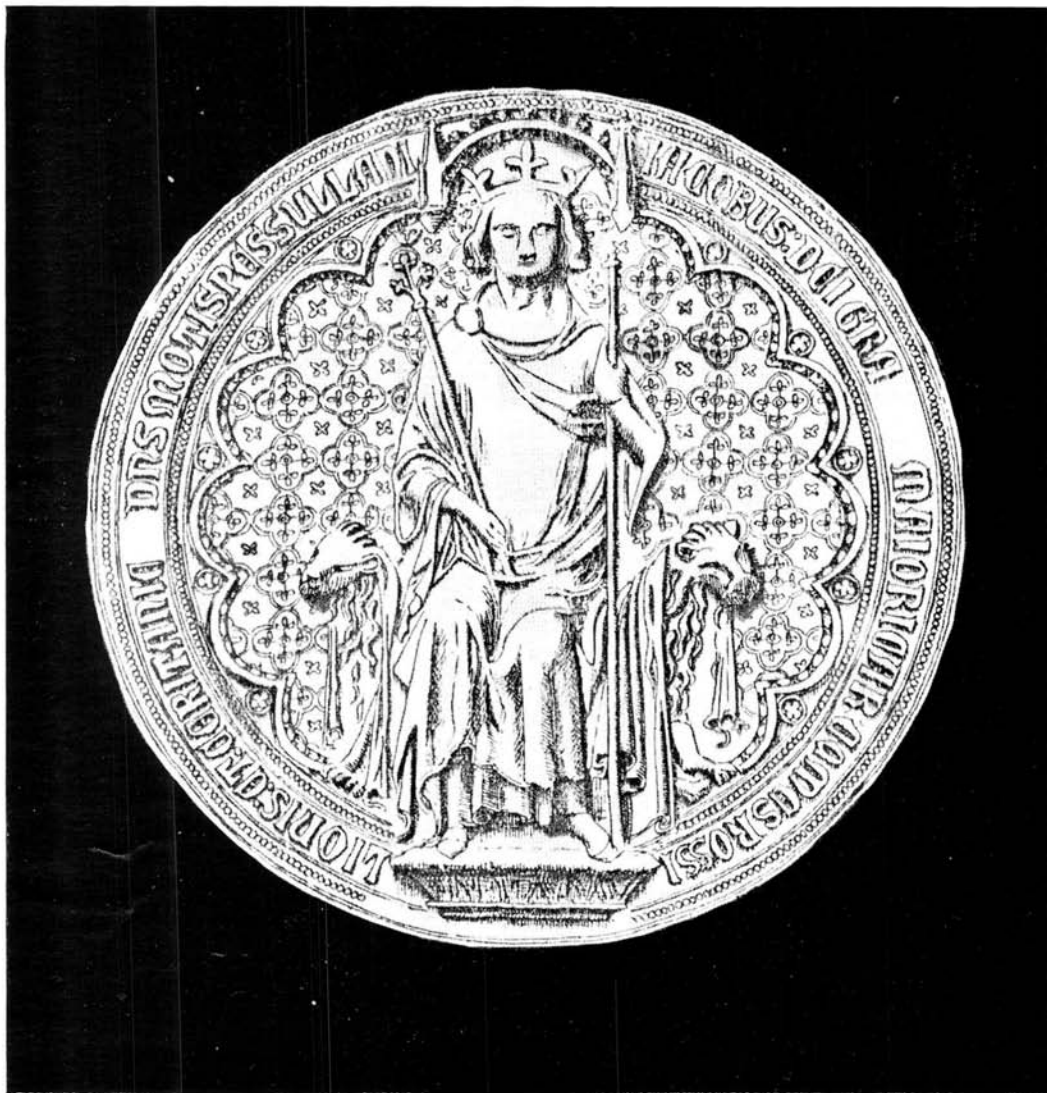
En aquel ameno lugar, que parece impregnado del espíritu de Blanquerna, perduró a través de los siglos la tradición luliana y allí radica el germen, ennoblecido por el sedimento de los siglos, de los estudios superiores en nuestra isla. La ermita de Randa, donde Llull concibió su Arte Magna y sus discípulos enseñaron su doctrina, permaneció como escuela de Gramática durante varios siglos bajo el amparo de los Jurados del Reino. El favor que los reyes de Aragón dispensaron a los maestros de la escuela lulista permitió la continuidad de su enseñanza y las fundaciones de cátedras, como las que dotaron dos ilustres damas, D.^a Beatriz de Pinós y D.^a Inés Quint, ayudaron a su difusión. Las cátedras lulianas se refundieron en el Estudio General fundado por Fernando el Católico en 31 de agosto de 1483. La falta de medios económicos retrasó la efectividad de la fundación y finalmente en 17 de abril de 1673 se alcanzó de Clemente X el breve de erección de la Universidad Real y Pontificia.

La Universidad mallorquina se intituló con el dictado honorífico de Luliana porque en ella se leyó siempre la doctrina del Doctor Iluminado y sus cátedras tuvieron preferencia y superior dignidad sobre las restantes de las facultades de Teología y Artes. El decreto de Carlos II de 16 de octubre de 1697 que aprueba sus estatutos, reconoce su filiación lulista y confirma el título ostentado desde su origen de Universidad Luliana.

La Sociedad Arqueológica Luliana desea conmemorar las grandes efemérides del óbito de Jaime I, la proclamación de Jaime II y la fundación del colegio de Miramar con este número monográfico, con el que pretende continuar la secular tradición de respeto y reverencia a nuestros reyes y de veneración y culto al insigne maestro y apóstol.

Este rendimiento de los mallorquines a la figura excelsa de Jaime I y la evocación de la gesta épica de la conquista fueron recogidos ya por Ramón Muntaner en su crónica con estas palabras: E plaume açó que els pobladors de Mallorca ordonaren que tots anys lo jorn de Sent Silvestre e de Santa Coloma, que fou presa Mallorca per lo dit

senyor rei, se fa processó general en la ciutat ab la senyera del dit senyor rei. En aquell dia preguen tuit per sa ánima, e totes les misses qui es canten en aquell dia per la ciutat e per tota la illa, se canten per ànima del dit senyor rei e que Deus sal e guard los deixendents seus e los de victòria e honor sobre tots llurs enemics.



JAIME II

Rey de Mallorca, Menorca e Ibiza
Conde de Rosellón, Cerdaña y Conflent
Señor de Montpellier

Vizconde de Omelas y de Carlat

IACOBUS: DEI . GRAT . MAIORIC:

COMES ROSSILIONIS . ET . CERITANIE: DNS . MONTISPESOLLANI

(Sello en el Archivo Municipal de Montpellier)

ICONOGRAFIA Y HERALDICA DE SANCHA DE MALLORCA, REINA DE NAPOLES

I.—ANTECEDENTES

No son muchos ciertamente los personajes históricos anteriores al año 1350, de los cuales haya llegado hasta nuestros días un número tan considerable de representaciones iconográficas como nos han llegado de Sancha de Mallorca reina de Nápoles, mujer que perteneciendo a una familia hispánica, es prácticamente desconocida de los historiadores españoles (incluidos los de la lengua catalana), cuando su singular personalidad resulta parangonable con la de Blanca de Castilla, respecto a la cual, si lleva desventaja en eficacia política, supera en significación cultural.

Esta iconografía, tiene además la importancia de hallarse en relación estrecha con una cuestión ideológico-social que tuvo en su tiempo extraordinaria resonancia; pero que es, en el fondo, una cuestión que por resultar inseparable del mensaje evangélico, más o menos pura o mezclada con ideologías extrañas y a veces absurdas, retorna periódicamente en la historia del pensamiento cristiano: en los bogomilos de Bulgaria, en los cátaros y patarinos del Languedoc y Lombardía; en los valdenses; en los beguinos y “hermanos de la vida pobre” en todas sus variantes; después en Wicliffe y Erasmo y en todo lo que tenía que seguir a Erasmo, en la Reforma; y tal vez más que nunca en nuestros días aunque menos inserto que entonces en el pensamiento religioso, como reacción a la sociedad de consumo.

La cuestión a la que nos referimos es, por una parte, la de “el mesiánico y utópico sueño de un catolicismo aliviado de ceremonias enraizadas en la tradición popular y afanoso de revivir la pura espiritualidad de San Pablo” según palabras de Américo Castro. Y por otra parte, la busca por el camino de la “no violencia” de una verdadera y, también utópica igualdad entre los hombres, hermanos por naturaleza y por ser todos hijos de Dios.

En los largos años en que Sancha ocupa el trono de Nápoles, incluso en los que después de la muerte de su esposo preside el Consejo de Regencia (1309-1345), se halla al lado de los que bajo nombres diferentes (“espirituales”, “fraticelos”, “zelanti”) principalmente dentro de

la orden franciscana y constituyendo un sector, a veces mayoritario, de la misma, lucha pacíficamente por estos ideales. Dentro de este círculo, que se halla en la frontera del cisma, se hallan los nombres de Clareno de Cesena, de Ockam, de Eudes, etc. ... y especialmente el del hermano de la propia reina y ocasionalmente regente del Reino de Mallorca, el infante Felipe.

También conculga en los ideales franciscanos espiritualistas y pauperísticos, el rey Roberto de Anjou, esposo de Sancha. Pero "no tanto" con alternativas, con grandes inconsecuencias¹ y con las limitaciones que le impone el hecho de ser uno de los reyes más poderosos y ricos de su tiempo — de *dittisimus ultra modus* tenía fama entre sus contemporáneos — y también el de deberse en cierto modo al Sumo pontífice y a su situación de portaestandarte del mismo como jefe indiscutido del partido güelfo.

El movimiento contestatario de los "espirituales"² tuvo su fuerte reflejo en el arte de su tiempo, y esto no puede sorprender si tenemos en cuenta que nos encontramos en la época de simbolismo artístico que había tenido su culminación en Dante Alighieri. Y lo tuvo también como iremos viendo más adelante no tan sólo en la iconografía sino en algunos emblemas heráldicos utilizados por la Reina. Pero antes, será con-

¹ La ética de Roberto de Anjou, fue harto contradictoria. En muchos momentos de su vida, así como en el texto de sus leyes y de sus "sermones", se presenta como rigurosamente cristiana, hasta el punto de enfrentarse — en menos grado que su esposa — con las actividades acomodaticias de Juan XXII. En otros momentos, como en el de la canonización de su hermano Luis de Anjou, que no cabe duda que se hallaba entre los "espirituales" (aunque nadie le pueda acusar de joaquimita), pacta con aquél la tergiversación "a posteriori" de la figura del santo, a través del maravilloso pincel de Simone Martini. Este lo presenta con suntuosas vestiduras y coronado rey por mano de los ángeles, con lo cual se afirma de paso la legitimidad de Roberto como rey.

Pero el momento negro de su vida en el que se nos aparece como modelo perfecto de Maquiavelo, es el del matrimonio de su cuñado el Infante Fernando de Mallorca, con Isabel de Sabrán, heredera, no tan sólo del principado de Morea-Acaya, sino de la soberanía eminente de toda Grecia. Roberto, que ambicionaba esta soberanía para uno de sus hijos, mandó asesinar a la madre de Isabel, Margarita de Villehardouin, en el castillo de Klemoutsí. Hay que aclarar, que el matrimonio, según explica claramente la crónica de Morea de Fernández de Heredia, había sido urdido por Sancha, *pro domo sua*, a espaldas de su marido.

² El nombre de "espirituales" que suele emplearse, (incluso por historiadores de la profundidad de Ehrle), para designar al conjunto de los que profesaban el ideal de la reforma de la Orden Franciscana y de la Iglesia en general, en la primera mitad del siglo XIV, es en realidad impropio. Los verdaderos "espirituales" fueron los que desde el siglo anterior siguieron las ideas más o menos fantásticas de Joaquino da Fiore, el cual interpretando a su manera al evangelista San Juan, afirmaba que si el Antiguo Testamento había sido el reinado del Padre y el Nuevo Testamento el reinado del Hijo, temía que llegaría un día en que sólo se adoraría a Dios en el Espíritu; y que este día había llegado ya. Felipe y Sancha de Mallorca, no parece que hubieran tenido nada de "espirituales", según la etimología de esta palabra. Si yo la empleo, es dándole un sentido convencional.

veniente recordar al lector, en una forma rápida el marco general histórico-geográfico y cultural en el cual la vida de ésta se inserta.

El Reino independiente de Mallorca

El Reino de Mallorca, o “de las Mallorcas”, nació de la división pactada entre los dos hijos de Jaime I de Aragón “el Conquistador”, Pedro (que tenía que ser Pedro “el Grande”, II de Aragón, II de Cataluña); y Jaime, que tenía que reinar en las Mallorcas con el nombre de Jaime II³ por voluntad de su padre y ante las Cortes del Reino de Aragón, en agosto de 1262. El Reino de Mallorca, nació como estado totalmente independiente y *no infeudado* a la rama mayor de la Casa de Aragón.⁴

Jaime II de Mallorca, tuvo probablemente ocho hijos. Pero de estos llegaron a mayores y dejaron rastro histórico los siguientes: *Jaime* que siendo el primogénito, con el ejemplo de su pariente el hijo mayor de la Casa de Anjou, Luis (después San Luis obispo de Tolosa, de quien tanto tendré que ocuparme en las siguientes páginas) renunció a la corona para entrar en la Orden de San Francisco; *Sancho* que fue rey de Mallorca entre los años 1311 y 1325, y casó con María de Anjou, hermana del rey Roberto de Nápoles; *Fernando* (1278-1316) príncipe consorte, soberano de *iure* y por breve tiempo *de facto* de Morea-Acaya, en cuyas tierras murió con las armas en la mano; *Isabel*, que fue la primera esposa de uno de los primeros prosistas de la lengua castellana el Infante Don Juan Manuel habiendo influido sin duda el recuerdo de la misma en su obra literaria: *Felipe*, eclesiástico y Regente del Reino en la minoría de Jaime III; y *Sancha* nuestra protagonista.

El Reino independiente de Mallorca tuvo su fin en el otoño de 1349 cuando en la batalla de Lluçmajor, el rey Jaime III, hijo del In-

³ Muchos historiadores franceses, siguiendo a Lecoy de la Marche, llaman al que nosotros llamamos Jaime II, Jaime I, considerándolo como el tronco de la dinastía. Pero en realidad, el Reino de las Mallorcas fue creado por el Conquistador como reino independiente, inmediatamente después de la Conquista. Los estados de la corona de Aragón, (Aragón-Cataluña-Valencia, las Mallorcas y Sicilia), eran todos independientes unos de los otros, sin más nexo en común que la corona y el signo de las barras.

En cuanto a Montpellier, habiendo sido Señor de la Ciudad Jaime I el Conquistador, a su hijo, a nuestro entender, parece corresponderle el nombre de Jaime II. Y lo mismo podríamos decir de los condados roselloneses.

⁴ La infeudación del reino de Mallorca al de Aragón, no era jurídicamente válida por ir en contra del acuerdo trilateral del padre y los dos hijos ante las Cortes de Aragón y por haber sido forzada.

Partiendo de la base de admitir la legitimidad del poder de la Iglesia como árbitro internacional en lo político, lo cual era muy discutido, habría que dar como válida esta infeudación a partir del cumplimiento pleno de la Paz de Anagni en 1298.

fante Fernando, murió luchando como había muerto su padre, a manos de los mercenarios de su implacable enemigo Pedro "el Ceremonioso".⁵

Pero tuvo un importante y casi novelesco epílogo en sus reyes "en el exilio", Jaime IV, tercer esposo de Juana I de Nápoles y su hermana Isabel a la que podemos considerar como última reina de la dinastía de Mallorca, si bien por haber cedido ésta sus derechos a los Anjou de la segunda rama (o rama de "Valois-Provenza") Luis I, Luis II y Renato, se titularon "reyes de Mallorca" y pusieron las barras en un cuartel de sus armas. Así pues no tan sólo la Casa de Mallorca estuvo unida al nombre de Anjou hasta el final, sino que a lo largo del siglo XIV y en gran parte del XV, existió en Mallorca un partido secreto a favor de los mismos y de *lo Rei Ranier*.

Los Anjou de Nápoles

Los Capetos de París, una vez asegurada la unidad de Francia (aunque no en forma efectiva ni con los límites actuales) en tiempos de Luis VIII, y Luis IX y especialmente, la viuda del primero y madre del segundo Blanca de Castilla iniciaron una política de expansión imperialista europea a gran escala. Pero tuvieron la habilidad de disimularla, no estructurándola en una forma centralizada y unitaria, sino en algo muy parecido al *commonwealth* de los ingleses en el siglo XIX, sin más cohesión aparente que la de la común estirpe de sus reyes simbolizada por el emblema heráldico de las flores de lis, sobre el cual como fondo, cada rama colocaba una *brisura* un distintivo propio de cada rama (el rastrillo de los Anjou, la banda de los Evreux, etc. ...). El no haberlo hecho en forma parecida fue el gran error de los reyes de la Casa de Aragón, principalmente de Pedro IV, que al unir, por encima de todo derecho y de toda razón política el Reino de las Mallorcas a su corona, lo que hizo fue precipitar la gran nación de las barras, *una sola nazione e tre corone*⁶ por la rápida pendiente de la decadencia.

⁵ No sin una fuerte reacción por parte del pueblo de las Islas de todos los estamentos. El gobernador catalán Gilabert de Centelles ahogó en sangre esta reacción, mediante un régimen policial y de terror durante los años 1344-49. Los ejecutados en el patíbulo, fueron solamente cabezas de estirpe, (Tornamira, Enveig, Puigdorfila, Buadella, Sant-Johan, Salambé, Durán, etc. ...) o personas de significación intelectual (el médico Joan de Cremona). Pero en las cárceles y en los pueblos, murieron centenares de patriotas. Nada más contrario a la realidad histórica que la afirmación de que los baleares hubieran abandonado a su rey legítimo. Y lo mismo en el Rosellón, figurando entre las víctimas de Pedro IV, nombres de barones tan conspicuos como los Vermet, los Clayrá, los Oms, etc...

⁶ Dante, *Comedia*, Purgatorio.

Una sola nación, la de las barras. Las tres coronas, Aragón-Cataluña-Valencia; Sicilia; Mallorca-Rosellón-Montpeller. Tampoco el concepto que en tiempos de Dante se daba a la palabra nación (confederación) es asimilable al que se le da actualmente (comunidad político-cultural).

La Casa de Anjou de Nápoles y su esplendor, que no era más que un reflejo del esplendor discretamente imperial de París, fue la primera gran consecuencia de esta inteligente política.

Luis IX (San Luis de Francia, a quien no debemos confundir con su sobrino-nieto San Luis de Anjou, obispo de Tolosa, de quien tendré que ocuparme repetidamente en estas páginas) en lugar de incorporar los territorios que consigue hacer realmente suyos, ni siquiera en forma de dependencia feudal, los hace ocupar a su hermano Carlos, titular del Ducado de Anjou en el corazón de Francia. Carlos que por su matrimonio con Beatriz de Provenza, es ya Conde consorte de este feudo soberano, con la ayuda del Papa que necesita a toda costa un “campesón”, derrota a los Hohenstaufen en Tagliacozzo, coje prisionero al joven Conradino y lo hace decapitar en Nápoles en 1268. Así se inaugura con su crimen — como en tantos casos de la historia medieval — la dinastía de los Anjou cuyos dominios no tardarán en cubrir media Europa.

Carlos I de Anjou, “rey de Sicilia”,⁷ muere en 1285 sucediéndole su hijo Carlos II “el Cojo”, cuya numerosa prole asegurará la continuidad en el futuro de la dinastía angevina de Nápoles. Su esposa fue María de Hungría, hermana del rey Ladislao IV, pertenecientes los dos a la última generación de los Arpad que, de hecho, había creado el poderoso estado húngaro, un extenso dominio que cubría, total o parcialmente, lo que es hoy Hungría, Polonia, Checoslovaquia, Yugoslavia, Bulgaria y Rumanía, desde el Mar Negro hasta el Adriático.

El hijo segundo de Carlos II — del primero me ocuparé después — se llamó Luis y como cristiano auténtico y consecuente (formando parte como veremos del grupo de los primeros “espirituales”) renunció al trono que le correspondía, y por deber de obediencia al Pontífice, tuvo que aceptar el obispado de Tolosa. Murió joven, en fama de santidad, en 1299 y su canonización se celebró en el 1317.

El hijo mayor de Carlos, llevaba el mismo nombre que su padre, pero ha pasado a la historia con el sobrenombre de *Carlos Martel*. Fue rey de Hungría; rey titular solamente, ya que la ocupación del inmenso reino pudo solamente llevarla a cabo su hijo *Caroberto* (o Carlos-Roberto).

Quedando Carlos Martel hijo mayor de Carlos II, como rey de Hungría, la sucesión en el trono de Nápoles-Sicilia, correspondía a su hijo Caroberto, salvo el caso (que no se dio) de renunciar éste a sus derechos. Pero Caroberto se hallaba en Hungría; Luis, además de ha-

⁷ Los reyes de Nápoles se llamaban oficialmente reyes *de Jerusalén y de Sicilia*, con notoria impropiedad, ya que Sicilia no les pertenecía de hecho, (a partir de las Vísperas Sicilianas) y Jerusalén se hallaba *in partibus infidelium*. Para evitar esta impropiedad en la Paz de Caltabellota había una cláusula, que nunca logró efectividad, por la cual el nombre de la isla debía ser *Trinacria*.

ber renunciado había premuerto a su padre y quien se sentó en el trono, fue Roberto, no sin mediar una bula de Bonifacio VIII y el consentimiento de las ciudades más importantes del Reino. Pero como en las monarquías de aquel tiempo el principio de la legitimidad sucesoria era primordial, a pesar de haber procurado la unión de las dos ramas mediante el matrimonio de su nieta Juana con Andrés de Hungría (hijo de Caroberto) esta dudosa legalidad sucesoria en la corona que ceñía, no dejó de pesar sobre la conciencia del rey Roberto hasta el momento de su muerte; y tuvo consecuencias políticas después de la misma.

Roberto de Anjou murió en 1343, después de un reinado que puede ser considerado como un de los más importantes de la Edad Media. En el aspecto político, como jefe victorioso del partido güelfo, fue considerado como el verdadero rey de toda Italia. Y no faltaron historiadores en el siglo XIX que le censuraron por no haber realizado en el siglo XIV, como pudo haber hecho, la unidad política de la Península, el *Italo Regno* soñado por su amigo Petrarca.

De su primer matrimonio con Violante de Aragón († 1302) tuvo un solo hijo, Carlos, duque de Calabria, que murió antes que su padre en 1328. La hija de éste, tenía que suceder a su abuelo en el trono con el nombre de Juana I. Su reinado, a partir del asesinato de su primer esposo Andrés de Hungría, fue una sucesión de tragedias y calamidades.

La segunda esposa de Roberto, en cambio, Sancha de Mallorca no le pudo dar hijos; pero vivieron los dos aparentemente bien avenidos durante largos años (no sin graves diferencias circunstanciales)⁸ compenetrados en el ideal de los "espirituales" que cada cual entendió a su manera. Y también en el ideal del gusto por el arte y por las letras.

La reina Sancha

Sancha de Mallorca nació en el Rossellón o, más probablemente, en Montpellier hacia el año 1286. En el otoño de 1295, cuando era por lo tanto niña de unos diez años, tuvo ocasión de conocer al joven Roberto de Anjou, hijo del rey de Nápoles, que acababa de pasar siete años en el castillo catalán de Siurana, como rehen del rey de Aragón, juntamente con dos de sus hermanos, uno mayor, Luis y otro menor,

⁸ La avenencia marital de Roberto con Sancha, parece que tenía su frontera, de puertas afuera en la alcoba conyugal. Sancha, (*eterna monacanda*, la llama Rinaldis) vivía obsesa en la idea de sus edificaciones monasteriales y de reformar las costumbres de frailes y monjas. Tanto es así que el Papa, en una de sus cartas la exhorta a cumplir sus deberes matrimoniales por lo cual es comprensible que Roberto buscara expansiones extraconyugales. De sus amoríos debieron nacer algunos vástagos; uno de ellos, la famosísima *Fiammetta*, musa de Boccaccio. Y otro, un tal *Carlos Artus*, a quien designó para formar parte del Consejo de Regencia.

Ramón Berenguer.⁹ Este joven iba a casarse muy pronto con Violante de Aragón; y la joven infanta Sancha no podía suponer que Roberto por azares de la vida llegaría a ser su esposo y su compañero durante más de cuarenta años.

A principios del 1300, Sancha debió trasladarse a Mallorca en compañía de sus padres los reyes Jaime II y Esclaramonda de Foix. En Mallorca pasaron los años 1300, 1301 y parte del 1302, a mediados del cual tuvieron que regresar a sus estados continentales; y durante los dos siguientes, debieron alternar las estancias entre éstos y las islas.

Mientras tanto, en 1302, Roberto de Anjou, que ya era duque de Calabria y príncipe heredero de Nápoles había enviudado de su primera esposa Violante. Y a mediados de 1304 se concertaba ya su matrimonio con Sancha, que tuvo efecto en Colliure (Rosellón) el 19 de septiembre del mismo año.

Con ocasión de esta boda, Carlos II "asciende" a su hijo, que como "Vicario del Reino" administra ya los negocios del mismo (su padre se ha reservado los menos conflictivos del Condado de Provenza) a Príncipe de Salerno.

Los años que transcurren entre el de su boda en 1304 y 1309, Sancha acompaña a su esposo, que es además generalísimo del partido güelfo, en sus campañas por el centro y el norte de Italia; hacen los dos una entrada triunfal en Florencia (para el cual se restaura el famoso "carroccio" que no había sido utilizado en muchos años); y Roberto lleva el mando del famoso sitio de Pistoia.

Y en 1307 los encontramos en Lión, prestando homenaje al Papa Clemente V.

Carlos II, Rey de Nápoles y Conde de Provenza, titularmente "rey de Jerusalén y de Sicilia" muere en Nápoles (más exactamente, en Poggioreale) el 5 de mayo de 1309. Su heredero Roberto con su esposa, han llegado a la ciudad no mucho antes. Pero no se hacen coronar en la misma, sino se dirigen inmediatamente (en junio, a marchar forzadas) a Aviñón, para que lo haga el Papa en una ceremonia solemnísima. Es probable que de Aviñón después de pasar por Montpellier (según registra el *Thalamus Parvus*), se dirijan de nuevo a Nápoles, en donde parece que se queda la nueva Reina, mientras Roberto se ve obligado a dirigirse de nuevo a Florencia.

Lo cierto es que, a partir de los últimos meses del año 1309 se inició el reinado de Sancha en la ciudad partenopea, que tantos recuerdos

⁹ Carlos II, siendo príncipe heredero, cayó prisionero de Pedro III de Aragón en la fracasada operación de recuperar Sicilia los Anjou (1284) y fue llevado prisionero al castillo de Siurana (actual provincia de Tarragona). Hallándose en el mismo, moría su padre Carlos I (1285). El rey de Aragón consintió en liberarlo para que pudiera ocupar el trono con la condición de que se le entregaran como rehenes todos sus hijos varones. La prisión de los príncipes duró hasta la conclusión de la Paz de Anagni en 1295.

debe dejar en los anales, y en la cultura. Este largo reinado tenía que durar hasta la muerte de Roberto en enero de 1343 e incluso se prolongaría unos años, en cierto modo, al presidir el Consejo de Regencia durante la minoría de Juana I. Poco tiempo antes de su muerte, se retiró e incluso profesó como religiosa en su austero monasterio damianita de *Santa Croce "di Palazzo"*. No en el de *Santa Chiara* que ella misma había edificado pero que consideraba demasiado grandioso y rico para su sincera humildad. Murió en Santa Croce, con el nombre franciscano de Sor Clara el 28 de julio de 1345 y en el mismo fue sepultada, como más adelante veremos.

La piadosa muerte la tenía que librar, por solo un mes y medio, de conocer el atroz asesinato del marido de la joven reina Juana, Andrés de Hungría, cometido el 18 de septiembre del mismo año. Este asesinato será el principio de un tormentoso período alrededor del trono de Nápoles.¹⁰ Y le librará también, por cuatro años, de enterarse de la batalla de Lluçmajor y de la muerte de Jaime III de Mallorca que marca el trágico final del reino que fue de sus padres.

Sancha ocupó pues el trono de Nápoles como "reina de Jerusalén y de Sicilia y condesa de Provenza" durante no menos de 32 años, más casi dos de cabeza del Consejo de Regencia, sin contar los cinco años deambulantes, en los que su marido gobernaba el reino como Vicario y se hallaba al mando del ejército del victorioso partido güelfo.

II.—EL ENTORNO RELIGIOSO

La cuestión de los "espirituales" y de la pobreza evangélica

Al llegar Sancha de Mallorca a Nápoles ha iniciado ya su período de apogeo el movimiento franciscano-evangélico que desde el seno de la orden franciscana se proyecta en toda la sociedad, especialmente en los países del Mediterráneo Occidental: Italia, Sur de Francia, Reinos de Aragón y Mallorca. Este movimiento, constituye la reacción activa contra un ambiente prerrenacentista y capitalista¹¹ en el cual el lujo y la riqueza empezaban a ser escandalosamente exhibidos, incluso en la misma corte de "el Apostólico", el sucesor de Pedro.

¹⁰ Uno de los episodios de este período, es el del matrimonio de Juana, en terceras nupcias, con Jaime IV, rey titular de Mallorca.

¹¹ Es interesantísimo el tema de la concentración capitalista y bancaria en el siglo XV, y de la consiguiente crisis económica, uno de los hechos del manifiesto paralelismo de aquella época con la nuestra. Los estados de entonces viven, hasta cierto punto, de los créditos bancarios, incluso el que rige, riquísimo, Roberto. El no cumplir Eduardo III de Inglaterra sus compromisos con los Bardi de Florencia, (para la financiación de la guerra con Francia), hizo quebrar esta banca, en cuya sucursal napolitana, por cierto, trabajaba Boccaccio.

Este movimiento, en cuanto anhelaba retrotraer el cristianismo práctico a sus orígenes, constituyó la evolución de una de las facetas más importantes de otro movimiento anterior, que durante dos centurias, había hecho correr ríos de sangre: el movimiento de los cátaros o albigenses; mezclado éste, ciertamente, con teorías y prácticas extrañas al Cristianismo.

Debe recordar que la reina Sancha, llevaba sangre cátera en sus venas, como hija de Esclaramonda de Foix.¹²

Cien años antes o algo más, en la propia Italia, esta reacción evangélica y pauperística había encontrado su personificación en una de las figuras más insignes de la humanidad, Francisco de Asís, *alter Christus* otro Cristo. Su mensaje que había encontrado campo abonado en toda Europa occidental, se difundió rápidamente en todas las esferas, altas y bajas, cristalizando en las distintas órdenes franciscanas.

Los reyes de la Casa de Aragón, tanto en su rama mayor como en la de Mallorca, tenían una gran tradición franciscana; pero dos personajes de esta última se sitúan abiertamente en el campo del "espiritualismo" y en algunos momentos al filo del cisma. La reina Sancha y el Infante Don Felipe, que en los años de la minoría de Jaime III ocupó de mala gana la regencia del Reino.

La misma tradición franciscana y espiritualista, se halla presente en la Casa de Anjou, especialmente a partir de los breves años de vida activa del que tiene que ser San Luis obispo de Tolosa, el cual según viene demostrado por muchos detalles de su vida que resultaría prolijo detallar, participaba abiertamente en las ideas pauperísticas desde los años en que se halla en el Castillo de Siurana (1288-1295) durante los cuales mantenía correspondencia con un conspicuo "espiritual" llamado Fra Pietro Olivi.

Negar que San Francisco fue el primer contestatario en el mundo de su tiempo — con la reserva de su obediencia incondicional al sucesor de Pedro, fuera cual fuera lo que su amor a la pobreza le hiciera repugnante el mundanismo de la corte pontificia —, sería querer tapar el Cielo con las manos.

Los papas no toman una posición declarada antipauperista hasta Juan XXII (1316-1334). Este, a pesar de todo y al principio de su pontificado (no sin resistencia) accedió a la canonización del Obispo de Tolosa, que había sido muy conscientemente preparada por su antecesor Clemente V; pero tergiversando la verdadera personalidad de este hombre humilde de corazón, que aun siendo obispo oficiaba con pobres ornamentos, le hizo aparecer en la iconografía oficial como un eclesiástico triunfalista. Ya veremos como Simone Martini, con su arte ge-

¹² He desarrollado este tema en mi libro, actualmente en prensa, *Càtars i Occitans en el Regne de Mallorca*.

nial se convierte en uno de los instrumentos de esta mixtificación histórico-religiosa. Y que Roberto menos sincero en su austeridad que su esposa, aprovechó esta ocasión para reafirmar su discutible legitimidad.

Sancha, desde su llegada a Nápoles, se coloca, dentro del sector de la orden franciscana que hoy llamaríamos "de izquierdas", apoyándolo con todo su poder real y con su inteligencia.

Empieza proponiendo y patrocinando en su propia ciudad de Nápoles, un Capítulo General de la Orden Franciscana, en 1314. En los años que siguen se organizan otros capítulos generales en Perpiñán (1317), en Marsella (1319), en París (1329), en Asís (1334), y a todos ellos dirige la reina de Nápoles mensajes personales que confiesa son dictados por ella misma y no por sus secretarios (*scripta Neapoli manu propria et dictata per nos sine alicujus alterius ministerio*). Al mismo tiempo, sostiene correspondencia, en italiano, con los franciscanos Cesaena (que nombrado General de la Orden por una de los Capítulos, tenía que ser depuesto por el Papa), Ockam y Eudes.

El espiritualismo de Sancha, no se halla reñido en modo alguno con su mecenado cultural y artístico, orientado por supuesto y en primer lugar a la edificación y ornato de las iglesias y conventos franciscanos. No menos de cinco mandó edificar solamente en Nápoles: el dedicado al "Sagrado Cuerpo de Cristo y a la Hostia Santa" de religiosas clarisas que se conoce todavía hoy popularmente con el nombre de *Santa Chiara*; el convento de religiosos anexo al mismo; los de *Santa Magdalena y Santa María Egiziaca*; y finalmente, el de *Santa Croce* (vulgarmente llamado *di Palazzo* por hallarse cerca del Castel Nuovo) en la que como ya he dicho, tenía que ser austeramente enterrada por su propia voluntad. Pero esto no le había impedido auspiciar e impulsar justamente con su esposo, la más hermosa serie de monumentos funerarios de la Edad Media, la que se inicia con el de su suegra María de Hungría en el antiquísimo monasterio de "Sancta Maria Domina et Regina", más conocido con el tan napolitano nombre de *Donnaregina*.

Felipe de Mallorca

El "espiritualismo" del Infante Don Felipe de Mallorca, *ascète de sang royal*¹³ fue más espectacular y desorbitado que el de su hermana Sancha, lo cual no nos debe extrañar ya que ésta se hallaba sujeta a limitaciones por sus condiciones de reina y de mujer; y él era varón y libre de movimientos, pese a su sacerdocio.

¹³ Vidal, J. M., *Un ascète de sang royale i Philippe de Majorque*, ("Revue de Questions Historiques", 88). Entre otros trabajos sobre el tema, ver igualmente Oliver, A., *Heterodoxia en la Mallorca de los siglos XIII - XV*. B. S. A. L. Año LXXIX, 1963.

El Infante, sin embargo, a pesar de sus violentos sermones contra el Papa no ha podido ser considerado en ningún momento como cismático, y mucho menos como hereje.

Prueba de ello nos la da el hecho de que en la maquinación abiertamente cismática fraguada en Aviñón, a la misma sombra del palacio de los papas, en 1333, se negó rotundamente a aceptar la tiara que los conjurados le ofrecían. En esta conspiración cismática, apoyada por el emperador Luis de Baviera, encabezada por el Cardenal Napoleón Orsini y de la que era teórico el filósofo Ockam, se pedía categóricamente la deposición de Juan XXII.

Lo que Felipe de Mallorca, apoyado por un sector posiblemente mayoritario de los propios franciscanos, propugnaba ante el Papa — no contra el Papa — era la reforma de la Orden, reforma que hubiera seguramente arrastrado la de las otras órdenes. Leyendo las páginas vividas del *Decamerone* ¿podía haber petición más justificada que la suya?

Al no conseguirlo cambia su propuesta por la de crear una nueva rama franciscana, más de acuerdo con el espíritu evangélico y con la vida del fundador Francisco de Asís. Juan XXII, en sus últimos años, lleva una política que va de error en error hasta verse abandonado por todos los que no sacaban partido de la misma. El propio Roberto, el antiguo campeón del Pontificado tuvo que abandonarle.

En vista de sus fracasos ante la Iglesia oficial, Felipe de Mallorca, seguido por un grupo de los que pensaban como él, decidió irse por su cuenta como mendicante errabundo, como los *bouns homes* cátaros. Uno de los signos con los que manifestaban estos hombres puros, que no querían poseer nada porque Cristo y sus apóstoles no lo habían poseído, pero que consecuentes con el principio de la libertad paulina no atacaban a los que poseían, era el de recortar sus hábitos hasta media pierna. Este era el tipo de hábito *truncatus in manicis et abbreviatis a parti inferiore usque ad mediam tibiam*, que Fra Pietro Olivi, quien tanto había influido en la vocación de San Luis de Tolosa cuando se hallaba en el castillo de Siurana prescribía para los seguidores de San Francisco.

Felipe de Mallorca es un tipo humano del mayor interés, apasionado por un objetivo noble del que no se desvió en lo más mínimo a lo largo de su vida, dando ejemplo de fidelidad a una idea. Por esta fidelidad renunció a las ambiciones más elevadas para un hombre de su tiempo. Solamente por esta inflexible rectitud, mantenida incluso frente al Papa, no fue canonizado como un santo. Pudo ser rey de Mallorca a la muerte de Sancho con sólo pedir dispensa de su condición de eclesiástico. De haber aceptado los obispados y arzobispados que se le ofrecieron y dada su personalidad humana y su situación político-familiar (se hallaba próximamente emparentado con cinco familias reinantes) es muy posible que hubiera llegado al solio pontificio.

Después de haber muerto (probablemente a consecuencia de los primeros brotes de la peste negra, en 1347) sus seguidores, formaron una especie de secta que se llamó de los "Hermanos de Felipe de Mallorca".

III.— EL ENTORNO CULTURAL Y ARTISTICO

Lo que se refiere a las artes plásticas y el entorno cultural de Roberto y Sancha ha sido tratado magistralmente por Ferdinando Bologna en su obra *I Pittori Alla Corte Angevina A Napoli*.¹⁴

El libro monumental del profesor Bologna, no llega a ser exhaustivo en el aspecto de la expansión del arte napolitano, que puede dar todavía mucho trabajo a los investigadores. En el reino de Mallorca, lo mismo que en el Condado de Provenza, la eclosión pictórica napolitana de la primera mitad del XIV, no pudo menos de producir reflejos brillantes.

Antes de entrar en este resumen sería imperdonable no dedicar unos breves párrafos al entorno literario de Sancha. Este entorno literario, incluye nada menos que a Petrarca y a Boccaccio, autores contradictorios en su obra, como en su personalidad humana; y por esto mismo, también complementarios. Nada más interesante que comparar el envarado y pedantesco convencionalismo de Petrarca (por ejemplo en la ceremonia, que hoy nos parece simplemente ridícula, de su coronación) con el desenfadado del Decamerón, que a pesar de haber aparecido en Florencia, es la quintaesencia del napolitanismo robertino.

Nápoles no ha sido la cuna, como lo ha sido Florencia o Siena, de ningún estilo artístico. Pero ha sido, por lo menos en dos ocasiones un foco pictórico de primer orden. Una de ellas es precisamente la que nos ocupa, en la cual se encuentran en Florencia, codo a codo con el Petrarca y Boccaccio, Cavallini, Giotto, Simone Martini, Tino de Camaino. La segunda ocasión será la del español Ribera, del lombardo Caravaggio y del boloñés Domenichino.

La herencia artística de los Hohenstaufen

La importantísima herencia artística de los soberanos de la casa de Suabia se halla limitada a dos sectores artísticos. El primero es el de la escultura tardo-clásica de Capua, que probablemente tuvo sus raíces en la romanizada Provenza (la *Provincia* romana por autonoma-

¹⁴ Bologna, F., *I Pittori a la Corte Angioina di Napoli*, 1969.

sia) pues no hay que olvidar que los Hohenstaufen eran soberanos del "Reino de Arles". Esta escultura no dejó de influir en los sepulcros monumentales angevinos.

El segundo, más importante, es el de la miniatura. El Códice *De Arte Venandi cum avibus* (ca. 1284) constituye uno de los primeros monumentos, por no decir el primero, del temprano renacimiento italiano. Y este Códice y otros menos importantes de la época preangevina, influirían notablemente sobre la pintura napolitana.

El arte romano del S. XIII en Nápoles

El gran artista pintor y mosaista romano Pietro Cavallini, llegó a Nápoles en 1308 llamado por el anciano rey Carlos II. Pero aparte de los frescos de la Capilla Brancacci de *San Domenico*, no dejó obras en la ciudad, aunque sí importantes discípulos. De hecho la influencia cavalliniana en la pintura napolitana es considerable.

También es considerable la influencia romana lejanamente arnolfiana, en el estilo de las sepulturas monumentales angevinas, aunque fueran toscanos los que la ejecutaron. Entre el "estilo" que caracteriza las obras de Tino Camaino en Pisa o Siena, y el que tienen sus obras en Nápoles, hay una gran diferencia, causada por el impacto que había producido sobre el mismo la obra de Arnolfo y también posiblemente los sepulcros napolitanos más o menos autóctonos que existían ya a principios del siglo XIV y hoy por desgracia han desaparecido.

La presencia del arte toscano

a) *Influencia de Giotto en Nápoles a su llegada a la Ciudad.* Nacido en 1266 Giotto no llegó a Nápoles hasta 1328, cuando ya tenía cerca de 52 años y gozaba de un inmenso prestigio en toda Italia. Este prestigio, había actuado sobre los maestros que trabajaban activamente en las iglesias napolitanas antes de la última de estas fechas.

Uno de estos maestros fue el que se llamó *Lello de Orvieto* y que dejó su nombre escrito, *Lellus de Urbevetera*, en un mosaico de la antiquísima capilla, renovada en el siglo XIV y que se conoce con el nombre de *Santa Restituta preso il Duomo*. En esta misma capilla y obra del mismo pintor es el retrato del obispo que la fundó *Hubert d'Ormont* (conocido mejor con el nombre italianizado de *Uberto di Montauero*) tabla que pintada en el año 1320 presenta el interés singular de ser el primer retrato individual y autóctono conocido.

Al mismo Lello de Orvieto, aunque pintado en fecha posterior a la llegada de Giotto, atribuye Bologna el discutido fresco giottesco del refectorio de Santa Chiara, del cual, por figurar en el mismo una de las

mas bellas representaciones de la Reina Sancha, me ocuparé posteriormente. Este arte napolitano y al mismo tiempo Sienés no dejaría de tener una influencia hasta el momento no estudiada en la pintura mallorquina de la primera mitad del siglo XIV.

b *El paso estelar de Simone Martini*

La presencia de Simone Martini en Nápoles, se halla certificada por un solo documento del año 1317; según este documento, Roberto le acredita una notable cantidad, superior a lo que normalmente se pagaba por un cuadro en aquel tiempo; y en el mismo se le llama *miles*. Es decir, que Roberto no tan sólo le había pagado un servicio generosamente, sino que le había elevado al rango de noble.

Esto se halla sin duda relacionado con la pintura del famoso retablo de San Luis de Tolosa coronado con corona real por dos ángeles; vestido con suntuosísimas vestiduras más que episcopales, regias; y coronando él a su vez al rey Roberto. Se trata no tan sólo de un retablo "antepauperista" sino de una afirmación plástica de su discutible legitimidad en el trono.

La reina Sancha no figura esta vez junto a su esposo, como en tantos otros casos. Y esto es debido a que para ella, la imagen auténtica del Santo Obispo de Tolosa, tan amigo de la humildad y de la pobreza evangélica, no era esta. Veremos cual será su respuesta, igualmente en el terreno simbólico del arte, a esta sustitución de personalidad, para la cual se habían puesto de acuerdo seguramente — aprovechando la ocasión de la canonización del Santo — Juan XXI, los jefes del "ala derecha" de la Orden y el propio Roberto, quien como en otras ocasiones, hizo pasar la razón de estado por encima de sus aleatorios principios éticos. El artista había cumplido tan a la perfección el encargo que, no tan solo era pagado generosamente con dinero, sino con el honor singular de elevarlo al rango de noble.

Giotto en Nápoles

Una de las grandes pérdidas de la cultura europea, ha sido la desaparición total de los frescos de Giotto en Nápoles (La Capilla y la Sala Mayor del Castel Nuovo y el oratorio o coro de las religiosas en Santa Chiara). Esta pérdida de la obra de plenitud del maestro puede ser considerada tan lamentable para la humanidad como lo hubiera sido la desaparición de la Novena Sinfonía de Beethoven.

Como he dicho ya, Giotto llegó a Nápoles a lo largo del año 1328, datando el primer documento sobre su presencia en la ciudad del mes de diciembre.

No me puedo detener tratando de su obra, para poderlo hacer de los discípulos suyos que representaron a nuestra reina Sancha en sus pinturas. Si Giotto también la retrató en algunas ocasiones, cosa probabilísima, sus retratos por desgracia ya no existen.

Uno de estos discípulos, que además de la influencia del maestro florentino, experimentó la de los sieneses, es el llamado *Maestro de Giovanni Barrile*, por haber pintado en 1331 los frescos de la capilla encargada por el personaje de este nombre, en San Lorenzo.

Al mismo Maestro, atribuye razonablemente Bologna un pequeño fresco de gran interés para mi estudio, por significar precisamente una de las reacciones pauperistas de Sancha al San Luis de Simone Martini, tan opuesto al espíritu franciscano. Me refiero al fresco de la distribución a los pobres de los panes y los peces, en el cual se da una especial interpretación pauperística al mensaje evangélico de la providencia divina que cuida del alimento cotidiano de los pájaros y de vestir con bellas vestiduras a las más pequeñas y modestas flores silvestres. Mensaje de ayer como de hoy, dirigido a los que dedican su vida, como los bancos poderosos de Florencia y Lombardía, o como el mismo rey Roberto, a la acumulación de riquezas terrenas. En esta fecha, Sancha quiso dejar su propia firma y la dejó con el lenguaje convencional de la heráldica: La forma del escudo, *romboidal*, como corresponde correctamente a las damas.

La reacción de Sancha contra la representación antipauperística de Simone Martini, vuelve a manifestarse en una tabla que debió formar parte de un retablo mayor y que hoy se conserva en el "Museo Granet" (hoy *Musèe des Beaux Arts*) de Aix-en-Provence.

Este retablo, pintado seguramente en Nápoles, (por un pintor muy ligado por cierto a la escuela mallorquina) debió ser un regalo de Sancha a algún convento franciscano de Provenza, posiblemente al de la misma ciudad de Aix o tal vez al de Marsella.

La tabla representa al Santo Obispo, con las figuras arrodilladas a sus pies de Roberto y Sancha. San Luis aquí, aun llevando capa pluvial y mitra, se halla ostensiblemente vestido con hábito franciscano. La capa y la mitra no llevan adornos ostentosos, ni hay ángeles que le coronen.

En cuanto a su autor, resulta, también razonable su atribución al citado *Maestro di Giovanni Barrile*.

El último pintor napolitano giotesco, en relación con la iconografía de Sancha, ha podido ser identificado hace poco, aunque su nombre — que pudiera ser el *Pietro Orimina* que figura en varios documentos — no se conoce con certeza. Su obra más importante, son cuatro sargas, que formaron parte con toda seguridad de un conjunto más completo y que hace poco tiempo han sido dados a conocer. Por esta razón, Bologna le ha adjudicado el nombre de *Maestro delle tempere fracescane*.

No voy a entretenerme con el estudio detallado de esta obra totalmente relacionada con Sancha, en la que figura su retrato y que fue ejecutada con toda probabilidad para el Monasterio de *Santa Croce di Palazzo*, en el cual murió y fue sepultada.

Pero hay en las mismas un detalle que por su importancia en el contexto de este estudio, no puedo omitir. En la sarga que representa la impresión de los estigmas, el hábito que viste San Francisco *tenía en su origen recortadas las mangas y su largo cubría apenas media pierna*. Llevaba por lo tanto el hábito digamos "oficial" de los "espirituales" o "fraticelos", el prescrito por los primeros "espirituales", y el que usaba por las calles de Nápoles en sus últimos tiempos el Infante Felipe de Mallorca seguido por sus compañeros.

Años después, no sabemos cuando, se debió dar la orden a otro pintor de retocar la pintura alargando las mangas y el hábito del Santo Fundador. Este pintor cumplió el encargo con habilidad, pero no tanta que la mistificación de la idea original dejara de resultar visible actualmente.

En el marco de los antecedentes que acabo de presentar, podemos entrar en el detalle de las representaciones iconográficas que se conservan de Sancha de Mallorca reina efectiva de Nápoles y condesa de Provenza; y reina titular de Jerusalén y de Sicilia, como esposa de Roberto de Anjou.

Y después, en algunos de sus signos heráldicos especialmente personales y altamente significativos.

Pero antes considero interesante dedicar unos párrafos al reflejo en el Reino de Mallorca y concretamente en el Convento de Santa Clara de Palma, de la pintura napolitana de la primera mitad del mil trescientos.

IV.—LAS PINTURAS TRECENTISTAS DEL MONASTERIO DE SANTA CLARA DE PALMA

La evolución de la pintura gótica sobre tabla en el Reino de Mallorca presenta una etapa preliminar y tres períodos básicos perfectamente definidos.

El período preliminar, incluye varias obras de importación pisanesa del taller de Duccio y las del "Maestro de la conquista de Mallorca", o sea, el retablo templario de San Bernardo, de clara influencia francesa, encargo tal vez de algún comendador del Masdeu para la capilla del Temple de la Ciudad de Mallorca; los importantes pequeños

fragmentos de un retablo de los franciscanos de Mallorca; y los frescos del Palacio Aguilar de Barcelona. Todo hace pensar en un pintor originario del Rossellón, que tuvo seguidores, por ejemplo tal vez el autor del retablo de Serdinyá.

El primer período se inicia en el momento histórico de la rotura de relaciones entre el Reino de Aragón y el Reino de Mallorca, la cual, con etapas de guerra verdadera y cruenta, alterna otras etapas de guerra fría. Y no termina hasta el "delenda es Maiorica" de Pedro IV, consumada con la muerte gloriosa de Jaime III en Lluçmajor. Es interesante observar que este momento, el del final del Reino independiente, coincide con un *tournant* tan importante en la historia europea como es la peste negra.

Hablar de pintura gótica-catalana o de "pintura mallorquina de escuela catalana" durante este período, o sea el que transcurre entre 1280 y 1350 ca. no tiene el menor sentido. La pintura mallorquina durante estos años es absolutamente independiente de la catalana, que por otra parte era por entonces relativamente pobre. Se halló en cambio muy íntimamente relacionado con el gran foco de Siena, — San Gimignano, a través de Nápoles por una parte y de Aviñón por la otra.

La conquista por las armas y con el sacrificio de centenares de patriotas occitano-baleares en los años 1343-1349, marca lógicamente un cambio de rumbo que se puede personalizar, por cierto, en otro pintor rosellonés importante: Ramón Destorrents.

A este primer período autóctono de la pintura gótica mallorquina, fuertemente italianizante, sigue un período colonial catalán. En Mallorca, y probablemente también en Menorca¹⁵ siguen activos talleres importantes con maestros bien identificados y de nombre en muchos casos conocido. Contrariamente a lo que sucedía en el período anterior, estos talleres se hallan en relación constante con los de Cataluña, sin que por ello cesen las influencias italianas directas sobre las Islas y el Rosellón, que por lo menos hasta mediados del siglo XV, por razón de viejos enlaces familiares, seguirá muy unido a las Islas. Prueba de la persistencia de la influencia italiana sobre Baleares-Rosellón, es por ejemplo la abundancia en estas regiones de madonas *dell'Umiltá*, digna de un estudio particular.

El auge de Valencia como centro comercial, que desde principios del cuatrocientos quita la primacía al puerto de Mallorca, inicia un

¹⁵ El monasterio de clarisas de Ciudadela, demolido y reconstruído hacia el año 1930, tenía la misma estructura a base de arcos apuntados "diafragma" según pude ver en unas fotografías sacadas durante la demolición. Las dos tablas laterales del retablo de una capilla de la iglesia de S. Francisco de la misma ciudad, son góticas, repintadas posteriormente. Su restauración en el caso de ser factible ofrecería uno de los escasos documentos artísticos que subsistieron en Menorca después de la razzia otomana del siglo XVI.

tercer período de pintura gótica insular, y determina el período Valenciano-Balear, con figuras tan importantes como las del Maestro de Alcañiz y Martín Torner.

Sobre la base del planteamiento anterior, y teniendo en cuenta que este estudio tiene a Sancha como protagonista, nos tendremos que limitar al primer ciclo, que no tiene nada de catalán y mucho de italiano.

Se trata en realidad de un intercambio de pintores y de un entrecruzamiento de estilos, dentro de un polígono cuyos vértices son Nápoles-Cerdeña-Menorca (?)-Mallorca-Perpiñán-Montpeller-Aviñón-Siena.

Las raíces deben buscarse por una parte en *San Gimignano-Siena*, con *Memmo de Filipuccio* y su hijo *Lipo Memmi* y el cuñado de este último *Simone Martini*. Por otra parte hay que buscarlas en Nápoles-Roma con las miniaturas suditalianas del siglo XIII y la presencia en Nápoles de *Cavallini*; y después, con una serie de pintores napolitanos más o menos enigmáticos como *Lello de Orvieto*, *Antonio Gavrrecto*, el *Maestro di Giovanni Barrili*, el *Maestro de las Sargas Franciscanas*, *Roberto di Odorisio*, etc. ... A todo esto se suma la influencia del foco de París en el siglo XIII (del cual las obras de pintura sobre tabla desaparecieron casi totalmente con la Revolución Francesa) actuando directamente sobre el Rosellón. Para completar el "polígono" no puedo menos de referirme, aunque sea solo para citarlo, a una de sus principales figuras, la del *Maestro de los Privilegios*, mallorquín o toscano mallorquinizado, artista de primer orden que conocemos solamente por sus obras.

El Monasterio de Santa Clara de Palma debió poseer en tiempos una riquísima colección de pinturas de la primera mitad del siglo XIV. Todavía lo que se conserva es de una importancia singular y se halla sin estudiar. No pretendo hacerlo, ni mucho menos, en el breve inventario que ofrezco a continuación.

A. *Tabla que fue originariamente puerta de sagrario*. De tamaño muy reducido (17 por 24 cms. aproximadamente). Decorada con una pintura sienesa de fines del siglo XIII, bellísima y en buen estado de conservación. Representa el Calvario, con el Crucifijo, la Virgen y San Juan más un San Francisco más pequeño arrodillado al pie de la Cruz. La pieza es una verdadera joya.

B. "*Pala*" de la Pasión, muy conocida, de escuela pisano-sienesa, muy próxima al Duccio. Es obra de fines del S. XIII, probablemente importada (se halla actualmente en el Museo Diocesano de Palma).

C. *Pequeña tabla con una Madona*, que fue tal vez igualmente la puerta de un sagrario. Del mismo estilo que la "pala" no ha sido estudiada y es inédita. Es de calidad muy inferior a la "pala".

D. *Gran tabla de Santa Clara sentada en un trono*. No creo aventurado considerarla como un regalo de la Reina Sancha a las clarisas de Mallorca. Su posición inusitadamente hierática la relaciona con el arte de los mosaistas romanos del S. XIII y más directamente con los mosaicos cavallinianos de *Lelo de Orvieto de Santa Restituta presso il Duomo* de Nápoles (1322 ca.). No va en contra de esta filiación la aristocrática estilización sienesa de las manos, ya que Simone Martini había estado en Nápoles y desde 1317 era venerada en la ciudad su tabla de San Luis de Anjou. La insólita decoración de los fondos de la tracería que forma la parte superior de la tabla con pequeños trozos de vidrio azul le va muy bien a la obra de un exmosaista.

E. *Tríptico del "Imago Pietatis" o "Varon de Dolores"*. Este tríptico fue objeto de un estudio estilístico por Mathieu Heriard y Gabriel Llopart,¹⁶ muy afinado pero que falla por su base al no dar al escudo del reverso la identificación correcta del personaje a quien corresponde: nada menos que a la reina Sancha.

Aquí sin duda alguna, se trata de un regalo de la Reina (posiblemente, aunque no necesariamente, cuando había profesado como monja en el convento de Santa Croce). En todo caso, el año de su muerte, nos da la fecha *ante quem*: 1345.

Se trata de una obra de gran calidad (apreciable por ejemplo en el detalle del fino lienzo blanco que cubre la parte baja de torso). Sólo puede ser obra de un pintor de primera categoría sin descartar la idea de haberse pintado, no ya en Mallorca, ni en Nápoles sino en la propia Siena, por algún pintor muy próximo a Simone Martini, tal vez *Lippo Memmi*, su cuñado, tan relacionado, él como su padre *Memmo de Filipucio* (autores los dos del fresco de la Gran Sala del Palacio de San Gimignano) con nuestro Maestro de los Privilegios; o por uno de los Lorenzetti.¹⁷

Podría ser también autor de la misma alguno de los pintores napolitano-sieneses como el que Bologna ha bautizado con el nombre de

¹⁶ Heriard, M., y Llopart, G., *El tríptico del Varón de Dolores de Santa Clara de Mallorca*. Revista "Mayurqa", Palma, n.º 13.

¹⁷ No ha sido estudiada la relación entre el arte del Maestro de los Privilegios y el de los cartógrafos, ni tampoco la relación que pudiera existir entre las palabras (en algún caso tal vez mal escritas) *Loert, Dalorto, Dulcert*. El dibujo, (no iluminado) del "Rei de Mali" de uno de los portulanos mallorquines de la Biblioteca Nacional de París recuerda muy próximamente el del Maestro. No olvidemos que algunos grandes pintores y miniaturistas de la escuela de Siena (por ejemplo, Ambrogio Lorenzetti), dibujaba también cartas de navegar.

“Maestro de Giovanni Barrile” del que me tendré que ocupar doblemente, como posible retratista de Sancha en la tabla de San Luis en Aix-en-Provence y de la Biblia de Malinas.

O el anónimo de otro “Varón de Dolores” (muy diferente de concepción al que me ocupa), que se encuentra en la colección Agnew de Londres.

Por desgracia, el austero y místico tema da poco de sí. Y la Anunciación de las tablas exteriores se halla en tan mal estado, que resulta excesivamente aventurado sacar conclusiones de su estudio.

F. *Pequeña tabla de la Virgen*. Igualmente sienesa, o mallorquina-sienesa del estilo de Lippo Memmi, de los Lorenzetti, o quien sabe de quien. O de *Andrea Vanni* del cual podría haber sido discípulo el mallorquín Francesc Comes a juzgar por el *Salvator Mundi* de Santa Eulalia de Palma según un modelo de aquel (de 1342 ca.) que se encuentra en el Museo de Capodimonte.

Es una tabla luminosa y alegre, anterior a la introducción del arquetipo de la *Madona dell'Umiliá*.

F. *Sarga de San Eloy*.

En el refectorio del monasterio, hay varias sargas, todas en pésimo estado de conservación menos una. Por fortuna ésta es la más importante.

Se trata de un Santo Obispo, probablemente San Eloy pues en la parte baja, formando una especie de predela se halla representado el Santo como herrador, con la fragua con su doble fuelle y el caballo.

La composición es relacionable con la tabla de un Santo Papa del Museo de la Catedral de Mallorca. Los dos se hallan en el interesante triángulo Siena-Nápoles-Mallorca y corresponden al segundo cuarto del siglo XIV.

Tiene un escudo (un león pasante, negro sobre banda de plata, en campo de gulas) repetido en varias partes; una de ellas el broche de la capa pluvial, lo cual es un detalle típicamente martiniano.

De no ser una obra local (en este caso se trataría de la sarga más antigua que se conserva en España) ejecutada por un maestro que había estado en Nápoles, puede atribuirse perfectamente al *Maestro delle tempere Francescane*, llamado así por Bologna a causa de las sargas (*tempere*) ordenadas por Sancha de Mallorca para el Convento de *Santa Croce* en el que murió. El nombre de este maestro, pudo ser *Pietro Orimina*.

H. *Dos puertas de tríptico, o de un armario de reliquias, actualmente sueltas*.

Se hallan decoradas con escenas de la Pasión de arte algo basto (cosa justificada en parte por su pequeño tamaño) muy mallorquina, obra tal vez de un discípulo del Maestro de los Privilegios.

Hallándose terminadas en punta, en su parte más alta mide aproximadamente un metro. No tienen marco de ninguna clase y se hallan rematadas por un almenado, de aire muy islámico, recortado en la misma tabla.

Al tesoro mueble de pintura trecentista de Santa Clara de Palma, hay que añadir que por lo menos una parte de los arcos diafragmas que forman la estructura arquitectónica del edificio (la construída entre 1256 y 1260) se halla cubierta de pinturas del siglo XIV como puede verse en ciertas catas. En estas ha quedado a la vista el escudo de Vida (una concha de plata sobre gules).

Y hay que añadir igualmente, que las religiosas conservan un archivo documental riquísimo, con centenares de pergaminos de los siglos XIII y XIV que no ha sido objeto de ningún estudio sistemático, ni aún superficial.

De todo ello se deduce que el Monasterio de Santa Clara de Mallorca, no tan solo constituye un importante museo, sino una fuente de documentación que puede dar luz a la historia de la cultura autóctona del Reino de Mallorca y a la de la pintura napolitana-sienesa en las décadas de esplendor que precedieron a la Peste Negra.

V.—REPRESENTACIONES ICONOGRAFICAS DE LA REINA SANCHA

De Sancha de Mallorca, se ha conservado una iconografía sorprendente abundante y rica, comparada con la de otros personajes laicos europeos del tiempo en que vivió. Creo incluso poder afirmar que de ninguna otra reina (ni rey, prescindiendo de su marido Roberto) de la primera mitad del siglo XIV, ha dejado tantas representaciones de su persona.

Muchas de estas representaciones pueden considerarse como verdaderos retratos, en el sentido de que reflejan los rasgos fisonómicos del personaje a través de una observación real del artista, aunque no según el concepto que debía definir el ciclo de la pintura "moderna", iniciada por los Mantegna o los Holbein, llevado al más alto nivel artístico por los Tiziano, los Velázquez o los Goya.

Digamos de paso que en los años y en el ambiente próximo a Roberto y Sancha, más precisamente, en el año 1320, se pinta en Nápoles (según ya he dicho) el que ha sido calificado justificadamente de "primer retrato *autónomo* de la historia de la pintura italiana"¹⁷ que es lo mismo que decir de la pintura moderna europea. Se trata del Arzo-

bispo de Nápoles oriundo de Borgoña, *Huberto de Montauro* (*Hubert d'Ormont*) tabla pintada especialmente para perpetuar sobre su propia tumba en la capilla de San Paolo, (llamada después vulgarmente "de los ilustrísimos") en el Duomo de Nápoles, la memoria del personaje.

Parece que la tabla, (que hoy se halla en el Museo Episcopal) es de la misma mano que los frescos que cubren la citada capilla y que puede ser la del pintor *Lello de Orvieto* que había sido discípulo de Giotto unos dos años antes, cuando el genial maestro se hallaba pintando la *Capilla degli Scrovegni* de Padua (mucho antes por lo tanto, de su llegada a Nápoles, que no fue hasta 1328). La atribución, fundada principalmente en bases subjetivas, no es segura.

Se trata de una tabla rectangular en la cual el Prelado, se halla representado de frente y de medio cuerpo, con ornamentos y atributos episcopales. A primera vista, se confunde con uno de tantos Santos Obispos que con el modelo de Simone Martini (que nuestro artista no dejaba de tener presente) se pintaron en el mismo siglo y en el siguiente. Pero no lleva halo.

Debo decir de paso que la relación de esta tabla con algunas pinturas mallorquinas a las que ya he citado (las tablas de Santa Clara, y del Papa Santo, o la sarga del obispo igualmente en Santa Clara) indudable.

La iconografía de la reina Sancha, lo mismo que su heráldica particular, presenta como veremos, en algunos casos, un interés metaestético en relación con las discusiones ideológicas y con la problemática social de su tiempo.

Conozco y me propongo describir seis representaciones iconográficas de nuestra reina: una escultura; una pintura al fresco; una pintura al temple sobre lienzo sin preparar (sarga); una pintura sobre tabla y dos miniaturas sobre pergamino, una francesa y una napolitana.

Así como los retratos de su marido Roberto que casi siempre la acompañan, resultan de inconfundible identificación, debido a su fisonomía peculiar, los de Sancha son los de una mujer corriente, de rostro ovalado, que debió ser muy bella. Hay que tener en cuenta que todos estos retratos fueron pintados cuando rayaba en la cincuentena; y que en muchos de ellos (los mejores, y más representativos, precisamente) el tocado monjil que era la moda de la época, nos deja ver apenas el óvalo del rostro.

Describiré estos seis retratos siguiendo un orden cronológico aproximado.

a) *En la tabla de San Luis de Tolosa, en Aix-en-Provence*. Se trata de una pintura que se conserva actualmente en el *Museo Granet* de dicha ciudad.

La tradición erudita local, afirmaba que la figura había sido una donación de Sancha al Convento de Santa Clara de Aix-en-Provence, en 1340.

Pero esta noticia, no tiene base documental; y existe otra posibilidad, la de que proceda de la iglesia que los reyes de Nápoles construyeron en Marsella, entre 1326 y 1331, dedicada precisamente a San Luis de Tolosa.

Por un documento que cita Romolo Caggese, sabemos que el 15 de Junio de este último año, la reina Sancha, envió como donativo a dicha nueva iglesia cierto número de objetos Sagrados, entre los cuales bien pudiera figurar una pequeña tabla como ésta.¹⁸

En su famosa carta a Marcantonio Michiel, el historiador Pietro Summonte, hablaba del Giotto y del Monasterio de Santa Chiara de Nápoles; y decía: *dentro questo monasterio son piu e diversi quadri seu tavola piccole di immagini di Santi, che foro della regina Sancia*. La tabla no es de Giotto, pero a Summonte se lo había podido parecer. Y es también posible, que en los siglos siguientes hubiera sido regalada por las clarisas de Nápoles a algún convento hermano de Provenza.

Como otras pinturas de las que ya he tenido ocasión de hablar, esta tabla, constituye una contrajugada "pauperista" a la de Roberto y Juan XXII con la de Simone Martini; en la de Aix-en-Provence los ornamentos del Santo Obispo, respondiéndolo a lo que había sido en la realidad, son ostensiblemente austeros y de escaso vuelo, dejando bien a la vista el tosco sayal franciscano que lleva debajo. Y no hay ángeles que sostengan la corona real sobre su mitra. De esto se deduce, que el encargo de esta tabla, no pudo ser de Roberto sino de Sancha.

La tabla puede atribuirse, siguiendo a Bologna, al *Maestro di Giovanni Barrile*, de quien he hablado ya muy relacionado estilísticamente con la escuela mallorquina. Es con toda seguridad obra de un seguidor directo de Giotto en su etapa napolitana y de su discípulo Maso, cuya presencia en Nápoles, a pesar de no haber podido ser documentada, puede considerarse como segura.

A los pies del Santo, se ven representados el Rey y la Reina en la acostumbrada actitud de orantes.

b) En la "sarga" de la Santa Cruz.

He hablado ya de la serie de cuatro pinturas sobre lienzo sin preparar, de extraordinario interés en relación con el hábito de los fraticelli, que proceden muy probablemente del Convento de *Santa Croce di Palazzo* fundado por Sancha en 1338. Estas sargas han sido magistralmente estudiados por Bologna.

¹⁸ Léonard, E., *Les Angevins de Naples*, París, 1954.

Caggese, R., *Roberto d'Angio e i suoi tempi*, Firenze, 1922-1931, 2 volúmenes.

En una de ellas, la que representa precisamente la Crucifixión, al pie de la Cruz, se hallan las figuras de los regios esposos, que pueden considerarse, por analogía con los otros suyos, como verdaderos retratos.

Hemos visto ya que con la base de estas cuatro sargas, que tan relacionadas se hallan con el expresionismo hispánico, F. Bologna, ha hecho renacer la personalidad de un insigne pintor de la Corte napolitana (tal vez pudiera ser el *Pietro Orimina* repetidamente citado como pintor en los documentos). La fecha de estas sargas (y del retrato de Sancha, por lo mismo) tiene que ser anterior a 1336.

La Reina, presenta un relativo parecido fisionómico con el del fresco del Refectorio de Santa Chiara. Lleva la misma toca, pero transparente, dejando ver el peinado que le cubre casi totalmente las orejas. Y encima la corona de flores de lis. Viste manto casi blanco, de una tela rica pero no ostentosa con vueltas blancas en el agujero por el que pasa la cabeza. Del manto marfileño, salen la manga del antebrazo de color rojo vivo. El regio esposo, viste las mismas telas y los mismos colores, con la sola diferencia de la estola y del zapato de piel negra trenzada, que el pintor deja ver en primer término en busca de otro contraste, además del color rojo.

En estas figuras relativamente pequeñas (su altura no pasa de 45 cms.) el pintor demuestra una rara habilidad. La pintura sobre sarga, es poco agradecida, y el detalle de estas figuras resulta admirable.

c) *En el fresco giotesco del refectorio de Santa Chiara.*

Como retrato no convencional de Sancha, el que la presenta arrodillada en primer término al pie del Cristo bendicente que preside este soberbio fresco, es seguramente el más interesante.

Este fresco, al que ya me he referido, ha sido objeto de muchas controversias entre los críticos de arte, habiendo sido atribuído en tiempos al propio Giotto; más que nada, por el parecido de la figura central con la San Pedro del *Poliptico Stefaneschi* en la Pinacoteca Vaticana.

La gran composición tiene por tema al Redentor sentado en un trono, con seis santos y cuatro personajes de la Casa de Anjou (Roberto y Carlos de Calabria su hijo difunto, a la derecha de Cristo. Sancha, y Juana hija de Carlos y futura reina de Nápoles y consorte de Mallorca a la izquierda).

Ferdinando Bologna, con argumentos correctos aunque excesivamente subjetivos para que se puedan considerar como definitivos, lo atribuye a Lello de Orvieto.

El hecho de que Andrés de Hungría, marido de Juana, no figure en el fresco, figurando en cambio el Duque Carlos de Calabria hace que la pintura tenga una significación política en relación con la sucesión al trono: Juana será reina por ella isma, no reina consorte como esposa de Andrés de Hungría.

El fresco tuvo que ser ejecutado después del matrimonio de Juana, que se celebró en septiembre de 1333; y por supuesto, antes de la muerte de Roberto, en 1343. Su autor, Lello de Orvieto o quien fuera, habría podido asimilar por estas fechas la enseñanza personal de Giotto en Nápoles (1328-34) que tan reflejada queda en la pintura.

Pasemos al retrato de Sancha, que hace *pendant* con el de Roberto. Arrodillada con las manos juntas en actitud orante a los pies del Redentor, viste manto real que adornan sus propios emblemas heráldicos y su cara queda enmarcada por una toca blanca ciñendo una alta corona de flores de lis.

Su fisonomía se aprecia perfectamente, y concuerda sensiblemente con la que representan otros retratos, menos elocuentes.

d) *En la Biblia miniada de Nicolás de Alife.*

En la biblioteca del Seminario de Malinas, en Bélgica, se conserva un hermosísimo códice, una Biblia profusamente ilustrada, con la firma explícita del autor de sus miniaturas: *quam illuminavit de pincello Xristoforus de Orimina de Neapoli.*

Esta Biblia fue encargada por un célebre jurista de la corte de Roberto y Sancha, notario de la Cancillería del Reino desde el año 1332 hasta el 1352 (que fue el de su muerte) llamado *Niccolo d'Alunno d'Alife* gran amigo de Petrarca y que formaba parte del grupo de intelectuales consejeros — del *brain trust* dirían los americanos de hoy — que rodeaban a Roberto y Sancha.

La devoción de Nicolás de Alife no ya solamente a Roberto, sino a todos los Anjou de Nápoles, ha quedado brillantemente perpetuada en una de las páginas, la más hermonsa, de este Códice; página en la cual se representan en tres "pisos" los tres reyes de la dinastía napolitana con sus respectivas esposas, rodeados, no tan sólo de los príncipes de la familia, sino también de una multitud de personajes conspicuos en cada uno de los tres reinados. Casi cuarenta figuras más o menos identificados o identificables, figuran en esta página de vivos colores, con cierto aspecto de tapíz.

Las tres regias parejas, Carlos I y Beatriz de Provenza; Carlos II y María de Hungría; Roberto y Sancha de Mallorca, se hallan sentados en tres tronos, tan amplios que más parecen bancos, cubiertos de ricas telas ornamentados con la heráldica respectiva.

En esta miniatura, como en las restantes del códice, demuestra el autor una indudable influencia de Giotto; o más que del propio Giotto, de su discípulo Maso; y no se observa alguna — cosa rara en aquellos años — al Arte de Simone Martini y de los sieneses.

Esta magnífica obra de arte, debió ser realizada unos años antes de la muerte de Roberto, hacia 1340.

Así pues, la figura de Sancha, contrariamente a las de las otras reinas, debe ser considerada como un retrato, con las limitaciones impues-

tas por el tamaño. La inequívoca fisonomía de Roberto nos lo demuestra. Esto no impide que Cristóforo Orimina — como los retratistas de figuras femeninas de todos los tiempos — no haya procurado rejuvenecer y favorecer a nuestra Reina, que por aquellos años se aproximaba a los 55, y que obsesionada con la defensa de sus pobres y de sus “espirituales”, no debía preocuparse mucho por su propia belleza.

A los pies de Sancha, se hallan arrodilladas dos pequeñas damas sobre las cuales unas letras identifican como *ducisse Calabrie*, las dos hijas del fallecido hijastro de Sancha, Carlos, duque de Calabria. Sancha, que lleva en la mano izquierda un libro, con la derecha acaricia la cabeza de la mayor de ellas, la que dentro de muy pocos años ceñirá la corona de Nápoles y de Jerusalén con el nombre de Juana I; y será un día esposa de Jaime IV rey titular de Mallorca.

Las representaciones iconográficas de Sancha que acabo de describir han sido ejecutadas en vida de su marido. Las dos últimas, a las que voy a referirme ahora, lo han sido ejecutadas siendo ya viuda. Y se hallan las dos en relación con la memoria funeraria de Roberto.

e) *En el sepulcro monumental de Roberto, en Santa Chiara.*

Me he referido ya a este sepulcro, obra de los hermanos Pacio y Giovanni Bertini que se halla, como si fuera un gran retablo, detrás del altar Mayor de Santa Chiara.

La reina Sancha, como varios otros reyes y príncipes familiares de Roberto, se halla representada en altorrelieve, de cuerpo entero sentada en un trono que no resulta visible. Su posición es frontal pero presenta un ligero movimiento sumamente elegante y gracioso en toda la figura. Viste manto que se cierra con un gran broche decorado con una flor de lis. Otra flor de lis remata el centro que sostiene la mano diestra, mientras la izquierda sostiene el sólito globo. El fondo plano del nicho que la cobija, lleva sus propios emblemas, las lises y las barras.

El sepulcro se empezó a labrar en 1343, inmediatamente después de la muerte del monarca y se terminó en 1345 el de la muerte de Sancha. Es decir en unos años en que la Reina Viuda, retirada ya en el monasterio de *Santa Croce di Palazza*, es probable que no tuviera en el mismo ninguna intervención. Su efigie en el mismo debe ser considerada como totalmente convencional y simbólica cosa que el aspecto de niña que presenta, cuando ella tendría en realidad unos sesenta años bastaría para demostrar.

El ánimo de Sancha, entregada en los últimos años a su franciscanismo evangélico extremo (y a su sincera espiritualidad), y también al amor a la pobreza, no la inclinaba en modo alguno a levantar monumentos a las glorias terrenas.

f) *En la miniatura de la "Complainte Provençale pour la mort du Roi Robert"*.

El último retrato de Sancha, que creo ser el primero en dar a conocer, no es ya napolitano; pero ha sido ejecutado en tierras suyas, más cercanas que las de Campania a las de su nacimiento y de su niñez, en el Condado de Provenza.

Las pocas páginas de un códice coetáneo — 1343 es la fecha *post quem* — que se conserva en la Biblioteca Nacional de París, se hallan encabezadas por una miniatura, la única del manuscrito. De los bellos versos que la acompañan, la elegía en un provenzal muy próximo ya al catalán de su tiempo tendré ocasión de hablar en otro trabajo mío en preparación.

La miniatura forma un rectángulo apaisado en el cual se representa a Roberto con hábito franciscano en su lecho de muerte, algo incorporado, colocando la corona en las sienes — y ésta es la sorprendente particularidad — no en la cabeza de su nieta y sucesora Juana, sino en la de un joven que no puede ser más que Andrés de Hungría esposo, de la misma.

Al otro lado del lecho y en primer lugar, la reina Sancha; y detrás tres personajes, uno de ellos tonsurado. De ser cuatro en lugar de tres, pensaríamos en los que formaban el Consejo de Regencia que había designado testamentariamente y que como ya hemos dicho, se hallaba presidido por Sancha, e integrado por su Vice Canciller *Felipe, obispo de Cavailon*, el senescal de Provenza *Filippo di Sanguinetto*, el almirante *Goffredo di Marzano* y un personaje oscuro llamado *Carlo Artus*, "familiar" suyo, que muy probablemente fuera uno de los hijos naturales, que según se ha dicho le dió la supuesta *Fiammetta* de Boccaccio.

Sancha no quiso para ella misma un monumento sepulcral suntuoso, que no hubiera estado de acuerdo con el ideal de su vida. La creadora del soberbio monasterio de *Santa Chiara*, no tenía que ser enterrada en el mismo, sino en el más pequeño y más austero de *Santa Croce* en el que había muerto el día 28 de julio de 1345 después de vivir un año y medio entre sus muros con el nombre de Sor Clara. Sobre su tumba no dejó de colocarse una lauda, que lo mismo que sus cenizas, desapareció al ser demolido el monasterio en las reformas urbanas llevadas a cabo, en la época borbónica, en los sectores próximos al Castel Novo.

Conservamos sin embargo el texto que figuraba en la lauda y que el historiador Miniere-Riccio pudo copiar; era el siguiente: ¹⁹

¹⁹ Publicada por Aldo de Rinaldis, *Santa Chiara*, Nápoles, 1920, (p. 239).

HIC. IACET. SUMME. HUMILITATIS. EXEMPLUM. CORPUS.
 VENERABILIS. SANCTE. MEMORIE. SORORIS. CLARE.
 OLIM. DOMINE. SANCIE. REGINE. HIERUSALEM. ET
 SICILIE. REGIS. QUE. POST. OBITUM. EIUSDEM. REGIS.
 VIRI. SUI. AGENS. VI.DUITATIS. DEBITE. ANNUM.
 DEINDE. TRANSITORIA, CUM. ETERNIS' COMMUTANS.
 AC. INDUCENS. EIUS. CORPORIE. PRO. AMORE. CHRISTI.
 VOLUNTARIAM. PAUPERPATEM. BONIS. SUIS. OMNIBUS.
 IN. ALIMONIAM. PAUPERUM. DISTRIBUTIS. HOC.
 CELEBRE. MONASTERIUM. SANCTE. CRUCIS. OPUS.
 MANUM. SUARUM. SUB. ORDINIS. OBEDIENTIA. EST.
 INGRESSA. ANNO. DOMINI. MILLESIMO. TRICENTESIMO.
 QUADRAGESIMO. QUARTO. DIE XXI. IANUARI. XII
 INDICT. IN. QUOUVITAM. BEATAM. DUCENS. SECUNDUM.
 REGULAM. BEATI. FRANCISCI. PATRIS. PAUPERUM. TANDEM.
 VITA. SUE. TERMINUM. RELIGIOSE. CONSUMAVIT. ANNO.
 DOMINI. MCCCXXXV. DIE. XXVIII. JULII. XV. INDICTIONE
 NEQUENTI. VERO. DIE. PERACTIS. EXEQUIIS. TUMULATUR

VI.—HERALDICA DE SANCHA

Del mismo modo que su iconografía, la heráldica de Sancha de Mallorca, reina de Nápoles, o mejor dicho de "Jerusalén y de Sicilia" presenta un interés especial. Y al hacer el estudio de su personalidad en relación al ambiente que la rodeaba, viene en algún momento en nuestra ayuda.

Hay que empezar por observar que la heráldica, no es una ciencia exacta. Tiene unas reglas que en la Edad Media no fueron nunca escritas (que yo sepa) y eran con frecuencia violadas. Lo importante es el *emblema* en sí: las barras, las fajas, la flor de lis, la rosa etc. ... Estos emblemas, no tan sólo se colocaban sobre esta arma defensiva de brazo que es el "escudo", sino en la seda o paño de las vestiduras de los caballeros, en las gualdrapas de los caballos, en la lona de las tiendas de campaña, etc. ... No se trataba de un puro adorno, o exhibición de vanidad, sino de un distintivo útil o de un signo de propiedad.

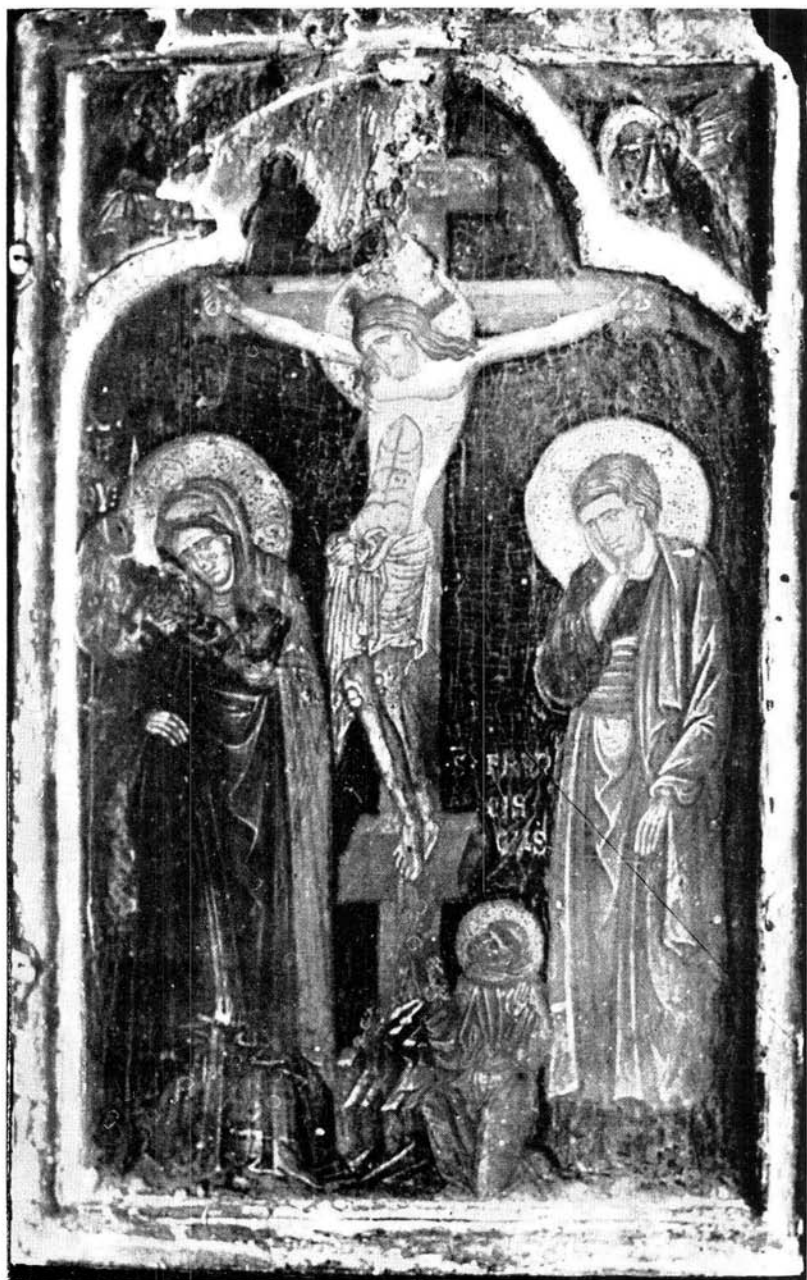
Por esta razón, la heráldica no ha muerto con el paso de los siglos ¿no son acaso emblemas heráldicos actuales los "chevrons" de los automóviles Citroen, la estrella de cinco puntas de los partidos liberales o la hoz y el martillo de los comunistas?



Labra en mármol de la reina Sancha, obra de los hermanos *Paccio* y *Giovanni Bertini*, en el monumental sepulcro de su marido Roberto, detrás del Altar Mayor de *Santa Chiara* el gran monasterio creado por ella.

El edificio y el sepulcro fueron bárbaramente destruidos en el bombardeo aéreo del año 1943. Pero han podido ser, por lo menos en parte, amorosamente reconpuestos.

Sancha, que en los años en los cuales el sepulcro fue labrado (1343-1344) no debió intervenir en esta obra, pues se hallaba retirada en otro de sus monasterios, el de *Santa Croce*.



Pequeña tabla, originariamente puerta de sagrario, que se conserva en el Monasterio de Santa Clara de Palma de Mallorca.
Bellísima pintura sienesa de fines del siglo XIII probablemente importada.



Interior del tríptico del "Varón de Dolores", que por ostentar su escudo en la cara externa posterior, es lícito suponer que fue un regalo de la reina Sancha a las clarisas de la Ciudad de Mallorca.

Tiene un gran parecido con una tabla del mismo tema que se conserva en la colección Agnew de Londres, la cual viene atribuida a un pintor napolitano anónimo y fechada entre los años 1330 y 1340 aproximadamente.



Lello de Orvieto o *Lellus ab Urbeveteri*. Mosaico de Nuestra Señora, en la Iglesia napolitana de *Santa Restituta presso il Duomo* ejecutado en 1322.

Este pintor había trabajado en Padua al lado de Giotto y después como mosaista en Roma junto a Cavallini. Y posteriormente en Nápoles, primero como mosaista, después como pintor.



La gran tabla de Santa Clara sentada en trono abacial y coronada de flores áureas es posible que hubiera presidido la iglesia antigua de las clarisas de la Ciudad de Mallorca

Puede ser obra de *Lello de Orvieto* ejecutada en Nápoles y enviada por Sancha.

El hieratismo de la figura y el aplacado de pequeños trozos de vidrio encajan perfectamente en la obra de un ex-mosaista.

La hermosa mano delata una influencia umbro-sienesa que acabará tomando naturaleza mallorquina.



La pequeña Virgen de los cabellos de oro de Santa Clara de Palma. Es un pintura luminosa y alegre de difícil atribución. El perfecto dibujo, siluetado, de las manos y los pies del niño parece anticipar a Boticelli. Pero el sencillo marco que forma parte del



fondo dorado de la tabla, la filigrana del fondo y un cierto arcaísmo en el dibujo, no permiten datarla con posterioridad al 1350.

En los primeros años del siglo XVI, se fabricó todo un retablo de desgarbada arquitectura y con pinturas, tal vez del "Maestro de San Francisco", para servirle de marco. Esto demuestra que en aquella época, la pequeña Virgen rubia, era objeto de particular aprecio y devoción.



Retrato sobre tabla del Arzobispo *Uberto di Montauro* pieza que en 1320, se colocó sobre su tumba en la Catedral de Nápoles.

Bologna lo atribuye a Lello de Orvieto y lo considera como el más antiguo verdadero retrato "autónomo" medieval que se conserva.



Tabla de un Papa santo (tal vez San Silvestre) que se conserva en la Catedral de Mallorca.

Se trata de una obra indudablemente mallorquina de evidente influencia sienesa-napolitana.

Por desgracia no existe documentación sobre la misma ni he podido identificar con seguridad los emblemas heráldicos. El de la derecha tal vez de Ramón Salellas († 1343). Hay que añadir que la tiara de tres coronas fue raramente usada antes de Benedicto XII.



La sarga de San Eloy del Monasterio de Santa Clara de Palma. Como el Santo Papa de la Lámina IX presenta una evidente influencia sienesa-napolitana. No parece pueda datarse con anterioridad a la cuarta década del siglo XIV.

Para llegar a conclusiones definitivas hay que esperar la identificación del emblema heráldico y a que los pergaminos del archivo monasterial arrojen nueva luz sobre esta interesante obra de arte.



San Luis de Anjou venerado por el rey Roberto, su hermano, y por Sancha de Mallorca.
Atribuido al "Maestro de Giovanni Barrile" y datable con anterioridad al año 1331.
Pintura sobre tabla del Museo de Aix-en-Provence.

La austeridad del vestido y ornamentos, contrasta visiblemente con la suntuosidad intencionada que les atribuye Simone Martini en su famosa "pala".
El parentesco entre esta pintura y las coetáneas de escuela mallorquina, es indiscutible.



Retrato de la reina Sancha. Detalle del gran fresco del Refectorio de *Santa Chiara* de Nápoles, que representa al Redentor entre seis santos y cuatro personajes de la casa de Anjou.

Este fresco, fue atribuido con frecuencia al Giotto. Pero en vista de la indiscutible influencia sienesa, que lo marca, la crítica actual lo considera obra de un artista del grupo napolitano doblemente influido por Siena y por Florencia.

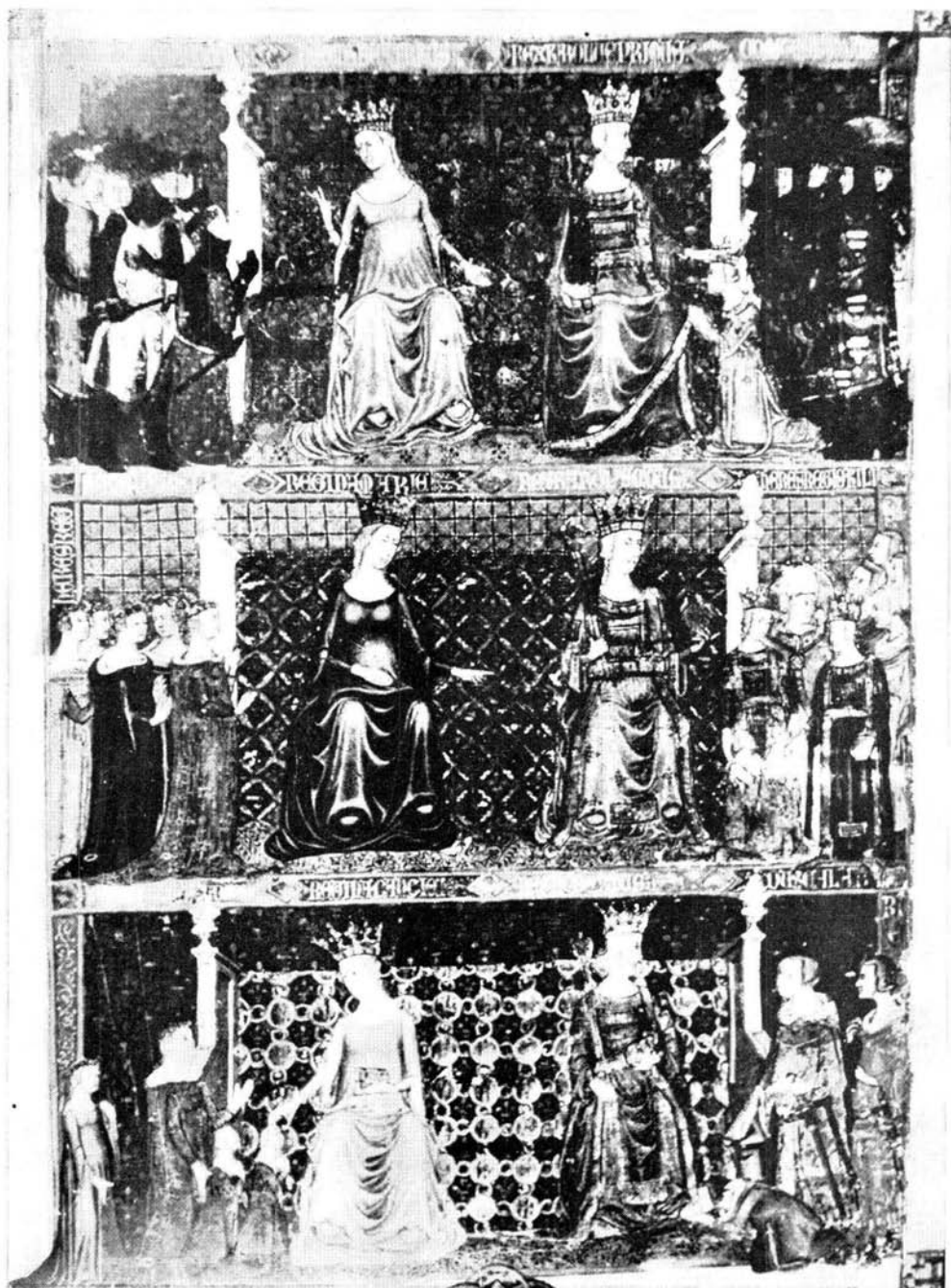
Bologna, con argumentos tal vez excesivamente subjetivos lo atribuye a Lello de Orvieto.



“Maestro de las Sargas Franciscanas”.

Detalle de Roberto de Anjou y Sancha de Mallorca al pie de la cruz en una de las sargas de la serie que decoraba una capilla del Monasterio de *Santa Croce di Palazzo* fundado por Sancha y en el que fue enterrada, en el mes de julio de 1345.

Esta pintura puede datarse hacia el 1338 o muy poco tiempo antes.



Página de la Biblia de *Niccolò d'Alife* obra de *Cristóforo Orimina* (1340 ca.).
(Biblioteca del Seminario de Malinas)

Representa la genealogía de los Anjou de Nápoles: Carlos I con Beatriz de Provenza;
Carlos II con María de Hungría; y Roberto, con Sancha de Mallorca.
(REGINA SANCIA, abajo a la izquierda)

3VR LE TRIEPAS DV ROY ROBERT DE SICILE COMTE
DE PROYENCE



SERVICE PHOTOGRAPHIQUE

BIBL. NAT. 6793 Ms. Fr. 1049 fol. 14v^e

PARIS

Miniatura del pequeño códice que contiene la *complanta*, en provenzal, por la muerte del rey Roberto.

El monarca, en su lecho de muerte, coloca la corona en las sienes de su sobrino nieto Andrés de Anjou-Hungría (es cosa sorprendente que no las coloque en los de su propia nieta Juana esposa de Andrés; como si *in articulo mortis* reconociera su propia ilegitimidad en el trono de Nápoles).

Detrás, la reina Sancha en primer lugar y tres personajes, que representan tal vez los que formaron el consejo de Regencia, presidido por Sancha.

Biblioteca Nacional de Paris (Ms. Fr. 1049)



La distribución a los pobres de los panes y los peces, con San Francisco en primer término que lleva sobre un hombro la doble bolsa (*beca* en mallorquín) de los mendicantes. el tema es claramente *pauperístico*. El escudo romboidal de Sancha que el sirve ostentosamente de marco, adquiere todo su valor de signo. El fresco se conserva en lo que fué Sala Capitular del convento de franciscanos anexo al de *Santa Chiara*. Debió ser ejecutada hacia el año 1331 por un pintor napolitano giottesco.

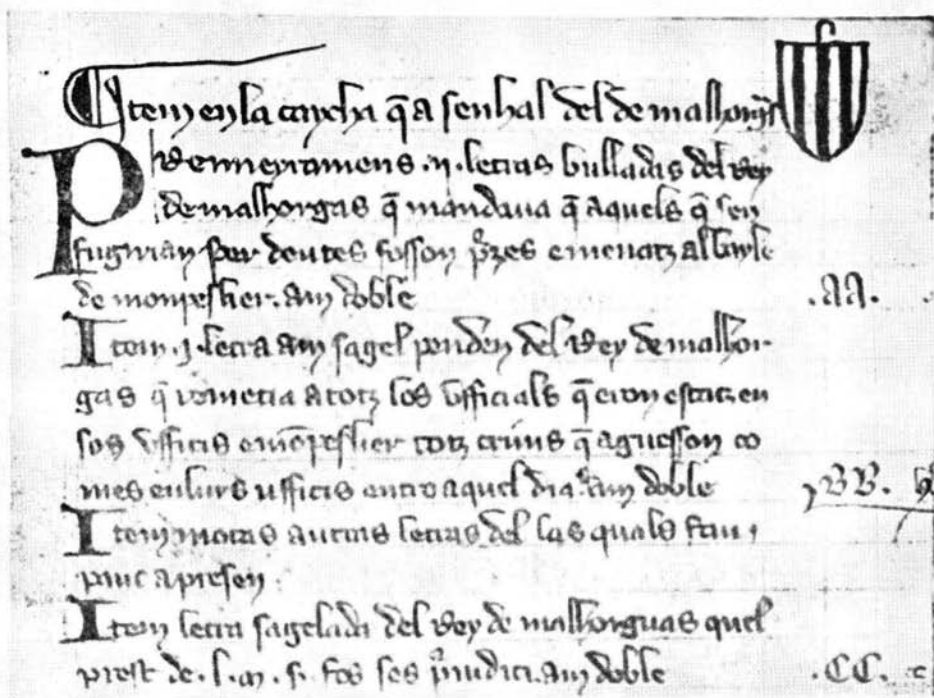


Cara posterior del tríptico
que representa
el "varón de Dolores"
(Lámina III)
probable regalo
de la reina Sancha
al monasterio de Clarisas
de la Ciudad de Mallorca

No debe extrañar
el báculo de abadesa
detrás del escudo
de una Reina
que no tan solo fundó
cinco conventos
franciscanos
sino que en el último
año de su vida
profesó como clarisa
con el nombre de
Sor Clara

« Chaque administration autonome y figure ainsi avec ses armoiries particulières : les *trois pals* de Majorque; — le *tourteau de queues* des Consuls; — la *cille forte fermée* de la Commune Clôture; — le *tourteau de queues* plantant sur les flots du Consulat de Mer; — le *poisson barre* de la Monnaie (1).

« Lorsque le document inventorié intéresse diverses parties, il est désigné en marge, à part le signe commun à toute la série, par un signe particulier. C'est ainsi, entre autres, que tout ce qui se rap-



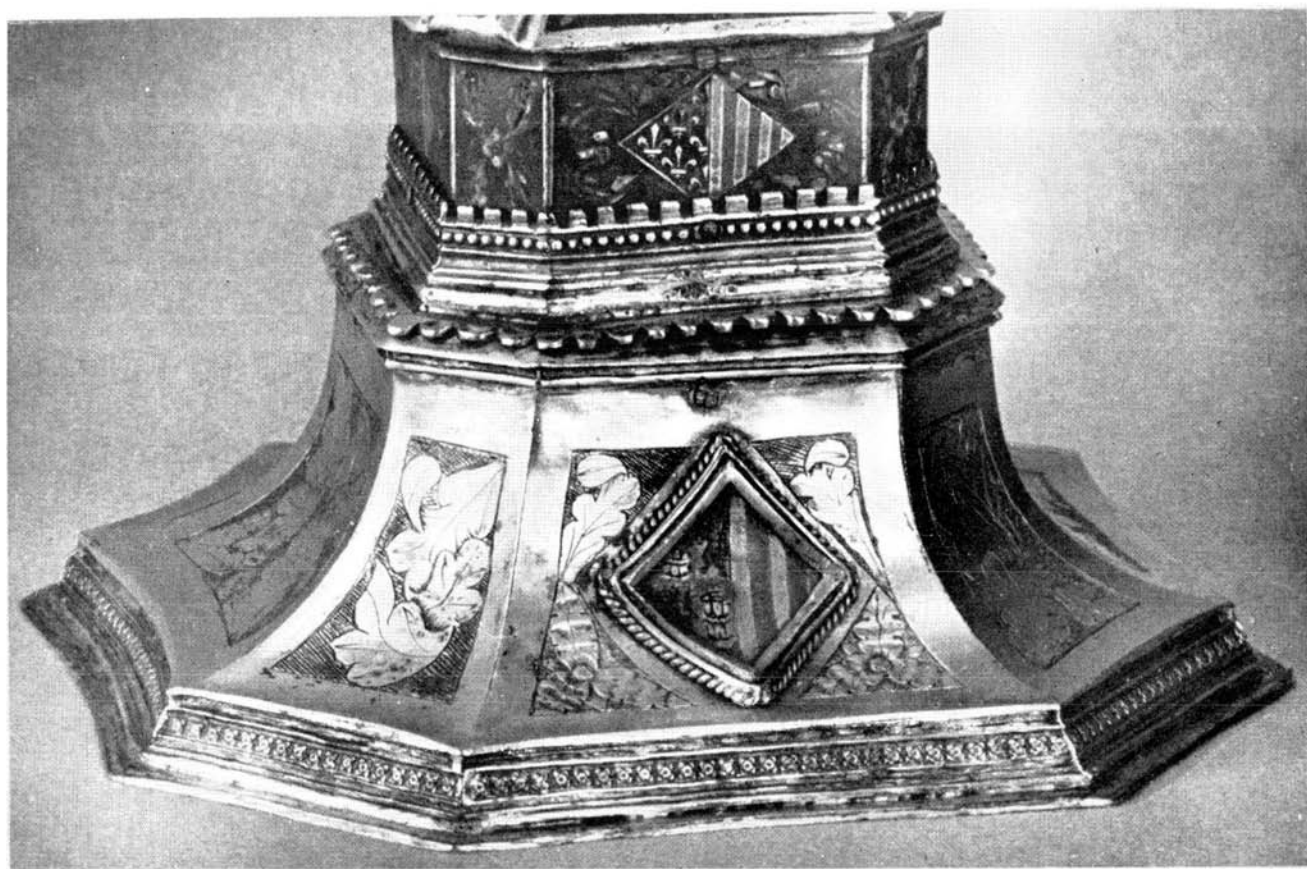
1. — En la *caycha* del Rey de Mallorca, que se ve en el Archivo Nacional de Montpelier (2).

porte a la Commune Clôture est toujours marqué des armes de cette puissance institutionnelle, c'est-à-dire d'une *cille forte fermée*, ce qui concernait les Juifs, d'une *croiselle*, etc. (2).

Página del antiguo Inventario de los archivos de Montpellier, escrita en fecha algo posterior a la muerte de Jaime I. Publicada por *Castets et Berthelé* en 1899.

La sección correspondiente a nuestros reyes, llevaba por emblema (según puede leerse en la primera línea) *les trois pals de Majorque*.

Y junto a la primera línea del manuscrito (*Item en la caycha qa senhal del de mallorques*) se halla dibujado el escudo.



Las dos bases superpuestas del relicario del brazo de San Luis de Anjou Obispo de Tolosa

Lo ordenó la reina Sancha (cuyas armas figuran en el pie de arriba, el más antiguo).

Después de muerta Sancha el relicario pasó a Constanza de Aragón reina de Castilla, que después de añadirle un segundo pié con su propio escudo lo regaló a las Clarisas de Medina del Campo.

Es obra probable de los orfebres de Montpellier y hoy se exhibe como una pieza insigne en el Museo del LOUVRE.



El rey Roberto de Anjou, esposo de Sancha de Mallorca en la tabla de San Luis obispo de Tolosa, hermano suyo.

Obra de Simone Martini, que se conserva en el museo de Capodmunte (Nápoles).

Una norma heráldica medieval era la de que los escudos de las damas no tenían la forma del escudo-arma (lo cual sería impropio) sino, convencionalmente, la forma de un rombo o "losange", o simplemente de un cuadrado puesto de punta. Esto no pasaba de ser una norma que muchas veces dejaba de observarse. A veces, pasaba lo contrario y el cumplimiento estricto de la norma, manifestaba una presencia. Y con esta presencia una actitud.

Las ramas colaterales de las familias feudales, *solían* distinguirse, no obligatoriamente, de la troncal con una *brisura* (galicismo derivado de *brisure*, rotura).

Así por ejemplo, los reyes capetos de Francia tenían como emblema la *flor de lis* de oro en *campo* de *azur*. El número de las flores de lis era lo de menos. A partir de los descendientes de Carlos de Valois (que no fue rey, pero sí padre y tronco de reyes, los *Valois*) los lises *solían* ser tres (y esto se hizo regla en los Borbones).

Las ramas colaterales de los Capetos, se distinguían mediante ciertas brisuras especiales colocadas sobre las lises: Un *rastrillo rojo de gules*, en la parte alta (o *jefe* del escudo)) para los Anjou, una banda igualmente de gules para los Evreux; etc. ...

El emblema de la Casa de Aragón, fueron las barras, de gules en campo de oro, *normalmente* en número de cuatro.

La Casa de las Mallorcas, no introdujo brisura alguna en su emblema personal dinástico en sus primeros tiempos. Jaime II de Mallorca lo mismo que Sancho, utilizaron siempre las cuatro barras.

El rey Sancho, concedió escudo propio *al Reino estricto de las Mallorcas* (es decir, al pueblo y territorio de las Islas) mediante un documento que se conserva, en el cual sobre sus propias barras familiares, se colocaba un *jefe* con el castillo de la Almudaina en campo morado (*in livido*). Aparte de esto, cada Isla tuvo su "Universidad" y cada una de las tres Universidades su propio escudo que todos conocemos.

Pero sin que probablemente mediara documento de ninguna clase, porque no era necesario, Jaime III, en una fecha que podemos situar hacia el año 1335, introdujo por costumbre la brisura en sus propias armas, usando *tres barras* (heráldicamente, no son barras sino palos, *pals*) en lugar de cuatro. La fecha citada, nos la dan ciertos hechos que citaré a continuación. Hay que decir que a esta brisura, la habían usado (pero por entonces ya no la usaban) los condes de Foix, rama lateral igualmente de la vieja *etsirpe* de Carcasona-Barcelona.

Se conserva un sello de Jaime III, fabricado seguramente al iniciar su reinado, en el año 1328, en el que figura todavía las cuatro barras. En el *Código de Privilegios del Reino de Mallorca* de unos pocos años después, hay escudos de cuatro y hay escudos de tres. Con

posterioridad a esta fecha prácticamente todos los escudos que se conservan de príncipes de la Casa de Mallorca, incluyendo como veremos los de Sancha, tienen siempre tres barras con la excepción (dudosa porque la policromía se halla restaurada) del fondo del cual se halla la estatua de los hermanos Pacio y Juan Florencia, en el cual solo hay dos; pero en este caso como también en el gran fresco, la excepción se halla justificada por razones de equilibrio y de absoluta falta de espacio.

En los territorios continentales del Reino, la norma de utilizar tres barras en lugar de cuatro, se introduce más tempranamente que en las islas. Esto viene demostrado por los documentos de los archivos de Montpellier²⁰ en los cuales un armario con los fondos correspondientes llevaban el emblema de *les trois pals des rois de Majorque*.

El historiador rosellonés Pierre Ponsich, escribe por su parte:

“Il ressort, en effet des observations que nous avons pus faire tant sur divers monuments, que sur les sceaux et les manuscrits du temps, que les rois de Majorque, cadets de la Maison de Barcelona-Aragon, avaient adopté pour armoiries — en manière de brisure — trois pals en lieu de quatre, et pour le même motif”.²¹

(A lo largo del siglo XV hasta Fernando el Católico los “Jurados de la Ciudad y Reino” siguieron usando sin excepción las tres barras en Mallorca, según puede verse en el banco de los mismos en la Catedral, en el sepulcro de Ramón Llull, en las dos piedras heráldicas del “Estudio General”, etc. ... A partir del reinado de Carlos V, el Consejo Supremo de Aragón, impuso al Reino de Mallorca el emblema fijo de las *cuatro* barras, que son las que ostentan indefectiblemente las tres universidades del Reino a partir de la segunda década del siglo XVI.²²

Sancha de Mallorca en su heráldica, por lo menos a partir de la fecha citada de hacia 1335, usaba el escudo romboidal, casi siempre, partido en palo con las lises de Anjou en número indefinido surmontadas por el rastrillo, en el lado derecho; y las barras de Aragón-Mallorca en el izquierdo; y a veces al revés.

En su retrato del gran fresco del refectorio de Santa Chiara todo el manto de la Reina, se halla compartido en cuadrados con los lados

²⁰ *Archives de la Ville de Montpellier. Inventaires et Documents*, por Castets et Berthelé, Vol. I, 1899. (ver fotografía adjunta).

²¹ Ponsich, P., *Les blasons de la Chapelle de la Magrana*, (St. Jean de Perpignan), “Etudes Roussillonaises”, (T. III, 1953).

²² En todos los escudos colocados en sitios de representación por los “Jurados de la Ciudad y Reino de Mallorca” en todo el siglo XV, hasta el reinado de Carlos V, hay tres barras: Banco de los Jurados en la Catedral; pequeño escudo en la fachada del Estudio General; sepulcro de Ramón Llull, etc.

a 45 grados de la vertical, es decir "en rombo", en los cuales alternan excepcionalmente dos barras con cuatro flores de lis.

En la miniatura de la Biblia de Nicolás de Alife, el ancho trono en el cual se hallan sentados los soberanos, se halla cubierto con una rica tela decorada a base de círculos, alternando los que ostentan tres barras con octógonos curvilíneos en los cuales campea una sola flor de lis.

En el sepulcro marmóreo de Roberto en Santa Chiara, en el cual se halla representada Sancha, lo mismo que otros personajes reales, sentada en un trono. En el respaldo del mismo, el fondo del nicho que ocupa la figura se halla igualmente dividido verticalmente, con dos (o tres?) barras y un número indefinido de lises.

En la Capilla "de la Magrana" o Nuestra Señora de la Granada que se construyó a sus expensas en la nueva catedral o "Sant Joan el Nou" de Perpiñán, empezada por su hermano el rey Sancho, se colocaron cuatro escudos cuadrados puestos de punta. A raíz de la Revolución francesa, los emblemas de estos escudos fueron repicados, pero queda la huella de los mismos: Seis flores de lis a la derecha, con el rastrillo y tres barras a la izquierda.²³

El Museo del Louvre de París, conserva una pieza importante de orfebrería fabricado con seguridad para Sancha pues lleva su escudo. Se trata del Relicario del brazo de San Luis de Tolosa, formado por un cilindro de cristal entre cuatro soportes de plata dorada en forma de contrafuertes, los cuales sostienen una mano en actitud de bendecir, igualmente de plata dorada y bellamente moldeada. La base octogonal tiene el escudo romboide en cuyo campo partido, se hallan las lises y las tres barras. No debieron pasar muchos años después de muerta Sancha, cuando este relicario pasó a ser propiedad de los reyes de Castilla, más concretamente de Constanza de Aragón reina de Castilla. Esta Reina, le hizo fabricar una base más ancha en la que, a su vez colocó sus propias armas (castillos y leones y cuatro barras de Aragón).

El relicario pasó a ser propiedad de un convento franciscano de Medina del Campo, que a fines del siglo XIX lo vendió, pasando a una colección particular francesa. Al morir la propietaria de esta colección, pasaron sus obras de arte al Museo del Louvre.²⁴

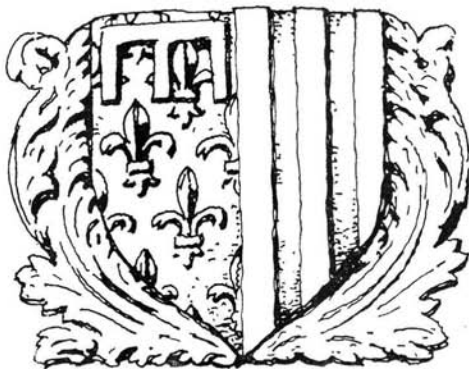
En donde más interés presenta la heráldica de Sancha, es en la pintura al fresco de la Sala Capitular del Convento franciscano masculino anexo de religiosas de Santa Chiara de Nápoles. He hablado ya

²³ Ponsich, P., trabajo citado.

²⁴ Sobre este relicario, v. *Les Merveilles du Louvre*, París, Hachette, 1958, vol. II, pág. 302. Podría ser obra de los talleres de Montpellier. Del Monasterio de Medina del Campo, pasó a la colección Spitzer, y de esta al Louvre en 1891.

de este fresco gótico que tiene por tema la escena de la distribución *a los pobres* de los panes y los peces milagrosamente multiplicados por la gracia del Señor. La escena propiamente dicha, de forma rectangular, se inserta ostensiblemente en el rombo heráldico de Sancha como una réplica de la claudicación de su esposo Roberto ante el Papa Juan XXII en la cuestión del retablo "antipauperístico" de Simone Martini.

GABRIEL ALOMAR



Escudo de la reina Sancha en el dintel de la puerta principal de la Iglesia del Monasterio de Santa Chiara. Las lises con el rastrillo de Anjou y las tres barras de Mallorca.

LA DONACION PROLULIANA DE BEATRIU DE PINOS

Sie doctrina que esser danyat de allà a hon se espera favor e ajuda es més intollerable damnatge que la offensa e malicia del adversari, porque del adversari no se espere altre e del amic lo contrari. (De Gaspar Calaf — Barcelona 20, VII, 1512 — a los jurats de Mallorca.— AHM, LM, 687, 75 v.).

I. EL TEMA, LA BIBLIOGRAFÍA Y LAS FUENTES

1. El 23 de septiembre de 1478 Beatriu de Pinós, viuda de su primo hermano Francesc Galceran de Pinós otorgó ante el notario barcelonés Pere Miquel Carbonell, acto de donación *inter vivos* de sus bienes patrimoniales en beneficio del reino de Mallorca, donación condicionada y esencialmente vinculada a financiar las escuelas lulianas establecidas — se creía — por mestre Ramon Llull en el puig de Randa, con el propósito de que en las mismas se impartieran perpétuamente sus doctrinas (*Ars et sciencia ejusdem magistri Raimundi Lulii*); es decir, estaba en el ánimo de Beatriu de Pinós crear una fundación para promover y divulgar el pensamiento y la ideología luliana.

La donación es de razón contemplarla en el cuadro del clima intelectual que en Catalunya, sobre todo en Barcelona, y en Mallorca, en particular desde mediado el siglo XV, tendía a vitalizar la virtualidad y esencias de las aportaciones lulianas frente a los que apasionadamente venían cuestionándolas. Mas al margen de las pugnas entre tendencias el acto al afectar a importantes intereses económicos motivó que entre las partes interesadas — el reino de Mallorca como beneficiario y los herederos de Beatriu de Pinós como perjudicados —, se entablara un pleito inacabable, maratónico, llevado con increíble tesón, que bloqueó la meritoria iniciativa reduciéndola a la nada.

Según ha mentado mossèn Antoni Pons el proceso seguía en trámite al comenzar el seiscientos, cual parece acreditar el acta de una reunión del Consell General celebrada en 1612 en la que en respuesta a una propuesta de los jurats (*¿sera proseguida la qüestió de dona Joana Stefania de Castro?*), los consellers acuerdan remitir el asunto, como en tantas oportunidades habían practicado con anterioridad, *als magnífichs jurats los quals procehint consell dels advocats de la universitat e altres doctors, si a ells aperra si deguen aplicarhi, fassen la provissió e delliberació que per lo be de la present universitat los aparra deures*. Mossèn Pons concluye apenado: *es marcie en flor un projecte magnanim.*¹

2. El tema ha encontrado en la historiografía mallorquina cierto eco. Binimelis, a fines del siglo XVI, no alude sorprendentemente a la donación; un amplio capítulo de su Historia trata "De la vida del iluminado Raimundo Lull natural de Mallorca y de su martirio", en el que aborda las polémicas entre lulistas y antilulistas, sobre todo las secuelas de las tensiones suscitadas en el último cuarto del siglo XIV por el inquisidor Nicolau Aymerich que en su tiempo, a caballo entre fines del XVI y comienzos del XVII, seguían a flor de piel; y refiere la creación del Estudio General Luliano (privilegio de Córdoba de 30-VIII-1483, ratificado en Zaragoza el 21-II-1503), mas no menciona a Beatriu de Pinós.²

Viçens Mut trasmite mediado el siglo XVII la primera versión historiográfica publicada. *Esta dama* — escribe aludiendo a Beatriu de Pinós — *hizo donación a la universidad de Mallorca de los réditos sobre ciertos lugares suyos de aquel principado (de Catalunya) y de algunos censos que tenía en este reino, para que se leyera la ciencia de Raimundo Lulio; esta donación con autoridad y decreto del rey don Juan II fue aceptada en nombre de esta universidad por Mario de Passa, ermitaño veneciano, licenciado en artes y medicina. Fue tan afecta, tan devota* — comenta — *doña Beatris de Pinós a la memoria de Raimundo que vino a este reino a visitar los santuarios de Randa y Miramar, quedóse en esta ciudad, donde murió y yace en la catedral.*³

José María Quadrado dedica breves líneas a la cuestión que subrayan la muerte de Francesc de Pinós, esposo de Beatriu, ajusticiado a su decir en agosto de 1464 por orden del condestable Pedro de Portugal,

¹ PONS, *El primer testament notarial de Beatriu de Pinós*.—En BSAL, XXVI (1933), 181.

² *Nueva historia de la isla de Mallorca y de otras islas a ellas adyacentes*.—Tomo V, Cap. I, pp. 1-48.—Palma, Imprenta José Tous, 1927.

³ *Historia General del reino de Mallorca*.—Volumen III.—Segunda edición corregida y aumentada por el Dr. Miguel MORAGUES y don Joaquín María BOVER.—Palma, Imprenta Nacional Juan Guasp, 1841, p. 80.

rey de los catalanes, y la institución por su viuda de un beneficio *en la capilla de Montesión, antes sinagoga, para estimular los estudios lulianos*.⁴

A comienzos de nuestro siglo en la efemérides del IV centenario de la fundación del Estudio General Luliano, Jaime Pomar y Fuster⁵ y Rafael Ballester⁶ aluden de pasada al tema, reiterando lo sabido, en el contexto de aportaciones orientadas a estudiar globalmente "el desarrollo de la instrucción pública en Mallorca".⁷ Tampoco aporta novedades Salvador Ros en una conferencia sobre "La universidad literaria del reino de Mallorca" pronunciada en 1924 en la que tras recordar la devoción luliana de Beatriu de Pinós refiere que *no contenta con sostener con su fortuna la cátedra luliana del monte Randa, al pasar a Mallorca fundó el 11 de noviembre de 1484 ante el notario de esta ciudad Miguel Litrá un beneficio bajo la advocación de la Encarnación de Nuestro Señor*.⁸

Joan Pons, en unas líneas rememora cómo Beatriu de Pinós *por su primer testamento de 1478 establecía en Randa un colegio de trece estudiantes y poco después en 1484 instituye en Montesión, en la ciudad, un beneficio restaurando las enseñanzas lulianas en el solar vecino a la citada iglesia*;⁹ y, más recientemente, Jaime Lladó Ferragut¹⁰ y Gas-

⁴ *Islas Baleares. En España, sus monumentos y arte. Su naturaleza e historia*.—Barcelona, Establecimiento de Daniel Cortezo, 1888, p. 308.

⁵ *Ensayo histórico sobre el desarrollo de la instrucción pública en Mallorca*.—Palma de Mallorca, Tipografía de Francisco Soler Prats, 1904. p. 35.

⁶ *Bosquejo histórico sobre la instrucción pública en Mallorca*.—Palma, Tipografía de Francisco Soler Prats, 1904.

⁷ BALLESTER en el citado *Bosquejo histórico*, "trabajo premiado en el certamen literario verificado en Palma de Mallorca en el mes de enero de 1903", puntualiza que el "primer maestro de que se tiene noticia es el catalán Pedro Llobet, presbítero, obtentor de la cátedra fundada por doña Beatriz de Pinós". Pere Joan Llobet falleció en 1460, casi veinte años antes de que Beatriu de Pinós otorgara su donación que, desgraciadamente, no cristalizó en ninguna fundación de cátedra luliana. BALLESTER confunde sin duda a Llobet con mestre Pere Dagui que impartió la cátedra luliana dotada con 100 libras anuales en 1481 por Agnes de Quint, dama mallorquina, no por Beatriu de Pinós.

⁸ *La universidad literaria del reino de Mallorca*, en BSAL, XX (1924) pp. 113-116 y 129-134. Conferencia leída en el Museo Diocesano el 17 de enero de 1924.

⁹ *La época fernandina en Mallorca*.—V Congreso de Historia de la Corona de Aragón, Zaragoza, 1952. Ponencia, p. 14.

¹⁰ *Historia del Estudio General Luliano*.—Palma, Ediciones Cort, 1973. En pp. 33-35 refunde noticias sobre el particular tomadas del tomo III de la Historia de Mallorca de mossén Anton Pons, pp. 101 y ss.—En el apéndice núm. 32 data en el año 1466 por error de imprenta un acuerdo del Consell General adoptado en 1489. En el núm. 33 la sesión del Consell General que data a "principios del año 1525" corresponde al 20 de septiembre de 1526, y contiene errores de transcripción que hacen ininteligible el documento.

par Munar¹¹ refunden muy someramente en sus aportaciones algunas de las escasas noticias obrantes sobre la materia.

La aportación más sustancial — la única novedosa desde la versión de Mut —, la ha realizado mossèn Antoni Pons en su estudio *Fra Mario de Passa, lullista i bibliòfil*, que formula la referencia más amplia y en cierto modo hasta más coherente sobre las relaciones entre Beatriu de Pinós y Mario de Passa, las circunstancias de la donación de 1478 y algunas vicisitudes posteriores.¹²

Santiago Sobrequés en la monografía *L'alta noblesa del nord de Catalunya*, aporta datos sobre Francesc Galcerán de Pinós y sus yernos Beltrán de Armendáriz y Joan de Castro, con un cuadro genealógico que *té un valor merament provisional*,¹³ en parte elaborado sobre datos de J. Serra i Vilard, en la obra *Baronies de Pinós i Mataplana*.¹⁴

3. La publicación de fuentes, pese a su escasa densidad cuantitativa, tiene más interés que las expresadas elaboraciones historiográficas. Estanislau de Koska Aguiló ha publicado bajo el título *Cartas del cronista Carbonell a doña Beatriz de Pinós*, cinco documentos de los cuales sólo uno — fechado el 24, III, 1479 — es del cronista Pere Miquel Carbonell pues los restantes son cartas suscritas por su madre Joana Carbonell;¹⁵ y ha transcrito las declaraciones prestadas por Pere Dotó, *mestre argenter* (31, V, 1466) y por Catalina, viuda de Jaume

¹¹ *La muntanya dels tres santuaris*.—Llucmajor, Edicions L'Angel Pastor, 1973. Interesa en particular el capítulo "Una escola lulliana a la muntanya de Randa", pp. 77-80.

¹² *Fra Mario de Passa, lullista i bibliòfil*.—En "Estudis Universitaris Catalans", XX (Barcelona, 1936), 317-337 (Cit. PONS, *Fra Mario de Passa*).—Mossèn PONS aborda también el tema aunque sin aportar nuevos elementos de conocimiento en el tomo III de su *Historia de Mallorca (La vida desde varias esquinas)*, Palma, Imprenta Mossén Alcover, 1966, en cuyo capítulo VII, dedicado al "Estudio General Luliano", pp. 103-111 refunde noticias de su estudio más importante sobre *Fra Mario de Passa*. Otros datos en pp. 116-117.

¹³ La monografía escrita en 1952 y publicada en castellano (*La alta nobleza del Norte de Cataluña en la guerra civil catalana de 1462-1473*) en 1963-1965, forma parte traducida al catalán del volumen II de la obra *La guerra civil catalana del segle XV*. Barcelona, Edicions 62, 1973, pp. 7-179. Interesan los apartados "Les baronies de Vallfogona-Milani i de Mataplana", pp. 93-101; "Els forasters empordonitzats: Beltrán d'Armendáriz, baró de Pallafols i vescomte d'Illa-Canet", pp. 101-108, y "Els vescomtes d'Evol i els Castro", pp. 108-114 (Cit. SOBREQUÉS, *Guerra civil catalana*).

¹⁴ *Baronies de Pinós i Mataplana*. Tres vols., Barcelona. "Biblioteca Històrica de la Biblioteca Balmes", vol. I, 1930; vol. II, 1947; vol. III, 1950. Para Vallfogona SOBREQUÉS cita a Francisco Monsalvatge y Fossas, *Noticias Històricas*, Tomo II, Gerona, 1916.

¹⁵ En BSAL, III (1889), pp. 30-32 y 45-46 (Cit. ACUÍÓ, *Cartas de Carbonell*).—La única carta de Pere Miquel Carbonell es la datada el 24 de marzo de 1479; las cuatro restantes (13 de junio de 1479, 18 de octubre de 1479, 3 de enero de 1480 y 22 de marzo de 1480) son de su madre Joana Carbonell.

Gastó de Binissalem (8, VI, 1486) sobre las relaciones en especial económicas entre Beatriu de Pinós y micer Marc Ramón.¹⁶

Eusebi Pascual en *Para una crónica de Randa* da a conocer el instrumento de donación *post mortem* realizado el 1 de mayo de 1426 de la ermita de San Honorat del puig de Randa por frare Antoni Catalá a favor de frare Antoni Arbona y frare Bernat Johan; ¹⁷ en *Detalles curiosos de una visita a doña Beatriz de Pinós* inserta la carta de Jaume Navarro — junio de 1478 — relatando muy a lo vivo a Mario de Passa las gestiones realizadas por su encargo en Barcelona cerca de Beatriu de Pinós; ¹⁸ y en *Una carta de la vizcondesa de Canet a su madre* estampa la dirigida sin fecha por Joana Estefanía a su madre Beatriu de Pinós lamentando que se hubiera aumentado de Barcelona sin advertirselo.¹⁹

Gabriel Llabrés ha publicado el testamento de Beatriu de Pinós (11, XI, 1484), fuente de importancia básica; ²⁰ y mossèn Antoni Pons el instrumento de donación *inter vivos* otorgado en Barcelona el 23 de septiembre de 1478 por Beatriu de Pinós *de omnibus et singulis bonis nostris* a favor del reino de Mallorca, instrumento de donación que titula un tanto sorprendentemente *El primer testament notarial de Beatriu de Pinós*; ²¹ también ha transcrito tres documentos (acta de las diligencias realizadas el 20, II, 1479 por el *capdeguayta* Antoni Artes a instancia de Mario de Passa cerca de fray Ramon Pujol, ermitaño de San Honorat; acuerdo del 8, I, 1479 por el cual el Consell General de Mallorca acepta la donación de Beatriu de Pinós; acta de la transacción de 10, VI, 1493 entre los albaceas testamentarios de Beatriu y mossèn Ramon Zaforteza sobre la propiedad de unos libros de la *art de mestre Ramon Lull comprats per fra Mario*) ²² y ha aportado otros seis docu-

¹⁶ *Doña Beatriz de Pinós y micer Marco Venecia* (1486). En BSAL, VII (1897-1898), pp. 218-220 y 238-239 (Cit. AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*).

¹⁷ *Para una crónica de Randa*. En BSAL, VI (1896), 242. La donación comprendía el "hermitatge del puig de Randa, so és a saber, de la capella i de totes las cosas pertanyents a ella... de tota la habitació e celles e cases e de tot so que dins és".

¹⁸ *Detalles curiosos de una visita a doña Beatriz de Pinós*. En BSAL, VII (1897-1898), pp. 2-3 (Cit. PASCUAL, *Detalles curiosos*).

¹⁹ *Una carta de la vizcondesa de Canet a su madre*. En BSAL, VIII (1899-1900), 171 (Cit. PASCUAL, *Vizcondesa de Canet*).

²⁰ *Testamento de doña Beatriz de Pinós*. (Ciudad de Mallorca, 11 de noviembre de 1484). En BSAL, XX (1925), pp. 305-310 (Cit. LLABRÉS, *Testamento*).

²¹ *El primer testament notarial de Beatriu de Pinós* (Barcelona, 23 de septiembre de 1478). En BSAL, XXVI (1933), pp. 180-190 (Cit. PONS, *Primer testament*). ¿Por qué titula mossèn PONS "primer testament" lo que es acto de donación *inter vivos* sin relación alguna con un acto de última voluntad? También Quadrado considera "primer testament" el expresado acto de donación (QUADRADO, *Islas Baleares*, 308) y Juan PONS reitera que Beatriu de Pinós "por su primer testamento de 1478 establecía en Randa un colegio de trece estudiantes...".

²² *Cap a la fundació d'Escoles Lullianes*. En "Mediterraneum", 1 (1936), pp. 114-120 (Cit. PONS, *Cap a la fundació*).

mentos, de los cuales tres inéditos (resolución de Juan II de 5, IX, 1478 facultando a Mario de Passa para reedificar las casas y celdas del puig de Randa habitadas antes por mestre Joan Llobet; provisión dada por el mentado monarca en 1478 levantando el embargo de libros lulianos del expresado Mario previo pago, en su caso, de lo que adquiriera, y diligencia de Blanes de Berenguer, lugarteniente general del reino de Mallorca, ordenando su cumplimentación al batle de Lluçmajor; provisión de Alvaro Unís, lugarteniente sustituto, de 3, IV, 1481 mandando el sequestro cautelar de los libros que especifica el documento, cuya propiedad reivindicaban a la par mestre Pere Dotó y Ramon Cros, éste a título de síndico de los jurats de Mallorca).²³

Sin directa relación con el tema aunque en su contexto genérico — por referirse a la promoción del lulismo en Mallorca — fray José María Pou ha publicado el acta de dotación (cien libras anuales) de una cátedra luliana realizada por Agnes de Quint el 30, VIII, 1481,²⁴ y Lorenzo Pérez las instrucciones encomendadas el 18, VI, 1483 a Francisc Axartell, *missatger del Consell General de la part forana del regne de Mallorca*, en apoyo de mestre Pere Dagui frente a las intrigas del inquisidor Guillem Casselles y para gestionar la fundación en Mallorca de un Estudi General y, en suma, para reactivar la promoción del lulismo con el amparo del rey.²⁵

4. El presente estudio, arrancando de las aportaciones bibliográficas citadas y de las fuentes publicadas pretende aproximarse a la comprensión de la problemática surgida de resultas del acto de donación de la herencia Pinós en especial en el reinado de Fernando el Católico (1479-1515).

Para cumplir tal objetivo además de analizar y, en su caso, de revisar las fuentes publicadas, he practicado un atento y amplio sondeo a la búsqueda de fuentes inéditas del Archivo Histórico de Mallorca (cit. AHM), centrado sobre todo en las siguientes series:

—*Actas del General Consell* (cit. AGC), registros números 11 (1478-1481), 12 (1484-1486), 13 (1489-1489), 14 (1490-1492), 15 (1493-1496), 16 (1496-1498), 17 (1499-1502), 18 (1503-1504), 19 (1504-1506), 20 (1507-1509) 21 (1510-1512) y 37 (1586-1589).

²³ *Fra Mario de Passa lulista y bibliòfil*.—En "Estudis Universitaris Catalans", XXII (1936), 317-337. Homenatge a Antoni Rubió i Lluch, Miscel·lània d'Estudis literaris, històrics i lingüístics, Barcelona, 1936.—Los otros tres documentos continuados en el apéndice son cartas de Joana Carbonell a Beatriu de Pinós publicadas por Estanislaw de K. ACUÍLÓ en el BSAL, III (1889), 45-46.

²⁴ *Sobre la antigua cátedra luliana de Mallorca*. En "Mediterraneum" I (1936), pp. 40-55 (Cit. Pou, *Cátedra luliana*).

²⁵ *El maestro Dagui y el lulismo mallorquín desde fines del siglo XV*. En "Estudios Lulianos", IV (1960), pp. 291-306.

—*Extraordinaris de la Universitat* (cit. EU), registros números 16 (1478-1480), 17 (1484-1486), 18 (1487-1489), 19 (1490-1492), 20 (1493-1495), 21 (1496-1498), 22 (1499-1502), 23 (1502-1504), 24 (1504-1506), 25 (1507-1509), 26 (1510-1512) y 27 (1513-1515).

—*Lletres Misivas* (cit. LM), registros números 682 (1481-1482), 683 (1483-1486), 684 (1490-1491), 685 (1502), 686 (1504-1506), 687 (1510-1512) y 688 (1516-1518).

—*Testaments dels síndichs de la Universitat* (cit. *Testaments*) registro número 3126 (1478-1527).

Los logros de la investigación realizada si bien no demasiado alentadores tampoco son decepcionantes. Es cierto que no constan los sumarios procesales — a no dudar de centenares de folios — diligenciados en la Audiencia real de Barcelona, indispensables para un análisis en profundidad de las prolizas vicisitudes del inacabable pleito; también es cierto que sólo obra constancia de los poderes otorgados por los jurats de Mallorca al síndico Gaspar Calaf en 1502 y 1504 y de las instrucciones que le encomendaron en 1511; también es verdad que las deliberaciones celebradas sobre la cuestión en el Consell General resultan por lo corriente poco expresivas y hasta pueden aparentar como formularias y aún rutinarias y que los *Testaments del síndichs de la Universitat*, aparte de numerosas lagunas sólo ofrecen datos de algún interés sobre aspectos — el pleito acerca de la propiedad de los libros lulianos y de otras materias de Mario de Passa — en cierto modo marginales a la cuestión principal.

En contrapartida el examen sistemático, digamos exhaustivo, de la serie *Lletres Misivas* — aunque probablemente sólo conserva una parte en proporción muy reducida de la correspondencia que pudo tramitarse —, ofrece una información satisfactoria, moderadamente valiosa (cartas de los jurats a Fernando el Católico; a Jeroni Albanell, regente de la cancillería real; a Francesc Franch, regente de la cancillería del lugarteniente general de Catalunya; al expresado lugarteniente Jaume Martínez de Luna; a los abogados Domingo Bofill y micer Romeu de Gileira, que llevaron el pleito en Barcelona; a influyentes barceloneses como Joan Berenguer Aguilar; al procurador real de Mallorca Gregori Burgués y, sobre todo, las misivas intercambiadas — sólo alguna — entre los jurats de Mallorca, de tono cuarialesco, y el síndico Gaspar Calaf, en lenguaje conversacional, circunstanciado y hasta reiterativo).²⁶

Las fuentes insertas en el “Apéndice documental” brindan una perspectiva de los resultados de la investigación practicada que tiene natural complemento en algunas citas contenidas en el aparato de notas.

²⁶ “No serà menester ampliar tan la ploma”, le indican los jurats de Mallorca a Calaf el 17-IX-1512 un tanto molestos por sus reiteraciones (Apéndice núm. 30).

II. COPROTAGONISMO DE MARIO DE PASSA

5. Las fuentes sugieren la función importante, en cierto modo de coprotagonista, asumida por Mario de Passa en las gestiones que cristalizaron en el acta de donación otorgada por Beatriu de Pinós en Barcelona el 23 de septiembre de 1478.

¿Qué sabemos de Mario de Passa? Muy poco. Estanislau de K. Aguiló dice que era *florentí* — es un *lapsus calami* pues no hay duda sobre su naturaleza veneciana —, lulista y que *visqué llarg temps a Randa*.²⁷ Mossèn Antoni Pons conjetura que se instaló en Mallorca atraído por la *doble fama de Ramon Llull i del seu dexeble Pere Joan Llobet*,²⁸ y que era *licenciado en Artes y Medicina, de la sociedad Pedro de Pizis*.²⁹

Su condición de eremita y maestro titulado en artes y medicina está probada por fuentes que lo atestiguan con reiteración;³⁰ y también es manifiesta su devoción luliana e incluso su probable formación lulista anterior a su instalación en Mallorca, cual parece desprenderse de los libros de la *sciencia de mestre Ramon Llull y de altra sciencia*, adquiridos en *diverses parts (del mon) de sos propis diners pagats e portats (per ell) en lo present regne*.³¹

¿Cuándo se estableció en Mallorca Mario de Passa? No consta. Tampoco sabemos si llegó a Mallorca procedente de Venecia o si, como acaso sea más probable, convivió antes en los ambientes lulianos de Barcelona en donde debió conocer a Beatriu de Pinós. La primera fecha documentada de su estancia en Mallorca obra en el acta de 27 de mayo de 1478 en la que fray Ramon Pujol la hace donación *inter*

²⁷ AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 31 nota 2.

²⁸ "Posiblement decidiria la seva venguda a Mallorca la doble fama de Ramon Llull i el seu deixeble Pere Joan Llobet... Ran de la mort de Llobet (1460) un deixeble, en Gabriel Desclapés, en una lletra tramesa de Girona feia del traspasat el més bell elogi. Sol era aquell, escrivia, per lo qual Italia, Gallia y España no duptaven los homens transfretar la mar e visitar Mallorques per oír la sua disciplina" (PONS, *Fra Mario de Passa*, 317).

²⁹ PONS, *Historia de Mallorca*, III, 102.

³⁰ "Fratem Marium de Passa magistrum in artibus et in medicina, heremite venetum". Resolución de Juan III facultándole para reedificar las instalaciones del puig de Randa (PONS, *Primer testament*, 182).

"Dilectus noster frater Marius de Passa in artibus et medicina magister". Resolución de Juan II levantando el embargo de sus libros lulianos (PONS, *Fra Mario de Passa*, 334).

³¹ En la resolución de Juan II relativa al desembargo de los libros se puntualiza: "Exposuit coram serenitate nostra... frater Marius de Passa... Quod ipse devotus sciencie magistri Raymundi Lull per diversa orbis loca debitis precibus emit et acquisivit diversos libros sciencie eiusdem magistri Raimundi Lull et quos successu dierum ad dictam civitatem et regnum detulit" (PONS, *Fra Mario de Passa*, 334).

vivos de la ermita de San Honorat con todas sus dependencias salvo la celda de frare Antoni Arbona, otra *dita el rebost* y un *asset*; ³² también obra el inventario diligenciado el 1 de junio de dicho año cuando Mario de Passa tomó posesión de la ermita.³³

Es sabido que la expresada ermita fue establecida por fray Arnau Desbrull en el último cuarto del siglo XIV y que, en su momento, *ja molt vellet, trobantse proxim a la mort*, otorgó donación *post mortem* en septiembre de 1416 a fray Antoni Catalá, con el que llevaba conviviendo como una cuarentena de años; ³⁴ el cual a su vez en mayo de 1426 la donó también *post mortem* a sus compañeros en religión fray Antoni Arbona y fray Joan Bernat, con expresa reserva de la facultad de *donar tot so que yo* — se refiere a libros, ropas, utensilios y menajes de casa y cocina — *vulla dar a qui plaura en ma vida e apres de ma vida*, de revocar la donación y de otorgarla a otros donatarios; ³⁵ y al amparo de la normativa establecida por el ermitaño fundador — que era como vinculante —, fray Arbona en julio de 1463 donó la ermita a fray Bartomeu Fornacla y a fray Bartomeu Antic, que la recibieron en las condiciones habituales, trasmitiéndola fray Fornacla en diciembre de 1476 a fray Ramon Pujol.³⁶

³² MUNAR, *La muntanya dels tres santuaris*, 20.

³³ “Fray Mario dio fe de este largo y curioso inventario en el que llaman la atención los siguientes libros lulianos del eremita Pujol, custodiados en la llamada *cambrà del cantó*: Item un libre de oracions de mestre Ramón en paper; item la doctrina de mestre Ramón en paper; item un libre de paper apellat lalfabet de art general” (FONT OBRADOR, *Historia de Lluçmajor*, vol. II.—Palma de Mallorca, Gráficas Miramar, 1974, p. 513).

³⁴ MUNAR, *La muntanya dels tres santuaris*, 19-20.

³⁵ La donación regulaba la transmisión a tenor de lo establecido por el fundador Desbrull:

—Si un ermitaño fallecía o dejaba la ermita el dominio pasaba al sobreviviente. “E que lo un no fassa cosa notable en lo loch sens consell del altre per so que major pau viscats e don exempli a tota creatura”.

—Si fallecen o abandonan la ermita ambos ermitaños la ermita passa al ermitaño “qui serà atrobat en vostra companya, del que vos confieu que sia apte e conivent de regir bé lo loch”.

—En el supuesto de que no existiera ermitaño apto, “en tal cas — se precisa — vengue tot en poder de tres o quatre ermitants dels pus antichs e de bona fama e vida, e depertestquen o donen las cosas segons lur bona consciència als pobres ermitants de la illa”.

—En el supuesto de no existir ermitaños en Mallorca, “en tal cas sia partit o donat al puig de Pollensa o als frares de san Geroni del loch de la sancta Trinitat en la parròquia de Valldemossa per eguals parts”. Los jurats de Lluçmajor realizarían inventario de lo que hubiere en la capilla y entregarían la cruz de plata para el altar de San Miguel de Lluçmajor (PASCUAL, *Crónica de Randa* 242).

³⁶ “Item més — se dispone en la donación de 1463 — prech als dits mos frares Barthomeu Fornacla e Barthomeu Antich que tenguen en companyia e societat en Miquel Mut fill den Johan Mut de la parròquia de Lucmaior e que vullan calsar e vestir de les robes en vostra companya en lo servey de Déu” (FONT OBRADOR, *Historia de Lluçmajor*, II, 509-510).

6. Pienso que no sería aventurado sugerir la llegada a Mallorca de Mario de Passa en 1477 o a comienzos de 1478, con el deliberado propósito de establecerse en Randa o en Miramar, con ánimo de fundar un Estudio para reactivar las enseñanzas lulianas, y que a tal efecto — dado el estado de total abandono del lugar de Miramar — se relacionó con fray Ramon Pujol, que habitaba en solitario y escaso de recursos en Randa, persuadiéndole para que, aplicando la normativa de costumbre, le donara la ermita si bien con la esencial variante de otorgarla no *post mortem* — cual era habitual — sino en acto *inter vivos*.

Passa, casi recién llegado a Mallorca, ¿cómo persuadió a fray Ramon Pujol para que se aviniera a la donación realizándola por añadidura con la sustancial variante indicada? *Ben aviat* — comenta Gaspar Munar — *li feu la bona i conseguí d'ell li fes donació de l'eremitori*.³⁷ Partiendo de la hipótesis de que Mario de Passa llegara a Mallorca procedente de Barcelona puede admitirse que contó de inmediato con la comprensión de personas — como mossèn Bernat Durán, presbítero beneficiado de la catedral — relacionadas con los ambientes lulianos barceloneses y en especial con Beatriu de Pinós,³⁸ que podían facilitarle sus gestiones cerca de fray Ramon Pujol, influyendo en su inicial postura de cooperación, aunque la presunción — por no decir evidencia —, de que le embargaran por deudas a Passa sus libros lulianos es indicativa de que en Barcelona recibió más promesas que recursos, y de que en Lluçmajor no encontró, como es natural, de entrada, los apoyos prestados en su momento a Pere Joan Llobet.³⁹

7. La existencia de relaciones entre Mario de Passa y Beatriu de Pinós y personas de su entorno como el influyente notario, cronista y

³⁷ MUNAR, *La muntanya dels tres santuaris*, 20.

³⁸ El testamento de Beatriu de Pinós indica que mossèn Durán — al que designa como uno de los cuatro albaceas testamentarios — era como procurador suyo. Al efecto ordena que las cuentas que presente sobre su administración y dineros que hubiera anticipado “pro alimentis et alia”, deben ser aceptadas sin requerirle juramento o justificantes (“Credatur suo plano et simple verbo, absque juramento seu alio genere probationis”). Así mismo manda que se le paguen de bienes de la herencia los dineros que dijera haber anticipado a la testadora (LLABRÉS, *Testamento*, 308).

Las declaraciones de Catalina Gastona manifiestan que estando en Barcelona con la señora de Pinós vio “com un home... vench a la casa a hon la dita senyora habitava e aporta a la dita senyora cent cinquanta liures de moneda mallorquina, las quals lo dit home e la dita senyora deyen que les hi havia trameses lo discret mossèn Bernat Durán, prevère” (AGULÓ, *Beatriz de Pinós*, 238).

³⁹ “Uno de los mayores timbres de gloria de Lluçmajor afirma FONT OBRA-DOR —, es haber protegido y subvenido con dineros, pan, vino, pescado y otras vituallas al insigne Llobet, mostrándose la más adelantada de todas las villas mallorquinas en respaldas la ciencia del Beato”. A tal efecto transcribe 21 asientos de gasto registrados en los libros de clavaria de Lluçmajor años 1453, 1456, 1457 y 1458, que apoyan su afirmación (*Historia de Lluçmajor*, II, 511-512).

archivero real Pere Miquel Carbonell con anterioridad a la fecha documentada de su instalación en Mallorca, está probada por el hecho de que Passa se apresuró a notificar en seguida a Beatriu de Pinós, por mediación de un enviado especial, el presbítero Jaume Navarro, que se desplazó al efecto a Barcelona, los alentadores resultados de su gestión.

Som arribats ab bon salvament en Barcelona — escribe Navarro a Passa el 16 de junio de 1478 — *e tan prest com so estat en terra, ora per ora, som anat a casa de la molt virtuosa senyora dona Beatriu de Pinós, la qual ha trobat grandissim pler e consolació en la mia venguda e narrantli yo tot lo que vos me havieu dit e yo men porti per memorial e donantli los dos llibres que vostra reverencia me acomana li donas a ella.*

Beatriu al informarle de la buena esperanza de *fer lo Studi* prontamente, *quasi agenolles* — relata Navarro — *ab les mans junctas a Déu, dient: gloria a lahor sia donada al meu senyor Jesu Christ, car lo meu sperit resta molt aconsolat.*⁴⁰ Importa considerar, para comprender su emoción, que por entonces no sólo tenía decidido dotar en Mallorca un Estudio Luliano sino que medio año antes — vísperas de las navidades de 1477 — estando enferma, ya había otorgado instrumento privado de donación *inter vivos* de todos sus bienes al reino de Mallorca,⁴¹ y encomendado probablemente a Mario de Passa — que acaso se ofreció de antemano a ello llevado por su devoción luliana — la realización en Mallorca de las gestiones encaminadas a elegir el lugar donde pudiera establecerse el Estudio y a comunicar el propósito y quizá la instrumentación privada del acta de donación a los jurats de Mallorca, destinatarios oficiales de la misma.

8. Por motivos obvios — dada la potencial carga conflictiva inherente al acto de donación que implicaba intereses de diversa naturaleza y de importante entidad cuantitativa —, debió convenirse llevar las gestiones con la mayor discreción y cautela, para no divulgar el proyecto levantando a destiempo suspicacias que dificultaran su realización.

El propósito, sin embargo, parece que no se alcanzó del todo. ¿Por qué? Mario de Passa andaba como receloso del prestigio e influencia de Pere Dagú cerca de Beatriu de Pinós e incluso — y en tal sentido se había insinuado ante Jaume Navarro en presencia de Bernat Du-

⁴⁰ PASCUAL, *Detalles curiosos*, 2.

⁴¹ "Attendentes ante festum natalis domini proxime lapsum, quasi in fine ipsius anni... fecisse donationem irrevocabiliter inter vivos... vobis magnifice universitati civitatis et regni Majoricarum de omnibus et singulis bonis nostris ut in instrumento ipsius donacionis laciis exaratur" (PONS, *Primer testament*, 182).

ràn —⁴² es posible que cuestionara con reticencia la ortodoxia de algunas interpretaciones de Pere Daguí que, desde luego, gozaba por entonces de la absoluta confianza de la señora de Pinós. *He sabut* — le dijo a Navarro durante una segunda entrevista — *que mestre Mario ahuria sospita que lo meu pare mossen Daguí no me llevàs del enteniment o no me desaconsellàs, mes yo se ben serto que si a dexebla negún de mestre Ramon ve bé aquest (de fer lo Studi en Mallorca) si fa a ell, car insessantament nom pregua daltre, e crech ab tota veritat que ell és amador del mestre (Ramon Llull).*

Tengo para mí que si Daguí hubiera deseado asumir en 1477 el proyecto — tal cual luego realizó en 1481 al dotarse la cátedra luliana establecida por Agnes de Quint —, habría sido él y no Mario de Passa el encargado de promoverlo. ¿Por qué no lo asumió en 1477? No fue fácil convencerle en 1481 al dotarse la expresada cátedra y, además, era evidente que la donación iba a desencadenar un conflicto familiar entre Beatriu de Pinós y su hija Joana Estefanía del cual es natural que deseara mantenerse al margen. También es probable que el inquisidor de Mallorca, el dominico fray Guillem Casselles, natural de Felanitx, quizá ya por entonces enemigo de Pere Daguí, intrigara tanto cerca de Passa como de Beatriu de Pinós para crear un clima de confusión y desconcierto con miras a abortar el proyecto.⁴³

Beatriu de Pinós parecía sospecharlo. *Estich molt meravellada de mestre Mario* — lamentóse ante Jaume Navarro en el curso de la segunda entrevista —, *que ell me trameta a dir per vos que yo me quart ab quim fiare e de paraules palliades e ell no san sabut guardar; car de mi negú sab res sino en confessió e ell au divulgat a un frare de predicadors, so és linquisidor, lo qual me dix que més mèrit aguera daltre (cosa) que fer asò (de fer lo Studi)... de què yo estich ab gran basque que per lo seu parlar la cosa no haga perturbació.*⁴⁴

Por añadidura estaba además disgustada porque mestre Mario no

⁴² "Hoc tangit ad propositum verborum que vos dixisti mi in conspectu domini Durandi dum volebam recedere quam dix: ego poteram credere ullo modo de domino Pedro Daguí sciens ipsum nunc non est hic in civitate Barchinone, veniet statim post die octo" (PASCUAL, *Detalles curiosos*, 3).

⁴³ Sobre la controversia Casselles-Daguí ver el estudio de Lorenzo PÉREZ, *El maestro Daguí y el lulismo mallorquín de fines del siglo XV*, en "Estudios Lulianos", IV (1960), 291-306. Alvaro SANTAMARÍA, *La instauración de la nueva Inquisición en Mallorca*, en "Homenaje al Dr. Juan Reglá", vol. I, Universidad de Valencia, 1975, 147-187.

⁴⁴ "Aquel — mossèn Antoni PONS se refiere a Mario de Passa — ufanoso y con increíble ligereza andaba por doquier cuchicheando sin parar mientes que cualquier revelación inoportuna acarrearía el fracaso del negocio. A la cuenta fray Mario con reprehensible candidez tenía informado de todo cuanto se proyectaba al dominico mallorquín fray Guillermo Casselles, inquisidor y enemigo acérrimo al igual que los de su orden, del nombre de Ramón Llull" (PONS, *Historia de Mallorca*, III, 103-104).

le había enviado cierta imagen — una estampa — de Ramon Llull (*Suplica* — afirma Navarro — *li trameteu la figura de mestre Ramon, la qual a cercade entre les cartes dels llibres e no la trobada; diu que vos la us neveu tornada*) y porque no entendía su forma de escribir (*Si li aveu scriure letres las fassau scriure en lengua catalana, que lo que vos scriuiu — ¿en italiano? — nou enten niu sap legir*).

Mario de Passa tampoco remitió a Pere Miquel Carbonell,⁴⁵ en contra de lo que afirmaba en la misiva que personalmente le entregó Jaume Navarro, el mapa náutico que por lo visto había encargado el notario. *Haveu scrit el senyor en Pere Carbonell* — aclaraba Navarro — *que vos me aveu dada una carta de navegar e em dit que le y donàs; vos bene scitis que nom aveu dada carta neguna, perque si liu aveu*

⁴⁵ Hijo de Joana Carbonell llevaba en Barcelona algunos asuntos de Beatriu de Pinós, amiga de su madre. Autorizó el acto de donación otorgado por la señora de Pinós el 23 de septiembre de 1478 y luego el 1 de octubre legalizó la ratificación del documento por Juan II a título de escribano y archivero real ("Petri Michelis Carbonell, serenissimi domini Aragonum regis scribe, ejusque auctoritate notarii publici Barchinone ac etiam tenentis claves regii archivii barchinonensis).

Fue uno de los redactores — juntamente con Jaume Ferrer — del *Dietari de la Generalidad*, y escribió las *Chroniques de Espanya fins açi no divulgades que tracten dels reys dels gots y dels comtes de Barcelona e reys d'Aragó*, impresas en Barcelona en 1547. Fallecido Juan II continuó ejerciendo el cargo de archivero, según notifican las instrucciones encomendadas por los consellers de Barcelona a Joan Mateu para comunicarlas el nuevo monarca Fernando el Católico: "Aprés fou passada de aquesta vida lo senyor Joan..., fou pensat que fos dat orde que los registres fets vivint lo dit senyor fossen mesos en lo Archiu e fos ne dat càrrech an Balçells e an Carbonell" (VICENS VIVES, *Ferrán II i la ciutat de Barcelona, 1479-1516*.—Apèndixs, Barcelona, Universitat de Catalunya, Seminari d'Història de Catalunya, 1937, p. 34).

Las expresadas instrucciones son del 11 de marzo de 1479. Una carta del propio Carbonell dirigida a Beatriu de Pinós informa de sus preocupaciones sobre la continuidad suya en el cargo. "He hagut avis com he hagut grans encontres per levarme lo offic que tinch, e lo senyor rey, si bé yo no hi tench ni misser Verí ni persona del món sinó Déu, ha ragut bona relació de mi, jatsia indigne, obranthi nostre senyor Déu, que tots temps ha dit e diu que may me remourá del offic. Sab Déu ab quanta basca ne stava madona ma mare e muller e yo, que ja men aconortava per los grans treballs que tench e poch profit, sinó que tench sperança que aquest senyor és tant bo e virtuós que hi girará la cara".

La expresada carta, fechada el 24 de marzo de 1479 contiene noticias de la corte que comunica a Beatriu: "Ha vengut ir correu de Castella que porta noves com la senyora reyna, muller de nostre senyor lo rey, se sparava en partir de Caceres, lla hon és vuy ab lo senyor rey, de anar a les vistes del rey de Portugal per acusar la guerra qui és entre los dits dos reys, e creuse que resultarà bona pau e concòrdia; e fet açò lo senyor rey nostre partirà de continent per visitar açi ses terres e regnes e restar lo jurament; crech yo serem per tot juny ans que ell entre en Aragó o en Catalunya. Déu per sa marcè nos do lo que havem mester car tota la terra està molt torbada" (AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 31). BOFARULL ha publicado los *Opúsculos inéditos del cronista catalán Pedro Miguel Carbonell*, en C.O.D.O.I.N. A.C.A. vols. XXVII y XXVIII, Barcelona, Imprenta del Archivo, 1864-1865. Las *Chroniques de Espanya* en vol. XXVII, págs. 119-299.

comprada tramatrauly.⁴⁶ Mas a fin de cuentas — al margen de las anecdóticas incidencias sólo aducidas por las sugerencias que brindan para una aproximación al conocimiento de la psicología de los interesados sobre la cual tan escasos datos obran —, Navarro retornó a Mallorca satisfecho del resultado de su misión en Barcelona.⁴⁷

III. SOBRE EL TALANTE DE BEATRIU DE PINÓS

9. ¿Cómo era Beatriu de Pinós? Nada consta acerca de su físico y los indicios que permiten rastrear su modo de ser son contados. Parece que nació en 1410 del matrimonio de Ramon Galceran de Pinós, barón de Vallfogona, de noble linaje ampurdanés, y Elisabet Ballester, del patriciado mercantil barcelonés; y que en fecha no precisada, aunque anterior a 1447,⁴⁸ contrajo casamiento con su primo hermano Francesc Galceran de Pinós — nacido en 1415 —, segundón de Bernat Galceran de Pinós y de Aldonça de Fenollet, vizcondesa de Ylla-Canet. Y como el vizcondado lo heredó el primogénito Galceran Galceran, Francesc Galceran se tituló tras su enlace con Beatriu barón consorte de Vallfogona.

La genealogía conocida,⁴⁹ considera a Beatriu hija única del matrimonio Ramon Galceran - Elisabet Ballester, pero el acta de donación de 1478 informa que tuvo un hermano, Galceran de Pinós, que heredó de su primo hermano Galcerán Galceran, falto de herederos legítimos pues solo tuvo hijos bastardos, el vizcondado de Ylla-Canet;⁵⁰ y tanto

⁴⁶ "Digau a mestre Clapés — advertia además Navarro — que no lin cal a ell comprar, car ell — se refiere a Carbonell — no pensant que vos liu agúesseu comrade na dat càrrech a mestre Clapés" (AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 31).

⁴⁷ No consta la data de regreso de Navarro a Mallorca. "El visitante regresaba a la isla y se apresuraba — conjetura mossèn Pons — a referir al ermitaño la excelente disposición de la virtuosa señora, en cuanto a la ayuda monetaria, que era lógico debía mantener en absoluto secreto" (PONS, *Historia de Mallorca*, III, 103). Es posible regresara con noticias sobre la buena voluntad de Beatriu de Pinós respecto a la "ayuda monetaria", aunque es casi seguro que regresó sin dineros o con pocos ya que de otro modo no se comprende que Mario de Passa no pagara las deudas contraídas por las que probablemente le embargaron los libros lulianos de su propiedad.

⁴⁸ "Per una citació de Montsalvatge sabem que Beatriu ja estava casada amb el baró l'any 1454..., la trobem a Mallorca el 1478 i el 1484 on feu testament (SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 101). En 1447 ya había nacido Joana Estefanía, cuando Beatriu de Pinós contaba 37 años.

⁴⁹ SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 120.

⁵⁰ La expresada acta de donación manifiesta que Beatriu donaba a Mallorca "totum et quid et quantum nobis debetur tam per nobilem Galcerandum de Pinós, vicecomitem Insule et de Caneto, sonorem meum, quam per quascumque alias personas..." (PONS *Primer testament*, 183).

el referido instrumento como el testamento de 1484 atestiguan la existencia de una hermana llamada Aldonça, fallecida prematuramente en la adolescencia, antes de alcanzar la pubertad.⁵¹

Los datos disponibles esbozan a Beatriu como dotada de un temperamento muy sensible a lo religioso, devota en especial de San Esteban, *qui est noster patronus et totius domus de Pinos*; de formación cultural poco corriente en su época de la que es índice su preocupación por el fomento del lulismo y su amistad y confianza con personalidades de la vida intelectual barcelonesa como Pere Dagui y Pere Miquel Carbonell, sin contar con que también su marido Francesc Galceran, aunque dedicado a las armas, era notorio aficionado a las letras, la poesía en especial.⁵²

Las incidencias de sus entrevistas con Jaume Navarro son indicativas de su talento emocional, proclive a los cambios de humor, cauteloso e introvertido y, probablemente, algo contradictorio; por una parte de firmeza rayana en la tesonería — al respecto son expresivas sus relaciones con Joana Estafanía, su hija única — y, por otra parte, influenciable y acaso tornadizo, cual se desprende de sus relaciones con Mario de Passa, con una tal madona Artusa y con micer Marc Ramon. Pienso que necesitaba contar en su torno alguien con quién confiar y a quién confiarse, aunque sólo epidérmicamente, manteniendo de ordinario una postura distante y hasta desconcertante incluso para las personas de su mayor proximidad.

10. El esbozo psicológico referido contempla una Beatriu de Pinós ya entrada en la frontera de la cuarta edad — en 1477 cumplía 67 años —, que se sentía amargada y desesperanzada, aferrada a su fervor por Ramon Llull hasta el extremo de emprender la tremenda aventura que, a su edad, implicaba romper con el pasado — entrañablemente enraizado en Barcelona donde quedaban los suyos — para buscar horizontes distintos en Mallorca, *en tal part* — escribe su hija — *que sens passar mar no es us puga veure*.⁵³

Los años y las experiencias vividas — sobre todo en la década de la guerra civil catalana —, es natural que contribuyeran a endurecer

⁵¹ La acta de donación de 1478 dispone que los síndichs de la universidad de Mallorca debían exigir y recuperar los bienes de Aldonça, "domicelle quondam sororis nostrae, ad ipsam Aldunciam pertinentis in bonis paternis et maternis". Tales bienes debían distribuirse según "ordinationem sacramentalem seu verbo factam per dictam nobilem Aldunciam qui in sua adolescente etate decesit" (PONS, *Primer testament*, 183).

El testamento de 1484 cita a Aldonça, "quondam domicelle sororis nostrae carissimae" y ordena que con sus bienes se establezca un beneficio eclesiástico a su memoria y a la de todos los difuntos (LLABRÉS, *Testamento*, 307).

⁵² "En un altre orde d'idees sabem també — escribe SOBRAQUÉS — que Francesc de Pinós es dedicà a les belles letres" (SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 101).

⁵³ PASCUAL, *Una carta de la vizcondesa de Canet*, 131.

su carácter pero es posible que ni siquiera en su juventud fuera persona afectuosa. Devota y virtuosa siempre, mas en el mejor de los casos de afectividad reprimida lindante con la frialdad y quizá con la frigidéz. Un temperamento poco comunicativo y, en el fondo, angustiado y atormentado.

En el acta de 1478 y en el testamento de 1484 apenas hay expresiones amables o de reconocimiento. Respecto al marido sólo la constancia de su viudedad en una locución un poco ambigua (*uxor relicta multum nobilis dominis Francisci Galcerandi de Pinos*); ni una referencia a los nietos ni a su hija salvo las precisas para explicar la legítima simbólica de cinco sueldos, condicionada a las resultas de cierta donación otorgada ante el notario barcelonés Fogassot en la que donó a Joana Estefanía una porción de bienes mayor, a su juicio, de la que le correspondía legalmente;⁵⁴ y en relación a su hermano Galceran la manifestación de que cedía al reino de Mallorca lo que él le adeudaba.

Ni una mención para las personas que la sirvieron durante tantos años en Barcelona y sólo el legado de objetos personales — ropas, un retablo de la Piedad — para las que la cuidaron en Mallorca, Na Petra, *propter bonam servitutem et intimus amorem erga nos ostensium*, y Catalina Gastona, *que de continuo stat in servicio nostro*. La única expresión de afecto — el término *carisima* — lo dedica a su hermana Aldonça, fallecida hacía años en la adolescencia y por la que al parecer sentía añoranza y alguna ternura.

Parece notorio su falta de pragmatismo y absoluta despreocupación — mossèn Pons señala su *capteniment lliberal e infantivol* — en lo tocante a la administración de sus bienes. Pese a su fortuna (no hay constancia de sus rentas globales, pero sólo en Mallorca debía percibir 400 libras anuales — cifra importante — en concepto de intereses de censales muertos comprados por su abuelo materno Pere Ballester), sus apuros económicos parecían permanentes.

Añadiré que llevada por su sentido militante, en cierto modo luliano, de la religiosidad, en su testamento supedita la donación de la herencia al reino de Mallorca — salvo un beneficio de 23 libras barcelonesas anuales — a la eventualidad de que se realizare una cruzada para recuperar Tierra Santa, dado que en dicho supuesto la entera

⁵⁴ "Considerantes nos mediante publico instrumento factu et firmato in posse... Fogassot notari publici Barchinone dedisse nobili Johanne de Castro filiae nostri majorem portionem bonorum quia sibi competeret et spectaret in bonis nostris, ideo cum presentis dimittimus et sibi dari mandamus per dictos nostros manumissores pro omni videlicet parte, hereditate et legitima... nobili filia nostrae pertinentibus... quinque solidos, et in eo quod sibi dedimus mediante dicto instrumento ipsam nobis heredem instituimus; verum tamen si dicta filia nostra non dum obtinuerit bona omnia per nos sibi donata mediante dicto instrumento tali casu volumus ipsam possidere baronias nostras de Mellano et de la Portella, jure legati per nos sibi de presenti facti" (LLABRÉS, *Testamento*, 306).

herencia, con la excepción mentada, tenía que ser invertida en la empresa, a cuyo efecto otorgaba poderes a los albaceas testamentarios para liquidar, enajenándolos, todos los bienes.⁵⁵

Tal disposición cuando la idea de cruzada hacía años que había perdido vigencia práctica en Occidente, reducida en lo que a Tierra Santa se refiere — otra cosa es en lo tocante a la guerra en el mar contra piratas infieles — a pura quimera nostálgica, es expresiva la mentalidad de Beatriu de Pinós, anclada en el pasado, quizá como evasión o reacción frente a un presente que ni era de su agrado ni comprendía.

IV. EJECUTORIA DE FRANCESC GALCERAN DE PINÓS

11. Quadrado apunta la posibilidad — “si no me equivoco” apostilla con cautela —, de que Francesc Galceran fuera *el camarlengo del príncipe Carlos y el gran sustentador de la insurrección catalana que acabó por inmolarle*; y, apoyándose en Zurita, afirma que el condestable Pedro de Portugal *mandó dar cruel tormento a Francisco de Pinós y ejecutarle dentro de la prisión si hemos de creer ciertas cartas coetáneas procedentes de Barcelona*.⁵⁶

La versión de Quadrado, al ser recogida sin la cautela con que él la formuló, ha contribuido a generar cierta confusión sobre el particular en la historiografía mallorquina. Pomar y Fuster indica que Beatriu, afligida, *propúsose consagrarse a Dios y ser hasta su muerte fiel a su desgraciado marido*; añade que hizo voto de castidad y que se dedicó con ahinco — se sobreentiende que al quedar viuda en tan trágica circunstancia — al estudio de la doctrina luliana,⁵⁷ con lo que tácitamente enlaza — en relación de causa a efecto — la presunta ejecución de Francesc Galceran con el despertar de la vocación luliana de Beatriu

⁵⁵ “Si in futurum sequeretur quod per sanctissimum dominum nostrum papam vel aliquem regem procediveret et de facto procederet ad recuperationem sancte civitatis Hierusalem ut illam ad sanctam orthodoxam fidem cristianam reducerent, tali casu volumus omnia bona nostra in subsidium dicte recuperationis dari et assignari per dictos nostris manumissores, quibus dicto casu adveniente... conferimus plenariam potestatem vendendi et alienandi dicta bona nostra et que cumque instrumenta necessaria faciendi” (LLABRÉS, *Testamento*, 309).

⁵⁶ “Sino propiamente la insurrección — anota QUADRADO — fue el rey elegido por ella, es decir, don Pedro de Portugal, quién según Zurita, mandó dar cruel tormento a Francisco de Pinós, o ajusticiarle dentro de la prisión por agosto de 1464, si hemos de creer ciertas cartas coetáneas procedentes de Barcelona” (QUADRADO, *Islas Baleares*, 308).

⁵⁷ *Ensayo histórico sobre el desarrollo de la instrucción pública en Mallorca*, 44.

y, por asociación de ideas, con la posterior donación de sus bienes al reino de Mallorca; interpretación compartida por Salvador Ros.⁵⁸

Mossèn Antoni Pons es de sentir casi similiar. *Francesc de Pinós, camarlenc del príncep de Viana, vençuda la insurrecció* — historia mossèn Pons — *trobava la mort dins la presó, per manament del rei Pere de Portugal, el mes d'agost de 1464. Aquesta terrible sotregada* — comenta — *degué produir en l'ànima de la piadosa muller tan fort trasbalsament que tal volta de llavors es decantaria a cercar en la soledat i en els exercicis devots la consolació que freturava la seva vida disortada.*⁵⁹

12. No hay constancia alguna de que Francesc de Pinós fuera camarlengo de Carlos de Viana; sí que la hay — y en ello radica probablemente la confusión — de que fue mayordomo del condestable Pere de Portugal, rey de los catalanes, lo que es distinto.

Dudo que pueda decirse que Zurita haya afirmado que Francesc de Pinós fuera ejecutado por mandato del condestable. Tampoco lo dice Quadrado con rotundidad sino como alternativa — “dar cruel tormento... o ejecutarle” — y no apoyando la presunta ejecución en Zurita sino en “ciertas cartas coetáneas procedentes de Barcelona”. Zurita sólo afirma que Francesc de Pinós “fue atormentado cruelmente”. He aquí su relato textual:

*Començaron por este tiempo los del regimiento de Barcelona a desconfiar del condestable de Portugal y de sus capitanes y él a tener mayor recelo y estar más dudoso de su vida, y mandó prender a fray Felípe Ferrer, abad de Monserrate, y a Frances de Pinós, y Dezplá; y fue atormentado Frances de Pinós cruelmente como partícipe en una conspiración que se trató contra el condestable, y este fue el principal en el movimiento de Lérida, quando se salió della el rey (Juan II) y el que publicó que avia deliberado poner las manos en su persona real.*⁶⁰

La historiografía catalana sigue el relato de Zurita. Martínez Ferrando indica que los “encarcelamientos y expulsiones fueron numerosos entre los afiliados al partido francés”, entre los cuales cita a Fran-

⁵⁸ “Beatriz de Pinós, viuda de su pariente don Francisco de Pinós, camarlengo de don Carlos de Viana, que murió ajusticiado por haber tomado parte en la insurrección de Cataluña, dama de gran inteligencia y admiradora entusiasta de Ramón Lluill retiróse del mundo y pasó los años de su viudez consagrada a Dios, a la memoria de su esposo y al fomento de la enseñanza luliana” (*La universidad literaria del reino de Mallorca*, 114).

⁵⁹ PONS, *Fra Mario de Passa*, 317.—“Doña Beatriz de Pinós era viuda de don Francisco Galceran de Pinós, el cual había sido camarlengo del príncipe de Viana y luchando a su favor fue ajusticiado por el vencedor don Pedro de Portugal” (LLADÓ FERRAGUT, *Historia del Estudio General Luliano*, 34).

⁶⁰ *Anales de la Corona de Aragón*.—Tomo IV. Zaragoza, Impreso en el Colegio de San Vicente Ferrer, 1610, f. 133.

cesc de Pinós y “otros sospechosos de trato con el rey de Francia”.⁶¹ Vicens Vives refiere que “fueron detenidos, y algunos sometidos a tortura, conspicuos elementos del bando revolucionario” y que “se les imputaba manejos con Luis XI de Francia en los que había intervenido el siniestro Franci Desplá, otro de los encarcelados”.⁶²

13. Francesc Galceran no murió ni torturado ni en 1464 — como se reitera en la historiografía mallorquina — sino once años después, en 1475, cual ha documentado Santiago Sobrequés, cuando la guerra civil catalana hacía tres años que había finalizado.⁶³

Fuentes publicadas por Nuria Coll Juliá⁶⁴ y por Martínez Ferrando⁶⁵ documentan algún tanto la postura de Francesc de Pinós en la coyuntura de la guerra civil. Desde los primeros momentos se alistó en la causa de la Generalitat; fue uno de los tres miembros — con el obispo de Vic y micer Antoni Piquer síndico de Lérida — de la comisión designada por las cortes de Lérida para solicitar de Juan II la libertad de Carlos de Viana detenido el 2 de septiembre de 1460; en febrero de 1461 el Consell le dio el mando del ejército acantonado en Tortosa que debía escoltar hasta Barcelona a Carlos, preso en Morella, libertado por su padre, recibido entusiásticamente en Barcelona el 12 de marzo y fallecido en septiembre a consecuencia de una afección pulmonar, agravada durante su prisión.

14. El fallecimiento del príncipe contribuyó a acelerar el estallido de la guerra que para Francesc Galceran de Pinós comportó, por lo menos, las siguientes alternativas:

—2, I, 1462: Se persona como emisario de la reina Juana Enríquez ante el Consell de Trenta *exposant com la dita senyora estava molt congoixada de la delliberació feta per lo Consell de tancar els portals (de Barcelona) e avisar los caps de officis... La senyora pregava lo Consell volgué sobreseure de la execució de la dita delliberació... Lo Consell*

⁶¹ *Tragedia del insigne condestable Pedro de Portugal*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1942, p. 109 y 111.

⁶² *Juan II de Aragón*. Barcelona, Editorial Teide, 1953, p. 287.

⁶³ “Conexem casualment — refiere SOBREQUÉS — la data del seu traspàs. S'esdevingué en 1475 com demostra un acte dels *Registrum Feudorum* de la Cúria Episcopal gironina en relació amb el delme dels Grions (La Selva) que li havia pertangut en vida i que després passà a la sua vídua Beatriu” (SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 101).

⁶⁴ *Doña Juana Enríquez, lugarteniente real de Cataluña (1461-1468)*. Dos volúmenes. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1953.

⁶⁵ *Catálogo de la documentación de la cancillería regia de Pedro de Portugal (1464-1466)*.—Dos vols.—Dirección General de Archivos, Bibliotecas y Museos, Madrid, I (1953), II (1954).

*delliberà perseverar en la delliberació ja feta... emperò — acordó — que a present sia sobresegut en la execució de aquella.*⁶⁶

—12, X, 1462: Es nombrado *capitá de la armada de mar per lo Principat* — lo que implica un cambio de postura — y se le ordena emprender ruta con *totes les galeases e galees* hacia Tarragona, donde estaba acampado el enemigo (las tropas realistas fieles a Juan II).

—27, III, 1464: Pedro de Portugal ordena a su tesorero entregue a Francesc Galceran de Pinós, su mayordomo real, siete canas de terciopelo.

—5, VI, 1464: Pedro de Portugal, para manifestarle su gratitud, concede a Francesc Galceran la baronía de San Vicenç dels Horts, confiscada al caballero rebelde (fiel a Juan II) Guillem Ramon de Bellera, y manda a los pobladores que prestan a Francesc Galceran homenaje feudal.

—24, VIII, 1464: Francesc Galceran ya estaba detenido por orden de Pedro de Portugal, que manda al veguer de Vilafranca entregue el caballo del prisionero al caballero real y sus armas blancas al armador mayor.

—10, XI, 1464: Pedro de Portugal ordena a micer Mateo Cases que preste la ayuda económica necesaria a Beatriu de Pinós, lo que sugiere que habían sido confiscados todos los bienes de su marido y los suyos.

—10, VI, 1465: Pedro de Portugal ordena a Arnau de Vilademany, *portantveus de governador*, que ponga sin más en libertad a Francesc Galceran.

—1, VII, 1465: Pedro de Portugal convoca a Joan de Abranches y a Francesc Galceran para resolver la cuestión de la propiedad de la baronía de San Vicenç dels Horts, que Galceran reclamaba como suya, (por lo visto al ser detenido la baronía fue otorgada a Joan de Abranches).

—13, VIII, 1465: Pedro de Portugal otorga a Francesc Galceran, repuesto en el cargo de mayordomo — lo que indica que había recuperado la confianza del condestable —, una ayuda especial de 50 florines para comprarse armas, para compensar las que le confiscaron.

—24, IX, 1465: Sentencia de Pedro de Portugal ordenando la confiscación de bienes como desertores de la patria de varias personas, entre otras, Galceran Galceran, vizconde de Ylla-Canet, y Francesc Galceran.⁶⁷

En suma, Francesc Galceran abandonando la causa de Pedro de Portugal y de la Generalitat se pasó a Juan II que, como ha escrito San-

⁶⁶ N. COLL, *Juana Enríquez*, II, 278.

⁶⁷ MARTÍNEZ FERRANDO, *Catálogo de Pedro de Portugal*, regestas núms. 339, 759, 760, 1.081 y 1.633 en vol. I; 2.164, 2.257, 2.408 y 2.560 en vol. II.

tiago Sobrequés, el 27 de enero de 1466 *el declaró bon vasall i li retorná tots els dominis que li havien estat confiscats*. Ya en el bando realista tomó parte en 1466 en el parlamento de Sant Mori y en 1468 en el de Cervera, a participar a título de *conseller del senyor rey*, por la reina Juana Enríquez.⁶⁸

V. LA DONACIÓN PROLULIANA DE 1478

15. El 5 de septiembre de 1478 Juan II a solicitud de Mario de Passa — a la sazón en Barcelona —, le facultó para reedificar *in monte vulgo dicte puig de Randa* las casas y celdas ocupadas en otro tiempo por Joan Llobet *et alii amatores eiusdem scientiam (magistrum Raymundo Lull)*, considerado su estado de total ruina (*domum succesu temporis dirruta et pro maiori parte aquate sunt*); además otorgó licencia para levantar un monasterio en honor de Ramón Lull y para poner el lugar bajo salvaguardia del rey, señalizándolo con indicativos de las armas de la casa real de Aragón puestos en el monasterio, en las ermitas y en los linderos del terreno.

Dado que Mario de Passa en virtud del acta de 27 de mayo de dicho año ya era donatario de San Honorat, ¿qué sentido tiene la resolución de 5 de septiembre? ¿Acaso habían surgido dificultades con fray Ramon Pujol? ¿Se consideraba insuficiente el área superficial de San Honorat para ubicar las edificaciones que se proyectaban? Probablemente operaron ambas posibilidades. La resolución de septiembre permitía edificar en cualquier lugar del puig de Randa, considerado tierra de realengo, acotar al terreno que se eligiere y, a la par, consolidaba tácitamente con el respaldo real la donación concedida por fray Ramon Pujol puesto que San Honorat era parte integrante del territorio del puig.

16. El 9 de septiembre del mentado año Juan II, a súplica de Passa, mandó el desembargo y la restitución de sus libros — condicionada a la liquidación de las deudas si las hubiere — en base a que eran propiedad suya adquirida en diversos lugares del mundo;⁶⁹ y el 23 del mismo mes Beatriu de Pinós ratificó el documento privado de donación diligenciado en diciembre de 1477 y, en presencia de Mario de Passa — en funciones de *negotiarum gestor* de Mallorca — y de los testigos Joan Biure, doncel de Montblanc, y Francesc Forest, músico

⁶⁸ SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 100-102.

⁶⁹ Resolución 5-IX-1478 publicada por PONS en *Fra Mario de Passa*, 329-330; y la del 9-IX-1478 en p. 333-334.

cantor valenciano, otorgó instrumento *inter vivos* autorizado por el notario Pere Miquel Carbonell, en el que se disponía:

a) La donación al reino de Mallorca de la porción del patrimonio de Beatriu de Pinós integrada:

—por la baronía de Melany-Vallfogona, herencia paterna.

—por la casa de Palau en Rubricat, término de San Feliu de Guixols, procedente de la herencia materna.

—por una renta anual de 400 libras de censos muertos comprados sobre la Consignación de Mallorca por Pere Ballester, abuelo materno.

—por diversos créditos entre los que se cita específicamente uno de 3.000 libras adeudado por Guillem Ramon de Bellera y cantidades no precisadas debidas por Galceran de Pinós — hermano de la donante — y diversas personas, corporaciones gremiales y ayuntamientos designados genéricamente.

b) Los síndicos del reino de Mallorca promoverían las demandas legales conducentes a ocupar los bienes raíces y mobiliarios donados y a recuperar los créditos integrados en la donación. Tales síndicos debían recobrar los bienes de la herencia paterna correspondientes a Aldonça de Pinós, distribuyendo el producto líquido en la financiación del Hospital de la Santa Creu de Barcelona, y en dotar un beneficio perpétuo bajo la invocación de la Virgen y de San Esteban, repartiendo lo que restare en caridades a pobres de Cristo y en ayudas para maridar doncellas pobres.

c) La Administración de Mallorca se obligaba a cumplir *ad unguem*, hasta los menores detalles, las condiciones resultantes del acto de donación y en caso de negligencia se facultaba a la comunidad de los municipios foráneos de Mallorca para asumir la donación, subrogándose en los derechos y obligaciones que competían a los jurats de la ciudad y reino de Mallorca. Era misión del *mestre major* de las Escuelas Lulianas velar por el cumplimiento de las condiciones impuestas y ejercer las pertinentes acciones legales en caso de incumplimiento.

d) El fondo de la herencia se vinculaba al mantenimiento de las Escuelas *jam factis per prefatum magistrum Raimundus Lulum in montanee vulgo dicto podius de Randa seu in aliis scholis de bonis predistis faciendis apud locum dictum Miramar*. Función de las Escuelas: fomentar la ciencia y el arte de mestre Ramón Llull, a cuyo efecto se establecía:

—el maestro y cada uno de los trece estudiantes y de los dos sirvientes integrados en la fundación percibirían seis dineros diarios a título de pensión alimenticia, aparte de pan y buen vino.

—en caso de enfermedad debían ser asistidos por sus familiares; mas en el supuesto de pobreza se les atendería hasta su restablecimiento — igual que a los estudiantes forasteros — con cargo a fondos de la fundación.

—un sacerdote de buena fama y honesta conversación celebraría cotidianamente misa mayor o cantada, no rezada, con participación de los estudiantes, en sufragio del alma de la donante y de los fieles difuntos.

—la beca de estudios era para tres años, transcurridos los cuales y adquirido el magisterio, los maestros debían recorrer países para predicar y enseñar las doctrinas de mestre Ramón Lull, en cuyo caso podían cobrar una pensión alimenticia con cargo a las rentas de la fundación, señalada a arbitrio de los jurats de Mallorca. El espíritu de la donación implicaba la dedicación preferente de los maestros a propagar la fe en especial en lugares de sarracenos e infieles.

e) La donación se hacía en firme y podía causar efectos inmediatos y la donante se obligaba bajo juramento a no revocarla, renunciando expresamente a alegar cualquier motivo de derecho o consuetudinario de anulación (*Renunciantes quantum ad hec legi sive juri dicent: donationem posse revocari vel irritam fieri propter ingratitudinem vel aliam quamvis causam et omni alii juri ratione et consuetudini contra hec repugnantibus*).

f) La donante se reservaba:

—el usufructo vitalicio de una renta anual de 200 libras *pro alimentis et provisiones nostras et servientium nobis et alias*, a percibir sobre las 400 libras censuales vinculadas a la donación.

—la disposición de 50 libras por una sola vez, que podría legar en testamento o repartir a voluntad de otro modo.

—en el supuesto de que la donante falleciera en Mallorca, cual era su deseo, la Administración se obligaba a asumir la carga de alimentar vitaliciamente a las dos o tres mujeres que estuvieren a su servicio al producirse el óbito.

g) Mario de Passa aceptaba y recibía la donación *perfecta et irrevocabili inter vivos*, en nombre del reino de Mallorca, como *negotiorum gestor* del mismo, y se comprometía a promover la ratificación del acto, *ad majorem roboris firmitatem*, por las instituciones correspondientes de Mallorca en cuanto regresare a la isla.

h) El instrumento de donación debía ser confirmado por Juan II, el cual el 1 de octubre de 1478, a súplica de Pedro García, escribano aragonés procurador de la donante, lo ratificó sellándolo con el sello

real legalizado por Pere Miquel Carbonell en su condición de notario-escribano del rey y archivero del archivo real de Barcelona.⁷⁰

17. No consta la fecha del regreso a Mallorca de Mario de Passa, pero los positivos resultados de su estancia en Barcelona son evidentes. La difícil operación superado el riesgo de las indiscreciones que tanto preocupaban a Beatriu y a Passa, pudo llevarse a efecto al parecer sin mayores dificultades.

¿Conocía Joana Estefanía el acto otorgado? Dada la amistad con Pere Miquel Carbonell y con su madre Joana Carbonell es casi impensable que no tuviera alguna noticia de lo que su madre proyectaba; sólo alguna vaga noticia pero quizá no puntual constancia de los trámites que con hermetismo y tras prolongada gestación cristalizaron en el instrumento de donación otorgado el 23 de septiembre y, para que quedara bien atado, ratificado por decreto real el 1 de octubre.

VI. JOANA ESTEFANÍA CUESTIONA LA DONACIÓN

18. En cuanto Joana Estefanía tuvo constancia plena de la donación realizada por su madre se apresuró de inmediato a cuestionarla. Gestión previa: promover la demanda ante la cancellería real en turno de súplica para solicitar la revocación del decreto de ratificación concedido por el monarca el 1 de octubre, lo que técnica y jurídicamente venía a significar el planteamiento de un recurso de reposición.

La demanda la formuló el procurador de Joana Estefanía y la cancellería real con suma diligencia — indicativa a las claras de eficaces influencias movilizadas en apoyo del recurso —, tomola en consideración en base a las razones aportadas por la demandante. Las siguientes: *La spectable donna Joanna Stephania exposant reverentment allegant que los censals e altres bens del quondam Pera Ballester son vinclats e pertanyen a ella e als seus après òbit de sa mare, pretesa donatriu de aquells, los quals per la dita rahó és manifest no poden esser alienats com sien subiectes a restitució, atès maiorment que la dita nobla donna Beatriu no pot detraure dels dits censals e bens com tots los drets sien ja stat detrets per los primers hereus qui són stats donna Yolant Dorcau e son fill quondam.*

¿Quiénes eran Yolant Dorcau y su hijo presuntos primeros herederos? Orcau es un lugar del Alto Urgell acaso relacionado con alguna de las ramas del linaje de los Pinós (la de los vizcondes de Ylla-Canet o la de los barones de Melany-Vallfogona), mas no conozco referencias

⁷⁰ PONS, *Primer testament*, 182-189.

que permitan identificarlos. Por otra parte, el recurso sólo cuestiona la parte materna —la de los Ballester—, de la herencia afectada por la donación, sin mencionar los bienes donados por Beatriu del patrimonio Pinós, lo que en principio indica que Yolant Dorcau y su hijo — ambos ya difuntos — estaban relacionados de algún modo — ¿acaso un bastardo de Pere Ballester? — con los Ballester y no con los Pinos.

El recurso se apoyaba en especial en la presunción de que la mentada porción materna de la herencia había sido vinculada eventualmente a Joana Estefanía, lo que — de ser cierto — otorgaba a su madre una situación jurídica no de propietaria sino de usufructuaria que la facultaba para disponer de las rentas, pero no de la propiedad de la herencia, con lo que la donación habría sido nula por defecto dirimente de origen.

Juan II el 16 de octubre resolvió dejar en suspenso el decreto de ratificación de 1 de octubre y como medida cautelar — habitual y hasta obligada en tales casos — dispuso el bloqueo de los bienes afectados y la nulidad de cualquier acto que se realizare respecto a los mismos, quedando la solicitud de revocar el decreto — que la resolución sólo declaraba en suspenso — a las resultas, oídas las partes interesadas y consideradas las pruebas que aportaren, de la tramitación y fallo del recurso.⁷¹

Importa subrayar que aparte de la vertiente económica y de sus efectos privados la donación comportaba potencialmente otros de distinta naturaleza, pues la baronía Melany-Vallfogona aunque de reducida superficie territorial (pueblo de Vallfogona, término de San Vicenc de Puigmal y castillos de Melany y de Llaisers) tenía por su ventajosa situación gran interés estratégico al dominar los expresados castillos la ruta de Ripoll a Vic por el Ter y la de Olot a Ripoll por el collado de Canes.⁷²

19. Al formular el recurso Joana Estefanía era vizcondesa de Ylla-Canet, título procedente de su tío paterno Galceran Galceran fallecido sin descendencia legítima,⁷³ y viuda hacía cuatro años del caballero navarro Beltrán de Armendáriz, con el que contrajo matrimonio por deseo expreso del condestable de Portugal en la segunda mitad de 1465.⁷⁴ ¿Por qué? El condestable estaba agradecido por los servicios

⁷¹ Apéndice núm. 1.

⁷² SOBREQÜÉS, *Guerra civil*, II, 93.

⁷³ Según SOBREQÜÉS al fallecer en 1470 Galceran Galceran el vizcondado fue ocupado por Felip Galceran de Castro; pero en 1472 ya figuraba como vizcondesa de Ylla-Canet, Joana Estefanía, si bien el expresado Felip Galceran recuperó el vizcondado en 1475 y lo mantuvo hasta 1484; sin embargo, la resolución de Juan II de 16, X, 1478, que hemos comentado, prueba que dicho año Joana Estefanía asumía el vizcondado (SOBREQÜÉS, *Guerra civil*, II, 98).

⁷⁴ MARTÍNEZ FERRANDO, *Catálogo de Pedro de Portugal*, II, regesta núm. 2.067.

prestados a su causa por Beltrán de Armendáriz, del que solía decir que tras la Virgen y los Santos era su suprema esperanza.

Armendáriz — uno de los caudillos más brillantes de la guerra civil catalana — evitó que la grave derrota de Calaf (8 de febrero de 1465) acabara en catástrofe total. En 1470 se pasó al bando de Juan II y al finalizar la guerra en 1472 era, piensa Sobrequés, *un dels homens rics i poderosos del principat, probablement el tercer després del comte de Prades i de Joan Sarriera*.⁷⁵

A tenor de la genealogía corriente al morir, peleando contra los franceses, en 1474, dejó sólo un hijo — Joan Armendáriz — fallecido joven; pero las carats de Joana Carbonell a Beatriu de Pinós (*la senyora vostra filla* — se repite en las mismas — *sta be ab sos fills vostres nets*) prueban que el matrimonio tuvo varios hijos, por lo menos más de un hijo.⁷⁶

En torno a 1485 Joana contrajo segundas nupcias con otra sobresaliente personalidad de la guerra civil, Joan de Castro, de linaje aragonés (los Castro eran señores de Estadiella y Baltarino en el Alto Aragón), muy relacionado con Catalunya donde poseían el feudo de Miralcap. Joan de Castro trató de evitar el estallido de la guerra y al producirse mantuvo durante cierto tiempo postura descomprometida para alinearse luego al lado de Juan II, por lo que el condestable de Portugal puso precio a su cabeza (dos mil florines al que lo entregara vivo o muerto).

De su matrimonio con Joana Estefanía — su primera esposa fue Beatriu de Suau —, nacieron tres hijos: Francesc Galceran, Bernat Galceran y Joan de Castro.

20. La donación otorgada en 1478 por Beatriu de Pinós — desheredando virtualmente a sus hijos y nietos o al menos privándoles de una porción importante de la herencia —, y el cauteloso modo de su tramitación sugieren que sus relaciones con Joana Estefanía no eran cordiales. ¿Por qué? Ambas quedaron viudas casi a la par — Armendáriz murió en 1474 y Francesc Galceran en 1475 — lo que suponía un factor potencial de acercamiento por la natural soledad que el óbito de sus consortes implicaba, mitigada por la existencia de los nietecitos. ¿Pudo distanciarlas alguna cuestión de intereses? Es posible, si bien también hay que contar con la incidencia de sus modos de ser, al parecer más tendentes a la firme tesonería que a la prudente transigencia.

Las apariencias sociales, no obstante, quedaron a salvo y Joana Estefanía — sin óbice de la defensa a todo evento de su derecho y del de los suyos —, trató de comportarse a tenor de lo que requerían las

⁷⁵ SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 101.—MARTÍNEZ FERRANDO, *Tragedia del condestable*, 128.

⁷⁶ AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 31.

conveniencias de la época. Es comprensible que las gentes comentaran el acto de donación, que dado el rango de la familia y los intereses implicados dio mucho que hablar en Barcelona. Sabemos cómo algunas personas maldicientes — *mal parlars e lagoters* — intrigaron con murmuraciones para crear entre madre e hija un ambiente de ruptura, pero los Carbonell — madre e hijo — mediaron para aliviar la tensión, poner paz y fomentar la concordia entre ambas.

Al decir de los Carbonell, Joana Estefanía *ab gran humilitat* replicaba a los que recriminaban en su presencia a Beatriu: *la senyora és ma mare e yo per esserli filla no he curar de males lengues, si no que li sia obedient e faré tots temps lo que deute filial me obliga, e encare que ella fassa contre mi yo no vull fer res contra ella, si no que prech Déu per ella que la quart e li fassa conèxer la veritat*; expresándose en términos de tanta afectividad que, confiesa Pere Miquel Carbonell, *em feyen venir les làgrimes en los ulls*.

En junio de 1479 Joana Carbonell notifica a su amiga Beatriu: *La senyora vostra filla veig sovint (en Barcelona), quis comana tots temps a vos e sta bé sana ab los fillets vostres nets, desitgans aximateix molt veurevos*; y exclama: *¡Gran consolació es haver filla obedient e la filla mare amant Déu e virtuosa!*... Después en octubre del mismo año le comunica: *La senyora vostra filla sta molt bé sana e comanes molt a vos*; y en enero de 1480 reitera: *La senyora vostra filla sta molt be sana ab sos fills vostres nets*.⁷⁷

21. Una carta sin fecha de Joana Estefanía es indicativa de que el planteamiento que se desprende — al leer entre líneas — del contenido de la correspondencia de los Carbonell es en líneas generales correcto: una situación de clara tirantez y distanciamiento familiar, casi lindante con la ruptura sobre todo por parte de Beatriu.

La expresión *gran consolació és haver filla obedient e mare amant Déu e virtuosa* es sugeridora de unas relaciones cerebrales, muy frías, mantenidas al margen de cualquier afectividad, en base por parte de la hija a la obediencia y por parte de la madre a lo que imponía el amor a Dios, que hay que interpretar y comprender en el contexto de lo que demandaba la formación religiosa de ambas, entendida según las normas convencionales vigentes entre el patriciado barcelonés de

⁷⁷ Pere Miquel Carbonell en su carta del 24-III-1479 intentaba persuadir a Beatriu de Pinós para que concretara el alcance del acto de donación, relacionando en una lista los bienes afectados, para no dar ocasión a litigios. "Yon he parlat ab la senyora, vostra filla — notifica en la mentada carta —, aconortanla e metenla en bona sperança que vos ho enlestiriau e après mo trematriau". Por ello trataba de crear un clima de concordia en las deterioradas relaciones entre ambas y advertía a Beatriu: "No cregau ne doneu fe, per amor de Déu, a legoters ne mal parlars, axí com ella (vostra filla) no creu; car yo tinch sperança en Déu que vos ne sereu aconsolada de ella e ella de vos" (Acunló, *Cartas de Carbonell*, 31).

entonces. Joana Estefanía rogaba a Dios para que diera a conocer a su madre *la veritat*. ¿Qué verdad? Naturalmente “su” verdad, que para ella era “su” derecho a la herencia.

Eusebi Pascual conjetura que la carta de Joana Estefanía es de 1484 o 1485, mas como Beatriu de Pinós falleció en noviembre de 1484 hay que pensar que fue escrita en 1484, probablemente cual puede deducirse del propio texto mediado el expresado año, durante la segunda y definitiva estancia de la señora de Pinós en Mallorca, cuando ya sus relaciones no eran tan tensas, pues en la primera estancia — de fines de 1478 a fines de 1482 o comienzos de 1483 —, muy a flor de piel las secuelas del acto de donación, es posible que los contactos entre madre e hija se realizaran sólo a través de intermediarios como los Carbonell y acaso otros conocidos y amigos.

En la carta Joana Estefanía le dice a su madre su enfado por haberse ausentado de Barcelona sin advertírselo. *Venint de la muntanya* — sin duda alude a la zona montañosa del Ampurdán — *no us trobí en Barcelona, ni fins fui en casa nom digueren res de vostra partida, majorment que com yo apleguí no havia sinó tres dies que éreu partida. Stau certa senyora no poria pendre ja més tal enuig com lo que prengué e no sens causa, per esser vos en tal part que sens passar mar no se us puga veure*. Además estaba enojada por su silencio (*No menys so enutjada com jamás he sabut de vostra senyoria fins are que lo portador* — de la carta — *me ha dit que vos lo haveu fet venir per aveurem, lo que us estim molt*).

El talante enterizo y tesonero de Joana Estefanía se refleja en lo que relata: *Ha més de un mes (que dins la casa hon stich)em farten de pedrades, tantes que pus de dues càrregues men han tirades e axí de groses com lo cap de una persona, e tant dins les cambres com per totes parts de la casa*. El apedreamiento a pesar de su volumen — nada menos que dos carretadas de piedras — y de su tremendo impacto potencial — *pedrades... groses com lo cap de una persona* — apenas ocasionó daños físicos (*fins assí nons han fet mal sinó molt poch a mossèn Dari en la mà e a una dona*) y, según dice, no la desmoralizó; y al margen de las sugerencias que se le formulaban (*uns me aconsellen nom moga, altres que lex la casa*) se mantuvo firme, llevada de cristiana resignación, sin responder a la violencia con la violencia (*fins assí no delíber moure, sinó defendrem ab aygua beneyta e ab altres coses de Déu*), aunque como es natural se manifiesta algo inquieta (*enuig* — escribe — *ne tinch, pero no se pot més fer*).

¿Por qué apedreaban su casa? Como Joana Estefanía no lo dice puede deducirse que se trataba de una incidencia que no requería aclaraciones por estar su madre al cabo de la calle, o que encomendó al

78 PASCUAL, *Una carta de la vizcondesa de Canet*, 131.

portador de la carta la misión de entrar en detalles. Eusebi Pascual relaciona el hecho con las tensiones remensas.⁷⁸ Es posible. Las posesiones de los Pinós estaban radicadas en el Ampurdán, área de agitación campesina, y aunque la historiografía no alude a disturbios de dicho tipo en Barcelona en 1484 con ocasión de la segunda guerra remensa,⁷⁹ no pueden descartarse sin más — en tanto no obren otras explicaciones — incidencias episódicas como la relatada, que en el desasosegado y bronco ambiente existente entonces en Barcelona — donde la violencia estaba a la orden del día —, no parecían de mayor cuantía ni preocupaban demasiado.

VII. BEATRIU DE PINÓS EN MALLORCA

22. La resolución de Juan II sobre el recurso de reposición formulado por Joana Estefanía fue notificada por Bernat Morató a los jurats de Mallorca el 7 de noviembre de 1478, *hora terciarum*, sobre las nueve horas y, a la par, debió ser comunicada dicho día a Blanes de Berenguer, el lugarteniente general de Mallorca.

Los jurats muy bregados en la táctica de dar tiempo al tiempo la acogieron con respetuosa y reticente parsimonia: *Quaquidem littera presentata, lectaque et intimata* — se apunta en la diligencia al pie del acta — *predicti magnifici jurati, tenore, audito receptaque illa cum illis quibus decet reverencia et honore prefate regie majestatis, dixerunt et obtulerunt se quod habito colloquio cum honorabile advocato dicte universitatis debitam facerem respensionem.*⁸⁰

Mario de Passa, probablemente acompañado por Beatriu de Pinós, debió retornar a Mallorca a comienzos de diciembre de dicho año, pues el 12 del mentado mes Blanes de Berenguer trasmitió al batle de Llucmajor — para su conocimiento y ejecución — la carta real relativa al desembargo de los libros de Passa, en tanto pagara, si procedía, lo que adeudara.⁸¹ ¿Los recobró? Parece que sí, pero no con dineros de Beatriu de Pinós sino con dineros agenciados — seguramente a petición de

⁷⁹ VICENS VIVES, Jaime, *Historia de los remensas en el siglo XV.*— Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1945. En especial pp. 129-133, 140 y 151-208.

⁸⁰ Apéndice núm. 1.

⁸¹ "Sots pena de 200 liures — ordenaba Blanes — donets e liurets los dits llibres de la sciència de mestre Ramon Llull o de altra sciència, dar e restituir maneu e fassau per qualsevol detenedor al dit mestre Mario..., satisfent, emperò, primerament lo dit mestre Mario los crehedores, si alguns ni haurà, que pretenquen lo dit mestre Mario esser obligat per algun deute" (PONS, *Fra Mario de Passa*, 334-335).

Beatriu — por Pere Dotó, *mestre argenter*, que cuando Passa se ausentó ya definitivamente de Mallorca retuvo los libros en prenda, como garantía de los dineros anticipados.

23. El 8 de enero de 1479 Passa compareció ante el Consell General de Mallorca para comunicar oficialmente la donación y, presente Blanes de Berenguer y en cumplimiento de lo convenido en Barcelona, suplicó a los consejeros ratificaran la aceptación de la herencia (*La senyora dona Beatriu de Pinós* — dijo Passa — *desige que tot lo General Consell acceptás la donació e procéís a execució de les coses en aquella contengudes*); aunque ya había sido aceptada por micer Jaume de Muntanyans que estaba en Barcelona por otras cuestiones encomendadas por los jurats de Mallorca.

No hubo dificultad alguna en el Consell. Sorprende no obstante que en el acuerdo adoptado no se mencione la condición que el acto de 23 de septiembre atribuye a Passa como *negotiarum gestor* del reino de Mallorca y que en cambio se haga hincapié en la *acceptació feta per lo magnífich misser Jaume de Muntanyans*. ¿Actuó Passa sin pertinentes poderes? Depende de lo que entendamos por “pertinentes poderes”. Dada la forma altamente confidencial de la tramitación del asunto es evidente que los jurats no podían conferir poderes por escrito sin que el proyecto se divulgara, ya que no estaba en su competencia otorgarlos sin mandato especial del Consell General. Tal mandato parece que no fue solicitado; pero, por razones obvias, no es aventurado pensar que Passa contó con el respaldo verbal de los jurats, al tanto de lo que se pensaba realizar que, en los círculos interesados de Mallorca, debía ser como secreto a voces. En cuanto a la intervención de Jaume de Muntanyans en Barcelona, dado que no se le menciona en el acto de la donación, hay que deducir que le fue comunicado el poder *a posteriori* aceptando la donación en su condición de emisario del reino de Mallorca.

El Consell dejó constancia de su gratitud a la señora de Pinós y corroboró la donación *ab les condicions en aquella contengudes*, si bien puntualizando que *era content atendre e complir (les condicions) dels bens) del regne*; y eligió una comisión de ocho miembros encargada de *exeutar les coses en la donació contengudes*.⁸²

24. Acaso pueda extrañar que el Consell General — presente Blanes de Berenguer, lugarteniente general y, por lo tanto, *alter ego*

⁸² La integraban misser Guillem de Puigdorfila, por el estamento militar; misser Bonifaci Morro y Guillem Desmas, por el de ciudadano; Guillem Busquets y Joan Mir, por el de mercaderes; Jaume Ameller, poticario, por el de menestrales y los dos síndicos clavaros de la parte foránea (Pons, *Cap a la fundació d'Escoles lulianes*, 117).

del rey —, asumiera la aceptación del donativo de la herencia Pinós pendiente el recurso de reposición promovido por Joana Estefanía, admitido a trámite por el rey el 16 de octubre de 1478 y notificado a los jurats el 7 de noviembre de dicho año; pero el Consell General estaba en sus atribuciones dado que la disposición de 16 de octubre no anulaba la donación sino que sólo dejaba en suspenso — hasta que se resolviera el recurso — la autorización real y los efectos económicos de la donación, contemplando concretamente el supuesto de amortización de los censales comprados por Pere Ballester, al disponer la medida cautelar de bloquear en su caso el importe líquido de los mismos. Por ello el Consell dejó claro que de realizarse los proyectos mentados en la donación — en especial los relativos a la promoción del lulismo — debían financiarse *dels bens donats e no (dels bens) del regne*.

Por otra parte es posible que al celebrarse el Consell obraran noticias del grave estado del monarca que falleció el 19 de enero, cumplidos los 80 años. Su muerte abría un compás de espera en la tramitación del recurso e incluso podía dar lugar a un replanteamiento considerando que se trataba de revocar una resolución otorgada por el monarca fallecido.

25. Al Administración de Mallorca inició las gestiones encaminadas a promover la tramitación administrativa del proyecto luliano. *El rey donà plena facultat a mestre Mario* — notificó el 18 de enero Blanes de Berenguer al batle de Algayda — *que librement puscha quant voldrà edificar, reparar e retornar les cases, celles e monastirs que lo reverent mestre Ramon Llull e mestre Johan Lobet tenien en lo puig de Randa e los territoris de aquell; e lo dit mestre Mario puxa posar les armes e insignies de la prefata magestat a les dites cases, hermitatges e monestirs ab llurs terres cultes e incultes... axi com lo mestre Ramón Lull e los altres dexebles e amadors de la sciència e art de mestre Ramón Lull han tingut e possehit*.

En consecuencia Blanes mandó al batle: *De continent vista la present posseu en possessió real e corporal lo dit mestre Mario de les dites cases, celles e monestirs e territoris de aquells en lo puig de Randa construïts, les quals tenien e posseien los dits mestre Johan Lobet e los altres damunt dits*.

26. Cuando el 20 de febrero Mario de Passa acompañado por el capdeguaita Antoni Artes se personó en San Honorat para conminar a frare Ramon Pujol, *ermità del puig*, la ejecución del mandato real encontraron una oposición frontal, que Passa debía ya conocer pues en otro caso carecía de sentido el acto de la conminación.

La diligencia notarial levantada manifiesta muy a lo vivo, con gran fuerza expresiva, el diálogo de sordos entre Antoni Artes y frare Ramon. En extracto, el siguiente:

- Antoni Artes: *Lo senyor loctinent general mane que ací en lo present territori sian posats alguns senyals reyals, axí com lo senyor rey ha manat, en senyal de salvaguarda del dit senyor rey, los quals senyals reyals frare Mario qui és ací vos ha comanats, per que donau los hi per forme que aquells hic puxam posar.*
- Frare Ramon: *Yo no tinch algun senyal reyal dels que frare Mario ma havia acomanats per quant tots han furtats e axí yo non tench algun e com yols tengués axí poch los vos daria ne los vo hi lexaría posar, car aquesta casa no és del rey ans és de la parròquia de Alguayda.*
- Antoni Artes: *La parròquia de Alguayda e lo hermitori tot és del senyor rey, per que vos fas manament de part del senyor loctinent general que degau donar los senyals reyals a frare Mario per que aquells puga posar en lo hermitori.*
- Frare Ramon: *Lo senyor loctinent general no a fer res en aquesta casa e per so yo no vull fer res per ell, mas com lo senyor bisbe me manarà alguna cosa aquella obeyre e no a altre.⁸³*

27. El conflicto se planteaba —cual salta a la vista— a nivel obispo-lugarteniente general que es tanto como decir a nivel iglesia-estado. Y entonces al expresado nivel la situación en Mallorca era de tensión.

Magnífichs senyor, nosaltres, per part del reverendíssim senyor bisbe e honorable capítol —había manifestado el canónigo Nicolau Moyons ante el Consell General el 9 de enero— exortam vostres reverències que us placia determenar que lo procurador capitular puja liberament carregar e trauré (de Mallorca) forment, com per gràcia de Déu la terra sia abundada de blats... Denuntcianvos que si lo contrari de açò fèyeu sereu excomunicats de vet papal e sentència ja dada en dret.

¿Qué acecía? Los jurats con la venia de Blanes de Berenguer desautorizaron las exportaciones de trigos procedentes del diezmo eclesiástico por considerar que eran necesarias para asegurar el consumo de Mallorca; y el Consell General oído el informe de los jurats respaldó su postura e ignorando el alegato de los emisarios del obispo acordó *no esser spedient se traga forment de la ylla*, añadiendo que en el supuesto de que *lo bisbe e lo honorable capítol procehien contra los*

⁸³ PONS, *Fra Mario de Passa*, 319-320.

*jurats tant per censuras com alias, lo Gran e General Consell los fes carta de indemnitat — a los jurats — ab totes clàusulas necessaries.*⁸⁴

En las instrucciones encomendadas al notario Pascual Fabre el 24 de abril siguiente los jurats le encargaban notificara a Fernando el Católico que *lo senyor bisbe ha fulminada excommunicació contra quatre dels jurats passats e contra tots los que are són... en gran vilipendi del regne e ab molte contristació, scandil e molèstia del poble e en notori perjudici de les regalies e jurisdicció de sa magestat, a la qual e a sos oficials pertany ordenar son regne e no als eclesiàstichs...*

Los jurats informaban además al rey de que el obispo no sólo pretendía exportar trigos del diezmo — cuando eran necesarios para atender las necesidades insulares — sino *altres forments (de particulars) per ell comprats*; pretensión que consideraban intolerable y ante la cual no pensaban allanarse.⁸⁵

De este modo el serio conflicto entre el obispo y la Administración motivó dificultades tangenciales que, aunque muy marginalmente, contribuyeron a entorpecer el desarrollo del proyecto situándolo a las primeras de cambio ante perspectivas inciertas.

28. El conflicto expresado era sólo uno más de los que por entonces abrumaban la atención de la Administración de Mallorca, agobiada por las resultas de las tensiones banderizas de los grupos oligárquicos, por el desasosiego de los menestrales de la ciudad y del campesinado de las villas foráneas ante la antisocial política fiscal que al acumular impuestos sobre artículos de primera necesidad (trigo, carne, vino) agravaba la situación del *poble menut*; por la crisis que se acusaba en la artesanía textil, rama medular del sector secundario; por el acoso del corsarismo, en especial las audacias de Xamelli, al servicio de Francia y por el endémico problema de los censalistas catalanes disgustados por que no cobraban con puntualidad los intereses, problema agravado por las repercusiones — todavía sin resolver en 1479 — de la guerra civil catalana de 1462-1472.⁸⁶

Dada la situación esbozada — que refleja una coyuntura depresiva —, se comprende que el proyecto proluliano de Beatriu de Pinós, acaso más ilusionado que realista, no levantara demasiadas esperanzas sobre todo habida cuenta de que las fuentes de financiación parecían harto problemáticas. Una carta de Joana Carbonell escrita el 16 de junio de 1479 informa de que Beatriu de Pinós estaba a la sazón alojada en casa de mossen Bernat Cotoner; otra de octubre de dicho año manifiesta que se encontraba en Randa (*Trob gran plaer* — escribe Joa-

⁸⁴ ALVARO SANTAMARÍA, *Mallorca al advenir Fernando el Católico*. En "Mayurqa", II (1969), 46-47.

⁸⁵ AHM, AGC, 11, f. 73-76.

⁸⁶ SANTAMARÍA, *Mallorca al advenir Fernando el Católico*, 19-47.

na Carbonell — *com me han dit stau en lo puig de Randa hon vos tant desitjàveu star; aquí diuen ha molt dispost loch pregar a Déu*).

¿En qué lugar del puig de Randa? *No es fácil fijar la habitación* — ha escrito Quadrado — *de los eminentes lulistas que en el monte escribieron y enseñaron corriendo el siglo XV (Juan Llobet, Pedro Daguí, el veneciano fray Mario de Passa, fran Martín Carbonell)*.⁸⁷ Es posible que Joan Llobet, cual se ha conjeturado, residiera en lo alto del puig,⁸⁸ pero en 1478 la resolución que faculta a Passa para reedificar las instalaciones dice que estaban derruidas (*successu temporis dirrute sunt*); por ello hay que pensar que Beatriu en el supuesto de que se instalara en Randa — probablemente por poco tiempo —, habitara en alguna de las celdas de San Honorat, pues no se sabe que por entonces existiera en el área del puig algún otro tipo de vivienda habitable.

29. Las únicas noticias obrantes de momento sobre la estancia de Beatriu de Pinós en Mallorca proceden de la correspondencia de los Carbonell, recibida con irregularidad (*Stich lo pus admirat del món* — afirma Pere Miquel Carbonell el 24, III, 1479 — *com he sabut per lo portador que vostra senyoria des que partí dací no ha rebut letres mies, e no solament yo mas ma mare vos ha scrit per dues vegades e may letras vostras havem rebut*), y a veces con demasiada tardanza pues una carta escrita por Beatriu el 28 de enero de 1480, Joana Carbonell la recibió el 22 de marzo. *Mirau* — comentó Joana con marcada intención — *com le mandade fresca*. Y reiteró: *Moltes voltes vos he scrit e respot e segons veig no haveu totes les letres*. ¿Acaso interfería alguien la correspondencia? Joana lo sospechaba: *Me scriviu no haveu rebut dies ha letres mies... e sab Déu que puig no puch visitar personalment (vostra senyoria) visit vos sovint de letres... Si no vo les donen no es culpa mia...*

Los intereses de Beatriu en Barcelona los atendían Pere Miquel Carbonell y un tal mossén Puig,⁸⁹ aunque su procurador era mossèn

⁸⁷ QUADRADO, *Islas Baleares*, 1478.

⁸⁸ “¿On estava situada l'ermita en que visqué prop de quatre mesos? La Vida coetanea no precisa; sols assegura que tot allò succeí a la montanya de Randa... Una tradició unànime i constant situa la morada del Beat en Puig de Cura, excloent els altres dos. Sols discrepa l'historiador Bover, que diu que Ramon Llull se retirà a l'ermita de Sant Honorat, lo qual és una equivocació manifesta, ja que la dita ermita no es construí fins a l'any 1397” (MUNAR, *La muntanya dels tres santuaris*, 73).

⁸⁹ “Lo mossèn Puig poch ha és anat ab el notari, sens yo no saber hi res — notifica Carbonell a Beatriu de Pinós el 24, III, 1479 —, a la vostra casa de Palau per fer hi no se quins stabliments e actes, e com són tornats han me dit que tot ho havien près en nom meu, per que ho continuàs en lo meu manual; e yo he regonegut les procures que fermà a la senyora vostra filla e a ell e no y he trobat tal poder, axí ell stà molt anujat e desija que vostra senyoria confirmàs tot lo que ha fet quen donasseu poder a la senyora vostra filla” (AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 31).

Miralpeix.⁹⁰ *Lo vostre procurador* — informa Joana Carbonell en marzo de 1480 — *sovint és ab mon fill que no manca en lo que ell vol per endressa dels fets vostres e defensa ab gran diligència; e lo fet del loisme demana lo bisbe de Gyrona nos creu sen pach res, si bé sen haurà prou treball.*

En las cartas se contiene un poco de todo, como en botica. Una de Pere Miquel Carbonell le recuerda a Beatriu su promesa de enviarle aceite (*Us hauria gràcia men trameteseu alguna gerra*). Otra de Joana Carbonell es más directa: *Mon fill vos ha scrit que pus no hi podeu trametre forment que li trametau un poch doli, e jo us prech per semblant car vuit dies ha havem acabada una gerra e compram a menut.* Mas Beatriu parecía prestar oídos sordos a las peticiones. *Mon fill* — lamenta Joana el 18, X, 1479 — *se maravella com no li haveu tramés oli o forment, per so que ha fet per vostra senyoria...* Y en marzo de 1480 insiste: *Han dit que aquí a gran mercat doli... Suplic en trametre algun parell de gerres per lo que ha fet (mon fill) e vostra senyoria li havia promès.*

30. En el entre tanto la cuestión principal — la financiación de la fundación luliana — seguía en punto muerto. A fines de octubre de 1479 entre los ambientes lulianos de Barcelona se corría que Mario de Passa — muy desacreditado en los mismos —, había regresado a Venecia desmoralizado.⁹¹ *Fra Mario* — refiere mossèn Pons — *levantaba vela y emprendía el regreso a Venecia, seguramente cariacontecido, donde fallecía poco después el 13 de enero de 1481.*⁹² Lladó Ferragut indica que como “era blanco de murmuraciones decidió marcharse a su patria y así lo hizo en enero de 1480”.⁹³

Pienso que Passa abandonó Mallorca antes de enero de 1480. El hecho de que el 12 de julio de 1479 — cual ha documentado Font Obrador — designara procurador suyo al notario de Lluçmajor Gabriel Salvá facultándole *para regir y administrar el eremitorio de San Honorato y todos sus bienes y admitir y expulsar a los ermitaños según su arbitrio*,⁹⁴ a la par que prueba que había consolidado su derecho sobre San Honorat — pues de otro modo no se comprende que el notario

⁹⁰ “Ell (mossen Miralpeix, procurador vostre), certament segons mon fill diu — escribe Joana Carbonell a Beatriu de Pinós el 13-I-1480 —, té gran ànsia de vostres fets. E ja ha comenat de fer fer la crida per capbrevar, e ell y mon fill hi entendran ab diligència”. (AGUILO, *Cartas de Carbonell*, 45).

⁹¹ “Açí es diu — comunica Joana Carbonell a Beatriu de Pinós el 24, X —, que lo hermità sen és tornat en Venècia; pler hi prech per lo parlar de les gents qui axí sia e vostra senyoria ne serà més descarregada” (AGUILO, *Cartas de Carbonell*, 45).

⁹² PONS, *Historia de Mallorca*, III, 107.

⁹³ LLADÓ, *Historia del Estudio General Luliano*, 34.

⁹⁴ FONT OBRADOR, *Historia de Lluçmajor*, II, 514.

Salvá admitiera la procuración —, es expresivo de que perdida la esperanza de llevar adelante su proyecto, al menos en breve plazo, estaba en su mente abandonar Mallorca dado que ya no tenía sentido su permanencia.

La noticia divulgada a fines de octubre en Barcelona sobre su retorno a Venecia, probablemente era cierta y es seguro que a comienzos de 1480 no estaba en Mallorca. *Gran despler preñch* — escribe Joana Carbonell el 3 de enero de dicho año aludiendo al proyecto de fundación luliana — *com no haveu fet aquí lo que volíeu. Déu ley perdó al ermitá que us ha embolumada* — engañado, embaucado —; *gran pler pres com Déu hi ha provehit que sen és anat a la sua terra*.⁹⁵

La nueva de su fallecimiento en Venecia debió llegar a Mallorca a fines de marzo de 1481, pues el 4 de abril siguiente Ramon Cros, síndico de la casa de la juraría, en base a su óbito (*venent ad noticiam dicto sindici quod dictus frater Mario dies suos clausit extremis in civitate Venecie*), instó ante Alvaro Unís, sustituto del lugarteniente Blanes de Berenguer, para que ordenara a Pere Dotó la entrega de los libros lulianos de Mario que tenía en su poder o, en su defecto, dispusiera el secuestro de los mismos, alegando que Passa los había donado al reino de Mallorca. Unís, oídas las partes, al negarse Dotó a entregarlos pues afirmaba que eran suyos, mandó el secuestro cautelares en tanto se sustanciaba el pleito para aclarar a quién correspondía la propiedad.⁹⁶

⁹⁵ ACUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 45.—“A la derreria d'aquest any fra Mario degué comprendre clarament que era vençut en la lluita, que als seus ulls prenia proporcions desmoderades; i, alhora, que fóra imposible de sojornar per més temps a Mallorca, puix el castell que potser la seva fantasia i l'amor ardent a una causa noble i enlairada bastiren jeia malauradament als seus peus. Amb els ulls arrosats de llàgrimes daria el darrer adéu a l'obra de la seva vida treballosa i, amb el dol de la mort pregonament ficat a l'ànima, deixarie les plages mallorquines, el puig de Randa, centre dels seus amors més ablamats, vellant al fons de la badia, camí de Venècia” (Pons, *Fra Mario de Passa*, 326).

⁹⁶ “Quod libre quos ipsi habet — manifestó Pere Dotó en respuesta a la demanda de Ramon Cros, síndico de la universidad de Mallorca — sunt pro facto sui et non dicti fratris Mario et pro quo non tenebatur illos alicui tradere me de illis poterat fieri sequestracio, maxime quia ipse sit de foro et jurisdictione alcaidorum sicile civitatis et regni Maioricarum”. Unís sin tomar en consideración la inmunidad alegada por Pere Dotó como funcionario de la Ceca de Mallorca dispuso que Porquers, “notarius et unus ex scribis curie civilis gubernationis Majoricarum accesi una cum dictis sindici et Petro Doto ad domum eiusdem dicti Petri Doto pro dicatorum librorum sequestro conscribendo”. En la casa los libros estaban depositados en una gran caja de madera de Flandes propiedad de Mario de Passa (Pons, *Fra Mario de Passa*, 335).

En 1483, el síndico de la universidad de Mallorca Julià Figueres informa: “Los libros són stats donats a la universitat e per provar dita donació són stats donats testimonis e aquells stats publicats e feta assignatió lo diluns ans de Nadal al dit curador (Miquel Mulet, notari, curador assignat an en March Ramon sobre certs libres de mestre Ramon Lull)... la qual assignatió ha feta N'Uguet verguer...

31. ¿Por qué no prosperó el proyecto de institución luliana? Los datos que constan apuntan sobre todo a dificultades de orden financiero. El 28 de junio de 1480, por ejemplo, mossèn Bartomeu de Verí, asesor sustituto de Blanes de Berenguer, mandó a los clavarios de la Consignación de Mallorca, a instancias de Antoni Palomares procurador del ciudadano barcelonés Joan Ros, el embargo de la propiedad (456 libras) y del interés anual (37 libras 10 sueldos) de un censal que cobraba Beatriu de Pinós.⁹⁷

VIII. MICER MARC RAMON Y BEATRIU DE PINÓS

32. El vacío que no el puesto —pues no consta que fuera lulista— dejado por Mario de Passa lo cubrió un tal micer Marc Ramón. ¿Quién era? El tratamiento de micer es indicativo de que era jurista o de que en Mallorca se le consideró como a tal. Sabemos que se instaló en casa del platero Pere Dotó durante su estancia en Mallorca, que fue la señora de Pinós la que le agenció el alojamiento y se comprometió a correr con el gasto y que dicha estancia la realizó en dos fases. En la primera al llegar a Mallorca procedente de Venecia habitó durante siete u ocho meses en *casa sua*, en la propia casa de Dotó, juntamente *ab un seu jove*, acaso un sirviente, resultando un gasto de 50 libras dado que, según explicó luego Dotó, *li donava a manjar pollastres e volateria, com misser Marchò li digués li fés e donàs massió de rey*.

En la segunda fase, hasta su retorno a Venecia tras el paréntesis de una estancia en Barcelona ocupó durante quince meses una habitación en la vivienda que Dotó poseía cerca del mar —*en les cases que*

per los quals testimonis trobaren la donació esser provada... Es necessari si fasse deguda instància una volta los libres qui són en inventari en poder de la cort vagen a la universitat. Lo procés trobareu en lo caxó" (AHM, *Testaments*, 3.126, Testament de Julià Figueres).

El *testament* de Pere Litrà, síndico de 1484 indica a su sucesor "que vulla donar conclusió al negoci, per çò que la universitat hage los dits libres". "De tot mon temps —añade— nos ha feta cosa alguna per que misser Anthoni Sala advocat de la universitat hi volia alleguar e causant la sua indisposició no sus pugut fer... Lo procés és en poder del dit Miquel Anthoni Sala" (AHM, *Testaments*, 3.126, Testament de Pere Litrà).

⁹⁷ Mossèn Pons atribuye la orden de embargo al "loctinent general de Verí" y cita un registro —*Extraordinaris de Lletres comunes, volum sens foliar*— que he tratado de identificar, dado el interés del documento, sin conseguirlo. En las expresadas calendas —fines de junio de 1480— el lugarteniente general era Blanes de Berenguer y su sustituto no era Verí sino Alvaro Unís. Gabriel de Verí, como consta en les *Lletres Comunes* del período era "loctinent de nostre magnífich asesor", es decir, sustituto no del lugarteniente sino del asesor del lugarteniente.

té a mar — y por la que *compresa la servitut de aparellarli de menjar* debía pagar un ducado veneciano mensual. La señora de Pinós consignó 50 libras por el gasto del primer período que Dotó cobró tardíamente, cuando hacía dos meses que micer Marc estaba en Barcelona, *dels censals que la senyora rebía sobre la Sala o Consignació del regne*; mas a fines de mayo de 1486 — la señora de Pinós había fallecido en noviembre de 1484 — todavía no había percibido los 15 ducados venecianos que se le adeudaban por el alojamiento y manutención de micer Marc durante la segunda fase de su estancia en Mallorca.⁹⁸

Además Beatriu de Pinós le adeudaba 7 u 8 ducados venecianos importe de *un manto e una roba o sayo* comprados por micer Marc a su retorno de Barcelona.⁹⁹ Pere Dotó tras hospedar como en familia durante casi dos años a micer Marc tuvo oportunidad de tratarle y de conocer, por lo menos algún tanto, su modo de ser; pero en las declaraciones que prestó sobre el particular manifestóse cauteloso, reservado y muy circunspecto.

¿Por qué pagaba la señora de Pinós los gastos de micer Marc? ¿Era un modo de compensar sus servicios como procurador? ¿Era en devolución de dineros que le adeudaba? Pere Dotó al interrogarle reitera: *No hi sab res*. Ignoraba también si micer Marc, que viajaba como pasajero a bordo de las galeras venecianas que cubrían la ruta de Flandes, se quedó en Mallorca — escala habitual en la expresada ruta — *a pregàries de la senyora de Pinós per dar endressa e procurar sos negosis*; sólo afirmaba constarle, según repite con insistencia, que Beatriu tanto cuando micer Marc llegó a Mallorca procedente de Venecia como luego cuando regresó de Barcelona, le pidió que *li fes despesa e quel tractás bé, que ella pagaría*. Mas tampoco sabía si micer Marc fue a Barcelona por asuntos de la señora de Pinós y por qué regresaron juntos de Barcelona.

Las referencias cronológicas que se desprenden de las declaraciones de Dotó son inciertas y ambiguas. Respecto a la primera fase de la estancia de micer Marc en Mallorca sólo manifiesta que *circa tres anys* se le adeudaban 50 libras, las cuales le consignó la señora de Pinós *dos mesos passats havia que misser March era anat a Barcelona*; y en

⁹⁸ AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*, 238.

⁹⁹ "La dita senyora — declara Pere Dotó — pregua a ell, testimoni, volgués bestreure lo que levaría lo drap de un manto e robba de lo dit misser Marcho; e de fet ell fonch content e anà en semps ab miser Marcho en casa de un perayre, lo qual stà davant la casa del honorable en Berenguer Piquer e de allí misser Marcho pres drap per un manto e una roba o sayo, lo qual drap leva o puja set o vuyt ducats... La dita senyora dix a ell que anàs a misser Marcho que li tornàs los set o vuyt ducats car ella li havia donats diners; e ell demanant los diners al dit misser Marcho, lo dt misser Marcho més la mà a una borgeta e trague ducats venecians dels quals paga reyalment a ell testimoni" (AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*, 219).

relación a la segunda fase sólo aclara que *circa de dos anys ha que la senyora de Pinós vench de Barcelona en semps ab misser March*. Tales asertos realizados mediado el año 1486 permiten esbozar el siguiente cuadro cronológico: en torno a octubre de 1482, llegada de micer Marc a Mallorca; sobre abril de 1483, viaje a Barcelona, donde después se desplazó también la señora de Pinós; hacia mayo de 1484, regreso de ambos a Mallorca.

33. La información aportada en junio de 1486 por Catalina viuda de Jaume Gastó de Binissalem, que permaneció unos seis años al servicio de la señora de Pinós — desde su llegada a Mallorca a fines de 1478 hasta su muerte en noviembre de 1484 —, es más precisa que la de Dotó aunque tampoco demasiado sustancial.

Micer Marc que de Venecia viajaba a Flandes se quedó en Mallorca a ruegos de la señora de Pinós. *Essent vingut misser Marcho de Venecia en la present ylla* — afirma Catalina — *sen volia anar a Flandes ab les galeases de venecians... e la senyora dixli que li fes tanta gràcia que volgués restar, que ella lo havia mester per a procurar endressarli los affers o negocis seus tant assí com en Barcelona... e li prometia que ella ly paguaria e satisfaria degudament*.¹⁰⁰

Por ello la señora de Pinós se preocupó de su alojamiento, solicitando de Pere Dotó *li donàs posada en casa sua*, rogándole *li fes la despesa e quel tractàs bé que ella ho pagaria*. Luego micer Marc fue a Barcelona, acompañado probablemente por un tal Damián puesto acaso a su servicio en Mallorca por la señora de Pinós como mozo de enlace entre ambos.¹⁰¹ Misión de micer Marc: resolver en Barcelona asuntos no precisados de la señora de Pinós, si bien no es aventurado relacionarlos con la administración de su patrimonio y las cuestiones suscitados en torno al mismo con su hija Joana Estefanía.

Tales asuntos obligaron a la señora de Pinós a personarse en Barcelona, acompañada por Catalina que la asistía como criada. El notario Carbonell ya urgía, en efecto, su presencia sin pérdida de tiempo en marzo de 1479 para resolver negocios pendientes y aclarar qué bienes y rentas eran los afectados por la donación *inter vivos* de 1478 y cuáles quedaban al margen de la misma.¹⁰²

Creo que durante dicha estancia en Barcelona, sin duda para aliviar la tensión con su hija Joana y en respuesta a lo que su conciencia

¹⁰⁰ Declaraciones — 8, junio, 1486 — de Catalina, viuda de Jaume Gastó de Binissalem (ACUÍLÓ, *Beatriz de Pinós*, 238-239).

¹⁰¹ "Recordá bé ella — declara Catalina — que la senyora de Pinós ne dona de comptants an Damià, lo qual aturaba ab misser Marcho, sinquanta lliures per la servitut que aquell havia feta a la dita senyora e al dit misser Marcho" (ACUÍLÓ, *Beatriz de Pinós*, 238).

¹⁰² PONS, *Historia de Mallorca*, II, 108.

le dictaba, otorgó a su favor donación *inter vivos* de una parte del patrimonio, a su juicio mayor de lo que la correspondía.¹⁰³ Micer Marc, por motivos que no se refieren, deseaba según decía regresar a Venecia y a dicho efecto, *per que sen anàs en Venecia*, Beatriu de Pinós le entregó cien libras; pero al no encontrar pasaje en Barcelona optó por acompañarla cuando retornó a Mallorca,¹⁰⁴ donde desembarcaron en el puerto de Sóller para seguir por tierra hasta la ciudad, en tanto la fusta a bordo de la cual efectuaron la travesía seguía ruta hasta el puerto de Mallorca.¹⁰⁵

Otra vez la señora de Pinós rogó a Pere Dotó que albergara a micer Marc, prometiendo pagarle la pensión *per un any e no més avant*.¹⁰⁶ ¿Por qué? Por gratitud, *puyts havia treballat tan per ella*; por los servicios que le había prestado y por considerar que en el transcurso de un año tendría oportunidad de regresar a Venecia acaso en las galeras que anualmente cubrían la línea Venecia-Mallorca-Flandes-Mallorca-Venecia.

IX. TENSIONES SOCIALES Y CULTURALES EN MALLORCA

34. Una carta de Arnau Descós alude a las tensiones sociales enlazándoles con las pugnas lulistas-antilulistas que sacudían Mallorca

¹⁰³ LLABRÉS, *Testamento*, 306.

¹⁰⁴ "Item fonch ella testimoni interrogada — aifirma Catalina — quant misser Marcho és vingut de Barcelona en companya de qui vingué ne per quina causa. E dix ella testimoni que lo dit misser Marcho atès que no trobá passatge per ell podersen tornar o passar de Barcelona en Venècia, vench e passa assí en la present ylla en companyia de la dita senyora, la qual dix que puyts ell havia treballat tant per ella e per la causa sua era allí e que no li podia tornar allí los dits cinquanta ducats sen vingués a passas en companyia sua que com fossen en Mallorques lo faria star content dels dits cinquanta ducats li havia prestats".

En un pasaje anterior Catalina explica el singular sentido del préstamo de los ducados. "La dita senyora dona e liura (en Barcelona) al dit misser Marcho present ella testimoni cent lliures perque sen anàs en Venècia... E après a cap de un mes o dos la dita senyora havent mester diners emprà al dit misser Marcho de certs diners e recordes ella testimoni que misser Marcho lliurà e prestà de comptants dels que ella li havia donats cinquanta ducats, segons ella testimoni ve e ells deyen" (AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*, 238).

¹⁰⁵ "Circa de dos anys que la senyora de Pinós vench en Barcelona en semps ab misser Marcho — declara Pere Dotó —, los quals arribaren en Sóller ab una fusta e lexant allí la dita fusta vengueren assí en ciutat... E com la dita fusta fonch arribada en lo port de la present ciutat..." (AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*, 219).

¹⁰⁶ "Essent vingut misser Marcho — relata Catalina — en companyia de la senyora en la present ylla, segons ella testimoni ve, pregua mestre Pere Dotó que volgués lexar una cambra al dit misser Marcho, que ella li prometia pagarli lo que levaria per un any e no més avant... bé hoy com dix que per un any li prometia pagar la cambra en només avant" (AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*, 239).

en 1484, al retorno de Beatriu de Pinós de Barcelona. *Nuestro pueblo y de modo especial el populacho* — le escribía a fray Bernat Boil — *tiende a recargar nuestra nobleza con tributos excesivos; la paz y salvación de nuestro reino ha sido puesta en tan gran riesgo y peligro que si no viene de Dios el celestial socorro temo seriamente llegue nuestra ciudad a total destrucción*. A su decir se había desencadenado una persecución contra los mejores y los más cultos, *creciendo un especial empeño en destruir el arte de nuestro bienaventurado Ramón Llull, contra quien en el presente* — asevera — *se revuelven con saña a fin de borrar de la memoria de los hombres el dulce recuerdo del mismo*.¹⁰⁷

Existía, sin duda, cierto ambiente de desasosiego aunque pienso que no alcanzaba los niveles que pudieran deducirse de las expresiones de sabor apocalíptico de Descós, que constituyen una prueba más de que entre algunas personas del *poble gros*, de los estamentos privilegiados de Mallorca — caballeros y ciudadanos — conservaba vigencia una mentalidad social anacrónica aunque operante, casi anclada en los tiempos de apogeo feudal.

En respuesta a las demandas del *poble menut* que solicitaba una política fiscal equitativa, Miquel de Pachs, *jurat en cap*, replicó en 1472 que era designio de Dios que *lo poble menut sia haut en loch de les parts inferiors del home, çò és, cames e peus, per sostenir lo pes del cos; e lo príncep sie haut axí com lo cap del home; e los caballers e gents de honor com los brassos e mans per obrar, judicar e excercitar les coses*. A su vez era un atentado al orden natural establecido la pretensión del *poble menut de fer sostenir a les mans e als brassos lo offici de les cames*; y como la pretensión podía acarrear los mayores males a la comunidad, los jurats de entonces — 1472 — se apresuraron a informar al rey de que *voler fer egualtat en els impòssits sera destruir vostra ciutat*.¹⁰⁸ El bien público — a su juicio —, requería mantener el *statu quo*: unos a gobernar y a administrar; otros a trabajar y a pagar impuestos, a tenor de un sistema fiscal en el que proporcionalmente contribuían más los que tenían menos.

En 1484 el campesinado foráneo con el apovo de sectores menestrales de la ciudad, consideraba que en la cuestión que se tramitaba entre la Administración y los acreedores censalistas de la Consignación — en su mayor parte caballeros y ciudadanos — los jurats, obligados por su oficio a defender el bien común, en lugar de ampararlo promovían mediante sus tácticas dilatorias los intereses de los acreedores con lo que la *universitat per no esser defensada en lo temps passat axí com*

¹⁰⁷ Juan MUNTANER y BUJOSA, *La primera imprenta mallorquina*. En BSAL, XXX (1960), 4.

¹⁰⁸ Alvaro SANTAMARÍA, *Mallorca al advenir Fernando el Católico*. En "Mayurqa", II, (1969), 22-23.

deguera — afirmaban — *és vinguda a tanta ruyna e decaiment*. A su entender más que gobernar desgobernaban.

Las tensiones, sin embargo, sin salir de madre tendían a estabilizarse. El 30 de diciembre de 1483 Fernando el Católico en carta comunicada al Consell General el 19 de marzo de 1484 comunicó su resolución de intervenir como árbitro para tratar de resolver cuestiones relativas a la Deuda pública del reino, que era lo que más preocupaba sobre todo al *poble menut*. Y, en efecto, tras negociaciones celebradas en Córdoba los meses de julio y agosto con emisarios de Mallorca, pronunció el 30 de agosto la denominada sentencia *Dels referiments*, aceptada por el Consell General el 5 de noviembre.

En cuanto a las diferencias con los acreedores catalanes de la Consignación de Mallorca, tras un proceso de más de seis años, se alcanzó, también con la decisiva mediación del rey, un acuerdo negociado en Barcelona y confirmado por el Consell General el 5 de noviembre, en la misma sesión en la que se ratificó la mentada sentencia *Dels referiments*.¹⁰⁹

35. Respecto a las tensiones entre lulistas y antilulistas la postura de los portavoces de los foráneos era de comprensión y apoyo a Pere Daguí, que desde 1481 impartía la cátedra luliana dotada por Agnes de Quint, y a la promoción del lulismo. *Los joves inseguints aquesta sancta doctrina e sciencia (de mestre Ramón Lull) e imitants la bona e virtuosa vida de mestre Pere Daguí* — se afirma en las instrucciones encomendadas por el Consell del Sindicat Forà a Francesc Axartell, emisario enviado a Fernando el Católico en 1483 —, *qui es persona christianissima e abonade (lexades las lurs acostumades insolències, de las quals insurgien moltes occasions e infractes en aquest seu regne) tots studien are e anellen virtuts*.

Los líderes foráneos se alineaban contra los dominicos y contra el inquisidor Guillem Casselles *que havent ab antiquo per odiosa la art de mestre Ramón Lull* — se indica en las expresadas instrucciones —, *han tenguda e tenen tot lo studi e art que poden en molestar e anutjar lo dit mestre Daguí per tant que aquell, lo qual ells saben es demanat en altres parts, inquietat per les coses que ells tempten fer assí, sen vage e desampare les Scholàs (de la art e sciència del illuminat mestre Ramón Lull)*.

Lo más significativo del contenido de las instrucciones es la petición de fundar en Mallorca un *Studi General per ampliació de la art e sciència de mestre Ramón Lull*, al amparo de un privilegio real que autorizara su instauración para que *los mestres de ditas Scholàs qui are són e per temps sdevenidors seran puxen, procehint deguts exa-*

¹⁰⁹ Datos de un estudio inédito de Alvaro SANTAMARÍA sobre *El reino de Mallorca en la época de Fernando el Católico*.

*mens, crear baxillers e mestres en arts e en tehologia e que pusquen fer e hagen totes altres prerrogatives e coses que pertanyen a Generals Studis.*¹¹⁰ Petición que sumada a las que por entonces se elevaron al monarca desde otros sectores de Mallorca, cristalizó en el privilegio (Córdoba 30 de agosto de 1483) que autorizaba la creación del Estudio General Luliano.

X. TESTAMENTO DE BEATRIU DE PINÓS

36. Tal era el ambiente que existía en Mallorca en los medios culturales al regresar Beatriu de Pinós de Barcelona. Clima tenso, incluso conflictivo, pero a la par estimulante y esperanzador para cuantos compartían la necesidad de reactivar la promoción del lulismo, alentada por el legado de Agnes de Quint que permitió dotar la cátedra a la sazón profesada por Pere Daguí, por el que — como se ha indicado en su momento — tanta admiración sentía Beatriu de Pinós.

La senyora de Pinós se sentía entristecida por los entorpecimientos que practicamente habían frustrado su proyecto proluliano y, además, como informa una carta de Joana Estefanía, estaba enferma (*Desplaume la indisposició que [lo portador de la lletra] ha dit vostra; placia a nostre senyor Déu aquella sanitat que vos mateixa desitjau*). Por ello Joana la apremiaba para que regresara a Barcelona (*Nostre senyor... us pose en lo cor e us endrés que torneu prest en aquestes parts*).¹¹¹ No hubo ya ocasión de ello. El 11 de noviembre, sintiéndose peor, otorgó testamento en el que se disponía:

a) Instituir heredero universal a Jesucristo y al alma de la testadora (*Facimus heredum nostrum universalem dominum nostrum Jesucristum et animam nostram*).

b) Designar albaceas testamentarios a dos jurats (el jurat en cap y el primer jurat ciutada), al sacerdote Bernat Durán y al ciudadano mossèn Bernat Cotoner. Los albaceas integrarían una especie de junta permanente de patronato encargada de ejecutar las previsiones testamentarias y de administrar el patrimonio de la herencia. La vacante de mossèn Durán, cuando falleciera, la cubriría el canónigo arcediano del cabildo episcopal si residía en Mallorca y, en su defecto, alguna de las tres dignidades eclesiásticas que le siguiera en jerarquía; la de

¹¹⁰ Lorenzo PÉREZ, *El maestro Daguí y el lulismo*, 301-305.—SANTAMARÍA, *La instauración de la nueva Inquisición*, 175-176.

¹¹¹ PASCUAL, *Una carta de la vizcondesa de Canet*, 131.

mossèn Cotoner, a su óbito, el más viejo de los *defenedors de la mercaderia*. De este modo constituirían la junta de patronato cuatro miembros: el *jurat en cap*, el *primer jurat ciutadà* (cargos de renovación anual), el *primer defenedor de la mercaderia* (renovado anualmente) y un alto dignatario del cabildo episcopal.

c) Fundar un beneficio eclesiástico bajo la invocación de la encarnación de Cristo y del protomartir San Esteban, *caput et patronus domus Pinos*, dotado con una renta anual de 23 libras barcelonesas a percibir sobre el censo muerto de 39 libras de la misma moneda pagadero anualmente por la Consignación de Mallorca el 5 de junio.

d) El beneficio se vincularía a la capilla de la beata María de Montesión en tanto se impartieran las enseñanzas lulianas en las escuelas adjuntas a dicha capilla; o en la capilla de Santa Fe en el caso de que el Estudio General se estableciera, cual algunos propugnaban, en su entorno; y, en defecto de ambas previsiones, (*si in dictus duobus locis non tenerentur scolae dicte artis magistri Raimundi Lullii*), se vincularía a la catedral, *in altari constructi sub invocatione sancti Stefani protomartir*.

e) El derecho de presentar al obispo o al vicario general el sacerdote que debía desempeñar el beneficio creado correspondía a los jurats de Mallorca, en las siguientes condiciones:

—Al morir la testadora debían presentar a mossèn Bernat Durán y si no quería o no podía asumirlo, a mossèn Pere Daguí o al sacerdote que de hecho impartiera las enseñanzas lulianas.

—La vacante se cubriría presentando al maestro que desempeñara las expresadas enseñanzas, si era sacerdote o si se comprometía a ordenarse como presbítero en el plazo de un año.

—A falta de maestro podían presentar un estudiante *in dicto arte*, el de Ramon Llull, a ser posible mallorquín, que residiera en Mallorca y se obligara a ordenarse sacerdote en el plazo de un año.

—En defecto de maestros o estudiantes mallorquines o forasteros los jurats podían presentar a cualquier sacerdote de buenas costumbres —*bonae famae et vitae*— y honesta conversación, que residiera en Mallorca.

f) Con las rentas de la herencia se sufragaría una ayuda de alimentos de 12 dineros diarios para el maestro que ejerciera en las escuelas lulianas, y 12 ayudas de 6 dineros para doce estudiantes de las mismas naturales del reino de Mallorca, todos los cuales recibirían además el pan y el vino que necesitaran. A falta de estudiantes mallorquines la ayuda podía ser otorgada a estudiantes forasteros.

g) El sobrante de las rentas o la totalidad de las mismas en el supuesto de que no se impartieran en Mallorca enseñanzas lulianas, las distribuirían los albaceas a su arbitrio en caridades a pobres vergonzantes (*pauperes verecundantes*) o alojados en el Hospital General de Mallorca, en ayudas para maridar doncellas pobres (*domicellas maritandas*) y en rescatar cautivos mallorquines en tierras de sarracenos.

h) En el caso de realizarse una cruzada para liberar Jerusalén los albaceas debían liquidar la herencia y entregar el importe total resultante de la venta del patrimonio como ayuda a la financiación de la empresa, a cuyo efecto se les otorgaba los pertinentes poderes.

i) Rectificando lo dispuesto en el acta de donación de 23 de septiembre de 1478 que imponía a la Administración de Mallorca la obligatoriedad de alimentar vitaliciamente a las dos o tres mujeres que asistieran a la donante al producirse su óbito, el testamento mandaba que se pagara a Catalina Gastona lo que se le adeudara en concepto de salario y le entregaran *nostra gonella burella e nostra roba o monjill, un matalàs e un trespontí e dues flassades petites*; y a Na Petra, *quandam tunicam nostram panni albi et quandam retabulum nostram de la Pietat*.

j) Rectificando la cláusula que en 1478 ordenaba la inhumación de sus despojos mortales en la capilla de los frailes menores, *ubi cadaver magistri Raimundi Lulii requiescit*, el testamento deja la elección del lugar a criterio de los albaceas (*In illa ecclesia presentis civitatis Majoricarum et in illo loco in quibus manumisoris nostris eligerint et voluerint nostrum cadaver sepelliri*).

k) El testamento no menciona el legado de 150 sueldos moneda de Mallorca asignado en la donación de 1478 a los frailes menores, pagadero anualmente al cumplirse el aniversario de la muerte de la donante para sufragar cinco series de misas gregorianas (*quinque trentanariis misas pro anima nostra*). En su lugar se asignan 40 sueldos de la citada moneda para pagar cada año treinta y tres misas en la iglesia donde estuviere enterrada la testadora, dichas por sacerdotes elegidos por albaceas.¹¹²

37. La inscripción funeraria que ilustra el sepulcro de Beatriu de Pinós en la capilla municipal de la catedral dedicada ahora al Sagrado Corazón de Jesús (antes lo estuvo al Angel Custodio del reino y luego a San Vicens Ferrer), indica la fecha de su fallecimiento (22 de noviembre de 1484) y, en cierto modo, resume su vida: *Siendo joven*

¹¹² LLABRÉS, *Testamento*, 305-310.

*se había casado con Francisco de Pinós, debiendo uno y otro su noble linaje a un mismo abuelo. Muerto aquel liga con sagrados votos su noble corazón para unir íntimamente su alma a Dios. Estudiosa había favorecido el arte de Ramón Llull y pura y casta huyó todo género de placeres. Con una parte de sus riquezas atendió a nuestros pobres y cedió la otra a los estudios lulianos.*¹¹³

38. Las variantes que se notan en el testamento en relación a lo dispuesto en el acto de donación respecto a la promoción de las enseñanzas lulianas derivan de una parte de la potencial reducción del patrimonio vinculado inicialmente a la donación y, por otra, de la conveniencia de adecuar las disposiciones a la situación existente en 1484, distinta a la de 1478.

Es cierto que en el testamento no se menciona la cátedra luliana dotada en 1481 por Agnes de Quint y ejercida por Pere Dagú, pero está claro que el propósito de Beatriu de Pinós no era crear una institución paralela sino potenciar la expresada cátedra o escuela instituyendo un beneficio eclesiástico que asignaba al expresado maestro y a los que le sucedieran en el desempeño de la cátedra una gratificación anual de 23 libras barceloneses y una pensión alimentaria de 12 dineros aparte de pan y vino a discreción; y a doce de los estudiantes matriculados en la escuela una ayuda diaria de 6 dineros además de pan y vino.

Por otra parte, aunque en el testamento no se menta la donación de 1478, en tanto que tal acto constituyó una transmisión irrevocable de dominio otorgada *inter vivos*, y en tal sentido lo interpretó la administración de Mallorca, el acto de donación conservaba vigencia aunque naturalmente condicionada a las resultas que pudieran derivarse de demandas procesales promovidas por la parte afectada, es decir, Joana Estefanía y sus herederos.

39. El *testament*, o sea, el memorando redactado por el notario Pere Litrá, síndico de la casa de la juraría de Mallorca el año 1484 — el del fallecimiento de Beatriu de Pinós — para informar a su sucesor el notario-síndico Martín Terres sobre el estado de la problemática del reino en lo tocante a cuestiones de su incumbencia, es sugeridor y realista.

La Administración apoyaba su derecho a la herencia sobre todo en la vigencia del acto de donación de 1478. *Recorde com la senyora de Pinós en los anys passats feu donació a la present universitat de tots los bens ab certes condicions; la qual donació — especifica el testament — fou acceptada per misser Jaume de Muntanyans, lavors embajador del present regne ab serto manera.*

¹¹³ PONS, *Historia de Mallorca*, III, 116-117.—LLADÓ, *Historia del Estudio General Luliano*, lámina adjunta a la p. 36.

En base a tal hecho el *testament* alude a la primera dificultad instrumental producida. *Aprés morta la senyora un venecià... ha preses totes les scriptures de la senyora les quals fan molt per la dita donació per que sense aquelles no poria la universitat demanar los bens donats, e per çò ans de festes (de Nadal) li feu un manament de part del senyor loctinent general que deposàs les scriptures, sinó que seria mes en la presó.*

El *testament* no nombra al veneciano aludido mas es evidente que era micer Marc Ramón que guardó la documentación que obraba en su poder como procurador *de facto* de la finada; pero, dada la inminencia de la Pascua navideña la conminación ordenada por el lugarteniente quedó en suspenso.¹¹⁴ ¿Se cumplió en 1485? De momento nada consta. El *testament* del síndico Martí Terres, que podía aportar información sobre el particular, no obra en el registro pertinente.

El *testament* de Francesc Meliá, síndico de 1486, sí que aporta noticias indicativas: *Una altra molt injusta demanda és stada feta per micer March Ramon, donzell venezià, de dos milia lliures, salvo judicial tntaxió, per los treballs e despeses ha sostenguts per la magnífica senyora de Pinós en los plets diu ha menats en Catalunya dels bens e heretat de aquella, les quals per causa sua han prompta execució.*

La Administración no estaba dispuesta a allanarse el pago de la minuta de dos mil libras. Meliá resume las razones: *primerament que la universitat no és hereua ans donatària; item que ell és stat satisfet de la dita senyora e ben remunerat; item que algun útil no és entrat a la universitat per ocassió o treballs de aquell, e moltes altres (rahons) deduhides per lo advocat de la universitat.*¹¹⁵

40. No era el único pleito entablado entre la Administración y, por lo que se aprecia, el avisado y quizá aprovechado micer Marc. En efecto, diciéndose heredero de Mario de Passa reivindicaba la propiedad sobre sus libros lulianos frente a la Administración de Mallorca que también se consideraba propietaria de los libros que, en el entre

¹¹⁴ "Recorde com la senyora de Pinós en los anys passats feu donació a la present universitat de tots sos bens ab certes condicions. La qual donació fou acceptada per lo magnífic misser Jaume de Muntanyans lavors ambassador del present regne ab sarta manera. Aprés morta la dita senyora un venecià... ha preses totes les scriptures de la dita senyora les quals fan molt per la dita donació per que sensa aquelles no poria la universitat demanar los bens donats e per çò ans de festes li feu un manament de part del senyor loctinent general que deposàs les dites scriptures sinó que seria mes en la presó. Són sobrevingudes les festes e axí no he pugut procehyr, per que haze diligència — se refiere al síndico de 1485 — quel interés de la universitat és molt". El Testamento de Martí Torres, que le sucedió en 1485 no dice nada sobre el particular (AHM, *Testaments*, 3126, Testament de Pere Litrá).

¹¹⁵ AHM, *Testaments*, 3126, Testament de Francesc Meliá.

tanto, seguían en poder a título de depositario de Pere Dotó, aunque estaban bajo secuestro judicial instado por la Administración.

La pretensión de micer Marc — al parecer de noble linaje —, desencadenó complejas y confusas alternativas procesales,¹¹⁶ en el curso de las cuales Pere Dotó vendió los libros — cuyo secuestro por lo visto fue levantado — a un tal mossèn Torner, *de la casa de mossèn Ramon Gual*,¹¹⁷ y como en 1493 seguía sin decidirse la cuestión de la propiedad

¹¹⁶ El *testament* de Francesc Meliá informa del estado de la cuestión en 1486. "E per quant... cercant algunes scriptures me vingué al davant lo procés dels libres de mestre Ramon Lull, dels quals és stade feta donació a la universitat per mestre Mario de Passa, segons se mostre per testimonis en aquell produhits... Lo qual se mena ab micer March Ramón ques diu esser hereu del dit mestre Mario, volguí prosseguir en aquell lo qual atrobi esser instruit en lo modo següent: çò és, que sacrestats los dits libres e mesos en poder de mestre Pere Dotó a instància de la universitat, lo dit micer March negant la dita donació esser stada feta, demanà lo spectable loctinent que fos mes en possessió de aquells com de dret lo hereu hage esser mes en possessió dels bens, e per esser fetes poques tornes ell obtingué que donant ydonea caució fos mes en possessió; és ver que lo dit micer March après breus dies sen anà fora el regne no curantse de donar dita caució e pendre la dita possessió e per la sua absència, volentse enantar per lo síndich de la universitat en dita causa fonch suplicat fos donat curesdor ab lo qual se pogués finir dita qüestió e fonch elegit per lo dit loctinent en curesdor lo discret en Miquel Mulet notari e foren donats testes provant plenament la dita donació. Après emperò tornat lo dit micer March tornà altra vegada suplicar lo senyor loctinent que li fes liurar los dits libres; sobre la qual suplicació fonch provahit que fos assignat al dit síndich immediat predecessor meu a dir rahons per que les coses suplicades fer nos deguessen, lo qual no respós, crech yo per ocupació de altres negocis maiors ne lo dit micer March après havia enantat. Yo vahent los testes e la justícia esser per la universitat removí lo procés e satisfiu a la prop dita suplicació dient no esser loch a la dita possessió dels libres car quant se senyoria provehí que li fossen liurats donada caució no constava de la dita donació ne de aquella volgué usar lo dit micer March. Ara emperò que és provat per los testes après produhits a lo procés és en punt que no fratura si no sentenciar no era loch a la dita possessió, mas que fos declarat en lo fet principal. Açò empero no obstant ultra que de paraula li fonch repetit provahí que fos mes en possessió donada dita fermansa attès que de la voluntat del síndich qui lavors era fonch provahit pus de açò, jatsia paregués a mi esser perjudicat nom volguí apellar mas he instat a lo magnífich assessor hi declaràs, nunque ho pugut obtenir. E feta assignació a oir sentència per lo demà de sent Julià ab promesa que entre festes ho miraria, que en veritat és cosa que en mige hora seria mirat lo procés e la sentència seria feta e nunque no sa fet. Es ver lo dit micer March encara no té la possessió per cert embarch li és stat fet per part del dit mestre Doto; per que vege lo dit síndich esdevenidor ans que lo dit micer March sen vage del present regne sils porà haver e faça donar la dita sentència per la qual stà lo procés en poder del magnífich assessor (AHM. *Testaments*, 3126, Testament de Francesc Meliá).

¹¹⁷ Nada indica el *testament* del síndico de 1487 Antoni Mir, falta el *testament* de 1488, y no menciona el proceso el de Antoni Maso de 1489 ni el de Pere Benaïam que le sucedió el mismo año al fallecer; falta el *testament* de 1490, y Bernat Amar síndico de 1491, hace constar: "Més los fas recort que mestre Pere Dotó vané certs libres del art de mestre Ramón Lull a un mossèn Torner de casa de mossèn Gual e volent sen anar aquell en estudi a hon és anat, sabent los magnífichs jurats sen volie aner yo fiu emparar los libres e finalment fonch procehit

la juraría presidida por Ramon de San Martí optó por llegar a un acuerdo con Ramon Zafortesa, *hereu de la muller de Pere Dotó, quondam, que succeí al dit mestre Pere*, en virtud del cual partiendo de la base de que la venta realizada por Dotó era nula, la Administración se avenía a pagar por los libros 25 libras 3 sueldos y 7 dineros.¹¹⁸

XI. LAS PRIMERAS ALTERNATIVAS PROCESALES

41. El pleito sobre la propiedad de los libros lulianos de Mario de Passa, indica que la Administración de Mallorca cumplimentando el acuerdo de aceptar la donación patrimonial otorgada por Beatriu de Pinós adoptado por el Consell General el 8 de enero de 1479, estaba pronta a promover las acciones legales pertinentes para entrar en posesión de la herencia, dado que la reivindicación de su derecho sobre los libros se apoyaba en la consideración de que eran parte de la expresada herencia por haber sido adquiridos — a tenor del muy discutible punto de vista de la Administración — con dineros de Beatriu de Pinós.

per lo visrey que fossen donats deu florins dor que lo dit mossèn Torner havia dats al dit mestre Pere Dotó; e no res menys que los dits jurats li fessen etiam tornar cert censall que per aquesta cosa havia donat o venut, e donats los dits X florins los libres són ara en poder de mossèn Ramon Gual emparats fins tenge compliment la cosa... Eas qüestió per mossèn Fortesa, loch e causa havent de mestre Pere Dotó sobre lo censall. Trobareu largua informació en lo libre del testamentari dels magnífichs jurats en cartes 202, placiús ferhi bona diligència (AHM, *Testaments*, 3126, Testament de Bernat Amar).

¹¹⁸ Materia del convenio: "certa suma de libres de la art de mestre Ramón Lull comprats per fra Mario e mesos en penyora al dit mestre Pere Dotó per certa quantitat en la qual li era tingut".

Postura de la Administración: "los libres pertanyer a la universitat la cual succeí en tots los bens de la senyora (Beatriu de Pinós), com aquells fossen stats comprats de diners propis de la dita senyora".

Postura de Ramón Zafortesa: "Dits llibres no esser comprats sinó de diner de fra Mario".

Acuerdo: Zafortesa los había vendido por 36 libras, la Administración pagará diez florines ya entregados (ver nota anterior) y 14 libras 3 sueldos 7 dineros, renunciando Zafortesa al resto. Los florines se cuentan a razón de 22 sueldos de Mallorca por florín (Pons, *Cap a la fundació d'Escoles lulianes*, 118-120).

No consta si el convenio llegó a cabo. Faltan los *Testaments* de Pere Litra (síndico de 1495) y de Gaspar Çamella (síndico de 1497); el de Arnau Litrá, de 1498, no dice nada; faltan los *testaments* de 1499 a 1506; el de 1507 (síndico Joan Crespi) no menciona la cuestión y tampoco hay noticias en los posteriores (Gabriel Llaneres, 1511; Jordi Net, 1513; Jordi Metge, 1514; Damiá Mulet, 1515) del reinado de Fernando el Católico. "¿Quina sort tocà córrer a la magnífica biblioteca de fra Mario i de quina manera es resolgué plet tan enfadós? Ve-us aquí qüestions que no he pogut esbrinar fins ara — afirma mossèn Pons — per falta de documents" (Pons, *Fra Mario de Passa*, 329).

Sin embargo, de momento no conozco datos acerca de las demandas que pudieran emprenderse al amparo de la donación de 1478 y del testamento de 1484. Muy luego, ante los rumores circulados en marzo de 1502 sobre presiones realizadas cerca del papa tendentes a desdotar la cátedra luliana instituída por Agnés de Quint para invertir su renta (cien libras anuales) en beneficio de *certa dignitat eclesiàstica* del cabildo de Mallorca,¹¹⁹ el 22 de noviembre de dicho año los jurats — previo asenso del Consell General —, dieron plenos poderes al mercader Gaspar Calaf para proseguir el proceso ya iniciado por la Administración contra el doncel Nicolau de Quint sobre la donación *inter vivos* otorgada por Agnes de Quint en 1481 de la expresada renta de cien libras, vinculada por la donante a sufragar las enseñanzas lulianas, promover las acciones encaminadas a defender ante la curia pontificia el derecho del reino de Mallorca y a requerir la revocación de la bula o provisiones otorgadas sobre el particular, a efectos de reponer la renta a su destino fundacional originario.

Al propio tiempo y en el mismo documento, como de pasada, los jurats dieron poderes a Gaspar Calaf para que activara la demanda de la herencia de Beatriu de Pinós que, por lo que puede deducirse, seguía en vía muerta. Hay que aclarar que le otorgaron poderes para activar ambas demandas pero sin comprometerse a financiarlas, pues el otorgamiento se efectuó con la condición de que Calaf las promoviera sin cobrar *salaris ni despeses algunes*, y de que se obligara a pagar libremente los gastos resultantes (*treballs despeses faedores en Mallorques o fora de Mallorques per dita questió o procés*); si bien los jurats contemplaban en principio la eventualidad de que la Administración, en su caso, pagara el gasto de *traure letres o de fer algunes scriptions per obviar a les bules o provisions de desfer lo studi per part de mossèn Pere Fortesa, germà de mossèn Quint, impetrades e per lo semblant en qualsevol procehiments fets en los fets de la dona de Pinós*, aunque subrayando que sólo se trataba de una concesión discrecional, sin fuerza obligatoria (*No sie entés ab lo present — se precisa en el acta — que ells — los jurats — obliguen a la universitat de pagar cosa alguna sinó a beneplacit lur*).

¿Cómo podía resarcirse Calaf, que no era ningún potentado, del gasto que realizare? Lo especifica el acta: participaría en *dos parts* (¿dos terceras partes?) de lo que se recobrará por iniciativas suyas, de resultas de las acciones que promoviere. *Són contents* (los jurats) — se conviene en el acta — *lo dit Calaf haie les dos parts de tot lo que obtindrà de mossèn Quint e salaris per aquell deguts al Studi de mestre Ramon Lull*.¹²⁰

¹¹⁹ AHM, AGC, 18, f. 4 r. - 5 v.

¹²⁰ AHM, EU, 23, f. 176 r. - 177 v.

42. La cuestión de la herencia de Beatriu de Pinós la planteó frontalmente el jurat Joan Ramiro en la sesión celebrada por el Consell General el 9 de enero de 1504. Su acción es indicativa de que si bien el Consell General tuvo conocimiento de la misma en otras ocasiones (*diverses vegades* — afirmó Joan Remiro — *és stat proposat en aquest Gran e General Consell per haver potestat de demanar... sobre los bens de la senyora de Pinós*), nada serio se había emprendido probablemente, con lo que la herencia obrada en poder — según notificó desde Barcelona el procurador real de Mallorca Gregori Burgués —, de Joan de Castro, marido de Joana Estefanía, el cual a tenor de las noticias de un tal Johan Calaf parecía propicio a llegar a un compromiso sobre la materia. ¿Procedía que los jurats, como albaceas testamentarios, nombraran un emisario para negociar el acuerdo? El Consell General, *nemine discrepante*, acordó remitir la decisión a los jurats, *los quals provehesquen com los aparra* — dice el acta — *donantlos potestat de pactegar, concordar y si mester serà trametre home en la cort del senyor rey, tan largament com serà mester*.¹²¹

Al amparo de la concesión los jurats con marcada parsimonia otorgaron el 31 de mayo — recuérdese que el respaldo del Consell era del 9 de enero — poderes a Gaspar Calaf para que conviniera una concordia y en su defecto promoviera las pertinentes demandas legales.¹²² Luego, en fecha 27 de junio, diligenciaron cartas de recomendación para Gregori Burgués (*vulla consellar en lo mester mossèn Calaf, lo qual som certs nos partirà de vostra consell*),¹²³ para Jeroni Albanell, regente de la cancillería real (*li placia haver per recomanat mossèn Calaf... sobre la recuperació dels bens e drets de la dona de Pinós*)¹²⁴ y para Domingo Bofill, consejero real.¹²⁵

Una carta de los jurats a Calaf — fechada el 30 de julio — manifiesta que todavía se abrigaba la esperanza de que Burgués y Calaf llegaran a un arreglo con Joan de Castro que evitara los gastos de un proceso formal (*serà molt útil al regne exirne per concòrdia o compromís... ab manco de despeses... que ja sabeu la necessitat del regne*), aunque no habían sido designados los que mediarían como terceros;¹²⁶ pero otra carta del 23 de agosto evidencia que la vía de compromiso ya no era viable por lo que Calaf iba a plantear la demanda judicial

¹²¹ Apéndice núm. 2.

¹²² AHM, EU, 24, f. 16 r. - 17 v.

¹²³ Apéndice núm. 3.

¹²⁴ Apéndice núm. 4.

¹²⁵ Apéndice núm. 5.

¹²⁶ "Del que haveu fet scriu —le indican los jurats—, specialment del home que elegireu per part del regne, e axí mateix del tercer, si tercer pendreu" (Apéndice núm. 6).

llevada por el prestigioso abogado barcelonés micer Domingo Bofill;¹²⁷ y otra misiva posterior, respuesta de los jurats a la carta remitida por Calaf el 16 de septiembre, prueba que no sólo habíanse desvanecido las esperanzas de alcanzar un acuerdo sino que de resultas de *las dilacions que de continuo don Johan (de Castro) trevallava impetrar*,¹²⁸ las previsiones apuntaban un pleito largo.

Acaso por ello los jurats solicitaron en noviembre el apoyo de Fernando el Católico. *Don Johan de Castro* — lamentan en las instrucciones encomendadas al notario Pere Contestí para notificarlas al rey —, *voluntariamente fa questió a pus ver defensa de la demanda que li fa Gaspar Calaf... Vuy la causa se aporte davant la Rota... Suplicareu sa magestat li placia provehir una letra manan als jutges de la Rota que expedesquen la causa e vullan foragitar los difugis e sustratòrias e dilacions de don Johan, lo qual no estudia e mir en altra cosa*.¹²⁹

Nadie imaginaba entonces que el pleito al eternizarse — más de un siglo de diligencias procesales — conllevaría al reino de Mallorca cuantiosos gastos a fondo perdido, sin apenas contrapartida positiva.

43. La apelación a Fernando el Católico no dió el resultado esperado. A comienzos de 1506 los jurats de Mallorca notificaban: *Dos anys són passats fonch tramés per aquest regne mossèn Gaspar Calaf per demanar de don Johan de Castro certs bens lexats en aquest regne de Mallorques per la dona Beatriu de Pinós, destribuidors part de aquells en subvenció de cert nombre de estudiants en la doctrina del illuminat doctor mestre Ramon Lull e lo restan a donselles maridar e catius e rembra;... e la conclusió de la causa no ses puscut atenyer per les grans dilacions procurades per don Johan de Castro*.

Con la esperanza de promover una intervención más directa del monarca los jurats comisionaron a Gaspar Calaf para que personalmente le expusiera las razones que amparaban el derecho de Mallorca.¹³⁰ Mas ¿qué podía realizar el rey para urgir los trámites procesales? El pleito seguía el lento curso establecido por la normativa procesal y era natural que Johan de Castro — en defensa de los intereses de su esposa e hijos — no sólo interpusiera los recursos legales a su alcance sino que

¹²⁷ "Certament nos som molt alegrats que per part de aquesta universitat — escriben los jurats — sia e intrevengue per advocat lo magnífich misser Bofill... Del salari constituït al dit misser Bofill som molt contents e trametrem al dit Calaff diners per lo dit salari e per altres despeses, pregunt a vostre merè ho vulla recomanar al dit misser Bofill o fer sollicitar lo dit Calaf, que ultra lo salari promés a dit misser Bofill, si la causa se obtent a favor de la dita universitat, serà més remunerat" (*Apéndice núm. 7*).

¹²⁸ *Apéndice núm. 8.*

¹²⁹ *Apéndice núm. 9.*

¹³⁰ *Apéndice núm. 10.*

replicara formulando a su vez las demandas que estimare contra el reino de Mallorca.

Mediado 1509, a seis años vista del comienzo del proceso, aparte de la causa principal (demanda de la Administración de Mallorca contra Joana de Castro por posesión ilegal de la herencia de su madre Beatriu de Pinós en la parte patrimonial afectada por la donación), se tramitaba en Barcelona otra demanda denominada *dels reclams* promovida por Joan de Castro contra la Administración de Mallorca sobre dos censales (uno de 600 libras y otro de 150 libras), que con la comisión correspondiente a la tesorería real (denominada pena *del terç, cent de trecents*), podía comportar de fallarse en contra de Mallorca un gasto de unas 1.200 libras, y el importe global del costo de los procesos Calaf lo calculaba en más de 10.000 florines.¹³¹

44. Calaf urgía con reiteración el envío de fondos, pero los jurats agobiados por otras necesidades que juzgaban más apremiantes no sólo no los remitían sino que impagaban efectos al portador girados desde Barcelona. *Mossèn Pere Gasso, mercader de assí, sogre de mossèn Mollet* — protesta Calaf en carta del 9 de enero de 1510 remitida a los jurats —, *me ha mostrade una letra de son gendre closa a 30 de dezembre proppassat en la qual diu que ha presentada una letra de cambi de 20 florins, los quals yo de ell havia preses per la expedició de la causa... E vostres magnificències no haveu volgut acceptar ni pagar sinó que lo dit Melcior Mollet diu haveu respost que no teniu res del meu ni sabeu per que som assí.*¹³²

Calaf estaba al borde de la desesperación pues por añadidura tampoco le pagaban las dietas — a su decir, en enero de 1510 la Administración de Mallorca le adeudaba por tal concepto 800 libras —,¹³³ ni tenía dineros para pagar el salario del abogado¹³⁴ y además temía por su vida. *Sen poria seguir* — indica en la expresada carta — *altre com*

¹³¹ “Us fas cert —afirma Calaf— per a pagar més de deu milia florins, per que lo sendemà que hauria executat los reclams exposats ne darà altre o altres fins sia pagada, per que aquestos censals son CC liures de renda e les pensions puyen quatre o sinch milia liures” (*Apéndice* núm. 11).

¹³² *Apéndice* núm. 11.

¹³³ “No som yo pagat ni satisfet de més dietes quem son degudes més de vuytentes liures deduhides les despeses del plet” (*Apéndice* núm. 11).

¹³⁴ “De qui avant de si a vuyt dies caurá lo salari del advocat qui son XV liures catalanes, ya veu que puch fer a la prudència e saviesa de vosaltres” (*Apéndice* núm. 11).

“Lo salari del advocat — escribe Calaf a los jurats el 23 de febrero insistiendo en lo escrito el 9 de enero — son XV liures catalanes, es ya caygut, nol puch pagar sinó ab diners, com és de rahó qui fa lo treball sia satisfet, ha mo dit (lo advocat) algunes voltes” (*Apéndice* núm. 12).

*se fa assí de cada dia, que vuy en aquest dia per mancho ocasió han degolats dos homens, cada un en lur casa.*¹³⁵

Desasossegado se entrevistó largamente con Joan Aymerich, lugarteniente general de Mallorca a la sazón de paso en Barcelona,¹³⁶ y por su mediación se logró que Jaume Martínez de Luna, lugarteniente general de Catalunya, otorgara un aplazamiento hasta fines de marzo de 1510 para dar tiempo a que desde Mallorca enviaran los dineros necesarios para constituir el depósito judicial legalmente requerido, sin el cual el proceso no podía tramitarse.

45. Disgustaba sobremanera a Calaf que los jurats le aplicaran la callada por respuesta. *Son arribades assí dues fustes de aquí (de Mallorques) — les recriminaba el 23 de febrero de 1510 — e resposta de vostres magnificències no he haguda, de que stich molt admerevellat que axí vullau portar aquest negoci;*¹³⁷ por ello a veces amenazaba con abandonar el proceso y retornar a Mallorca.¹³⁸

El 12 de abril los jurats escribieron al síndico de la Consignación de Mallorca en Barcelona para rogarle que entregara si le era posible a Calaf 100 libras mallorquinas girándoles el cambio pertinente que pagarían a su presentación, o para que lo respaldara a efecto de obte-

¹³⁵ "No sé per que voler consentir a tan gran dampnatge — comenta Calaf —, tost temps ab suportació parlant de vostres savieses, sinó volen proseguir la causa e volen se segueisca tan gran dampnatge, lo que yo no poria creure. Ssri-viume que yo men tornaré ab lo primer que no tinch ganes de posarme pus a tants mals, pus tan mal més prèns e grayt, sinó que trametan quis vulla" (*Apèndice* núm. 11).

¹³⁶ "Yo fuy ahir en casa sua e parlí largament ab sa senyoria recitantli tot lo que en vostre temps me ha seguit en gran detriment e dampnatge de aqueixa universitat per lo plet que assí aporte contra dona Johanna de Castre, axí demanant com defenent, e no haver volgut acceptar ni pagar un cambi de XX florins yo hi havia pres de pura e inescusable necessitat per pagar lo salari de la sentència sobre los reclams per part de dona Johanna donats contra dita universitat, car es cosa qui stà en gran perill e yo ab lo advocat de dite causa havem fet obres de poder aportarla; en lo que som stat aconsellat nom mogue fins aye resposta de aquí o vostres magnificències hayen prohevit com mester és de diners ab ques puga expedir dita causa" (*Apèndice* núm. 12).

¹³⁷ Calaf ya advertía en su carta del 9 de enero las consecuencias que de la desidia podían derivarse: "Pensen vostres magnificències que tost temps que aquesta causa vinga devant lo rey nostre senyor, vist tan gran dampnatge voluntariament sa magestat voldrá saber com ni per que en aquesta audiència se ha seguit. Un semblant cars de Saragossa que sen parla de molt temps" (*Apèndice* núm. 11).

¹³⁸ "Si la voluntat mia hagués seguida — notifica a los jurats — yo fore aquí ab lo present navili, per la rahó men ha retret e per lo bé comú yom so aforsat de sperar vostra resposta o com no lavors yom spediré de assí, que si fos un minyó no forà tractat axí" (*Apèndice* núm. 11).

"Yo stave — escribe el 23 de febrero — per a tornarmen aquí ab la present barxa en que passe lo senyor lochtenent general don Johan Aymerich" (*Apèndice* núm. 12).

nerlas por otros conductos. ¿Para qué las necesitaba? *Per certes sentències se han de donar* — explican los jurats — *en la real audiencia de aquí, com en lo fet del reclam intemptat per la muller de don Johan de Castro y encare per pagar una pensió al advocat.*¹³⁹

El fallo de la causa principal debió pronunciarse en torno a septiembre y como no pareció favorable — *per no esser qual se crehía* —, la Administración apeló y en enero de 1511 se calculaba que la apelación podía quedar resuelta en marzo siguiente.¹⁴⁰ La cuestión había sido comunicada al Consell General en noviembre de 1510, acordándose remitirla a estudio y decisión de los jurats y de la comisión delegada, con el asesoramiento *dels magnífichs advocats de la universitat y daltres juristes sils aparra.*¹⁴¹

XII. EL PROCESO A LOS SIETE AÑOS DE SU INICIACIÓN.

46. A los siete años de iniciarse el proceso los signos de fatiga y desaliento eran manifiestos en Mallorca. Alentaba la esperanza de que prosperara la apelación formulada en la causa principal y el informe del abogado que llevaba en Barcelona la causa *dels reclams*, suscitada por Joana Estefanía sobre *certs censals pretén li fa (la universitat de Mallorques)*, indicaba que dada la injusticia de la pretensión de la demandante era de esperar un fallo favorable. *Tingue esperança* — comunicaron los jurats al Consell General — *que haura victòria en aquella, però que fa tembre molt la rigor de la scriptura de terç* — se refieren a la pena de *terç* —, *la qual no admet sinó exceptió de solutió.*

Cuando el 8 de enero de 1511 los jurats solicitaron que el Consell General decidiera sobre si Calaf debía regresar a Barcelona — cual urgía el abogado — para activar las causas y sobre cómo obtener dineros para el pago de las costas procesales y los salarios — *que diu prenen summa de circha mil lliures* — que se adeudaba a Calaf, no hubo acuerdo en el Consell. *Com concorreguessen diversos vots* — explica el ac-

¹³⁹ Apéndice núm. 13.

¹⁴⁰ “Finalmente ses dada — informan los jurats ante el Consell General el 8 de enero de 1511 — una sentència per la Rota de Barcelona de la qual segons vehem per no esser tal qual se crehía si stat apellat y suplicat per part de aquesta universitat e vuy penya per apellació o suplicació; es diu dins sis mesos ha esser finida e que ja son passats quatre e que sols ne restan dos” (Apéndice núm. 14).

¹⁴¹ “Sobre la qüestió del bens de la dona de Pinós — dice el acta del 24 de noviembre — és stat conclús y determenat per lo dit Gran y General Consell que sia remès als magnífichs jurats y persones eletes que fassen aquella provisió que mester sia, haut consell dels magnífichs advocats de la universitat y daltres juristes sils aparra” (AHM, AGC, 21, f. 35 r.

ta — nos pogué fer alguna determinació e axi fonch prorrogat lo Consell a lendemà.¹⁴²

Tampoco se acordó nada al día siguiente por falta de *quorum*.¹⁴³ El 21 de enero el jurat Miquel de Termens informaba: *Nos pogué fer conclusió alguna perque hi concorregueren dos vots, lo un dels quals era que les coses posades fossen remeses als magnífichs jurats y persones elegidores per cascun estament del Gran y General Consell com és acostumat; laltre era que fos remés tot als jurats y persones elegidores per tot lo Gran y General Consell, e com cascú dels dits vots no y hagué nombre sufficient (de vots) per fer determinació juxta forma del regimen del present regne no y hagué conclusió.*¹⁴⁴

Como las deliberaciones del Consell habían llegado en la tercera sesión a un punto muerto, los jurats llamaron a consulta al abogado regente de la cancillería del lugarteniente general, el cual, a su vez, convocó a micer Nicolau de Muntanyans y a micer Joan García, acordándose prorrogar la sesión para el día siguiente. *Lo magnífich regent — dice el acta —, manà als consellers que hi fossen (per lendemà) y fessen debita determinació juxta lurs conscièncias... E axí se partí el Consell e sen anà cascú a sa casa.*

Al final — a la cuarta, la vencida — en la sesión del 22 de enero el Consell General designó por mayoría de votos una comisión delegada de ocho miembros (uno del estamento de los caballeros, dos del de los ciudadanos, dos del de los mercaderes, uno del de los menestrales y los dos síndicos clavarios de la *part forana*), a la que facultó para resolver juntamente con los jurats las cuestiones suscitadas.¹⁴⁵

47. La expresada comisión reunida el 28 de enero en *lo retret de la sala inferior de la casa de la universitat*,¹⁴⁶ tras deliberaciones al parecer prolongadas y tensas acordó por mayoría de votos:

¹⁴² Apéndice núm. 14.

¹⁴³ "Lo die e any dessús dits — jueves 9 de enero de 11511 — se tornà juntar lo Gran y General Consell en la sala de la casa de la universitat e per que noy hagué compliment se prorrogà per altre die" (AHM., AGC, 21, f. 43 v.)

¹⁴⁴ AHM, AGC, 21, f. 45.

¹⁴⁵ Integraron la comisión:

—Per lo stament militar: Berenguer de Galiana (37 vots).

—Per lo stament de ciutedans: Françi Berthomeu (40 vots), Johan Garcia (38 vots).

—Per lo stament de mercaders: Johan Anglada (38 vots), Johan García (40 vots).

—Per lo stament de manestrals: Gabriel Balaguer, ferrer (40 vots).

—Per la part forana: Guillem Vives, sindich clavari de Santany e son companyo (AHM, AGC, 21, f. 47 v.)

¹⁴⁶ Asistieron cinco jurados (Joan Miró, Miquel de Termens, Joan Serra, Pere Andreu y Miquel Lodrá) y los miembros de la comisión elegida excepto Gabriel Balaguer y el síndico compañero de Guillem Vives.

—Que Gaspar Calaf fuera como síndico de Mallorca a Barcelona para proseguir los procesos sobre la herencia Pinós.

—Que en el supuesto de no resolverse tales procesos en un plazo de tres meses regresara Calaf a Mallorca — salvo otra determinación —, con las diligencias y sumarios para revisarlos y determinar *lo que cumple al bé y profit de aquesta universitat*.

—Que se le entregaran para el pago de las costas cien libras pagaderas de las 3.400 libras del presupuesto de gastos ordinarios.

—Que para reponer dichas cien libras y cubrir otras atenciones pecuniarias se recaudara una talla por el total que los jurats señalaran, a cuyo efecto debían actualizarse los compartimientos y tasaciones vecinales para comenzar el cobro a partir de Pascua venidera.¹⁴⁷

El 8 de febrero se diligenciaron las cartas de presentación y recomendación que Calaf debía entregar a Jaume M. de Luna, lugarteniente general de Catalunya,¹⁴⁸ al regente de su cancellería micer Francesc Franch¹⁴⁹ y a mossèn Berenguer de Aguilar que solía administrar en Barcelona los asuntos de la Consignación de Mallorca,¹⁵⁰ y otra para el abogado micer Romeu Ollers.

Todas venían a reiterar lo mismo: la larga duración del proceso, el importante gasto que comportaba y la esperanza de que su mediación contribuyera a acelerar el fallo según justicia para que Calaf, cumplida su misión, pudiera regresar a Mallorca que, *en veritat* — escriben los jurats a Romeu Ollers — *ya es terrible cosa haver durat tant dits plets*.¹⁵¹

El 9 de febrero se elaboraron las instrucciones encomendadas a Calaf, en las que sustancialmente le indicaban:

—*En continent arribat a Barcelona treballareu (en) expedir la causa dels reclams y de la suplicació* — la apelación promovida contra el fallo ya pronunciado en la causa principal —, *entenent sobre tot que 'en la causa dels reclams sia declarat tota via e sens que no pas tres mesos que tot no sia expedit*.

—*Si dins dit terme les causes no eren expedides es mester que hajuu tots los procesos ques porten e ils porteu vos assí porque sien regonéguts per tots los juristes de aquesta ciutat y sobre ells aconsellen lo que se haurà fer*.

—*Si abans de dits tres mesos hauríeu avinentsa de algun bon pasatge y de alguna segura persona a qui poguéseu acomanar los proce-*

¹⁴⁷ Apéndice núm. 15.

¹⁴⁸ Apéndice núm. 16.

¹⁴⁹ Apéndice núm. 17.

¹⁵⁰ Apéndice núm. 18.

¹⁵¹ Apéndice núm. 19.

*sos per portarlos a nos assí feuho e trematau memorial de totes les coses que mester sien per clarificació de dits procesos porque se puxe haver lo consell que serà mester.*¹⁵²

48. La tramitación de los pleitos se demoró más de lo que se calculaba. Una carta de los jurats de Mallorca a micer Francesc Franch indica que Calaf a fines de octubre o comienzos de noviembre de 1511 fue llamado a Mallorca *per urgent necessitat per certes coses era molt necessari vingués assí*; ¹⁵³ y el informe rendido por el jurat Pere Salvat ante el Consell General el 8 de enero de 1512 sólo sugiere lentos progresos. El fallo sobre la apelación interpuesta por Mallorca a la sentencia definitiva pronunciada en la causa principal seguía sin decidirse; y en la causa *dels reclams*, habíase pronunciado fallo desestimando la demanda de Joana Estefanía, pero como apeló en seguida ambas causas — la principal y la *dels reclams* — quedaban pendientes de la resolución de las apelaciones.

La copia de las diligencias procesales enviada a Mallorca por Calaf fue revisada por una comisión de juristas, a cuyo juicio, *per evitar molts dans que la universitat ne poria reportar era molt necessari proseguir la causa*. ¿Qué hacer? El Consell General remitió la determinación a los jurats, sugiriéndoles se asesoraran *dels advocats de la universitat e altres doctors si a ells aparra se deguen aplicar*.¹⁵⁴

Al amparo de la remisión mentada los jurats decidieron que Calaf regresara a Barcelona, cual notificaron el 2 de febrero a micer Romeu Ollers,¹⁵⁵ que desde diciembre último insistía en la necesidad de su retorno. La perspectiva de la tramitación procesal parecía confusa. *Per la causa que la universitat té* — se indica en una carta dirigida a Jaume M. de Luna — *contra donna Johanna Estephania de Castro, demanant los bens e heretat de la noble donna Beatriu de Pinós, són insurtides altres causes a las quals ja és stat per definitivas sentèncias declarat, penjant algunes de aquelles per apellació e suplicació en aquexa règia audiència, e altres qui stan per a sentenciar*.¹⁵⁶

Las noticias obrantes apuntaban que las sentencias se pronunciarían pronto (*Dits processos sien ja denunciats* — afirman los jurats en carta dirigida al regente Francesc Franch — *e no reste sino exir en set-*

¹⁵² Apéndice núm. 20.

¹⁵³ Apéndice núm. 22.

¹⁵⁴ "Sobre la quarte proposició si serà proseguida la qüestió de dona Johanna Stephania de Castro — indica el acta — fonch per tot lo dit consell conclús, diffinit e determenat que sia remès als dits magnífichs jurats, los quals procehint consell dels advocats de la universitat e altres doctors si a ells aparra se deguen aplicar hi, fassen la provisió e deliberació que per lo bé de la present universitat los aparra deures fer" (AHM, AGC, 21, f. 69 v. - 70).

¹⁵⁵ Apéndice núm. 21.

¹⁵⁶ Apéndice núm. 24.

mana), por lo que se abrigaba la esperanza de que los pleitos llegaran en breve plazo *a conclusió e a terme de lur fi ultimat*;¹⁵⁷ pero, temiendo nuevas dilaciones, los jurats escribieron otra vez al rey para que insistiera cerca de Jaume M. de Luna, de Francesc Franch y de los oidores de la Rota para que *administrasen justícia e remoguts tots difugis e dilacions expedissen la causa que set anys ha, té en la règia audiència aquesta universitat*.

Los jurats creían que los que en Barcelona amparaban a Joana Estefanía, *persona en Catalunya molt aparentada*, demoraban la resolución de los procesos con el deliberado propósito de que Mallorca fatigada del gasto y desmoralizada abandonara las causas en detrimento de la justicia y grave perjuicio para la promoción cultural, el amparo a los pobres y la redención de cautivos mallorquines, beneficiarios de la herencia de Beatriu de Pinós.¹⁵⁸

XIII. EL ATENTADO CONTRA GASPAS CALAF

49. A mediados o fines de abril de 1512 se cumplieron los presentimientos que abrigaba hacía tiempo Gaspar Calaf: un desconocido atentó contra él al parecer con ánimo de matarle. Calaf envió en seguida a Mallorca a un tal Quintana, que presumiblemente le asistía, para que relatará detalladamente lo acaecido a los jurats.

Las circunstancias del atentado resultan un tanto inciertas. La versión más completa la remitieron los jurats el 7 de mayo a Jaume M. de Luna. Dice así: *Segons tenim verídica informació estos proppasats dies mossèn Gaspar Calaf, síndich nostre, exint de la sglésia hauria stat investit per un home no conegut e li serien stats donats molts colps de spasa en la sua persona a fi de matarlo, si no que a la magestat divina no és stat plassent, ans ha permès lo dit síndich restar salvo un poch nafrat, reputant açò a gran miracle. Crehem les pregàries del illuminat doctor mestre Ramón Lull, al estudi de la sciència del qual los bens y drets de la senyora de Pinós són stat dexats, hoides de la divina magestat, obtés la lliberació del perill en que lo síndich sés trobat*.¹⁵⁹

¹⁵⁷ Apéndice núm. 22.

¹⁵⁸ "La qual causa per esser la part adversa, sò és dona Johanna de Castro, persona de Catalunya molt aparentada — escriben al rey —, ab sos diffugis procurats fins así ha tenguts o té dita heretat e bens ocupats, proletant e alargant dita causa de manera senyor molt excellent que fins así de dit plet no se ha feta conclusió, havent a tenir per asò continuament un síndich per la expedició de dita causa, fent compte que ab sos diffugis nos cansarà, de modo que siem forsats desemperar dita causa e que la justícia nos faga, lo qual seria grandíssim detriment e intollerable damatge en aquest vostre regne, ultre lo mal exempli que seria tenint justícia no poderla aconseguir" (Apéndice núm. 23).

¹⁵⁹ Apéndice núm. 26.

En otra carta de la misma fecha dirigida a los consellers de Barcelona los jurats subrayaron la gravedad del hecho (*cosa fascinerosa e de mal exemple y tal que en las ciutat y regnes y en qualsevol loch de justicia no se deu tollerar*), al tiempo que instaron la práctica de las pertinentes indagaciones dado que, a su vez, lo acontecido podía poner en entredicho la propia honra de Barcelona (*de la honra de aquexa ciutat se tracte — afirman — e aquella és stada offesa*), pues era inadmisibles que los que solicitaban justicia fueran atropellados y maltratados.¹⁶⁰

50. ¿Quién o quiénes instigaron el atentado? Las misivas — sin duda por no obrar pruebas — no contienen denuncias nominales, pero afirman muy a las claras que en Mallorca nadie dudaba en relacionar el atentado con la misión de Calaf como síndico en el pleito de la herencia de Pinós. *Es stade en veritat cosa de mal exemple que los adversaris, a jui y tracte dels quals tal envestment és stat fet — le dicen los jurats al lugarteniente de Catalunya —, per executar-se la justicia hagen tengut tal atreviment de executar tal maldat; e poden pensar que si, lo que Déu no vulla, mataven lo síndich, no resteria per çò que altre y altres sobrevenints, los drets de aquesta universitat no demanasen.*

Persistía la confianza que inspiraba en Mallorca el regente micer Franch¹⁶¹ y el lugarteniente de Catalunya Jaume M. de Luna, mas a raíz del atentado se formulan prevenciones respecto a que la gran lentitud notada en la tramitación de los procesos podía resultar no ya de demoras *per difugis de la part adversa* sino de la tolerancia de los *jutges que en mans ho tenen*, que diferían la resolución en *no poch dan* — le escriben los jurats a Jaume M. de Luna — *de aquesta universitat qui no sols no pot aconseguir lo que los drets li donen mas encara sustenta no poques despeses*; por lo que insistían para que presionara sobre los *jutges y consell de la rota perque la causa sia expedida*,¹⁶² al tiempo que solicitaban la mediación de los consellers de Barcelona cerca de los *qui tenen la causa en mans, perque promptament sia terminada e posada en execució*.¹⁶³

51. ¿Pretendió matar a Calaf el que atentó contra él? Calaf estaba convencido de ello y la misma convicción manifestaban los jurats, a cuyo juicio Calaf salvó la vida por milagro de Dios a súplicas de Ramon Llull, del que Calaf — que tenía cierto prestigio como aficiona-

¹⁶⁰ Apéndice núm. 25.

¹⁶¹ Apéndice núm. 22.

¹⁶² Apéndice núm. 26.

¹⁶³ Apéndice núm. 25.

do al lulismo — era muy devoto.¹⁶⁴ Es posible, sin embargo, que se tratara más bien de intimidarle, no de matarle, y de provocar en su ánimo un estado de ansiedad y terror que le desmoralizara y le impulsara a abandonar la gestión de los procesos.

Las prácticas intimidatorias prosiguieron tras el atentado. *Mos inimichs* — notificó el 20 de julio a los jurats — *crexents en audacia e malvolença contra mi, fan quant poden contra mi e après de haverme volgut fer matar, tenenme desafiat*. Aunque cambió de domicilio *per star prop de mos amichs*, explica, apenas se arriesgaba a salir de casa y cuando salía le acompañaban guardaespaldas contratados que vivían con él y, por supuesto, siempre con las armas a punto. *Tinch aportar la cuyrassa a lesquena de matí al vespre, e los qui van en mi* — comenta — *sperant de ora en ora mos inimichs; pense cada un de vostres magnificències* — les dice a los jurats — *si voldria esser en assò*.¹⁶⁵

La falta de dineros contribuía a aumentar sus apuros y congojas. *Stich vuy* — notifica el 20 de julio — *sens un diner*. El traslado de domicilio, cuando había pagado según costumbre de Barcelona el alquiler anticipado de un año del que ocupaba antes del atentado, importó un gasto de alquiler adicional de 8 libras barceloneses, incrementado por el resultante de la soldada y manutención de los guardaespaldas que le protegían.¹⁶⁶

52. En abril, poco antes del atentado, recibió un giro de 100 libras mallorquinas, de las que descontados los gastos del giro — un 5 por 100 — y las 60 libras que entregó a Romeu Ollers para costos del proceso y que en seguida resultaron insuficientes, le quedaron líquidas sólo 35 libras, pocas, demasiado pocas pues Barcelona era *ciutat de gran despesa*, de vida cara.

Por añadidura seguía sin cobrar las dietas que le adeudaban. *No entenguen vostres magnificències* — lamentaba en carta a los jurats — *que vulla dir quen afegiau a mon salari tatxat, e que yo us deman per açò (per trobarme en tals treballs), res més avant, que si de mon salari nom restava al cap del any un diner ans del meu y hagués afegir, yo no us demanaria res ni desampararia la cause... sinó que dich que de mon salari quem socorregau, dexant a vostres magnificències per esser persones de tanta consciència y virtut si res més avant volreu fer*.

¹⁶⁴ “Stavem certs — comunicaron los jurats en carta de 9 de octubre de 1504 — de vostre bona voluntat teniu circa la directió de aquesta negociació, e per asò haveu tan sguart al estudi del il·luminat mestre Ramón Lull, del qui vos sou molt devot segons la experiència ha mostrat” (*Apèndice* núm. 8).

¹⁶⁵ *Apèndice* núm. 27.

¹⁶⁶ “Misser Ollers me ha dit molt enutjat — escribe Calaf a los jurats en la expresada fecha —, que en Pere Font de quí prengué lo cambi laltre dia per comisió vostra, que en Mollet li ha scrit que no era pagat; suplic vos lo pagueu per la honra de tots” (*Apèndice* núm. 27).

Pese a sus tribulaciones Calaf no parecía amedrentado. A su decir, llevado de cristiana resignación y espíritu patriótico estaba dispuesto a perder la vida si llegaba el caso. *Pus a Déu és stat plasent posarme en tals treballs per la honrra e benefici de aqueixa qui es pátria mia e per la mia mateixa honrra* — afirma — *havia perdre quant tench e la vida; car açò (la causa) jamás ho abandonaré sinó posantme la necessitat, no podent me mantenir tant a mi com als plets*. Aspiraba a culminar su tarea y a regresar a Mallorca con la satisfacción del que ha cumplido con su deber, para poder repetir, manifiesta aduciendo una cita bíblica al uso, *lo que diu el salmista: laqueus contritus est et nos liberati sumus*.¹⁶⁷

53. Lo que urgía más, al finalizar julio de 1512, era que Mallorca remitiera fondos para depositar anticipadamente en la Taula de Camvi de Barcelona, en la cuenta de la Generalitat (*per fer lo girament al General*), los derechos correspondientes a los jueces que debían pronunciar el fallo, sin cuyo previo depósito *lo procés* — informaba Calaf — *no y exirà en setmana nis donarà la sentència*.

Como obraban noticias de la pronta llegada del Consejo real a Barcelona (*Molt prest se acabaran les corts, segons tenim avís assí, e finides aquelles tornaran assí*),¹⁶⁸ importaba no perder el turno y aprovechar la oportunidad para instar en especial la conclusión de la causa principal, es decir, de la apelación promovida por Mallorca contra la sentencia pronunciada en la cuestión de la herencia de Beatriu de Pinós, considerada perjudicial a su derecho e intereses.

Romeu apremiaba por ello a los jurats: *He demanat mossèn Calaf si era pagat lo salari (dels jutges), e dix me que no; per quant no pagant seria ocasió que dexarien dita causa y passarien en altres, és menester ques don orde que lo salari per los jutges sia pagat*. Y apoyando lo que les había escrito Calaf insistía: *Tenim avís que las corts stan per a venir assí, hi per quant los juristes de la rota seran ganosos de expedir causes tinch sperança que prest se porà expedir la nostra causa de suplicació*.¹⁶⁹

Los jurats inmersos en otros problemas que se les antojaban de mayor entidad, lejos de aguzar las orejas parecían prestar oídos de mercader. Calaf se sentía al borde de la desesperanza. Sus dos últimas cartas (20 de julio y 14 de agosto) obtuvieron la callada por respuesta. Habían arribado a Barcelona la nave de Leu y la barca de Pomar, procedentes de Mallorca, con correspondencia para mallorquines, pero sin las cartas ni los créditos que Calaf esperaba con suma ansiedad e impaciencia.

¹⁶⁷ Apéndice núm. 27.

¹⁶⁸ Apéndice núm. 27.

¹⁶⁹ Apéndice núm. 28.

Para el depósito anticipado de las costas se requerían por lo menos 100 ducados, pues el salario de los jueces importaba 55 libras barcelonesas y el derecho de registro o sello 35 libras aparte de otros gastos inherentes a la tramitación. Por fortuna a fines de agosto, en contra de lo que se esperaba, el Consejo real no había llegado a Barcelona, aunque seguía diciéndose que estaba para llegar.

En el entre tanto como al parecer las intimidaciones no cesaban (*Stich* — escribe Calaf el 28 de agosto — *per vosaltres ab lo arnés en la squena e altre ab mi...*), el síndico estaba como fuera de sí. *Donarnos lo callar per resposta* — recrimina a los jurats — *es cosa ridiculosa e vitipurosa per a qui ho ha de sufrir... e sembla a tots cosa quasi inhumana*.¹⁷⁰

54. Hasta el 19 de septiembre no contestaron los jurats a los urgentes requerimientos de Calaf y de Ollers. Trataban de apaciguar a Calaf: *Per altres ocupacions havem tengudes de importància no se ha puscut dispondre fins ara... Podeu creure que no resta per nosaltres provehir per la honra vostra... No us oblidem de res y vos ho vereu en la obra, placent el senyor*.

También trataba de apaciguar a Romeu Ollers: *Perdon nos si havem tardat tan en scriureli, que en cert qui stam en moltes ocupacions que han vedat se aparell lo que tenim a molta gana*. Sólo un breve comentario irónico en torno a la prolijidad de Calaf: *No será mester ampliar tan la ploma*.

En cuanto a la cuestión principal — la urgente provisión de fondos — recomendaban a ambos que esperaran con paicencia un poco más. ¿Por qué? Necesitaban el asesoramiento de Jaume de Muntanyans, indispuerto *fora ciutat* y no disponían de tiempo para agenciar los dineros requeridos; mas tan pronto fuera posible, en el primer pasaje a Barcelona, *es provehirà de tal sort* — prometían — *que restareu contents*.¹⁷¹

XIV. UN BALANCE DESMORALIZADOR

55. No consta si Calaf y Ollers recibieron a tiempo los 100 ducados que urgían; sí que consta — y es muy indicativo — que en septiembre de 1514 el proceso seguía en trámite. *La nostra universitat ha fetes y sostengudes (en lo procés contra la donna Johanna de Castro), grans e intollerables despeses degudes a mossèn Gaspar Calaf qui com*

¹⁷⁰ Apéndice núm. 29.

¹⁷¹ Apéndices núms. 30 y 31.

a *síndich* — informó al Consell General el jurat Joanot Falco el día 12 del expresado mes y año — *ha sus de vuyt o deu anys* — ya habían perdido la cuenta — *qui aporta aquesta causa e vuy en dia som en el primer estament*. No cabe decir más desalentador: cumplida la década de la iniciación del proceso la cuestión seguía en el *primer estament*, como al comenzar. Diez años de tensiones, ilusiones fallidas y enormes gastos para nada.

A más y más los informes provenientes de Barcelona eran pesimistas o, mejor, realistas. Según noticias de mestre Joan de Menorca — inquieto sacerdote que apuntaba como promesa del lulismo —, en Barcelona privaba la opinión de que Mallorca era muy difícil alcanzara su objetivo, pues aun admitiendo la más óptima de las eventualidades — el supuesto de que se ganara el pleito con todos los pronunciamientos favorables —, jamás obtendría *de facto* la posesión de la herencia de Beatriu de Pinós *per la potència gran dels adversaris*.¹⁷²

56. Ante perspectiva tan desesperanzadora resulta sorprendente la propuesta que Joanot Falcó comunicó al Consell General: *una senyora de Catalunya voldria li transferíssem los drets y accions que aquesta universitat té en los bens* (de Beatriu de Pinós), *donant dita senyora alguna cosa*. No se dice quién era la señora ni quién transmitió su oferta. ¿Mestre Joan de Menorca? Podía ser, pues los escasos datos que obran lo perfilan como persona de complejo talante, intuitiva, maniobrera y avispada.

Es comprensible que el Consell General — tras experiencias tan desalentadoras — acogiera la propuesta con parsimonia, sin entusiasmos. *Que los jurats* — se acordó — *ab consell dels advocats (de la casa de la universitat) y del advocat de la part forana examinen si serà millor acceptar lo partit de la senyora o si serà més expedient fer lo compromès ab lo principal*. A los diez años de entablado el pleito se retornaba al punto de partida: promover una avenencia de compromiso. ¿Acaso *lo principal* se avenía a ello? ¿La presunta propuesta de la señora catalana era propuesta real o una maniobra táctica para presionar sobre *lo principal*? ¿Y quién era *lo principal*? Fallecido Joan de Castro en 1509, *lo principal* seguía siendo Joana Estefanía, muy entrada en años, sobre los 67 años, pero firme y tesonera en su decisión de retener la herencia.

No consta que se concluyera arreglo alguno ni con la señora catalana ni con Joana Estefanía.

57. En septiembre de 1526 — a doce años vista de la presunta propuesta de la señora catalana —, el Consell General volvió a ocu-

¹⁷² AHM, AGC, 22, f. 26 v.

parse de la cuestión. Mallorca había vivido la dramática y tremenda experiencia de la revolución de los agermanados, intento sincero aunque desventurado de enderezar por la acción directa, por la violencia, los factores que en la tensa problemática insular entorpecían el desarrollo económico, mantenían las finanzas del reino en endémico trance de permanentes apuros, lindantes con la quiebra, y perturbaban la convivencia social tanto en la ciudad como en los municipios foráneos.

¿Cuál era la situación del pleito a los 22 años del planteamiento de la demanda? Mallorca llevaba invertidas sobre unas 20.000 libras — cantidad de mucho respeto — y por lo menos se habían pronunciado dos sentencias (las de la causa principal y la denominada *dels reclams*); mas, por lo visto, al amparo de las ambigüedades e insondables sutilezas, increíbles para los profanos, que a veces se observan en los prolijos e inacabables trámites judiciales, a los 48 años del otorgamiento del acta de donación de la herencia, la pelota seguía en el tejado.

La Administración de Mallorca parecía inmersa en un mar de dudas. ¿Procedía proseguir el pleito? ¿Convenía abandonarlo, dejándolo correr, en tácita dejación de su derecho? No era fácil adoptar decisiones. Los jurats ante los requerimientos de los abogados que en Barcelona llevaban la causa y, en particular, consideradas las grandes cantidades ya invertidas, parecían inclinados a proseguirla. Su postura venía a ser como la de los jugadores que precisamente por llevar mucho perdido se empecinan en el juego con la esperanza de desquitarse.

Los abogados apremiaban el envío a Barcelona de un síndico y como permanecía en el recuerdo el tesón y las dramáticas peripecias padecidas por Gaspar Calaf unos quince años atrás, los jurats pensaron en él. *Notificam a vostres magnificències* — propusieron en la sesión celebrada por el Consell General el 29 de septiembre —, *si tindran per bo sia fet sindicat al magnífich mossèn Calaf, qui altres voltes no ha duptat posar sa persona a tants perills de sa vida per lo dit adversari* — Joana Estefanía y los suyos — *y es molt bé informat del negoci*.

El Consell determinó se falcultara a mossèn Calaf *per portar la qüestió o a altre alguna persona*, y que los gastos se pagaran *del salari de les scoles de mestre Ramón Lull*.¹²³

58. En 1568 el pleito, como cuento de nunca acabar, seguía en trámite. Mallorca en fecha que no consta ganó el maratónico proceso, mas a fin de cuentas lo que en 1514 advertía mestre Joan de

173 AHM, AGC, 24, f. 24 v.

Menorca y lo que muchos imaginaban se cumplió. Se ganó el pleito pero no se logró entrar en posesión de la herencia, con lo que la justa sentencia quedó en aguas de borrajas; sobre el derecho se impuso el hecho y sobre la legalidad la intimidación y el amedrentamiento, bajo la tolerancia de los que por las funciones que ejercían debían amparar la legalidad.

En octubre de 1568 los jurats de Mallorca elaboraron un memorando que Antoni Cotoner, *síndich elegit per anar en cort de sa magestat*, debía comunicar a Felipe II. La parte relativa a la herencia de Beatriu de Pinós es tan expresiva que vale la pena insertarla textualmente como colofón. Dice así:

*Més avant com haze molts anys que per part de la present universitat se haja obtesa sentencia contra los detenedors dels bens de la dona de Pinós, los quals vuy en dia son persones riques y potens en lo principat de Catalunya, y com se haze volgut per part de la dita universitat procehir a execució de la dita sentència y per so tramesos síndichs en la ciutat de Barcelona, y aquells no sols no hagen puscut alcansar dita execució mes encare sien haguts a tornar (a Mallorca) per causa de amenases los han fetas per hon vuy no gosaven empendra de anar a instar dita execució sens favor de sa magestat. Suplicarà per so que sa magestat sia servit manar al loctinent de sa magestat en la ciutat de Barcelona y principat de Catalunya que done loch a dita execució y ab efecte exequesca dita sentència mirant per la seguretat de las persones de aquells — de los síndicos de Mallorca —, e aquells instaran y demanaran; com no sia cosa justa que en terras de sa magestat nos pusca alcansar justícia ni execució de sos reals manaments; advertint a sa magestat que lo que dita universitat ha de haver dels dits bens de dona Beatriu de Pinós ha de emplear en obres pias segons que per ella largament està ordenat en son darrer testament.*¹⁷⁴

XV. CONCLUSIONES

1. En diciembre de 1477 Beatriu de Pinós otorgó un documento privado donando su herencia al reino de Mallorca. El acto fue elevado a instrumento público el 23 de septiembre del mismo año y ratificado en el testamento protocolizado en Mallorca el 11 de noviembre de 1484.

2. Con la donación Beatriu de Pinós pretendía contribuir a la promoción del lulismo aportando un fondo económico vinculado al

¹⁷⁴ AHM, ACC, 37, f. 103.

mantenimiento de enseñanzas lulianas en Mallorca y subsidiariamente, con el sobrante de las rentas, atender a los pobres y al rescate de cautivos mallorquines en terra de infieles.

3. En la primera fase del proyecto la donante contó con la cooperación como gestor principal del fraile veneciano Mario de Passa que pensaba mejorar instalaciones existentes en estado ruinoso en el puig de Randa, al amparo de la donación otorgada a su favor en mayo de 1478 por el ermitaño de San Honorat fray Ramon Pujol y de la resolución de Juan II de septiembre de dicho año que le facultaba para ampliar y reedificar las construcciones lulianas del expresado puig.

4. No tiene sentido relacionar el acto de donación con la presunta ejecución de Francesc Galceran de Pinós, esposo de Beatriu, en agosto de 1464. No hubo tal ejecución. Francesc Galceran tampoco fue camarlingo del príncipe Carlos de Viana sino mayordomo del condestable Pedro de Portugal, rey de los catalanes, por cuyo mandato en agosto de 1464 fue detenido y posiblemente torturado —acusado de conspirar—, pero recobró la libertad y la confianza del mentado condestable, aunque luego se pasó a Juan II y falleció seguramente de muerte natural en 1475, a los tres años de finalizada la guerra civil catalana.

5. El proyecto de restablecer Escuelas Lulianas en Randa no prosperó, quizá por dificultades en especial de orden financiero resultantes de los recursos interpuestos al acto de donación. A fines de 1479 Mario de Passa, desprestigiado y desilusionado, retornó a Venecia donde falleció a comienzos de 1481. Su puesto cerca de Beatriu de Pinós lo ocupó desde mediado 1482 micer Marc Ramón, otro veneciano, mas no como lulista sino como administrador y procurador de sus complejos y enrevesados intereses.

6. Joana Estefanía, hija de Beatriu de Pinós, promovió en octubre de 1478 un recurso de reposición contra la resolución de Juan II que autorizaba el acto de donación otorgado por su madre a favor de Mallorca. Luego al fallecer (23 de noviembre de 1484) la donante, Joana Estefanía ocupó la herencia ignorando la donación y las disposiciones testamentarias que la ratificaban.

7. No constan de momento las gestiones que sin duda realizó la Administración de Mallorca para reivindicar la donación a la muerte de la donante. En 1502 está documentada la designación como síndico de Gaspar Calaf, pero la demanda sólo fue interpuesta en 1504, al frustrarse los intentos de compromiso realizados en Barcelona cerca de Joan de Castro, marido en segundas nupcias de Joana Estefanía.

8. El pleito tramitado en la Rota o Audiencia real de Barcelona se desarrolló a un ritmo desesperante por su lentitud a causa de las dilaciones promovidas por Joana Estefanía y también por dificultades de financiación por parte de la Administración de Mallorca (Gaspar Calaf estaba de continuo desesperado ante la carencia de recursos económicos). Además Joana Estefanía replicó a la demanda de Mallorca interponiendo otras demandas que motivaron pleitos marginales como el denominado *dels reclams*.

9. Es posible que el primer fallo sobre la causa principal (la promovida por Mallorca para instar la cumplimentación de la donación otorgada en 1478 por Beatriu de Pinós) se pronunciara en torno a septiembre de 1510, a los seis años de formularse la demanda, y como Mallorca no lo consideró satisfactorio se apresuró a apelar. El fallo sobre la cuestión *dels reclams* debió pronunciarse en torno a septiembre de 1511 y como Joana Estefanía tampoco lo consideró satisfactorio apeló, a su vez. A fines de 1511 ambas apelaciones estaban pendientes de resolución.

10. Al no dar resultado las tácticas dilatorias utilizadas por Joana Estefanía y los suyos valiéndose no sólo de los resortes legales sino — según reiteraban los jurats de Mallorca — movilizandó los influyentes apoyos con que contaba en Catalunya (se pretendía que la Administración de Mallorca, falta de dineros abandonara la causa fatigada y desmoralizada ante los grandes gastos conllevados por la tramitación del proceso), se acudió a procedimientos expeditivos para amedrentar al síndico Gaspar Calaf, que en abril de 1512 fue atacado al parecer con ánimo de matarle, aunque salvó la vida de milagro, por intercesión — consideraban piadosamente los jurats de Mallorca — de Ramon Llull.

11. En 1514 el pleito seguía en trámite e informes de Barcelona advertían que aún en el supuesto de obtener fallo favorable era difícil que se lograra entrar en posesión del patrimonio *per la gran potència dels adversaris*. Pese a ello la Administración de Mallorca, convencida del derecho que la asistía prosiguió la causa en la que en 1526 — a los 22 años de la interposición de la demanda y a los 48 años del otorgamiento del acto de la donación *inter vivos* — llevaba invertidas más de 20.000 libras, habiéndose pronunciado por lo menos dos sentencias (la de la causa principal y la *dels reclams*).

12. En fecha no precisada Mallorca obtuvo fallo a su favor, que modificaba el otorgado con anterioridad en la causa principal, con lo que la Audiencia proclamó su derecho a ocupar el patrimonio donado por Beatriu de Pinós. Mas no se logró que la sentencia se cumpliera

pues — según denunciaron los jurats en 1568 al rey —, cuantos síndicos mallorquines de desplazaron a Barcelona para promover la ejecución retornaron intimidados por las amenazas de que fueron objeto. Tal era la situación del maratónico pleito a los 90 años de diligenciarse la donación autorizada por el notario barcelonés Pere Miquel Carbonell.

APENDICE DOCUMENTAL *

I

1478, noviembre, 7, ciudad de Mallorca.

Los jurats ante una carta del rey en la que vistas las razones suplicadas por Joana Estefanía de Armendáriz y de Pinós contra la donación otorgada por Beatriu de Pinós el 23 de septiembre de dicho año y autorizada por el rey, bloqueaba los efectos de la expresada donación y les mandaba remitir a la corte el instrumento de la misma para decidir, oídas las partes, lo que procediere, replican que daràn respuesta tras deliberar y consultar con su abogado.

AHM, EU, 16 f. 33v-34r.

Noverint universi, etc... Anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo septuagesimo octavo, die vero sabbati mensis novembris hora tertiarum, existentibus magnificis dominis Petro de Sancto Johanne milite, Petro Spanyol, Peroto dez Cos, civibus, Xrispofore Linas mercatore et Blasio Puig pannorum paratore, absente a presenti civitate honorabile Gabriele Rovira, mercatore, anni huius jurati universitatis civitatis et regni Maioricarum, intus domus vulgo dictam lo retret domus jurarie predictae universitatis, ad venit et comparevit coram eis honorabile Bernardus Morato, civis universitatis Maioricarum, et no-

* Texto catalán (exposición, notas y apéndices documental) revisado por María BARCELO, a la que agradezco su importante cooperación.

mine infrascripto vocato ac requisito me Johanne Porquers, notarius et scriba predictae universitatis in presencia et testimonio Jacobi Merades vergarii et Gabrielis Verger exactoris dictorum dominorum juratorum, testium ad hec vocatorum et assumptorum, reverenter eisdem dem presentavit et per me dictus notarius et scribam legi et intimari requisunt et fent quendam patentem papiream litteram regiam in dorso more curie sigillatam tenoris sequentis:

Don Johan per la gràcia de déu rey de Aragó, de Navarra, de Sicilia, de Valencie, de Mallorques, de Serdenya e de Còrsaga, compta de Barchelona, duch de Athenes, de Neopàtrie, compta de Rosselló e Serdanya e encara marqués de Oristany e compte de Gociano, als spectable e magnífich amats conceller e faell nostre lochtinent general e portantveus de nostra general governador, batle, vaguer, universitat, jurats, síndichs clavaris presents e esdevenidors a les quals les presents pervendran o presentades seran e les coses infrascriptes pertanguen o sien vistes pertenyen en qualsevol manera, salut e dilecció. Pervingut es a notícia del procurador de la spectable, nobla, magnífica e amada nostra dona Johana Stephania Dermendariç e de Pinós, vezcontesa de Ylla e de Canet que la noble dona Beatriu de Pinós, mare sue, entre les altres coses ha novament fet donació a vosaltres dita universitat, vostre síndich acceptant, sots certas condicions e per certa causa pia dels censals e bens que havia en lo dit regne com hareua en cert cas que ha hagut loc de mossén Pera Ballester quondam, lo instrument de la qual donació és stat rebut sots calendari de XXIII de setembre propessat e subsignat per lo amat scrivà e tenint les claus de nostre arxiu en Pere Miquel Carbonel, notari de Barchelona; e en aquella ignorant totalment lo dret a la dita spectable vezcomtesa e als seus en açò competent és stade interposade nostra autoritat e decret lo primer del infrascript mes de octubre, sobre les quals coses es stat a nostra excellència ab gran querela hagut recors per part de la dita spectable donna Johanna Stephania exposant reverentment dient e allegant que los dits censals e altres bens del dit quondam mossèn Pera Ballester són vinclats e pertanyen a ella e als seus après òbit de la dita sa mare, pretesa donatriu de aquells los quals per la dita rahó es manifest no poden esser alienats com sien subiectes a restitució, atès maiorment que la dita nobla dona Beatriu de Pinós res no pot dretraure dels dits censals e bens com tots los drets sien ja stat detrets per los primers hereus qui són stats dona Yolant Dorcau e son fill quondam; e axí per les dites donació e decret nostre no pot esser preiudici al dret e vincle predit, del qual és stade a nos feta ocular exhibició per part de la dita spectable vezcomtessa dona Johanna Stephania suplicant nos humilment li volguésem revocar lo dit decret, provehir sobre les dites coses a ella e als seus tan preiudicials de saludable e oportu ramey de justícia. A la qual suplicació com a justa benignament inclinats volents sobre açò debitament com se pertany provehir, ab tenor de les presents

a vosaltres e a cascú de vos, segons li pertany, diem e manam expressament e de certa sciència e de plenitud de nostra potestat, sots incorrimment de nostra ira e indignació e pena de tres milia florins dor que atesas les coses prenarrades en cars de luició dels dits censals qui eran segon dit és del dit mossén Pere Ballester, de la propietat de aquells ne de qualsevol altres bens que sien stats del dit mossèn Ballester no respongueu ne doneu o liureu per res a qualsevol persona mas provehiau o doneu orde e façau ab effecte que aquella sia resmerçade en algun loch sagur al for rahonable. E no res menys quant la prefata donació vos serà presentada e exhibida prengau e cobreu aquella a vostres mans no restituhint a la part mas rematenla de continent a nostra magestat hon se vulla que siam, ab vostras certificatòrias letras, per tal que nos oydes les parts pugam provehir en la revocació del dit nostre decret suplicada justícia mitgensant, guardant vos atentament de fer lo contrari per alguna via, causa o rahó, car a cautela vos na levam e abdicam tot poder ab decret de nullitat ultra lo incorrimment de les dites penes, com axí deliberadament justícia exhigint ho haiam proheite e vullam se faça, tota dificultat, mora, contradicció, excepció, consulta e altres impediments cessants. Data en Barchelona a XVI dies de octubre en lany de la nativitat de nostre senyor Mill CCCC LXXVIII. Rex Joannes.

Quaquidem littera presentata, lectaque e intimata predicti magnifici jurati, tenore audito receptaque illa cum illis quibus decet reverencia et honore prefate regie maiestatis, dixerunt et obtulerunt se quod habito colloquio cum honorabile advocato dicte universitatis debitam facerem responcionem.

II

1504, enero, 9, Ciudad de Mallorca.

Oida la proposición leida por Joan Remiro, notario y escribano de la Universidad, el Consell General de Mallorca autoriza a los jurats de la misma para que en la cuestión de la herencia de la señora de Pinós procedan, previos los asesoramientos pertinentes, según estimen, y les dan potestad para pactar sobre la materia.

AHM, ACG, 18, f. 41.

Quarte proposició: per los bens de la done de Pinós.

Més avant notifficam a vostres magnificències com diverses vegades és stat proposat en aquest Gran e General Consell per haver potestat de demanar, pactegar, transigir e comprometre sobre los bens de la senyora done de Pinós, la qual en son darrer testament ha leixat sos

bens en útil de aquesta Universitat, e segons tenim avis del magnífich procurador real los bens de dite done de Pinós són vuy possehits per don Joan de Castro, lo qual fa vuy residència en Catalunya e desitja fer concòrdia, segons tenim plena informació per lo honorable en Johan Calaff; per que vegem vostres magnificències quels par se degua fer, ne sis done poder a algune persona per la dita concòrdia per forma que per negligència nostre nos perda lo que per dita senyora és stat lexat an aquest regne, majorment que està a càrrech dels magnífichs jurats de aquest regne, los quals són mermessors per testament, execudors de la sua darrera voluntat, com los dits bens se hagen a convertir en algunes coses pies e aumentació del studi de la sciència de mestre Ramon, per que placijs aconsellar lo que us semblarà esser fahedor
 Sobre la quarte proposició . . . fonch conclús, deffinit e determenat *nemine discrepante* que sia remès als magnífichs jurats los quals hagen lur consell juxta lo qual y provehesquen com los aparra, donatlos potestat de pactegar, concordar y si mester serà trametre home . . . en la cort del senyor rey, nostre senyor, tan largament com mester serà.

III

1504, junio, 27, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca solicitan de Gregori Burgués, procurador real de Mallorca, apoye las gestiones de mossèn Gaspar Calaf en el asunto de la herencia de la señora de Pinós.

AHM, LM, 686, f. 3v.

Al molt noble y més virtuós lo senyor don Gregori Burgués, procurador real en Barsalona.

Senyor molt noble. Aprés de vostre partida havem fet veure e examinar los actes de la heretat de nostre dona de Pinós e signantment una donació que feu al regne, e segons som aconsellats la Universitat té justícia e per so havem deliberat de trametre lo donador de la present aquí per aquest negoci, e per directió e expedició ferem special recort e memorial a vostra mercè e are a la present ley recomanam, e que vulla aconsellar e adjudicar en lo mester mossèn Calaff, lo qual som certs nos partirà de vostre consell. E quart nostre Déu vostre virtuosa persona a la ordinació de la qual nos offerim promptes. Dada en Mallorques a XXVII de juny 1504.

Prest a la complacència e ordinació de vostre mercè los jurats de la ciutat y regne de Mallorques.

IV

1504, junio, 10, Ciudad de Mallorca.

Recomendación de los jurats de Mallorca a Jeroni Albanell, regente de la cancillería real, para que facilite las diligencias de Gaspar Calaf en demanda de la herencia de la señora de Pinós.

AHM, LM, 686, f. 4.

Al molt spectable senyor y de molta providència lo senyor missèr Jheronim Albanell, doctor en cascun dret, conseller e regent la cancelleria del senyor rey.

Molt spectable y de molta providència. Per quant som certs lo bé e utilitat desige e ha desigat per lo passat vostra senyoria per aquest regne, havem deliberat fer la present an aquella pregantle tan afectadament com podem li plàcia per sa acustumade benignitat haver per recomanat mossèn Gaspar Calaff, donador de la present, lo qual tramatem aquí per execució de una determinació del Gran y General Consell feta aquest mes de janer proppassat sobre la recuperació dels bens e drets de la dona de Pinós pertanyents en aquesta Universitat per disposició testamentària feta per aquella *et inter vivos*, e li plàcia dirigir aquell en tot lo master per expedició del negoci, e axí ho speram e confiam de vostre senyoria, a la ordinació de la qual nos offerim promptes. E sia nostre senyor Déu en vostra protectió. De Mallorques a X de juny 1504.

A la complacència e ordinació de vostre senyoria promptes los jurats de la ciutat y regne de Mallorques.

V

1504, junio, 10, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca notifican a micer Bofill, consejero real, la cuestión de la herencia de la señora de Pinós y le piden que oriente las actuaciones de Gaspar Calaf.

AHM, LM, 686, f. 4.

Al molt magnífich senyor y de molta providència lo senyor misser Domingo Boffill, doctor en cascun dret e conseller del rey nostre senyor. Senyor molt spectable y de molta providència. Per quant som

certs lo bé e utilitat desige e ha desigat per lo passat vostra senyoria per aquest regne, havem deliberat fer la present an aquella pregantla tan afectadament com podem li plàcia per sa acustumade benignitat haver per recomanat mossèn Gaspar Calaf, donador de la present, lo qual tramatem aquí per execució de una determinació del Gran y General Consell feta aquest mes de jener proppassat sobre la recuperació dels bens e drets de la dona de Pinós, pertanyents en aquesta Universitat per disposició testamentària feta per aquella *et inter vivos*, e li plàcia dirigir aquell en tot lo mester per expedició del negoci, e axí ho speram e confiam de vostra senyoria, a la ordinació de la qual nos offerim promptes. E sia nostra senyor Déu en vostra protectió. De Mallorca a X de juny 1504.

A la complacència e ordinatió de vostre senyoria promptes los jurats de la ciutat e regne de Mallorca.

VI

1504, julio, 30, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca manifiestan que, a ser posible, Gaspar Calaf resuelva la cuestión de la herencia de la señora de Pinós por vía de compromiso y le encomiendan practique gestiones respecto a las demandas formuladas contra la Administración de Mallorca por Jaime Riera.

AHM, LM, 686, f. 17.

Al molt honrat e virtuós mossén Gaspar Calaff en Barsalona.

Molt honrat e virtuós. Vostra letra havem reebuda de la junta ab salvament e altra a XV del present contanent lo que fins aquel día haveu fet e mogut sobra los bens de la dona de Pinós ab don Johan de Castre. E segons veem es bé negociat e comensat de negociar. Tot sia remès a vos ab consell emperò del senyor procurador reyal. Molt serà expedient e útil al regne axir ne per concordia e compromís dassò emperò ab manco de despesas que pugau, que ja sabeu la necessitat del regne. Del que haveu fet scriviu specialment del home que elegireu per part del regne, e axí mateix del tercer, si tercer pendreu, per que pogan proveir en scriurells e fer lo que sia master per millor directió del dit negoci.

Ja sabeu la qüestió den Jaume Riera contra los morbes, ab quanta injusticia vol vexar los morbers; és mester per defenció que sapiau en certas maneres quinas robas passa per lo victigal e general per a carregar ab lo galió seu e una fusta quant vench assí en l'any 1502, e sapiau quant foren stimades e trametreu nos ne de continent una

atestació autèntica e qui fassa fe. E ara per lo primer no ocorra més. Sia Jesús ab tots.

De Mallorcas a XX de juliol Mil D y quatre.

Prests los jurats de la ciutat y regne de Mallorques.

VII

1504, agosto, 23, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca, celebran que micer Bofill haya aceptado la defensa como abogado de los intereses de Mallorca en el pleito de la herencia de la señora de Pinós, aprueban el salario convenido y prometen una gratificación caso de fallo favorable. En Mallorca se efectúan procesiones de rogativa por la curación de los reyes que proseguirán hasta su restablecimiento total.

AHM, LM, 686, f. 12.

Senyor mol noble. Vostra letra de XVII del present havem ahut a la qual serà la present resposta, racomanant tot lo negoci de mossèn Blanes, que tinguem racort de dar hi compliment, segons lo mamorial vos havem donat.

Entès havem en dita letra e per letra den Calaff lo negoci de la dona de Pinós ab don Johan de Castro, e certament nos som molt alegrats que per part de aquesta Universitat sia e antravenga per advocat lo magnífich misser Bofill, lo qual som certs ho haurà per racomanat tant per esser causa de aquesta Universitat, a la qual ell té afeció e amor com encara volrà correspondre al que tenim offert, car una letra hi havem feta de la qual és donador lo dit Calaff; per altre li scriurem hale per racomanat la dita causa.

Del salari constituït al dit misser Boffill són molt contents, e tramatrem al dit Calaff diners per lo dit salari e per altres despesas, pregant a vostra mercè ho vulla racomanar al dit misser Bofill e fer sollicitar lo dit Calaff que ultra lo salari promès a dit misser Bofill si la causa se obtén en favor de la Universitat serà més ramunerat.

Finalment regraciam a vostra mercè lo avis e notícia nos ha dat de la convalsència dels senyors rey e reyna, e ans de haver rabut dita letra ja haviam provahit da fer pregàrias a nostre senyor Déu per la sanitat llur e processos dins la seu, e are las fem per la ciutat ab tanta devoció com podem, e ultra las ditas processons se fan altres oracions e pregàrias las quals continuarem fins sapiam la llur cumplida sanitat. E no ocorre més sinó que som promptes a la ordinació de vostra mercè. De Mallorcas a XXIII de agost any 1504.

A la complacència e ordinació de vostra mercè los jurats de la ciutat e regne de Mallorcas.

VIII

1504, octubre 9, Ciutat de Mallorca.

Los jurats de Mallorca reiteran a Calaf la confianza que su gestión les merece, se congratulan de su diligencia en la causa Pinós, manifiestan que han pagado el giro de mossén Aguilar y precisan que de antemano estaban seguros de su celo dada su probada devoción por Ramón Lull.

AHM, LM, 686, f. 18.

Al molt honrat e virtuós mossèn Gaspar Calaff en Barchelona.

Mossèn Gaspar magnífich etc... Una letra de XVI de setembre passat havem rebuda ab la qual haviem viste vostra negociació esser stada ab diligència feta en donar fi de la causa dels bens pertanyents a la Universitat de aquest regne com hereva de la noble dona Beatriu de Pinós, e com treballau en abreviar las dilacions que de continuo don Johan treballa impetrar; a bé que per vostra letra havem especificament avis de totas cosas per vos ab diligència, com dit és, procurades, emperò ans de la vostra partida ja stavem certs de vostra bona voluntat teniu circa la directió de aquesta negociació, e per açò haveu tant sguart al estudi del il·luminat mestre Ramón Lull, del qual vos sou molt devot segons la experiència ha mostrat. E per so no curam més encarregar vos dit negoci per quan son certs seria cosa demesiada sinó que tota la dita negociació e diligència sia a vos remesa.

Los XXV ducats vos ha donats mossèn Aguilhar són stats per nosaltres complidament... Del fet den Jaume Riera speram de vos resposta del que après se serà seguit. E no havent més a dir sinó que lo sant sperit sia en contínua protectió vostra. De Mallorcas a IX de octubre Mil D y quatre. Prests los jurats de la ciutat y regne de Mallorcas.

IX

1504, noviembre, Ciudad de Mallorca.

Instrucciones de los jurats de Mallorca al sindico Pere Contestí para que solicite una carta del rey con miras a agilizar la tramitación del pleito pendiente entre la Universidad de Mallorca y don Joan de Castro por la herencia de la señora de Pinós.

AHM, ACG, 19, f. 10.

Instruccions fetes per los manífichs jurats del any 1504 al discret en Pere Contestí, notari, elegit en síndich per anar a sa magestat reyal. . . . Mes avant suplicara e expresara a sa reyal magestat com aquesta universitat ha remès mossèn Gaspar Calaf en Barsalona per un negoci de molta importància tocant al interesser de aquesta Universitat per haver certs bens la dona de Pinós ha lexats a nostra Universitat e los quals vuy són detinguts per don Joan de Castro, resident en Barsalona, lo qual voluntariament e molt injusta fa qüestió o pus ver defensa de la demanda que dit Gaspar li fa en nom de la Universitat; e vuy la causa se aporta devant la rhotia e per esser causa de aquesta universitat e lo dit síndich star a disposats del regne, suplicareu sa magestat reyal li plàcia provehir una letra manant als jutges de la dita rota que expedescan la dita causa e lo dit síndich, e que vulla reservar e foragitar los defugis e sustratòrias e dilacions de don Johan, lo qual segons tenim informació no se studia e mir en altra cosa. Expedida la dita letra aquella trametrà al dit Calaf e farà de donarnos ne avis.

X

1506, agosto, 1, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca al rey, en solicitud de apoyo para urgir la tramitación de la causa pendiente ante la Rota de Barcelona sobre la herencia de la señora de Pinós, a efectos de remover las demoras opuestas por don Joan de Castro.

AHM, LM, 686, f. 62.

Molt alt y molt poderós rey y senyor.

Dos anys són passats fonch tramès per aquest regna mossèn Gaspar Calaff per demanar e recobrar de don Johan de Castro certs bens lexats en aquest vostre regne de Mallorques per la dona Beatriu de Pinós, distribuydos part de aquells en adiutori e subvenció de cert nombre de estudiants en la doctrina del il·luminat doctor mestra Ramon Lull, e lo restant a ponsellas a maridar e catius a rembra; e per quant lo fi e conclusió de la dita causa, la qual continuadament és stada prosseguida per lo dit mossèn Calaf en la rota de Barsalona no sés puscut atenyer per las grans dilacions per lo dit don Johan de Castro en la dita causa procurades, per tant bessant les mans e peus de vostre altesa suplican aquella quant més poden li plàcia per relevar aquest seu regne de despeses e per deguda administració de justícia en dit negoci e causa, de la qual serà suplicada per lo dit mossèn Calaf, per modo que la disposi-

ció de la dita senyora sia executada e aquest seu regna sia relevat de supèrfluas despesas. E la sanctissima Trinitat vostra vida e reyal stat conserva e augmente. De la vostra ciutat de Mallorcas al primer die de agost any Mil D y sis.

D. V. R. M. humils vassals qui les mans e peus de aquella bessen, jurats: Pera Dezcallar, Johan Berard, Vicens de Campfullós, Matheu Riera, Guabriel Axertell, Guaspar Roig.

XI

1510, enero, 9, Barcelona.

Gaspar Calaf comunica a los jurats de Mallorca su desconcierto por el impago de una letra de cambio de 20 florines — que parcialmente le había anticipado mossèn Melchor Mollet —, presentada al cobro en Mallorca por Pere Gasso, comerciante y suegro de Mollet; cantidad necesaria para pagar los costos de la causa dels “reclams” (un “reclam” de 150 libras y otro de 600 libras catalanas) promovida por doña Joana de Castro, que con la “pena de terç” correspondiente al rey (de 300 libras 100 libras) ascendería a unas 1.200 libras. Afirma que los jurats del año anterior le habían autorizado para recibir en Barcelona a crédito los dineros necesarios para tramitar el proceso. Relaciona los perjuicios que sin sus gestiones — realizadas con peligro de que le mataran — habría padecido el reino de Mallorca, dice que le tratan como si fuera un menor y les manifiesta su admiración por la ignorancia que alegaban al decir que no sabían por qué estaba en Barcelona, lo que implicaba desautorizar su mandato. Lamenta además el impago de sus dietas (se le adeudaba más de 800 libras, deducidos los gastos del pleito) y les advierte que si prosperaban las demandas interpuestas, el reino de Mallorca tendría que pagar más de 10.000 florines. Les suplica paguen el cambio de 24 florines que les presentaría Bernat Mercet, mercader de Barcelona, y les notifica que se adeudan al abogado que llevaba el proceso, por salarios vencidos, 15 libras catalanas.

AHM. LM. 687, f. 9-11r.

Als molt magnífichs senyors y de gran providència los senyors jurats de la ciutat y regne de Mallorques. Rebuda a XIII de febrer any MDX.

Jesús cum virgine.

Molt magnífichs senyors e de gran providència: Mossèn Pere Gassó mercader de assí sogre de mossèn Mollet vuy me ha monstrade una letra de son gendre closa a XXX de dezembre prop passat en la qual li ha

fet un capítol me ha fet legir en que li diu que ha presentada una letra de cambi de XX florins, lo qual yo de ell havia pres, e assò per que no podia fer ni estrenyer la expeditió de aquesta causa per la qual som stat tramès ab la matexa potestat e sindicat que tenia per los magnífichs predecessors vostres, ratificant lo primer, axi com han pugut, car a lur offici sesguardave e es conferida tal potestat procurar e guardar la universitat e regne de tant dampnatge com era seguidor si tal provisió no aguessen feta, per quant ya pasaven dos mesos que dona Johana de Castre havia exposat un reclam de DC lliures contra aqueixa universitat o per ella a don Jordi Aymerich e a mossèn Berenguer Aguilar, sindichs de dita universitat, e ja abans ne havia exposat altre de CL lliures moneda catalane, que ab la pene de terç son mil e docentes lliures, de hon no sabent res en la causa los que assí feyen la defençió de dita causa los parech devien enviar algú com axí en lur letres ho demanasen los dits syndichs, fuy pregat per lurs magnificències yo tornàs assí, e a bé que fos gran dan de ma casa de hon havie stat sinch anys abçent ab molt destent de la persona mia, ab una barqueta yo desliberi passar assí ab sinch ducats tensolament, dient me com fos assí prengué a cambi lo quem parie master per expedició de aquesta cosa, axí com he fet provehint al que és necessari e tenint ja la causa e reclam e assignatió de haver sentència, havent a pagar salaris, scriptures e actes que he hagut mester, estant la rota per a partir ja dissapte primer vinent ab lo senyor visrey per a Vich e a Girona, haventla de seguir per forsa. Vostres magnificències, segons lo dit Mollet scriu, no haveu volgut acceptar ni pagar sinó que diu lo dit Melcior Mollet haveu respost que no teniu res del meu ni sabeu per que som assí; estich molt meravellat de vostres magnificències axí ho hayen fet posar per vostra proprie confessió que yo no tENCH tal poder, com si yo fos assí per mi matex, de hon se seguexen dos grans inconvenients: lo primer que si axí és haurieu dexat pasar lo primer samentre qui passa a VII del present, e axí seria la causa ja deserta per la qual deserció no porieu demenar lo que en la sentència reyal és reservat ab aquesta instància al regne; laltre que confessariem los dits reclams esser stats ben demenats per la part adversa, per hon tendria parada execució e poria lo sendemà pendre e penyorar tots los bens de mallorquins que trobarie assí, e no haventni trametreus aquí comissari ab salari de un ducat tot die e pendre de aquell a qui voldrà executar e vendre tanta roba fins sia pagat, que axí es la rigor dels clams e la pena del terç, qui és del rey, de CCC ne hauria cent; laltre dempntatge quin saguirie és de la persona mia que no vol dir altre sinó que maten a mi assí, car si yo no tinch poder de demenar ni vostres magnificències no saben per que som assí poria sen seguir altre com se fa assí de cade dia, que vuy en aquest dia per manco ocasió han degolats dos homens cade hu en lur casa. No sé per que voler consentir a tans grans dampnatges, tost temps ab suportació parlant de vostres magnificències, sinó volen pro-

seguir la causa e volen se seguesca tengran dampnatge, lo que yo no poria creure. Scrivume que yo men tornaré ab lo primer que no tinch ganes de posarme pus a tants mals, pus tan mal més pres e grayt sino que trametan quis vulla. E lo de que stich molt contristat és que vostres magnificències dien que no teniu res del meu; no teniu del meu que sitch assí absent de ma casa per assò posat més treballs ab tan grans perills de ma persona e ultra assò (no) som yo pagat ni satisfet de mes dietes quem son degudes mes de vuyt centes liures deduhides les despeses del plet, yo confie de Déu ha tant vostres magnificències ne volen oprimir fent be ferme tanta vergonya; ell noy mancara e no ho vulla Deu que tal delliberació no agués feta lo gran e general consell per sinistres informacions, no sabent la cosa com està, que us fa cert per a pagar més de deu milia florins, per que lo sendemà que hauria executat los reclams exposats ne darà altre e altres fins sia pagada, per que aquestos censals son CC liures de renda e les pensions punyen quatre o sinch milia liures; per descàrrech meu pus assí som per assò vos ne volguts donar larga rahó, per que Déu sia a mi testimoni e los qui sabran; pensen vostres magnificències que tostemp que aquesta causa vinga devant lo rey nostre senyor vist tan gran dampnatge voluntariament sa magestat voldrà saber com ni per què en aquesta audiència sen se ha seguit. Un semblant cars de la ciutat de Saragossa que sen parla del molt temps; per que per a mi yo faré lo fici meu tant com serà possible que Déu o quis vulla porà veure los fets de cade hu, que si la voluntat mia hagués seguida yo fore aquí ab lo present navili, per la rahó men ha retret e per lo bé comú yom so sforsat de sperar vostra resposta e com no, levors yom spediré de assí, que si fos un minyó no fora tractat axí.

Del cambi de mossèn Gassó yo no havia rebut sino una part, lo que per aquella hora havia manester, que per no tenir assí sotescrita de home de assí ho haviem axí apuntat yo rebia pagat fos aquí; e per que après de haver pres dit cambi los magnífichs jurats ab letra lur closa a XXII de noembre scriuren assí a mossèn Berenguer Aguilar me feyen credit de XX liures moneda catalana les quals reduhides a florins dor son XXIII florins que he presos per tornar al dit Gasso lo que tenia rebut de ell ab sotescrita del dit mossèn Aguilar. Lo donador assí és stat mossèn Jaume Brunet, mercader, van a rebre aquí a Bernat Mercer, mercader de assí. Deman vos de gràcia sia pagat e no tornàs en derrer per la honra de vostres magnificències qui per lo offici són aquells matexos passats qui lo crèdit han fet, e per la honra de mossèn Aguilar, que de la mia sé que non farien cars, car altrament se recambiaría aquí e hoyrien ho los sorts. La rota se partirà de assí dissapte e per no tenir per podermen anar ab ella la causa està ab gran perill; no sé que més pogués fer hauria fet prevenint tant com hauria pogut en tots casos. De qui avant de si a vuyt dies caurà lo salari del advocat qui són XV liures catalanes, ya veu que puch fer a la prudència e saviesa de vosaltres.

Lo capbreu dels censals de que los magnífichs jurats man donat avis ne havien tramès no le rebut; sapie jo sots plech de qui lan en-viat e faré tot lo que fer serà posible, axí com ne han dit dels diners de mossèn Torres del compte me han tramès han pres acort me faran res-posta, han me dit que volen compossar, no si pert una hora, del que serà lurs magnificències ne seran havisades. No havent altre a dir sinó prech a nostre senyor per larch temps vulla conservar la vida e stat lur. E sia la santissima Trinitat en lur custodi. De Barchelona a VIII de janer MDX.

Senyors, del qui és prest a quant ordenen, Gaspar Calaff, sindich.

XII

1510, febrero, 23, Barcelona.

Gaspar Calaf insistiendo en las lamentaciones de su carta del 8 de enero reitera su extrañeza por el impago de la letra de 20 florines y les recuerda que se deudan 15 libras catalanas por el salario del abogado. Pide que ratifiquen su mandato como sindico de Mallorca en Barcelona confirmando el que le otorgaron los jurados de 1509. Reafirma su ánimo de regresar a Mallorca y advierte que ya hubiera regresado de no habérselo desaconsejado el lugarteniente Joan Aymerich, ante el perjuicio que el abandono de las gestiones que realizaba, desamparando los procesos en trámite, podía acarrear al reino de Mallorca. Suplica a los jurats que le notifiquen su propósito y les informa de las diligencias realizadas en el asunto de Jeroni Torres, difunto, al que la Administración de Mallorca reclamaba 110 libras desde 1503.

AHM, LM, 687, 11v.-12v.

Als molt magnífichs senyors y de gran providència los senyors jurats de la ciutat y regne de Mallorques en Mallorques. Rebuda a XVIII de febrer any MDX.

Jesus cum virgine.

Molt magnífichs senyors e de gran providència:

A VIII de janer propassat largament scrivi a vostres magnificències de tot lo que per aquella hora era necessari sots letres de móssen Johan Cabaspre ab la calanera den Fontredona, apres de la qual són arribades assí dues fustes de aquí e resposta de vostres magnificències no he haguda de que stich molt admerevellat que axí vullau portar aquest negoci, per lo qual som stat tramés assi en què va tant per aquexa universitat que ni scriurem ni respondre a les letras mias vostres magni-

ficències no volen; yo stave per atornarmen aquí ab la present barxa en que pase lo senyor lochtenet general don Johan Aymerich sinó que yo fuy ahir en casa sua e parlí largament ab sa senyoria recitantli tot lo que en vostre temps me ha seguit en gran detriment e dempnatge de aquexa universitat per lo plet que assí aporte contra dona Johana de Castre axí demanant com defenent e no haver volgut acceptar ni pagar un cambi de XX florins yo havia pres de pura e inescusable necessitat per pagar lo salari de la sentència sobre los reclams per part de dona Johana donats contra dita universitat, car es cosa qui sta en gran perill e yo ab lo advocat de dita causa havem fet hobres de poder portarla, en lo que som stat aconsellat nom mogue fins ave resposta de aquí o vostres magnificències hayen proveyt com mester és de diners ab ques puga expedir dita causa. Lo senyor visrey vos dira, si vostres magnificències ne volran a ell conferir, lo senyor visrey de assí don Jaume de Luna e lo consell real han prorrogat fins a X de març siam a hon la rota serà e per çò vostres magnificències vullen mirar en lo que per altres e haré ab lo present los scrich com a persones que són sàvies, per que tan gran dampnatge non vingués en aquest regne per quant axí bé en lo que som defenents aquesta causa nos pot aturar. De assò en la letra mia de VIII del passat largament ne doni havis a vostres magnificències, a la qual me report.

Lo salari del advocat són XV liures catalanes, es ya caygut, nol puch pagar sino ab diners, com es de rahó qui fa lo treball que sia satisfet, ha mo dit algunes voltes; ja veu de la manera que van aquestes coses, yo que puch fer; yo aporte assí dos processos la hu de la causa principal, laltre del reclam, poden pensar vostres magnificències no provehintme de diners ni acceptant lo que yo prenc axí qui ha de pagar assò; e per çò vostres magnificències provehiscant me quen puga pagar e qu evolen que fasse e yo faré segons me scriuran.

Los magnífichs jurats me trameteren assí una procura e una sentència donade per los comptadors de aquí del any 1503 condemnant mossèn Jeronim Torres, quondam, en CX liures VII sous XI diners de resta de serts diners li foren tramesos per pagar sert forment se aturaren aquí del rey nostre senyor. Assí yo he feta la diligència en haver dits diners e per moltes vegades som stat ab los curadors de la heretat de dit Torres, finalment ab lo libre del dit mossèn Torres havem feta comprobació de les partides axí de les dates com de les rebudes, vahen justament ab son libre, si no que lo dit Torres se fa creditor el en contra de cent y deu liures diu a pagades a mossèn Franci Ferrer assí per letra de cambi tramesa per los magnífichs jurats de aquí a XXX de agost de 1503.

Yo per trobar la veritat som stat a mossèn Franci Ferrer que miràs en son compte si tals diners havie rebuts donantli lo cancelar de die e any; han dit que tal Ferrer no atorgue haverne rahó. Ha sinch dies me són venguts que han trobade la partida en la Taula de la Ciui-

tat que a XVIII de setembre de 1503 li giraren al dit Ferrer los dits diners, e per que la Taula de aquest aciutat no monstraria la partida a mi ne la poria verificar pus noy som anomenat, ells dit a dits curadors que yo procehiré per justicia pus no verifican aquella; de lo qu eserà vostres magnificències seran avisades. La mare del dit mossèn Torres és sogre del senyor visrey de aquí, yo lin parlí ahir e dixme que lin parlaría e assò he fet per justificació mia.

Magnífichs senyors yo fiu una lletra a los predecessors de vostres magnificències a tota requesta lur, lo efecte del qual és que ells me tramatien assí per proseguir aquesta causa e que lo salari men contave fins lo die de lur exida, si donchs ja per vostres magnificències aquell matex fos confirmat, lo que per esser cosa tant rahonable que vostres magnificències no han de voler sino lo que és de tanta justícia donarme, lo que en temps de ells e de lurs predecessors me tenien pactat a promés; yols fiu dita letra e assò per estar ells dubtosos en la prosecució de aquesta causa e dels reclams exposats per la part adversa contra aqueixa universitat per lo gran perill en què stave, que si no fos vingut se seguiria tant gran dempnatge essent yo molt cert que vostres magnificències no serien de altre parer, so és estant yo assí per dita cosa e per lo bé comú havien de confirmar dit salari meu com si doctrina de Jesucrist dient operarius dignus est mercede sua, maiorment en haver sostenguts tants treballs e passade la mar per asso e fins al dia de vuy may una hora se ha perduda en assò axí com per actes se monstre; e si altre parer, lo qui no crech, vostres magnificències tenien scriguenme que yom expediré de assí, car acte de tanta liberalitat non deu tornar contra mi, assò més ho valrie mostrar que dirho que seguir aquí. No havent per are més a dir sinó quem recoman a vostres magnificències pregant nostre senyor per larch temps vulla conservar la vida, estat e sia la sancta Trinitat en lur curtòdia. De Barcelona a XXIII de fabrer any MDX.

Senyors, de qui és prest a quant ordenen, Gaspar Calaf, síndich.

XIII

1510, abril, 12, ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca notifican a un destinatario no citado (probablemente el síndico que pagaba en Barcelona las pensiones a los acreedores catalanes censalistas de la Consignación del reino de Mallorca), que entregue a Gaspar Calaf cien libras de Mallorca y les gire un cambio por el expresado total asegurándole que lo cumplimentarán.

AHM, LM, 687, 25 v.

Molt magnífich y virtuós:

Mossèn Gaspar Calaf qui és aquí com a sindich de aquesta univèrsitat nos ha demanats diners per certes sentències diu se han donar axí en Real Audiència de aquí, com en lo fet del reclam intemptat per la muller de don Johan de Castro y encare per pagar una pensió al advocat. E axí ses deliberat per nos li sien dades cent liures mallorquines, per que us pregam molt que vos aquí les hi doneu e fassau letres de cambi dressades a nos e encontinent serà complit.

E si no les hi volieu dar e lo dit Calaff per altra via les haurà que vos li fessau crèdit o sotescrita que en cert per nos serà complit lo cambi de dites cent liures mallorquines, e no haureu algun dan. E no més sinó que la inmensa Trinitat salve vostra virtuosa persona com desitgau. De Mallorques a XII de abril any MDX.

Los jurats de la ciutat y regne de Mallorques a tota ordinació vostra promptes.

XIV

1511, enero, 8, Ciutat de Mallorca.

Los jurats notifican al General Consell que habían apelado contra la sentencia pronunciada en el proceso de la herencia Pinós y que probablemente la apelación se resolvería en el término de dos meses. Solicitan la opinión del General Consell sobre si Gaspar Calaf debe regresar a Barcelona y acerca de la forma de pagarle los salarios que se le adeudan por importe, a su decir, de unas mil libras. Ante los diversos pareceres concurrentes se acuerdan prorrogar la reunión para el día siguiente

AHM, AGC, 21, f. 42r-43r.

(Proposta sobre la qüestió de la dona de Pinós)

Item no ignoren vostres savieses com per una qüestio que la present univèrsitat té en Barchelona dels bens de la dona de Pinós lo honorable en Gaspar de Calaff fonch tramès allí per sindich a hon ha stat per molt temps e finalment ses dada una sentència per la Rota de Barcelona de la qual segons vehem per no esser tal qual se crehia si stat apellat y suplicat per part de aquesta univèrsitat, y vuy penya per appellació o suplicació, es diu dins sis mesos ha esser finida e que ja són passats quatre e que sols ne resten dos, e més diu que penya una altra causa dels reclams que la part contrària ha intemptats contra aquesta univèrsitat sobre certs censals que pretén li fa, la qual causa a bé lo advocat de aquesta univèrsitat en Barchelona aperegué iniusta y

tingué speransa que haurà victòria de aquella, però que fa tembre molt la rigor de la scriptura de terç, la qual no admet sinó exceptió de solució. E axí aparria al dit advocat de Barchelona que lo dit Calaff degué tornar allí per expeditio de dites causes, per la qual cosa lo Consell derrerament celebrat qui de assò fonch consultat determenà que si fes aquella provisió que mellor fos, haut consell dels advocats de aquesta universitat y de altres juristes sils aparria, de que per no haverse hauda comoditat y oportunitat per altres negocis e impediments no sés poguda fer alguna conclusió de dita qüestió per que es molt mester que vostres magnificències y savieses consellen y determenen ques deu fer de dita qüestió ni sis tornarà trametre dit Calaff en Barchelona ni de hon se pagaran los salaris que pretén li són deguts fins vuy que diu prenen summa de circa mil liures ni encare les altres despeses ques faran sis dellibere que aquell hi hage tornar.....

.....Sobre les quals proposicions axí fetes com sobre aquelles concorreguessen diversos vots nos pogué fer alguna determinació e axí fonch prorrogat lo dit consell a lendemà, presents per testimonis en Jacme Avellà y Johan Bonet verguers dels dits magnífichs jurats.

XV

1511, enero, 28, Ciudad de Mallorca.

Los jurats reunidos con los miembros de la comisión elegida por el General Consell en la sesión del 22 de enero corriente, determinan por mayoría de votos que Gaspar Calaf vaya a Barcelona para proseguir la tramitación de las causas Pinós, que se le anticipen 100 libras y que, en principio — a salvo de otra determinación ulterior — regrese a Mallorca con las diligencias procesales en el caso de que en el termino de tres meses no se pronunciara sentencia. También se acuerda autorizar a los jurats para compartir una talla por la cantidad que consideren y recaudarla a partir de Pascua venidera.

AHM, AGC, 21, f. 48.

Die martis XXVIII mensis januarii anno a nativitate Domini millessimo quincuagesimo undecimo.

Los die e any dessús dits los magnífichs mossèn Johan Miró cavaller, mossèn Miquel de Termens, mossèn Johan Serra, mossèn Pere Andreu y mossèn Miquel Lodrà, sindichs dels magnífichs jurats de la universitat de la ciutat y regne de Mallorques, e mossèn Berenguer de Galiana cavaller, mossèn Fransi Berthomeu, misser Johan Garcia ciu-

tedans, los honorables en Johan Anglada, Johan García mercaders, Guillem Vives síndich y clavari de la part forana, persones eletes per lo Gran y General Consell del present regne stants congregats en lo retret de la sala inferior de la casa de la dita universitat per tractar de les coses en lo dit Gran y General Consell ultimadament celebrat proposades, les quals con stades als dits magnífichs jurats y persones eletes remeses y assenyaladament sobre lo que és stat proposat de la qüestió dels bens de dona de Pinós ques portes en la ciutat de Barchelona, és stat conclús y determenat per los dits magnífichs jurats y persones eletes o pus ver per la maior part de aquelles que sia tramès lo honorable en Gaspar Calaff en la dita ciutat de Barcelona qui fins assí ha portada dita qüestió e que li sien bestretes al menys C liures; e traballe expedir la causa de la suplicació y del reclam, e si dins tres mesos no serà expedit que sen vingué e port los processos per què vists aquells se puxe determenar lo que cumple al bé y profit de aquesta universitat; en axí empero que si per letres del dit Calaff o en altra manera aparra abans dels dits tres mesos dege venir o més dels dits tres mesos dege star se puxe fer aquella conclusió y determinació que aparra; e que les C liures se hayen de les III milia CCCC liures ordinàries en axí que del tall ques farà tantost se tornen dites C liures a les dites III milia CCCC liuras o a les coses que de aquelles se han pagar.

Dequí avant sobre les pecúnies que realment són mester per satisfier a les coses que són stades en lo dit consell ultimadament celebrat proposades o ahudes per proposades, és stat per los dits magnífichs jurats y persones eletes determenat, definit y conclòs que sia fet tall de aquella quantitat que a ells aparra apres, e que per çò tan tost sien fets los libres y les tatxes se fassen e se expedesquen per assí a Pascho primer vinent y de allí avant la extractió de aquell correque. Les quals coses axí fetes determenades aquelles foren lestes y publicades per mi Matheu Moranta notari y scrivà de la dita universitat, presents per testimonis los magnífichs misser Anthoni Sala e misser Johan Andreu.

XVI

1511, febrero, 8, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca lamentan los grandes gastos que conlleva la prolongada tramitación ante la Real Audiencia del pleito con los herederos de don Johan de Castro y solicitan de don Jaime de Luna, lugarteniente general de Cataluña, la pronta resolución del mismo.

AHM, LM, 687, f. 31v.

Al loctinent general de Catalunya.

Molt noble y spectable senyor.

Per la causa de suplicació que és en la Real Audiència entre mossèn Gaspar Calaff com a síndich de la Universitat de aquesta ciutat y regne de una part y los hereus de don Johan de Castro de la part altra, tornà aquí lo dit síndich per haver conclusió de dita causa; suplicam a vostra spectable senyoria que li plàcia haver per recomanat aquell en sa justícia e manarlo expadir lo més prest sia posible, haut maiorment respecte al tant lonch temps que dura dita causa, la qual fora reho ja ha temps fos expadida, puis maiorment aquella sa aporta ha tant grans despesas de aquesta Universitat, per haver tanir continuadament un síndich aci aqueixa ciutat, lo qual no pot star sens grans despeses. E fahent se axí ultra fora lo que vostra spectable senyoria té a fer per lo càrrech de son offici y per la bona administració de la justícia, no resmeys nosaltres y tot aquest regna ley reputarà a singular gràcia y mersè. E la inmensa Trinitat salve y prospera la vida y stat de vostra senyoria spectable, com aquella desitge. De Mallorques a VIII del mes de febrer any Mil D XI.

A. V. N. S. molt afectats e promptes a tota ordinació de aquella, los jurats de la ciutat e regne de Mallorques.

XVII

1511, febrero, 8, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca a micer Francesch Franch, regente de la cancelleria, informàndole de que Calaf regresa a Barcelona para promover la conclusión de las causas Pinós, y suplicàndole facilite la resolución final de las mismas.

AHM, LM, 687, f. 32.

Al regent de Barchinona misser Franch.

Molt magnífich y virtuós y de gran providència.

Les causes ques porten aquí en la Real Audiència entre mossèn Gaspar Calaff com a síndich de aquesta Universitat de una part y los areus den Johan de Castro della part altre, sés delliberat tornar aquí lo dit síndich per obtenir una volte la fi y conclusió de dites causes. Suplicant per so a vostre magnificència que li plasie haver aquel per molt recomanat, expeditlo tant promptament com sia posible, puys haya tant que dita cause dura, per les grans despeses que hi fa aquesta Universitat per haver hi tanir continuadament un síndich, y en hasò

és de reó vostre magnificència haye gran respecta; e bé siem certs que haquella axí ho farà per la sua acostumada justicia e integritat, no resmeyns nosaltres ley reputarem haseyalat e gran y ha recordable benefici. E la inmensa Trinitat salve y prospera la vida y stat de vostre gran magnificència, com aquella desitga. De Mallorques a VIII de febrer any Mil D XI.

Senyor, dells qui són promptes a tota vostra hordinació, los jurats della ciutat y regne de Mallorques.

XVIII

1511, febrero, 8, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca a Joan Berenguer Aguilar, rogàndole apoye a Calaf e influya en la diligent eexpedición de las causas Pinós, en especial de la "dels reclams".

AHM, LM, 687, f. 32v.

A mossén Johan Barenguer Aguillar.

Molt magnífich y més virtuós. Per les causes de la dona de Pinós y asayaladament per les causes dels reclams intemptats per la part altre adversa, ses deslberat torn aquí mossèn Calaff. Demanam de gràcia a vostra mersè que en tot lo que lo puxeu a favorir a regir y endresar queu fassa que molt ley stimarem, per què una volta se obtingués le fi y conclusió de dites causes. E som certs que a favorint vostra magnificència lo dit mossèn Calaff com tenim speransa faza per sa acostumade virtut, aquelles poder esser promptament expides de aquí. E no més sinó que la immense Trinitat salva y prospera la vide e stat de vostra magnificència, com aquella desitge. De Mallorques a VIII de fabrer any MDXI.

Los jurats de la ciutat y regne de Mallorques a vostra ordinació promptes.

XIX

1511, febrero, 8, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca notifican a micer Romeu Ollers que, atendiendo su consejo, Calaf regresa a Barcelona para proseguir la tramitación de las causas Pinós.

AHM, LM, 587, f. 32v.

A misser Romeu Olles.

Molt magnífich y virtuós senyor. Seguint nosaltres vostra consell que havem vist donau en vostre letre fereu a nostres antecessors ses deslberat torna aquí mossèn Calaff, portador de la present, per obtenir la conclusió de las causas aquí y assenyalamet dels reclams, pregant vos molt que hi doneu aquella direcció y favor que de vos speram, de modo que promptament lo dit Calaff çen pugue tornar assí que, en veritat, ya és terrible cose haver durar tant dits plets. E equí avant puy lo dit mossèn Calaff va aquí, no curam més sinó quens recomanam molt a vos, restams prompts en tot lo que voldrà de nos y de esta universitat ordenar. E la immense Trinitat vos salve e prospera com desigau. De Mallorques a VIII de febrer, any Mil D XI.

Los jurats de la ciutat y regne de Mallorques a vostra ordinació prompts.

XX

1511, febrero, 9, ciudad de Mallorca.

Instrucciones de los jurats al síndico Gaspar Calaf.

AHM, EU, 26, 153v-154r.

Instruccions e memorial fet per los magnífichs jurats de la universitat de la ciutat e regne de Mallorques e persones eletes per lo gran y general consell del dit regne el honorable en Gaspar Calaff, síndich de la dita universitat per anar a la ciutat de Barchelona per la causa dels bens de la dona de Pinós que allí se tracte.

Primerament quant Deu vulle siau en Barchelona doneu les letres que us ne portau axí per lo spectable lochtenent general de Catalunya e son magnífich regent com per lo advocat e comanareu nos molt a aquell.

Item en continent arribat en dita ciutat treballareu expedir la causa dels reclams y de la suplicació entenent sobre tot que en la causa dels reclams sia declarat tota via e sen que no pas tres mesos que tot no sia expedit.

Item si dit terme dit, dites causes no eren expedides és mester que vos hayau tots los procesos ques porten de dites causes hils porteu vos assí, perque és determenat aquells sien vists y regoneguts per tots los juristes de aquesta ciutat y sobre ells aconsellen lo que se haurà fer de dites causes.

Item si sereu a Barchelona abans que los dits tres mesos passen vos havieu avinentesa de algun bon passatge y de alguna segura persona aquí poguéssu acomanar los dits processos e actes produhits per

portar los a nos assi, feu ho e tremateu memorial de totes coses que mester sien per clarificació de dits processos perque ab aquells y ab la informació que tramateu se puxe haver lo consell que serà mester, però atenen que del que trameteu no rest original en Barchelona per que si res se perdra, lo que Déu no vulle, se puxe haver y recorrer el dit original.

Expedite huiusmodi instrucciones die VIII mensis febroarii anno a navitate domini MDXI.

XXI

1512, febrero, 5, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca a micer Remeu Ollers, manifestándole que Gaspar Calaf lleva poderes para proseguir la causa contra Joana Estefania de Castro, con vistas a lograr cuanto antes sentencia definitiva.

AHM, LM, 687, f. 54.

Molt magnífich e més virtuós e de gran providència. Per los magnífichs jurats predecessors nostres és stat fet memorial e dexat en testament entre moltes altres coses la causa e plet que per aquesta ciutat e regne fins así haveu patrocinat com advocat nostre contra dona Joana Stephania de Castre, sobre los bens e heretat del noble don Ramón Galçaran de Pinós, pare de la noble dona Beatriu de Pinós a la qual aquesta Universitat succeheix; e per quant ha poch que nosaltres som en dit offici no havem pogut més promptament provehir en dit negoci e asò per que de dites coses e altres se havia de fer proposició en lo Gran e General Consell, en lo qual se ha feta determinació de dites coses; per çò ten prest que fer sés pugut havem expedit mossèn Gaspar Calaff, sindich de aquesta ciutat e regne, lo qual va aquí ab molt plena potestat de proseguir en ditas causes, axí de la causa de supplicació com de hopenició e en la causa de reclams, de manera que de dit plet se atengua lo seu ultimat fi e per sentència deffinitiva sia declarat. Sabem per letres vostres e per relació sua que en la causa de reclams la part adversa és stada condemnada en despesas, no obstant haja apellat e suplicat; comfiam que axí per la molta diligència e saviesa vostra, axí com per lo dit sindich som estats informats, com encare per la justícia nostre, dita sentència serà confirmada, recomenant vos molt ditas causas, axí com stam confiats. Vostra magnificència fassa per manera que molt prest la huna cause e altre sian prest expedides. De les altres coses nos remetem a la reletió de mossèn Calaff, qui per anar aquí nos ne reportam a hell, fent cert a vostre magnificència no faltarem en tot

lo que per linteres vostre se esguardarà, ab molt compliment e honre sua, pregant a nostre senyor Déu li conserva la vida e stat, recomenant ho a ell, promptes a la honor sua. De Mallorca a V de febrer M D XII. Al molt magnífich e més virtuós e de gran providència misser Romeu Holes, doctor en cascun dret, en Barsalone.

Los jurats de la ciutat e regne de Mallorca a vostra honor prests.

XX

1512, febrero, 5, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca suplican a micer Francesc Franch, regente de la cancelleria, la mayor diligencia en la tramitación de las causas Pinós y pronunciaci3n de las sentencias definitivas.

AHM, LM, 687, f. 54v.

Molt magnífich y més virtuós senyor.

La causa de nostre scriure, après de degudes recomendacions, serà per dar avis a sa magnificència com per los magnífichs jurats predecessors nostres fonch scrit aquí a mossèn Gaspar Calaff, síndich de aquesta ciutat e regne lo qual com vostre magnificència sap per molt temps ha stat aquí per la causa e plet que aquesta ciutat e regne té contre done Joana de Castre per la heretat e bens de la noble done Beatriu de Pinós, mare sua, dientli que per hurgent necessitat per certes coses era molt necessari vingués así, lo qual ha stat absent de aquí per spay de tres mesos, com dit és desús no podentse scusar la presència sua así; e per quant la causa de sa vinguda té son recapte, ten promptament com ses pugut fer lo havem expedit tornarlo enviar aquí per donar conclusió e aportar lo dit plet e processos que aquí fins así ha portats, ha terma de lur fi hultimat, com axí stat determenat per lo derrer Gran e General Consell que así sés tingut. E per quant senyor tenim relatió axí del dit mossèn Cadaff com encare de nostres magnífichs predecessors, qui en dies passats a vostra magnificència scrigueren que per la virtut sua sempre tingués la dita causa per recomanada, e tal és la fama sua que per sa virtut fins así ho ha fet e ferà, per ço desigosos de fer semblants coses e per la honor sua, axí per sa magnificència com per coses sues, havem deslberat scriure a vostra senyoria pregantlo tant afectuosament com podem vulla tenir dites causes per recomanades en nostra justícia e al dit síndich, expedint tan prest com se porà aquelles, e asò per que és causa de universitat qui no és pot tractar sinó ab grans despeses, majorment que dits processos sien ja denunciats e no reste sinó aquells exir en semmana, e a bé que vostre

magnificència de açò fase grandíssim servici a nostre senyor Déu e per lo semblant complaura a la magestat del rey nostre senyor qui per moltes letres reyls a vostre magnificència e a son reyal consell aquella ha recomanada, encare tots nosaltres ne resterem en grandíssima hobligació, oferint nos per sa magnificència fer semblants e majors coses, remetent nos de les altres coses a la relatió de dit mossèn Calaff, recomenant nos a sa magnificència. Nostre Senyor per larch temps conserva la vida sua e stat. De Mallorca a V de febrer M D XII.

Al molt magnífich e més virtuós senyor, lo senyor Francesch Franch regent la cansalleria, doctor en cascun dret, en lo principat de Catalunya. Los jurats de la ciutat e regne de Mallorca ha vostre honor prests.

XXIII

1512, febrero, 5, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca al rey. Tras siete años de pleito, a causa de las dilaciones opuestas por doña Joana de Castro al amparo de sus influencias en Cataluña, no se ha pronunciado sentencia definitiva en la causa Pinós. Le suplican insista cerca del lugarteniente general de Cataluña y del regente y doctores de la Rota, y les mande resolverla según justicia.

AHM, LM, 687, f. 55v.

Molt alt e molt poderós rey y senyor.

Per vostra gran excellència y per suplicació de nostres predecessors jurats de aquesta vostra ciutat y regne de Mallorca, en dies passats fonch scrit al loctenent general de Catalunya don Jayme de Luna e al regent e doctors de la rota manan e encarregant los sa magestat administransen justícia. e remoguts tots de diffugis e dilacions expedissen una causa que set anys ha aquesta universitat en dita regia audiència ha portada demanant los bens e heretat de la noble done Beatriu de Pinós, dexats e donats ha certes coses pies; la qual causa, per esser la part adversa, çò és dona Joana de Castre, filla sua, persona en Catalunya molt aparentada, ab sos diffugis procurats fins así ha tenguts e té dita heretat e bens hocupats, proletant e alerçant dita causa de manera senyor molt excellent que fins así de dit plet no se ha feta conclusió, havent a tenir per açò continuament hun síndich per la expedició de dita causa, fent compte que ab sos diffugis nos cansarà, de modo que siam forsats desemperar dita causa e que la justícia nos vega, lo que seria grandíssim detriment e intolerable demnatge en aquest vostre regne, hultre lo mal exempla que seria tenint justícia no poderla

aconseguir; e per quant, senyor molt excellent e justíssim, a vostre magestat se sguarda e a sa reyal excellència convé mirar per lo bé universal de les comunitats de sos regnes com a pare, refugi y senyor dels pobres e persones horfens, an els quals los dits bens son ordenats a dexats, ço és, en fer hun collegi de certs studians e a ponselles pobres casar e catius crestians a rembre, per ço humilment suplican a la celitud e magestat sua li plàcia per letres de sa reyal excellència scriure a son loctenent general de Bercalona vulla remoguts tots diffugis expedir dita causa de manera que la justícia sia administrada, e per lo semblant una altre letra dirigida als doctors e regent de la dita rota, encarregant e manant en aquells sia feta la justícia, E a bé senyor molt excellent que ditas cosas sien molt justes tots nosaltres e aquest vostre regne ho reputarà a molta gràtia e mercè. Besant les mans de sa altesa, postrats per terra, pregam a nostre senyor Déu per a sempre tingua en custòdia la vida e reyal persona sua. De la vostra ciutat de Mallorques a V de fabre any Mil D XII.

D. V. R. M., humils e faels vasalls qui los peus e mans de aquella bessen, los jurats de la ciutat e regne de Mallorques.

XXIV

1512, febrero, 5, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca informan a don Jaume de Luna, lugartenientegeneral de Cataluña, que Gaspar Calaf regresa a Barcelona para proseguir la tramitación de las causas pendientes en el pleito de la herencia de doña Beatríu de Pinós, y le suplican que considerada la naturaleza benéfica de la misma y las circunstancias concurrentes en el reino de Mallorca, procure expedirla a la mayor brevedad.

AHM, LM, 687, f. 56.

Molt spectable e noble senyor.

Per los magnífics jurats de aquesta ciutat e regne predecessors nostres, axí com vostra spectable senyoria no ignora, fonch tremès aquí en dies passats mossèn Gaspar Calaff, síndich de aquesta ciutat e regne per demanar e proseguir un plet que dita Universitat té contra dona Johanna Stephania de Castro, demanant los bens e heretat de la noble dona Beatríu de Pinós, per la qual causa són insurtides altres causes a las quals ja és stat per deffinitives sentències declarat, penjant algunes de aquelles per apellatió e suplicació en aquexa regia audiència altres qui stan per a sentenciar; e per quant molt noble senyor per certa necessitat dit síndich circha de tres mesos fa hagué dexar ditas causas e passà así per coses de molta importància, e no podentse excusar la

vinguda sua, hare expedit de aquelles, per lo Gran e General Consell sés deslberat sen torn aquí per proseguir dites causes e fer concusió de aquelles. Per sò senyor nos ha paregut scriure a vostra spectable senyoria, com aquells qui som desigosos en tot lo que nostres forses poriem fer semblants coses per sa spectable senyoria, suplicantlo que lo dit síndich e causas que aquesta ciutat e regne aquí aporta, per sa acustumada virtut, vulla tenir per recomanades e ten prest com se pogue vulla donar loch que dites causas se expedisquen per esser aquellas de cosas pias e universals, les quals nos poden tractar sinó ab grans traballs e despeses, per esser circuits así de la mar e aquest regne segregat e apartat de la terra ferma, e per esser asò cosas que vostra nobla senyoria, e axí ho té acustumat de fer e per tal és tengut e reputat axí per fer com per la fama, ha bé quen farà gran servici ha nostre senyor Déu e al rey nostre senyor, tot aquest regne li resterà en gran hobligatió. Recomant nos ha sa spectable senyoria, pregam a nostre Senyor per donch temps li conserva la vida e stat. De Mallorques a V de fabrer any Mil D XII.

Al molt noble y spectable lo senyor don Jaume de Luna, loctenent general del principat de Catalunya, conseller e camarlench del rey nostre senyor en Barsalona.

Senyor, los jurats de la ciutat e regne de Mallorques.

XXV

1512, mayo, 7, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca comunican a los consellers de Barcelona su estupor por el intolerable atentado contra Gaspar Calaf, síndico de los intereses de Mallorca en el pleito de la herencia Pinós, hecho que a su vez compromete el honor de Barcelona, y les piden le amparen y medien para que cuanto antes se pronuncie sentencia justa y definitiva.

AHM, LM, 687, f. 64v. - 65v.

Als molt magnífichs y de gran providència los senyors consellers de la ciutat de Barchilona.

Molt magnífichs y savis senyors.

Vostres prestàncies no ignoran com en aqueixa vostra ciutat és mossèn Gaspar Calaff, síndich de aquest regne, demanant justícia dels drets y bens de la noble senyora Beatriu de Pinós, he ha tant de temps que la dita causa se tracte e ab tant destent y despeses del dit regne se ventila y della la fi nos pot veura, En la veritat, la justícia, a bé que a negú no dega esser denegada ni deferida, molt menys se deu denegar y deferir a les universitats y menys aquesta qui ha sguart y termena al ser-

vey de nostra senyor Déu y a la sustentació del estudi del Illuminat doctor nostre mestre Ramon Lull.

E stam per cert ab molta perplexitat e anuig de la protelatió de dita causa, e ja lo dit anuig pres augment y no poch quant havem sebut que lo dit síndich és stat investit y naffrat per ell demanar y fer la part nostra y demanar justícia, cosa fecinerosa y de mal exemple y tal que en les ciutat y regnes y en qualsevol loch de justícia nos deu tollerar; e crehem nosaltres que vostres magnificències ho hauran pres molest y axí es la rehó. E per çó encara que per la virtut de vostres prestàncies lo dit mossèn Calaff vos sia stat recomanat, ja molt més se deven moure per lo desastre en ell seguit y encendres les magnificències vostres en tenirlo per més recomanat y affavorit en tot y per tot, axí com fariem nosaltres si en aquest regne algú de part vostra se trobava; deven vostres prestàncies fer part en açò, car de la honra de aquexa ciutat se tracte y aquella és stada ofesa, que los demanants justícia sien maltractats açòs deu molt enquerir, segons crehem ho feran les senyories vostres a les quals quant millor podem y devem pregam y demanam de gràtia que ab tots aquells medis que aperrà, les magnificències vostres vullen treballar ab los consellers qui tenen la dita causa en mans, e fer que promptament e expedida dita causa sia termenada e posada en conclusió, de manera que la justícia sia donada al qui la tindrà y aquest regne sia fora de aquestos dans y destents que reporta e nosaltres del dit perpleix, feran vostres prestàncies lo que incumbeix a lur offici y nosaltres restarem obligats en fer per ells consemblants y majors coses quant lo cars ho exhegirà.

Més avant en dies passats rebem una carta de vostres prestàncies sobre lo tall de mossèn Melchior Molet e deuen saber les magnificències vostres que nosaltres no demanam ni volem que lo dit Mollet sia col·lectat ni tatxat per los bens que posseheix en aquexa ciutat e principat de Catalunya, més sols en virtut de un privilegi que tenim del rey don Joan de memòria immortal, lo tatxam a ell y als altres que són fore de aquest regne domiciliats per los bens que así tenen en aquest regne que són stats aficits y obligats als càrrechs universals, y per çó no fem injustícia al dit Mollet sols per aquells té açí aficits als dits càrrechs tatxarlo, e de açò nos deu querelar no sols per virtut de la dita franquesa mas encara per quant en los anys passats per lo executor de la casa nostra, jutge ordinari dels talls y drets universals, és stat declarat lo dit Melchior Mollet deure y esser tingut pagar per los bens que té en Mallorca, y aquesta declaració ha passat en cosa judicada. E no havent més a dir per lo present nos recomenam en gràtia y mercè de vostres grans magnificències les quals nostre senyor Déu vulla preservar de tot mal.

De Mallorca a VII de maig any Mil D XII. A la ordinació de vostres magnificències promptes, los jurats de la ciutat y regne de Mallorca.

XXVI

1512, mayo, 7, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca al lugarteniente general de Catalunya, notificándole el atentado realizado contra Calaf, que salvó la vida acaso por mediación de Ramón Llull, y suplicándole su intervención cerca de los jueces y consejo de la Rota, para que despachen con diligencia la causa Pinós.

AHM, LM, 687, 65v. - 66.

Al molt spectable y noble senyor don Jaume Martínez de Luna, camarlench e lochtenent general del rey nostre senyor en lo principat de Catalunya. Molt spectable y noble senyor.

Pot saber la spectable senyoria vostra com en aqueixa ciutat de Barcelona són alguns anys tenim com a síndich de aquest regne mossèn Calaff ciudadà de nostra ciutat, lo qual demana certs drets los quals en son derrer testament dexà al dit nostre regne la noble senyora Beatriu de Pinós y per diffugis de la part o per los jutges qui en mans ho tenen, no voler declarar la dita causa, fins açí protelada y diferida en no poch dan y preuji de aquesta Universitat qui no sols no pot aconseguir lo que los drets li donen mas encara sustenta despeses no poques, e lo que pijor és senyor molt spectable que en estos propassats dies, segons tenim verídica informació, dit mossèn Gaspar Calaf, síndich nostre, exint de la sglésia seria stat investit per un home no conegut e li serien stats donants molts colps de spassa en la sua persona a fi de matarlo, sinó que a la magestat divina no és stat plasens ens ha permès lo dit síndich restar salvo un poch nafrat, reputant açò a un gran miracle, crehem les pregàries del il·luminat doctor mestre Ramón Llull, al estudi de la sciència del qual los bens y drets de la dita senyora de Pinós són stats dexats, hoide de la divina magestat, obtès la lliberació del perill en que lo dit síndich ses trobat.

Es stada cosa en veritat mal presa e de mal exemple que los adversaris a jui y tracto dels quals tal investiment és stat fet, per demanarse la justícia hagen tengut lo atreviment de executar tal maldat, e podent pensar que si lo que Déu no vulla mataven lo dit síndich no resteria que per çò que altre y altres sobrevenints los drets de aquesta Universitat no demanasen. E per çò la spectable senyoria vostra per lo que tem nostre senyor Déu y ama la justícia deu acò molt inquirir e no sols ab los medis y remeis oportuns provehir en lo dit cas, mas encara per aquest regne qui loy reputarà a singular gràcia y mercè, fer ab los jutges y consell de la rota aquesta causa sia expedida, y axí senyor vos ne suplicam quant millor podem y devem, offerintnos senyor a vostra spectable senyoria en tot lo que manar y ordenar volrrà. E la sanctís-

sima Trinitat tinga en sa contínua protecció vostra noble y virtuosa persona. De Mallorca a VII de maig M D XII.

Promptament en quant volrà vostra spectable senyoria, los jurats del regne de Mallorca.

XXVII

1512, julio, 20, Barcelona.

De Gaspar Calaf a los jurats de Mallorca. Manifiesta su desilusión por su prolongado silencio, en particular tras el atentado sufrido y las amenazas recibidas, que le han obligado a mudar de domicilio y a vivir protegido por guardaespaldas. Solicita el urgente envío de fondos para pagar gastos del proceso, lamenta el impago en Mallorca de un cambio y del salario que le adeudan, propone gestionar en la corte el apoyo del rey y afirma su propósito de proseguir la causa aún a costa de su vida.

AHM, LM, 687 75v - 78.

Als molts magnífichs senyors de gran providència los magnífichs senyors jurats de la ciutat y regne de Mallorca.

Jesus cum virgine.

Molt magnífichs senyors y de gran providència.

En lo mes propassat e ja abans per diverses vegades tinch scrit a vostres magnificències e donat avis de totes coses molt complidament tant de la causa com del que tinch necessitat del que vostres providències no ignoren, e jamés e cobrada resposta e tinch avis de mossèn Cabaspre dites letres són stades donades per ell a vostres savieses; stich molt meravellat vostres magnificències se vullen regir axí en mi que en coses tan árdues com questes, e una de les quals he a càrrech de vostres savieses dexada e que en tal necessitat com yo stich e dita causa, solament nons vullau respondre a més que des que fo açí, que corre ja lo sisé mes, noy he rebuda sinó una letra de vostres magnificèncieh, que rebí per en Quintana, que yo trametí per lo meu cars; per cert açò assenyala fer poch cas de mi e de la causa, parlant tots temps ab bona soportació e dguda reverència de vostres magnificències, e és dar loch que mos inimichs crexends audàcia e mal volença contra mi e descreditar la causa, qui és vostra e no pròpia mia, car fent açí mos inimichs quant poden contra mi, après de haverme volgut fer matar, tenirme desafiat e que aquí yo no tinga qui sols me vulla scriure, quin puch yo star ques vulla sia per dar bona rahó a Déu e a vostres magnificències e a tots los de aquí, confiant de Déu qui sap la intenció mia e de tots, yo he tollerat fins açí ab

sobern esfforç les encontres que tinch de mos adversaris e de aquí, com sia doctrina que esser danyat de allà a hon spereu la favor e ajuda és més intollerable damnatge que la offensa e malícia del adversari, per que del adversari no sespera altre e del amic lo contrari, que no pot faltar a la necessitat per que seria mancar assimateix, lo que no puch creure, per esser persones de tanta virtut, per protecció de les quals crech aquexa ciutat e regne se reformarà pus tost que reportar damnatge; car si yo tinch a dexar la causa per no poderme sostenir, serà fer lo que la part adversa volrria fer la causa indefensa, ho de aquí haurieu de enviar altre e en açò se deu molt mirar.

Com dit he desús ab les tantes letres mies, vostres magnificències són stades tant avisades que poch me resta dir sinó que molt prest les corts se acabaran, segons tenim avis açí; finides aquelles tornaran açí; Tornant que sia lo consell tenim delliberat missèr Ollers e yo instar la causa principal, qui és de suplicació, sia treta en semmana e demanar sentència per que ja és denunciada.

Así es forsat per observància de les constitucions que lo qui demana sentència, ans que lo procés isqua en semmana, depositar lo salari a la taula de la ciutat e fer lo girament al general, altrament noy exiria en semmana nis daria la sentència; per çò és menester vostres magnificències me provehesquen de diners ab lo primer, per que totes coses stan per nosaltres apuntades de dit procés e tot lo que tenim de reproduyr en aquell fet; açò de haver pagar lo salari starà a càrrech dels jutges, altrament quantes letres el rey poria fer en favor nostra se feyen no seria res sens açò, per que açò ha de preceyr en la expedició de qualsevol causa e sentència; e per çò us suplich ab lo primer no haia falla que yo desig molt veure lo dia de la expedició de aquesta causa e poderme tornar aquí e dir lo que diu lo salmiste: *laqueus contritus est et nos liberati sumus*.

Es per lo semblant menester que vostres magnificències me socorreguen per a mi, per que dels diners que yo pach per la causa nom puch ajudar; yo stich com sabeu vuy desafiat e com nos fos no poria anar manco del que vaig, per guardarme de traydors yo stich en ma casa e mi quart, an els quals do soldada e la despesa en aquesta ciutat per hun qui sta per lo que stich és gran e soberga cosa per que és ciutat de gran despesa, e ultra açò tinch aquí ma casa a la qual no puch faltar. Açò vostres saviesses poden bé mirar ab lur discreció e prudència, e no dich res dels treballs de la persona mia, qui tinch aportar la cuyrassa a lasquena de matí al vespre, e los qui van ab mi, sperant de ora en ora mos enemichs; pense cada hu de vostres magnificències si volrria esser en açò. Sens voler yo he haguda a dexar la casa tenia llogada per un any e sta per mi, he haguda de haver altre per star prop de mos amichs, e maior he hagut a pagar lo lloguer, com açí se acostuma, e pachne vuyt lliures moneda de açí; açò dich per dar rahó que dels diners que yo he presos los pochos qui són entrats en mi són ja desposos, e per les enquestes e altres coses.

E no entenguen vostres magnificències lo que dich ho diga per trobarme en tals treballs vulla dir quem afegian a mon salari tatxat, e que yo us deman per açò res més avant, que si de mon salari nom restava al cap del any un diner, ans del meu y hagués afegir, per axò yo no us demanaria ni desampararia la causa, pus a Déu és stat pla-sent posarme en tals treballs que per la honrra e benefici de aqueixe ciutat qui és pàtria mia e per la mia mateixa havia perdre quant tinch e la vida; per açò jamás ho dexaré sinó forsantme la necessitat de no poder tenir lo costat a la mà manquantme vostres magnificències, lo que yo no crech fassan; e tot lo que he dit en mies letres no vull dir altri, sinó açò que de mon salari degut me socorregau, no dich que no vulla mon salari mas dich que de mon salari quem socorregau, dexant lo restant a vostres magnificències per esser persones de tanta consciència e virtut si res més avant volrran fer.

Yo stich vuy sens un diner, per no faltar a la causa e a la honrra de tots, e he manlevats de amichs meus, que tinch a tornar, e per çò us suplich no mo diferiau; e si vostres magnificències volen dir tenir altres coses a fer yo no tinch culpa de axò, qui pase açi los treballs e de tan alta sort, e si cars era que vostres magnificències no volguessen mirar axí com desús he dit axí per expedició de la causa com per mi, sinó que donassen lo callar per resposta com fins açi haven fet, ab aquella suportació quis pertany y honor vos dich que per excusació mia yo us denuncia lo perill de las causes, tant de la causa principal com de la causa de reclam com de la causa de oposició, que per aquelles trameten quis vulla e yo men tornaré aquí com dit he desús, com ha forsat, no podent me sostenir, tant a mi com a dits plets. E açò és quant lo que ses guarda adites causes.

Segons un altre letra he haguda de mossèn Johan Cabaspre, lo magnífich mossèn Ramon de Sanct Martí, jurat en cap, és passat en la cort e mossèn Johanot Riera de açi, yo els scriuré segons me ha dit mossèn Cabaspre lo que aparra a missèr Ollers e a mi. Sobre la expedició de la causa fer se ha tot ques porà açi per directió de la causa; vostres magnificències aquí per lo semblant los deuen scriure que mo-guen tot lo que poran en favor del dit negoci axí en lo civil com en lo criminal; no havent per ara més a dir quem coman a llur magnificències, pregant a nostre senyor per lonch temps los vulla conservar la vida e stat. E sia la sanctíssima Trinitat en lur custòdia. De Barchelona a XX de juliol M D XII.

Yo tramet una altra desclosa qui va al magnífich mossèn Ramon de Sanct Martí a la cort; trametla desclosa per que vostres magnificències vegem que conté e sàpien lo parer de missèr Ollers e meu en açò; ferle cloure aquí sils aparra dega anar axí com vostre letre porè anar. Yo trametré per lo semblant la còpia de la de ací per terra, per que per una vía o per laltre sia avisat.

Missèr Ollers me ha dit molt enujat que en Pere Font de qui pren-

gué lo cambi laltre dia per omissió vostra, que en Mollet li ha scrit no era pagat; suplic vos lo pagueu per la honrra de tots.

Senyor, del qui és presta a quant manareu, Gaspar Calaf, sindich de Mallorca.

XXVIII

1512, agosto, 25, Barcelona.

Micer Ollers da cuenta a los jurats de Mallorca de la urgencia de enviar fondos para depositar el pago anticipado del salario de los jueces de la Rota, sin cuyo pago no se pronunciarán ni siquiera considerarán el recurso de súplica formulado.

AHM, LM, 687, 77v.

Als molt magnífichs senyors y de gran providència los jurats de la ciutat y regne de Mallorca.

Jesús.

Molt magnífichs y savis senyors y de gran providència.

Segons per altra vos tinch escrit tenim avis que les corts stan per a cloure e per venir açí; hi per quant los juristes de la rota seràn ganosos de expedir causes tinch sperança que prest se porà expedir la nostra causa de suplicació. He demanat mossèn Calaf si era pagat lo salari, dix me que no; per quant no pagantse seria ocasió que dexarien dita causa y passarien en altres, serà menester que don orde que lo salari per los jutges sia pagat, per ço per nostre descàrrech fas la present per dirlos ma intenció... Restant tostemps molt prompte al que de mi volrran manar.

De Barchelona a XXV de agost MD XII.

Senyors, del qui servirà vostres magnificències, Romeu d'Ollers.

XXIX

1512, agosto, 26, Barcelona.

Calaf desesperado por el silencio y el desinterés de los jurats de Mallorca, que califica de vituperable e inhumano, les notifica que si no remiten un crédito de cien ducados, no podrá realizarse el depósito del salario de los jueces y la Rota no se ocupará de los procesos pendientes.

AHM, LM, 687, f. 82.

Als molt magnífichs senyors y de gran providència los senyors jurats de la ciutat y regne de Mallorques en Mallorques.

Iesus cum virgine.

Molt magnífichs senyors y de gran providència.

Per moltes tinch scrit a vostres magnificències, çò és a XX de juliol e moltes altres abans, ultimadament vos tinch scrit a XIII de aquest mes present de agost, ab lo navili den Leu, sots lo qual plech per lo semblant vos scrivi missèr Romeu Hollers, donant avis de totes coses molt complidament e del que era necessari.

Aprés és arribada açí la barqueta den Pomar, ab la qual ses cobrada resposta per diverses persones de les letres que ab lo dit navili den Leu són anades; de vostres magnificències ni lo dit missèr Hollers ni yo no tenim resposta. Certament, magnífichs senyors, és cosa a mi de molta maravella e nom par si no que contreu burla de mi e del negoci..., per que scrivint vos nosaltres de la causa per que maveu tramés, e lo dit missèr Hollers scrivint vos de la cosa per quel teniu stipendiat e donar nos lo callar per resposta és cosa ridiculosa e vitiperosa per a qui ho ha de patir, e maiorment a mi de la manera que stich aportant per vosaltres lo arnés en la squena, e altre ab mi e que no mireu en cosa alguna per a mi ni per a la causa sembla a tots cosa quasi inhumana; e per çò tant com he pugut fins açí he comportat més que no devia, posant me a les encontres de aquesta causa qui a vostres savieses sguarda per lo ofici que teniu.

Ara no podent y més fer ni sostenirme açí me convindrà tornar-men aquí pus a mi e a la causa totalment haveu abandonada, que en cas de tanta necessitat de mon salari, tant degut, nom voleu socórrer, car yo ni los qui tinch per ma custòdia no podem star sens menjar ni puch ya pagar la soldada a ells ab paraules.

E si voleu dir que me haveu fet crèdit de cent lliures de aquexa moneda, sabeu que he dades LX lliures a missèr Hollers, que pagat lo interés del cambi no men ha entrat en mi XXXV lliures, e corre fa quatre mesos; açò nou ignoren vostres providències lo que en ma partida me donaren aquí per expedició mia e necessitats les me daren per lo que a mi era degut de temps de vostres predecessors.

Ya ha fet set mesos so açí ab tres processos que porte par vos, sa ha de mirar per mi la universitat de Barchelona o aquexa de la qual vosaltres, que maveu tramés, sou protectors e ministres, e per çò a mi convindrà anarmen de açí. Quant Déu vulla sia aquí conexereu lo que yo he fet açí e en quant perill posau aquestes coses per tractar açò del modo que portau, e quant damnatge poria esser en aquesta universitat, e per açò no se scusará yo no sia pagat de tot lo que a mi és degut de mos treballs, que ab preu de sanch he guanyat, e veureu que axí ho manará el rey nostre senyor, e si dan ne reporta la dita universitat forsa volrrà veure, com Déu per haiuda hi vulla provehir axí com sap és menester.

Micer Hollers sots la present tornà altra vegada scriure del que a XIII del dit vos scrivim e yo per lo semblant, çò és, que la rota serà açí molt prest, que de dia en dia sen spera; fassen en tot cars del món en trametre açí diners per lo salari de la causa de suplicació la qual és ja denunciada e per nosaltres fet lo que era menester, no resta si no pagar lo salari qui són LV lliures moneda cathalana; ultra açò són XXXV lliures per lo sagell e registre e altres despeses de la cort és menester fer açí crèdit de cent ducats. Si açò no volrran fer vostres magnificències may dita causa exirà en semmana, per que és una constitució de aquesta rota que abans que les causes isquen en semmana ni sentencien sia pagat lo salari; e per çò si lo rey feya mil letres se expedís tot seria no res si açò no y era, e per çò vos he scrit tantes vegades e missèr Hollers per lo semblant, tot sia per avis.

Una letra rebí a XIII de aquest mes de mossèn Johanot Riera; de lo qui anava a vostres magnificències ja la us trametí sots letras de mossèn Cabaspre ab navili den Leu, yo crech la haureu rebuda. E sia la sanctíssima Trinitat en custòdia de vostres magnificències, pregant a nostre senyor Déu per molt temps los conserva la vida y stat. De Barchelona a XXVI de agost MD XII.

Senyors, del que és prest a quant ordenen, Gaspar Calaf.

XXX

1512, septiembre, 17, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca acusan recibo de las últimas cartas de Calaf y le indican que por indisposición de micer Montanyans y por necesidades concurrentes no pueden agenciar el crédito de cien ducados precisos para los gastos del proceso, pero que los remitirán a la primera oportunidad.

AHM, LM, 687, 77v-78.

A mossèn Calaf.

Magnífich y virtuós.

Dos vostres tenim rebudes, la una de XX de juliol, laltre de XXVI de agost, a les quals per altres ocupacions havem tengudes de importància no se ha puscut dispondre fins ara. En la primera tenim vist lo contengut de aquella, specialment lo avis tenu com lo consell acabades les corts serà molt prest aquí, e que essent aquí lo magnífich missèr Ollers e vos tenui delliberat instar la causa principal, que és de suplicació, sia treta en semmana e demanar sentència, per que ya és denunciada, e per que per observància de les constitucions de aquí,

ans que lo procés isqua en semmana depositar lo salari en la taula de la ciutat e fer lo girament al general; e en dita letra no feu menció quant és mester per fer dit depòsit sinó que passau en altres coses que no curam per al present replicar; y après en la altra letra diheu en summa lo mateix, veritat és que scriviu quanta quantitat hi ha mester que creheu en summa per tot és mester fer crèdit de cent ducats. Nosaltres per lo present passatge no tenim temps de fer fer lo crèdit, per altres negocis, maiorment que missèr Montanyans està indispost e no podem axí negociar lo que volem, per que ab consell de aquell deliberam fer totes coses. Per amor nostra pendreu hun poch de paciència que per lo primer altre passatge se provehirà de tal sort que vos restareu content y no serà menester ampliar tant la ploma, que en cert podeu creure que no resta per nosaltres provehir e complir per la honrra vostra, sinó per les moltes ocupacions tenim, e encara com vos sabeu aquesta universitat en quanta necessitat stà; nou dihem per que no acudigam al mester, pero per dar vos raó al que vos diheu del poch recort que creheu tenim de vos e de vostres coses; no us oblidam de res y vos ho vereu en la obra, placent nostre senyor. Nosaltres scrivim al magnífich missèr Ollers breu, per altre li scrivirem més larch y de modo que vos y ell restareu contents.

E la sanctíssima Trinitat vos tinga en sa contínua protecció e guarda.

De Mallorca a XVII de setembre MDXII.

XXXI

1512, septiembre, 17, Ciudad de Mallorca.

Los jurats de Mallorca a micer Ollers. Dicen que perdone la tardanza de su respuesta. Le aseguran que en el primer pasaje enviarán el crédito para depositar el salario de los jueces.

AHM, LM, 687, f. 78v.

Al magnífich y virtuos senyor missèr Romeu d'Ollers en Barcelona.

Molt magnífich y virtuos senyor.

Una de vostre mercè tenim rebuda de XXV del passat en la qual la magnificència vostra nos dona avís que té avís que la rota e les corts seran molt prest aquí, per quant les corts stan per cloure, e que ha demanat a mossèn Calaff si era pagat lo salari per que té deliberat posar la causa en semmana, per que los doctors vendran ganosos de expedir causes, e que li havia dit que no havia depositat lo salari.

Mossèn Calaff nos scriu per semblant de tot lo negoci ab una letra de XX de juliol e nons diu quanta quantitat era mester per dit salari; après a XXVI de agost scriu nos de lo mateix negoci y ab aquella restam avisats de la quantitat és mester e per esser lo passatge tan prompte no havem puscut provehir en lo que és mester, e encara per esser lo magnifich missèr Jaume de Montanyans fora la ciutat. Plasent a nostre senyor nosaltres prepararem les coses que per lo primer passatge que vaja aquí tot haja bon compliment. E vostra mercè sia servida e perdon nos si havem tardat tant en scriureli, que en cert açí stem en moltes ocupacions que han vedat se aparell lo que tenim a molta gana. Y restam per fer tot lo que de nosaltres volrà ordenar y manar.

E la sanctíssima Trinitat lo tinga en sa contínua protecció e guarda. De Mallorca a XVII de septembre M D XII.

A la ordinació de vostra magnificència apellats, los jurats de la ciutat y regne de Mallorca.

ALVARO SANTAMARÍA ARÁNDEZ

LOS POSEEDORES DE MIRAMAR

La biografía más auténtica e incontrovertible de Ramón Llull se halla en la llamada *Vida Coetánea*, obra de un contemporáneo y discípulo de nuestro Doctor que hubo de tener conocimiento directo de sus peregrinaciones y de sus obras. Esta fuente, de capital importancia biográfica, nos habla de los tres ideales que concibió el Iluminado Doctor a raíz de su conversión y que constituyeron el objeto de toda su actividad apostólica y científica. Estos tres propósitos *fermament dins la sua pensa delliberades*, fueron ofrendar su vida por Jesucristo hasta el martirio, escribir libros para refutar los errores de los infieles y edificar monasterios donde *homens savis* y *literats* estudiaran la lengua árabe para prepararse a predicar la fe en las misiones de países infieles.¹ Leemos en el *Blanquerna* una paladina alusión al colegio de Miramar, creado para el estudio de las lenguas orientales según el proyecto que expuso Ramón al infante Jaime, futuro rey de Mallorca, cuando fue llamado por éste a Montpellier en 1274 para que le explicase sus deseos e intenciones. En la ficción novelesca, un clérigo natural de una isla llamada Mallorca refiere ante el obispo, el abad y los monjes que *un noble rey savi* de aquella isla llamado Jaime *ha ordenat que XIII frares menors estudien en arabic en un monestir apellat Miramar, apartat asegut en loc cuvinable e ha ls proveits a lurs necessitats; e com sabran l arabic que vagen honrar, per licencia de lur general, lo fruyt de nostra Dona, sustinents per honrar aquell fam, set, calt fret, temors, turments e mort.*²

He aquí en breves palabras la plasmación del ideal luliano convertido en realidad con la fundación del colegio de Miramar por donación del rey de Mallorca Jaime II, aprobada por bula pontificia de Juan XXI dada en Viterbo el 16 de septiembre de 1276 y dotado por el rey con la renta anual de 500 florines. El historiador Mut inserta la bula que aparece dirigida al *nobili viro Jacobo nato clarae memoriae Regis Aragonum*, pero debe tenerse en cuenta que Jaime I de Aragón

¹ Vida coetánea del Reverend Mestre Ramon Llull. Ed. F. de B. Moll, Palma 1933, 11.

² Obres originals de Ramon Llull. (Ed. Comisió Editora Luliana, Palma, 1914. Según llibre, 2.^a part, cap. 65, pàg. 230.

había fallecido en Valencia en 27 de julio de aquel año y que su hijo Jaime había sido proclamado rey de Mallorca después de confirmar los privilegios del reino con fecha 12 de septiembre del mismo año.³

Extinguida la fundación, el rey donó la ermita, que estaba bajo la advocación de la Santísima Trinidad, y las tierras adjuntas al abad del monasterio cisterciense de la Real con un censo de diez libras, reservándose todos los halcones que allí naciesen para su dedicación a la caza de cetrería e imponiendo la obligación de residir en ella dos religiosos que celebrasen misas por su alma. Mut menciona cierto pleito fallado en 1393 por el deán de la iglesia metropolitana de Tarragona como juez delegado, declarando que el lugar de Miramar pertenecía al patrimonio real. Consta que en 1310 los cistercienses vendieron a Pedro Desbanús una porción considerable de terreno de Miramar cuyas vicisitudes seguiremos más adelante. En 2 de diciembre de 1337 el abad y monjes de la Real cedieron al infante Fernando, hijo del monarca fundador, dichos lugar y ermita.⁴

En 1291 Jaime II de Aragón durante su dominación de Mallorca que hubo de renunciar por el tratado de Anagni, confirmó al monasterio de frailes menores de Miramar la donación de cinco mil sueldos anuales que les había otorgado su hermano Alfonso III como rey de Mallorca.⁵ Juan I de Aragón, con privilegio de 25 de octubre de 1396 cedió la ermita a los presbíteros Juan Sancho y Nicolás Cuch, a los cuales sucedieron en la vida eremítica los también sacerdotes Juan Caselles y Guillermo Escolani, después que por algún tiempo había residido en ella el franciscano Fr. Jaime Badía o Abadía, obispo trilense.

Por una información testifical practicada en 1400 aparece que el monasterio e iglesia de la Trinidad había sido poseído sucesivamente por los frailes menores, los monjes de la Real, un presbítero llamado Nesturs, los ermitaños y que por un corto período en 1399 fue morada de los cartujos cuando fueron a fundar la cartuja de Jesús Nazareno que luego les dotó el rey Martín.⁶ Miramar había caído otra vez en poder de la abadía de la Real por falta de pago de las pensiones del censo de diez libras que percibía.

Consta que en 6 de septiembre de 1400 los ermitaños recibieron agregados a los monjes jerónimos de Cotalba (Valencia) por un privilegio de aprobación del rey Martín de 17 de enero de 1401. En 1418 hallamos todavía a los jerónimos, que no tardaron en abandonar Miramar, a los que sucedieron los dominicos, que pasaron a habitar la

³ Mut. Historia de Mallorca, libro II, cap. 3.º.

⁴ B. S. A. L., VI (1895-1896), 355.

⁵ B. S. A. L., X, (1903-1904), 5.

⁶ B. S. A. L., XIII (1910-1911), 329.

ermita después que la dejaron los jerónimos y permanecieron en ella hasta que en 1475 se vieron obligados a abandonar aquel cenobio a consecuencia de la peste que había causado muchas bajas en la comunidad. Fernando el Católico con real privilegio dado en Calatayud en 6 de mayo de 1479 cedió la ermita y tierras de Miramar a la rectoría de Muro, aunque los dominicos no habían renunciado sus derechos y litigaban entonces con la parroquia de Muro sobre cierta pensión que reclamaban, según aparece de un poder otorgado en 5 de septiembre de 1458 ante Gabriel Abeyar, notario, cuyo litigio concluyó mediante una transacción entre las partes.

El abad del monasterio cisterciense de Fitero Fr. Gonzalo de Esplugues obtuvo una bula de institución de priorato en la casa de Miramar, uniendo a ella los frutos de la rectoría de Muro, pero este proyecto encontró oposición y al fin no tuvo efecto. El rey Católico en 6 de septiembre de 1492 hizo donación a Francisco Prats y a Bartolomé Caldentey, presbíteros.⁷

De una carta de los Jurados al rey Católico, cuya data puede situarse alrededor de 1490, dedúcese que por concesión real poseían la casa y terrenos de Miramar desde *anys passats* dos presbíteros, Bartolomé Caldentey, maestro en Teología graduado en París, y Francisco Prats y que otros habían renunciado sus pretendidos derechos, refiriéndose sin duda a los transigidos pleitos de la rectoría de Muro; pero faltaba la corroboración o convalidación formal de la concesión, no alcanzada todavía por incuria o negligencia del anterior negociador. Esto no obstante, los dos eclesiásticos habían empleado sus esfuerzos de modo incesante en liberar algunos gravámenes que pesaban sobre el inmueble y en reparar la casa y capilla de su estado ruinoso, en la que convivían algunos jóvenes *de cascuns staments*, sujetos a disciplina y ejercicio de letras, ciencia y virtudes, de lo que se deduce que en aquellos tiempos se había restablecido la escuela luliana. Los Jurados y el Consejo deseaban apoyar tan laudables iniciativas y subvencionarlas de los caudales de la Universidad, para lo que solicitaban del rey la confirmación de esta nueva concesión.

El proyecto de Caldentey era fundar en Miramar el Estudio General otorgado por autoridad real y pontificia, para lo cual se proponía se destinasen, gestionándolo del Papa, para la congrua sustentación de los estudiantes pobres y de los maestros, los *cuartos* de las rectorías, o al menos parte de ellos, incluso los incorporados a la mensa capitular y a los cartujos, al producirse las respectivas vacantes. Mencionábanse como actuales poseedores de estos beneficios eclesiásticos al canónigo Jaime Jerónimo Salom del cuarto de Sóller, el arcediano Pedro Gual los de Alcudia, Montuiri y parroquia de San Jaime, Juan Cardona

⁷ P. Luis de Villafranca. *Misceláneas*, XII, 340.

scriptor apostólich los de Porreres y Santa Margarita y el deán Bartolomé Sureda los de la Pobra y Campanet, a los que se podría añadir la rectoría de Sóller poseída por misser Nicolás Rovira.⁸

Una carta de Arnaldo Descós, sin fecha pero que se supone datada en junio de 1485,⁹ comprueba la presencia de Caldentey en Trinidad dedicado al estudio en aquellas amenas soledades. A estas fechas hay que referir la instalación de la primera imprenta mallorquina, de lo que resulta una feliz coincidencia local entre la primera institución docente y las primicias del arte tipográfico introducido con la publicación por la prensa de Miramar del *Tractatus de regulis mandatorum* de Gerson, datado en 1487.

En 1537 el Emperador hizo una nueva concesión al canónigo e Inquisidor de este Reino Nicolás Montanyans y poco después el capitán Antonio de Castañeda, de regreso de la expedición de Argel, se retiró del mundo y pasó a morar a la ermita de Miramar con el permiso del canónigo Montanyans en 1539, alcanzando merced real para él y sus sucesores en 20 de abril de 1559 de la ermita y sus pertenencias. En la visita pastoral del obispo D. Diego de Arnedo en 1562 consta que la iglesia de la Santísima Trinidad, en la que llevaban vida eremítica el hermano Antonio y sus consocios bajo la dependencia jurisdiccional del ordinario, poseía una renta anual de 8 libras, 12 cuarteras de trigo, 30 *cortans* de aceite y 10 quintales de paja en censos, más viñas y tierras circunvecinas.¹⁰

Felipe III por real privilegio de 11 de agosto de 1601 hizo donación de Miramar a Onofre Nebot, presbítero, expresando que la donación anterior era nula por resultar perjudicial al Real patrimonio. Los anotadores de la *Historia* de Dameto dicen que aquel lugar se vendió en 1811 a consecuencia de lo dispuesto por el Gobierno y que en 1837 fueron demolidas la casa y la iglesia.¹¹

Simultáneamente a las vicisitudes que hemos relatado, sucedían otras segregaciones, transmisiones y litigios sobre parte importante de los terrenos de Miramar, que debemos seguir separadamente. Hemos dicho que en 1310 los cistercienses vendieron a Pedro Desbanús una

⁸ Muntaner (Juan. La primera imprenta mallorquina. B. S. A. L., XXXI (1958-1959), Apéndice I.

⁹ P. Fidel Fita. Cartas inéditas de Arnaldo Descós, en B. R. A. H., XIX, (1891), 395. Citado por Muntaner, *ibid.* 480.

¹⁰ Monumento Maioricencia. Vol. III. Las visitas pastorales de D. Diego de Arnedo a la diócesis de Mallorca (1562-1572) II, 155-163.

¹¹ Historia General del Reino de Mallorca por Dameto, Mut y Alemany. Palma, 1841, II 619, nota 57.

extensa porción del predio Miramar. Fueron poseedores sucesivos Berenguer, Pedro Ramón y Bernardo de Fontany o Fontanis y este último la vendió al Doctor Arnaldo Desmur por precio de 160 libras mallorquinas en virtud de acta de 22 de septiembre de 1415, hallándose entonces gravada la finca con dos censos, uno de 6 libras y otro de 9 libras.

El Doctor Arnaldo Desmur, famoso letrado mallorquín, fue uno de los embajadores enviados por la Universidad del Reino para tratar con el parlamento de Tortosa del pleito sucesorio promovido al morir sin descendientes varones Martín el Humano. En aquellos tiempos de discordia y anarquía, Mallorca "fue quien dio el más claro ejemplo de paz, neutralidad, sometimiento a los procedimientos legales y acatamiento a lo que por ellos se alcanzare". La injusta exclusión del Reino de Mallorca privó al Dr. Desmur de la oportunidad de figurar entre los compromisarios de Caspe, donde el representante mallorquín, "dado el espíritu que entonces animaba a los isleños hubiera podido contribuir mucho a serenar los ánimos y reducir parcialidades".¹² Le cupo al Dr. Desmur la honra de jurar en representación del Reino al nuevo monarca Fernando I. En su testamento otorgado en 9 de diciembre de 1425 en poder de Guillermo de Castellar, notario público, ordenó un fideicomiso de rigurosa agnación a favor de sus sobrinos Ramón y Pedro Gual, hijos de su hermana Magdalena Desmur casada con Pedro Gual. Este fideicomiso, perpetuo y agnaticio entre los descendientes varones de Magdalena, de mayor a menor, con exclusión absoluta de las hembras y de los descendientes de éstas, aunque varones, comprendía los bienes del testador, entre los cuales figuraba la porción de Miramar a que antes nos hemos referido.

Pedro Gual, uno de los primeros llamados, premurió al testador sin dejar descendientes, por lo que vino a recaer, en su día, la sucesión en la línea de Ramón Gual, otro de los hijos, como queda dicho, de Magdalena Desmur. No obstante la prohibición de alienar, impuesta por el fundador, Ramón Gual hizo en 27 de agosto de 1437 donación de dicho predio a los religiosos de la ermita de Trinidad, con lo que volvió a integrarse la totalidad de la finca en poder de la comunidad monacal. Transcurrido algún tiempo, los donatarios Prats y Caldentey, mediante acta de la escribanía de Cartas Reales de 26 de julio de 1493 dieron en establecimiento la misma porción a Jaime Gallard de Valldemosa, abuelo materno de Santa Catalina Thomás, que habitó con sus tíos en el predio, el cual tomó de sus poseedores el nombre de Son Gallard, y con este nombre fue en adelante conocido, quedando restringida la denominación de Miramar a la zona inmediata al eremitorio o monasterio de Trinidad. En 1555 adquirieron la alquería de Son Gallard,

¹² Dualde y Camarena. *El Compromiso de Caspe*. Zaragoza, 1917, 130.

En tanto acontecían estas vicisitudes se sucedían las generaciones en la familia del fundador y tenían lugar los llamamientos vinculares dentro del riguroso orden agnaticio establecido. Ramon Gual, primer poseedor del vínculo, otorgó testamento en poder de Gabriel Marsá, notario, en 8 de mayo de 1455, sucediéndole Gabriel hijo suyo y de su esposa Margarita de Sant Joan. En virtud del testamento de Gabriel de 8 de diciembre de 1480 ante Francisco de Miliá, notario, fue su heredero Ramón Gual, su hijo, que casó con Margarita de Oleza. Dos hijos de éste último, que testó en 16 de abril de 1517 en poder de Jaime Galiana, notario, fueron sucesivamente titulares de la herencia: Antonio que testó en poder del notario Juan Odón Gomis en 28 de junio de 1544 y Ramón que ordenó su última voluntad ante el notario Antonio Moll en 26 de abril de 1562.

Ramón Gual, hijo y heredero de su padre de igual nombre que testó como hemos visto en 1562, se propuso reivindicar el dominio de Miramar, enajenado por sus ascendientes en contravención de la disposición testamentaria del Doctor Desmur, y al efecto interpuso demanda ante la Real Audiencia de Mallorca en 17 de octubre de 1581. El pleito se entabló entre dicho Ramón Gual Desmur, de una parte, y de otra los eremitas de Trinidad, los herederos de Umberto de Togados Montanyans y Zerbin de Vernin, y durante su tramitación el actor fue puesto en posesión de la finca en 31 de julio de 1585. Nuevas vicisitudes procesales determinaron que en 10 de junio de 1587 Gual fuese expelido de la posesión de la finca litigiosa, la cual entró de nuevo en poder de Montanyans y Vernin hasta la sentencia definitiva.

La que dictó la Real Audiencia de Mallorca y fue publicada en 27 de junio de 1586, declaró que el predio Miramar, vendido en pública subasta en la curia del Baile de Mallorca, pertenecía a Ramón Gual Desmur en virtud del fideicomiso del Doctor Desmur y se le mandó restituir por los terceros poseedores, dejando a salvo, sin embargo, a favor del monasterio un huerto y otras tierras contiguas que ya poseían los religiosos en vida de Desmur. Apelada la sentencia, fue confirmada por el Consejo Supremo de Aragón en 10 de mayo de 1596, quedando en autoridad de cosa juzgada ser el fideicomiso fundado por Miser Desmur perpetuo y de rigurosa agnación y consolidado en la línea representada por Ramón Gual Desmur, demandante, como descendiente primogénito y varón de Ramón Gual sobrino carnal del fundador.

Durante la tramitación de este largo pleito había fallecido el actor y fue confirmada la acción por su hijo, menor de edad, Oliverio Gual Desmur y Termens representado por su abuelo materno Oliverio de Termens, quien después del fallo definitivo entró en posesión de la finca en nombre de su nieto en 1596. Montanyans y Vernin fueron condenados al reintegro de los frutos desde el día de la interposición de la demanda o *die petitionis*, que fue el 17 de octubre de 1581, hasta

el 31 de julio de 1585 en que Gual fue puesto en posesión de la alquería; y desde el 10 de junio de 1587 en que los demandados recuperaron la posesión hasta el 6 de septiembre en que la finca objeto del litigio fue íntegra y definitivamente puesta en poder de la parte actora. Por tanto Montanyans y Vernin debían restituir los frutos de trece años (1581-1585 y 1587-1596). El primer período comprendía cuatro años agrícolas, puesto que en la montaña mallorquina, de cosecha tardía, la recolección de la aceituna comienza en la segunda quincena de octubre. En el segundo período transcurrieron nueve años agrícolas, que con los cuatro anteriores suman trece años de frutos que debían reintegrar los vencidos en la sentencia judicial.

La liquidación equivalía a un nuevo pleito en que no se debatía la cuestión jurídica principal sino la forma de ejecución de la sentencia firme, pero no menos intrincado y engorroso. Por parte de los Gual fue designado como perito estimador Berenguer Vida para que junto con Pedro Vivot, designado por la parte adversa, procediesen al justiprecio de los frutos percibidos o perceptibles durante el período indicado y a la valoración de las mejoras útiles o necesarias que los poseedores habían realizado. La calidad de los peritos, designados entre propietarios de fincas análogas, revela el interés de las clases superiores por la agricultura en aquellos tiempos en que aún no había cundido el absentismo que prevaleció en siglos posteriores.

Como es sabido, las buenas cosechas no son anuales y a juicio del estimador Vida se pueden calcular para un período de doce años cinco *splets* o buenas cosechas, dos para un período de cinco años y un quinto para medio año. Las cosechas calificadas como buenas varían en cuantía según la extensión y circunstancias de cada finca. Con estas normas calcula Vida que una cosecha cumplida en la porción de Zerbin de Vernin podía ascender a 110 *trullades* de aceite y en la de Montanyans a 65 *trullades* y hace el siguiente ajuste.

Porción de Vernin.— 5 <i>splets</i> por 12 años	550 <i>trullades</i>
Resto	22 <i>trullades</i>
	<hr/>
Suma	572 <i>trullades</i>
Porción de Montanyans.—5 <i>splets</i> per 12 años y resto. 338 <i>trullades</i>	

Contando cada *trullada* a razón de 22 *cortans*, después de deducido el diezmo, el capitán Vernin debía restituir 11.325 *cortans* dos cuartas y media. Montanyans por su parte debía responder de 6.692 *cortans*, decontado el diezmo. Siendo el precio medio, conforme a la estimación de los administradores del *vegtigal* del aceite, en los años de que se trata, a razón de once sueldos, cinco dineros por *cortá*, los 11.325 de Zerbin valdrían 6.463 libras, 16 sueldos y tres dineros y los 6.692 de Montanyans 3.820 libras, 17 sueldos.

De estas cantidades debían deducirse los gastos de elaboración del aceite, a razón de 24 sueldos por cada *trullada*, por lo que el total gasto de Vernin sería de 617 libras, 15 sueldos, cuya cantidad debía deducirse del valor del aceite, así como los transportes a razón de 7 sueldos por *somada* de 24 *cortans*. El total a deducir por este concepto sería de 757 libras y 7 dineros, cantidad que restada de 6.463 libras, 16 sueldos y 3 dineros deja una diferencia de 5.706 libras, 15 sueldos y 8 dineros, y este es el valor líquido de los frutos de la posesión del capitán. Las mismas reglas de cálculo aplicadas a la de Montanyans dan un líquido de 3.372 libras, 5 sueldos y 2 dineros.

Disconforme el caballero Pedro Vivot con el peritaje de su colega Berenguer Vida, presentó otra valoración más favorable a los intereses de sus representados. Entiende que la porción de Vernin daría una cosecha en años buenos de 80 *trullades* y que cada *trullada* debe contarse a razón 20 *cortans*. Total 7.460 *cortans* a 8 sueldos importarían 2.984 libras, de las que hay que deducir los gastos. Para cultivar la finca es indispensable una yunta de mulos o mulas, que cuestan 50 libras al año, un mayoral cuya manutención y salario importan 50 libras anuales y un gañán o *misatje* que por sustento y salario cuesta 40 libras también anuales. Los trabajos agrícolas son *axermar* y *cavar las socas de las oliveres* y *sporgarlas per a poder dar fruits, cullir la oliva, fer oli* y *portarlo a Ciutat*. La recolección se efectuaba, como en tiempos modernos, con ayuda de mujeres de los pueblos del llano que iban contratadas a los predios de olivar por tiempo de tres meses en los años de abundante cosecha con un jornal de 15 sueldos por *trullada*, y además era costumbre darles *companatje* valorado en 2 dineros a cada una.

En la parte de Montanyans la cosecha era calculada por Vivot en 50 *trullades* y en 5 *splets* y 1/5 dan 260 *trullades*, de las que deducido el diezmo quedan 234, que a 20 *cortans* resultan 4.680 *cortans* que a 8 sueldos montan 1.872 libras. Los gastos anuales son 40 libras una yunta de mulas, salario y manutención del mayoral 50 libras y por el gañán 40 libras. Las *cullidores* percibían por salario una libra por *trullada* y 2 sueldos diarios cada una de *companatje* durante tres meses que duraba la recogida de la aceituna. Había que contar, además, los *forniments*, o sean *odres, esportins, sacs, covos* y *sarries*.

Las mejoras merecían muy distinta apreciación de los estimadores. Vida notaba el descuido de no retirar las ramas desgajadas por el viento, que abandonadas producen la *broma* con gran daño de los olivos, que quedan secos y con poca rama, al paso que con más cuidado conservarían las ramas lozanas y darían mucho más fruto. Alegaba Vivot, por el contrario, que siendo el predio en un principio de escasa producción, había sido mejorado por los compradores en un tercio de su rendimiento; que restauraron y mejoraron bancales, plantaron una viña cercada de valla y árboles frutales, practicaron restauracio-

nes, ampliaron las casas y edificios de labor e injertaron acebuches. Especial mención merece la reparación de *la sequia de aygua de mestre Ramón Lull per anar la aygua a la tafona y a un safareix*.

Para dirimir las discrepancias de los estimadores fue nombrado, de común acuerdo, tercero en discordia el Doctor Ramón de Verí, Oidor de la Real Audiencia de Mallorca, quien dictó la siguiente y definitiva estimación.

En la porción del capitán Zerbin estimó 90 *trullades* a razón de 22 *cortans* durante cinco cosechas, en total 9.900 *cortans* de aceite a 9 sueldos, con un valor de 3.445 libras, de las que deducidos los gastos de explotación restaban 2.765 libras, 15 sueldos, cantidad que debítaba el capitán a Oliver Gual, más por los frutos de la viña y pastos 260 libras, indemnización por los daños del olivar 100 libras. En total sumaban 3.125 libras y en contra acreditaba el capitán por mejoras 150 libras.

En la parte de Montanyans estimó cinco cosechas de 50 *trullades*, que deducidos los gastos valen 1.530 libras, 10 sueldos y 6 dineros, más 260 libras de pastos y otros frutos. Las mejoras importan 20 libras, más se estima por las roturaciones que pueda probar cada parte, teniendo en cuenta el beneficio de la leña obtenida, 20 libras por cuarterada roturada.

Por virtud de la sentencia del Consejo de Aragón quedaron los Gual en pacífica posesión de Miramar a título del fideicomiso de Desmur. A Ramón Gual y Oleza le sucedió su hijo Ramón, promotor del pleito, el cual casó con Dionisia de Termens, hija de Oliverio Termens y de Oleza, naciendo de este matrimonio Oliverio Gual Desmur y Termens que sucedió *ab intestato* a su padre, fallecido durante la tramitación de la causa, según consta por el inventario de sus bienes recibido por dicho Oliverio de Termens como curador de su nieto en poder de Miguel Sanceloni, notario, en 19 de noviembre de 1590.

Oliverio Gual Desmur y Termens casó con Isabel Zaforteza y en 22 de junio de 1622 hizo donación universal a favor de su hijo Ramón Gual Desmur y Zaforteza, a quien asimismo instituyó heredero en su testamento otorgado ante el mismo notario en 26 de diciembre de 1615.

Ramón Gual y Zaforteza en su testamento en poder del notario Miguel Serra instituyó heredero a su hijo Antonio, primogénito de su matrimonio con Margarita de Puigdorfilá. Este es, sin duda, el capitán Antonio Gual Desmur, que según Bover, sirvió en las guerras de Cataluña en tiempo de Felipe IV.

El capitán Antonio Gual murió sin sucesión, dejando por heredero en su testamento otorgado en 8 de diciembre de 1650 ante Juan Ferrá notario, a su hermano Ramón Gual Termens Desmur y Puigdorfilá. Poseyó este el fideicomiso y habiendo fallecido sin dejar disposición testamentaria, fue declarado el vínculo a favor de su hijo y

de Violante de Togores, su esposa, Ramón Gual Desmur y Togores, por presidal decreto de 9 de abril de 1674. Habiendo fallecido éste sin sucesión, mediante su testamento que firmó en notas de Miguel Pons, notario, le sucedió su hermano Jerónimo Gual Termens y Desmur que casó con D.^a María Cotoner, dejando solo una hija D.^a Violante Gual, menor de edad, que después casó con D. Jorge Fortuny y no pudo heredar el fideicomiso por su carácter agnaticio.

A la muerte sin sucesión masculina de D. Jerónimo Gual y Togores, último varón de la línea Gual-Termens, en 5 de abril de 1697, se produjo la primera traslineación del vínculo. Para explicarla tenemos que volver atrás y remontarnos a Gabriel Gual que testó en 1480. Este tenía un hermano llamado Antonio y ambos eran hijos de Ramón Gual y Desmur, primer llamado en el testamento del Doctor Arnaldo Desmur. Antonio fue padre de Ramón, casado con Magdalena de Oleza, quienes procrearon a Agustín, que encabeza la línea conocida por Gual de Talapi por el predio de este nombre heredado de su abuelo materno Bernardó de Oleza, y a Rafael que habiendo casado con Prudencia Moix fundó la línea que se apellidaba Gual y Moix.

El nombrado Agustín Gual y Oleza casó con Dionisia de Pax y su hijo D. Mateo ¹⁵ con D.^a Catalina Sunyer. D. Agustín Gual y Sunyer, hijo de los anteriores casó con D.^a Magdalena de Pueyo.

D. Agustín Gual y Sunyer, a quien correspondía la sucesión como tercer nieto de Antonio Gual, tronco de esta línea segundogénita, falleció en 31 de mayo de 1700, transmitiendo sus derechos a su hijo mayor D. Mateo Gual y Pueyo, a quien en 11 de agosto del mismo año ante Juan Campamar, notario, hicieran entrega D.^a María Cotoner, viuda y heredera usufructuaria de D. Jerónimo Gual Termens y Desmur, último poseedor, D.^a Magdalena de Puigdorfilá viuda, y D. Marco Antonio Cotoner, tutores y curadores de la persona y bienes de la menor Violante Gual, hija y heredera propietaria de dicho D. Jerónimo, de los bienes vinculados, consistentes en el predio Son Gallard, antes Miramar, y los alodios y censos de la Vall de Pina, reservándose 8.000 libras en compensación de las mejoras y otros gastos efectuados y deducibles.

Otra interrupción sucesoria se produjo a la muerte de Don Mateo Gual, por haberle sobrevivido una sola hija de su matrimonio con D.^a Ana Garriga, llamada D.^a Magdalena Gual y Garriga, que casó con D. Jorge Dameto. En las capitulaciones matrimoniales de esta señora, ante el notario Miguel Llabrés, en 28 de julio de 1709, D. Mateo entregó a su hija bienes procedentes de la herencia materna que él retenía en usufructo, y D.^a Magdalena renunció a los derechos que pudieran derivarse de la donación de sus abuelos D. Agustín Gual y Suñer y D.^a Magdalena de Pueyo, en el caso de que su padre tuviese hijos varones

¹⁵ D. Mateo Gual y Pax cabrevó Talapi.

o los tuviesen los hermanos de éste, a favor de los cuales podría disponer aquél de sus bienes, y sólo en el caso de faltar varones hijos de D. Mateo o de sus hermanos pasarían dichos bienes a D.^a Magdalena. En efecto, D. Mateo Gual y Pueyo falleció sin descendientes varones y en su testamento de 15 de agosto de 1713, efectivo en 12 de diciembre de 1714, fundó el fideicomiso de Talapi, de rigurosa agnación, llamando a sus hijos póstumos varones y en su defecto a sus hermanos y los descendientes varones de éstos.

El de Desmur pasó a su hermano D. Francisco Gual y Pueyo, no sin oposición de otro pretendiente resuelta a favor de D. Francisco por la sentencia de la Audiencia de Mallorca publicada en 25 de febrero de 1722. La demanda fue entablada por D. Fernando Gual-Moix y Verí, como descendiente de D. Rafael Gual y Oleza que casó con D.^a Prudencia Moix, originando este enlace la rama de Gual y Moix, cuya casa estaba situada enfrente del convento de la Concepción, y se fundaba en que no apareciendo la partida de bautismo de D. Agustín Gual y Oleza no quedaba probado que fuese mayor en edad que su hermano D. Rafael, bautizado en 21 de noviembre de 1553; pero la sentencia declaró probada la precedencia de D. Agustín por un libro de memorias del padre de ambos donde éste hizo constar que Agustín nació y fue bautizado en 16 de marzo de 1550, corroborado por presunciones deducidas de documentos públicos.

Por muerte sin hijos varones de D. Francisco Gual Desmur y Pueyo, le sucedió su hermano el Teniente General D. Gregorio Gual y Pueyo, a quien se debe la construcción de la casa moderna de Son Gallard.¹⁶ Habiase casado el General Gual con D.^a Benita del Barco, y por su último testamento de 14 de julio de 1739 ante Miguel Llabrés, notario, efectivo por su muerte en 10 de diciembre de 1756, instituyó heredero universal a su hijo D. Pedro Gual y del Barco, quien sucediendo, además, por el título de la fundación cabrevó el predio Son Gallard, antiguamente Miramar, en 5 de septiembre de 1773. En esta cabrevación se expresa que lo poseía en alodio del Sr. Rey, de la porción del conde Nuño Sans, a vigésimo de laudemio, prestación de 6 libras censo al Monasterio de la Real y otro censo a los sucesores de Banys (sic), (que no se paga). Confrontaba en 1415 con alquería de Polonia Moragues, la montaña de Bernardo Cerdá, alquerías de Guillermo Ribas, alquería de Pedro Hortolá, antes de Bernardo Costa y ribera del mar. Actualmente, (es decir en 1773) dice que confronta, de una parte con el predio Son Galcerán de Sebastián Trías, de otra con Son Moragues de D. Antonio Moragues presbítero y canónigo, de otra con predio Son Rullán de Jaime Rullán, de otra con Son Marroig de Juan

¹⁶ Restaurada en tiempos recientes por el Barón de Pinopar, que colocó una estatua de Santa Catalina Tomás en la fachada que mira al mar y restauró también la capilla en el aposento que, según la tradición, habitó la santa.

Marroig, de otra con tierras, casas y viña llamadas el territorio de Trinidad, propias de S. M. que detiene el Ilte. Marqués de Ariany y que son de las mismas pertenencias y llegan a confinar con la ribera del mar y de otra con tierras llamadas la Font de San Ramón (sic) de Antonio Mas.¹⁷

Había contraído matrimonio D. Pedro Gual y Barco con D.^a Gertrudis de Suelves y su hijo D. Pedro Gual y Suelves tuvo por esposa a D.^a Vicenta Vives de Cañamás, cuyo hijo D. Pedro Gual y Vives fue instituido heredero por su abuelo en su testamento de 20 de enero de 1812 ante D. José Tous, notario. Del matrimonio de D. Pedro Gual y Vives con D.^a Antonia de Salas nació D. Pedro Gual y Salas, último poseedor, de la totalidad del fideicomiso de Desmur. A su muerte, sin descendencia masculina, reclamó la mitad reservada de los bienes vinculados D. Fausto Gual de Torrella y Doms, hijo de D. Vicente Gual y Vives de Cañamás y de D.^a María de la Concepción Doms de Torrella, y mediante escritura de 16 de agosto de 1877, otorgada ante el notario D. Miguel Pons y Barrutia, las hermanas D.^a Antonia y D.^a María Gual y Verí hicieron entrega y traspaso del predio Son Gallard, en pago de dicha mitad reservable de bienes vinculados sujetos al orden agnaticio, o sea los fideicomisos fundados por el Doctor Arnaldo Desmur en 1425 y D. Mateo Gual y Pueyo en 1713 al sucesor legítima D. Fausto Gual de Torrella.

En 11 dediciembre de 1891 D. Fausto Gual de Torrella enajenó el predio Son Gallard a S. A. I. y R. el Sr. Archiduque de Austria Luis Salvador de Habsburgo-Lorena y de Borbón, Príncipe Imperial de Austria y de Bohemia, representado con facultad bastante por D. Francisco Manuel de los Herreros. Anteriormente había adquirido el Archiduque lo que quedaba de la ermita y sus terrenos y otras pequeñas parcelas colindantes de diferentes propietarios, con lo que reunió bajo su dominio la totalidad del antiguo predio Miramar.¹⁸

JAIMÉ SALVÁ

¹⁷ A. H. M. Cabrevaciones, 887, fol. 41.

¹⁸ Luis Salvador de Habsburgo Lorena. Lo que se de Miramar. Obres Completas, 27-101.

DOCUMENTOS HISTORICOS DEL LULISMO RANDINO

Ningún documento de época se ha podido hallar referente a la posible existencia de la celda del Maestro Ramón Llull y de un centro de enseñanza luliana antes de promediar el siglo XV, si es que lo hubo. Este es el gran enigma de Randa.

Hay una serie de testimonios documentales debidos a lluchmayorenses, o concernientes a ellos, que permiten informarnos de distintos aspectos históricos del lulismo randino y que presentamos aquí, por creer que son de interés y sirven para ilustrar el conocimiento, tanto del eremitorio de Sant Honorat, como también del santuario y centro de enseñanza luliana de Cura. Una vez más los datos de la historia local son capaces de cobrar tanta entidad, que en su proyección cultural, inciden plenamente en la Historia General de nuestro antiguo Reino.

En efecto, a nadie sorprende que cualquier documento del foco eremítico de Sant Honorat, relativo a la personalidad de Fray Mario de Passa, pueda constituir una aportación digna de tenerse en cuenta, en el contexto de la historia del lulismo primitivo, en especial si se recuerda el proyecto del asceta veneciano para lograr la deseada fundación de un gran centro pedagógico del Arte y la Ciencia lulianos y su paso fugaz, casi meteórico, por nuestra Isla.

Hemos seleccionado dos documentos del venerable maestro en Artes y Medicina, que jalonan su etapa, uno datado al poco tiempo de su venida y otro, medio año antes de su marcha definitiva. El primero refleja el estado real en que se encontraba el eremitorio del Santo de Lerins, al recibirlo de Fray Ramón Pujol; se mencionan varios ejemplares de títulos lulianos más celebrados, que se guardaban en aquel lugar, buena prueba de que en Sant Honorat seguía permaneciendo vivo el recuerdo del Iluminado Maestro. El segundo, sirve para precisar el justo momento en que Fray Mario había decidido poner término a la misión que aquí le había traído y después del encrespamiento de su ánimo con la profunda desilución sufrida a causa del pleito del famoso legado de Beatriz de Pinós, le llegó la serenidad, confiando el eremitorio a Gabriel Salvá, notario de Lluchmajor, posiblemente uno de sus más directos asesores en la disputa con Dona Joana Estefanía Castro Dermendaris.

Gracias a la solicitud de Bartolomé Tomás Taxequet, clavario de la Universidad de Lluchmajor entre 1506 y 1507 y a Gabriel Clar y

Honorat Reus, que autorizaron y testificaron respectivamente en el Libro de Dadas de aquella época, varios libramientos a sendos perceptores, podemos hacernos cargo de la desinteresada ayuda de los Jurados lluchmayorenses a los peregrinos que formaron el conocido cortejo procesional, *ad petendam pluviam*, promovido por el canónigo Gregorio Genovard, en 1507. El ofrecimiento de arroz, aceite, arenques, almendras, avellanas, higos y vino, para vitualla de los penitentes y avena, para sus cabalgaduras, no sólo no desdice de aquella entrega de las autoridades de la antigua villa del llano en pro de los maestros randinos de la segunda mitad del siglo precedente, sino que es reafirmación de su estima y apoyo por el singular fenómeno del lulismo. Estas partidas de gasto evidencian el obligado paso por Lluchmajor de las procesiones que desde diferentes puntos de Mallorca, se dirigían a Randa. Por entre el llamado "Vinyet del Puig" discurría el conocido "Camí de les Ermites", flanqueado de cruces, como la "Creu de Ses Dones" y la "Creu de Les Ermites", entre otras.

Si no tuviéramos ningún documento para afirmar que el "Puig de Randa", fue el concreto lugar del prodigio de la Ilustración Divina del Maestro Ramón Llull, nos serviría de gran consuelo el poder aducir las citas de dos distintos legados testamentarios del año 1513, hechos a la Virgen María de Cura. Aún cuando puedan parecer muy tardías, respecto al acontecimiento — sin lugar a dudas, el más trascendente de toda la casi increíble vida de nuestro ínclito asceta y contemplativo —, al menos una de ellas tiene un valor especial. Es la del 27 de agosto del mencionado año, que dice: "Beate Marie de Cure Podii Rande vulgo dicto lo Mont de Tabor". Representa la general creencia del pueblo de que el Santuario de Cura, era el escenario de la revelación de la ciencia luliana. Las referencias del lugar debidas a los Jurados de la Ciutat y Reino, de 1509 y 1513 — ésta precede 19 días a la aludida anteriormente —, pueden ser interpretadas como de conocimiento oficial aunque restringido, al revés de los testimonios ahora aportados.

Muchos años de atención y desvelo constantes le mereció Cura al esclarecido y piadoso canónigo Gregorio Genovard, el organizador de la procesión de la Ciutat en el año 1507, como ya sabemos, y el que en 1527 fue comisionado por la Universidad del Reino, para manifestar al rey Carlos I de Habsburgo-Austria, el estado y las necesidades de la Isla. En 1517 se encontraba al frente del cuidado de la obra del Santuario y Colegio Luliano de Cura, en cuya circunstancia el Gobernador dio noticia de ello a todos los batles, recomendando la empresa, además de solicitar su ayuda. Más que por esta noticia, es el documento muy revelador, porque nos ofrece la información sobre el íntegro nombre de las advocaciones con que era conocido Cura: "Invocació de Jesús del Munt de Thabr e de Nostra (Dona) de Cura".

La aplicación del nombre de Jesús, nos lleva, creemos que en su exacta apreciación, a los momentos iniciales del célebre colegio randi-

no, en cuyo establecimiento parece tuvo parte destacada — si es que no fue su obra predilecta —, aquel hombre citado sólo por el nombre popular de “Mestre Catany”, quizá el Venerable Bartolomé Catany, a pesar de no referirlo la más antigua Crónica Franciscana del Padre Andrés Noguera y de las dudas y resistencias de algunos autores modernos. Nosotros, por el contrario, pensamos que mientras no se haya precisado científicamente la personalidad de “Mestre Catany”, que creen distinto del gran reformador franciscano mallorquín, si es que existió realmente aquél, continuamos aceptando su identidad con la del preclaro fundador del Convento de Jesús Extramuros, porque las notas documentales de las fuentes históricas, procedentes del Archivo Municipal de Lluchmayor, en su conjunto se refieren a la misma persona, que además de corresponder a la primera etapa del Padre Bartolomé Catany, es solicitado, estimado y ayudado por los Jurados de la villa lluchmayorense, de una manera especial, como no lo hicieron con otro religioso de su tiempo, todo lo cual concide con el auténtico Venerable. E incluso, ahora, mucho más que antes, teniendo a la vista el documento referenciado del año 1517, persistimos en aquella misma creencia.

Si como se desprende por varios documentos de clavario de Lluchmayor, la escuela luliana de Cura estuvo desde sus comienzos alentada y cuidada con el servicio de framenores, no es aventurado suponer que su creación se debería al instituto de la misma orden, y muy posiblemente podría ser impulsada por el Venerable Padre Bartolomé Catany. Además, si varios conventos, fundados por éste, como el de Sóller y el de Mahón, que igualmente que el de la Ciutat Extramuros, recibieron el nombre de Jesús ¿cómo podría pensarse que el centro randino, lugar de veneración, santificado por el Maestro Ramón Llull, y que también adoptó el nombre de Jesús, se debiera a otro observante distinto del que dio plena vida a aquéllos? Es de creer que el documento de 1517 recoge la primitiva denominación que le dieron sus fundadores, en la segunda mitad de la centuria décimoquinta; si así fuere, toda posible duda respecto al inspirador del centro podría quedar disipada.

Gracias a otro clavario de la Universidad de Lluchmayor, Juan Armengol, hemos podido documentar uno de los cortejos procesionales menos conocido, el de la Ciutat, del año 1521, especialmente notable por haberse organizado en la efervescencia popular de los inicios de la lucha de Alemania. Ignoramos si se trataba de la integración de una multitud de gentes de muy distinta procedencia, ya que se alude a “los palagrins de Polense”, o si por el contrario fueron dos cortejos independientes. Los Jurados de Lluchmayor volvieron a ofrecer su ayuda a los devotos que se dirigían en rogativa al “Puig”, como lo habían hecho 13 años antes, proporcionándoles gratuitamente atún, vino y frutos secos, que debieron recibir con agradecimiento. Es importante recalcar las frases: “la profaso qui vengue de ciutat” y “une processio

qui vengue del Puyg de Randa”, para poder afirmar que Lluchmayor era el tradicional punto de concentración de peregrinos que iban a la montaña randina, si es que no lo fuera, tanto de subida como de bajada de la misma, como parecen indicarlo las precitadas secuencias documentales.

Según parece, hasta la cuarta década del siglo XVI no se tienen noticias de la celebración de la Bendición de Frutos; no obstante ello, la ceremonia, que aún hoy se realiza, debió comenzar varias décadas antes. Un documento de las “Lletres Comunes” dirigido por el Lugarteniente de la Gobernación a los batles de Lluchmayor y Algaida, indica que en 1531 había sido designado mossén Joanot Casses, uno de los Jurados de la Ciutat y Reino, para asistir al acto, en calidad, además de representante del Gobernador. De esta forma, los Jurados de la Ciutat, además de ostentar el patronato del afamado colegio, habrían distinguido a Cura, entre los demás lugares de devoción de toda la Isla, para llevar a cabo la ceremonia de la Bendición de Frutos de Mallorca.

El P. Gaspar Munar ha escrito: “Durant la primera meitat del segle XVI escassegen les notícies sobre el Col·legi de Cura. Sols coneixem els noms d'alguns dels seus Mestres”. Llevados por el propósito de localizar dentro de este oscuro período, algún documento que sirviera para darnos fehaciente información de cómo se encontraba Cura, pudimos hallar un largo inventario correspondiente a 1536; se trata del hasta ahora más antiguo Inventario del Santuario y Colegio conocido. Autorizado por Joanot Salvá, notario lluchmayorense, fue el presbítero Miguel Genovard el encargado de realizarlo, en presencia del estudiante ciudadano, Sebastián Frígola, siendo Maestro Cosme Prohens, emigrado de la tierra. Todo lo que se dice en él resulta de interés, muy especialmente lo referente a la Iglesia, cuyos ex-votos responden adecuadamente al sentido de su advocación.

Lucas Salvá, notario asimismo de Lluchmayor, hizo el siguiente inventario del lugar, en 1546; los dos van avalados por Bartolomé y Guillermo Sastre — éste era estudiante entonces —, naturales de la parroquia de Algaida, en calidad de testigos. También intervinieron Tomás Coll, Guillermo Montblanch y Bernardo Sastre, Jurados algaidenses, además de mossén Juan Jaume, presbítero.

Otro Inventario de Cura es el del año 1576, redactado por mossén Pedro Bover de Porreres, a instancia de los Jurados del Reino, muy parecido a los dos acabados de mencionar, casi con la sólo salvedad de citarse en éste, “la figura de la Mare de Deu de bulto ab una corona de argent deurada al cap abrigada ab un mantel de tafeta blau y una auflange de or al entorn ab un Jesuset al bras ab sa coroneta al cap de argent”, “altre figura de bulto del Jesuset ab sa camisola de ximelot blanch” y “una figura de bulto de Sancta Margarita ab una camisola blanca”. El notario Antonio Moll lo autorizó repetido, al parecer,

cuando el Maestro Bover fue sustituido por Antonio Brotat, el 10 de junio de 1578, con la oportuna equiescencia de los Jurados de la Ciutat.

Del año 1545 es un documento del Lugarteniente General, Felipe de Cervelló, dirigido a los batles de Lluchmayor, Algaida y Montuiri, dándoles noticia de la aceptación del nombramiento del presbítero B. Febrer para el cargo de Maestro de Gramática en la santa montaña de Randa, después de unos años difíciles e incluso violentos, en que sus predecesores habían sufrido molestias y amenazas; se trataba, al parecer, de un grupo de "inimichs de le veritat", pudiéndose adivinar una serie de personajes contrarios a la enseñanza luliana, aún a pesar de que las "liçons es cosa certa la molte utilitat ne reporten molts de la part forana". La firme convicción de la eficacia de la enseñanza luliana, por parte de Cervelló, le llevaba a pedir a las autoridades de las citadas villas, lo siguiente: "tingau al dit mossen Febrer per molt recomenat y affavorint aquell y los studians del dit loch com si staven ab protectio reyal no permetent que molts homens trasquen ni negocien entre ells". No hay duda respecto a lo que suponía en orden a su importancia, el declarar a los estudiantes bajo la misma protección del Emperador Carlos. Era sin duda un interés muy especial, el que se demostraba tener en el centro randino, por parte de las más altas autoridades de la gobernación real. Se aludía en el documento "al servey de Nostre Senyor Deu y de Se Magestat y be de le present illa". La enseñanza del Colegio luliano de Randa se acomodaba al alto servicio de ambas Magestades y bien del pueblo, no pudiendo caberle ciertamente más digna gloria que ésta.

En buenahora, coincidiendo este año con la Conmemoración del VII Centenario de la Fundación de Miramar, queremos sumarnos gozosos al significado que tiene para la historia de la cultura y la misiología patrias, la feliz idea de erección del célebre cenobio luliano, deseando, además, contribuir con el presente repertorio documental, al mejor conocimiento de los centros de la ciencia y enseñanza lulianas del Monet de Randa, en la época aludida.

EL EREMITORIO DE SANT HONORAT EN LA EPOCA DE MARIO DE PASSA

1.—Inventario de Sant Honorat del 1 de junio de 1478, pocos días después de la cesión hecha por el eremita Ramón Pujol a favor de Mario de Passa.

A.H.M., Prot. Not. Miguel Mataró, T. 1463-89, 181-182 vto. y S-568, 32-33 vto.

Inventarium factum ad instanciam venerabili magistri Mario de Passa hermitte in Montis Rande de bonis dicti hermittori.

Die lune prima mensis Junii anno a Nativitate Domini M^o CCCC LXXVIII.

Cum propter doli.

E primerament attrobam en lo porxo denant le sglesia del dit hermittori les coses següents: Primo un oratori ab tres ymatges enbotits la un de Sent Honorat l'altra Sent Miquell e Teotrix.

Item una taule ab que ffan altar lo jorn de Sent Honorat.

Item una taule larga ab sos petges vella.

Item una trona de ffust.

Item sinch banchs entre larchs e curts.

Item mes attrobam dins la sglesia apellade de Sent Honorat ffundada dins lo dit hermittori les coses següents:

Primo un rataule daurat en lo qual ha pintats dos ymatges en mig la un de Sent Honorat e laltre Sent Geronim e a lantor diverses mages ab son banqual daurat e pintat.

Item un cruxifix de ffust daurat.

Item un altar de pedra demunt lo qual es limatge de Nostra Dona e limatge de Sent Bernat e Sent Onoffre enbotits.

Item dos canalobres de fferro ab bassines daram.

Item duas caduffes petites.

Item attrobam cobert lo dit altar duna cuyrassa de cuyro.

Item duas tovalles listades.

Item duas altres tovalles blaques.

Item una ara demunt la qual ha o son lo corporalls e una tovallolla de sede obrade a le morisqua.

Item denant lo dit altar un palli de tella negre ab lo ymatges pinta de Sent Honorat e Sent Geronim.

Item una stora denant lo dit altar de jonchs obrade a le morischa.

Item altre estora morisqua.

Item un ancenser de lauto.

Item un canalobre de fferro gran ab una bassina de lauto fiquade al cap.

Item un canolobret de lauto.

Item una cortine negre denant lo dit rataule.

Item una squelleta.

Item dos banquals per tenir siris e tres mordalles.

Item duas torretes de ffust per tenir siris.

Item una piqua de tenir aygua benayta.

Item una caxeta lingua per tenir siris.

Item dos facistolls.

Item un banch larch.

Item tres retaulets lo quals se acostumen de tenir demunt lo altar lo jorn de Sent Honorat.

- Item un drap de pinzell ha hon es pintat lo devallament de la creu.
 Item duas lanties de vidre pintades.
 Item una lantia de vidre.
 Item un blat de vidre demunt lo quall ha XII lantons e una lante
 amic.
 Item un torter de fferro per tenir siris qui penge denant de dit
 altar.
 Item una caxeta dins la quall havia un calzer dergent ab se petena
 e tovallolle lo qual calzer te senyal de creu al peu e al peu del dit calzer
 te sis armalts ab figures asmaltades la petena es daurade ab senyal de
 ma al mix.
 Item un missall de peper.
 Item un quern per abeneyr ayguo beneyte en peper scrit dues cartes.
 Item un coxinet cobert de sede blanche.
 Item un vestiment de prevera blanch de cotonina ab una creu de
 sede verde vella ab son fforment.
 Item un sobrepellisser vell.
 Item una tovallolla de liguar calzer.
 Item una tovallolla squinzade.
 Item una tovallolla de li nova.
 Item un moquador per tenir al altar al prevera.
 Item una ara.
 Item duas ymatges de vidre per adar pau.
 Item tres dotzenes de neules de peper pintats lo Ihesus e lo ymatge
 de Sent Honorat.
 Item una capsata dins la qual havia tres moquadors ab obratge de
 sede.
 Item un bassi de lauto per tenir a le oferta.
 Item dos ferystollets per metre al banch.
 Item dos ymatges de ffust enbotits sens pintar ani hu qui te un
 bras levat.
 Item una catiffa vella.
 Item atrobam un pali de vellut vert ab dos senyalls brodat dor e
 lo Ihesus emig.
 Item atrobam en la cambre de ffra Ramon les coses següents:
 Primo un armari ffet axi com altar dins lo qual atrobam les coses
 següents: Primo una casulla de seda ab bares de sede ab forniment de
 vestament per aprenea.
 Item duas cortines de tella ab ymatges de servo velles.
 Item duas cortines de canes cermelles.
 Item un sobrepellis.
 Item quatre tovalles largues de cotonina listades.
 Item un pali de bri e stopa ha hon ha una creu blava.
 Item tres tovalles blanques largues daltar.
 Item un pali de canem vermell ha hon ha un crucifixi pintat.

Item una capse dins la qual ha una creueta dargent ab son cruxiffici dins lo quall ha del arbre de la Vera Creu.

Item dos bassins destay per acaptar.

Item dos cuxins de sede obrat ab lenes morisques la un.

Item una tovallolla de bri obrade de sede a la morisqua.

Item una tovallolla de sede morade.

Item una altre tovallolla de sede vella.

Item un moquador morisch obrat de sede negre ab floquadura negre.

Item una tovallolla de bri obrade de sede a la morisqua.

Item un amit e una tovallola de sede listade vella.

Item un amit e una tovallolla barade de sede.

Item un manipoll de sede verde.

Item un caxonet dins lo qual havia uns corporalls.

Item un breviari Roma en peper.

Item dos diornals en pregami de fforma gran.

Item un misallet petit en peper.

Item quatre librets en peper.

Item un pregami de diverses oracions en que ha enmig lo cruxiffixi.

Item dos querns de pregami de quant del offici de Sent Honorat.

Item un cruxiffixi e un bastiment de pere ffet a manere de montayes.

Item unes ampolles de arene qui servex per ores.

Item un libret paper.

Item un libret de pregami de oracions.

Item una cortineta de tella denant lo dit cruxiffixi.

Item un libre dels Sants Pares en peper.

Item un libre de la vida de Sant Honorat en paper.

Item tres tovalles listades de taule largua.

Item tres tovalles blanques de cotonina de taule largua.

Item unes tovalles de tinell.

Item sinch plechs de tovallons de taula largua listats.

Item una caxata.

Item dos palis vells lau de tella e laltre de sede.

Item dins lo cararo qui va del mangedor a le sglesia atrobam les coses següents: Primo dos litets petits ab lurs marffagues velles.

Item duas alfabia.

Item una sereta.

Item sinch limanees.

Item una sanalla de palme de tenor de mitge q.

Item dues seres.

Item atrobam en duas setletes de ffust dins lo dit carrero les coses següents: Primo dos litets petits enquaxats ab lurs marffagues velles.

Item un banquet.

Item un cruxifix de tella ab duas tovallolles velles.

Item un facistollet.

Item una fflasade molt vella.

Item en lo mangedor del dit hermittori atrobam les coses següents: Primo una taule largua de sipres ab sos petges.

Item dos banchs larchs.

Item un banqual e una tauleta ab sos petges molt vella.

Item un retaulet de Nostra Dona vell.

Item un drap de la Samaritana vell.

Item en cambreta sobre lo mangedor atrobam un lit enquaxat ab se marffagua vella.

Item un banquet vell.

Item una caxeta de ffust molt vella.

Item atrobam dins una cambre appellade la cambre del canto les coses següents: Primo un litet encaxat ab se e matalaff vell.

Item tres flasades de bore.

Item dos coxins de ploma.

Item un scriptori de ffust.

Item un banquet curt.

Item un crucifixi.

Item un rataulet de Nostra Dona.

Item un saltiri en pla en paper cubert de pregami.

Item un libre en paper de la istoria del Rey Asuer.

Item un libre doracions de Mestre Ramon en paper.

Item la Doctrina de Mestre Ramon en paper.

Item un libre en paper appellat Lalfabet de Art General.

Item un libret en paper petit de Oracions de Nostra Dona.

Item a la altre cambre prop la sisterna atrobam les coses següents: Primo un lit encaxat ab se marffagua e matalaff.

Item dues flasades oldanes.

Item dos cuxins.

Item un scriptoriet.

Item un crucifixi petit.

Item un rataulet de drap.

Item un banquet curt.

Item una ratera de fero.

Item en la case qui es enfre dites de la qual se ffayia quasi rebost atrobam les coses següents: Primo una panera.

Item XII talados de ffust e un gran.

Item dos canalobres de fferro per tenir canals en taule.

Item un barill per tenir sal.

Item un banquet curt.

Item una alfabiata per tenir legum.

Item una gerre envernissade.

Item en la cuyna del dit hermittori:

Primo una olla de terra de tenor un qº de molto.

Item uns fferros de cuynar.

Item una pella nova ab se giradora.

Item dos asts de fferro un gros e un mitga.

Item dos astets de ffero.

Item dos ganxos de ferro.

Item dos lavados de olla de fferro.

Item dos calderons de aram.

Item un cadaff de aram.

Un poal de aram per poar aygua.

Item una sivera.

Item tres cavechs vells.

Item una axade.

Item tres xepetes.

Item dos perpellets petits.

Item una portadora redona per tirar aygua.

Item una caixa vella.

Item una cadira vella.

Item quatre banquetts curts molt vells.

Item una piqua ab son follador ab un griffonet.

Item una tauleta curte molt vella.

Item attrobam una campana edificada en son campanar.

Testes: Michael Puigderos et Nicholaus Armangoll habitatores parrochie de Luchomaiori.

Die e any demunt dats.

Lo venerable mossen Mario de Passe hermita ffo content que ffra Ramon Puyoll hermita se rete les coses deval scrites a ses voluntats:

Primo tres alfabies.

Item dos baralls grossos.

Item duas geres envernissades.

Item tres baralls petits.

Item tres baralls mitgenses.

Item una alfabia per tenir figures.

Testes predicti.

2.—Poder de Fray Mario de Pasa hecho a Gabriel Salvá, el 12 de julio de 1479 para gobernar y administrar el eremitorio de Sant Honorat, unos cinco meses antes de marcharse.

A.H.M., Prot., S-324, 90 vto.

“Die lune XII mensis julii anno a Nativitate Domini MCCCCLXXVIII Ego frater Mario de Paser armita et dominus podii Rande. Gratis et. facio procuratorem meum certum vos discretum Guabriellem Salva notarii parrochie de Luchomaiori degentem presentem et acceptantem videlicet ad regendum et gubernandum administrandum totum dictum armitorium et omnia bona mea que sunt in dicto meo armitorio et admittendum et traendum et expellendum quemcumque armitaneum seu

quoscumque armitanos seu armitanos in dicto armitorio ad arbitrium et cognitionem vestram quemadmodum si ego presens fuero cum libera et generali administratione supra predictas promitto obli.et. Testes Petro Doto mercator Maioricarum et Matheus Pou parrochie de Lucho-maiori”.

EL SANTUARIO Y COLEGIO LULIANO DE CURA EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVI

3.—Procesión de canónigos y sacerdotes de la Ciutat en 1507.

A.M.LL., L. Cl. 1.506, s. f.

“Yo Gabriel Clar atorch aver rabuts sis sous per miga quortera de sivada per las besties de la profeso dels quanoges e quapalans de la siutat qui ana per la tera VI s.”

“Yo Gabriel Clar atorch aver rabuts nou sous de vos clavari per la despesa que qunpri per los palagris fonch di ay demunt dit VIII s.”

“Yo Gabriel Clar fas testimoni quon lo clavari a dat pagat per aros e per malas avales e figas e oli e arengas e de altres quosas suma per tot dosa sous X dines”.

“Yo Honorat Reus fas testimoni com lo senyer en Miquel Picornel he an Demia Selva confesen haver rabuts divuit sous dich XVIII s. del honrat cavari per aportar la vituala per la profeso fo XXV abril any demunt dit XVIII s.”

“Yo Gabriel Clar fas testimoni quon lo clavari a dats e pegat vuyt s. a mosen Franci Meyas vuyt s. per hun quart de vi qui sarvi per la gen de la profaso VIII s.”

4.—Testamento de Miguel Armengol, sastre de Algaida, del 9 de agosto de 1513.

A.H.M., Prot., S-862, 102 vto.

“Item lego operi Beate Marie de Cura podii Rande dicte del Mont de Tebor alios quinque solidos”.

5.—Testamento de Miguel Armengol alias Fosquet de Lluchmayor, del 27 de agosto de 1513.

A.H.M., Prot., S-363, 146.

“Item lego Beate Marie de Cure Podii Rande vulgo dicto lo Mont de Tabor quinque solidos”.

6.—Recomendación del Lugarteniente General a los batles para contribuir a la obra de Cura (22 de junio de 1517).

A.H.M., A.H. (261), LVII.

“Balles e Jurats de les vilas e parroquias foranes. Com lo Reverent mestre Gregori Genovart canonge per subvenir a la obra sots invocacio de Jesus del Munt de Thabor e de Nostra (Dona) de Cura del Puig de Randa hage deliberat anar en aquexas vostras vilas e parroquias per demanar y haver totes aquelles almoynes de forment e altres les quals per subvencio de la dita obra haver se poran caritativament dels habitants de aquexas vilas e parroquias diem vos per ço que en lo demanar y haver de dites caritats y almoynes haiau e tingau lo dit reverent canonge per molt recomenat assistint algu de vosaltres ab aquell per millor e maior directio del negoci atesa la dita pia obra y caritativa e la sua reverent persona”.

7.—Procesión del año 1521.

A.M.LL., L. Cl. 1.520, s. f.

“Yo Anthoni Oliver notari hatorgue haver rebuts de vos senyer en Johan Armengol clavari de dita villa vint y dos sous y sis dines dich I ll. II s. VI d. e son per tres cortins de vi me han comprats los Jurats los qualls donaren a beure a la profaso qui vengue de ciutat la qual quantitat me haveu donada per manament dells Jurats fo a XXIII de marts MDXXI. I ll. II s. VI”.

“Yo Anthoni Oliver not. fas fe com lo senyer en Lorens Barbara hatorgua haver rebuts de vos demunt dit clavari quatorsa sous y deu dines dich XIII s. X los qualls son per fruyta sequa ha venuda a nalls Jurats a servit per la profaso de ciutat la qual quantitat li haveu donada per lo manament dells dits Jurats fo die e any dits XIII s. X”.

“Yo Johan Visens confes aver rebuts del clavari desus dit trente dos sous vuyt dines dich I ll. XII s. VIII los quals he rebuts per tante toyine man presa los honrats jurats per servisi de le profeso qui vingue de siutat asi a le ville y per los palagrins de Polense fo a XXVIII de marts ay dit I l. XII s. VIII”.

“Yo Silvestra Mut fas testimoni com mompara an Toni Mut atorga aver rabuts deu sous per hun curti da vi servits per los palagrins de Polença de vos dit clavari fonch a VIII de marts ay dit X s”.

“Yo Damia Tomas prevere fas testimoni com lo senyor en Salvador Rafal atorgue haver rebut de vos senyer en Johan Negra alias Armengol clavari de la villa de Luchmaior III s. per dos almuts de vellanas per una prosesso qui vengue del Puyg de Randa los quals han pegats per dita del honrat en Julia Mut Jurat per la villa fo a XII de abril any desus dit III s.”

8.—El Lugarteniente General anuncia que el Jurado de la Ciutat, Joanot Casses assistirà a la Bendición de los Frutos, ordenando se le acoja como su delegado. (27 de abril de 1531).

A.H.M., A.H. (281), CCXXXXVIII.

“Balles de Luchmaior y Algayde. Per quant lo magnifich mossen Joanot Cases hu dels magnifichs Jurats de la present ciutat y regna de Mallorques vol y enten anar anel Puig de Rande ahon cascun any se fa e dona la benedictio als fruyts persous diem que al dit magnifich mossen Joanot Cases haiau tingau e reputeu per lochtinent y veus portants nostres donant e impertint li totes aquelles honors e prerrogatives que a nos personalment essent aqui serien donades e impertides gordant vos et”.

9.—Inventario del Santuario y Colegio Luliano de Cura, del 22 de septiembre de 1536.

Col. Not. Arch. Prot., Not. Gabriel Salvá.

“Reverent misser Miquel Genovard prevere prech vos que en nom y veus mias prengau un inventari de la casa de Nostre Dona de Cura y ab diada y testimonis ma remetiau aquel. Joanot Salva notari.

Die veneris XXII mensis Setembris any MDXXXVI.

Primerament trobam en una caxeta de larch de mige cane ab son pany y clau la qual obri mossen Sabestia Frigole ciutada student en la present scola a nel qual per lo Reverent Mestre Cosme Proens com sen es anat fore la terra ha acomanade la casse de Nostre Dona de Cura del Puig de Rande les cosses següents:

E primo un calser mayor ab se patena de argent daurat ab que ha titol ab lo pom del mig Marie Virginis Corpus Xhristi plegat ab una tavaolla.

Item un altre calser migenser ab se patena dargent daurat en lo peu del qual ha pintade una creu plegat ab una tavaolla.

Item tres lanties de argent ab peus y fills de argent per cadeneta.

Item un cor de argent ab lo qual ha sculpit un titol qui diu Fiat cor meum immaculatum.

Item mes unes barres de argent penyades ab un fil de argent.

Item un cap de argent ab son fil de argent buyt de gran de un ou de polla.

Item mig ventrell de argent qui te scrit un titol de plome qui diu la muler del magnifich mossen Iacme de Campfullos.

Item una mamella de argent de gran de una mamella de dona qui penya ab un fil de argent.

Item dues mamelles poquetes de argent.

Item dos nasos de argent.

Item un ventrel de argent migenser.

- Item mig ventrel de argent.
- Item un ventrelet de argent de gran de una mella.
- Item quatorsa vulls de argent de grandessa de una fulla de lor migensera.
- Item un colar de or de quatre dotsenas de grans.
- Item altre colar de or de sinch dotzenas y un gra.
- Item altre colar dor de tres dotsenas y deu grans.
- Item altre colar dor de tres dotzenes y tres grans.
- Item tres fillets de pelles manudes de grandaria de un cap de agulla ab tres grans de argent e un de or.
- Item dues vies de pelles tants grans de adsebege com de perlles manudes.
- Item una penitencia de coral ab los grans de grandaria de un ledo gros ab que ha LVII parels de grans ab una pateneta de argent en ha sculptit de una part la Varonica y del altre part lo Nom de Jhesus.
- Item altre penitencia de coral de grandaria de un pinyol de ledo ab que ha XIII dotsenas y vuyt grans.
- Item altre penitencia de coral de grandaria de un ledo ab que ha sinch dotsenes y sinch grans.
- Item altre penitencia de coral de grandaria de un piyol de ledo ab que ha vuyt dotsenes de grans.
- Item altre penitencia de coral de grandaria de mig piyol de ledo ab ha sinquanta set parells y mig.
- Item una penitencia de atsebege de grandaria de un peyolet de oliva en que hia set dotsenes y dos grans.
- Item trobam en la cambre del dit meterem les cosses següents:
- Primo un lit de banchs ab son vestiment de pilarets y ses cortines de tella blanca ab un matalaf y una marfaga de pala y un cuxi gran de fluxel y una flasade migensera de bora.
- Item un image de pinsell ab se polsella de fust de tres palls en que avia pintat Sanct Geronim ab lo Crusifici.
- Item una garbe de guinevets en que hi ha dos guinavets y una forqueta.
- Item un canalobre rumput patit.
- Item dins un armari de dita cambre sinch llibres de stampe entre grans y xics tant de forme de full com de forma de quart en que ha un diurnal.
- Item un faristol de tanir llibres de fust.
- Item un ansenser de leuto.
- Item un pany de loba sens clau gran y bo qui era del rabost.
- Item un canelobre de leuto poquet.
- Item una lenterne de laune gran.
- Item una lumanera de leuto so es un canelobre ab un pom de leuto gran.
- Item un cresol de laune de grandaria del puny.

- Item un forellat sens armeles ni pany posat apres per portes.
 Item frantissa de ferro.
 Item una fulla de fust.
 Item una capse de tenir calers ab pany sens clau.
 Item tres cadafos de aram vells.
 Item dues gerres de aram.
 Item un foralat vel posat a una cambre.
 Item una catifa vella esquinsade ab tres rodes.
 Item unes tovalles de pestar.
 Item dues paneras de cayes.
 Item una alfabiya de tenor de X qº.
 Item una satriya de tres q.
 Iaem dues empolles y un saler y dues tases de vidre foren rompu-
 des abans.
 Item una cortina negra de grandaria de mig lensol vella.
 Item una cadira de cuyro gran scaflade.
 Item una filla vella.
 Item la taule radona ab se caxeta.
 Item una romane gran ab son pilo qui trau a pes mayor tres quintas
 y mig dien que la te en Bernat Oliver.
 Item un camis de drap de casse.
 Item altre camis de orlande ab parament de valut de carmasi rodat.
 Item tres ruquets de drap prim.
 Item una casulla de tella de orlande.
 Item una tavaolla de filempuya obrade a lentrón yan els caps de
 fil de sede de grane.
 Item un tavaolli del calser.
 Item dos siyells.
 Item una tavaolla de ximalot blanch obrada da valut negre ab flo-
 cadura.
 Item una casulla de seti senros ab stola y maniple ab los fresos de
 brocat.
 Item altres casulla de seti carmasi ab stola y maniple ab los fresos
 da brocat.
 Item altre casula de xemallot tenat ab stolla y maniple ab fresos
 de seti vert.
 Item altre casulla de velut vert y de ximalot senros ab stola y ma-
 niple.
 Item una domatica de valut vert y xemalot senros ab maniple stola
 y colar.
 Item un palis de valut vert y ximalot senros ab se floquadura.
 Item una cape de xemalot vert ab les orles de seti carmasi.
 Item un pali de seti carmasi.
 Item dos sujells.
 Item un ruquet de tella.

- Item tres amits prims.
Item una casulla de domas blanch ab fres de seti senros.
Item una cortineta davant laltar negra.
Item un mantel de Nostra Dona de domas grox ab selleta de valut negra.
Item altre mantel de Nostra Dona de seti toroniat gornit de velut de gra.
Item altre mantel de xemalot vermel ab dues selletes de velut vert.
Item altre mantel de seti negra gornit de seti toroniat.
Item altre mantel de Nostra Dona de seti laonat y grog ab rivet de valut negre.
Item altre mantel de tafata blanch ab rivets de velut carmasi.
Item altre mantel de seti blanch gornit de velut carmasi.
Item altre mantel de brocat.
Item un davanter de sa figura de Nostre Dona de ximalot carmasi gornide de velut vert.
Item altre davanter de seti grox gornit de velut negre.
Item altre davanter de velut carmasi gornit de seti blanch.
Item un mantellet del Infant Jhesus de xemalot taronjat gornit de valut negre.
Item altre mantellet de dit Jhesus de xemalot vermell gornit de velut vert.
Item altre mantel de seti blanch gornit de velut carmassi.
Item altre mantellet de seti tenat y groix gornit de velut negra.
Item altre mantell de seti taronjat gornit de velut negre.
Item dos mandills de sede del altar.
Item quatre axelons de seti carmasi ab se flocadure dos de seti y dos de tafata.
Item un frontal de pali de seti carmasi ab se flocadura o tafata.
Item una stola y maniple de seti vert.
Item un mandil de coto.
Item una tavaolla de coto listade da blau.
Item nou tavaolles tant de bri com de fil enpuya faltaren tres tavaoles.
Item un salamo gran de leuto de nou branques en que demunt sta la figura de Nostra Dona y lo Fil.
Item tres torqueboques.
Item sis tavayes trobarensen sinch solement.
Item quatre lensolls de tres teles ya vells trobarensen tres solament.
Item un panallo de fil empuya ab son capel.
Item en la cambre alta trobi set parels de plats de obra prima y mitgane falta hun parel.
Item tres dotsenes y dues scudeles obre prime.
Item un ast de ferro de lart de nou palls.

Item una senale de pauma.

Item dues caxes de leyam blanch sens pany ni clau qui eran en la cambre del mestre.

Item trobam en la cambre de volta dins un armari una salsereta y un pot de terra.

Item un poualet de grandaria de una tase.

Item un sello de aram patit dolent.

Item una cobertore de aram per gerra de aram.

Item una post de tenir pa.

Item una tauleta del art de sis palms.

Item tres lantis de vidre ab una cadenete.

Item trobam dins al rabost:

Item quatre aufabies tres de tenor de divuyt cortes y una de vint y sinch.

Item una satriya de tenor de dos cortans.

Item una archa de leyam blanch de faltar es de sirca trenta q.

Item un manecorn vell.

Item una cobertore de pera y un canalobre tot romput.

Item en lo porxet del ort trobi una caxe velle plena de lane de matalafos.

Item una barsela y almut.

Item trobam en la cuyna quod sequitur:

Primo un pastera ab son sernador y dos sedasos.

tem una senalle de paume de mige q.

Item un fogo de ferro qui va ab caretel entich dolent rumput en moltes parts.

Item una piquase grose.

Item una pale de ferro dolenta.

Item una caldera de tenor de quatre q.

Item uns lenados de lenar la olla del foch y ganxo de traure la carn.

Item un coltell de teyar leya.

Item un poal poquet ab un anel.

Item una copa poqueta deram de tenir foch vella scaflada.

Item un cavall de ferro de tenir asts ja vells.

Item un parol deram ja vel.

Item una gerra deram ia vella scafade.

Item una conqueta de aram.

Item una pella dolenta an les venudes y comprada una nova.

Item dos telados de fust un gran y un xix y un torn de fust.

Item una graxonera.

Item una olla deram gran ab se cobertora.

Item una olla da coura de vint y sinch scudeles.

Item un lumaner.

Item dos ferros grans ja trencats.

- Item un morter de pedre.
- Item en lo lagidor nou dues taules y tres banchs dos clavats y un sens petges.
- Item en lo porxa del legidor trobam tres taules ab sos petges ab sis banchs larxs.
- Item trobam sobre lo altar del dit porxa dues basines de leuto una da lantia y laltre de tinel y dos canelobres del altar.
- Item un basinet de stany.
- Item dues tovalles de altar listades.
- Item un sobre cel de tela.
- Item un drap de pinsel per sobre cel.
- Item un pali de tela grose hi ha pintat Nostra Dona y Sanct Cosme y Damia.
- Item un postis davant lo altar.
- Item deu siris donats per los iurats atrobaremne quatre.
- Item una torreta de siris.
- Item una capse ab tres corporalls ab ses fiolles.
- Item una banquate de tenir siris.
- Item una trona.
- Item una casola gran de dos q.
- Item una tase vella de stany.
- Item un canelobre vell de ferro.
- Item una cortina de pinzel vella de grandaria dun lensol en que sta pintat lo Trespas de Nostre Dona.
- Item un faristol de dir lo avengeli a le trone ia ben sclafat.
- Item un image de pinzell ab ses polseres de fust en que sta pintade le figura de Mestre Ramon Lull.
- Item altre ymage poquet en que sta pintade la image de Nostra Dona.
- Item un caxonet dels dines della confaria danar a le paret lo qual feren obir ab clau que dona la mare del dit mestre Proens dins lo qual trobam II s. XI d. e fonch tornade le clau a dita dona trobarem un sou ten solement.
- Item una lantia ab se caneneta y un ou de stur.
- Item dins la cambre trobi les coses següents:
- Item una alfabia de tenor de X q. y dues gerres.
- Item un caxo de una taula radona.
- Item un poal de la sisterne sens anse.
- Item una post de larch deu palms.
- Item trobam dins la capella setsa tavaolles entre de bri unes amesades altres ab floquedura primes e bones en les qualls na una ab flocadure de argent atrobaremne duvuyt.
- Item tres panalons de Nostra Dona enpuya ab ses floquadures de seda.
- Item sobre lo image de Nostra Dona un mantellet de tafata negra ab lista de grane.

Item un davanter de domas groix ab perfil de velut negre.

Item un mantel del Jhesus de seti groix y tenat barrat de velut negre.

Item una penitencia de coral ab sinch grans d'argent daurats hi ha vint y set parells y mig de grans de grux de una avellana ab una rella coral gornida de argent.

Item una penitencia de atsebeje ab grans com un gra de avellane hi ha XXXXVIII parells.

Item mes altre penitencia de adsebeie ab trenta quatre parells y mig de gruix de una avellane.

Item altre penitencia dos an que ha setanta pareles de grans de grux de un ledó ab una creu dos blancha.

Item un colar de pelles molt manudes ab vuyt grans d'argent daurat.

Item una corona de Nostra Dona de argent daurat ab forma de corona y diadema ab onze stelles.

Item una corona del Jesus.

Item XIII siris blanch entre grans e xichs donats per presentalles per diverses persones trobarensen dotze.

Item una creu de fust deurade migensere ab Jhesus Crusificat.

Item un crucifixi migenser ab la creu de fust.

Item un image ab les polseres ab que es pintat lo image de Nostre Done ab lo fil al bras ab Sanct Pera y Sanct Pau Gran.

Item dos canelobres ab lo dedalt de fust ab los abres de ferro plentats en tera.

Item dos misals del bisbat y un faristol.

Item una casula de xemalot blanch ab trepes de valut negre ab sestola y maniple.

Item un camis ab parament de seti vert ab son amit y sinyel.

Item unes stovales de altar y una tavaolla de fil enpuya es escrita en la capela.

Item un manil de sede vermella.

Item altre manil de sede ab diverses.

Item altres tovalles de altar blanques falten.

Item un are de padreny negre ab son gorniment de fust.

Item un pali de sede obre morisca ab son frontal de seti carmasi.

Item dues lanties de vidre ab ses cadenetes.

Item una lantia ab se basina de leuto.

Item un salomo xich de quatre branques.

Item una campaneta de la capela.

Item una toreta de tenir siris.

Item un blanch de X palms.

Item presentales de sere blanca de diverses figures dels membres del cos de home.

Item un postis davant lo altar.

Item la campane mayor de dita case.

Item un lit de banchs ab una marfagota y flasade da brora sansade.

Item un moli ab tot sens perxa.

Item un perpal gros de ferro de larch de una cane.

Item una mamella de ferro.

Testes honorabilis Bartholomeus Sastra parroxie de Algayda et Guillermus Sastra studens filius Guillermi Sastra q. et ego Miquel Genovard presbiter qui predictum inventarium recepi nomine et vice discreti Joanoti Salva notari infrascripti.

Item una corege de argent ab cap y sivella y nou platons ab lo parx de valut negre de amplaria del dit polso.

Item altre correge de argent ab cap y sivella y dotse platons ab parx de valut negre de una part e laltre vert.

Item altre corege de argent ab set platons ab parx de valut carmesi ras.

Item una corona de argent deurade della figura della Mare de Deu qui es en la sglesia.

Item un parel de orealls de argent deurats ab tres campanetes a cade un.

Item un anel dor en que ha encastat un granet.

Testes Tomas Col Guillermus Monblanch et Bernardus Sastre Jurati repeticionis predicti inventarii qui venerabilis Joannes Jacobus presbiter recepit in comanda ali ahon ha ho falta fonch repetit a tres de Marts any dit MDXXXVII.

10.—El Gobernador Felipe Cervelló, comunica a los batles de la demarcación comarcal de Randa, la noticia de la aceptación del nombramiento de nuevo Maestro de Gramática por Mn. B. Fabrer, con la consiguiente recomendación.

A.H.M., A.H., 306, XXX.

“Balles de les villes de Luchmejor Algayda y Muntuheri. Per quant som informats que lo venerable mossen Benat Fabrer prevera a acceptat lo carrech de legir gramatica en lo puig de Rande axi com en lo temps pesat loablement era acostumat de les quals liçons es cosa certa la molte utilitat ne reporten molts de le part forana y com en los anys pesats per mala crianse de alguns poch temens Deu e inimichs de le veritat hagen molestats manasats alguns dels qui legien y servien be y utilitat publica duptería dit Febrer si ab ell se fferia semblant al qual inconvenient desitgant nos mol obviar vos diem et. que vistes les presents tingau al dit mossen Febrer per molt recomenat y affavorint aquell y los studians del dit loch com si staven ab protectio reyal no permetent que molts homens trasquen ni negocien entre ells. E si request sereu fereu fer crida publica en que cascade de aquexes parochis que sia nigun sots

pena de trenta dos ll. comunes y altre a nos reservats a nostre arbitre que dit mestre ni studians gosen anutgar ni molestar en alguna manera com axi convengue al servey de Nostre Senyor Deu y de Se Magestat y be de le present illa certificant nos si alguna (cosa) se saguira contraria de nostre voluntat perque se pugue fer tal provissio qual regint le qualitat del negoci”.

BARTOLOMÉ FONT OBRADOR

SILUETAS CUATROCENTISTAS DEL LULISMO MALLORQUIN

Es nuestro propósito dar a conocer en las páginas de esta nota varios documentos sueltos que perfilan diversos personajes que, en el decurso del siglo XV, promovieron la causa lulista en la isla de Mallorca. Se trata de piezas halladas ocasionalmente con ocasión de otras investigaciones pero que vale la pena, siquiera por una vez, juntar a fin de que, unidas a otras halladas, compongan las siluetas, porque a más no se suele llegar, de las personas que se interesaban por el maestro Ramón Llull, como le llamaban, más bien que favorezcan el conocimiento de la doctrina que explicaron o sustentaron.

Ya hay quienes se preocupan por las obras. Menos son los que sienten curiosidad por las personas, aunque cae de su peso que entrambas tienen que ir de consuno en un equilibrado intento de captar el interés por el lulismo y el entusiasmo que por su fundador sentían sus discípulos.

Por esta razón he titulado "siluetas" a esta nota; bien pudiera haber usado la voz "instantáneas". Van sobre figuras; no, sobre doctrinas. Su origen: el Archivo de Protocolos incorporado al Histórico de Mallorca da la razón última del enfoque. Pero además de la razón última creo que debo advertir de la penúltima. Esta es que la breve colección de documentos la ha realizado el que firma estas líneas. Y para mí tanto interés reviste un rector del Estudio Luliano, como Gregori Genovard, como la beguina Auleza, pía devota dirigida seguramente por un confesor seguidor de Ramón Llull. Urge introducir en la historia general, la historia de la espiritualidad popular y la vida cotidiana del pueblo, que entonces en Mallorca era casi siempre pueblo de Dios, y el "casi" va determinado por razón de los esclavos que pertenecían sin duda a diversas religiones o confesiones cristianas... Pero con decir esto peligra que hagamos salir a nuestros personajes de la pantalla, con lo que perderíamos de vista las siluetas que hemos querido presentar. Tornemos a nuestras sombras. Fijémonos en la primera.

El primer personaje que aparece en nuestros documentos (I) es un provenzal, natural de Aix, el cual se declara "maestro en la ciencia del maestro Ramón Llull", al comparecer para recibir una pila de libros lulianos que le deja en herencia un mercader francés llamado Ra-

món Podador. Es el año 1415. Por entonces todavía no había sido dada la sentencia definitiva acerca de la bondad de la doctrina luliana, puesta en entredicho en el siglo XIV por el inquisidor Nicolau Eimeric. La sentencia la firmó Martín V en 1419.

No deja de revestir interés el hallar en la isla en fecha tan temprana a un mercader francés y a un estudioso provenzal preocupados por conseguir bibliografía luliana, tanto del género de las Artes como literarias, como el *Blanquerna* y el *Llibre del Gentil*.

Entrambos personajes son conocidos. Sobre todo el maestro provenzal, Joan Lauger, porque junto con Antoni Sedacer consiguió del rey Alfonso V una autorización para enseñar la doctrina de Llull en los territorios de la Corona de Aragón.¹

Como ha señalado M. Batllori,² últimamente la figura de Antoni Sedacer ha sido resaltada por J. M. Madurell por su intervención como fundador de la escuela luliana de Barcelona, donde ya enseñaba en 1428. Falta delinear mejor la de Joan Lauger. Esperemos que lo haga Jocelyn N. Hillgarth, el cual en su obra *Ramón Lull and Lullism in fourteenth century in France* (Oxford 1971) cita el testamento del mercader Joan Podador, aunque no el contrato a que nosotros nos referimos y que puede contenga algún dato que sea de utilidad.³

Desde luego, según me comunica amablemente Josep Perarnau existe catalogada en la Biblioteca Universitaria de Madrid, ms. 106, una *Ars generalis secundum doctrinam Iohannis Lauger*.

El nuevo documento de nuestro florilegio es el testamento de Gabriel Desclapers, datado en la ciudad de Mallorca en agosto de 1457 (II). Es curioso que se denomine entonces *magister in artibus* cuando J. M. Madurell no ha localizado el acta de graduación en el Estudio General de Barcelona hasta junio de 1462.⁴ Sea de ello lo que fuere se nos muestra nuestro hombre como miembro de una familia de mercaderes, arte en que ejercían su padre Bernardo y su hermano Rafael.

Gabriel Desclapers era conocido de antiguo. Fue profesor en la escuela luliana instituida oficialmente en 1431 en Barcelona, después de Antoni Sedacer y de fra Joan Ros. Es famosa una carta, muy emotiva, escrita con ocasión de la muerte del maestro Joan Llobet, el fun-

¹ TOMAS CARRERAS ARTAU, JOAQUIN CARRERAS ARTAU, *Historia de la Filosofía española. Filosofía cristiana de los siglos XIII al XV* 2 (Madrid 1943) p. 61. JOAN AVINYÓ, *Història del Lullisme* (Barcelona 1925) p. 249.

² M. BATLLORI, *El lullisme del primer Renaixement*, "IV Congreso de Historia de la Corona de Aragón" (Palma 1955) p. 9 (de la separata). J. M. MADURELL, *Antonio Sedacer, profesor de la escuela luliana de Barcelona* AST 18(1945) 103-113.

³ J. N. HILLGARTH afirma haber dado con el testamento en el mismo notario Antoni Contestí, Testam. 1415-31 op. cit. p. 148; como no afina la topografía no puedo a distancia localizar la pieza, que esperamos, como dice, publique después.

⁴ J. M. MADURELL, *Le escuela de Ramón Llull en Barcelona*, EL 6(1962) p. 197; texto del mismo en el 8 (1964) 229-231.

dador de la escuela luliana de Mallorca, que redactó en la primavera gerundense de 1460, pues que era canónigo de aquella catedral, lo mismo que fue también beneficiado de la parroquia del Pino de la Ciudad Condal.⁵

Creo que la última noticia que conocemos de él es que era administrador del Colegio de Ramón Llull de Barcelona en 1471. Respecto de sus idas y venidas o estancias en Mallorca no sabemos sino que después de nuestro testamento comparece en Barcelona en noviembre de 1460, en una carta de poderes a su hermano Rafael.

El testamento nos muestra a una persona que piensa en su familia, en las necesidades de su tierra (Hospital de Santa Magdalena, colegio femenino del Puig de Pollensa, Cartuja de Valldemosa) y que muestra un gran aprecio por el “reverendo Joan Llobet, lulista”, al que llama “preceptor suyo” y al que deja todos sus libros.

Característico de su época — marcada por la mortalidad de las pestes — es el nombramiento sucesivo de los hermanos: Rafel, Joan, Isabel como herederos. En su defecto es la Cartuja de Valldemossa la que recibirá sus bienes.

Ramón Llull pesa mucho en su generación y en su vida. La loa de su coetáneo Ferran Valentí prueba lo primero. El interés por la capilla nueva del maestro en la iglesia de San Francisco, a la cual Desclapers lega cien sueldos, lo segundo. Seguramente Desclapers sentía el entusiasmo de la obra iniciada por el maestro Llobet en Mallorca que trasladaba el sepulcro de Llull a la nueva capilla probablemente dirigida por él, en el interior del templo de San Francisco en 1448⁶ y que en 1449 conseguía autorización real para la erección de la escuela luliana de Randa.

Un interés parecido vemos reflejado en el testamento de una dama de la primera nobleza insular, Romía Rovira, viuda de Jaume de Oleza (III), la cual, como Gabriel Desclapers desea ser enterrada en la capilla del maestro Ramón Llull. La razón de ello está en que se declara lulista, nombrando a su maestro en lulismo, Antoni Girard, para mí desconocido. Es posible que el maestro Llobet despertara un lulismo piadoso y místico en algún sector social⁷ con su doctrina y este espíritu de pobreza que respira el testamento de Romía Rovira — a quien identificaría con la *Dona Auleza baguina*, que vivía en la *illa de misser Ferrando Valentí* —⁸ que quiere ser enterrada de la

⁵ Cfr. T. y J. CARRERAS ARTAU, ob. cit. 2, p. 63; antes JOAN AVINYÓ, op. cit. p. 251

⁶ SANTIAGO SEBASTIÁN, *La iconografía de Ramón Llull en los siglos XIV y XV* “Mayurqa” I(1969) pp. 48-49.

⁷ B. FONT OBRADOR, *Historia de Lluçmajor* 2 (Palma 1974) pp. 510-513.

⁸ ADM. Leg. 2938 f. 32. Sin fecha, la dama entregaba 5 libras de imposición, cantidad relativamente importante.

forma más pobre que fuera posible con un vestido suyo, es decir, sin siquiera pedir hábito franciscano como era general costumbre y sin que haga los legados piadosos de donativos y misas que eran tan corrientes en la nobleza de su tiempo. Es extraño que Desclapers prescindiera de las segundas pero no lo hace con los primeros, aunque están muy pensados. La *dona Auleza baguina* prescinde de todos ellos, aunque esto no signifique empecinamiento ninguno, ni manía beateril. La prueba de su realismo religioso se halla en la última alternativa del testamento: en caso de perder la sucesión directa deja sus bienes a tres estamentos muy considerados en la beneficencia coetánea: los pobres vergonzantes, las muchachas sin dote, los cristianos esclavizados por los moros. La administración la tendrán en este caso el último jurado del ayuntamiento y la junta de mercaderes — *els Defensors de la Mercaderia* — de la ciudad de Mallorca.

Un lulista desconocido nos sale al paso a mitad de siglo en el Norte de la isla: Se trata de Joan Reig, beneficiado de la parroquia de Pollensa y del colegio de las monjas del Puig (IV). Muere en 1478. Poseemos el inventario de sus bienes, residiendo en una zona todavía hoy conocida en Pollensa por *Ses Corterades*. Su casa constaba de *entrada, cambra* y *celler*. Anejo se halla el huerto con la *casa del hort*. Se adivina una vida suficientemente abastecida con las prebendas, tres piezas de tierra y un rebaño a medias de 45 ovejas. Subiría al Puig de Pollensa a menudo a pie o montado en el asno que encontramos en su establo. Prepararía sus sermones para las monjas en su casa llena de productos de la payesía y de los que viviría: vino, harina, vinagre, barriles de sardinas, algarrobas, cáñamo, carne de cerdo salada ... Mossén Joan Reig era lulista. Naturalmente cuenta con los libros de gramática, liturgia y pastoral imprescindibles (*Manipulus curatorum, Confessió, Missal, Doctrina de Sant Pau, Salteri, Hores, Doctrinale, Gracisma, Alexandra, Alguarima*) pero al lado de ellos se encuentran los suficientes libros de lulismo como para que hayamos de ver en él un interesado en su doctrina: varios tomos inidentificables del *Ars*; el *Liber de Ascensu et Descensu intellectus, Proverbis, Filosofía de amor, De quadratura, Ars generalis, Vida coetánea (Raimundus senescalus?)*, etc.

En fin, la última pieza (V) que queremos recoger es un poder extendido por dos conocidos lulistas: Gregori Genovard, canónigo y rector del Estudio General, hombre de seso y provecho espiritual y temporal para el Reino de Mallorca en torno al 1500, y Joan Cabaspré, catedrático del mismo Estudio, los cuales lo envían a Valencia, al lulista Joan Bonllavi, catalán, en 1519. La autorización ha de permitirle cobrar 33 libras de Valencia se encuentren en poder de quien se encuentren — y parece que están en poder de la Inquisición, no sabemos por qué razón. Es sabido que mossén Bonllavi publicó en 1521, en Valencia, una edición en catalán modernizado del *Blanquerna* por en-

cargo del canónigo y profesor de Sagrada Escritura mallorquín y murió en torno a 1526, en Barcelona, siendo profesor de lógica y de doctrina luliana. Lo que no sabemos es cuando se trasladó de una a otra ciudad. Quizás nuestro documento ayude a hacer luz en ello del mismo modo que nos le muestra, así lo interpretaría, vendiendo nuestros maestros mallorquines ediciones lulianas de Alfonso de Proaza, el profesor de retórica del Estudio General de Valencia, en Mallorca. El lulista asturiano de hecho había publicado varias recopilaciones de escritos lulianos: una en la imprenta de J. Jofre, en 1510; otro en la de J. Costilla en 1512; la tercera en la de Diego Gumiel en 1515. Rosalía Guilleumas que ha estudiado a Bonllavi se pregunta si esta última edición no habría sido preparada por él, convencida como está de que lo distribuyó en Barcelona.⁹ Quizás el que se le nombre procurador a él para recuperar el dinero de ciertos libros de la ciencia o arte del doctor iluminado Ramón Llull, como reza nuestro documento abone un tanto esta última hipótesis. Queda al aire el porqué habrían ido a parar a manos del inquisidor Joan Calvó, como se insinúa, aunque no se afirma.

Tengamos presente que precisamente la edición de 1515 comprendía el *Ars inventiva veritatis* y varias traducciones de la *Taula general* y *Art de fer e sobre questions*, títulos que encajan con lo que el documento permite sospechar.

Y hasta aquí nuestras *Siluetas cuatrocentistas del Lulismo mallorquín*. Esperamos del futuro un mejor contraste por mayor iluminación.

GABRIEL LLOMPART

DOCUMENTOS

I

3-5-1415

Ego, Iohannes Laugerii, oriundus de Achis, comitatus Providencie magisterque scientia venerabilis magistri Raymundi Lulli, gratis confiteor vobis Melchiori de Stephanis, civi Sahone presenti et Rotlandino Ferrarii civitatis Asteio (?) ab hoc actu absentis, manumissoribus et exequutoribus ultime voluntatis Raymundi Podatoris, mercatoris de Bo-

⁹ ROSALÍA GUILLEUMAS, *La biblioteca de Joan Bonllavi, membre de l'escola lulista de Valencia al segle XVI* "Revista valenciana de Filologia" 4 (Valencia 1954) 23-27, 49-51, con la bibliografía anterior.

choyrano regni Francie, in Maioricis defuncti, quod dedistis et tradidistis mihi et ego a vobis habui libros infrascriptos per dictum quondam Raymundum Podatoris mihi in suo ultimo testamento legatos, videlicet: unum librum in papiro scriptum, vocatum *Arbor scientiae*; item alium librum scriptum in pergameno vocatum *Ars amativa*; item alium librum scriptum in pergameno et papiro vocatum *Blancherna*; item alium librum scriptum in papiro vocatum *Filosofia amoris*; item alium librum non completum scriptum in papiro vocatum *Ars astronomiae*. Item alium librum scriptum in papiro vocatum *Arbor filosofie desiderate*. Item alium librum scriptum in papiro vocatum *Gentilis*.

Quarum rerum facio vobis dictos manumissoribus et heredibus dicti quondam Raymundi de predictis libris presens recognitionis et apoche instrumentum.

Testes: Arnaldus Font, mercator Dertuse, et Jacobus Vitalis, senior, textor lane civis Maioricarum.

AHM, P. Antoni Contestí, Actes 1415-1418, f. 21v. Documento señalado amablemente por el P. Rafael Juan, M.SS.CC.

II

18-8-1457

Cum scriptum sit dispone domui tue quia morieris et non vives et quia nullus in carne positus mortem evadere possit corporalem nec sit qui a Domino possit effugere iudicio, id circo ego, Guabriel Dez Clapers, in artibus magister filiusque Bernardi Dez Clapers, mercatoris Maioricarum quondam, sanus per Dei gratiam mentis et corporis meum facio, condo et ordino testamentum, in quo eligo manumissores meos et huius mei ultimi testamenti executores videlicet reverendum Iohannem Lobet, lulistam, preceptorem meum, et venerabilem Iohannem Epanyol, avunculum meum. quos rogo et els plenam dono et confero potestatem et facultatem quod si me mori contigerit antequam aliud mihi liceat condere testamentum, ipsi de bonis meis compleant et exequantur hanc meum ultimam voluntatem prout inferius, in hoc ultimo meo testamento, scriptum invenient aut etiam ordinatum.

Et in primis et ante omnia commendo animam meam in manibus Domini Nostri Iesu Christi, qui pro salute humani generis in ligno sancte crucis mortem subire voluit corporalem.

Eligo corpori meo sepulturam in cimiterio capelle reverendi magistri Raymundi Lulli constructe in ecclesia Sancti Francisci, quam sepulturam mando fieri notitie et cognitione dictorum meorum manumissorum, qua sepultura facta, facio pro anima mea salvanda leguata pia infrascripta:

Et primo lego, pro iure parrochiali, quinque solidos.

Item lego, reverendo episcopo pro iure sui pontificatus, quinque solidos.

Item hospitali Sancte Magdalene, quinque solidos.

Item lego, monasterio de Cartutxe, viginti solidos.

Item lego, monasterio Podii Pollentie, decem solidos.

Item lego, dictis manumissoribus meis, singulas duas libras.

Item lego, capelle reverendi magistri Raymundi Lulli, centum solidos monete Maioricarum.

Item lego, domine Ysabeli, uxori venerabilis Marchi Borràs, sorori mee, bono amore, viginti solidos.

Item lego, domine Eulalie, uxori honorabilis Bernardi Dez Vilar quondam, amitte mee, viginti solidos.

Item lego, venerabili Francisco Dez Brull, avunculo meo, viginti solidos.

Item lego, Iohanni Dez Clapers, fratri meo, bono amore, decem libras dicte monete.

Item lego, domine Iohanne, olim servienti dicto quondam patri meo, decem solidos.

Item lego, venerabili Marcho Borràs cognato meo, bono amore, viginti solidos.

Item lego, dicto Iohanni Lobet, magistro meo, omnes libros meos cuiusquidem facultatis sint ad eius voluntates.

Solutis vero et completis omnibus et singulis supradictis et iniuriis meis debitis sive atque teneat plenarie restitutis que solvi et satisfieri volo, iubeo atque mando, de bonis meis, sine strepitu et figura iudicii, sola facti veritate attendita, maliciis et diffugiis retroiectis, in omnibus autem aliis bonis meis mobilibus et immobilibus iuribus et actionibus mihi nunc vel in futurum ubique pertinentibus instituo et facio heredem meum universalem Raffael Dez Clapers fratrem meum. Et si dictus Raffael Dez Clapers, frater meus mihi heres, non erit vel erit et obierit quandocumque sine liberis legitimis, substituo sibi et mihi heredem instituo universalem dictum Iohannem Dez Clapers, fratrem meum. Et si dictus Iohannes, frater meus mihi heres, non erit vel erit et obierit quandocumque sine liberis legitimis substituo sibi et mihi heredem instituo universalem dictam dominam Ysabelem, uxorem dicti Marchi Borràs. Et si dicta Ysabel, soror mea mihi heres, non erit vel erit et obierit quandocumque sine liberis legitimis substituo sibi et mihi heredem instituo universalem dictum monasterium de *Cartutxa* ad eius voluntates.

Et hec est ultima voluntas mea quam laudo, approbo, ratifico et confirmo et eam valere volo iure testamenti que si non valet vel valere non poterit iure testamenti saltem valeat [...].

Quod est actum, in civitate Maioricarum, die decima octava mensis augusti, anno a Nativitate Domini millesimo quadringentesimo quinquagesimo septimo.

Signum mei Guabrielis Dez Clapers, testatoris predicti, qui hoc testamentum quod est ultimum velle meum laudo et firmo.

Testes huius testamenti vocati et roguati sunt: Bartholomeus Vives, discretus Anthonius Catany notarius, Bernardus Padritga, Anthonius Bogua, Andreas Camós, Jacobus Sabater et Antonius Valls.

AHM, P. Pere Martorell, Testam. 1447-1463, M-226, ff. 188-188v.

III

25-4-1460.

In Dei nomine et eius gratia. Amen.

Quia scriptum est dispone domui tue quia morieris et non vives et etiam nullus in carne positus mortem evadere possit corporalem nec sit qui a Domini possit effugere iudicium, idcirco, ego, Romia Rovira, uxor venerabilis Jacobi d'Auleza, civis Maioricarum quondam, sana per Dei gratiam mentis et corporis et in meo bono sensu firma, loquela et memoria integra existens, meum facio, condo et ordino testamentum, in quo eligo manumissores meos et huius mei testamenti executores videlicet discretum Bernardum Duran, presbiterum Sedis Maioricarum et Anthonium Girard, lullistam, magistrum meum et utriusque ipsorum in solidum, quos rogo et eis plenam do et confero potestatem et facultatem quod si me mori contigerit antequam aliud mihi liceat condere testamentum, ipsi de bonis meis sine tamen eorum dampno et rerum ac bonorum ipsorum periculo seu detrimento compleant et exequantur hanc meam ultimam voluntatem prout inferius in hoc meo testamento scriptum invenient ac etiam ordinatum.

Et in primis et ante omnia commendo animam meam in manibus Domini Nostri Iesuchristi, qui pro salute humani generis in ligno sancte crucis mortem subire voluit corporalem.

Eligo corpori meo sepulturam in ecclesia Sancti Francisci, civitatis Maioricarum, in tumulo capelle magistri Reymundi Lulli vel in illo loco ubi lulliste elegerint sepulturam, quam sepulturam mando fieri noticie dictorum meorum manumissorum pauperissime autem ut fieri poterit et sine aliqua mundi uffana, volens tamen corpus meum indui seu vestiri cum quadam tunica mea propia panni lane tenere. Et cum quatuor torticiis ceree virmilie, ponderis singule unius libre. Et, qua sepultura facta, facio pro anima mea salvanda leguata pia infrascripta:

Et primo lego rectori ecclesie Sancte Eulalie seu illius parrochie in qua obiero, pro iure parrochiali, quinque solidos.

Item lego cuilibet manumissori meo, pro onere huius manumissorie, singulos viginti solidos.

Item lego domine Silie, uxori venerabilis Petri Genovard, civis Maioricarum quondam, avis mee materne, pro omni videlicet parte hereditate et legitima ac alio quocumque iure sibi pertinentibus in bonis meis viginti solidos in quibus ipsam mihi heredem instituo.

Item leguo cuilibet nepti meo sive *net*, tan masculino quam femine et tam nato quam nascituro usque ad diem obitus mei singulos viginti solidos in quibus ipsos mihi heredes instituo.

Item lego domine Ysabeli, uxori venerabilis Falipi Bordils, civis Maioricarum, filie mee pro omni videlicet parte hereditate et legitima et alio quocumque iure sibi pertinentibus in bonis meis, sexdecim libras censuales de meis censualibus ipsam Ysabelem, filiam meam mihi heredem instituo.

Solutis vero et completis omnibus et singulis supradictis et iniuriis meis debitis atque tenear plenarie restitutis si que apparuerunt que solvi et satisfieri volo, iubeo atque mando de bonis meis sine strepitu et figura iudicii, sola facti veritate attenda, maliciis et difugiis retroiectis, in omnibus autem aliis bonis meis mobilibus et immobilibus, iuribus et actionibus mihi ubique nunc et in futurum pertinentibus instituo et facio heredem meum universalem Bernardum de Aulesia, filium meum. Et si dictus Bernardus, filius meus mihi heres non erit vel erit et obierit quodcumque sine liberis legitimis et liberi sui similiter obierint quodcumque sine liberis legitimis, in altero dictorum casuum substituo dicto Bernardo de Aulesia, filio meo et liberis ipsius ac ultimo ipsorum et mihi heredem instituo universalem dictam dominam Ysabelem uxoremque dicti Falipi Bordils, filiam meam. Et si dicta domina Ysabel, filia mea mihi heres non erit vel erit et obierit quodcumque sine liberis legitimis et liberi sui similiter obierint quodcumque sine liberis legitimis, in altero dictorum casuum substituo ipsis Ysabeli, filie mee et liberis suis seu ultime vel ultimo ipsorum et mihi heredem instituo universalem Dominum Nostrum Iesum Christum et animam meam, volens et mandans quod per dictos manumissores meos de eorum vita et in defectu ipsorum per venerabilem iuratum artasanum Universitatis Maioricarum et per venerabiles defensores mercancie Civitatis Maioricarum dicta bona mea distribuent, Dei amore et in remissionem peccatorum parentum meorum et omnium fidelium defunctorum, anno quolibet, videlicet tertiam partem annualium pensionum censualium meorum videlicet pauperibus verecundantibus et aliam tertiam partem puellis pauperibus maritandis et aliam tertiam partem captivis christianis a terra sarracenorum de presenti insula naturalibus redimensis, consciencias ipsorum super predictis annualiter distribuendis penitus onerando.

Volens tamen expresse mandans quod predicta distribucio debeat per dictos fieri pauperibus verecundantibus, puellis pauperibus maritandis et captivis christianis a terra sarracenorum redimensis consanguineis meis sive de parentela mea, si fuerint et inveniri poterint, quo-

niam ipsi consanguinei mei seu de parentela mea omnino preferri volo, iubeo atque mando.

Praeterea revoco, casso et anullo omnia alia testamenta, codicillos et alias ultimas voluntates per me hactenus facta et factas (...).

Et hec est ultima voluntas mea quam laudo, approbo, ratifico et confirmo et eam valere volo iure testamenti que si non valet vel vale-
renon poterit iure testamenti saltem valeat (...)

Quod est actum in civitate Maioricarum, die iovis, vicessima quarta mensis aprilis, anno a Nativitate Domini millesimo quadringentesimo sexagesimo.

Signum mei, Romie Rovira testatricis predictae que hoc testamentum quod est ultimum velle meum laudo et firmo.

Testes huius testamenti vocati et rogati sunt: Guillermus Rovira, Petrus Moranta, Barthomeus Çamates scriptores, Arnaldus Comelles, Bernardus Company de Muntuerio et Anthonius Morey, sartor, et Petrus Martorell notarius, cives Maioricarum.

AHM. P, Pere Martorell, Testam. 1447-1463, M-226, ff. 253v-254.

IV

9-1-1478.

In Christi nomine. Amen.

Cum ob doli maculas evitandas omnemque fraudis materiam extollendam cum heredes et tutores ac omnes illi qui in se curam alienam vel propriam genere incipiunt, inventarium seu repertorium bonorum cuius detentores sunt, pro tanto ego Iohannes Gradulini, cives Maioricarum, manumissor et exequutor bonorum et hereditatis venerabilis et discreti Iohannis Reig, presbiteri ac beneficiati in ecclesia Beate Virgines Marie podii Pollencie ac etiam in ecclesia parochiali Pollencie, facio inventarium seu repertorium de omnibus bonis et rebus que inveni in dicta hereditate et bonorum dicti discreti Iohannis Reig et ad scitum et posse meum pervenerint et hoc precedente venerabili signo sancte crucis, prout est assuetum in Regno Maioricarum, in hunc qui sequitur modum:

Primo atrobí en la dita heretat hun alberch situat dins la vila de Pollensa en las Corteradas, tingut sots alou e drete senyoria de la casa del Orde del Spital de Sent Johan de Jerusalem a manera de luisme e a cens de sis sols, cascún any paguadors, als hereus del discret En Guillem Conill, notari quondam, en la festa de Sent Miquel del mes de setembre. Lo qual affronta de tres parts ab las vies publiques e d'altre part ab l'ort d'En Romeu Serdá a part ab lo alberch de madò Guayta. E dins aquell atrobí las cosas següents:

E primerament dins lo dit alberch atrobi *en la entrada* hun artibanch de una caxa, buyt. Item una taula redona de noguer, bona. Item una cadira plaguadissa e altra dolenta. Item hun banquet curt. Item un bací de leutó. Item dos banchs larchs de poll. Item hun canalobra de lautó. Item una caduffa barbarescha. Item dues botas dolentas per tenir guarroves. Item una bota de olivera ab dos congrenyes, buyda, de tenor de cent cinquanta quorters de vi. Item hun day. Item una dastral. Item hun guatzoll. Item dues axades. Item dos cavechs. Item hun canaguell. Item dos uxols. Item una podedora e un xorrach. Item hun bast de somera e corbenyons. Item una stora gran de palma e una altra de spart e hun verniguat. Item una sarria de palma.

Item *dins lo seller* del dit alberch atrobi las cosas següents:

Primo en torn de sinch cents quorters de vi stants ab dues botas d'En Rafel Cabanelles. Item una alfabia de tenor de XXX quorters de vi, buyda. Item altra alfabia de tenor de XXV quorters, buyda. Item una portadora de pocha valor. Item una ratera de ferro. Item hun banch mitga. Item una quartera de farina. Item una gerra de aram. Item una gerra de terra. Item hun collar de ferro sens picarol. Item dos carratells de olivera de tenor de XXXX quorters cascun, buyts, vinagrés. Item un barrelet de tenir tinta cubert. Item hun guarbell. Item dos lumaners. Item una caxota de vet, bossellada, dins la qual atrobi las cosas següents: Item hun singol. Item hun cadanat morisch. Item sis cartas en praguami fahents per lo benefici del Puig. Item hun libra de paper de forma menor del *Alguarisma*. Item hun *Saltiri* en pla, de paper, de forma menor. Item altra libra de pregami de forma menor appellat *Arbre de Sciencia* del art de mestra Ramón. Item altra libra de paper de forma major de figura del *art de mestra Ramón*. Item una *lectura de doctrinal appellat lo Geralt*. Item altra libra de paper del *art de mestre Ramón* ab cubertas de paper engrutat de forme menor. Item altra libre de forma major de paper de *Confessió*. Item hun libra de pregami de forma major, dit lo *Gracisma*. Item hun altra libret de pregami, ab cubertas vermellas, del *art de mestre Ramón*. Item hun plech de cartas en pregami en que ha trenta cartas. Item quatre librots de paper de forma menor. Item un libra de paper de forma menor de *Censu* del art de mestre Ramón. Item una barcella e hun almut ab sa rehadora. Item una sanalla de palma de tenor de mitga quartera.

Item *dins la cambre* del dit alberch atrobi un lit de posts ab sa marfagua e travasser de ploma e hun matalaffot. Item dues botanes de coxí plenas de ploma e hun altra de fluxell. Item una stora de spart, stant en torn lo lit. Item sinch lensols mitgensers, so es quatre lensols de quatre telas e hun de tres teles. Item hun artibanch stant devant lo lit, de una caxa. Item un vaxell de terra de obre de Malica, a modo de castanya. Item una enclotxa de bruneta nova del dit defunt e hun capiró. Item una cota nova del dit defunt negra e una barreta nova. Item un cubertor de ceda e de fil blau e de cendat mitgenser. Item hun

libra de juncies de paper construhides. Itm hun libra de pregamí de forma menor ab cubertas de posts negras bollades appellat los *Proverbis* de mestre Ramon. Item hun libra de paper petit appellat *Doctrina de Sent Pau*. Item una sanalla de palma menuda petita. Item una caxa d'alber e dins aquella atrobí les coses saguents: Item hun libra gran de paper ensisternat ab cubertas de posts del Art de mestra Ramón qui comensa: *Deus qui principium*. Item altra libra de paper gran ab cubertas de posts bollat: *Manipulus curatorum*. Item altra libra de pregamí ab cubertas de posts en romans appellat De cadretura e manglatura. Item altra libre petit de paper ad cubertas de posts apellat *Fides et intellectus*. Item hun missal de forma menor de pregamins. Item altra libra de forma menor de pregamí qui comensa: *Quia idem*. Item altra libra petit de paper appellat *Raymundus senescalus*. Item altra libre de paper del art de mestre Ramón appellat la *Gramatica*. Item altra libra de pregamí appellat *Alexandra*, mitgenser, ab cubertas de posts, bollat. Item altra libra de paper appellat dels *Proverbis* de mestra Ramón. Item altra libra de paper appellat *Filosofia de Amor*. Item hun libret de paper qui comensa: *Intelligendi bonitatem*. Item altra libret de paper qui comensa: *Que sunt ad invicem*. Item hun libret de preguamí ab cubertas de posts bollat dels *Dotza articles de la fe*. Item un plech de querns de paper, de forma menor, de diverses cosas o libres. Item hun altra libre gran de paper ab cubertes de posts bollat del *Art de mestre Ramón* qui es de diverses questions. Item hun libret appellat *Les Hores* en pregamí.

Item hun talech de albadina dins lo qual ha diversos querns de paper. Item hun altra libret de paper qui comensa: *Incipit ars generalis*. Item dues singles noves de somera. Item un cosset de drap blanch del dit deffunt. Item hun gipó de drap blanch del dit deffunt. Item dos parells de calses de drap blanch noves del dit deffunt. Item una cota de drap de bruneta dobla ja oldana. Item una enclotxa de bruneta ja oldana del dit deffunt. Item un parell de sabates noves e altra parell de sabates vellas ab dues solas. Itm huns pasuchs de blanquet nous. Item hun libra de albarans fahents per la dita heretat. Item una alfabia envernissada ab coll, de tenor de XII quarteres, troba's esser de Sor Clara del Puig de Pollença. Item un caxonot laudat e dins aquell ha una axeta de coura. Item una baula e hun pany de loba. Item una caxa de noguer e dins aquella ha diversos papers de pocha valua. Item dos barrils sardiners; en la hu ha entorn tres almut's de sal. Item hun brocal de vidra e hun lautó. Item una alfabia envernissada de tenor de XXV quarters. Item dos sach's de canem en que ha quatre quarteres de forment. Item hun cayrat de poll. Item hun librell de pastar envernissat. Item una corda guarrotera de canem. Item vuyt sach's de canem buyts. Item hun fognonet de terra. Item tres vanoves apadassades de obre de farlo o de ondes. Item tres mesuras de terra de XII, de vendra vi. Item altres tres mesures de XIII. Item altres tres mesures de XVIII.

Item dues mesures de X. Item una scudelleta de stany ab oreyes ja sbrecada. Item una camisa del dit deffunt e huns panyos. Item una corretga de cuyro. Item dues tovalloles sensa randa. Item unes tovalles largues ab listes blaves de obre pisana noves. Item unes tovalles blan-chas largues de obra pisana. Item quatre torchaboca nous. Item una stormia nova e altre veyá. Item hun cadanat stant en la porta del ort e una picha de pera de tenor de XXX qorters.

Item *dins la casa del ort* atrobi sinch fullas de falqueta. Item una taula largua sens petges dolenta. Item dues alfabies grans, de tenor de LXXXX quarters cascuna, buydes. Item hun xapot e una moxina. Item sinch trossos de cantons e hun cantó senser.

Item *dins l'ort* ha dotza mitgans e dos cantons. Item una dotzena de cantons. Item setza lliures de stam de tenda filat e a filar. Item en torn sinch lliures de pentiro e tres lliures de anyins. Item una porta de fust ab una baula. Item una cullera d'argent de pes de mitga onza. Item hun bacó de porch salat. Es trobat era de madó Guayta e del dit Gradulí. Item una somera ab una rucha de pel bru.

Item atrobi XXXXV ovelles, les quals té a mitges En Barthomeu Sureda. Item deu lo dit Barthomeu Sureda a la dita heretat per lo preu de dos bous, so es, de resta: nou lliures, dotza sols, verificat entre ell e mi, dit Johan Gradulí. Item deu En Rafel Gabanelles a la dita heretat per lo preu de tres bous e una vadella, vint e sinch liures, segons appar ab contracta fet en poder del notari dejus dit. Item mes, deu lo dit Raffel Gabanelles a la dita heretat sis lliures de la dita moneda, per lo preu de una bota congrenyada. Item deu a la dita heretat En Francesch Cabanelles, hereu, de cens degut per ocasió de aquells quoranta sols que fa cascun any al beniffici del Puig. Item deu lo honrat En Martí Gilet a la dita heretat dues liures de reals de menuts de Mallorques per lo dit beniffici. Item deu lo convent del monastir del Puig de Pollença a la dita heretat * per ocasió de aquelles dues liures, setza sols que feya al dit deffunt per son beniffici. Item fa lo dit Raffel Cabanelles per sertas vinyas e possessions cascún any censals en la festa de Sent * quatre lliures de reals menuts de Mallorques. Item fa n'Antoni Serda, sereguer, per una sua possessió stimada en lo terme de Sentuyiri, cascún any en la festa de Sent Pere e Sent Faliu del mes de agost, una quartera de forment.

Item atrobi en la dita heretat hun camp appellat de Na Sales e d'En Roquer, tengut sots alou de la casa del Spital a mercè de luysme e a cens de XI s., III d.

Item una peça de terra situada en lo terma de Sentuyiri, tenguda sots alou del Spital e per los hereus d'En Miquel Prats, a cens de dues quarteres e mitga de forment cascún any, paguadores en la dita festa. E affronta de una part ab lo camí qui va Alcudia e d'altre part ab lo honor d'En Johan Perpinyà e d'altre part ab lo torrent appellat de Morrell e d'altre part ab lo honor d'En Pere Company.

Item una altra possessió o raffal appellat Morell, tengut sots alou del dit Spital e a cens de dues quarteras de forment al dit Spital e dues quarteres a N'Anthoni Deulofeu e una quartera an En Jacme Sureda e una quartera an En Pere Seguí menor e una quartera de forment als hereus d'En Bernat Totxa. E affronta de una part ab lo torrent appellat de Morell e d'altre part ab lo honor d'En Pere Company e d'altre part ab lo honor d'En Matheu Serdà e d'altre part ab lo honor d'En Gabriel Cassador e d'altre part ab lo camí qui va a Morell.

Item una pessa de terra de pertinencia del dit raffal tenguda sots lo dit alou del Spital. E affronta de dues parts ab hun camí e d'altre part ab lo honor de Anthoni Serdà e d'altre part ab lo honor d'En Gabriel Cassador menor.

Item una cana de cordellat blanquet.

AHM. P, Joan Arguimbau, Test. 1470-1507, ff. 27-28.

* En blanco, en el original.

V

1-4-1519

Noverint universi quod nos Gregorius Genovard, in Sacra Pagina professor, canonicus Sedis Maioricarum et Ioannes Cabaspere, civis, cathedralicus Studii Generalis Maioricarum, gratis et ex certa scientia facimus, constituimus et ordinamus procuratorem nostrum certum et specialem et ad infrascripta generalem, vos Reverendum Iohannem Bonilabii, presbiterum, in Theologia magistrum, licet absentem videlicet ad petendum, exigendum recipiendum et habendum illas triginta tres libras monete Valencie vel alias quasvis pecunie quantitates, processas ex precio quorundam librorum scientie seu artis illuminati doctoris Raymundi Lulli quos venerabilis et providus vir Alonsus de Proaza imprimi curaverat in civitate Valencie, que pecunie quantitates dicuntur esse in posse patris et domini Iohannis Calvó, heretice pravitatis inquisitoris in regno Valencie vel in posse quorumvis existant.

Et de receptis apocham vel apochas, fines et albarana faciendum et firmandum et super eisdem, si opus fuerit, dictum reverendum Inquisitorem vel alium quemcumque et omnia eorum bona ante damnum datum et post, indemnes et indemnita servari promettendum et cavendum. Et pro his vestra bona nostra obligandum et generaliter omnia et singula faciendum quod in promissis et circa ea necessaria fuerint et opportuna et vobis visa fuerint quomodolibet expedire quoniam in et super predictis ponimus vos in locum penitus et ius nostrum [...]

Actum est hoc in civitate Maioricarum, prima mensis Aprilis, anno a Nativitate Domini millesimo quingentesimo decimo nono.

Signa nostrum Gregorii Genovard et Iohannis Cabaspre predictorum, qui hec laudamus, concedimus et firmamus.

Testes huius rei sunt discretus Iohannes Strany, presbiter, et honorabilis Bartholomeus Nogueres, parator Maioricarum.

AHM. P, Mateu Moranta, Notale 1511-1538, s. f.

**DE CUANDO FRAILES JERONIMOS POSEYERON
MIRAMAR
(1401- 1442)**

Unas sugerencias lullianas °

I.—A MODO DE INTRODUCCION O PRIMERA PARTE.

El 1 de julio de 1232, bajo la firma del escribano Pedro de Melió, formalizábase el Repartimiento de la Balear mayor entre Don Jaime I de Aragón y cuatro de sus principales cooperadores en la Conquista realizada el 31 de diciembre de 1229. Uno de dichos particioneros fue, como es sabido, Don Nuño Sanç, tío del joven monarca. Algo más tarde los cistercienses de Santa María del Real recibían de Don Nuño la extensa "*alquería de Dayano*", comprendida en la parroquia de San Bartolomé de Valldemossa. Estos monjes, en octubre de 1276, y durante el gobierno de su abad Humberto, y por deseo de Don Jaime II, hijo del Conquistador, cedieron una porción de la expresada finca (tierra de sembradío, bosque, huerto, manantiales serranos, viña) a Ramón Llull al objeto de implantar un Centro de lenguas orientales, y parece que al cabo de poco tiempo el sitio empezó a denominarse MÍRAMAR, novedad que resultó muy del agrado del mismo donatario: "*...et indictum est nomen Miramar, adeo a B. Lullo celebratum, et recte, idem euim est Miramar, ac aspiciens mare, in cujus prospectus totus ille locum expanditur*".¹

El fundador del colegio miramarense, a semejanza de Francisco de Asís, sentía ferviente amor a la naturaleza, placiéndole vagar en la pensativa soledad campestre sin otra compañía que la de los árboles, pájaros, fuentes, prados, peñascos, riberas, sol, luna, estrellas, "pues ninguna de estas cosas embarga el alma ni la aparta de la contemplación de Dios", como advierte él en su "Libre de Blanquerna".² La natura-

° Artículo póstumo de nuestro colaborador Rdo. D. Bartolomé Guasp.

¹ P. RAMÓN PASCUAL: "*Vindicatæ Lullianæ*", t. I, pp. 116-117.

² "Car neguna d'estes coses no embarguen la ànima a contemplar Don Déu", en "Libre de Blanquerna" (Comissió editora lulliana, a. 1914), p. 41.

leza es la Universidad del Creador, dijo Spalding. Pero también, al igual que el *Poverello*, llegó a sentirse hondamente impulsado a la conversión de los que van camino del error y de perdición eterna, incluso a costa de su propia vida: “conquerir — son palabras suyas — les terres d'idolátrics e d'infeels per escarment d'Evangelí, de lagremes e de sang”.

A 16 de noviembre del indicado año 1276, desde Viterbo era aprobada por el papa Juan XXI la susodicha institución como en lugar religioso, en donde se prepararían en el aprendizaje de la lengua árabe trece frailes Menores, jóvenes escolares, vasos de elección, y tal vez futuros vasos de martirio, “*ut tandem instructi competenter, ad terras paganorum se conferent, animarum profetibus intendentes*”. Por su parte el Infante Jaime II, no sólo por la amistad que le ligaba a su antiguo senescal Ramón, más también por la fama de sabio que éste ya había adquirido, desde Montpellier dotaba con 500 florines de oro el incipiente seminario en el punto que Llull se complacía en calificar de “Monestir”, paredaña con el cual, y como parte integrante, hizo construir gótica capilla dedicada al Misterio del Dios uno y Trino, por lo que, andando el tiempo, el sitio ha venido a designarse indistintamente con el vocablo ya Miramar ya Trinidad. De los trece comunitarios de aquel centro de alta docencia y pedagogía misional flotaban todavía dos nombres en el ambiente histórico: *Bernardus Fulchonis (Folch)*, *gardianus monasterii de Miramar, ordinis minorum, et frater Simón de Corna*.³

El bienaventurado Maestro en su “Libre de Blanquerna” (antes “Libre de Evast e Aloma”) personificado por el protagonista de esta clásica novela, nos da un trasunto de la dulcedumbre por él en aquel estupendo paraje costero, parte oeste de la isla, frente al azulado mar laitno. Si allí floreció un emporio de ciencia y de estudio, también Miramar se acreditó como oficina de palestras ascéticas, al menos por parte del penitente Ramón, propulsor y animador entonces por el ejemplo, y después por sus escritos, del eremitismo que tan floreciente se manifestó en el siglo XIV, allí mismo y en todo el suelo insular. La “sgleya de Trinitat”, en cuyo interior el Amigo meditaba las divinas perfecciones del Amado, era asimismo su “sgleya ermitana”.⁴

No cabe dudarlo, después de transfundir a la trecena franciscana sus conocimientos lingüísticos y todavía más su saber filosófico y teológico y su personal metodología de misionero, quedábale espacio para escribir libros y además para entregarse a la contemplación como el anacoreta más solitario. Cuando al cabo de pocos años Ramón hubo de abandonar aquel nido de sus amores — “E consciencia n'haja qui

³ Las diversas pruebas los encontrará el lector en nuestra obra “Jerónimos en Miramar de Mallorca” (1961). pp. 14-16.

⁴ “Libre de Blanquerna” (1914), antes cit., p. 374.

ho ha afoylat" —, la vivencia de su recuerdo en Miramar fue estímulo eficaz para que otros varones, a modo de anacoretas, se entregaran allí mismo a la libertad espiritual del desierto. Entre los diversos eventos que, después del sabio Ramón Llull, a quien la posteridad reconocerá por Doctor eremita, jalonan con gloria los anales de Miramar, no deja de ofrecer auténtico brillo un largo elenco de ermitaños.⁵

Los jerónimos entran a poseer Miramar

Acertada resultaba la instalación de estos monjes en el meritado lugar luliano ya que la profesión jerónima es en parte eremítica. Su quehacer se nutre de la vida contemplativa canónica, cuyas actividades tienden a adquirir la unión con Dios mediante la oración, el culto litúrgico, el trabajo manual y el estudio amoroso de las Sdas. Escrituras, irradiando estos bienes a favor del cuerpo místico de Jesucristo, su Iglesia.

La espiritualidad jerónima es eminentemente evangélica y eclesial, según el testimonio vivido por San Jerónimo y Santa Paula, y sus discípulos contemporáneos, en Belén, a últimos del siglo IV y principios del V, vida ejemplar con amor al silencio y a la soledad. Admirador de las austeras ejemplaridades de la Tebaida, San Jerónimo se ocupó literalmente de la vida de algunos solitarios egipcios formando así su admirable trilogía hagiográfica, de Pablo, Malco e Hilarión.⁶

El Doctor Máximo gustaba de internarse en el silencio de lugares desiertos, entre montañas ásperas y rocas abruptas, guareciéndose en alguna cueva contra los fuertes soles, lluvias y vientos, entre miedos veladores, como diría San Juan de la Cruz.

Este amor a la soledad y atractivo por el eremitismo, manifestados por San Jerónimo, tuviéronlos en cuenta unos anacoretas españoles al restaurar la Orden jerónima en nuestra nación, al decurso de la segunda mitad del siglo XIV. Obra principalmente de fray Pedro Fernández Pecha y fray Fernando Yañez de Figueroa, de fijo en 1370, se realizó el acto oficial de dicha restauración en la iglesia de San Bartolomé de Lubiana, no lejos de Guadalajara, con aprobación del papa Gregorio XI, dando a sus miembros la regla de San Agustín. Puestos bajo el protectorado de San Jerónimo, el gran penitente dalmata, llamado el Solitario de Belén, promulgaron las primeras constituciones hacia el 1374. En breve se levantaron y poblaron otros monasterios, no sólo en España, si también en Portugal, siendo de notar que en varios casos se ofreció como fundamento algún que otro grupo de piadosos

⁵ Cfr. nuestras obras "La Vida ermitana a Mallorca des del segle XIII a l'actualitat" (1961) y su 2.ª edición en "Epoca anacorética" (1969), *passim*.

⁶ Cf. "Sancti Hieronimi de viris illustribus liber singularis cum adnotationibus Joannis Tamiectii" (Oficina Salesiana, Turín, a. 1895).

practicantes de la anacoresis cristiana. Tales fundaciones eran solicitadas con frecuencia debido a los severos principios de espiritualidad que informaba el monaquismo jeroniano.⁷ Antes del siglo XV ya había en Barcelona dos monasterios, el del valle de Hebrón y el de Murta, y otros dos en Valencia, el de Cotalba y el homónimo de la Murta.⁸

No deja de ser curioso el que Mallorca, separada del continente por no pocas leguas de mar, se enterase pronto del acontecimiento, y hasta quiso tener, aquí, plantado un esqueje del aún tierno árbol jeroniano. Nos lo descubre una Real Cédula de Don Pedro IV de Aragón contra el Prelado de esta diócesis, calendada en 1384. Atendiendo a la queja de uno de nuestros anacoretas (quizá representante de otros compañeros de hábito) el citado monarca aragonés, el 6 de agosto de dicho año, prohibía "*ne episcopus omnibus heremitanis insulae — et speciatim heremitano subtus castrum de Bellver viventi Nicolauo de Padua vocato — regulam S. Hieronimi imponat*".⁹ Don Fray Pedro de Cima que este era el nombre del Prelado, franciscano y mallorquín, vio frustrado su intento, probablemente por haberse propuesto que todos (*omnibus heremitanis*) los ermitaños de la isla dieran el paso a la nueva Orden. Sea como fuere, no deja de llamar la atención y ofrecer curiosidad tal intento.

Pasaron a mejor vida primero Don Pedro de Aragón y después Fray Pedro Cima. De nuevo surgió la idea fundacional por deseo expreso de varios ermitaños insulares, correspondidos por el P. fray DOMINGO CORET, prior del monasterio de San Jerónimo de Cotalba (Valencia), quien, proporcionando personal suyo, en 1400 recibió el inmueble Miramar a tal fin. Los ermitaños que se acogieron a tal fundación lo hacían libremente, venidos de distintas soledades, excepción hecha de los anacoretas de Randa y Trinidad. A la nueva comunidad se le concedía "Poseer y tener por suyo el Oratorio, Casa, tierras, fuente, etc., de Miramar", la cual donación confirmaba el rey Don Martín a 17 de enero de 1401.

En la escritura se reservó el ermitaño sacerdote fray Guillermo Escolano, que él y un compañero suyo, también ermitaño, llamado fray Bernardo Cirerol y otro, el que quisiese elegir, pudiese y tuviese facultad de habitar toda su vida en la misma casa, Oratorio o

⁷ Cf. "Los jeronimos, viejos monjes ahora nuevos" (Zaragoza, Edit. "El Noticiero, 1949) pp. 10-11.

⁸ En carta 10 de septiembre de 1975, me escribía fray Ignacio Montojo, O.S.H.: "Contestando a sus letras sobre la cuestión histórica de los dos Monasterios de la Huerta (de Barcelona y Valencia) tengo que cercionarle de que es así, existieron los dos (homónimos) y se conservan en bastante buen estado, siendo propiedades particulares. El de la Murta de Barcelona está por las afueras, se conserva bastante edificio, sin la iglesia. La Murta de Valencia está creca de Alcira, y el de Cotalba es propiedad del Marqués del Turia, de apellido Trenor".

⁹ "Jeronimos en Miramar de Mallorca". cit., p. 21.

Capilla de Trinidad y de hacer allí vida eremítica, “como lo *hacían* los frailes o monjes jerónimos y ellos hasta entonces habían hecho, y esto sin contradicción alguna del Prior de dicha Orden ni de alguna persona de ella; y sin obediencia del mismo a no ser que voluntariamente quisieran entrar en la misma Orden y profesar su regla”.¹⁰

La permanencia de los jerónimos en nuestra isla no llegó a llenar nueve lustros, y eso que desde un principio sentíanse bien hallados en Trinidad, mirados con agrado por los mallorquines y atendidos con interés siempre por las autoridades del país. Era un gozo para su cuerpo y su alma el respirar la paz reinante en aquel maravilloso escenario del término valldemossino, donde vagaba *in odore peremnitatis* la sombra augusta y el vivo latir de aquella figura gigante, fruto y exponente y concreción de los grandes ideales que acompañaron a los conquistadores de 1229: Ramón Llull. Ejemplares en su estado, fieles a lo que constituía su “*forma vitae*” regulada por normas de castidad, pobreza y obediencia completamente excepcionales, tan altamente comprendidas y encarecidas por su Padre San Jerónimo, remontábanse aquellos monjes por el camino de la perfección, bien dibujado su perfil eremítico que vendría a ser revivencia del ideal eremítico del bienaventurado Ramón calificado ya por muchos estudiosos y comentaristas de sus obras con el epíteto de Doctor ermitaño. Perfil monástico también por su amor al claustro, al rezo coral, al esplendor y magnificencia del culto litúrgico, todo lo cual es específica misión colectiva de la Orden de San Jerónimo.

La poca documentación que poseemos no permite dar muchos nombres de nuestra comunidad jerónima. Los hubo que dejaron buena fama, unos por sabios, otros por diplomáticos, otros por santos. Desde luego figura como primer prior el padre PEDRO PINTOR, quien en 1401 obtenía a favor de su monasterio el Curato de Muro por concesión del papa Luna, Benedicto XIII; y en 1406 el obispo Don Luis de Prades lo escogía (de conformidad con el cabildo catedralicio y el virrey) para ir a realizar personalmente una delicada misión ante el sumo pontífice Vicario de Cristo. Nótese bien el caso: por aquel entonces la diócesis mayoricense contaba con dominicos, franciscanos, mercedarios, trinitarios y carmelitas en la ciudad, cistercienses, premostratenses y cartujos en la parte foránea, órdenes ya bien enraizadas aquí, floreciendo en sus respectivas mansiones sujetos de valía. Sin embargo el jefe de los jerónimos de Trinidad de Valldemossa fue el que mereció la confianza de todas las jerarquías, cuando no había pasado más que un solo lustro de su establecimiento entre nosotros.

Fray JUAN MUÑOZ, procurador de la Casa en 1415, era enviado (en representación de la comunidad miramarense) al primer Capítulo General de la Orden que se celebraba en Guadalajara. Fray NICOLAS

¹⁰ Ibid., id, pp. 25-29.

MARTIN, "sacerdote y profeso del convento de Trinidad" e ingresado en el de Santo Domingo, de la ciudad, en 1424 emitía su profesión en la Orden de Predicadores. Imitáronle otros dos, según Juan Muntaner: "En aquella comunidad (jerónima) de Miramar, escuela de virtudes y forja de sabios, se formaron algunos religiosos que, luego de abandonar los jerónimos la Casa de Trinidad y ser reemplazados por los dominicos en 1442, trocaron también el hábito de profesión para incorporarse a la nueva congregación. Entre aquellos religiosos estaban fray NICOLAS MAROLA y fray GUILLERMO CASELLAS, que llegaron a ser inquisidores de Mallorca, distinguiéndose el segundo como obstinado perseguidor de las doctrinas lulianas". Conviene advertir que su inquina contra el Doctor Iluminado o Eremitico empezó cuando ya se encontraba en el seno de la Religión del Patriarca de Guzmán, en la que tardó diecisiete años en ingresar, pues fue el 27 de marzo de 1469. No aparece enemigo y perseguidor de Ramón Lull, como jerónimo, sino como dominico. Fray MIGUEL COSTA, de quien nos ofrece lacónica referencia Ramón Medel mencionándolo entre los isleños que han merecido figurar en la galería de Hijos Ilustres en el salón del Ayuntamiento de Palma: "Miguel Costa — escribe —, del orden jerónimo, virtuoso ermitaño". Quizá se trate de algún anacoreta de loa antiguos que, luego de llegar a Miramar los jerónimos, entró a poner realce con sus virtudes en la naciente comunidad; o, al revés, de un religioso de esta Orden, quien, al extinguirse su monasterio mallorquín, se quedara en una de nuestras soledades, haciéndose famoso por su virtud y penitencia *Ai posteri l'ardua sentenza*.

Escribe un cronista que "cerca del 1443 los hijos del Solitario de Belén dejaron y renunciaron el monasterio, Casa y Oratorio de Trinidad y se fueron de esta isla". Otro autor concreta así: "En 5 de septiembre de 1442 había en Mallorca fray JAIME SALLERAS, Vicario de los religiosos de San Jerónimo y en 12 de diciembre ya lo tenían los PP. Predicadores". Unos pasaron al monasterio de la Murta lugar más cercano que Cotalba (Valencia) donde ejercía el cargo de prior fray FRANCISCO DOMENECH, muy gran siervo de Dios, y a diferentes casas más. Afirma el P. Siguenza que "sintiéndolo los Mallorquines, agravíáronse mucho que la Orden los desamparase y llevase de allí los religiosos de quienes tenían mucha satisfacción y sentían hasta consolación y provecho. Hicieron resistencia, pusieronse a la defensa despertando también para ello al Obispo que junto con sus Cónsules se esforzaron cuanto pudieron para estorbar que no tuviese efecto. La Orden (que con nadie quiere pleitos) dejóles la casa y cuanto en ella había, aunque era suyo, sólo los religiosos no quiso dejarlos, trájoles a España y repartióles por algunas casas".¹¹

No cerraré el capítulo sin antes aludir a un probable testimonio

¹¹ Ibid., id., pp. 31-40 *passim*.

del paso de los jerónimos por nuestra isla. Me refiero a una tabla artística malaventuradamente desaparecida de Mallorca. Empiezo fijándome previamente en un *Inventario de Miramar*¹² del año 1596, el cual contiene larga lista de ornamentos, ropas y objetos de culto, como también de muebles y enseres. Suponemos que en gran parte pertenecieron más a los jerónimos que a sus inmediatos sucesores los dominicos, ya que estos al marcharse pudieron trasladar fácilmente los de su propiedad al convento de la ciudad mientras que aquéllos, como asegura el P. Siguenza, dejaron la casa “y cuanto en ella había, aunque era suyo”.

Vengamos ahora el asunto. Parece que en la primera mitad del siglo XV el acreditado pintor valenciano Miguel de Alcañiz se avecindó en la capital de Mallorca y realizó diversas obras para parroquias e iglesias del interior. Entonces fue encargada para el Oratorio de Trinidad una tabla que representase el Juicio Final. El bibliófilo Pedro Sampol y Ripoll afirma que se colocó en lo alto del testero encima del retablo del Misterio titular, diríamos como parte y definición del cuadro mayor.¹³ En tal sitio debía permanecer en 1596, puesto que el antes expresado Inventario de este año, no lo menciona aparte del “retaula de l'isglesia” mientras habla en particular de “un altar de nostre Señora”.

Es indudable que la pintura de marras no había desaparecido entonces del sacro lugar, ya que Jerónimo Berard, fallecido en 1795, ocupándose de Trinidad escribió: “Hay otra capilla lateral aunque pequeña, con un reducido Crucifijo, y baxo de él una tabla pintada en campo de oro, figuraba el Juicio Final, antiquísima y no de gusto despreciable”. Como es fácil de comprender aquella joya de subido valor, al cambiar de puesto, quedaba demasiado próxima a los ojos ambiciosos y al alcance de las manos de algún desaprensivo. ¿Fue robada? Mejor es pensar que fue vendida inconscientemente por alguien de dudosa responsabilidad a mercaderes de discutible escrupulosidad.

P. Sampol, que escribía en 1920, añade que la preciosa tabla “excitaba la admiración de los curiosos en la última centuria”. Se la vio — añade — en una exposición de Barcelona, y que resultaron infructuosas cuantas gestions practicó para devolverla a su primitivo destino el Archiduque de Austria Luis Salvador. Por su parte cuenta Gabriel LLompart que unos expertos italianos quisieron atribuir la preciosa pieza a un compatriota suyo llamado el “Maestro del Banbino Vispo”. Pero quien descubrió la verdad fue Leandro Saralegui en combinación con el bibliófilo Sampol. Expuesta la pintura en la ciudad condal, allá por el año 1870, nunca más se supo su paradero, hasta que modernamente, “el antiguo y auténtico retablo ha aparecido en Munich”.¹⁴

¹² Este Inventario va inserto en “Jerónimos en Miramar...”, p. 105 y sigs.

¹³ De un artículo periodístico de Pedro Sampol y Ripoll en “Correo de Mallorca”, con motivo del XV Centenario de la muerte de San Jerónimo, año 1920.

¹⁴ De otro artículo de Gabriel LLompart en “Diario de Mallorca” a. 1974.

Es opinión común, hecho harto evidente, que la idea y encargo de la ensalzada tabla salió o de los jerónimos o de sus sucesores inmediatos los dominicos. Pero en principio resultaría aventurado dar la preferencia a unos sobre los otros. Sin más elementos de juicio no cabe afirmación rotunda en un sentido con postergación del otro, pues de premisas inseguras no se saca conclusión cierta. Sin embargo yo me inclino a favor de los jerónimos por varias consideraciones: la vida eremítica está mejor dispuesta a la meditación de los Novísimos, y aquellos monjes elevarían su espíritu a ejemplo de su Padre, el Solitario de Belén, que constantemente tenía presente el momento en que resonaría la Trompeta del Juicio; los jerónimos residieron en Miramar casi toda la primera mitad del siglo XV, cuando estuvo en su apogeo el pintor Alcañiz vecindado aquí en la primera mitad de la misma centuria; además, ellos dejaron en la Casa de Miramar "*cuanto en ella había, aunque era suyo*".

Si nuestra modesta opinión, exclusivamente personal, se ajustara a la realidad tendríamos que los jerónimos en su paso por Mallorca dieron una prueba de su buen gusto artístico.

II.—UNAS SUGERENCIAS LULIANAS, O SEGUNDA PARTE

Se ofrecen inmediatamente al espíritu del que, con más o menos conocimiento del Hijo mayor de nuestra estirpe, y de su obra, explore la primera época de la historia de Miramar. Breve y concisamente se evocan las siguientes sugerencias:

Misterio Trinitario

Narra el autor de la Vida coetánea que Ramón Llull, retirado en el monte de Randa, recibió la visita de un sujeto desconocido (ángel) vestido de pastor, quien en tres horas escasas le instruyó abundantemente sobre las cosas divinas y los dogmas de la Fe y de una manera especial sobre el Misterio del Ser supremo. Uno en esencia y Trino en persona. Desde entonces el reverendo Maestro manifestóse siempre devotísimo del inefable Misterio frontal, origen de todos los misterios y dogmas de nuestra sacrosanta Religión y realmente muchos de sus libros empiezan o terminan invocando a la Santísima Trinidad. Hasta parece hacer alusión a la pluraridad de personas en unidad de esencia, divinas, en versículo del "Libre de Amic e Amat". "Los secrets de son amat veia l'amic per diversitat concordança, qui li revelaven pluralitat en son amat, per major conveniment de essencia sens contrarietat".¹

¹ "Obres de R. Llull. Edició original" (1914): "Libre de Amic e Amat" en "Libre de Blanquerna", v. 266, p. 416.

Para Ramón la fiesta de la Trinidad es la predominante entre todas las del ciclo litúrgico. En la consideración de este Misterio encuentra plenitud de luz nuestra fe, moviendo el alma a mucha devoción y gratitud. Nuestro gran Convertido que, habiendo seguido la llamada de Dios, fundó Miramar, acostumbraba a dialogar con El, escuchando su voz, elevándole su agradecimiento, su adoración y súplica. Sobre todo ante el altar del Oratorio de Miramar desahogaría su fervor con expresiones semejantes a lo que leemos en su "Libre d'Oració": "Divina, molt alta e sancta Trinitat! Vos ador, vos am, vos lou e beneesch de totes mes forces corporals e espirituals, e a vos, Gloriosa Trinitat, desig honrar e servir tots los temps de la mia vida. Vos, sancta Trinitat, sou Déu Pare, Déu Fill, Déu Sant Esperit... e per aço, sancta Trinitat, vos do e vos present la trinitat de la mia ànima, qui és de memòria, enteniment e voluntat e tots tres són una ànima creada a ymatge e a semblança vostra, per ço que ella sia mirall on vos puscam coneixer, e ab qui puscam membrar, amar consirar e servir...! Amorosa, sancta e poderosa trinitat divina, e de tots bens complida! A la vostra semblança havets creada una memoria, mon enteniment e ma voluntat..., on prech vos que les prenats a vos membrar, conexer, e amar, honrar e servir per tots temps e de totes lurs forces...".²

No hay duda que Ramón Llull quiso imprimir al colegio de Miramar una fuerte impronta evangélica coincidiendo con lo que hiciera antes San Juan de Mata (1154), fundador de la Orden de frailes trinitarios. "Esta Orden, en parte contemplativa, era a la vez fuerificada por un estilo de vida de total desprendimiento, en la Trinidad, fuente y origen de la redención de los hombres. El quehacer de sus hijos tenía que anclar en el más augusto misterio del cristianismo, para que, imitando a la Trinidad, se entregaran sus frailes sin cálculos a la liberación de los cautivos cristianos. La obra de la redención de los desgraciados cautivos era una tarea árdua y difícil, que reclamaba una profunda vivencia del amor más sublime, copia del amor del Padre a los hombres, por Cristo, en el Espíritu".³

Así de ese profundo sentido, *mutatis mutandis*, desearía informar Ramón Llull a su escuela (primera simiente de la Congregación de *Propaganda Fide*) para que sus discípulos destinados a rescatar almas en tierras de infidelidad adquieran idéntico amor, amor que no desfallece ante los contratiempos por estar enraizado en el amor de Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo.

² "Obres de R. Ll. (publicadas por Jerónimo Rosselló, con prólogo de Miguel Costa y Llobera, a. 1901), "Libre de Oració": "De Trinitat", cap. II, pp. 187-88.

³ De un artículo del P. Nereo, O SS. T., en "Hoja Dominical", n.º 1700 (22-XI-79) p. 1 s.

Madre de Dios

El sabio Fundador de Miramar, había bebido la devoción a la Virgen Santísima con la leche materna, y tal vez, gracias a esta devoción, durante años imperfecta por culpa propia, Nuestra Señora alcanzole la gracia de su conversión de hombre carnal a hombre espiritual. A medida que fue purificándose por la penitencia revivió con fuerza su confianza en el poder de Ella, y penetrando en el conocimiento de las grandezas de María coronada con triple corona de poder, sabiduría y amor por la Trinidad beatísima, sintió la necesidad de ensalzarla por doquier de palabra y por escrito, hasta autocalificarse de “trovador” y “cavaller” de “Nostra Dona qui sobre totes es bona”, “Dona d’amor e de valor”. Por encima del inmenso caudal de sus conocimientos campea, como la media luna de su escudo, el más tierno entusiasmo por la Madre de Jesús. Algunos de sus escritos, en los que brilla su acendrada mariofilia, aparecen impregnados de tan melífluos afectos a la Reina celestial que admiten parangón con los de San Bernardo de Claraval.

El conocido Inventario de 1596 referente a Trinidad consigna “un altar de nostre Señora”; pero el culto mariano en Miramar arranca de centurias más atrás. En una Información notarial de 18 de mayo de 1400 Bernardo Galia manifestaba que, alrededor de 1330 frecuentaba aquel Oratorio luliano “*propter ingentem devotionem quam gerit erga divinitatem et gloriosam Virginem Mariam*”.⁴ A no dudarlo Ramón Llull, instaló allí una efigie de la bienaventurada *Magna Mater*, sí Madre por antonomasia desde que su vientre fue fecundado por el Espíritu para encarnarse el Unigénito del Padre. Y seguramente allí de hinojos, con corazón rendido y efusiones de poeta le dirigiría dulces requiebros de este juez: “A vos regina de regines, verge sobre les verges, carboncle, robí, esmeragda e saphili de totes pedres precioses, do en servitut totes mes forces corporals e espirituals... Vos, Emperadiu, sou font d’on ixen flors vermelles al cor del pecador qui per vostra amor suspira e hi ixen aigues que son làgremes de pecadors. Ah, hort on hom cull roses e llliris e violes de dolça odor e pomes de dolça sabor... Celler de vi de amor que embriaga peccadora per amor, sia de vostra mercé que en vos bega amor, esperança, consolació e perseverança... Ah ventre verge e gloriós! Trameteu nos valors e amors per ço que hajau molts e bons amadors. Regina, puis sou ajuda, ajudau; puis sou advocada, advocau; e puis sou remembrança de peccadors, remembru, ajudau e salvau, car en vos han espearnça los peccadors e los sancts”.⁵

Lástima de no haber copiado aquí íntegramente el capítulo que es delicioso. Pero deseamos recordar también algo de lo que le diría a

⁴ Cf. “B. Soc. Arq. Luliana”, t. XIII, p. 329.

⁵ “L. de Oració” cit., cap. V: “De nostra Dona Santa Maria”, p.213.

la poderosa Mediadora ante el trono de la Trinidad él que se complacía además con el epíteto de "Procurador" de los infieles. En el "Libre de Avemaria" no es otro que Ramón el asceta que la saludaba con devoto e inflamado acento: "Ave Maria! Saluts t'aport dels sarrains, jueus, grecs, mogols, tartres, búlgars, ongres de Ungerai la menor, comans, nestorins, rossos, guinovins: Tots aquets e molts d'altres infeels te saluden per mí qui som lur procurador. En la tua salutació los met, per ço que lo teu Fill los vulla recordar e que tu acaptés ab ell com los tremeta missatges qui'ls endrecen a conixer e amar tu e ton Fill, en tal manera que's pusquen salvar e en est món sapien e vullen tu e ton fill, de tot lur poder, servir e honrar".⁶

Sólo hemos traído a colación uno de los cinco párrafos escritos en un mismo sentido, todos de vuelo muy fulgente, y apropiados para encomendar a su *Reina de las misiones* a aquéllos que se preparaban en Miramar para ser "missatges" de absoluta fidelidad al Evangelio en tan necesario apostolado. Advertía modernamente el abad Chautard, que el verdadero apóstol necesita del recurso habitual a María imitando a aquel general del ejército de Dios que antes de lanzarse contra el enemigo dijo a Débora: "Iré, si vienes conmigo; de lo contrario, no iré". También Ramón Llull quería hacer sus obras con Ella.

Matiz eremítico

El Doctor Máximo San Jerónimo, testigo ocular de las aficiones de Santa Paula, como si quisiera darnos un resumen de su vida e indicar cual fue su especialidad, dice que aquella noble romana descendiente de los Escipiones y de los Paulos, tuvo siempre un ardiente amor por los monasterios y las sagradas Escrituras: "*Quae monasteriorum et Scripturaram semper amore flagravit*".⁷ Elogio parecido podemos tributar a nuestro Doctor Iluminado por lo que mira a la vida eremítica: tuvo, con su intensa afición a los libros, la obsesión de las ermitas, sintió amor por la soledumbre del campo donde Dios se acerca más al hombre y éste por la contemplación de la naturaleza se remonta más fácilmente hacia el Creador de todas las cosas.

Oigamosle en su "Libre de Contemplació": "Amor me fa, Sényer, esser desirós com vivís longament en ermitage, en est libre contemplant en la vostra bonea e en la viltat d'aquest mon; mas car jo no som digne de viure longament ni en tan gran benauransa com aquella seria, e com jo som obligat e sotsmes per abundancia desig a donar laor de

⁶ Como la nota J: "En qual manera l'abat Blanquerna feu lo libre de Ave Maria, p. 210.

⁷ Cf. "Hier, in Oseam comment, prolog. ad Pammachium".

vos a aquells qui us desamen e us menyspréen per fretura de loadors".⁸ (Cap. 136, n.º 23). Un día de 1275 le era dado saborear, siquiera por unos cuatro meses tal "benauransa", subiendo al monte de Randa donde se entregó radicalmente al alejamiento de los hombres, al ascetismo integral, como afirma el P. Pascual: "*tunc eremum incolere determinaverit...; vitae contemplativae totus incumbit...*".⁹ Al año siguiente, establecido el colegio de Miramar, ya no le fue posible tanta felicidad gustada en el altivo yermo randino, pero en ningún momento dejó de sentir la comezón de soledad siendo el nuevo lugar, para los sentimientos de su corazón, a modo de desierto, el desierto de Miramar.

Sin una palabra de prácticas de comunidad ni de ejercicios literarios, todos son de vida íntima los recuerdos, más o menos explícitos, que de Trinidad nos dejara su fundador eminente. Qué encantadora la relación "De la vida en la qual estava Blanquerna en son ermitage"! Es el autorretrato de Ramón, quien por sus escritos posteriores demuestra que *eremitoriorum semper amore flagravit*. En tal pasaje, como en tantos otros — repetimos — que aparecen en el inmenso *Opus lullianum*, con sus múltiples apólogos, fábulas y alegorías de tan marcado matiz eremítico, no hay que buscar solamente el gozo de una ficción poética, de un puro ornamento literario. Allí se oculta un ideal profundo de gran fuerza espiritual reformadora. Ramón, según frase de Mateo Obrador, deseaba "capgirar el món", mediante la reforma de todos los estamentos de la sociedad, pero no por fuerzas humanas, sino sobrenaturales. El apóstol ha de ser hombre de oración, ha de buscar la consecuencia de la obra de la Iglesia, la propagación de la Fe, por la obra interna, que es la restauración de la vida contemplativa, para la cual el símbolo en los libros lullianos y en la persona de su esclarecido autor, es el Ermitaño.¹⁰ Y si nos fijamos bien en las características de los eremitorios de su agrado, delineados por su ágil pluma, éstos toman más determinación de la estancia de Ramón en la frondosa campiña de Miramar, alegrada de fuentes deliciosas, en algún rincón tranquilo, que en la encumbrada y enjuta calvicie del monte de Randa.

La viña

Quizá o sin quizá fue procedencia de la última etapa de la dominación sarracena la viña que existió en la Alquería de Dayano. Sabido es que los moros eran muy prácticos en el cultivo del campo y cuando no podían aprovecharse de fuentes naturales, se abastecían del

⁸ "Obres originals": "Libre de Contemplació", cap. 136, n.º 23.

⁹ "Vindiciæ Lullianæ", cit., t. I, cap. XII.

¹⁰ "Lo de Amic e Amat" (pròleg, notes i glossari de Mateu Obrador, 1904), p. 12.

agua de alguna noria, sistema de construcción propia; las norias son reminiscencia moruna, pues ellos las inventaron para el riego de frutas y hortalizas. Conocían la virtud del vino y cultivaban vides. Si a ellos no fue debida la viña de Miramar, de seguro la hicieron plantar los nuevos dueños los cistercienses, pues existía cuando Ramón Lluï entró en posesión de la finca, y daba dulce uva y naturalmente vino *ad mensam et ad missam*. Nuestro Doctor Iluminado la inmortalizó para siempre al escribir:

*Lo monastir de Miramar
Fin a frares menors donar
Per sarrahins a prehicar;*

*Enfre la vinya e el fenollar
Amor m'ha pres, fent Déu amar,
Enfre sospirs e plors estar.¹¹*

Emplazamiento magnífico tenía el cenáculo de Trinidad abierto a los cuatro vientos. Ramón, para dar descanso a su fatigada mente y necesario solaz a su cuerpo, después de cumplir su labor docente, gustaría de discurrir, siempre lleno de "altes cogitaciones" por los senderos de aquella selva virgen, "áspera y salvaje" como el Dante diría, siempre fácil al embeleso elevador ante cuanto le rodeaba: los vastos horizontes, el temblor azul del Mediterráneo, los pinos que levantan al cielo los ciriales de sus ramas, en cuyas copas se mueven asambleas de pájaros canoros:

*Quan veig la terra e la mar,
el cel e ang en laire ocells cantar,
ladonchs he al cor tal douçor
que hanc no la sentí major.¹²*

Atravesaba las tierras de pan llevar y demás sembradíos; pasaba por el huerto nemoroso y por la viña de verdes pámpanos vecina del hinojar silvestre. En este sitio — preciso testimonio local — "entre la vinya e el fenollar" al asceta Lluï prendióle la llama del amor hacia su Amado con tal intensidad que rompió en suspiros y sollozos.

Cualquiera diría que el bienaventurado Maestro, que se movía en un plano muy elevado de la Mística, poseía el don de lágrimas. Bastarán pocos datos recogidos al azar:

"Les careres per les quals l'amic encercava son amat son longues... poblades de consideracions, de sospirs ede plors, e inluminades d'amors.

¹¹ "Obres Rimades" (publicación de J. Rosselló, 1895): "Cant de Ramon", p. 365.

¹² Ibid., id.: "Hores de Nostra Dona", p. 197.

Dix l'amic a l'amat: Tu qui umples lo sol de resplandor, umple mon cor d'amor. Repós l'amat: Sens compliment d'amor no foren los ulls en plor ni tu vengut en est loc veer ton amador.

Suspirs e plors vengren a jutjament a l'amat, e demanarenli per lo qual se sentia amat pus fortament. Jutjá l'amat que els suspirs son pus prop a amor, e los plors als ulls.

Dos són los focs que escalfen l'amor de l'amic: la un es bastit de desigs, plaers, cogitacions, l'altre es compost de temor, languiment, e de lágremes e de plors".¹³

Algo de esto le pasaría junto a la viña, para la cual tuvo un acariñoso adéu Mn. Riber al escribir: "Encara embauma el fenoll qui brota amb tenacitat en les enclotxes del rocam (de Miramar); però la seva amiga, la vinya corneada..., qui de la terra xupava la sang ardent i opulenta del raim, s'esvai d'enyorament quan se'n desniá l'esbart d'apostels..."¹⁴

Este párrafo no es sino una licencia poética del vate de Campanet, pues expresa una inexactitud, ya que los jerónimos y sus inmediatos sucesores los dominicos se beneficiaron todavía de la viña, como se demuestra documentalmente. Oigamos sino lo que consigna una Crónica dominicana: "Los jerónimos de Miramar también cuidaban del cultivo de las tierras de sus pertenencias, en las cuales tenían en particular una viña". Y, para más abundancia, en el citado Inventario de 1596, vemos este apartado: "En lo *celler*. Primo dos cups xichs ab sos canyissos.— Item tres botes congrenyades, dos grans y una xica.— Item un cubellet petit.— Item una premsa.— Item cinch botetas de mená y un carratell".¹⁵

Ignoramos si estos envases y enseres inventariados al final del siglo XVI se encontraban ya en desuso, y si la viña también había desaparecido entonces. Pero su recuerdo, el cuadrito de la viña Lulliana, no se ha desdibujado, sino que continua despertando deliciosa emoción en los amantes de la pretérita gesta de Miramar.

Cueva y fuente.

En el siglo X, cerca de Roma, existió una colonia de anacoretas que moraban en cuevas,¹⁶ costumbre que ya habían tenido al principio los de Córdoba en España: cuevas formadas naturalmente en peña viva o

¹³ "Lo de Amic e Amat", vv. 2, 6, 21, 45, etc.

¹⁴ Cf. Ll. Riber: "Vida i actes del reverent... Ramon Llull" (Imp. Tous, 1916). El cursivo en la palabra *esvei*, es nuestro.

¹⁵ En el mismo Inventario antes indicado, en la nota 12 de la primera parte.

¹⁶ Cf. "Revista de Espiritualidad" (publicada por PP. Carmelitas Descalzos), t. I, n.º 3.

cavadas en la tierra por su propio esfuerzo.¹⁷ Cobijos de una y otra índole utilizaron también en el siglo XIV varios ermitaños mallorquines.¹⁸ Tan mísera morada gustó igualmente al penitente Llull, según lo recuerda y aun se señala tanto en Randa como en Miramar, la "cova del Beat Ramon".¹⁹ En tantos cuadros eremíticos como aparecen en la esfera científico-literaria del gran Asceta del siglo XIII, el solitario tiene siempre su pequeño edificio hecho de piedras y fango, y a veces en una oquedad peñascosa, regularmente en sitio ameno sombreado por árboles y alegrado por una murmurante o rezadora fuentequilla.

Referente a la cova de Miramar escríbese en el "Blanquerna" que éste (personificador de Ramón Llull) huyendo de la afluencia de gente devota que frecuentaba el altar de Trinidad, trasladó su morada, para orar más recogido, a una altura distante de la iglesia una milla²⁰ o sea a aquella cueva que ahora rememora su bienaventurado nombre, y que los ganados, según tradición o voz popular, han enseñado a los hombres a respetar. Lo asegura el historiador Mut remarcando que ningún animal se atreve a recogerse en su regazo por accidente alguno o por inclemencia del tiempo.²¹

En la cercanía nemorosa de la repetida "cova" brota en natural alumbramiento un chorro de agua viva, la propiamente llamada "font de Miramar", en donde sació su sed y contempló retratada su faz en el espejo de la "pica", alguna que otra vez, el Procurador de los infieles. A ella apuntaría más tarde en sus ya indicados apólogos y alegorías con sus ermitaños entre densos boscajes transformados en florecientes vergeles; junto a ella brotarían parte de los tiernísimos soliloquios, y asimismo coloquios con el Amado, del que quizás intenta ver el brillo de sus ojos en el fondo del agua suspirante.

Si Francisco de Asís dialogaba con los pájaros y otros animales del Señor, muy bien pudo Ramón Llull dialogar con la fuente, diálogo interno, sin palabras, lenguaje silencioso, seráfico: "Venc l'amic beure a la font on hom qui no ama s'enamora quan beu a la font... Bevia l'amic amor en la font de son amat, en la qual l'amat lavà los peus a son amic qui moltes vegades ha ublidats e menyspreats sos honraments...! e embriagava's l'amic d'amor..."²²

En cierta conmemoración centenaria, en que se mezclaron las efemérides históricas con las delicias de las musas, envió su interesante

¹⁷ Cf. "Memorias de ... ermitaños que han existido en la Sierra de Córdoba" por Manuel Gutiérrez de los Ríos, Marqués de las Escalonias (Imp. Conde de Cárdenas, 1911), cap. III, p. 27.

¹⁸ Cf. nuestra obra "La Vida ermitana", 2.^a edición (1969), p. 51.

¹⁹ Ibid., id.

²⁰ En "L. de Blanquerna", cap. 105.

²¹ En "Homenaje al Beato Ramón Llull en el sexto Centenario de la fundación de Miramar" (edición 1877), p. 12.

²² "L. de Amic e Amat", diversos versículos.

aportación desde Roma el joven vate pollensín Miquel Costa y Llobera haciendo, a los que se reunirían en Miramar, este encargo:

*Quan sentireu alegres lo so de la campana
pensau que vos esmenta dins terra llunyadana
un cor de mallorquí.*

*Beveu per mi les aigues d'aquella font de vida,
i aquella santa cova set voltes beneïda,
besau, besau, per mi.*²³

Más tarde Mn. Lorenzo Riber le rindió inspiradas rimas a la fuente:

*Al fons d'un bell boscatge esmeragdi
on l'opaca frescor hi és eterna,
un jorn d'estiu, assedegat, trobi
la suspirant fontana de Blanquerna,*

calificándola de voz de la montaña y gemido de la peña; su cristalino líquido fluye mansamente y pudorosamente, refrescante como otrora el discurrir de "Filosofía d'Amar" como la conversación de los "Tres Savis i el Gentil", ora como el apenado lloro de "Dona d'Amor", ora como el cantar de "Dona Lausor", o cuando en ella bebía "Felix de les Merevelles",²⁴ maravillándose todos de contemplar en el espejo de la "pica" ya la bondad del firmamento esplendente de luz, ya el deshecho de los astros que cantaban por la noche la gloria del Creador. Es decir, para el poeta de Campanet se trata de una fuente inconfundiblemente lulliana. Pero mosén Costa definía en tono más elevado; a su entender la cueva es "siete veces bendita y digna de veneración", y la fuente "mana agua de vida", claro por haber tenido contacto con ellos el Fundador de Trinidad.

No terminaremos sin remarcar que, como la de Randa, la "cova" de Miramar ha sido objeto de respeto y veneración desde tiempos lejanísimos. Del siglo XVII consta que en 1621 se empotró en su interior un bajo-relieve representando al Beato mallorquín que ofrece sus libros a la Madre de Dios;²⁵ y que lustros más tarde iba a visitarla a pie descalzo la piadosa valldemosina Margarita Benita Pujol que moriría a principios del XVIII, en el convento de Santa Catalina de Sena con el nombre de Sor Ana María del Santísimo Sacramento, comentarista del imponderable "Libre de Amic e Amat".²⁶ Es verdad, como observa Mateo

²³ En "Homenaje..." ya cit., p. 150.

²⁴ Ll. Riber: "Poesies" (edició 1931), "La font de Blanquerna", p. 259.

²⁵ "Homenaje..." ya cit., p. 12.

²⁶ Para amplios detalles véase en nuestra obra "Una Flor del desierto" (2.^a edición, 1942), el Apéndice IV, pp. 110-111.

Obrador, que dicha glosa del Salterio Lulliano se resiente del barroquismo imperante en aquella época. No obstante nuestra religiosa dominica, mujer de elevada contemplación mística, es comparada por Salzinger con la Madre Agreda, y el Doctor Torres y Bages la consideró “monja d'alt i meravellos esperit”.²⁷

Cántico de amor.

No otra cosa es el “Libre de Amic e Amat”, en prosa poética “meravella de sentiment y enginy, aponcellat roser de tot l'any, que florí dins el místic verger d'aquell fervent contemplador”, llamado Ramón Llull. Este es el Amigo, y su Amado, Dios. Desentendido del mundo y de todo afecto y ligadura terrenos, se entregó el Amigo al soberano amor del Amado, quien le cautiva las potencias y los sentidos y le llena en cuerpo y alma. Le mueven dos aspiraciones sublimes: la propia santificación subida al grado más alto del ascetismo y de la unión con Dios y, paradójicamente, espoleada por la inquietud de los desamores del Amado que convulsionan al Amigo y ya no le dejan pensar sino en cómo ajustará grandes huestes y compañías de amadores para hacerle rendimiento de amor. Llull es místico en teoría y práctica, asceta y contemplativo, y ordena el libro en forma dialogada y salpicándolo de semejanzas y parábolas, el cual contiene tantos versículos como días tiene el año para pábulo de todos los amadores: “departit en aytans versos com ha dies en l'any, a cascún vers basta a tot un dia a contemplar Déu, segons la art del Libre de Contemplació”. Traeré a aquí unos versículos, pero no conviene multiplicarlos en demasía, se toman al azar: “Entre temor e esperança ha fet son hostal l'amor, on viu de pensaments e mor per oblidaments.—Més ràpida cosa és amor en coratge d'amador que llamp en resplendor, ni tro en oiment i e més viva és aygua en plor que en ondes de mar, e més prop és sufrir a amor que neu a blancor.—Com mesclament d'aygua e vi se mesclen les amors de l'amic e de amat; inseparables com la calor e la llum, com esser e essència acostades.—Amb ploma d'amor e ab aygua de plors e en certa de passió escrivia l'amic unes lletres a son amat.—Amor és mar atribulada de ondes e de vents, qui no ha port ni ribatge.—Deia l'amic: Si vosaltres, amadors, volets foc venits a mon cor e encenets vostres llanteses; e si volets aygua, venits als meus ulls qui decorren de làgremes; e si volets pensaments d'amor, venits los pendre a mes cogitacions”. Bastan estos botones de muestra.

No escribió Ramón el libro en Miramar, como se supuso otrora; pero sí fue concebida allí la idea germinal de la obrita, donde sale

²⁷ “Obres completes” de... Torres y Bages, Bisbe de Vich, (Edit. Ibérica, Barcelona, 1913), vol. IV “La tradición Catalana, cap. II, p. 250. — Salzinger compara a Sor Ana a la Madre Agueda.

la fuente, salen las malezas bosquecinas y cantan pájaros, a la vista del mar. Sí, Ramón delineó las estructuras del "Libre de Amic e Amat" en la tranquilidad de la Tebaida valldemossina para escribirlo más tarde, alrededor del 1284.

Es de saber, pues, que algo de ello quise decir también en verso, siguiendo a dos grandes maestros lulistas. Encantado, allá en mis años mozos, con la asidua y golosa lectura del "Blanquerna", y por supuesto con el "Libre de Amic e Amat", parte de cuyos versículos me aprendía de memoria, dediqué a la vivencia ascético-mística de Llull en el desierto miramarense un poemita de liras frágiles, sino fruto de la inspiración, húmedas de buen deseo, estrofas cuyo estilo métrico placía emplear a los altísimos poetas Fray Juan de la Cruz y Fray Luis de León. Allí, espléndido y virgen escenario campestre, donde la fronda, meneada por el viento, despide olores de obediencia y los rumores de la naturaleza susurran pensamientos de paz, el bienaventurado Poeta del siglo XIII ya empezaba la forma y el fondo del futuro "Salterio luliano". Ahí van las tres últimas liras de mi lejana composición "Ramón

Recorr les faïçons belles
de l'Amat que contempla amb fe ardorosa
sempre amb raons novelles,
i essència profitosa
compon com mirra en grun i encens, flairosa.
I així el dolcíssim "Libre
d'Amic e Amat" son esperit verseja...
En cada full hi vibra
de Llull el seny, flameja
tot en amar, tot ell frasciscaneja.
Mística poesia
com dels Jardins de Salmó embaumada;
sagrada melodia
que us deixa regalada
i en l'Amat la vostra ànima enlairada".

Un interrogante

Expuestas las precedentes sugerencias, nos preguntamos: ¿Qué supieron de Ramón Llull nuestros jerónimos? ¿Se enteraron del inmenso dramatismo de su larga vida? ¿Conocieron su dimensión humana, civil, religiosa y apostólica, y en qué grado? Que ellos tuvieron conocimiento de su existencia histórica no puede dudarse como poseedores que eran de la finca por aquél ennoblecida. Ellos hubieron de conocer el inicio de aquella Casa y quien le comunicó los primeros y mejores alientos de su existencia. En sus paseos por la finca, — paseos de recreación, que

viene a ser la sal de la vida monástico-eremítica —, ¿les dijo algo del Doctor y Maestro la viña, la cueva y la fuente? No es fácil responder a la pregunta. Nada consta ni por escrito, ni por tradición oral.

Es verdad que el tiempo va borrando muchas cosas, muchas fechas, muchos recuerdos, muchos nombres, muchos prestigios. Pero el recuerdo y la prestigiosa gesta del Plasmador de Miramar son de sí inborrables, imperecederos. En aquel sagrado paraje latía, y sigue latiendo aún, su espíritu; para el Hijo mayor de nuestra estirpe no puede haber olvido. Pensemos que los ermitaños mallorquines, que los jerónimos encontraron en Miramar y convivieron con ellos, seguían a su manera las huellas de Ramón Llull y probablemente poseían alguno de sus libros. No, los hijos del Solitario de Belén no pudieron ignorar el paso por Miramar del Fundador del Colegio de lenguas orientales, del entusiasta Devoto del Misterio Trinitario, del “Precursor dels infeels”, del “Trovarador” y “Cavaller” de “Nostra Dona”. Precisamente en aquella época estaba el ambiente, y entre dos bandos, la eminente figura de nuestro insigne Polígrafo, estudiada con pasión y venerada por muchos que se proclamaban entusiásticamente discípulos suyos, y a la vez combatida con detracción por una minoría. Y esto tenía vasta resonancia hasta más allá de nuestras riberas. Concluyamos, pues, que en el seno de la comunidad jerónima trinitatense, no faltó el conocimiento del lulismo. Pero que aquellos monjes, sabios y virtuosos los más, pensasen o escribiesen o se moviesen en el campo del lulismo, es cosa ignorada, no existen pruebas de confirmación documental. Consta sí que uno de ellos, fray Guillermo Casellas, no cuando vestía la cogulla jerónima, sino después de haberse pasado a los dominicos, se constituyó en acérrimo perseguidor con tenacidad digna de mejor causa, contra la fama de sabio y de santo, del Beato mallorquín. Echemos sobre ello un tupido velo.

† BARTOLOMÉ GUASP, Pbro.

GUILLEMONA DE POLLENÇA, REINA DE TUNIS

¿HISTORIA O LLEGENDA?

La història medieval de l'arribada del "Sant Drap" des de terres d'infidels a la ciutat de Lleida, no ha perdut actualitat a Catalunya, no obstant fer ja quaranta anys de la desaparició d'aquella relíquia. Com és encara viva la convicció, no havent-se desmentit mai, de que els primers episodis que dugueren al recobriment d'aquella joia pel món cristià tengueren el seu inici a la vila de Pollença.

El fet que la tradició oral sobre aquella arribada es fonamenti en documents del seu temps i de contengut que ha estat analitzat científicament quant al seu caràcter històric, li dóna un suport que s'ha mantengut indiscutit des de la llunyania del segle XIII. En canvi a Mallorca és molt poc coneguda la dita història i encara ho és més la relació principal que amb ella té aquella vila mallorquina.¹

Història que segons un il·lustre investigador lleidatà, "sembla més una novel·la d'aventures que un relat veridic... de la que interessa per damunt de tot el drama humà dels protagonistes..."²

Els noms d'Arnau de Solsona, Elisenda de Santcliment, Guillemo-na, Rocaia, el "Gran Miromomeli" de Tunis, el del nostre gran Jaume I, a qui també se li dóna un lloc en la distribució de protagonistes... Personatges tots, que són més dignes de figurar en un poema florelesc dels nostres millors poetes de la Renaixença, que en un treball de investigació.

I tots movent-se sobre un fons tan lligat al nostre passat i repre-

¹ Deven al bon amic Bartomeu Font i Obrador, Corresponent de l'Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona i Director d'aquest Butlletí, les primeres notícies sobre tema tan interessant i la invitació a tractar-lo. Ell fou el primer impressionat quan se n'enterà, amb motiu de la seva estada a Lleida, investigant la documentació capitular referent al famós mallorquí Miquel Tomás Taixquet que ocupà aquella Diòcesi.

² Josep Lladonosa i Pujol: "Manuel de Montsuar". 1950; "Las calles y plazas de Lérida a través de la Historia", 1963; "Arnau de Solsona, un mercader lleidatà a Tunis", 1967.

El Sr. Lladonosa, cronista Oficial de la Ciutat de Lleida i Acadèmic C. de la Reial de la Història, és un eminent mediavelista i en les obres citades, entre d'altres, parla amb gran dedicació de la història del "Sant Drap". D'elles ens n'hem servit principalment i com a guia del present treball.

sentatiu com ho puguin esser Pollença, de la Mallorca recristianitzada, Tunis del misteri del fabulós món àrab i Lleida de la Catalunya endins i romànica, mare de tantes gestes. Conjunt d'escenari i d'acció lligats al gloriós reialme de l'Alt En Jaume I, de quina mort celebren precisament ara el seté centenari.

El contacte continuat de l'Occident i Bizanci amb el món musulmà, durant quasi bé tota la baixa edat mitjana, motivà un tràfec des de l'Orient cap a la Cristiandat de gran nombre de relíquies, la majoria d'autenticitat discutible, però que hem de reconèixer que durant segles i segles foren uns dels objectes de culte i veneració més estimats dels creients i que avalaren clarament les més altes jerarquies de l'Església.³

Segons els historiadors que han tractat el tema, existeixen o existien a la ciutat de Lleida dos documents originals acreditatius de l'entrega del "Sant Drap" o "Sant Bolquer" del Nin Bon Jesús al bisbe Guerau d'Andrià per Arnau de Solsona a 1297. Documents sobre quina autenticitat s'ha fonamentat tota la història i veneració de la dita relíquia. Es en aquests documents o en les seves còpies, on es relaten totes les vicisituds de la seva recuperació fins a dita entrega. No tenim espai per fer arribar als lectors el contingut d'aquests documents. Donam una llista de publicacions peninsulars de diferents èpoques on els trobaran amb tots els detalls de la suggerent narració i que recomanem.⁴

³ Segons la traducció del Pare Isla de "Año Cristiano" de Croiset, 1772, tom de desembre, p. 485, un altre "Sant Drap" hauria estat objecte també de culte a la Santa Capella de Nòtre Dame de París, on el col·locà Sant Lluís de França, a qui li havia regalat l'Emperador Balduí procedent de Constantinopla. Segons aquell autor, l'instrument autèntic d'aquesta donació es conservava en el seu temps i portavo la data de 1247, data quasi contemporània de la de l'entrega d'Arnau de Solsona al Bisbe Guerau d'Andrià, de la relíquia de Lleida.

⁴ A més de les ja citades de Lladonosa:

"Reseña histórico-canónica de la Insigne Reliquia del Sto. Pañal del Niño Jesús, que se venera en el altar de la Piedad de la S. I. Catedral de Lérida", Dr. D. Ramon Llobet i Martí, 1905. Aquesta ressenya transcriu el dictàmen així com les informacions donades pel Canonge de Lleida Josep Xavier Marí per encàrrec del bisbe Sanchez Ferragut a 1773, sobre tot aquest afer. Aquest dictàmen i informacions de 1773, constitueixen la matèria bàsica de les ulteriors obres que citarem com a bibliografia:

"España Sagrada" del P. Florez, tom XLVII, tractat LXXXV, p. 186/215. Continuació per Sainz de Baranda a 1850.

"España Mariana-Partido de Lérida", 1868, Acadèmia Bibliogràfica Mariana. Pag. 255.

"Nociones de Historia de Lérida", José Pleyan de Porta, 1874.

"Guia de Lleyda", mateix autor, 1882.

"Cosas viejas de Lérida", Agustín Prim Tarragó, 1893.

Menció apart mereix "Viaje literario a las Iglesias de España" del Pare Villanueva, qui a l'anexe XIX del tom XVI dedicat a Lleida, 1851, dóna el text íntegre en llatí de l'escriptura d'entrega de la relíquia, que sembla l'original

Nosaltres ens limitarem a donar-ne un resum abreujat del que en podríem dir el seu argument:

Poc temps després de la conquesta de Mallorca pel Rei En Jaume, unes naus tunecines feren un desembarc a Pollença. Allà vivien a una alqueria un matrimoni i una filla joveneta, que foren captivats pels pirates. La mare es deia Elisenda i la seva filla Guillemona. Res no es diu del pare. Mare i filla foren presentades al rei de Tunis, qui veent com era de bella la jove Guillemona i graciosa als ulls de tothom, — “especiosa atque omniem oculis gratiosa”, com diuen els documents —, la reservà pel seu fill primogènit. La convertí a la fe de Mahoma i li canvià el nom de Guillemona pel de Rocaia, passant a convertir-se en el temps i d'acord amb els desitjos del rei pare, en la bella Reina Rocaia de Tunis, esposa del dit son fill, que arribà a esser el “Gran Miromomeli”, Comanador dels Creients. Aquest guardava com a gran tresor la relíquia del “Sant Drap” que li havia arribat del llunyà Orient, i la mostrà un dia a Rocaia, de qui es diu estava enamorat amb locura. La mare d'aquesta, Elisenda, que s'havia quedat a viure amb ella a Palau, i que ja havia enviudat, es casà a Tunis mateix i en segones núpcies, amb un ric mercader lleidatà, n'Arnau de Solsona. I el nou matrimoni es decidí a deixar la terra africana i partir-se'n cap a Lleida, ciutat d'on es suposa era també originària la mare de la reina. La bella Rocaia, llavors i abans de la separació de sa mare, prengué a Miromomeli la relíquia i la donà a aquesta perquè se l'emportàs a terra de cristians.

Quan el Rei se n'adonà, reclamà de Jaume I, “amb qui estava en aquell temps amb molt bones relacions”, ordenàs al matrimoni la devolució d'aquella joia, devolució que no pogué lograr el rei cristià de n'Arnau de Solsona perquè n'Elisenda res no n'havia dit al seu marit que el tengués. Passat el temps, Elisenda confessà a Arnau el seu secret i li lliurà el “Sant Drap”. Més tard, mort ja el Rei En Jaume, i trobant-se igualment n'Arnau de Solsona en perill de morir, l'entregà al bisbe Guerau d'Andrià el dia quatre de desembre de 1297, extenent-ne d'aquesta entrega i de tota la història que relatà el ric mercader, una acta el notari Guillem de Pulcrovicino, acta que no és altra que el document de què hem parlat i al que es refereixen tots els historiadors citats.⁵

⁵ Ens sembla oportú citar aquí el “Catálogo de los Privilegios y documentos originales que se conservan en el Archivo reservado de la Ciudad de Lérida” que publicà a 1897 Rafel Gras de Esteva i que afirma que a la Secció Històrica de dit Arxiu, que es guardava a l’“Armari Reservat o de cinc claus”, en el que es trobaven no sols els Privilegis originals de la Ciutat i les còpies fetes dels mateixos posteriorment, si que també quants documents es consideraven d'interés local, hi figuraven els següents:

N.º 315 — “Acta de legitimación del Santo Pañal que se venera en la Iglesia

Aquesta és la part essencial de la narració sense comentaris nostres. Per no allargar en excés aquest treball, però també per si al lector l'interessen certes informacions complementàries, situant les relacions en aquell temps del món àrab pròxim, amb els pobles cristians i principalment en quant al contingut de la narració, la identificació documentada de les persones que hi figuren i la consegüent i probable autenticitat de tot el seu conjunt, ens permetem suggerir-li la lectura de la nota final d'aquest article.

Si llegeixen fins al final, veuran que hem deixat quasi al marge, la figura que potser fou el principal protagonista: La nostra Rocaia, a qui precisament ens referim a l'encapçalament, i que sembla deixada oblidada i ja en "terra de moros" per sempre. I és que de part musulmana, excepte el que publicam, res no hem lograt trobar que hi pugui fer referència. Però, per ventura, millor que hagi estat així. La figura de Na Rocaia, una vegada lluny de Pollença i convertida en la bella Reina de Tunis, resta sols com un interrogant que per acabar de concretar-lo, necessita de la imaginació de cada un. Sobre aquell fons tenebrós de l'edat mitjana, de creients i infidels, de grans cabdills i reis fabulosos, la història d'amor a què va donar lloc, amb la seva difuminació augmenta encara més, el regust llegendari que té tota la narració.⁶

FRANCESC SERRA DE GAYETA

Catedral de Lèrida ante el Notario Jaime de Pulcrovicino. Lèrida pridie nonas diciembre (día 4) de 1297".

N.º 316 — "Copia de la anterior hecha el mismo día".

Aquests números coincideixen amb una cita de Lladonosa. I al dit Catàleg figuren intercalats entre dos documents corresponents als anys 1293 l'anterior i 1305 el posterior.

⁶ Segons l'historiador àrab autor de "El-Kartas", no menys de cinc emirs o califes del Marroc haurien estat fills de captives cristianes des de 1083 a 1267: Dos de la dinastia almoràvid i tres de l'almohade. Res no diu en quant a la dinastia hafsida de Tunis, però amb aquests precedents hem d'admetre que cap dificultat de tipus religiós ni dinàstic impediria per part àrab el casament de Rocaia amb el "Miromomeli".

Al "Trésor de Chronologie" de Mr. le Cte. de Mas Latrie, figura la següent dinastia dels Hafsida de Tunis:

- I — 1228/49 : Abou-Zakaria, fill de Abou-Mohamed.
- II — 1249/77 : Abou-Abd-Allah-El-Mostancir, fill de I.
- III — 1277/9 : Yahya-El-Ouathec-El-Makhloue, fill de II.
- IV — 1279/82 : Abou-Ishac, germà de II i fill de I.
- V — 1282/4 : Ibn-Abi-Omara, usurpador.
- VI — 1284/95 : Abou-Hafs, germà de IV i de II, fill de I.
- VII — 1295/309 : Abou-Acida-Mohamed, fill de III i net de II.
- VIII — 1309 : Abou-Bekr-Es-Chehid, net de I.
- IX — 1309/11 : Abou-El-Baka, fill de Abou-Zakaria fill de IV.

La dinastia seguí fins el seu destronament pels merinides a mitjans del segle XIV.

Així, el II, no seria altre que el "Gran Miromomeli", espòs de Na Rocaia, i d'ell descendirien els III i VII. El sobrenom de "Miromomeli" significa Príncep dels Creients. Zurita i Mariana apliquen també indistintament aquest sobrenom als Califes almohades Aben-Yuseph-Mazemuto, que guanyà als cristians la batalla de Alarcos a 1195, i a Mohamed El Verd, que perdé la de Las Navas de Tolosa a 1212. Segons Gonçal de Reparaz (fill) a "Catalunya a les mars", el mateix Jaume I quan a 1260 parla del Rei de Tunis, l'anomena també "El Miromomeli", i per la data, no es pot referir més que al nostre protagonista. Tornarem a aquesta referència de Reparaz més endavant.

Alvar Campaner a "Bosquejo histórico de la dominación Islamita de las Islas Baleares", 1888, i Elvir Sans a "Grandeza y decadencia de los almorávides mallorquines", 1964, seguint a l'historiador egipci Aben-Kandum, contenen que quan el famós cabdill almoràvid mallorquí Yahia-Ben-Gania-el-Mayurki després d'haver portat la lluita contra els almohades al nord d'Àfrica i de cinquanta anys de terribles lluites lluny de la seva terra, morí pels anys 1233/38 prop de Tunis, i trobant-se sense descendència masculina, entregà dues filles seves a la misericòrdia del seu adversari Abu-Zakaria. Que aquest les concedí una forta pensió i construí per elles un palau (El-Kasr-El-Banat, o Palau de les filles o joves). Però nosaltres sabem ara, com hem vist, que aquest Abu-Zakaria seria el que també recollí la jove pollencina Guillemona per convertir-la en Rocaia. Potser aquesta convivi en aquell palau amb aquelles descendents d'alta estirp i que com ella tenien un cert origen mallorquí. Segons segueix l'historiador egipci citat, aquestes filles de El-Mayurki seguiren fadrines i a 1310/1 encara vivia una d'elles que tendria uns 90 anys. Així acabà la dinastia almoràvid de Mallorca. Son pare havia sobreviscut als seus parents que quedaren governant l'illa, i lluitant sense esperança a terres d'Ifríquia fins que morí.

Gonçal de Reparaz a l'obra abans citada, parla de la gran corrent comercial entre els regnes catalans i el de Tunis. Afirma que a 1246, Jaume I envià al Comte d'Ampúries com a ambaixador prop de Abu-Zakaria. Que malgrat les prohibicions dels Papes sobre comerciar amb els infidels, seguiren aquestes relacions concretament a 1274. I que el Conqueridor mateix és un testimoni prou eloqüent d'aquestes bones relacions, quan a 1260 el seu gendre Alfons X de Castella li demanà un ajut per la Croada que tenia en preparació contra el Mogreb. El monarca català li respongué rodonament que no, car deia: "Respecte a lo del Mirolmomonin de Tunis, sabem molt bé les bones relacions que té amb nosaltres, que no seria bonic que homes nostres eixiren de la nostra terra i li fessin mal... i encara més tenint com té, treva".

Segons el mateix Reparaz, a la conquesta de Ceuta pels binimerins, contribueix Catalunya amb esquadres i homes, i Jaume I, a 1274, firma un tractat amb el Marroc dirigit contra el regne també musulmà de Granada. I sempre segons el mateix historiador i en relació altre vegada a Tunis, Pere II fill de Jaume I, hi signà un tractat de pau. I Jaume II, hi feu tornar uns captius que d'aquell regne s'havien fet prop de Trípoli, i donà explicacions a 1305. No hem d'estranyar doncs, en vista d'aquestes llargues temporades de relativa amistat, intercalades entre altres de guerra, que en l'assumpte del "Sant Drap" Jaume I tingués marcat interès en complaure al Rei de Tunis.

I insistint sobre la situació del Rei de Tunis, espòs de Rocaia, davant els regnes cristians d'Occident, podríem afegir que quan les Croades a Terra Santa havien acabat pràcticament a 1254, després del desastre de Masoura, on caigué presoner dels musulmans Lluís IX, futur Sant Lluís de França, i aquest intentà novament l'aventura a 1270, diuen els historiadors que el monarca francès confiava en certs indicis d'una possible "cristianització" del Rei de Tunis. I que per això es dirigí primerament i amb gran armada cap a aquesta ciutat. Però, o bé l'impressionant aparició de la flota o certa inseguretat interior per part dels de Tunis, mo-

tivaren unes mides riguroses de precaució cap els cristians. La qüestió és que la pretesa entesa fallà, i que el mateix Lluís IX morí de peste pocs dies després i davant els mateixos murs de la ciutat.

El nostre Jaume I també havia intentat fer la seva Croada a 1269, i fracassà igualment, però degut al mal temps.

En aquest aspecte "món àrab-món cristià" sols falta senyalar com el regnat del Conqueridor coincidí en el temps amb el del "Miromomeli" durant vint-i-set anys. Des de 1249 i fins quasi el final. Jaume morí a 1276, i el regnat de Abou-Abd-Allah-El-Mostancir el donen com a acabat a 1277.

Igualment de concreta és la identificació de les persones cristianes que s'anomenen a l'acta d'entrega del "Sant Drap":

Guerau d'Andrià està documentat com a Bisbe de Lleida des de 1291 a 1298.

Lladonosa arriba a localitzar perfectament als carrers de Lleida les cases pairals de les famílies Solsona, Santeliment i ça Sala. Aquesta darrera degut a la referència que en fa el mateix Solsona quan afirma que Guillem de Sala, notari i conseller del Rei el va ajudar contra les reclamacions d'aquest a fi d'obligar-lo a tornar la reliquia. Guillem ça Sala fou un conegut personatge de la cort del Rei En Jaume. Segons Joaquim Miret i Sans a la seva obra "Itinerari de Jaume I El Conquistador", un notari reial Guillem ça Sala signava documents per ordre del Rei, indistintament a Lleida i a Aragó des de 1219 a 1261. A 1267 ja havia mort. També senyala un altre notari, però solament "de Lleida", Guillem ça Sala, a 1275. Al mateix "Itinerari" es pot seguir perfectament com el Rei passà temporades a Lleida pràcticament tots els anys inclosos entre 1229 i 1275, amb molt poques excepcions. ¿Com s'hauria atrevit Solsona a parlar del plet amb el Rei una vintena d'anys després de la mort d'aquest si no era veritat?

Entre els testimonis de l'acta, surt un abad de Benasc (Lladonosa) o Banasto (Villanueva). Tant una com altre població pertanyen al nord de la província d'Osca i és sabut que per molt de temps aquelles terres estaren sota la jurisdicció eclesiàstica de la diòcesi de Lleida.

Figura principal del document, com és natural, és el notari davant qui es feu l'entrega i confessió i que en donà fe. Segons Lladonosa Guillem de Bellevei i Jaume de Bellevei. Segons Villanueva Guillem de Pulcrovicino solament. Segons Rafel Gras al seu Catàleg de l'Arxiu de la Ciutat de Lleida ja citat, Jaume de Pulcrovicino. Doncs bé, hem trobat a un treball aparegut a la revista "Ilerda" de la Diputació Provincial de Lleida, Any III, Num. IV, pag. 23, "Colección Diplomática Ilerdense", la transcripció d'una còpia del testament otorgat per Jaume Surroca, bisbe d'Osca a 1289, quina còpia és de 1299, i que entre els nou notaris que la legalitzen, hi figuren casualment "Guillelmus de Pulcrovicino" i "Jacobus de Pulcrovicino", tots dos "notarius publicus Ilerdensis". Evidenment i per molts dels nostres lectors no serà necessari res més per legalitzar les firmes de l'escriptura de Solsona.

I en quant a la veneració cap al "Sant Drap" i ja des d'el principi, basta dir que era total la creença del poble i dels magnats en allò que la sustentava, que no eren més que les confessions d'Arnau de Solsona. Vint-i-set anys després d'haver-les fet, a 1324, el bisbe Ponç de Vilamur prohibí que ningú "etiam si pontificali, imperiali vel regali prefulgeat dignitate seu cuiuscumque praeminentiae ... sola Sede Apostolica excepta" ... tallàs ni arrancàs de dita reliquia la part més mínima.

A 1455, el Papa Calixto III, Alexandre de Borja, que per haver estat Canonge de la Seu de Lleida i Vice-Canciller del Seu Estudi General devia estar-ne ben enterat, aprovava des de Roma el seu culte.

Igualment a 1472 Paulo II.

A 1585, Enric Cock, cronista de Felip II, quan fa la relació del viatge d'aquest monarca per terres de Lleida, no s'oblida de fer constar com aquell visità també al "Sant Drap".

I a 1669, Joan d'Austria fill de Felip IV.

I més modernament i segons Pleyan de Porta, a 1830 la relíquia fou duita a Madrid i tornada posteriorment a Lleida, amb motiu d'un pròxim naixement d'un fill del Rei Ferran VII. Que resultà esser la futura Isabel II.

La relíquia en un pricipi i fins al segle XVIII estigué a la romànica Seu Vella. D'aquest temps és el seu trasllat a la Seu Nova. A l'altar major de la Capella de la Pietat, i baix del seu retaule, estava guardada en reliquiari exprofés, segons "La Seu Nova de Lleyda" de César Martinelli i Brunet, 1926. Fins a 1936, en què aquesta important joia tan estimada dels lleidatans va desapareixer.

ARRENDAMENT DE LA POSSESSIÓ DE MIRAMAR, A FINALS DEL SEGLE XVI

A l'Arxiu Històric Provincial, llibre "Primum Prothocolum meum Bartt. Figuera, Nott., Annorum 1598, 1599, 1600 et 1601", fol 12, es troba l'arrendament de Miramar, de Valldemossa, de l'any 1598.

El propietari, Oliver Gual de Mur, possiblement de la descendència del famós Ramon, l'heroi vencedor dels turcs a dita vila, l'any 1545, escollí per arrendatari de l'heretat Miquel Gallard, tal volta pròxim parent de la que fou Sor Catarina Tomàs, que avui veneram als altars.

L'annual mercè de 401 lliures, és expressiva de l'importància de la finca. Consta, també, l'existència del cultiu vitícola. L'anomenada "vinya d'amunt", suposa altres vinyes en la possessió. Ja n'hi havia durant la permanència de Ramon Llull a Miramar, en fundar el célebre col·legi.

El detall d'una possible "avenuda", o avinguda de torrencials pluges, fent devastació dels conreus, és perfectament raonable per causa del considerable declivi del terreny.

Finalment l'emotiva concessió "al senyor avi Oliver de Tèrmens" de "dos còvens de grumes", així com de la producció d'una cervera, recorda la varietat de "raïm roginós i dur que es guarda molt bé per a l'hivern". La gruma a Catalunya l'anomenen grumet. (Dicc. Alcover). L'avi citat fou l'últim representant de la seva família a Mallorca. (Bover: "Nobiliario Mallorquín").

El document diu així:

"Die Martii XV mensis septembris Anno a natt. domini MDL xxxviiiij.

"Ego Oliverii Gual de Mur domicellis Maioricarum, Gratis ett., loco sive arrendo vobis honor Michaeli Gallart ville vallis demusa, presenti ett., quandam possessionem meam dictam la possessió de Mira Mar, scituatam in término de Deià, ad tempus sex annorum a die presenti in antea computandorum, cum pactis et conditionibus lingua nostra materna...

Primo som de pacte que per ànnua mercè de cada any me hayau de pagar quatrecentes una lliuras per terses, assò es a nadal una, a Sant michel altre y a Sant Joan una altre.

Item som de pacte que cada any durant dit arrendament me tingau de donar dos somades de oli bo, portades en ma casa a ciutat, y quatre corteres de olives dos verdes y dos negres.

Item es pacte que en dita possessió no hi pogueu tenir porchs ni cabres.

Item es pacte que los dos derrers anys hayau de dexar dita possessió llaurada y cavades les soques a us y costum de bon conrador.

Item es pacte que los orts y vinyes de dita possessió los hayau de cavar y podar a mon contento.

Item es pacte que cada any durant dit arrendament hayau de donar an el senyor avi Oliver de Termens dos covens de grumes y una servera qui stà a la vinya demunt sia de dit senyor avi.

Item es pacte que pugau cada any posar en merjar quinse lliures, y que los dits marges hayen de esser fets per mà de mestre.

Item som de pacte que los raïms del primer any sien vostros y los del derrer sien de mi dit Gual.

Item som de pacte que si en dita possessió y haurà trenca sia de vos dit Gallart.

Item som de pacte que si en cas, lo que déu no vulla, la dita possessió me fos avinuda, vos hage jo de refer tots los perjuis y danys que per dita causa patireu vos dit gallart.

Predictum itaque arrendamentum ett., vobis dicto michael gallard presenti ett., facio sub dictis pactis...

Testes: laurentibus linàs cultor et michael frau cultor”.

ANDREU BESTARD Y MAS

CE QUI RESTE DES CHATEAUX DU TEMPS DES ROIS DE MAJORQUE DANS LA BARONNIE DE MONTPELLIER

Les possessions incluses dans la seigneurie de Montpellier ont varié au cours des siècles, nous ne nous intéresserons qu'à celles des rois de Majorque, que Jacques le Conquérant hérita de sa mère Marie. Cette dernière, fille de Guilhem VIII seigneur de Montpellier et d'Eudoxie Comnène, épousa en troisième nocces Pierre d'Aragon dont elle eut un fils: Jacques, dit le Conquérant.

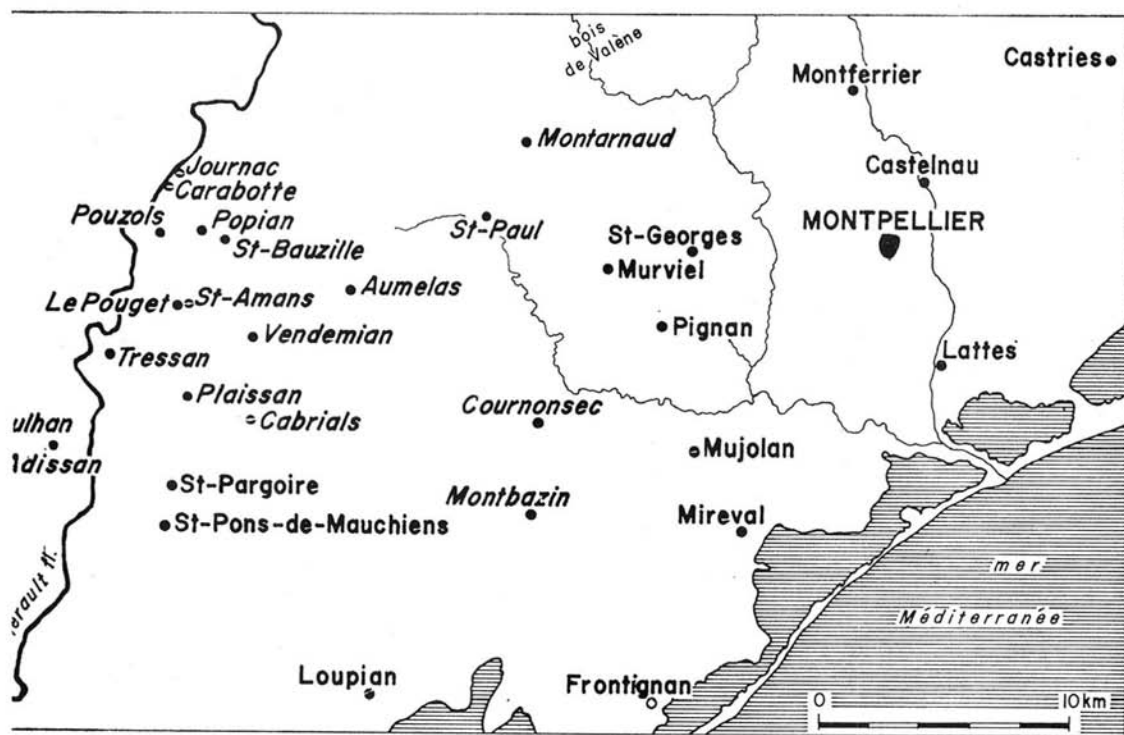
Le *Liber Instrumentorum Memorialium*¹ nous donne la liste des biens auxquels Marie renonça lors de son second mariage avec Bertrand, comte de Comminges; répudiée par ce dernier, elle rentra en possession de ses biens en 1204 et les apporta en dot à Pierre d'Aragon. Leur fils Jacques en hérita, et après lui tous les rois de Majorque de cette branche, jusqu'à la vente des derniers droits sur la seigneurie de Montpellier par Isabelle, marquise de Monaferrat, en 1395.

Voici la liste de ces biens d'après le *Liber Instrumentorum*:² *La ville de Montpellier et toutes ses dépendances,*

tout le Château de Lattes (Lates)
Le château le Montferrier (Montferrer)
Castelnau (Castellnau)
le château de Castries (Castres)
le Château d'Aumelas (Omélas)
le château du Poujet (Pujet)
le château de Popian (Popiá)
le château de Cournonsec (Cornonsec)
le château de Montbazin (Montbasin)
le château de Montarnaud (Montarnau)
le château de Paulhan (Paullá)
le château de Mazères (Maseres)

¹ A. German, *Liber Instrumentorum Memorialium, Cartulaire des Guilhems de Montpellier, publié d'après le manuscrit original* par la Société Archéologique de Montpellier, 1884-1886.

² *Liber*, CCV, f^o 82v^o et 83 r^o et v^o, décembre 1197.



La baronnie de Montpellier

le château de Pignan (Pinyá)
le château de Frontignan (Frontinyà)
le château de Loupian (Llupia)
la place de Mireval (Miraval)
la ville de Saint-Pargoire (Sant Pargori)
la ville de Murviel (Murviell)
la ville de Saint-Georges (Sant Jordi)
la ville de Vendémian (Vendemià)

et tout ce qui appartient à la ville de Montpellier et aux châteaux cités.

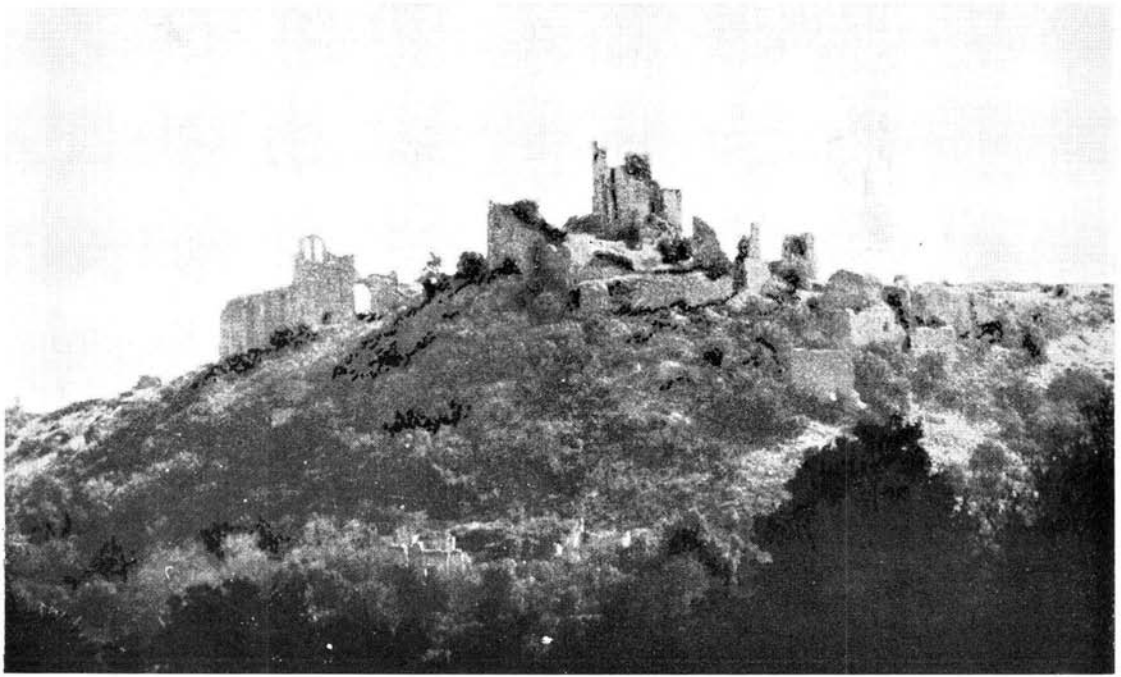
Nous nous proposons d'examiner pour chacun de ces sites, l'origine de la propriété et les vestiges actuellement visibles. Pour plus de commodité dans l'exposé, nous suivrons le partage qui existait depuis Guilhem VI entre la seigneurie de Montpellier et la baronnie d'Aumelas, constituée en fief pour son frère Guilhem, époux de Tiburge d'Orange.

LA SEIGNEURIE DE MONTPELLIER.

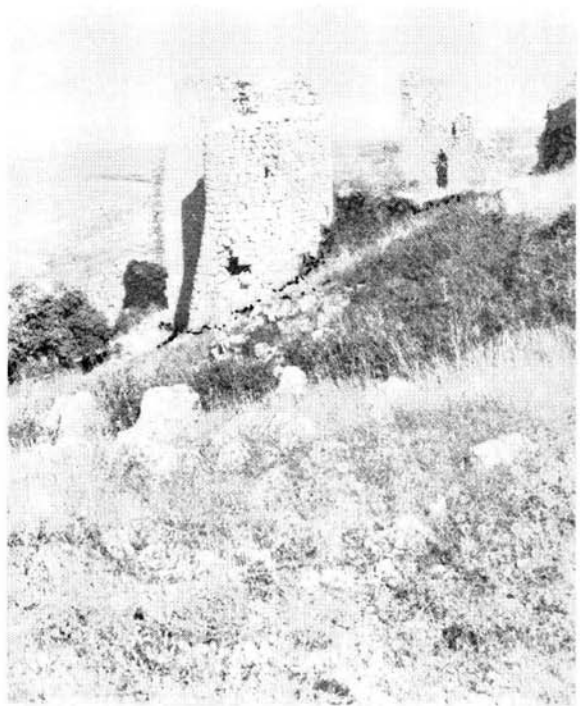
Nous ferons remarquer que les rois de Majorque ont toujours fait figurer dans leur titulature le titre de "seigneur de Montpellier".

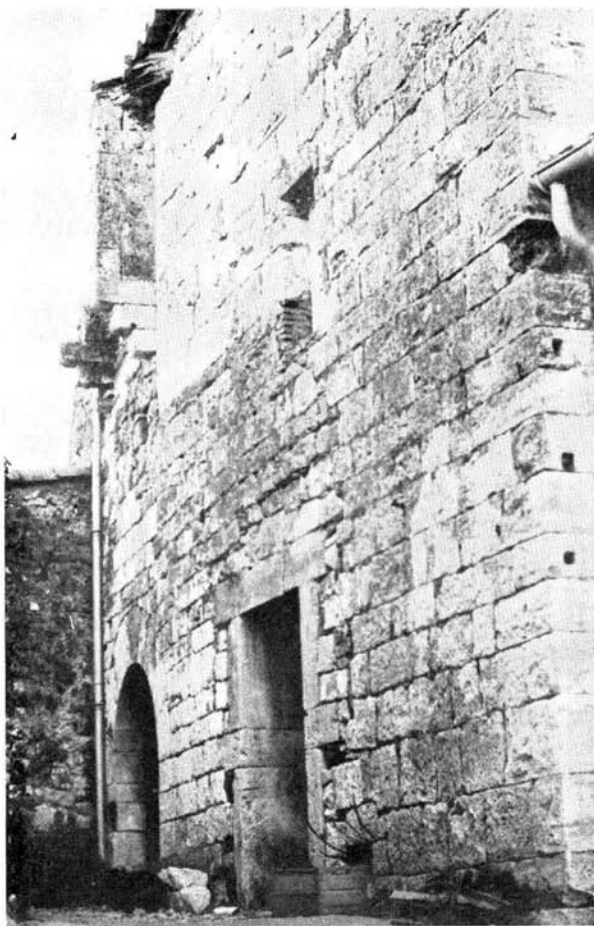
En premier lieu, et au premier rang par son importance, figure la ville de Montpellier et viennent ensuite Lattes et son Château. La possession de Lattes revêtait une grande importance car c'était au Moyen-Age, le port de Montpellier. Le cours du Lez, aménagé en voie navigable aux bateaux de petit tirant d'eau, permettait d'une part la communication avec la mer par un grau, et d'autre part avec les ports rhodaniens comme Saint-Gilles par les étangs. Or la ville de Montpellier tirait une grande partie de ses richesses de son commerce avec l'Orient. Lattes était fortifiée et possédait un château, mais les remparts ont été démolis par décision des consuls en 1618 et leurs matériaux ont servi à la construction d'un canal; il ne reste rien du château lui-même qui a servi de carrière de pierres pour l'édification des maisons de l'agglomération moderne après les guerres de religion. Il était situé au sud de l'église et, au XVI^e siècle, seul en restait le donjon.³ Nous ne connaissons donc son existence que par des textes: l'évêque de Maguelone confirme en 1140 l'autorisation donnée à Guilhem VI, seig-

³ Délibération du Conseil de Ville du 14 mars 1618: "le château n'est, à ben parler qu'une tour, ainsi que chacun sçait". Cf. L. Guiraud, *La Réforme à Montpellier*, Mem. Soc. Archéo. Montp.; t. VII, 2^e série, 1918, p. 733, et t. VII, p. 482, n. 5.



Châteaux de
OMELAS
(Aumelas)



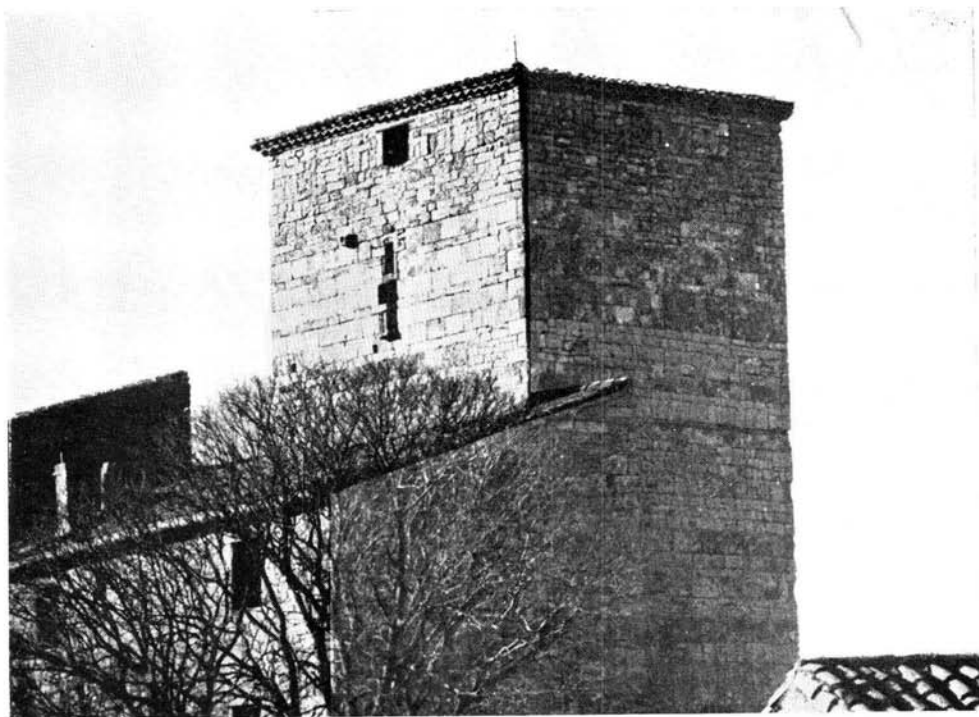


Châteaux de
MONTFERRER
(Montferrer)

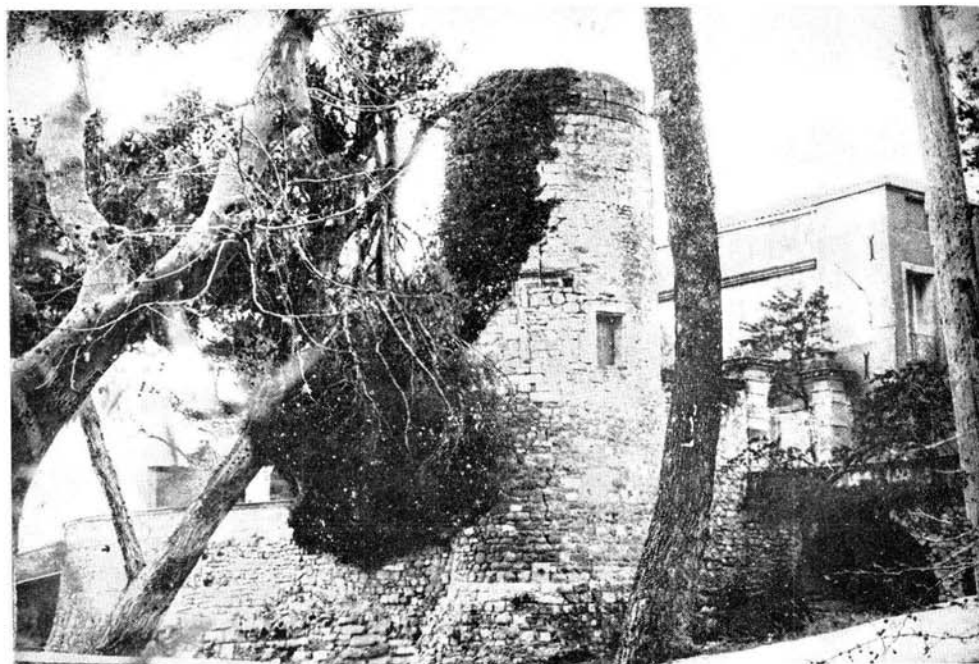
La porte de la cour du donjon
et sa bretèche

Le Chemin de ronde





MUJOLAN. Le donjon de la ferme forte: on peut encore voir les créneaux couronnant la tour



POPIAN. La tour du château.



Châteaux de
MONTARNAUD

Vue générale



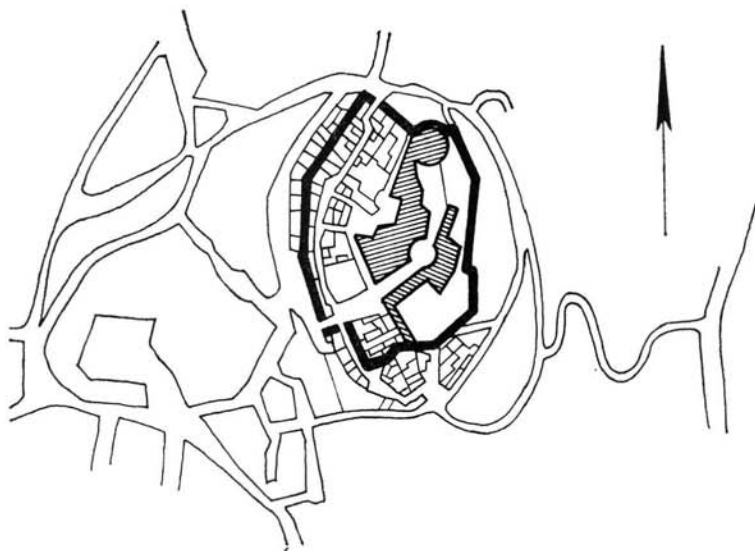
MONTBAZIN

Porte de l'enceinte

neur de Montpellier, de construire un château à Lattes⁴ et la chapelle de ce château est mentionnée dans un acte de 1143.⁵ L'agglomération était également fortifiée, et un acte de 1241 mentionne des réparations faites aux fortifications.

Le château de Montferrier.

Comme pour Lattes, il s'agit d'un ensemble comprenant le château proprement dit et une agglomération fortifiée. En 1111, Guilhem V, seigneur de Montpellier, reçoit le serment de fidélité de son vassal Pons pour la seigneurie de Montferrier. Il reste peu de choses des constructions médiévales car, au XVIII^e siècle, le château fut reconstruit par le marquis de Montferrier, et l'époque contemporaine vit la destruction de la plupart des parties fortifiées. Seul le donjon et une portion de ses dépendances sont encore visibles; une partie de l'enceinte du village existe encore, mais elle est masquée par des constructions, il est cependant possible d'en établir le tracé (fig. 2). Le donjon, grosse tour



MONTFERRER

(1 : 5.000)

⁴ *Liber*, f° 20 r°, septembre 1140 et E. Thomas, *Dictionnaire topographique du département de l'Herault*, Paris, 1865, p. 89.

⁵ E. Bonnet, *Répertoire archéologique du département de l'Herault, Périodes wisigothique, carolingienne et romane*, Montpellier, 1938, p. 27.

carrée, édiflée en appareil à bossages, se dresse sur le point culminant; une porte surmontée des vestiges d'une bretèche donne accès à la cour et la démolition récente d'une salle voûtée au niveau du premier étage forme une terrasse d'où part un escalier qui conduit à l'amorce du chemin de ronde (fig. 4). Au rez-de-chaussée, subsiste une salle couverte d'une voûte en berceau supportée par des doubleaux rapprochés: cette technique de construction héritée de l'Antiquité s'apparente à celle utilisée pour la construction de l'église de Marignane (Bouches-du-Rhône).⁶

Castelnau.

Trop proche de Montpellier qui en a fait une banlieue résidentielle, Castelnau-le-Lez ne conserve aucune construction médiévale, mise à part son église romane fortifiée.⁷

Le château de Castries.

C'est le château aménagé par le premier marquis de Castries au XVII^e siècle que nous voyons aujourd'hui; de la construction gothique, il ne reste que quelques voûtes utilisées de nos jours comme citerne.⁸

Le château et la ville de Pignan.

Ne reste du château médiéval qu'une tour carrée avec appareil à bossages, elle est accompagnée d'une chapelle désaffectée qui était la chapelle castrale. Bernard Guilhem avait prêté hommage à Guilhem V en 1114.⁹ L'enceinte du village existe encore avec ses portes, mais il semble qu'elle fasse partie de ces nombreuses fortifications édiflées vers le milieu du XIV^e siècle pour protéger les villages contre les ravages des Grandes Compagnies.

Mireval.

Le nom ancien de cette petite ville est *fortia Vallis*, elle devait être fortifiée mais les vestiges d'une porte de l'enceinte aujourd'hui visibles semblent appartenir au XIV^e siècle. Quant au château qu'habitèrent Marie de Montpellier et Pierre d'Aragon, rien n'en subsiste: l'église ayant été bâtie sur son emplacement en 1902.

⁶ V. Lassalle, *L'influence antique dans l'art roman provençal*, *Revue Archéologique de Narbonnaise*, Supplément 2, Paris, 1970, p. 46 et pl. VIII, 8.

⁷ E. Bonnet, *op. cit.*, p. 15.

⁸ J. Mahoudeau, *Châteaux de l'Herault*, Paris, s. d., p. 7-10, et E. de Ganay, *Châteaux de France, régions Centre et Sud*, Paris, 1950, p. 16-17.

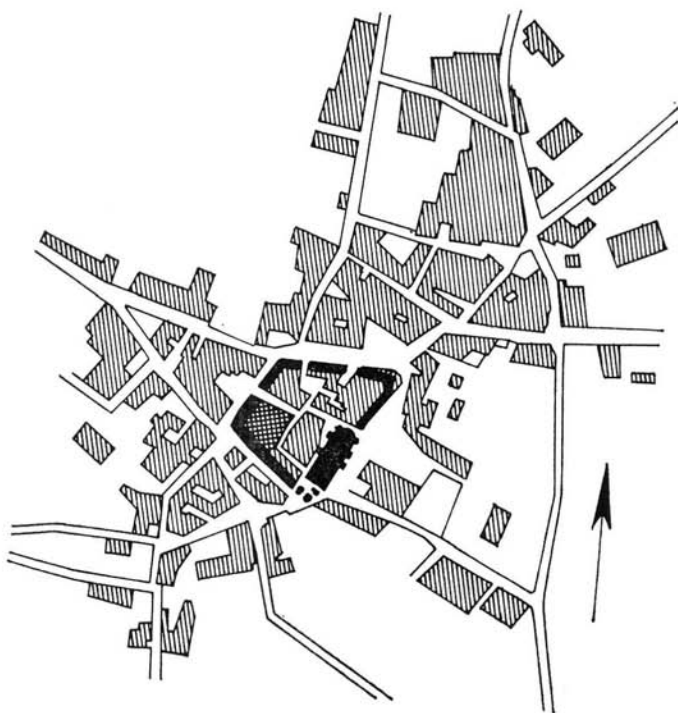
⁹ *Liber*, f^o 138 v^o et 139 r^o, année 1114.

Murviel.

Le village est médiéval et il a conservé son parcellaire et le tracé de ses rues, mais il ne reste aucun vestige médiéval visible.

Saint-Georges d'Orques.

Si l'on connaît l'emplacement du château et de l'enceinte, il ne reste aucun vestige médiéval visible hormis l'église paroissiale mentionnée dans la Vieille Chronique de Maguelone, sous l'épiscopat de Godefroid (1080-1104), qui a conservé quelques souvenirs de l'église primitive. (fig. 5).



SAINT-GEORGE D'ORQUES

(1 : 4.000)

Nous allons maintenant aborder une série de localités qui ne sont pas citées dans l'acte de renonciation de Marie de Montpellier, mais qui apparaissent dans le testament de Guilhem VIII en 1204, et qui faisaient partie de la seigneurie de Montpellier.

Frontignan.

Cette ville ne conserve qu'un seul témoignage de l'époque des rois de Majorque. Elle possédait un château dont les derniers vestiges furent détruits en 1896 lorsqu'on éleva la mairie sur son emplacement. Elle était entrée dans la seigneurie de Montpellier par achat en 1112.¹⁰ Le roi Jacques le Conquérant y avait créé une Cour de Justice en 1274. En 1362, l'église paroissiale de Frontignan fut restaurée après le raid de Seguin de Badefol; on remploya alors dans la charpente de l'église des poutres peintes provenant du château saccagé. Leur décor qui se compose de couples de cavaliers en armes disposés de part et d'autre d'armoiries, est proche de celui des poutres que l'on conserve à Majorque, provenant du Palais de l'Almudaina, et de celui de la chaire de l'ancienne petite église des Chevaliers de Saint-Georges, aujourd'hui au Musée de l'Evêché de Palma.

Une maison de la rue Boucarié porte en remploi une décoration sculptée qui pourrait provenir du château: lors du remploi des deux blocs qui la composent, l'artisan les a datés (de 1475) et disposés l'un au-dessus de l'autre, mais tête-bêche; en réalité, la décoration se compose de deux éléments distincts, chacun ayant formé le tympan d'une baie. Chaque bloc présente deux trilobes encadrant des motifs décoratifs: sur l'élément supérieur, figure à gauche un écu suspendu aux armes des rois de Majorque avec au-dessous la lune et le soleil tournoyant, à droite un oiseau aux ailes éployées perché au sommet d'un arbre. Le bloc inférieur présente, à l'envers, un château avec donjon central à gauche, et un autre écu des rois surmontant deux fleurs stylisées.

Saint-Pargoire.

Des restes de fortification inclus dans les maisons particulières subsistent mais il semblent appartenir au milieu du XIV^e siècle.

Saint-Pons-de-Mauchiens.

Ce petit village perché sur un piton calcaire a conservé son enceinte avec une porte fortifiée. Le rempart muni de créneaux et d'un chemin de ronde encore visible n'est apparent que dans ses superstructures, car les maisons modernes s'appuient contre lui.

En 1199,¹¹ Guilhem VIII donne à Pierre de Roquefixe l'autorisation de construire un château et de fortifier le village. Le problème

¹⁰ *Liber*, f^o 147 v^o, année 1112: donation, à titre d'alleu, faite au seigneur de Montpellier Guilhem V, moyennant 500 sous melgoriens, du château et de la ville de Frontignan, par Pierre Moscaluns.

¹¹ *Liber*, f^o 169 r^o, septembre 1199, voir Annexe.

que posait l'abbé Blaquière¹² était celui de la localisation de ce château dont l'existence était connue. Or le texte même de Guilhem VIII nous fournit une réponse: le château est au nord-ouest de l'église, "à l'aquilon" dit la charte médiévale, et sur le puy. L'église médiévale de Saint-Pons dédiée à la Vierge Marie et au bienheureux Pons existe encore. Adossée au rempart et même en faisant partie intégrante, et sise au nord-ouest de l'église, se trouve la "maison des Consuls". Cette appellation ne date que de l'époque moderne et la construction a subi maints remaniements avant d'être totalement abandonnée. Elle se signale à l'attention par sa position qui domine la plaine et découpe ainsi sa silhouette sur le ciel. Les créneaux pourvus de merlons et d'archères du chemin de ronde couronnent encore le bâtiment qui conserve les traces de deux grandes baies ogivales et d'une tour carrée; un réaménagement de la première moitié du XIII^e siècle a doté la grande salle du rez-de-chaussée d'une cheminée qui occupe l'un des petits côtés de la grande salle, suivant ainsi la même disposition que celle adoptée au château de Capestang (Hérault). La souche de cette cheminée fait saillie à l'extérieur, et elle se termine encore de nos jours par un conduit en pierre de taille appareillée, de forme circulaire, couronné par une petite corniche. Il semble donc que la "maison des Consuls" soit bien le château dont la construction (ou réfection) fut autorisée par Guilhem VIII.

LA BARONNIE D'AUMELAS.

Détachée de la seigneurie de Montpellier pour constituer un apanage par Guilhem VI au profit de son frère Guilhem, époux de Tiburge d'Orange; elle comprenait un certain nombre de châteaux et places fortes: Aumelas, Le Pouget, Pouzols, Saint-Bauzille-de-La-Sylve, Vendémian, Saint-Paul et Valmalle, Paulhan, Adissan, Plaissan, Tressan, Popian, Saint-Amans-de-Teulet, Journac, Carabottes, Cournonsec, Montarnaud, Montbazin et Cabrials.¹³

Aumelas.

Ce lieu, aujourd'hui déserté, comprenait d'une part une forteresse et d'autre part toute une agglomération avec l'église paroissiale Notre-Dame édifiée à cheval sur le rempart. En 1595, le nouvel acquéreur du domaine, M. de Saint-Bonnet, le trouva en si mauvais état qu'il jugea préférable d'aménager une petite ferme sise en contrebas

¹² C. Blanquière, *Histoire de Saint-Pons-de-Mauchiens*, Montpellier, 1899.

¹³ A. Delouvrier, *Histoire de la vicomté d'Aumelas et de la baronnie du Pouget*, Montpellier, 1896.

et connue de nos jours sous le nom de Château-Bas. De la forteresse médiévale, il subsiste un corps de bâtiment qui comprenait au rez-de-chaussée la chapelle castrale, petit édifice doté d'une abside semi-circulaire et voûté en cul-de-four. Le donjon dont elle forme le soubassement prend une forme polygonale à partir du premier étage; ses vestiges ont encore douze mètres de haut. Il reste des portions de l'enceinte ruinée et des maisons (fig. 10). d'habitation de la petite agglomération qui était venue se blottir au pied du château. La chapelle castrale, dédiée à Saint-Sauveur, est romane et elle est mentionnée dans un acte de 1114.

Le Pouget.

Cette ville forte servit aussi de résidence au seigneur d'Aumelas. Elle conserve encore quelques vestiges de ses remparts, une belle église romane et quelques vestiges d'architecture civile. Le château, morcelé entre divers propriétaires, est méconnaissable. D'abord aux mains des viscomtes de Béziers, cette ville passa aux mains des seigneurs de Montpellier en 1098.

Pouzols.

Des vestiges de l'enceinte avec trois tours d'angle sont visibles, mais ils sont difficilement datables et le château actuel a été aménagé au cours des XVII^e et XVIII^e siècles.

Saint-Bauzille-de-la-Sylve.

Il ne reste rien des constructions de l'époque des rois de Majorque: la porte de la ville et les quelques vestiges de l'enceinte encore visibles ne remontent qu'à la seconde moitié du XIV^e siècle, et le château a été refait aux XVII^e et XVIII^e siècles.

Vendémian.

Aucun bâtiment ne remonte à l'époque des rois de Majorque. C'est en 1389 qu'Arnaud de Roquefeuil, baron du Pouget, autorise la fortification.

Saint-Paul et Valmalle.

A l'origine, il y avait deux agglomérations distinctes. Du château médiéval, il ne subsiste guère que quelques pans de murs de la Tour d'Arthur dominant Saint-Paul.¹⁴

¹⁴ *Liber*, f^o 150 r^o, année 1197: reconnaissance faite au seigneur de Montpellier Guilhem VIII par Bernarde, fille d'Hugues de Manguio et son époux Raimond de Maroiol, au sujet du fort de Valmalle.

Paulhan.

Il s'agit là d'une agglomération importante mais qui n'a rien conservé de l'époque médiévale.

Plaissan.

Cette petite ville a gardé un portalet avec un escalier d'accès au chemin de ronde, qui grimpe sur le côté droit de la porte, à l'intérieur du village; cette même disposition difficilement datable se retrouve dans l'enceinte des Baux-de-Provence et à Cournonsec, sans que l'on puisse préciser si nous avons affaire à une portion du rémpart du XIII^e siècle ou à un aménagement du milieu du XVI^e.

Tressan.

Il nous reste quelques traces du château médiéval, adossé à l'église aujourd'hui paroissiale.

Popian.

Une tour dont la base est talutée se dresse de nos jours (fig 11) dans un jardin car le reste du château médiéval a été détruit.

Saint Amans-de-Teulet.

Aucun vestige de l'époque des rois de Majorque n'y est visible. Journac et Carabotte étaient des moulins établis sur le cours de l'Hérault.

Cournonsec.

Cette petite ville forte, édifiée sur un site qui domine la plaine du Terral, a conservé son enceinte et des éléments de son château. Malheureusement, le château a été partagé entre divers propriétaires et ne conserve en façade aucune trace de son passé; l'enceinte, elle, a été restaurée et en grande partie refaite, elle présente une porte dotée d'une herse et d'un escalier droit desservant le chemin de ronde que l'on ne peut dater avec précision.

Montarnaud.

C'est en 1111¹⁵ que Guilhem V reçoit le serment de fidélité de Bernard Pierre pour la châtellenie de Montarnaud. Là aussi, ce bâtiment a connu bien des vicissitudes: démantelé sur ordre de Richelieu

¹⁵ *Liber*, f^o 150 v^o? année 1111; serment rédigé en langue romane.

au XVII^e siècle, il fut restauré au XIX^e et cette restauration acheva de faire disparaître les parties médiévales. On démolit alors le pont-levis et l'on ajoute deux tours carrées à celles, rondes, qui existaient déjà, ainsi qu'un donjon et un perron.¹⁶ (fig. 12).

Montbazin.

Cette petite ville avait une enceinte dont il reste trois portes surmontées de créneaux. Le château qui formait un curieux ensemble avec sa chapelle castrale, se présente actuellement comme une série continue d'habitations et a perdu tout signe extérieur de sa destination primitive. La chapelle castrale dont l'existence est attestée en 1181 est devenue ensuite église paroissiale avant d'être désaffectée. Elle occupe une partie du côté nord de la cour du château et un passage aménagé sous la nef permettait de communiquer directement avec l'extérieur.

Cabrials.

Il s'agit d'une ferme forte dont il ne reste que quelques pans de mur.

* * *

Il n'est guère possible à travers cette brève énumération des vestiges architecturaux des propriétés de Jacques le Conquérant et de ses successeurs comme Rois de Majorque et Seigneurs de Montpellier de se représenter ce qu'était une demeure seigneuriale de cette époque. Nous tenterons cette restitution à l'aide de cinq exemples choisis parmi les châteaux ou bâtiments forts qui offrent des vestiges assez importants ou des documents permettant de restituer leur aspect: le château d'Aumelas en tant que siège d'une baronnie, le château de Montferrier comme résidence d'un vassal du seigneur de Montpellier, celui de Frontignan, siège d'une juridiction et celui de Montpellier capitale de la seigneurie avec son domaine de Mujolan.

De nos jours, le domaine de Mujolan, rattaché depuis 1791 à la commune de Fabrègues, comprend une série de constructions entourée des vestiges d'une enceinte et isolée au centre d'une vaste étendue boisée et giboyeuse. A l'époque qui nous intéresse, ce domaine appartenait en propre au seigneur de Montpellier. En plus d'une exploitation agricole, il devait comme de nos jours servir de rendez-vous de chasse. Fortifié, il possède encore une haute tour carrée édiflée en appareil régulier, parfois alterné, présentant quelques bossages, et un petit bâtiment qui était la chapelle saint-Michel, ancien prieuré du diocèse

¹⁶ J. Mahoudeau, *op. cit.*, p. 6.

de Maguelone désaffectée en 1743.¹⁷ L'ensemble des constructions est disposé autour d'une cour à laquelle donne accès un vaste portail et quelques baies, aujourd'hui murées, semblent appartenir au XIII^e siècle. Le vit penchant qu'éprouvaient les souverains majorquins pour la chasse est bien connu, et ils avaient là un domaine qui rassemblait toutes les commodités: sécurité car il était fortifié, alimenté par la petite exploitation qui permettait de compléter les ressources de la chasse, et proximité de la chapelle dans les bâtiments mêmes du domaine.

Le château d'Aumelas comprend, aujourd'hui, un corps de bâtiment et une enceinte protégeant un village. Le bâtiment central consiste en un donjon auquel est accolé un édifice rectangulaire. Le rez-de-chaussée du donjon est semi-circulaire et renferme l'abside de la chapelle castrale dédiée à Saint Sauveur; la nef de la chapelle de forme rectangulaire constitue le rez-de-chaussée du bâtiment contigu, des contreforts extérieurs le confortent. A partir du niveau du premier étage, le donjon prend un plan polygonal. Les étages devaient servir de logement pour une faible garnison dans les salles du donjon qui conserve de nos jours une hauteur de douze mètres, et d'appartements pour les châtelains, leur famille et leurs domestiques, avec une grande salle commune au premier étage et d'autres salles à usage de chambre au-dessus. La reine Marie de Montpellier, mère du Conquérant y séjourna à plusieurs reprises, mais cette demeure déjà ancienne n'offrait guère de possibilités pour une vie de cour fastueuse.

Le château de Montferrier présente déjà plus de commodité pour une vie familiale et mondaine, et un cadre pour certains actes solennels. L'appareil à bossages des parties conservées n'est pas sans rappeler celui d'Aigues-Mortes: c'est une construction plus récente que le château d'Aumelas, ou qui a été reprise. Les superstructures du donjon ont été partiellement démolies au début du XX^e siècle, mais les vestiges qui subsistent montrent que le premier étage était voûté et doté d'une décoration sculptée; le châtelain y possédait un appartement alors les salles du rez-de-chaussée répondaient aux nécessités militaires et sociales du rôle d'un châtelain.

Pour Frontignan, le cas est différent car cette ville fut dotée d'une Cour de Justice par Jacques d'Aragon. Une vue ancienne nous montre la grosse tour à base talutée qui était son donjon; à ce donjon était accolé un corps de bâtiment rectangulaire qui abritait la vaste salle où siégeait la Cour. Cette salle où se manifestait la puissance royale avait reçu un riche décor dont ne subsistent que quelques poutres décorées de cavaliers et de blasons. Les baies avaient reçu une décoration sculptée.

¹⁷ E. Thomas, *op. cit.*, p. 129.

A Montpellier, se trouvait le palais, résidence royale. Le vieux palais des Guilhems fut réaménagé et en partie reconstruit par Jacques d'Aragon car il avait été partiellement démoli par les habitants de la ville avec l'accord de la reine Marie en 1207. Ce palais ne fut peut être jamais vraiment accueillant car Jacques II préférait, lors de ses séjours à Montpellier, descendre chez son lieutenant Atbrand. Il ne reste plus rien aujourd'hui de ce palais car, après avoir abrité la Cour des Comptes jusqu'à la fin de l'Ancien Régime, il fut démoli en 1864 lors de la construction de l'actuel Palais de Justice. Placé au point dominant de la ville, il était très proche de l'enceinte, tellement proche qu'il fallut en effet empiéter sur le mur de la Commune Clôture et démolir quelques merlons pour agrandir la chambre du roi, en 1273, et les quatre arcs de la grande salle du rez-de-chaussée s'appuyaient si bien contre la muraille de la ville que celle-ci en fut ébranlée; le *jardin du roi* et son verger, quant-à eux, se trouvaient audelà de l'enceinte.

Le palais était doté d'une chapelle dédiée à Notre-Dame; cette chapelle palatine, qualifiée dans un acte de 1510 de "Sainte-Chapelle" royale fut construite de 1246 à 1254. De forme rectangulaire, elle mesurait environ trente mètres sur onze. Elle possédait une relique de la Vraie Croix et une épine de la couronne de Notre Seigneur. La palais affectait une forme rectangulaire, les bâtiments se rangeaient autour d'une cour et la chapelle était extérieure et précédée d'un espace dégagé pour que les processions puissent s'y dérouler sans contrainte. Nous ne connaissons hélas rien de sa décoration, mais le goût très vif des souverains majorquins pour les peintures, qu'elles soient sur les murs ou sur les plafonds, est bien connu par les comptes de construction et d'entretien des palais de Perpignan ou de Majorque. La ville de Montpellier elle-même conserve des plafonds peints contemporains des rois de Majorque qui nous permettent d'imaginer quelles pouvaient être ces décorations.

Le genre de scène qu'affectionnaient les souverains se rapporte aux événements de leur vie quotidienne: chasse, tournois, divertissements champêtres, banquets... On y retrouvait l'attrait si vif qu'exerçaient les couleurs chatoyantes sur la société médiévale, une prédilection pour les rouges et les verts. Les blasons jouent aussi un rôle prépondérant dans ces décors.

* * *

Nous nous sommes efforcés de préciser quels étaient les témoins authentiques contemporains du règne des rois de Majorque à Montpellier, l'entreprise demeure hasardeuse d'abord parce qu'il semble bien que les textes qui nous précisent l'extension de la seigneurie de Montpellier n'établissent pas une distinction ferme entre les "*castra*" et les

“*villae*”, ensuite nous nous heurtons à la difficulté posée par la datation précise des vestiges rencontrés.

Au premier abord, il était permis de penser que le texte de la renonciation de Marie de Montpellier établissait une différence entre les agglomérations qualifiées de *castrum*, c'est-à-dire fortifiées, et les *villae*, villes ouvertes. Or un examen attentif de la question nous permet d'affirmer qu'il n'en est rien: Montpellier est qualifié de *villa* alors que la ville était à juste titre très fière de son enceinte, la Commune Clôture. De même, ce texte n'évoque jamais les *castella*, châteaux au sens moderne du terme et demeures du châtelain, or le texte de 1199 relatif à Saint-Pons-de-Mauchiens parle bien d'un *castellar*, forme occitane de *castellum*; le cas de Lattes est encore plus troublant, apparaissant dans un acte de 1177 comme “*castrum seu castellum, villa vulgo Latas*”.¹⁸ Notre enquête ne nous a pas permis de rencontrer dans la seigneurie de Montpellier un château au sens propre du terme, c'est-à-dire une demeure seigneuriale fortifiée: tous les châteaux mentionnés sont associés à des agglomérations et ils sont édifiés soit contre le rempart dont ils forment parfois partie intégrante comme à Saint-Pons-de-Mauchiens et à Montbazin, soit de façon à jouer le rôle d'un donjon comme à Aumelas.

Comme l'a si bien affirmé E. Bonnet,¹⁹ l'architecture militaire a laissé de nombreux vestiges dans la seigneurie de Montpellier, mais il demeure difficile de les dater. Nombre de villages furent fortifiés vers le milieu du XIV^e siècle par crainte des Grandes Compagnies, parfois l'on se contenta de restaurer et d'améliorer des fortifications déjà existantes car l'on avait la fâcheuse habitude de les louer à des particuliers pendant les périodes de sécurité, et il fallut donc les réapproprier en cas de danger, et d'autres fois on les créa de toute pièce devant l'insécurité. Observons seulement quelques traits généraux de ces constructions: elles sont situées en général sur les points culminants pour des raisons stratégiques, sauf lorsque la ville qu'elles doivent protéger est en plaine, ce qui est le cas de Lattes.

Ils possèdent en général quelques traits communs: le château remplit par rapport au rempart de la cité le rôle d'un donjon qui peut être isolé comme à Frontignan et Aumelas, ou faire partie intégrante de l'enceinte comme à Loupian ou Montbazin. Les deux appareils utilisés pour leur construction sont l'appareil alterné (un moellon de chant, un moellon debout) et l'appareil à bossages et régulier, sans que l'on puisse vraiment préciser s'il s'agit d'une différence chronologique. Les tours carrées sont les plus fréquentes et les systèmes de défense des portes comportent généralement des arcs en plein cintre

¹⁸ E. Thomas, *op. cit.*, p. 89, citant le fonds de Saint-Jean-de-Jérusalem.

¹⁹ E. Bonnet, *Géographie générale du département de l'Hérault*, t. III, fasc. 2, *Antiquités et monuments, Montpellier*, 1905, p. 659.

de différentes hauteurs et juxtaposés laissant entre eux le passage de la herse. Un système de machicoulis crénelé défend généralement la porte et l'entrée du donjon, comme à Montferrier, est surmontée d'une bretèche.

Il est certain que la complète disparition du palais de Montpellier nous prive d'un aspect important de l'art de bâtir dans la seigneurie de Montpellier mais nous pouvons, en partie, restituer l'aspect qu'il offrait en évoquant le palais des rois de Majorque à Perpignan où les constructions se groupent autour d'une cour comme c'était le cas à Montpellier; le palais montpelliérain ne devait pas offrir le même homogénéité que celui de Perpignan car il était édifié en pleine ville, sur un site où existaient déjà des constructions, et il dut donc s'adapter étroitement au cadre et utiliser au mieux l'espace disponible. Ce n'est malheureusement pas dans la seigneurie de Montpellier qu'il faut rechercher les témoins du goût des rois de Majorque, grands constructeurs, mais dans leurs états de Majorque ou dans leur capitale de Perpignan.

JACQUES PEYRON
Architecte

ANNEXE

DXXXIII

DONUM FEVI, QUOD FECIT GUILLELMUS, DOMINUS MONTISPES-
SULANI, PETRO DE ROCA FICHA.

(Liber., fol. 169 r^o - Septembre 1199.).

In nomine Domini. Anno ejusdem incarnationis M^o C^o LXXXX^o VIII^o mense septembris. Sit omnibus hec audientibus manifestum, quod ego Guillelmus, Dei gratia Montispessulani dominus, filius quondam Mathildis ducisse, per me et per omnes successores neos dominos Montispessulani, cum hac carta dono, et in presenti trado tibi Pedro de Rocafixa, et omnibus heredibus tuis in perpetuum, ad feudum per hominiscum, videlicet totum castlarem et totum podium, cum toto plano quod est ante ecclesiam Sancte Marie Beati Poncii, cum omnibus introitibus et exitibus, et cum omnibus suis undique pertinentiis, ad habendum, tenendum, et possidendum tibi, et heredibus tuis in perpetuum, ad faciendum ibi et inde castrum et forciam et forcias, turrem, tures, et bistures, et quicquid ibi tibi, vel tuis, placuerit perhenniter.

Et sciendum est, quod infra istud predictum castlar est predicta ecclesia Sancte Marie et Beati Poncii, et amplius de predicto castlar est ultram predictam ecclesiam, a parte aquilonis, de ultra in ultra, totum locale usque ad parietem Petri de Fleis. Tali tamen convencione dono tibi predictum feudum, et predictas forcias, presentes et futuras, ut a me et ab herede meo, qui sit dominus Montispessulani, et non ab alio, teneatis et habeatis, tu et successore tui, sine reddicione, que non debet fieri michi, vel futuro domini Montispessulani; et licet inde michi facere, et successoribus meis dominis Montispessulani, placitum et guerram de predicto castro, quando voluerimus. Item scio et recognosco, quod de predicto feudo, et de suis pertinenciis, est totus podius Navital, et totus mons Rotundus, cum omnibus suis pertinenciis undique, preter illud quod ibi habet Sancta Maria et Sanctus Guillelmus, sicut Guillelmus de Homellaz terminavit et concessit Raimondo de Rocca fixa, patri quondam tui Petri de Rocca fixa.

Et ego Petrus de Rocca fixa, supradicta lege et pacto, a te domino Guillelmo Montispessulani, cum futuro herede tuo domino Montispessulani, supradictum castrum et forcias, presentes et futuras, a vobis suspicio; et omnia supradicta et singula vera esse cognoscens, per stipulationem, per me et per heredes meos, firmiter expromitto tibi domino Guillelmo Montispessulani, et futuro heredi tuo domino Montispessulani, quod ita tenebo et observabo, fide bona, et sine malo ingenio et arte, et contra non veniam, ullo loco, vel tempore.

Testes sunt Bernardus Lanberti, bajulus Montispessulani, magister Guido, Raimundus de Castriis, Guillelmus de Monte Olivo, Guillelmus de Mesoa, Petrus de Stagno, R. Atbrandi, R. Lanberti, ejus nepos, Guillelmus de Puteo, B. Ecclesia, Randulfus Bonefacius, Nicolahus de Morenc, Guillelmus Nicholaus, Stephanus de Captali, Guillelmus de Mures, Stephanus de Montellis, Guillelmus Arnaldi, Petrus Clarius Bona compagna, Orsonus, Guichon florentinus, Rotgerius Bergonnon, et Ugo Laurencii notarius, qui hec scripsit.

EL MONTPPELLER DE LOS REYES DE MALLORCA

La instauración de los reyes de Aragón en la ciudad de Montpellier, data de la boda de Pedro II en 1204 con María, heredera de los Guilhem.

Aliándose con María, Pedro II ponía, tanto bajo su protección como bajo su autoridad, a Montpellier y al puerto de Lattes, por entonces muy floreciente. Recuperaba el feudo de Tortosa, sobre el Ebro, dado a los Guilhem por su antepasado Ramón Berenguer, tomaba posesión de nuestra ciudad, encrucijada importante de la gran vía que unía a Cataluña con la Provenza, facilitando de este modo su proyecto de hegemonía occitana. En estos mismos años, presintiendo que se acercaba la tempestad de la cruzada contra los Albigenses, firmó con Raimundo VI de Tolosa un riguroso pacto de amistad y defensa mutua.

María era nieta por el lado materno del Emperador de Bizancio, Manuel Commeno, y por el paterno, de Matilde de Borgoña, descendiente de Hugo Capeto. Había nacido en 1181 en el palacio señorial, poderosa fortaleza edificada por Guilhem VI a continuación de los incidentes que lo habían expulsado de su ciudad desde 1141 hasta el 1143. Reintegrado, gracias a la protección del Papa y a la ayuda de Ramón Berenguer, conde de Barcelona y antepasado de Pedro II, Guilhem VI había hecho construir este castillo, al cual dominaba una imponente torre, cuya presencia los ciudadanos de Montpellier toleraban difícilmente, pues les aparecía como un obstáculo alzado permanente contra sus libertades y sus franquicias.

María había crecido al pie de la torre, separada desde muy joven de su madre Eudoxia, esposa repudiada de Guilhem VIII. Fue educada por su madrastra, Inés de Castilla, a la cual su padre había conocido en la corte brillante y placentera de Alfonso II, rey de Aragón, de ese Alfonso que teniendo que unirse a Eudoxia, no esperó su llegada y contrajo otro matrimonio.

Para alejar a María de su herencia montpellerense, Guilhem VIII, influido por su segunda esposa y haciendo caso omiso de los compromisos tomados en ocasión de su primer matrimonio, la obligó a renunciar a la sucesión, dándole por esposo, a la edad de once años, a Barral vizconde de Marsella.

Esta animosidad de Guilhem VIII hacia Eudoxia habría tenido su origen en la corte que hacía a ésta, el trovador Foulques o Folquet de Marsella, futuro obispo sanguinario de Tolosa, el cual durante el

drama cátaro, lanzó el anatema sobre la ciudad de Raimundo VI, y tomó el hábito monástico junto con su esposa e hijos, sólo porque Eudoxia había menospreciado sus galanteos.

Los montpellerenses vieron muy raras veces a Pedro II de Aragón que en las visitas a la ciudad residía en su torre de *le Peyrou*. Venía sobre todo a pedir dinero para sus empresas militares y llevaba una existencia de tal modo depravada y libertina que el escritor catalán Soldevila lo califica de “fastuós i galant, desbauzat i pròdig, arrauxat i jovenívol”.

Sus necesidades de dinero le habían llevado a aceptar las condiciones draconianas introducidas en la Carta de 1204, que hacía de la señoría de Montpellier una verdadera democracia popular autónoma dentro del Imperio Aragonés. Le fue incluso impedido el regreso a la ciudad y confiscadas las rentas de sus bienes en tanto que no hubiera pagado sus deudas. Los cónsules, sin embargo, al mismo tiempo que trataban de volverse tan independientes como fuera posible de su señor, no querían privarse de su protección que para ellos era una “poderosa garantía de seguridad y favorecía convenientemente su comercio con el extranjero”, como ha recalcado Emile Bonnet.

Cuando estalló la revuelta de 1206-1207, (causada principalmente porque Pedro II no había pagado sus deudas) se encontraba el Rey en su Castillo de Colliure, donde se esforzaba por la violencia en obtener de su esposa el abandono de sus derechos sobre Montpellier a favor de su hija común Sancha, apenas de un año de edad, y a la cual ya había desposado al futuro conde de Tolosa Raimundo VII. María se resistió, pidió consejo a sus fieles amigos, a su vieja nodriza Guillemette y después “crucificada” por su esposo, consintió con la esperanza probable de que un acto jurídico firmado bajo coacción, no tendría valor alguno.

Una breve reconciliación entre los esposos habría tenido lugar a continuación en el castillo de Mireval, a raíz del conocido encuentro organizado por los cónsules de la Ciudad. Poco después del nacimiento de su heredero varón, Pedro II suplicaba a Inocencio III que pronunciara la anulación de su matrimonio; y daba su hijo como rehén a Simón de Monfort, al mismo tiempo que aceptaba de ese sanguinario jefe de los cruzados venidos del norte a saquear las tierras meridionales, su homenaje por las tierras de Carcasona y de Béziers, y entregaba el señorío de Montpellier a Guilhem IX hermanoastro de María, al cual ésta había legítimamente desposeído en 1204.

Sin embargo, ¿no era éste el momento más propicio para realizar su sueño de un Imperio Occitano? Los condes de Tolosa, de Foix y de Comminges, los señores del Bearne y de Provenza, ¿no le habían rendido homenaje de fidelidad y de asistencia?

Siete años después, el 2 de septiembre de 1213, extenuado por una noche de orgía, Pedro II fue muerto en la batalla de Muret. Así desaparecía ese rey de sobrenombre “el Católico”, que el año anterior

había infligido una sangrienta derrota a los Sarracenos en la batalla de las Navas de Tolosa. Poco antes de su muerte, pidió en matrimonio a la hija de Felipe-Augusto de Francia aún cuando su unión con María no estaba de ningún modo disuelta.

Triste parecía ser el destino de Jaime I niño entonces de pocos años, entregado como rehén y que ya no volvería a ver ni a su padre ni a su madre. Pedro muerto en Muret; y María en Roma adonde desposeída y reducida a la miseria, había ido a suplicar a Inocencio III que la protegiera contra los expolios de su marido.

Fue necesaria la intervención del Papa para liberar al joven huérfano, el cual no pudo incorporarse a su villa natal hasta la edad de diez y ocho años, después de una educación confiada a los Templarios en la ciudadela de Monzón, en tierra aragonesa.

Pero al revés de su padre, Jaime I no tardó en convertirse en el príncipe más brillante, más seductor y más popular de su época: el ilustre Conquistador. Una placa fijada sobre la "Torre de los Pinos", destinada a perpetuar su recuerdo, ostenta una bella inscripción en lengua occitana, redactada por Mistral.

Esta inscripción que es en cierto modo el epitafio del Imperio Occitano que Jaime I no pudo realizar, precisa que hizo la renuncia por amor a San Luis y a la reina Margarita. De hecho si creemos en el afecto de Jaime hacia su real prima Margarita de Provenza, dudamos de su amor por San Luis, que había arruinado enteramente el sueño occitano. Y que juntamente con su madre Blanca de Castilla, hizo llevar adelante, salvajemente, la cruzada contra los Albigenses, sembrando la ruina y el desastre en todo el Languedoc.¹

Después de la conquista de Mallorca fueron numerosos los ciudadanos de Montpellier que se beneficiaron del reparto de las tierras conquistadas. Precisemos que fue en la casa de los Atbrand de Montpellier, de la cual ignoramos el emplazamiento exacto, que fue firmada el Acta del 14 de mayo de 1231, por la cual se adjudicaban a los habitantes de la Ciudad, cien casas en la de Mallorca. Entre otros privilegios, los ciudadanos de Montpellier tuvieron autorización para traficar con los Sarracenos, aun antes de terminarse la guerra de conquista de las Islas Baleares.

No se ha hecho el estudio, que resultaría muy interesante, de los barones y burgueses de Montpellier, que en número muy importante, participaron en la conquista de Mallorca (y después en la de Valencia) según el cartulario y otras fuentes escritas que se conservan en la Ciudad. Este estudio, en el que aparecerían los Tornamira, los Roquefeuil,

¹ Tal vez no sea justo este juicio, pues durante la primera fase de la guerra de los Albigenses, Luis IX era menor de edad, y durante la segunda se hallaba en Oriente. La verdadera responsable fue en todo caso Blanca de Castilla, que actuaba como Regente.

Raimond de Montpellier (hijo de Guilhem VIII y apodado "Tortosette") los Calvet, los Conques, los Crexell, los Estela, los Miravall, los Palasin, los Pizá, los Rocafort, los Roqueta, los Rotlan, los Sans, los Puget, los Martel, los Renart, los Seguí, los Sastre, etc... resultaría un importante complemento del libro del "Repartiment" de Mallorca y de los documentos referentes a la repoblación de Menorca y de Ibiza.

Estas conquistas en tierra ibérica, no habían desviado la atención de Jaime I hacia los acontecimientos de la política francesa. No había vacilado el secundar los proyectos del conde de Tolosa Raimón VII, que buscaba la manera de repudiar a Sancha de Aragón, tía del propio rey Jaime, para casarse con su prima hermana la hija de Raimón Berenguer, conde de Provenza. El propósito del tolosiano era el de volverse a casar para tener hijos, y desposeer así de su herencia a su hija Juana, casada con Alfonso de Poitiers, hermano de Luis IX, evitando con ello la manumisión de los Capetos sobre las tierras occitanas del sur de la Galia.

¿No era ésta una nueva ocasión favorable a la constitución del Imperio Occitano? Desgraciadamente, el Papa Gregorio IX, denegó la dispensa de boda entre parientes de grado tan próximo, y la muerte de Raimón VII, que le sobrevino en Milán en 1249, destruyó todas las esperanzas.

En 1258, San Luis firmaba con Jaime I el tratado de Corbeil, abandonando su dominio sobre Cataluña y adquiriendo a cambio los dominios del Aragonés en el Languedoc, excepción de Carlades (o Carlat) en Rouergue, del Rosellón y de Montpellier, lugar de su nacimiento.

Este acto de partición, que tendía a restablecer la barrera de los Pirineos, no dejaría de provocar numerosos conflictos graves y hasta sangrientos, primero entre hermanos y luego entre primos.

Sin duda alguna fue en este momento que el Conquistador, renunciando a su hegemonía sobre el sur de la Galia, decidió la partición de sus estados entre sus hijos Pedro y Jaime, decisión en la cual, quien sabe, influían enigmáticas y ocultas intenciones respecto a este ideal occitano, que a pesar de lo tratado en Corbeil, no se resignaba a abandonar.

El segundo, nacido en Montpellier el 30 de mayo de 1243, fue el primer rey privativo de Mallorca, pero llevó el nombre de Jaime II por el Señorío de Montpellier.² El 10 de diciembre de 1258, su pa-

² Muchos historiadores franceses, empezando por Lecoy de la Marche, y el conde de Mas Latrie, a Jaime II de Mallorca, considerándolo como tronco de la dinastía, le llaman Jaime I. Hay que reconocer que tanto por el Señorío de Montpellier, como por el condado del Rosellón, que había ya ostentado su padre, es correcto llamarle Jaime II. Y en cuanto a las Baleares, habiendo sido creado el reino independiente inmediatamente después de su conquista, hay que considerar a Jaime I como fundador de la dinastía.

dre confirmaba las libertades de la Ciudad después de la controversia de las "mailles" de Lattes.³ Y recibía el juramento de fidelidad de los ciudadanos que le prometían formalmente no reconocer después de su muerte a otro señor que a su hijo Jaime; y sólo en el caso de que muriera sin heredero varón, a su otro hijo Pedro III, heredero de Cataluña y de Aragón. En este mismo momento el Conquistador acababa de concertar las condiciones de boda entre su hija Isabel y Felipe, hijo de San Luis, futuro *Felipe el Atrevido*, acompañado de numerosos embajadores entre los cuales Guilhem de Roquefeuil, su lugarteniente por Montpellier.

Poco tiempo después, organizaba, igualmente en Montpellier, la boda de su hijo Jaime con la princesa Beatriz de Saboya.⁴

En 1272, después de una grave enfermedad, Jaime de Aragón redactó un testamento repartiendo sus estados entre sus dos hijos. Dos años más tarde se detenía en Montpellier por última vez, partiendo de nuevo el 12 de junio y confiando todos sus derechos, poderes y jurisdicciones sobre la Ciudad a su hijo Jaime. Si hemos de creer al historiador D'Aigrefeuille, esta designación fue acogida en la misma con alegría.

Desde aquel momento, dos años antes de la muerte de su padre, el Infante, muy apreciado allí, se convirtió en Señor de Montpellier.

De hecho, la partición efectuada por el Conquistador, colocaba al nuevo Jaime en una situación difícil, con un patrimonio compuesto por muchos territorios separados entre sí y alejados los unos de los otros: el pequeño vizcondado de Carlat en Rouergue, estaba situado a más de cien kilómetros de Montpellier. Esta Ciudad quedaba separada del Rosellón por tierras de Francia, y el archipiélago Balear se encontraba a dos días de navegación. ¿Qué podía hacer un soberano reinando sobre un territorio tan dividido?

A esto debemos sumar las dificultades derivadas de su soberanía en Montpellier. Heredero de los Guilhem por su abuela paterna, debía homenaje por su Ciudad natal al obispo de Magalona, que a su vez era vasallo del rey de Francia.

Sus relaciones con el obispo de Magalona estaban ya bastante tirantes, después de la política llevada a cabo por el Conquistador contra este último. Jaime I no había cesado, durante toda su vida, instigado y apoyado por los burgueses montpellerinos, de usurpar los poderes y jurisdicción del prelado. En particular, lo había suplantado y reem-

³ Jaime quería apoderarse de la *malla*, impuesto percibido por cada libra de mercancía importada o exportada en el puerto Lattes y cuyo importe debía emplearse en la conservación de las vías navegables y de los caminos terrestres. Los burgueses de Montpellier se opusieron y el Conquistador tuvo que ceder.

⁴ Como es sabido, este matrimonio no llegó a celebrarse; y Jaime II se casaría con Esclaramonda de Foix, en 1275.

plazado en la participación en la elección de cónsules, habiendo sido entonces que el obispo manifestó su intención de ceder sus derechos de soberanía a San Luís, pero este tuvo la delicadeza de rehusar.

Felipe el Atrevido, defendió a Jaime II contra los intentos de Pedro III que le quería quitar el Rosellón después de haberlo arrojado de las Baleares. Colocado entre estos dos reinos vecinos y rivales, Jaime supo superar la situación con habilidad, prestando homenaje a uno y a otro.

Pero el hijo de Felipe el Atrevido, una vez convertido en rey, con el sobrenombre de Felipe el Hermoso, tuvo menos escrúpulos que su padre. Compró la señoría de *Montpelleret* en 1293 al obispo, que cedía así sus derechos de plena señoría sobre *Montpelleret* y sus derechos de soberanía eminente sobre *Montpeller*.

De momento no quiso conflictos con su tío, pero al morir éste en 1311, no vaciló en manifestar sus derechos, exigiéndole al nuevo heredero Sancho, hijo de Jaime II, la prestación del juramento feudal.

Aquel que los Montpellerinos calificaban de "Sancho, el buen rey", rehusó de momento prestar ese homenaje al rey de Francia y a sus tres hijos, pero como había heredado de su padre la virtud de la prudencia, y era justo y pacífico, fue lo suficientemente diplomático para manejar el orgullo de sus dos vecinos, el monarca aragonés y el monarca francés, ambos primos suyos.

No teniendo descendencia legítima designó heredero a su sobrino Jaime III, persona falta de serenidad y mal diplomático.

El nuevo Jaime no tenía la prudencia, ni la paciencia de sus predecesores. Su impulsividad le causó muchos disgustos. ¿No mató un día a su paje, un Roquefeuil, hijo de uno de sus mejores amigos, en un momento de cólera, aunque seguramente sin proponerselo? Penosas fueron las consecuencias, pues el padre de la joven víctima amotinó a la población y quiso declarar la guerra al monarca. Al final se contentó con un compromiso, recibiendo a título de reparación la baronía de Aumelas.

Un ser tan violento, estaba destinado a encontrar dificultades con sus eminentes primos. Fue obligado a prestar homenaje al rey de Aragón, Jaime II, (hijo de Pedro III), y luego a Alfonso IV; y finalmente a Pedro IV su propio cuñado. Este último, que le guardaba desde siempre un odio maquiavélico, maniobró hábilmente para tenderle una trampa y hacerlo disgustar con el monarca francés, Felipe de Valois, impidiendo con ello que le sostuviera en su lucha contra el rey de Aragón.

En cada una de sus visitas a la ciudad de *Montpeller*, Jaime III reunía al pueblo en su palacio, les otorgaba muchas ventajas, y les incitaba a resistir a las pretensiones fiscales del rey de Francia. Pedro IV se aprovechó de esta impericia para hacer creer al francés que el rey de Mallorca conspiraba contra él con los ingleses. Mientras tanto

se apoderaba por la fuerza de la Isla Baleares y se hacía coronar en la catedral de Mallorca.

Felipe de Valois, que en aquel entonces se hallaba en guerra contra el rey de Inglaterra, dejó de prestar ayuda a Jaime III a fin de no disgustar al aragonés que podía aliarse a sus enemigos. Jaime III se obstinó; proponiéndose reconquistar Mallorca; y para procurarse los fondos necesarios cedió poco a poco algunos de sus derechos. Tomó dinero prestado a los cónsules, pero éstos al fin acabaron por negarse a concedérselo no sin una previa consulta a un grupo de jurisconsultos entre los que se encontraba Guillaume Grimoard, de Lozières, futuro Papa Urbano V.

No quedó más solución a Jaime III que ceder el señorío de Montpellier al rey de Francia, el cual lo aceptó a cambio de la suma de 120.000 escudos de oro, con este dinero, y beneficiándose de la ayuda de la reina Juana de Nápoles, armó en Provenza una flota considerable con lo cual desembarcó en Mallorca en 1319. Fue vencido y murió en la batalla de Lluchmayor. Su esposa y su hijo debían quedar encarcelados en Valencia y en Játiva; y después el segundo en Barcelona encerrado en una jaula de hierro, durante toda su cautividad.

Así había concluido la presencia de la Casa de Aragón-Mallorca sobre Montpellier.

Notemos, sin embargo, que a la muerte de Jaime III, Felipe IV secuestró los feudos que éste poseía, es decir, la baronía de Montpellier y el distrito de Aumelas u Omelades, y el vizcondado soberano de Carlat o Carlades. Pedro IV, rey de Aragón, sostuvo que la venta era nula, pero los dos reyes firmaron una componenda.

En 1362, el titulado Jaime IV, hijo de Jaime III, se evadió de su prisión en Barcelona, recuperó el título de rey de Mallorca, luchó al lado de los ingleses contra Enrique de Trátámara, después de haber contraído matrimonio con la reina Juana I de Nápoles, volvió a ser capturado y remitido al condestable Du Gusclin, el cual lo trajo prisionero a Montpellier en 1362.⁵ Murió hacia el 1374, dejando sus bienes y la corona de Mallorca a su hermana Isabel.

Esta hizo testamento en beneficio de Luis de Anjou, pero reservándose algunos privilegios sobre Montpellier, pues su padre había cedido sólo la bailía de la ciudad señorial y la castellanía de Lattes con todos sus derechos, partidos y dependencias, el 18 de abril de 1349; pero la baronía de Montpellier había quedado fuera de la transacción.

Isabel, la última titulada reina de Mallorca fue muy popular en la Ciudad. En 1358, hallándose de paso en ella durante su viaje a

⁵ Los hechos no fueron exactamente así. Jaime IV, estuvo prisionero en el castillo de Curiel, junto al río Duero. Rescatado por su esposa la reina Juana, una vez libre se fue a Nápoles y de camino, se detuvo unos días en Montpellier, en donde, según el *Thalamus Parvus*, se le hizo mucho caso. (nota de G. A.).

Saboya en ocasión de su boda con el marqués de Montferrato, Juan II Paleólogo, recibió vivas muestras de simpatía que reflejaban el hecho de que los montpellerinos no habían olvidado a los reyes de Mallorca. Fue ella la que sirvió de intermediaria entre su primo el duque de Anjou y los ciudadanos de Montpellier, a favor de éstos, cuando la insurrección de 1379.

Hermano de Carlos V de Francia y gobernador del Languedoc, el duque de Anjou, para poder hacer frente a sus excesivos gastos suntuarios, había aumentado todos los impuestos, que los de Montpellier se negaron a pagar, degollaron a los siete enviados especialmente con este fin, y para colmo de horror "imprimiendo la huella de sus dientes sobre sus carnes palpitantes"... La sentencia del duque de Anjou, en un principio anunciada como feroz, se conmutó por una indemnización que la ciudad tardó más de veinte años en pagar.

Fue entonces cuando concluyó el gobierno comunal de Montpellier, víctima igualmente de sus propios excesos y del despotismo del rey de Francia. Cuando Isabel cedió todos sus derechos a Carlos VI en 1395, los sucesores directos de los reyes de Mallorca ya no tenían ningún derecho sobre Montpellier.

Las frecuentes estancias de los reyes de Mallorca en Montpellier, nos llevan al tema de los edificios en los cuales se alojaban.

Los dos antiguos castillos de los Guilhem, en la época del nacimiento del Conquistador, o ya no existían o resultaban inhabitables. Por esto, su madre fue a dar a luz en la casa de los Tornamira. Debía tratarse de un caserón fortificado exterior al segundo recinto amurallado. En este mismo edificio, nacería el futuro Jaime II de Mallorca en 1243.

El mismo Conquistador, empezó a construir un castillo, en donde se hallaban restos de una antigua torre que los montpellerinos habían derruido con ocasión de una revuelta contra el malquerido Pedro II de Aragón. Pero no parece que a la muerte de éste, las obras se hallaran muy adelantadas.

Jaime II de Mallorca continuó las obras y debió terminarlas, por lo menos en lo que se refería a las estancias de representación, pues consta que en ellas se celebraron distintos actos solemnes. Consta que tenía una sala mayor parecida a la de los palacios de Perpinán y de "La Almudaina" de Palma, con los arcos apoyados directamente sobre la muralla. Este palacio, fue desfigurado en tiempos de los reyes de Francia y totalmente destruído a mitad del siglo XIX, para construir en su solar el Palacio de Justicia, en falso estilo Luis XIV.

Pero el palacio-castillo de Jaime II, tal vez no llegó a terminarse totalmente en las habitaciones familiares, ya que consta que en alguno

de sus viajes, tanto él, como su hijo Sancho, se hospedaron en el palacio de los Atbrán, cuyo emplazamiento según he dicho no conocemos exactamente.

Queda otro palacio gótico en Montpellier, conocido tradicionalmente con el nombre de *Palais des rois de Majorque*, (actualmente el n.º 10 de la calle de *l'Argenterie*). Este palacio, en realidad era suyo pero no sabemos que lo habitaran. Había pertenecido a un rico burgués, que fue sentenciado por la Inquisición como cátaro en 1239; sus bienes fueron confiscados y cedidos al obispo de Narbona, el cual hizo presente del edificio a Jaime I.

Cuando Bertrand de Goth, recientemente elegido Papa como Clemente V, antes de su coronación, pasó cuatro días en Montpellier en donde Jaime II de Mallorca celebró festejos en su honor, se hospedó en la casa de la Orden del Temple, de la cual él mismo, unos años más tarde, decretaría la supresión.

† JACQUES FABRE DE MORLHON
(Traducido por M. A. ESTEVE)

NOTA: El eminente historiador de Montpellier Sr. Fabre de Morlon, Magistrado de los tribunales, falleció pocos días después de habernos enviado este trabajo, seguramente el último nacido de su pluma. D. E. P.

VISIO HISTORICA DE MIRAMAR.*

Tots vosaltres sabeu molt bé que cauen dins aquest any dos centenaris particularment relacionats amb Mallorca. El dia 27 de juliol de 1276 moria a València, a l'edat de 68 anys, el gran Rei Jaume I d'Aragó, el Conquistador i Pare del Regne de Mallorca.¹ El dia 17 d'octubre del mateix any el Papa Joan XX o XXI donava la seva aprovació i alabança al nou Col·legi de Miramar, que per l'estudi de llengüa àrabica i formació de futurs Missioners per a predicar l'Evangeli als in-fels, havia edificat el nostre bon Rei Jaume II en el terme de Valde-mossa, a instàncies de Ramon Llull.

De la celebració del centenari de la mort del Rei En Jaume I sens dubte s'en cuidaran les nostres Autoritats provincials. De la commemoració del centenari del Col·legi de Miramar s'en preocupen tots els qui es tenen per amics i devots del nostre Beat. L'Escola Lullista de Mallorca té organitzat un Congrés internacional lullista, que es celebrarà el pròxim mes d'octubre, per estudiar la gran figura de Ramon Llull com Apòstol dels musulmans, i també aquesta Societat Arqueològica Lulliana hi vol fer la seva aportació, i, a manera d'introit, m'ha encarregat un resum històric d'aquell Col·legi, que podria servir de despertador, que ens desvetlli i ens mogui a commemorar dignament aquell esdeveniment, que fonc una de les obres més cobejades i estimades de Ramon Llull.

Mes abans de llegir-vos aquestes pàgines, he d'advertir una cosa: No trobareu en elles un treball de nova i profunda investigació. Crec que hi ha qualcú, més capacitat que jo, que prepara tot un llibre sobre Miramar i Ramon Llull. Jo sols intent oferir-vos una petita Història de Miramar, després de replegar els brins, que he trobat dispersos dins la historiografia lulliana. Si n'hi ha alguns d'inèdits, són pocs i d'escassa importància.²

* Conferència pronunciada per l'autor a la Sociedad Arqueològica Lulliana el 25 de maig de 1976.

¹ Alguns historiadors (Terrasa, Campaner i Carbonell) diuen que morí el 6 d'agost a l'edat de 72 anys, lo cual és inadmissible, haguent nascut el Rei En Jaume l'any 1208.

² Han tractat amb més o manco amplitud de la Història de Miramar: Fr. Antoni R. Pasqual. *Vindiciae Lullianae*. I. cps. XII i XIII. 1718. † Josep M.

ANTECEDENTS

Es cosa prou sabuda que quan Ramon Lull, després d'una joventut disbauxada, es convertí a Déu, donà una regirada completa a la direcció moral de la seva vida. Amb el mateix ímpetu amb que fins llavors havia corregut darrera els delits carnals, s'entregà després a l'amor i servei de nostre Senyor Jesucrist. Així, pensant de quina manera podria demostrar-li aquest amor, li ocorregué allò de l'Evangelí: "*No hi ha prova major d'amor que donar la seva vida pels seus amics*" (Jn. 15, 13). Reflexionant damunt aquesta paraula divina, determinà consagrar-se totalment a la conversió dels infeels, per tal que així trobàs l'ocasió de morir màrtir per amor de Jesucrist.

Per a Ramon els infeels eren sinònims de musulmans, puix aquests eren els qui llavors estaven en contacte més directe amb el món cristià i els que ell coneixia de més a prop.

Mes per a comprendre millor el pensament i els projectes de Ramon Lull en orde a la conversió dels musulmans, hem de donar una ràpida mirada a les relacions i reaccions, que fins llavors hi havia hagut entre l'Islam i el Cristianisme.

L'any 610 Mahoma començà a predicar als beduïns de l'Aràbia la religió d'un Déu únic, poderós, creador i redemptor dels homens, misericordiós pels qui l'escolten i terrible pels qui el rebutgen. Imposava com obligacions l'oració, el dejuni i la llimosna. Era una amalgama de judaïsmes i cristianismes. A la mort de Mahoma, esdevinguda l'any 632, tota la península aràbica havia abraçat la nova religió; i cent anys després existia un vertader imperi aràbic-musulmà. L'Islam s'havia propagat més ràpidament que el mateix cristianisme; i fanàtics com eren els seus seguidors, amenaçaven imposar-se als cristians més que per la persuasió de la paraula per la força de les armes.

La primera reacció de l'Església per a capturar els grans avenços de l'Islam, va ser repèllir-lo amb els mateixos medis, que ell emprava, o sia, amb les armes i la guerra. D'aquí vingueren les Creuades. "*Preneu aquesta espasa de mans dels Sants Apòstols — deien els encoratjadors dels Creuats — i amb ella destruïu i anihilau els enemics de la cristiandat*". Mes les Creuades no conseguiren, ni de molt, lo que es proposaven els seus promotors, i molt manco la conversió dels seràins.

Va esser Francesc d'Assís el qui per a conseguir la conversió d'aquells infeels, suggerí un altre mètode molt diferent: anar de cap a ells amb les úniques armes de l'Evangelí, tal com digué Jesucrist, com

Quadrado. *Recuerdos de Miramar*. (Homenage al Bto. Raimundo Lull en el sexto centenario de la fundación del Colegio de Miramar. p. 5. 1877).—Bartolomé Guasp. *Jerónimos en Miramar de Mallorca*. 1961.—El Archiduque de Austria, Luís Salvador. *Lo que sé de Miramar. Indicaciones a los que visitan Miramar*. 1911.

ovelles entre llops, i ben disposats a afrontar el martiri i amb ell donar testimoni de la veritat de la fe catòlica.

La conversió de Ramon i el seu propòsit d'entregarse amb cos i ànima a la conversió dels musulmans, s'esdevingué, quan ja es respirava per tot arreu aquest nou ambient. Ell el se va assimilar perfectament i per això exclamava en un dels seus colloquis amb Jesucrist: "*En sembla, Senyor, que la conquesta de Terra Santa sols s'obtindrà amb amor, amb oracions, amb llàgrimes i amb sang... Que els Creuats es tornin monjos, s'adornin amb la senyal de la creu i plens de la gràcia de l'Esperit Sant vagin a la terra dels infeels a predicar la doctrina de la Passió*" I encara hi afegí un element nou molt propi seu: escriure molts llibres per a fer-los comprendre amb arguments de raó la falsedat de la seva doctrina.

Mes posat Ramon davant una empresa tan colossal, es sentí petit i impotent, i comprengué la necessitat de formar abans de tot estols de missioners capacitats per a discutir amb els sarraïns. Per això determinà visitar el Sant Pare i altres prínceps cristians, per a fer-los veure la necessitat de fundar diversos col·legis o monestirs, on homes savis i literats aprenguessin la llengüa àrabica i la dels altres infeels, per ço que poguessin entre ells predicar i manifestar la veritat de la fe catòlica.³

Mentres tot això bullia dins la seva pensa, succeí que l'Infant En Jaume, que ja de fet reinava damunt Mallorca, l'envià a demanar a Montpeller on residia, i li alabà els llibres que havia escrit i que havien estat examinats i recomenats per un frare franciscà. Ramon aprofità tan bona conjuntura, per exposar-li la seva idea de fundar a Mallorca un col·legi de llengüa àrabica, per la formació de missioners, que es dedicassin a la conversió dels musulmans.

A l'Infant En Jaume li agradà molt aquell projecte i determinà dur-lo a la pràctica, a costes i despeses seves, dins l'illa de Mallorca, dotant-lo de les terres convenients i d'un censal anual de 500 forins d'or, per atendre a la sustentació de tretze frares, que allà estudiarien la llengüa morisca.⁴ Tot això succeí l'any 1274.

CONSTRUCCIÓ DEL NOU COL·LEGI

Molt satisfet tornà Ramon a Mallorca amb el propòsit de dur a terme aquell pla per ell tan desitjat i que el Rei havia aprovat. Hagué

³ Vida coetània. Edic. Palma 1933, p. 11. A més hem de notar que abans de Ramon Lull els Frares Dominics, per a facilitar la conversió dels musulmans i jueus dins Espanya i en el nord d'Àfrica, en el Capítol provincial de Toledo celebrat l'any 1250, ja havien resolt fundar escoles d'àrabic i d'hebreu i que dotze religiosos es dedicassin amb gran cura a l'estudi d'aquelles llengües. Els cronistes del Convent dominicà de Mallorca volen suposar que en ell s'establí una d'aquelles escoles. (Munar. Les Ordes religioses a Mallorca. 1935. p. 30).

⁴ Id. Id. p. 16.

de començar per cercar un lloc que fos apropiat per aquell intent. El trobà ben aviat dins l'alqueria de Deyà, o de *Haddayan*, nom aràbic, que vol dir *Milà reial*, situada dins el terme de Valldemossa, que Don Nuno Sans havia donat als Monjos Cistercienses de La Real. Dins aquella alqueria escollí el tombant d'una muntanya, que baixa fins a besar la mar, un paratge tranquil i encantador, tot poblat de pins i arbres silvestres amb una fontanella d'aigüa molt pura.

Escollit el lloc, no hi hagué inconvenient per part dels monjos en que es començassin les obres, segurs de que en el moment oportú arribarien a una perfecta intel·ligència amb el Rei.

Es pot donar per segur que l'obra del nou Col·legi comença l'any 1275.⁵ Encara que d'això no en tenim proves clares, hi ha bastants indicis que ho fan més que probable. D'una banda consta que aquell any l'Infant En Jaume residia a Mallorca,⁶ i per tant podia atendre directament a l'obra en construcció. D'altra part sabem que aquell mateix any Ramon Llull havia abandonat la seva família i s'havia retirat a una soledat, puix la seva muller, Blanca Picany, el 15 de març, havia presentat una instància al Batle reial, suplicant que li senyalàs un curador, que administràs el patrimoni familiar, perquè el seu marit s'havia fet *contemplatiu* i havia abandonat els seus bens.⁷ La soledat on s'havia retirat era, com veurem més avall, l'alqueria de Deyà.

En la segona meitat de l'any 1276 quedaren acabats el Col·legi i la seva església, i al final del mateix ja residia allà una comunitat de tretze Freres menors aplicats a l'estudi de la llengua aràbica. Això consta clarament per dos documents datats per aquells dies. El primer és una estipulació firmada el 15 d'octubre de 1276 entre el Rei de Mallorca, Patró del nou Col·legi, i el Monestir de La Real, propietari fins llavors del lloc on s'era edificat. Segons aquesta escriptura els Monjos cediren perpetuament al Rei una alqueria, que tenien a Deyà, amb totes les seves pertinences, la qual confrontava per una part amb la mar; per altra, amb l'honor d'En Muntaner; per altra, amb l'alqueria que fong d'En Examenno de Lucià i per altra, amb la serra que la separa de Valldemossa. El Rei per la seva part cedia perpetuament a l'Abat i als Monjos de La Real un censal anual de 48 macemotines (moneda d'or musulmana), que cobrava sobre una altra alqueria que tenia a Deyà, dita *na Matona*, la qual confrontava d'una part amb el vessant d'una muntanya; d'altra, amb l'honor de Lluçalcari; d'altra, amb la mar i d'altra, amb l'honor de Ramon de Sabadell.⁸

L'altre document que corrobora lo dit és una Bulla del Papa Joan XX o XXI, datada a Viterbo el 17 d'octubre del mateix any, dirigida a

⁵ Pasqual. *Vindiciae*. I. p. 114.

⁶ Id. Id. p. 115.

⁷ V. el text llatí d'aquest document. Pasqual. O. C. p. 117

⁸ Vich-Muntaner. *Documenta Regni Maioricarum*. p. 48.

l'Infant En Jaume, en la qual confirma i pren baix la seva protecció el Monestir, que, a costes i despeses seves, havia construït a Mallorca, en un lloc anomenat Deyà, on tretze Frares menors s'aplicaven a l'estudi de la llengüa aràbica, per després anar a convertir els infeels, i que havia dotat amb certs rèdits, per tal que aquells Frares no s'haguessin de distreure dels seus estudis.⁹

Es de notar que en aquestes escriptures, datades en els dies en que fonc inaugurat el Col·legi, mai se li dóna el nom de Miramar, ans bé sempre és citat amb el nom de l'alqueria de Deyà on radicava. El nom de Miramar surt per primera volta en una escriptura posterior de 10 de febrer de 1279, en la qual el Rei Jaume II reconeix i confirma totes les possessions que Don Nuno Sans havia donat al Monestir de la Real l'any 1239, i al citar l'alqueria de Deyà, diu expressament: *exceptis his quae a vobis pro excambio habuimus ad opus Monasterii Fratrum Minorum de Miramar. Excepte aquella part, que reberem de vobis saltres en canvi per a l'obra del Monestir de Frares Menors de Miramar.*¹⁰

Fundant-se en això, diu el P. Pasqual que estan equivocats els historiadors mallorquins que asseguren que el Col·legi lullià es fundà una possessió anomenada Miramar.¹¹ De segur que el qui posà el nom de Miramar al nou Col·legi fonc el mateix Ramon Llull, el gran enamorat i primer habitador d'aquell paratge encantador.

COM ERA AQUELL COL·LEGI

La nostra curiositat natural voldria saber com era aquell col·legi medieval, que probablement fonc un dels primers col·legis de Misions que va veure el món catòlic; on era el seu emplaçament, quina era la seva estructura, i si en ell visqué el Beat Ramon.

En quant al seu emplaçament podem dir amb tota seguretat que era el mateix que té avui el casal de Miramar; un gran replà que forma la muntanya, situat en aquells dies entre una vinya, que hi havia a la part d'alt i un fonollar que brotava a la vora de la mar, tal com ho diu Ramon en el seu Cant:

*Lo Monestir de Miramar
fiu a Frares menors donar
per serrains a predicar.*

⁹ V. el text llatí d'aquesta Bulla. Pasqual. O. C. p. 117.

¹⁰ Pasqual. O. C. p. 116.

¹¹ Binimelis. *Nueva Historia de Mallorca*. IV. p. 74. *Mut. Historia General de Mallorca*. Edic. 1841. III. p. 46.

*Enfre la vinya i el fenollar
amor me pres: fe'm Déu amar
e enfre sospirs e plors estar.*¹²

La vinya aquí al·ludida encara existia l'any 1337.¹³ i el fonollar, o agre on es cria el fonoll marí (*Crithmum maritimum*), es troba encara a la part baixa de la muntanya vora la mar.

En quant a l'estructura de l'edifici primitiu sols queden alguns vestigis i tal volta alguna paret amagada dins el casal actual. L'any 1872 comprà tota la finca a un tal Joan Serra de Sa Pobla el noble Arxiduc d'Àustria Lluís Salvador, un gran enamorat de Mallorca, home de gran cultura i molt aficionat a les belles arts. Aquest després d'estudiar amb molta detenció tot el que restava de l'edifici antic, ens deixà aquesta descripció:

Sembla que l'antic edifici formava un quadrilàter, del qual la part de tramuntana estava ocupada per l'església, l'altar major de la qual, segons costum observada en les esglésies antigues, mirava cap a llevant. A la banda de ponent i de mitjorn, com a més assolades, hi havia les habitacions, i la part de llevant estava habilitada per estables, bugaderia etc. La torre, que encara existeix, molt probablement perteneix a la construcció primitiva”.

En quant a l'església diu: “Segons vaig poder recollir per notícies orals d'homes vells, que en aquella època vivien i que havien vista l'església tal com estava, era un edifici molt senzill. Grans arcs ogivals sostenien la teulada, o per dir millor, els llenyams, per l'estil de les esglésies del Temple de Palma, de Crestaig prop de Pollensa i d'Escorca. No he pogut saber quants d'arcs tenia; probablement serien 5 o 7 segons la costum generalitzada dins l'Illa. Encara a la façana de la capella actual s'hi veu l'arrencada de dos arcs, i prenguent la mida que hi ha d'un a l'altre, es pot saber fins a on arribava el frontis de l'església, bé fos de cinc arcs, bé fos de set. Aquella església tenia dues capelles laterals devora el presbiteri, probablement afegides en època posterior; la de la mà esquerra estava dedicada a Ntra. Senyora del Bon Port i la de la dreta, al Sant Crist”.¹⁴

Quan l'Arxiduc comprà la finca, l'església ja estava esbucada. Sols quedava la capella lateral de l'esquerra, que amenaçava ruïna; i l'Arxiduc la feu reconstruir. Es la que ara es mostra com a capella de Miramar. L'Arxiduc tengué l'encert de marcar amb uns pedrissos en forma de creu el lloc que, segons ell, ocupava l'església primitiva, feta en temps del Beat Ramon i dedicada a la Sma. Trinitat.

¹² *Obres de R. Lluïl*. Edic. original. *Rims*. I. p. 257.

¹³ Pasqual. O. C. p. 122.

¹⁴ Arxiduc Lluís Salvador. *Lo que sé de Miramar*. p. 18.

Sobre l'estància de Ramon Llull a Miramar tots els seus biògrafs donen per cosa certa que allà visquè des de l'any 1275 fins al 1278, repartint les hores del dia entre els exercicis de la vida contemplativa i l'escriptura d'alguns llibres i probablement l'ensenyansa dels tretze frares que allà estudiaven. Aquells foren els anys més tranquils de la seva agitada vida.

El capítol 98 del llibre *Blanquerna*, on es descriu la vida que aquest feia, després que renuncià el papat i es retirà a una ermita, per fer vida contemplativa, bé es pot dir que és una pàgina autobiogràfica de Ramon durant el seu sojorn a Miramar. Sols hi ha que substituir el nom d'Ermità Blanquerna pel nom d'Ermità Ramon.

Es una pàgina encantadora i per això la transcrivim aquí:

“Estant Blanquerna en la seva ermita, se llevava a mitja nit e obria les finestres de la cella, per ço que vegés lo cel e les estelles, e començava sa oració com pus devotament podia, per tal que tota sa ànima fos en Déu e que sos ulls fossen en llàgremes e en plors. Con Blanquerna havia contemplat e plorat llongament entrava en l'església per les matines e la missa, que es deia després de l'alba... Aprés Blanquerna eixia de l'esgleia e recreava sa ànima del treball que havia sostengut sa persona; e guardava los monts e els plans per tal que alguna recreació hagués”.

“Encontinent que Blanquerna se sentia revengut, entrava en oració e en contemplació, o lligia en los llibres de la Divina Escripura e en lo Llibre de Contemplació, e estava enaixí tro a la Tèrcia, a Mig dia e Hora nona. E aprés la Tèrcia anava el company a coure alcunes herbes o llegum a Blanquerna. En l'hort o en alcunes coses Blanquerna llavorava, per tal que no estegué ocios e que sa persona n'hagués major sanitat. E entre Mig dia e Hora nona ell anava menjar, e aprés que havia menjat retornava-se'n tot sol a l'església, en la qual feia gràcies a Déu.”

“Com havia feta sa oració, estava una hora e anava's deportant per l'hort e a la font, e per aquells llocs on mills pogués alegrar sa ànima ell anava. Aprés dormia per tal que mills pogués sotener lo treball de la nit. Con havia dormit, llevava ses mans e sa cara, e estava tant de temps entró que sonaven vespres e completa... e Blanquerna entrava en consideració en aquelles coses que mills li agradaven ni mills se'n pogués aparellar de entrar en oració”.

“Aprés lo sol post, Blanquerna se'n pujava en lo terrat que era sobre la cella, e estava en oració tro el prim son, esguardant lo cel e les estelles ab ulls plorosos e ab cor devot, consirós en los honraments de Déu e en los falliments que los homens fan en aquest món contra Déu”...

“En aquesta vida e en aquesta benança estec Blanquerna tro que les gents d'aquella encontrada hagen gran devoció a aquelles

virtuts de l'altar de la Santa Trinitat, qui era en aquella capella. E per la devoció que hi havien, venien en aquella capella homens o fembres, qui torbaven Blanquerna en sa oració e contemplació. E per ço que les gents no perdessen la devoció que havien en aquell lloc, dubtava que els digués que en aquell lloc no venguessen; e per ço Blanquerna mudà sa cella en un puig qui era a un miller distant de l'esgleia. E en aquell lloc jaïa e estava e no volia anar a l'esgleia que gent hi fossen”.

Fiuns aquí la descripció de la vida ermitana de Blanquerna. La cita ha estat una mica llarga; però en ella se transparenta la vida contemplativa del nostre Beat, tal com la va viure a Miramar. Ja el P. Pasqual va reparar que les coses i els llocs, que se citen en aquesta viva descripció, es trobaven tots a Miramar¹⁵ Allà hi havia un hort i un jardí, una bella fonteta i una capella dedicada a la Sta. Trinitat, al qual misteri la gent d'aquella encontrada començà a tenir gran devoció. I a un puig bastant enfora de l'església es troba encara la cova anomenada de Sant Ramon, perquè a ella se retirava per fugir del bullici de la gent. Mes en aquell lloc tan recollit no es dedicava Ramon únicament a la contemplació, sinó que la seva ploma sempre àgil i fecunda escrigué també en aquella soledat diferents llibres.

Vegent Ramon que el Col·legi de Miramar estava ja consolidat, inflammat del seu zel incoercible, devers l'any 1278, partí de cap a Roma, per moure el Papa i els Cardenals a que erigissin altres col·legis semblants a aquell de Miramar.

Durant aquella absència succeí que, l'any 1285, el Rei Anfós III d'Aragó usurpà al nostre Rei Jaume II el regne de Mallorca. Pareixia que amb aquell canvi polític havia de sucumbir el Col·legi de Miramar; però no fonc així. Ans al contrari el Rei Anfós, amb carta reial de 13 de gener de 1286, confirmà aquella fundació i li senyalà una subvenció anual de 5.000 sous valencians.¹⁶ Lo mateix feu el seu germà i successor Jaume II d'Aragó amb carta datada a València el 5 de gener de 1291.¹⁷

Amb tot i això, al retornar a Mallorca el nostre Rei l·legítim Jaume II, l'any 1299, el Col·legi de Miramar s'havia desfet i els seus Frares s'eren dispersats. No se sab exactament per quines causes. Tal volta per la negligència dels oficials reials en pagar la subvenció estipulada. D'Això es plangué dolorosament Ramon Llull, deixant en el *Desconort* un vers molt curt, però que conté tota l'amargura i enuig que li causà aquella pèrdua:

*E ajan consciència qui ho ha afollat.*¹⁸

¹⁵ Pasqual. O. C. p. 124.

¹⁶ Id. Id. p. 120.

¹⁷ BSAL. V. X. p. 5.

¹⁸ R. Llull. *Desconort*. LV.

LA SORT DE MIRAMAR DESPRÈS DE LA SEVA DESFETA

Retornat a Mallorca el Rei Jaume II, i trobant el Col·legi de Miramar abandonat, el cedí altra vegada als Monjos de La Real. El dia 19 de març de 1300 firmà escriptura de donació entre vius a l'Abat Joan i als seus Monjos de les Cases de Miramar amb totes les seves terres i pertinences, reservant-se únicament els agres on es criaven els falcons i posant així mateix algunes condicions: Que no poguessin traspasar part alguna de la finca a cap altra persona sense llicència reial; que haguessin de conservar la casa així com estava i conrar les vinyes i terres a costes i despeses seves; i que haguessin de viure sempre a Miramar dos monjos preveres, que allà diguessin missa cada dia per la seva ànima. Per ajudar al sosteniment de dits monjos senyalà el Rei un censal de 10 lliures que cobrarien el dia de St. Miquel.¹⁹

L'abat de La Real, tal volta per oblit de la condició imposada, l'any 1310, establí en enfiteusis a un tal Pere de Balneis una part de Miramar. Aquesta contravençió de lo estipulat fonc motiu, perquè en temps del Rei En Sanxo, el rafal idegudament establert retornà a la Corona, i poc faltà perquè hi passàs tota la finca. Mes en temps del Rei Jaume III hi hagué una transacció i tot Miramar tornà quedar a favor del Monestir. Mes com resultava bastant gravosa aquella clàusula que obligava a tenir constantment dos monjos preveres en aquella soledat, el 14 de desembre de 1337, l'Abat de La Real, amb les degudes llicències, traspassà a l'Infant En Ferran, germà del Rei, solament les cases, la capella, l'hort i jardí, que estaven tancats de paret. L'Infant per la seva part acceptà el compromís de tenir allà dos preveres, per complir la càrrega pietosa imposada pel Rei Jaume II, i el Monestir de La Real, a canvi d'aquella cessió, rebia un censal anual de 10 lliures.²⁰

Després d'aquella data el casal de Miramar tingué diversos habitants. Sabem que devers l'any 1380, amb llicència de l'Abat de La Real, Dom Pons, feien vida eremítica a Miramar un Bisbe titular de l'Orde de Frares menors, Don Fr. Jaume Badia, i Fr. Guillem Escolani; puix encara que el Monestir havia traspassat les cases i els horts de Miramar a l'Infant En Ferran, com que no li pagaven el censal de les 10 lliures, li pareixia tenir dret a dispondre de tot. La discussió acabà en plet i l'any 1396 es va fallar que Miramar perteneixia al Rei, i així s'extinguí per sempre el domini de La Real damunt aquell lloc.

Fundat en aquesta setència el Rei Joan I concedí al mencionat Fr. Guillem Escolani i als preveres Joan Sans i Nicolau Cuch, que

¹⁹ Vich-Muntaner. *Documenta Regni Maioricarum*. p. 75.

²⁰ Pasqual. O. C. p. 122.—Quadrado. *Recuerdos de Miramar*. Nota de la pág. 16.

poguessin dur vida ermitana a Miramar. S'hi mesclaren després altres anacoretetes i alguns d'ells fundaren per allà prop una altra ermita, que amb el temps ha vingut a ser l'ermita actual de Vallde-mossa.²¹

Aquest període de la història de Miramar resulta bastant confús. A final del segle XIV hi anaren a viure alguns monjos cartoixans, als quals el Rei Martí havia donat el seu palau de Vallde-mossa, i allà visqueren fins que el palau quedà acomodat a les seves necessitats.

No es torbaren gaire a anar-hi els monjos Jerònims, recentment establits a Espanya, invitats segurament per alguns ermitans mallorquins, que després es juntaren amb ells. Es cert que el Rei Martí, el dia 17 de gener de 1401 ratificà la donació de Miramar a l'Orde de St. Jeroni. Sembla que de totd'una sols posseïen la casa, la capella i alguns trossos de terra. Per això el Papa Benet XIII els concedí la Parròquia de Muro i més tard Don Ramon i Don Joan Gual, successors d'Arnau Desmur, els feren donació de tot el restant de l'alqueria de Miramar, que segurament havien adquirit en temps dels Monjos de La Real.

La Comunitat de Jerònims establida a Miramar repartia el temps entre els actes de culte i oració i el treball manual o mental. Foren ven vists per totes les persones de bé; però no arrelaren a Mallorca i l'any 1442, o l'any següent, deixaren Miramar.²²

Casi immediatament prengueren possessori de aquella Casa els Frares de St. Domingo. El nostre historiador Vicenç Mut diu que aquells frares, seguint la tradició lulliana, ensenyaren en aquell lloc la llengüa aràbiga i hebrea.²³ Allà visqueren fins a l'any 1475, en que una terrible pesta feu gran estrall en tot Mallorca i deixà molt mermat el convent de St. Domingo de Ciutat, i per repoblar-lo, es va suprimir la Casa de Miramar.

Seguint la roda del temps, llegim en unes notes manuscrites del Paborde Jaume, tretes de l'arxiu històric del Reial Patrimoni, que el 12 de juliol de 1477, Pere de Villalonga, Lloctinent del Procurador Reial, anà al monestir de la Casa de Trinitat, *per metre en possessori d'aquell l'Honor Arnau Genovard de la tresoreria del Rei i fer inventari dels bens de dita Casa*.²⁴

Abans de 1485 s'establí a Miramar Mn. Bartomeu Caldentey, doctor teòleg i eminent lullista, el qual ensenyà en aquell lloc la doctrina lullista a uns quans deixebles seus. Allà se li juntà Mn. Fran-

²¹ Notícies preses del Manuscrit del P. Pasqual: *Gesta esga Ilti. Doctoris Raimundi Lullii cultum et doctrinam*. f. 140.

²² B. Guasp. *Jerónimos en Miramar*. pgs. 29 i 54.

²³ Mut. *Historia General de Mallorca*. L. VIII. Cp. VI.

²⁴ B. Jaume. *Notícies tretes de l'arxiu del Reial Patrimoni*. I. f. 237.

cesc Prats, poeta místic, i poc després Mestre Nicolau Calafat, nadiu de Valldemossa, que instal·là en aquella Casa la primera impremta que hi hagué a Mallorca i una de les més antigues d'Espanya. Allà s'imprimí, l'any 1485, un tractat de Joan Gerson, *opere et impensis Bartholomaei Caldentey... arte et industria ingeniosi Nicholai Calafat balearici*, que és el primer llibre incunable mallorquí. Dos anys després, en 1487, s'imprimí *la Devota Contemplació* de Mn. Francesc Prats, que fonc el primer llibre imprès en llengüa mallorquina. Es un aplec de consideracions i oracions sobre les Set Estacions de la Passió de Crist, que antigament es commemoraven en la processó de la festa del *Corpus Christi* i que l'autor va dedicar a una monja del Puig de Pollensa, Sor Angelina Monroia, filla sua espiritual en les fonts de baptisme. Va seguit d'un poemeta de 42 estrofes molt belles en alabança del Sm. Sagrament. Encara l'any següent, baix la direcció de Mn. Caldentey, s'imprimí l'antic *Breviari Mallorquí*, del qual desgraciadament no s'en coneix cap exemplar.²⁵

Vegent que tant havia reflorit l'antic Col·legi lul·lià, el Rei Ferran el Catòlic feu donació de la Casa i terres de Miramar a Mn. Caldentey i Mn. Prats, el 6 de desembre de 1492.²⁶ Aquests nous propietaris establiren una part de la possessió a Jaume Gallard, probablement el padrí matern de la Santa Mallorquina, Sor Caterina Thomàs, que més tard habità i santificà aquells paratges.

El Rd. Caldentey morí el 12 d'octubre de 1500 i amb ell desaparegué la darrera Escola lul·liana de Miramar.²⁷

Després dels preveres Caldentey i Prats l'habitador més il·lustre que tingué Miramar, en el segle XVI, fonc l'Ermità Antoni Castañeda. Era aquest un noble cavaller nascut a Valladolid l'any 1506, capità de l'exèrcit de l'Emperador Carles V, a qui va acompanyar en la malaurada conquesta d'Alger, l'any 1541. Allà s'era enfonsada la seva galera i ell s'havia salvat del naufragi com a per miracle. Desenganyat del món, de retorn d'aquella desgraciada expedició, resolgué quedar-se a Mallorca i fer-hi vida ermitana. Fixà la seva residència a Valldemossa, de totd'una dins una cisterna vella de La Torre i després a una cova prop de la Foradada. Duia una vida austerríssima. Dormia en terra, vivia de llimosna i no revelava a ningú el seu origen ni la seva professió. Conegué la gran virtut d'aquest home Don Nicolau Montanyans, canonge i Vicari General de Mallorca, i li cedí l'Emita de Miramar, que ell posseïa per concessió reial des de 1519. I no sols això, sinó que l'impulsà a que s'ordenàs de sacerdot i així podria obtenir el benefici fundat a Miramar. Després de

²⁵ J. M.^a Quadrado. *Recuerdos de Miramar*. Nota p. 18.

²⁶ Pasqual. Manuscrit citat. f. 237.

²⁷ J. Bover. *Biblioteca de Escritores Baleares*. I. p. 141.

consequir les dispenses que foren necessàries, rebé l'orde del presbiterat el 25 d'abril de 1547 de mans del Bisbe Fr. Rafel Llinàs.²⁸

Ja sacerdot, fonc el Pare espiritual i gran protector de la santa doncella Caterina Thomàs, que vivia a Son Gallard, molt prop a Miramar. Fr. Castañeda morí a Miramar amb gran fama de santedat el 4 d'octubre de 1583 i fonc enterrat a l'església de Trinitat.²⁹

DECADÈNCIA DE MIRAMAR

Després de la mort de Fr. Castañeda i del seu company Fr. Domingo de Larez s'extinguí la successió d'anacoretas, que havien viscut a Miramar, i fins desaparegué casi del tot el culte de la seva església, puix, l'any 1599, el Delegat del Bisbe Vich i Manrique manà retirar de la capella la reserva del Santíssim, perquè l'oratori estava casi sempre tancat.³⁰

La decadència de Miramar s'accentuà en els segles XVII i XVIII, essent objecte de successives concessions reials en favor de personatges o famílies distinguides, que sols cercaven el seu profit material. L'any 1685 era propietat del Bisbe titular d'Oropí, Don Ramon Sureda, el qual deixà el seu escut damunt el retaule de la capella. D'aquest passà a la seva neboda Magdalena Sureda i d'aquesta al seu fill Marc Antoni Cotoner primer Marqués d'Ariany.

A partir de 1811 les finques de jurisdicció reial, per disposició de les Corts de Càdiç, es posaren en venda i Miramar va esser també venut. En aquesta darrera època de la seva història s'anà enrunant l'edifici i desaparegueren les poques coses que quedaven del temps primitiu, entre altres la bella taula del Judici final, que hi havia a l'altar major, que seria una deïxa dels Jerònims o dels Dominics.

La Providència volgué que l'any 1872 compràs aquesta finca el noble Arxiduc d'Àustria Lluís Salvador, el qual es proposà alçar-la del seu decaïment. Ell fonc per a Miramar un vertader mecenes, que si no pogué reconstruir-lo tal com era en temps del Beat Ramon, al manco desvetlà el seu record en tot aquell contorn. Gràcies al seu patronatge, l'any 1876, es celebrà el VI centenari d'aquell antic Col·legi lullià amb un esplendor mai vist.³¹

²⁸ B. Guasp. BSAL. XXXII. p. 424.—B. Valperga. *Vida de la Virgen Sor Catalina Thomasa*. f. 141.

²⁹ Dins la capella actual de Miramar es conserva un tros del fèmur d'aquest Servent de Déu.

³⁰ J. M.^a Quadrado. *Recuerdos de Miramar*.

³¹ Per recordança d'aquell centenari quedà la Corona poètica que els poetes mallorquins dedicaren al Beat Ramon Lull (Homenage al Bto. Raimundo Lull) i la bella rotónda que l'Arxiduc li alçà dalt un penyal gegantesc i que desgraciadament un llamp deixà molt malparada l'any passat.

Enguany no tindrem un Príncep que encoratgi la nova celebració centenaria. Sols tindrem com únic estímul el record de les glòries pretèrites, que aureolaren aquell lloc: l'estància del nostre insigne Ramon, apòstol, savi, màrtir, poeta i sant, que allà visqué prop de tres anys; el Col·legi de Missions estrangeres, qe founc un dels primers que s'obriren dins l'Església; el primer centre de cultura balear, d'on sortiren els llibres incunables mallorquins; entre ells el primer llibre imprés en mallorquí; anacoretcs, monjos i frares, que allà deixaren el perfum de ses virtuts.

¡Tant de bo que com a fruit d'aquest nou centenari es pugua conseguir una declaració oficial, que consagri Miramar com un sagrari intocable, on es guardi per sempre la memoria d'aquells valors espirituals, que tant ennobliren la nostra Illa!

GASPAR MUNAR M. SS. CC.

A MALLORCA
EN EL VII CENTENARI DE LA MORT
DE JAUME I

Exalcem la memòria
d'aquell Rei esforçat, llamp de la guerra,
que morí ple de glòria
després de rescatar la nostra terra.
Desperta tes potències
i rescalfa l'entranya condormida
de tes fibres més íntimes,
terra per l'alt En Jaume redimida!
Ara fa set centúries
que d'esclavatge fóres deslliurada.
Són morts tots els Empúries,
són morts els barons ínclits de Montcada;
llur agonia estrènua
ploren encara els pins ferits de llança
amb llàgrimes balsàmiques
i apar que al vent sospirin d'enyorança.
Veig encar la boscúria
i els llocs sants del combat i el nom que en resta
sobre la humana incúria,
per testimoni etern de la gran gesta;
però no veig la glòria
de cavallers ni d'armes que hi onegi,
i l'espasa fulminia
del Rei ardit, no veig qui la manegi.
On són avui, oh pàtria,
els teus herois? On llur esmussa llança?
Com combatràs la fúria
de la lluita futura que s'atansa?...
Amunt!, és hora, oh pàtria,
alça't a la claror d'una alba nova,
arbora els teus vells ímpetus
i prepara't pel dia de la prova.
Lluny ja ta closa Arcàdia
i ses èglogues mortes! Oh poetes,
fiblem-la amb furors iàmriques,
trempe-la al foc de rítmiques sagetes...
Redreça't, terra fèrvida,
renova l'esplendor del teu Reialme,
reprèn la teva història
pels camins que et marcava el rei En Jaume!

GUILLEM COLOM
Mestre en Gay Saber

BIBLIOGRAFIA

Munar (P. Gaspar) M. SS. CC.—*Historia de Lloret de Vista Alegre i del seu convent.*— Palma de Mallorca, 1975, 180 p.

Parece indudable la identificación del rafal *Locoplan* o *Locoplati*, que Quadrado cree derivado del latín *locus planus* y que figura en el libro del Repartimiento como adjudicado a Ponce de Olzet y cinco compañeros, con el predio Manresa del término de Sineu. Así lo afirma el historiador Binimelis y lo corrobora el autor del libro que comentamos con prueba documental, asegurando que dicho predio coincide con el llamado posteriormente Son Bauló, nombre tomado de su propietario, rico mercader mallorquín del siglo XVI.

En terrenos de la alquería Manresa surgió un lugar sufragáneo de Sineu alrededor de la iglesia edificada bajo la advocación de Nuestra Señora de Loreto, de donde se derivó la corrupción mallorquina Llorito, nombre con que fue conocido el lugarejo hasta su erección en villa en 1925, aunque hasta el año siguiente no se efectuó la delimitación de su término municipal.

El origen de esta comunidad local se halla en un pequeño núcleo de población formado en la confluencia de los caminos que conducen a los pueblos vecinos. Pronto se sintió la necesidad de una iglesia alrededor de la cual se acrecentó el poblado, que en tiempo de Binimelis sólo reunía veinte fuegos o casas y que creciendo por la parcelación de las tierras contiguas, a principios del siglo XVIII llegaba a 154 casas.

La iglesia dedicada a Nuestra Señora de Loreto fue al principio convento de franciscanos conventuales, los cuales abandonaron el santuario a consecuencia de la reducción a la observancia que dispuso en 1567 el obispo D. Diego de Arnedo. Algún tiempo después hacia 1573, el obispo Vich y Manrique autorizó la instalación de los dominicos. Bajo esta orden prosperó el convento de Llorito y atendió a las necesidades espirituales de los habitantes del lugar hasta la excomunión de 1835. No obstante, la aspiración del pueblo era tener un sacerdote autorizado para la administración de todos los sacramentos, a fin de evitar los inconvenientes de tener que acudir a la vecina parroquia de Sineu. La extinción del convento hizo más apremiante esta necesidad espiritual. En 1816 el obispo Nadal había concedido facultad para edificar una nueva iglesia y en 1818 había sido erigida

en vicaría sufragánea de Sineu. Después de la exclaustración se efectuó el traspaso de la vicaría a la abandonada iglesia de los frailes quedando así normalizado el servicio espiritual del vecindario. En el arreglo parroquial de 1911 la vicaría sufragánea fue elevada a iglesia parroquial.

El P. Munar va siguiendo paso a paso esta evolución, exponiendo con claridad y sencillez el resultado de una investigación rigurosamente documental que va desde los orígenes del lugar y su identificación con las referencias topográficas del repartimento, el primitivo convento franciscano, el dominicano que le siguió, los esfuerzos para conseguir un templo parroquial, hasta la descripción y estado económico del lugar y las vicisitudes de su vida civil. El cuadro histórico no quedaría completo sin la atención que presta el autor al entorno territorial, dando a conocer los nombres, características y vicisitudes de las alquerías o *possessions* de la comarca y la relación con los nombres árabes con que se designan en el repartimento que siguió a la conquista

En los aspectos económico, social y demográfico pone a contribución el avalúo de las fincas rústicas y urbanas levantado en 1694 y la cabrevación hecha a principios del siglo XVIII de las fincas de alodio real.

Dos aspectos calamitosos deben notarse en la vida del lugar. El azote de la peste que descargó sobre Mallorca en 1652, en la que se dice perecieron más de 15.000 personas, de la que no se libró el pequeño caserío, y las frecuentes escaseces causadas por la sequía que hacían indispensable la importación de trigos con grandes dispendios y tenían que resultar especialmente gravosos para los pobres habitantes del lugar. No se crea por esto que los males de la carestía recayesen exclusivamente sobre las personas humildes y menesterosas, porque en estos casos los arrendatarios de los predios hallaban fácil pretexto para demorar el pago de las tercias y los censatarios se hacían morosos en la solución de las pensiones de los censos, por lo que los rentistas de la ciudad se veían obligados a apelar al habitual recurso de contraer deudas para comprar trigo de importación en la Cuartera. En definitiva, los prestamistas profesionales eran los únicos beneficiarios de la general penuria. Hemos podido sacar esta deducción a la vista de documentos, tratándose incluso de personas de elevada condición social.

Esperamos que la nueva aportación del P. Munar a la lista de historias locales mallorquinas sirva de estímulo a las villas que aún no la posean y a los investigadores para dirigir sus esfuerzos a este laudable fin.

FRANCISCO SEVILLANO

(1909-1976)



Francisco Sevillano Colom, socio de la Arqueológica y asiduo colaborador de este "Boletín" ha fallecido en Barcelona (17 de febrero de 1976) a poco de dejar por graves achaques de salud la dirección del Archivo Histórico de Mallorca, en el que, sobreponiéndose a las molestias físicas que le aquejaban, vivió una etapa importante para el Archivo y fecunda para la investigación de la historia de Mallorca.

Nacido en la villa de Oropesa, Castellón de la Plana (5 de septiembre de 1909), en su rumbo profesional sobresalen las siguientes fases principales:

—1939/1942: Cursa la Licenciatura en Filosofía y Letras, sección de Historia, en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Valencia.

—1944/1956: Ingresa en el Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, incorporándose al Archivo de la Corona de Aragón, del que fue secretario, al tiempo que atendía sus funciones como colaborador del Instituto Jerónimo Zurita del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

—1946: Lee su tesis doctoral sobre *Valencia urbana medieval a través del oficio de mustaçaf*, dirigida por don Antonio de la Torre y del Cerro y asesorada directamente por don Alfonso García Gallo, bajo cuyo magisterio inicióse como medievalista en la sección de Valencia de la Escuela de Estudios Medievales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

—1956/1965: Contratado por la UNESCO como Jefe de la Unidad Móvil de Microfilm desempeña misiones en Panamá, El Salvador, Honduras, Perú, Chile, Marruecos, Libia y Egipto, que ponen a prueba su dominio de idiomas. Motivos de salud obligan a cancelar su contrato.

—1966/1976: Ejerce la dirección del Archivo Histórico de Mallorca con la suficiencia y el espíritu de colaboración conocido por cuantos han concurrido al mismo. Orienta al amparo de sus conocimientos como latinista y paleógrafo a los investigadores y trabaja sin pausa, casi febrilmente, sobre temas de historia de Mallorca, al tiempo que participa en las actividades de la Sociedad Arqueológica.

La obra de investigación del doctor Sevillano ha versado —cual puede comprobarse en la relación bibliográfica inserta al final de esta Nota— sobre las siguientes áreas temáticas cardinales:

1) *Estudios sobre la historia de Valencia*.—Aparte de su tesis doctoral, arranque de otros dos estudios sobre el tema, uno de ellos protagonizado en parte por el *mustaçaf* de Mallorca, sobresalen sus aportaciones de historia cuantitativa sobre préstamos de la ciudad de Valencia a los reyes Juan II, Alfonso V y Fernando el Católico, que ilustran el singular y debatido fenómeno de la prosperidad valenciana en coyunturas mediterráneas de recesión económica generalizada.

2) *Ciclo sobre la cancellería real*.—Importante para el conocimiento de las *Ordinacions de Pere el Ceremoniós* que como apunta Sevillano rigieron la administración de la Corona de Aragón durante dos siglos hasta la creación del Consejo Supremo de Aragón. No deja de ser sugestivo que tan esenciales *Ordinacions*, cual ya era sabido, sean copia como documenta Sevillano de las *Leges Palatinae* de Jaume III de Mallorca.

3) *Ciclo sobre el tráfico mercantil mallorquín*.—Representa su aportación investigadora más nutrida. Lo más novedoso el estudio sobre los viajes a Canarias, cuya considerable bibliografía enriquece con fuentes inéditas. Culmina el ciclo la *Historia del puerto de Mallorca*, en colaboración con Juan Pou, en la que pienso que lo más notable es la serie de Ordenanzas marítimas insertas en el aparato de notas.

4) *Otros estudios de historia de Mallorca*.—Aunque concentrara su atención sobre el tráfico marítimo y la actividad portuaria, Sevillano abordó temas muy diversos. El sector secundario en estudios sobre la artesanía textil, las pesas y medidas y la circulación y equivalencias monetarias; la demografía, en encuadres realizados al amparo de los fogatges de los siglos XIV, XV y XVI y en estudios sobre cautivos; las relaciones políticas en aportaciones acerca de la presunta participación mallorquina en acciones marítimas de apoyo a la reconquista peninsular castellana, y la cooperación esencial a la defensa de Bugía; y la historia local en artículos referentes a Sa Pobla, Lluchmajor, y Felanitx.

He escrito en otra oportunidad que, en relación a la tarea investigadora cumplida en Mallorca, parece difícil publicar más trabajos en menor espacio de tiempo; y, en efecto, es un hecho que sus investigaciones efectuadas en sólo ocho años permiten conocer mejor aspec-

tos capitales del pasado de Mallorca; ello sin contar el *Índice de materias del Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana* (tomos I al XXV), comenzado por don Joan Pons i Marqués —también merecedor de un recuerdo entrañable—, instrumento básico de trabajo para el investigador por la densidad de estudios y, sobre todo, por el acervo de documentos que contiene y legitiman su ya larga y benemérita ejecutoria.

Francisco Sevillano al llegar a Mallorca, al amparo de nuestra vieja amistad, se relacionó en seguida con la Facultad de Filosofía, en la que impartió hasta que lo impidieron sus dolencias la asignatura de Paleografía participando en las tareas del seminario de Historia Natural al que estuvo vinculado. Por todo lo dicho, es de justicia testimoniarse gratitud y dejar constancia del sentimiento por lo que su fallecimiento representa para la investigación histórica en Mallorca y en el contexto del medievalismo hispano. ¡Que en paz descanse!.

Alvaro Santamaría

B I B L I O G R A F I A

- 1.—*Un nuevo formulario medieval inédito (siglo XIII)*.—En “Anuario de Historia del Derecho Español”, XIX (1949), 584-589.
- 2.—*Apuntes para el estudio de la cancellería de Pedro IV el Ceremonioso*.—En “Anuario de Historia del Derecho Español”, XX (1950), 137-141.
- 3.—*Bosquejo histórico de Oropesa (Castellón)*.—Castellón de la Plana, Sociedad Castellonense de Cultura, 1952, 130 págs.
- 4.—*Archivo de la Corona de Aragón. Inventario de pergaminos medievales de monasterios gerundenses*.—Madrid, Dirección General de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1953, 212 págs.
- 5.—*Préstamos de la Ciudad de Valencia a los reyes Alfonso V y Juan II (1426-1472)*.—“Estudios Medievales”, fascículo 3.—Valencia (1951), Institución Alfonso el Magnánimo, Diputación Provincial, 86-131.
- 6.—*Las empresas nacionales de los Reyes Católicos y la aportación económica de la ciudad de Valencia*.—En “Hispania”, XIV (1954), 511-623.
- 7.—*Valencia urbana medieval a través del oficio de mustaçaf*.—Tesis doctoral,—Valencia, Institución Alfonso el Magnánimo, 1957, 422 págs.

8.—*De la institución del mustaçaf de Barcelona, de Mallorca y de Valencia.*—En “Anuario de Historia del Derecho Español”, XXIII (1953), 225-238.

9.—*El libro del mustaçaf de Catí (Castellón).*—Castellón de la Plana, Sociedad Castellonense de Cultura, 1954.

10.—*La cancillería de Fernando el Católico.*—En “V Congreso de Historia de la Corona de Aragón”, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 1955, vol. I, 217-257.

11.—*Conmemoración del IV centenario del fallecimiento de Domingo Martínez de Irala.*—En “Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos”, LXIII (1957), 541-567.

12.—*La ciudad de Santo Domingo a fines del siglo XVI (1590-1593).*—Publicazioni della Diputazioni di Storia Patria per la Sardegna. Padova, CEDAM, 1962, 26 págs.

13.—*Las cancillerías de Fernando I de Antequera y de Alfonso el Magnánimo.*—En “Anuario de Historia del Derecho Español”, XXXV (1965), 169-216.

14.—*El “Centenar de la Ploma” de la ciutat de Valencia.*—“Episodio de la historia”. Barcelona, Dalmau Editor, 1966, 80 págs.

15.—*De la cancillería de la Corona de Aragón.*—En “Miscelánea de Estudios Dedicados a Martínez Ferrando”. Madrid, Asociación Nacional de Bibliotecarios, Archiveros y Arqueólogos, 1968, 451-480.

16.—*De Venecia a Flandes vía Mallorca y Portugal. Siglo XIV.*—En “Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana”, XXXIII (Palma, 1968), 1-33.

17.—*Navegaciones mediterráneas: valor del puerto de Mallorca.*—XI Congresso Internazionale di Storia Marittima. Bari, nave “Ausonia” (28 agosto-9 septiembre 1969). Dactilografiada. 54 fols.

18.—*Cautivos sardos en Mallorca (siglo XIV).*—En “Studi Sardi” (Sardegna, 1968), X, 4-3.

19.—*Mallorca y Castilla (1276-1343).*—En “Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura”, XLVI (Castellón, 1970), 321-366.

20.—*Crisi hispano-musulmana: un decenni crucial en la reconquesta (1330-1340).*—En “Estudis d'història medieval”, vol. III. Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 1970, 55-74.

21.—*Mateu Adria, protonotario de Pedro IV el Ceremonioso.*—En “VIII Congreso de Historia de la Corona de Aragón”. Valencia, 1970. Tomo II, vol. II, 103-118.

22.—*Aspectos históricos de Lluchmajor.*—Conferencia. Pregón de Ferias.—Lluchmajor, Imprenta Moderna, 1970, 29 págs.

23.—*José María Quadrado, archivero de Mallorca.*—En “Mayurqa”, núms. 3-4 (1970), 256-269.

24.—*Mercaderes y navegantes mallorquines (siglos XIII-XV)*.—En “Historia de Mallorca” coordinada por J. Mascaró Pasarius. Tomo IV. Palma de Mallorca, Mascaró Pasarius Editor, 1971, 431-520.

25.—*De la cancillería de los Reyes de Mallorca (1276-1343)*.—En “Anuario de Historia del Derecho Español”, XLII (1972), 217-289.

26.—*Del Huyalfas medieval hasta Sa Pobla de hoy pasando por Sa Marjal*.—Conferencia. Fiestas de San Antonio Abad. Sa Pobla, 1971, 24 págs.

27.—*Artesanía textil de la lana mallorquina (siglos XIV-XV)*.—Comunicación a la “Seconda Settimana di Studio”, Prato-Florenca, 1970.—En “Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana”, XXXIII (1971-1972), 157-178.—Nueva impresión: “Produzione, commercio e consumo dei panni di lana”. Prato, Istituto Internazionale di Storia Economica Francesco Datini, Firenze, 1976, 537-552.

28.—*Mallorca y la defensa de Bugia (1515)*.—En “Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana, XXXIII (1971-1972), 332-370.

30.—*Documentación referente a Valencia en los archivos de Mallorca*.—En “I Congreso de Historia del País Valenciano”. Valencia, Universidad de Valencia, 1973, vol. I, 249-263.

31.—*Monedas que circulaban en el Mediterráneo a fines del siglo XV*.—Comunicación al “I Congreso Internacional de Historia Mediterránea”. Palma, 1973. Dactilografiada, 33 fols.

32.—*Demografía y esclavos del siglo XV en Mallorca*.—En “Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana”, XXXIV (1973-1974), 160-197.

33.—*La demografía de Mallorca a través del impuesto del morabí (Siglos XIV, XV y XVI)*.—En “Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana”, XXXIV (1973-1974), 234-272.

34.—*Pesas y medidas en Mallorca desde el siglo XIII al siglo XIX*.—En “Mayurqa”, núm. 12 (1974), 67-86.

35.—*Datos para la historia de Felanitx y Mallorca (Siglo XVI)*.—Felanitx, Editorial Ramón Llull, 1974, 42 págs.

36.—*Historia del Puerto de Palma de Mallorca*.—En colaboración con Juan POU MUNTANER.—Premio “Ciudad de Palma 1972”.—Palma, Instituto de Estudios Baleáricos, Diputación Provincial de Baleares, 1974, 488 págs.

37.—*Gabriel Vallseca, cartógrafo mallorquín del siglo XV*.—En “Homenaje al doctor Reglá”. Valencia, Facultad de Filosofía y Letras, 1975, vol. I, 159-162.

38.—*Índice de materias del Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana*.—Primera época. Tomos I al XXV (1885-1934). Palma, Sociedad Arqueológica Luliana, 1975, 544 págs.

REVERENDO DON BARTOLOME GUASP



Víctima de rápida enfermedad ha entregado su alma al Señor a los 83 años de edad, el sacerdote, historiador y poeta Mn. Bartolomé Guasp Gelabert. Nacido en la villa de Alaró y después de cursar sus estudios en el Seminario de Palma, desempeñó varios cargos sacerdotales en Alquería Blanca, Portol, San Marcial, Capdellá y Pollensa. Después de dejar su cargo de ecónomo en el año 1934, empezó una intensa labor de predicación, habiéndose

oído su palabra en todas las iglesias y conventos de Mallorca.

Junto a esta intensa labor sacerdotal hay que destacar su labor puramente literaria en su doble versión de historiador y poeta, además de su colaboración continua en periódicos y revistas sobre muy diversos temas.

La obra que dejó escrita y publicada Mosén Bartolomé Guasp es la siguiente: "Perfumes de Historia". Palma 1937.—"La vida ermitana a Mallorca des del segle XIII a l'actualitat" Palma 1946.—"La Cartuja de Jesús Nazareno y los ermitaños mallorquines". Palma 1948.—"Nuestra Señora del Refugio en el Castillo de Alaró", Mallorca 1949.—"Antigua parroquia de Castellitx" Palma 1953.—"Eremitismo Luliano y la Virgen entre los ermitaños mallorquines". Palma 1952.—"Los Castillos roqueros de Mallorca". Palma 1952.—"Alaró i la pesta de 1652. St. Sebastià i St. Roc". Palma 1960.—"Obra Diversa en vers i en Prosa". Palma 1961.—"Jerónimos en Miramar de Mallorca. Ermitaños del Sacro Yermo Insular". Palma 1961.—"Estudios monográficos para servir a la Historia de Mallorca". Palma 1962.—"Origen de la Parròquia de Sa Pobra de Vialfas i construcció del temple actual". (Conferencia). Palma 1966.—"Existió una trapa en Mallorca". Palma 1966.—"Fray Juan de la Concepción. Ermitaño de Miramar". Separata de la revista YERMO. 1967.—"Hubo Jerónimos y trapenses en Mallorca". Palma 1967.—"Nuestra Señora del Refugio en el Castillo de Alaró". Palma 1968.—" (2.^a Edición ampliada).—"La vida ermitaña a Mallorca. Epoca anacorética". Palma 1969.—"Tardanies". (Rims y prosa). Palma 1971.—" Poesies". Palma 1972.—"Breve historia de las extinguidas monjas del Olivar". Palma 1974.—Alaró y su castillo". Lluchmajor 1973 y 1975.—"Castellitx". Lluchmajor, 1975.—"Ante el VII Centenario de Miramar". Catalina Tomás, ¿tuvo noticias de Ramón Llull?. Palma 1975.

Esta intensa labor sacerdotal, investigadora y literaria mereció la atención de los estudiosos. Descanse en paz nuestro estimado consocio y escritor de ágil y prolífica pluma.

G. LL. i S.

SECCION OFICIAL Y DE NOTICIAS

1976

Museo de Mallorca El 24 de abril tuvo lugar la inauguración de las salas de arte medieval del Museo de Mallorca con asistencia del Ministro de Educación y Ciencia D. Carlos Robles y el mismo día se inauguraron también la exposición instalada en la Casa de Cultura de esta ciudad y el Museo de oficios artesanos de Muro.

Como es sabido, la iniciativa de la creación del Museo de Mallorca partió de nuestra Sociedad en instancia elevada a la Dirección General de Bellas Artes en 9 de marzo de 1927, ofreciendo inicialmente sus colecciones de pintura medieval, escultura, arquitectura, cerámica, prehistoria, etc. Esta propuesta fue acogida por el Decreto de 2 de noviembre de 1961, aceptando en su totalidad nuestro plan. En consecuencia, se llegó a un acuerdo entre nuestra Sociedad y la Dirección General de Bellas Artes en 18 de febrero de 1962, al que va unido un inventario de los fondos que han de pasar en depósito a dicho Museo, cuya entrega se va haciendo a medida que es solicitada y se extiende en todo caso un acta de los depósitos que se van constituyendo en poder del Patronato, salvo los derechos de nuda propiedad que conserva la Sociedad. Deba hacerse especial mención de la entrega de 24 tablas góticas en 17 de julio de 1966, que son las que

integran las salas de arte medieval recientemente inaugurada como queda dicho.

Bernat Vidal. El pasada mes de junio, la villa de Santanyí rindió un sentido homenaje a la memoria del escritor y publicista, nuestro llorado consocio, Bernat Vidal y Tomàs, al dedicarle una de sus calles. Su viuda, doña Catalina Munar descubrió la lápida, en presencia de sus hijos, autoridades y numerosos amigos y admiradores del homenajeado. El Dr. Francesc de B. Moll pronunció con tal motivo unas sentidas palabras. Se celebró seguidamente en el Colegio Obispo Verger un acto literario, en el que intervinieron Gabriel Fuster Mayans, Josep M.^a Llompart y Miquel Ponç. Se distribuyeron ejemplares del libro "Bernat Vidal i Tomàs, introducció a la seva biografia", del que es autor Miquel Ponç, editado por el Ayuntamiento de la ciudad de Felanitx.

A las múltiples y sentidas adhesiones recibidas, unimos la nuestra muy cordial y efusiva.

Congreso de Historia. Del 20 al 25 de septiembre de este año se celebrará en Zaragoza

el X Congreso de Historia de la Corona de Aragón. Los temas objeto de este Congreso serán dos: 1.º Jaime I y su época y 2.º La ciudad de Zaragoza en la Corona de Aragón. El tema primero se descompondrá en cinco ponencias: 1.º "La expansión político-militar de la Corona de Aragón, bajo la dirección de Jaime I" por los profesores Dufourcq de París, Santamaría de Mallorca y Ubieto de Valencia. 2.º "Ordenamiento interior y relaciones exteriores de la Corona de Aragón en la época de Jaime I" por los profesores Lalinde de Zaragoza y Engels de Colonia. 3.º "Economía y sociedad en el Mediterráneo, en la época de Jaime I", por los profesores Pistorio de Génova y Carrere de Montpellier. 4.º "El mundo cultural de la Corona de Aragón con Jaime I.", por los profesores Martín de Riquer y Aineau de Barcelona. 5.º "Historiografía y documentación sobre la época de Jaime I, desde el I Congreso de Historia de la Corona de Aragón" por los profesores Suárez de Madrid y Udina de Barcelona.

El segundo tema comprenderá una ponencia sobre "La ciudad de Zaragoza en la Corona de Aragón, a la que podrán adscribirse aquellas comunicaciones que traten de la historia de Zaragoza, dado que el Congreso se convoca también para celebrar su bimilenario.

Todos los investigadores que deseen presentar comunicaciones deberán inscribirse antes del 31 de julio de 1976.

PABON. El 26 de abril falleció en Madrid el Director de la Real Academia de la Historia D. Jesús Pabón y Suárez de Urbina. Había nacido en Sevilla en 26 de mayo de 1902. En 1923 ganó la cátedra de Literatura

en la universidad de Zaragoza, que desempeñó hasta que en 1929 pasó a la de Historia Moderna y Contemporánea de Sevilla. Trasladado después a Madrid, ocupó la cátedra de Historia Universal Contemporánea. En 1952 ingresó en la Real Academia de la Historia en la vacante del Conde de Rodezno, de cuya plaza tomó posesión en 4 de abril de 1954. Elegido Director en 10 de septiembre de 1971 por fallecimiento de D. Javier Sánchez Cantón, al concluir su primer trienio fue reelegido en 6 de diciembre de 1974. Sus principales obras se refieren a la historia contemporánea, y entre ellas es particularmente notable su libro *Cambó*, en el que a propósito de la biografía de este personaje presenta un cuadro completo y sugestivo de la España de nuestros días.

D. Jesús Pabón demostró desde su cargo directivo gran interés por cuanto se relacionase con Mallorca y prestó su valioso apoyo a nuestros problemas de carácter histórico y monumental que se le plantearon.

Convocatoria del Premio 1976 "Luis R. Amorós y Amorós" de Arqueología Balear. 1.—Mr. William J. Bryant crea un premio anual de Arqueología Balear que lleva el nombre del destacado investigador, Luis R. Amorós y Amorós, para honrar su memoria y perpetuar su nombre.

2.—Mr. William J. Bryant concede a la Sociedad Arqueológica Luliana la exclusiva otorgación del referido premio, consistente en un diploma acreditativo y la cantidad de 25.000 pesetas, que será entregado por el señor Presidente en nombre de Mr. Bryant, después de

celebrada la Junta General, en los locales sociales de la entidad (calle de Montesión, núm. 9 de Palma de Mallorca), el Domingo después de la Conversión de Ramón Llull de 1977.

3.—El otorgamiento del premio será de especial competencia de la Junta de Gobierno de la Sociedad, oído el parecer de los arqueólogos que sean miembros de dicha Junta, así como el del representante de Mr. Bryant.

4.—De acuerdo con lo dicho en el párrafo anterior, se podrá otorgar por unanimidad o por mayoría de votos.

5.—Podrán concurrir todos los investigadores con trabajos inéditos o publicados, enviando en el primer caso tres ejemplares mecanografiados en folio a doble espacio y en el segundo, tres ejemplares de los impresos.

6.—Si se trata de trabajos inéditos los presentados al premio, la Sociedad Arqueológica Luliana podrá publicarlos en su Boletín, si así se estimase oportuno, teniendo en cuenta su calidad, tanto si son premiados, como si no lo fueran.

7.—Todo trabajo impreso presentado debe haber sido publicado el mismo año de convocatoria del premio.

8.—El cierre de presentación de trabajos será el día 1 de Diciembre de 1976.

9.—El fallo del premio se hará público en los medios informativos, durante la última quincena del citado mes de Diciembre.

10.—Caso de no concurrir trabajo alguno o, en su defecto, cuando los trabajos presentados no reúnan la calidad o mérito suficientes para ser premiados, el premio podrá declararse desierto, sin

que ello sea óbice para que su cuantía pueda ser incrementada al premio del año siguiente, oído el parecer de Mr. Bryant.

11.—Los trabajos de concurso versarán sobre Arqueología Balear (culturas Prehistóricas y Protohistóricas, Clásicas, Paleocristianas, Vándala, Bizantina y Musulmana) en sus diversos aspectos referidos a estudios historiográficos, bibliográficos, morfológicos, de materiales, prospección y excavación de yacimientos por investigadores españoles o extranjeros.

Dirección del Museo de Petra. La "Asociación de Amigos de Fray Junípero Serra" de Petra en su reunión del día 15 de marzo último, acordó nombrar Director Honorario Perpetuo del Museo y Centro de Estudios, a D. Miquel Ramis Moragues y Director en funciones, a D. Bartolomé Font Obrador, a quienes felicitamos muy cordialmente.

Viaje Histórico Conmemorativo a E.E.U.U. En la primera quincena del próximo mes de Octubre se realizará el proyectado Viaje Histórico Conmemorativo a los Estados Unidos, para conmemorar el 200 Aniversario de la fundación de las Misiones de San Francisco de Asís y San Juan de Capistrano de California coincidiendo con el Bicentenario de la Declaración de Independencia de USA. El viaje ha sido proyectado por la Asociación de Amigos de Fray Junípero Serra y las ciudades y villas natales de algunos de los principales misioneros que fundaron y alentaron las misiones

californianas (Palma, Inca, Buñola, San Juan, Petra, Artá, Lluchmayor, Porreres, Santanyí, Vitoria e incluso Vic, patria de Monseñor Alemany, primer Arzobispo de San Francisco), con el objeto de participar en los diferentes actos conmemorativos a celebrar, especialmente los del sábado día 9, fecha de cumplimiento del Bicentenario de la Inauguración Oficial de la Misión Dolores, en San Francisco, consistentes en una solemne misa concelebrada, cuyo principal oficiante será el Arzobispo McKukan y una afirmación hispano-californiana, además del

ofrecimiento de coronas al pie de la estatua de Fray Junípero Serra.

La expedición de mallorquines, alaveses y catalanes, que rebasa el centenar de entusiastas de la obra de Fray Junípero, estará presidida por una comisión oficial representativa de alcaldes y autoridades, encabezada por D. Ramiro Pérez Maura, Duque de Maura y Gobernador Civil de Baleares. Cuida de la organización técnica VIAJES KRONOS en colaboración con la prestigiosa compañía KLM, garantía del proyectado viaje oficial a California y Washington.

Boletí de la Societat Arqueològica Lul·liana



SUMARIO

AS GOST. Costa i Llobera i Ramon Llull.— GUAL DE TORRELLA. Temple
Margarita.— J. H. HILLGART. Jaime I y Pedro IV de Aragón.— JAIME
don Miguel Cayetano Soler y sus Ascendientes.— GABRIEL LLOMPART.
a de San Juan en Ciudadela en el siglo XVIII.— JOSEP CAPO. Els tres
squida, Mestre de Picapedrers.— AINE LE-SENNE - P. DE MONTANER.
ción al Estudio de "Ses Nou Cases".— BARTOLOMÉ GUASP. Acuciantes
y deseo en Ramón Llull.— Necrología.— Bibliografía.— SECCIÓN
OFICIAL Y DE NOTICIAS.— LAMINAS XXV - XXVIII.

BOLETIN DE LA SOCIEDAD ARQUEOLOGICA LULIANA

SEGUNDA EPOCA

Año XCIII

1977

T. XXXV N.º 826-827

Local Social: Montesión, 9

Depósito Legal, P. M. 738 - 1960

COSTA I LLOBERA I RAMON LLULL

Ramon Llull ha atret poderosament els estudiosos més afanyats, que en pluralitat de treballs i actituds, amb afronts o defensa a ultrança, testifiquen per segles la grandesa del "fill major de nostra raça".¹

Una ànima privilegiada com la de Miquel Costa, enriquida amb el do de la gràcia poètica, i una sensibilitat innata per la bellesa i el bé, unit al seu amor a Mallorca i a la llengua, per força amb espontaneïtat cultivada, havia d'estudiar també i cantar a Ramon Llull.

Avançem unes dades biogràfiques: Miquel Costa nat a Pollença dia 10 març 1854 i mort a Palma el 16 d'Octubre 1922, visqué seixanta-vuit anys i set mesos, exactament migpartits, 34 anys abans i altres 34 després de l'ordenació sacerdotal rebuda a Roma el 22 octubre de 1888. A punt de rebre el subdiaconat, des de dia 1 de setembre de 1887, començà a escriure per a si mateix i per Déu, amb un fi espiritual i ascètic d'examen de consciència, un *diari* on consigna breument punts d'espiritualitat, i després totes les activitats ministerials, literàries, familiars, pràctica mantinguda fins a la vigília de la seva mort. En el cos de l'article, oportunament farem ús del diari.

La Societat Arqueològica Lulliana, per acord de la Junta de Govern, dedicà un número extraordinari del seu *Bolletí* a la bona memò-

¹ Vers de l'Himne del centenari lullian de 1915, de Llorenç Riber.

ria de Costa, pocs mesos després de la seva mort,² ocorreguda dia 16 d'octubre de 1922, en les circumstàncies que tots coneixem, a la trona del convent de les Tereses de la Ciutat de Mallorca, mentre predicava el panegíric de la santa Titular. Era l'homenatge de la Societat al cantor pulquèrrim, soci honorable, col·laborador de la revista, que oberta a tota iniciativa cultural, avui com ahir acull en les seves pàgines amb sistemàtica preferència, esdeveniments històrics que afecten al nostre poble.

Un d'aquests esdeveniments, el cinquantè aniversari del traspàs del poeta-sacerdot, glòria de Mallorca, es commemorà l'any 1972 a diversos indrets de l'illa, i de la comarca catalana, amb conferències, concerts, certamens escolars, Jocs Florals, articles, i es clausurà a Pollença amb l'erecció d'un monument, assentat en un bell indret, al peu del Puig, i el trasllat de les seves despulles, autenticades per acte notarial, de la tomba del cementiri municipal al presbiteri de la parròquia, on rebé l'aigua baptismal. Fou un acte solemne, ple de dignitat, presidit per autoritats, corporacions, els tres Bisbes de Balears, representants de Barcelona, tot dins un aire de fervor i quasi veneració popular de milers d'assistents. No cal dir que es comptava amb l'express otorgament de la família, i la pertinent autorització de la Santa Seu, mitjançant la Sagrada Congregació pels Clergues, que expedí el rescripte amb aquest elogi: "Miquel Costa i Llobera, home d'oració, ple d'esperit apostòlic, perseverant en el ministeri de la paraula i dispensació del sagrament de la confessió, docte en lletres al servei de l'Església".³

Enguany s'han complert exactament cent anys d'un altre succés memorable, promogut per l'arxiduc Lluís Salvador, l'homenatge al Beat Ramon en el sisè centenari de la fundació del col·legi de Miramar, 1276-1876; en rigor havia de commemorar-se per la tardor, el 16 de novembre de 1876, i es diferí fins al gener de l'any següent, amb festa religiosa iniciada el dia 21, seguida de tres dies d'exposició del Santíssim a l'oratori de la Trinitat, per acabar amb la reunió o festa literària, convocada pel 25 de gener de 1877, festa de la Conversió del Beat. Allà es llegiren poesies, entre elles les estrofes igualment centenàries *Miramar*, de Costa. Per tal coincidència, i per via d'apèndix al *Bolletí* de 1976, commemoratiu del setè centenari de Miramar, i que motivà el II Congrés internacional de Lullisme organitzat per la Maioricensis Schola Lullística 19-24 octubre 1976, sembla que escaurà bé en el volum de 1977, el present article sobre les relacions de Costa i Llobera amb Ramon Llull.

² BSAL, Tom XIX num. 508-509, febrer-març de 1923, p. 209-240.

³ Signen el Rescripte de la Sagrada Congregació, datat a Roma 26 maig 1972, el Cardenal Prefecte J. Wright i el Secretari P. Palazzini.

Amor de Costa al Beat Ramon

No manca entre els crítics qui hagi traçat un paral·lisme Costa-Llull, dient que després d'aquest, Mallorca no té altre poeta d'altura fins arribar, en un salt de segles, a l'autor de El pi de Formentor.⁴ La tendència a comparar literàriament Costa amb Ramon Llull, salvant la distància històrica i l'ingent producció lulliana, pot semblar una exageració d'agosarats; però, certament descobrim una afinitat humana i espiritual entre Llull i Costa, en el servei de la fe i autèntic amor a Déu d'ambdós.

Costa sentí una inclinació natural vers Ramon Llull; la programació de vida del Beat l'atragué dolçament i fort, fins i tot en condicions ambientals desfavorables.

¿On, quan, i qui despertà l'amor de Costa al Beat Ramon? ¿Qui l'inicià en l'estudi de la seva doctrina i vida?

Tal vegada els seus professors ordinaris de batxillerat cursat a *L'Institut Balear de 2.^a Enseñanza* de Palma (1871-1886); o l'oncle matern Miquel Llobera, "poeta ignorado",⁵ qui li ensenyà els secrets de la muntanya de Formentor, oberts als contempladors de la natura, i posà en les seves mans llibres en que els grans vidents imprimiren la bellesa immortal: potser l'estol de redactors, ben prest amics i admiradors del jove poeta, que es reunien a l'estudi de l'impremta i llibreria de Can Guasp, una de les antigues d'Europa, per a redactar *Revista Balear*. El contacte amb aquests prohoms de la cultura, coneixedors de l'història i de la literatura regional, i el mestratge de Marian Aguiló a Barcelona, obriren perspectives noves al jove qui tant prometia, i el predisposaren a venerar la grandesa d'esperit de Ramon Llull.

En l'intent de seguir les passes de Miquel Costa jove, i les de l'home ja consagrat per l'exercici creixent de la producció poètica i del ministeri sacerdotal, se'ns obrin dos camins: cenyir-nos a la successió dels fets en l'ordre que s'esdevenen, siguin, qui siguin, any darrera any; o sistematitzar-los en dues seccions, una literària en sentit ample, que abraçi les poesies, treballs d'erudició, sermons, i una segona composta de la varietat d'impressions i activitats lligades amb Ramon Llull.

⁴ L'escriptor agustí Fr. Restituto del Valle Ruiz diu: "...añadiré sin menoscabar nada a la justicia, que desde el libro del *Amigo y del Amado* de Ramón Lull hasta la publicación de *Poesies* de Costa, no ha nacido en tierra mallorquina poeta de tal inspiración ni de tan grandes alientos que pueda servir de enlace entre el bienaventurado mártir y el sabio y virtuoso sacerdote autor de *Líricas*". *Prólogo a Líricas* de Miguel Costa y Llobera, Palma, 1899, pag. XXII-XXIII.

⁵ Costa dedicà al seu oncle l'Epístola castellana *A un poeta ignorado*. Cf. *Obres Completes*, Selecta, Barcelona 1947, pag. 773-776.— La sigla O. C. és usual en les cites de *Obres Completes*, en aquest article.

Al disposar de les llibretes-agenda del diari, document imprescindible d'informació de primera ma, sembla adequat a l'ordenament expositiu conjugar els dos mètodes, reunint les dades en tres apartats:

- I) Versos de caràcter lullià per ordre cronològic de producció.
- II) Sermons, articles, Pròleg i Dictamen lullians, també cronològicament exposats.
- III) Conjunt d'impressions personals, de participació en juntes i festes lullianes, consignades en el diari, i en cartes als amics.

Aquesta relació pot constituir un recull informatiu digne, i fins i tot per un no especialitzat en lullisme, sorprenent. Perque Miquel Costa no és un estudiós fret, asèptic dels sistemes científics lullians —ell dirà que no ha tengut mai trenc d'investigador—, però si és un alt admirador de la capacitat creadora, de les intuïcions, del dinamisme, del desig de santedat del gran amic de l'Amat.

I

VERSOS LULLIANS

1) Miramar

No pot sorprendre a ningú que el contacte amb R. Llull cobri vigor i permanència després de l'ordenació, seqüela lògica de la comunitat d'idees i de sentiments envers Déu, sincerament amat i servit per un i altre.

Que canti i exalti la personalitat de Llull enmig de les distraccions d'estudiant, pot semblar, de primer antuvi, paradoxal. Observem d'entrada que és un contrasentit aparent, perquè també en aquest aspecte salten espurnes d'afinitat entre les dues vides; els dos conegueren l'ansietat i l'alegria d'una *conversió* en els anys juvenils. La conversió del Beat actua damunt Costa abans de manifestar-se obertament el seu canvi religiós, canvi que s'insinua ja potent i esperançador en el càntic *Miramar*.

En rigorós ajust cronològic, advertim que la primera influència poetitzant lulliana s'anticipa dos anys a *Miramar*. En 1874 escriu *Damunt l'altura*, i estampa a la capçalera de la descripció lírica de Formentor, quatre versos de *Hores de Nostra Dona* de Ramon Llull, com a lema adient als seus pensaments:

Quant veig la terra e la mar
E'l cel e aug oceyls cantar...
Ladonchs he al cor tal douçor
Que hanc no la senti major.

Ramon Llull és l'acompanyant ocult, qui no es deixa veure ni sentir, però va a la vora del jove somniador de vint anys en l'ascensió al Pal, el cim orogràfic més alt de Formentor, és el seu guia en el primer encarament poètic amb la bellesa còsmica del lloc

per vida i mort fantasiat,...
de mos cànctics inefable niu...⁶

on aprengué a cantar ma Musa
com au qui hi té son niu.⁷

Tot amb tot, *Miramar* és el primer tribut formal de Costa al Mestre Il·luminat, en l'avinentesa del sisè centenari de la fundació del Col·legi de Miramar 1276-1876, promogut per l'Arxiduc d'Àustria, el jove príncep Lluís Salvador de dinou anys, fill del gran Duc Leopold II de Toscana i de Maria Antonieta de Borbon. Atret per les belleses de Mallorca que visità l'estiu de 1867, decidí quedar-se a l'illa, residint de 1872 a 1913 a Miramar i terres veïnes de la costa de Valldemossa i Deià, damunt la Foradada. L'Arxiduc tengué l'encert de dignificar aquells llocs adquirits en propietat i rememorar les seves glòries. En 1876, sisè centenari de la fundació per Jaume II, a instàncies de Ramon Llull, d'un Col·legi de llengües orientals, convoca una festa literària ressonant, a la que concorregueren o enviaren composicions i versos tres generacions d'escriptors i poetes, des de Quadrado als joves Costa, i Ramon Picó.

Miquel Costa té 22 anys. Ha estudiat amb poc profit dos cursos de Lleis a Barcelona 1873-1875, ara resideix a Madrid per un altre bieni escolar 1875-1877, frustrat com el precedent pels estudis universitaris "que em donen més fàstic de cada dia".⁸ En aquesta època no disposem encara de les notes del diari, però sí de cartes als dos amics preferents Antoni Rubió i Llull i Joan Rosselló de Son Forteza, i també a Ramon Picó i Campamar, en una col·lecció adquirida i recentment publicada per la Biblioteca March,⁹ on Costa descriu els dies i hores d'assidu freqüentador d'espectacles, concerts, òpera, mig naufrag en el mar de distraccions de la gran ciutat. Són cartes confidencials d'amic a

⁶ "Oh de mos cànctics inefable niu! — Oh lloc per vida i mort fantasiat!" estrofa 2.^a i 5.^a, de *Cala gentil*, O. C. p. 88.

⁷ *Vagant pel bosc*, estrofa 3.^a, O. C. p. 85.

⁸ Carta de Costa a Rubió, Pollença 14 agost 1876, O. C. p. 986.

⁹ *Epistolari* de Miquel Costa i Llobera amb Ramon Picó i Campamar. Transcripció, Comentari, i anotacions per Bartomeu Torres Gost. Edicions Biblioteca Bartolomé March, Palma de Mallorca 1975, pag. 218.

amic. De les tres a Rubió, una està datada a Madrid, 1 gener, i les altres dues a Pollença, 24 juny i 14 agost de 1876; les tres a Rosselló corresponen als 21 i 31 octubre, i 11 novembre 1876, des de Madrid on passa el darrer curs. Joan Roselló al donar a l'impremta còpia dels manuscrits, supleix amb punts suspensius certs paràgrafs de les cartes de 21 i 31 octubre. En la del 21, després de “darte noticia de lo que veo en esta villa y de quanto en ella me acontece”, escriu:

“Empecemos por lo mejor. Recuerdo que te dije en mi carta anterior que no habia visto a *Laura*, si bien había visto a su hermana.— Pues bien, apenas habia salido de casa, llevando al correo tu carta, cuando la vi en coche por la calle de Alcalá más elegante que nunca y tan bella como siempre. Desde aquel día casi todas las tardes la he visto en el Paseo de carruages, bien en la feria de Atocha, bien en el Retiro, y tres noches en el Real con trajes variados y de color. Ha desterrado el negro. No vayas a creer que me afane por verla: Nada de eso. La he visto, la he mirado con un interés más bien retrospectivo que de actualidad... y ahí está todo”. O.C. p. 987.

En la carta de 31 de octubre 1876, després de la llista de representacions de la setmana, alludeix amb cert to de ironia respectuosa al discurs de Pius IX a pelegrins espanyols, amb referència a la taumàquia. El paràgraf discretament silenciats per Rosselló diu: “...Parece que las autoridades toman a mal que el público sea exigente, y nuestro paisano Aguiló, que estudia para ingeniero fue llevado hace algunos días a la prevención porque había dicho “*fuera alabarderos!*”, al final de una pieza mal cantada.— Para ser madrileño, siquiera de pega, debería hacerse ahora una reseña de las corridas de estas últimas semanas. Mas como no tengo por el toreo la afición del Rey ni aún de Pio IX, lo dejo para cuando se efectue la corrida *magna* que el Papa, en su discurso a los peregrinos españoles, mezcló con Sta. Teresa y S. Pedro de Alcántara. — Como pudiera ser muy bien que no hubieses leído el discurso en cuestión no puedo resistir al deseo de darte a conocer un pasage, que parece pronunciado por un enemigo volteriano en tono de parodia. Dice poco más o menos: “Hablando un día con un hombre ilustre de vuestra patria, me decía éste como se hacen las corridas de toros en vuestras poblaciones. Decíame que el toro, ese potente animal que nada teme, en ocasiones huve despavorido, y que esto acontece precisamente cuando toda la cuadrilla, agrupada hombro con hombro y armada por todos lados, avanza lentamente hacia la fiera. Avancemos así, hijos míos, contra la fiera de la Revolución, unidos todos en un solo grupo, armados con la fuerza de la fé, y los enemigos huirán despavoridos aunque sean *tauri pingues* (toros gordos!)”. — Excusado es encarecer la verdad de la descripción y la exactitud, elevación y buen gusto de la comparación.— El día en que se publicó el discurso, Lafuente tuvo cuidado

de decir en clase que el Papa no es infalible en materias de gusto literario. Hizo bien.

Por lo demás (y esto va en serio) el discurso del Papa revela prudencia y mansuetud dignas de ser imitadas. Cada cosa en su lugar.— Rubió fue también de los peregrinos, según he sabido por un amigo suyo. Coll ha llegado a ésta y asistido ya a la apertura de la Universidad libre que se efectuó ayer con un discurso de Figuerola que leeré mañana.”

La carta de 11 de noviembre rigurosament inédita, es transcriu íntegra per primera vegada. Costa apareix immergit en la voràgine de diversions, amb que es mostra identificat.¹⁰

“Madrid 11 de Noviembre 1876.

Acabo de recibir, queridísimo Juan, tu carta del 6 que me ha dado un buen rato como cosa tuya, por más que haya notado en ella no sé que frialdad (tal vez imaginaria) que no tenían tus cartas anteriores. Te digo esto aunque pueda parecerte algo *nervioso*, porque ya sabes que quiero decirtelo todo.

Antes de darte otras noticias, he de participarte que mañana mudaré de casa. Bien hiciste al aconsejarme que no volviera a casa de D.^a Celestina, porque ahora he hallado una que no puede ser más a mi gusto. Es mi nueva casa un elegante entresuelo de la calle de Valverde (la de la Academia española) que no está lejos del centro ni de la Universidad. El balcón de mi habitación da a un pasage más ancho que la calle de Sevilla y completamente nuevo, por lo cual es muy limpio y claro.— Mi cuarto es un gabinete sin alcoba, pero con su chimenea, su cómoda, su silloncito y portier. Todo es sencillo, pero agradable y limpio. Pago 15 rs. que no es mucho en estas condiciones. Alcover de Sóller vive en el principal de la misma casa y paga 16 rs. Sé que mis compañeros serán decentes. De la comida sé que se da *sota, caballo* (con ensalada) *y rey*, y que por las mañanas se sirve chocolate con leche. En fin, allá veremos. La patrona es sorda lo cual no deja de ser otra garantía.

Voy a dejar esta casa de Aduana porque tengo un cuarto muy oscuro y frío y además porque por las noches meten mucho ruido los patrones jugando en el comedor; y los huéspedes son en general viajeros, es decir viajantes de comercio, (pues los estudiantes extremeños de quienes te hablé se fueron a otra casa), y finalmente porque hay poca limpieza y mucho descuido.— Mi nueva casa me ofrece mejores con-

¹⁰ Sols fas referència breu a la carta en el meu estudi biogràfic *Miquel Costa y Llobera 1854-1922 ITINERARIO ESPIRITUAL DE UN POETA*, editorial Balmes, Barcelona 1971, p. 66 —nota 9— Guarda la carta el fill de D. Joan, D. Antoni Rosselló, actual propietari de Son Forteza, a Alaró... Per les demás cartes a Rosselló cf. O. C. p. 987-988. Les dirigides a Rubió es troben a O.C. p. 984-986.

diciones con mayor baratura Me parece que no esperabas que cambiase, ni siquiera buscase casa mejor una vez instalado en esta.

Mi gran dificultad está ahora en la ropa de invierno. Necesito un pantalón y un abrigo, y como no se hacen sobretodos y no quiero y no puedo llevar levitón o redingot, estoy indeciso de si pasará el invierno sin la pieza que tanto necesito.

Pasando a cosas para tí más importantes he de decirte que asistí a la apertura del Ateneo oyendo un discurso leído de Moreno Nieto sobre el tema de sus lecciones, sobre el conjunto de las ideas modernas y la tendencia espiritualista que ha de vencer el panteísmo y el naturalismo. Si he de ser franco más me gusta Moreno improvisando que en discurso escrito— Mi padre me ha escrito que entre cuanto antes en el Ateneo, y voy a entrar.

Me preguntas si continuo el alemán, y por ahora he de responderte que no. Es muy posible que lo continúe en breve, pero no con Lemming, sino con otro maestro más barato, es decir, en la Universidad libre en que se dan lecciones diarias ¡por un duro anual! de inglés francés, portugués, italiano o alemán. Mir también quiere asistir a dicho establecimiento.

Uno de esos días haré una visita a Querol, que preguntó por mí a Estelrich y dijo que deseaba verme. A propósito de esto, Estelrich presentó a Querol su poesía Artá que tu conoces, y el distinguido poeta le dijo que la haría leer a Alarcón con quien se reúne todas las noches. También ha leído Estelrich una de sus piezas a D. Vicente Caravantes traductor de Augusto Nicolás y literato de mucha erudición a quien conoce por recomendación de Quadrado.— Tal vez se represente esta pieza que lleva por título *A caza de yerno*.

No debo pasar sin hablarte de la representación del nuevo drama de Echegaray *Como empieza y como acaba*. Esta obra en tres actos es la primera parte de una trilogía que tiene ya concluída, según dicen, el autor de quien tanto se habla en opuestos sentidos. El género a que pertenece el drama en cuestión no me gusta: es uno de sus dramones de levita en que tan fecundo ha sido el romanticismo francés. Hav en este drama, preciso es confesarlo, escenas magníficas, buena versificación, pensamientos de mucho relieve, tipos bien delineados; pero en cambio hay algún efecto repugnante, un tipo casi asqueroso sin gran maldad (Loreto), una protagonista extraña y en general algo de violento y exagerado en las pasiones todas, que hacen aparecer la obra fruto más bien de una inspiración calenturienta y forzada que de una plenitud espontánea y verdadera. Con todo, lo cierto es que pasé un buen rato oyendo los hermosos versos del ingeniero poeta, que en este drama son más limpios que en los demás que de él conoces, careciendo casi completamente de gongorismo, no sin que arrastren su poco de lujo a la española. La ejecución fue magistral. La Boldun estuvo incomparable en su papel de adúltera y Vico en el suyo de amantísimo marido, sin

que deixaran de desear Cepillo como amant i el Barba como pare de la dama, i més que ninguna de les segones parts una dama jove que no sé com se llama i que hizo un paper de nina encantadora. Coll molt satisfet del èxit, però reconeixent els defectes. Juan Luis que no va molt al teatre no ha vist encara el nou drama. Espero la seva opinió.

Anoche se estrenó en el teatre de Novedades una tragedia de Echegaray arreglo del alemán titulada el Gladiador de Rávena Espero verla en breve. Nada sé todavía de su éxito.

El lunes te mandaré tal vez el Imparcial para que leas la revista dramática, que ha de ser notable con los estrenos de esta semana. En el Real hemos tenido unos Ugonotti como no se podían desear. Ordinas ha estado muy acertado en su interpretación del Marcello, papel sumamente difícil. Le han aplaudido como nunca. Parece que en breve llegará la Scalessi Rubini, tiple de primera línea es decir di primo cartello.

He comprado las obras de Manzoni y Leopardi en casa de Durán, por 5 rs. cada tomo — que baratura! Manzoni me encanta — ¡Que himnos y que tragedias!

Però concluyamos esta carta que nunca tendría fin si fuera a medida del deseo de este tu

Miguel

P. S. Memorias. Adiós.

Immers en l'ambient d'evasió, palès en la carta a Rosselló que ell voldria encara més llarga, li arriba una altra del seu antic Professor D. Francesc Manuel de los Herreros (1846-1900), que li demana col·laboració per la festa planejada per l'Arxiduc, de qui Herreros era Secretari. No pot desatendre la súplica de qui firmà el títol de Batxiller en qualitat de Director de l'Institut de 2.^a ensenyança de les Balears. Vençuda la "catxassa mallorquina que sempre diu ¡ja ho veurem!", compon les vint-i una estrofes de *Miramar*, divuit per la festa poètica i les tres últimes d'Endreça als poetes assistents. Així ho conta a Picó en llarga carta, sense lloc ni data, però certament escrita a Madrid el novembre de 1876, on descriu el viatge per terra des de la ribera alacantina fins a la Cort, atravesant l'aridíssima *Mancha* i la plana *Castella*, li dona notícia de la vida a Madrid més passiva que d'acció, i de les lectures de Lucreci, de Manzoni i Leopardi, aquells dos gran ingenis de l'Italia moderna de caràcter tan diferent. Manzoni aixecant-se de l'incrèdilitat de la joventut fins a la fe de l'edat madura, i Leopardi baixant de la fe a la tristesa del dubte, fins a l'escepticisme de Byron, segons observació del gran crític Sainte-Beuve:

“Un poc l’he haguda de desxondir (la peresa) aquesta setmana passada per escriure — qui ho diria, així com me trob³— versos entusiastes. Una carta del Sr. Herreros que em demanava una poesia per la festa centenària que vol fer l’Arxiduc a Miramar, m’ha imposat un dever tan ineludible com mal de cumplir. Al cap i a la fi l’he complert així com he pogut, és dir, molt malament, enviant al meu antic Director una pseudo-poesia tan llarga com buida, amb pretensions de lirisme i entonació: un bunyol de vent. —Deu fassa que no s’en pugua fer un enfilall amb altres consemblants. No t’enviaré aquesta pobra composició, una perque no val la pena i l’altra perque s’imprimirà segurament en la collecció de l’Arxiduc, i tu la podràs veure. Supós que també anirà la teua firma a la festa de Miramar”.¹¹

Malgrat calificar els seus versos de pseudo-poesia i bunyol de vent, rectificà el judici després de l’aprovació dels assistents a la festa, segons declara a Picó en la següent carta de 9 març 1877: “No t’envii la poesia que vaig escriure darrerament per la festa de Miramar, perque supós que la llegiràs en el recull que regalarà l’Arxiduc. Sembla que a pesar de lo poc que n’esperava, aquella composició ha fet efecte entre els mallorquins, que sempre son estats molt favorables per mi. —El no conservar-ne cap còpia i la dificultat de recordar-la sencera han fet que no t’enviàs un exemplar, però ni hi fa: tu la veuràs”.¹²

Tot és fruit del mateix hort: les cartes reflecteixen el mon exterior dels sentits, la poesia revela l’intimitat, les vibracions i nostàlgies de l’esperit.

Transcrivim íntegra la poesia segons el text publicat en la segona edició de *Poesies* 1907, última autoritzada per l’autor. Subratllam frases i mots que comporten correccions, sovint d’escàs relleu, respecte de la versió enviada a Miramar. Les paraules primitives,— i els versos exclusius de 1885 de l’estrofa *Oh Miramar, benhages!*, —degudament numerades, van a peu de pàgina, extretes del volum *Homenage al Beato Raimundo Lull en el sexto centenario de la Fundación del Colegio de Miramar*, Establecimiento tipográfico de Pedro José Gelabert, Palma 1877, 172 pàgs. *Miramar* de Costa ocupa p. 147-151. Afegí sis notes explicatives sobre el nom de Blanquerna, de Amic i l’Amat, extinció del Col·legi, introducció de l’Imprenta. i restauració del lloc per l’Arxiduc, en l’edició de *Poesies* 1885.— Mn. Bové reproduí les sis notes en *Revista Luliana*, juliol 1903 p. 174-177. També figuren a O.C. p. 407-408.

¹¹ *Epistolari* Costa-Picó, p. 66-67.

¹² *Epistolari* Costa Picó, p. 73.

MIRAMAR

ESTROFES DICTADES PER LA FESTA POÈTICA
QUE L'ARXIDUC D'ÀUSTRIA LLUÍS SALVADOR
VA CELEBRAR-HI PEL SISÈ CENTENARI DE
LA GLORIOSA FUNDACIÓ DE RAMON LLULL

*Lo monestir de Miramar
Fiu a frares Menors donar,
Per sarrayns a preycar.*

R. Llull, Plant de Ramon

Com l'àguila qui posa son niu damunt l'abisme
a on sos fills, nodrint-se d'espai i d'heroisme,
dins la blavor altíssima s'afanyen a volar,
així l'ànima augusta qui prop del cel vivia
dins les augustes penyes hi va posar un dia
el niu de Miramar.

D'aquell niu sant havien de pendre la volada
les àguiles valentes per esvaïr l'error;
allà havien de fer-se soldats d'una creuada
que, amb la paraula armada,
guanyàs llunyanes terres pel Regne de l'Amor.

Regne d'Amor! Estendre l'Idea beneïda,
donar-la a tots els pobles, vessar l'ardenta vida
assaonant la terra pel fruit que Déu recull...
Aquest lo desig era que Miramar fundava,
desig d'amor vivíssim que sense fi brollava
del cor de Ramon Llull.

Que sols passions immenses aquell gran cor nodria;
amb ànsies tempestuoses idolatrà el delit;
mes buit *sempre el* deixava tan fonda idolatria, 1
que omplir-lo sols podia
la caritat sens termes, l'Amor de l'Infinit.

¹ Lo cor

I així com la llum brolla d'encesa foguerada,
 d'aquella amor *puríssima* nasqué claror sagrada; 2
 i fou dins les tenebres la llum del pensament.
 Debades apagar-la fredes raons volgueren;
 sos resplandors de glòria cent voltes renasqueren,
 viuran eternament!

Oh caritat, oh ciència; foc i claror! Un dia
 novell Tabor ne fèreu de l'alta Miramar.
 Allà transfigurada l'ànima gran vivia,
 quan dins la cèl·la pia
 els somnis de Blanquerna sentia aletejar.

Allà l'amic tendrissim amb son Amat parlava
 i llàgrimes amargues i de conhort plorava...
 Secrets d'amor li deien la mar, el vent, la flor;
 i amb la remor seguida que s'alça de les ones,
 una pregària eterna, callada per estones,
 pujava de son cor.

I estava bé aquella ànima damunt aquella altura
 d'on veuen la mar fonda unida amb lo cel blau,
 on sona més augusta la veu de la natura,
on la quietud murmura 3
 santes remors que diuen: *pregau i medita!*...

Oh Déu! quantes vegades a l'hora de bonança,
 que al cor dóna tristeses de mística enyorança,
 i a les muntanves ombra i pompa a l'occident,
 d'allà contemplà el *Mistic* el sol qui se ponía, 4
 i dins un cel més fondo baixava i se perdia
 el sol del pensament!

I a l'hora misteriosa dels esperits amada,
 quan parla com en somnis, l'abisme dins la nit,
 d'allà contemplà el Savi *l'espai de* l'estelada, 5
 i amb l'ànima extasiada
 senti damunt la terra l'esglai de l'Infinit.

² de l'ànima
³ i sembla que
⁴ sabi
⁵ lo cel i

Oh Miramar! Llavors l'ànima gran nodria
 l'estol d'ànimes tendres, qui dominar devia
ben prest amb fortes ales els quatre vents del mon. 6
 Mes, ai! el niu robaren, desert tu romangueres:
 per tu foren *amargues* les llàgrimes derrereres 7
 del desolat Ramon.

I quan esser devies alberg d'ànimes fortes, 8
 només falcons de caça *hagueres* de criar... 9
Profans senyors entraven per tes sagrades portes, 10
 i tes grandeses mortes
 amb vergonyosa pena *Mallorca* va plorar. 11

Mes sempre renaixies... Oh, sí! ta sort i glòria
 va esser sofrir i vèncer. Seguires dins l'història
 la noble sort mateixa del Savi fundador:
 tu amb cada segle lluites, i t'alces de la ruina;
 ell lluita amb cada segle, i per damunt camina
 son geni triomfador.

I digne d'ell tu fores, oh casa consagrada
 per escampar *als pobles* els fruits d'enteniment! 12
 Que un dia, quan l'Estampa vengué a l'Illa daurada
 dins tu va fer l'entrada
 l'art nova que és apòstol *també* del pensament. 13

Oh, Miramar, benhages! Salut, *font mallorquina*, 14
 sagrari de l'Idèa, castell de la Doctrina,
alt trone d'aquell geni que un dia t'habità! 15
Jamai ta noble terra trepig la raça humana 16
 sens recordar la vida, la glòria sobirana
 d'aquell qui te fundà!

-
- 6 un jorn
 7 més tristes
 8 Ai! tu qu'esser devies lo niu
 9 te veres a
 10 I nous
 11 la patria
 12 en la terra
 13 etern
 14 casa divina!
 15 trono sublim del geni que en l'ideal regnà *
 16 Que mai

* En l'edició *Poesies* 1885 segueixen dos versos més:
 Jamai lo fill dels homes trepig ton bell paratge
 sens recordar la glòria, sens venerar la imatge,

L'entusiasme pel dinamisme apostòlic de Llull, cantat amb tendresa, batega dins les estrofes de *Miramar*. Al primer cop de vista, la poesia sembla dissonar del to de les cartes, o el contingut de les cartes discordar de la poesia. ¿no és sincer? Pens que la discondància és més aviat aparent que real: les vint-i-una estrofes mostren un foc que centelleja encara dins l'ànima del poeta, foc atiat pel zel de l'apòstol de moreria. La trama externa de diversions sols momentàniament li deixen l'ànima feta un ermàs on no hi brosten flors de virtut o de poesia, però no l'esterilitzen. Per altra banda, frivolitat no significa disbauxa, de la qual al dir dels companys es vegé en tot moment alliberat. Els versos enaltidors de les empreses de Llull pel *Regne d'Amor* brollen de l'intimitat psicològica de l'autor. Pens que Miquel Costa, si no hagués nodrit com a propi l'ideal de Ramon, jamai hagués escrit *Miramar*, traint el principi bàsic que governa la seva producció, "canté lo que senti".¹³

L'expressió amb valor de paradigma és rigorosament aplicable a *Miramar*, i demés composicions de 1876, *L'arpa*, *Oyendo música*, *Sobre un concepto de Leopardi*, i sobretot *Defalliment*: totes deixen entreveure l'amargor de *hores perdudes / també endolades i mudes*, alludides en to esperançat en *Defalliment*.¹⁴

La data de 1876 al peu de *Miramar* i de *Defalliment* agermana les dues poesies bessones i autobiogràfiques, filles d'un mateix estat d'ànim. Quan l'Arxiduc té l'acudit de convocar els poetes per a celebrar la fundació del Col·legi de *Miramar*, Miquel Costa estudiant a Madrid que frustra la carrera de Lleis, es llança a resseguir les passes del gran convertit. La conversió de Llull accelera la pròpia. Conceptes paral·lels de *Defalliment* suren en l'estrofa 4.^a, on descriu el present i el seu futur pròxim:

...mes buit sempre el deixava tan fonda idolatria
 que omplir-lo sols podia
 la caritat sens termes, l'Amor del Infinit.

El que afirma de Ramon, i prediu de si mateix, en l'estrofa sequent allusiva a la crisi ideològica, ja es un fet en el seu interior:

¹³ Para mí no fue el arte vacío aliño,
 disfraz vistoso que arrancase aplausos
 en la escena del mundo; fue sincero
 culto del alma, fue pasión sentida
 por lo bello y sublime, puro y grande.
 canté lo que senti..... A un poeta ignorado O.C. p. 775.

¹⁴ *L'arpa* O. C. p. 21, *Oyendo música* id. p. 725, *Sobre un concepto de Leopardi* id. P. 728; *Defalliment* id. p. 19.

debades apagar-la fredes raons volgueren;
 ses resplandors de glòria cent voltes renasqueren
 viuran eternament.

La deprecació de les estrofes 17-18 només pot sortir d'una ànima qui, salvant la distància enorme que els separa, aspira com Ramon sense sofisteria a ser

.....apòstol, savi, màrtir, poeta, sant!

En l'endrega que clou la poesia, torna a al·ludir a la febre sacrosanta que remou el cor i abriva el pensament:

davant la mar immensa que els himnes grans inspira,
 germans, cantau llavors lo que no diu ma lira,
 lo que mon cor pressent!

Miquel Costa ressurte de la mà de Llull de "l'abisme de tristor", vers la llum, i consagra al Mestre el cant alliberador de la seva joventesa. Sols qui estima i enveja la sort de Ramon, pot escriure —en vers alexandrí com els de *El pi de Formentor*— les vint-i una estrofes de *Miramar*.

Passats uns anys, el primer de maig de 1884, Menéndez y Pelayo vingué a Mallorca i pronuncià a l'Institut Balear de 2.^a Enseñanza el seu discurs *Ramón Llull*, seguit de la lectura de *Miramar* per M. Costa. Ho descriu M.^a A. Salvà: "Devers l'any 1883 o 1884, En Menéndez Pelayo vingué a Mallorca i acompanyat sempre d'En Quadrado, donà a la capella de Montission de Ciutat (aleshores dependència del Institut de 2.^a ensenyança) una conferència sobre Ramon Llull, després de la qual, En Miquel Costa encara seglar però que ja duia ben incubada la vocació eclesiàstica, llegí la poesia *Miramar*: "Com l'àguila que posa son niu damunt l'abisme...", i un cop acabada la lectura, En Menéndez s'aixecà de la presidència i va abraçar l'autor efusivament".¹⁵

Passats uns anys més encara, març de 1912, Miquel S. Oliver descriu la festa de la restauració material del oratori de la Trinitat, inici del desvetllament espiritual del lullisme a Mallorca, i comenta els versos *Miramar*: "...En Costa i Llobera, des de Barcelona o Madrid, no ho recordo bé, —no era més que un estudiantet—, envià una de ses més esplèndides poesies de la primera època, digna companya del *Pi de Formentor*:

Com l'àliga que posa son niu damunt l'abisme,
 ahont sos fills nodrint-se d'espai y d'heroisme
 dins la blavor altíssima s'afany a volar...

¹⁵ Carta de M.^a A.^a Salvà, datada el 5 maig 1936, dirigida a l'autor.

en la qual, com en una altra d'en Joan Alcover, apareix per primera volta la comprensió de la figura d'En Llull en sentit de grandesa i universalitat, com geni primordial y culminantíssim de la nostra raça. L'*Endreça* amb que terminava aquesta oda de Mossèn Costa, és dels fragments més sentits que mai escrigués en sa inspirada adolescència i un dels qui millor donen la sensació del lloc anyorat: la costa de l'ermita, la quietut de l'hort, la sentor de pàtria i confraternitat ideal que l'absent endevina en la festa".¹⁶

2) Dos sonets

Després de *Miramar*, no ens sorprenen testimonis de veneració i d'afecte als panegiristes de Llull.

En primer lloc el sonet *A D. Marian Aguiló*, escrit el 1881, amb l'al·lusió en el darrer tercet a la *mata*, que després li suggerí una altra poesia:

A DON MARIAN AGUILO

agraint-li un exemplar del
Llibre de l'Orde de Cauayleria

Mestre, bé em plau vostre gentil present,
brot d'un llorer pel temps ja arrabassat;
té, sec i tot, aroma tan preuat,
que a nobles cors daria l'ardiment.

Si del gran Llull per l'alt enteniment
n'es l'Obra humil rosella dins el blat,
obra és de Llull!... Benhaja qui ha cercat
la fulla en pols perduda ja pel vent.

Tota mercè per tal present vos don:
i avui que és jorn del Màrtir beneït
(festa en el cel, tan fosca per al món),

prec que vos brosti en lletres l'esperit
com brostà al Puig la *mata* de Ramón,
el nom de Déu en cada fulla escrit!

1881¹⁷

¹⁶ M. S. OLIVER *Obres Catalanes*, IV, *Mestres i amics, Llegendes actuals*, II *Miramar*, Il·lustració Catalana p. 127-128.

¹⁷ La data consta en *Relació cronològica de treballs poètics* de M. Costa, autograf conservat a l'arxiu del Seminari diocesà de Mallorca.

Un altre sonet *Al l'insigne poeta i lul·lista Jeroni Rosselló*, escrit l'any 1899, mostra conjuntament l'estimació a Lull i la de Lull als qui l'honoren:

A L'INSIGNE POETA I LUL·LISTA
JERONI ROSSELLÓ

Entrau ja dins l'altíssim *Castell de l'Harmonia*
vos que pel mon collireu la flor de l'ideal...
No haureu de rompre llances, que us obren ja el portal
els set cavallers nobles que el guarden nit i dia.

Les set gales donzelles d'eterna galania
vos tenen preparada la vesta d'immortal,
i se disposa a dar-vos son ric anell nupcial
la Reina que entre somnis ja el cor vos abellia.

—Honra al cantor que duia les fresques alenades
del Nord, sobre les rimes d'Ibèria emmustiades!—
diu l'estol de poetes, que afable vos acull.

I eixint allà, amb la púrpura suprema del martiri,
amb la nevada barba flairosa com a lliri,
—Es mon herald: honrau-lo!— s'exclama Ramon Lull.

Als pocs dies d'escriure-lo el llegí en la tertúlia de Joan Alcover, i el recità personalment a don Jeroni qui plorà d'agraïment i emoció.¹⁸

¹⁸ Transcrivim les anotacions del diari:

15 set. 1899: "Sonet Rosselló començ... Corregir sonet començat.

17 " " "Sonet alexandrí a D. Jeroni Rosselló acabar... Portichs carruatge: Garau, Frates, Provisor, Math. Alomar, Oliver, i jo. Ap. Alcover litteraria. Llitx Balades y sonet Rosselló. Xerram.

1 oct. " "Passeig ab Math. y Provisor. Murada... Ap D. Jeroni Rosselló. Li llitx sonet: plora, Balades..."

Jeroni Rosselló morí dia 1 d'agost 1902. Costa que era a Pollença per la festa de la Patrona llegí en el diari la nova del traspàs de l'amic. Li dedica sufragis i escriu una carta de condol a la viuda:

2 agost 1902: Diari Llitx † D. Jeroni Rosselló. R. Sufrag. Dinar. X. Famllia. Parroq. Estació ind. D. J. Ross. Carta condol Vda. D. J. Ross....".

3) La mata escrita del Puig de Randa.

En 1902, urgit per l'editorial de Barcelona "Edició Catalunya" prepara la col·lecció de poesia narrativa *Tradicions i Fantasies*, llibret inferior en conjunt als volums lírics. Comprova que li manca material pel número de pàgines convengudes i a darrera hora, entre altres, compon la llegenda "El cavall del Rei en Jaume, i la tradició de la "mata", al·ludida en el sonet A D. Marian Aguiló amb el títol complet *La mata escrita del Puig de Randa*.

La redacta entre els dies 27-29 de novembre de 1902, en 14 estrofes de sis versos:¹⁹

LA MATA ESCRITA DEL PUIG DE RANDA

Tradició mallorquina

Sobre el pla de Mallorca el Puig de Randa
 eleva l'alt planell de sa miranda
 com un enorme, primitiu altar.
 Lluny dels gegants ombrivols de la serra,
 ell qui les boires i la neu desterra,
 vers l'Àfrica a lo lluny sembla guaitar

De l'áloe te el nom en parla antiga,
 vegetal d'Orient que treu l'espiga
 com místic candelabre vers la llum,
 i obrint de sobte sa florida intensa,
 pertot arreu a dilatar comença
 profuses ones de sagrat perfum.

De l'antic nom de Randa fou profètic,
 que de tal puig sobre l'altar ascètic.
 candelabre de Déu, s'alçà Ramon;
 e il·luminat pel Sol que transfigura,
 esclatà en flor, vessant des de l'altura
 l'olor de Crist als quatre vents del mon.

¹⁹ 25 nov. 1902: "Cerch assunt. per poes... Pensar... Comenc

26 nov. 1902: "Cerch notícies de Randa... Llitx Quad."

27 " " "Estrofes de Randa començ... Seguir estrofes de Randa.
 Sopar... en net Randa.

29 " " Continuar estrofes de Randa fins a 12 estr.^a Casa. Estrofes
 finals de Randa".

Com la vista que a Randa se domina,
 comprensiva i extensa la doctrina
 s'hi mostrà a l'ardorós contemplatiu,
 qui el vel mig-aixecava del misteri
 com la calitja al fons de l'hemisferi
 sembla alçar des de Randa el sol més viu.

Aquí Llull se féu savi per miracle;
 i si sa cova, rústic tabernacle,
 li destruí l'enveja en eix Tabor,
 penyora i símbol d'aquell alt prodigi,
 per al poble conserva son prestigi
 la *mata escrita* amb renaixent vigor.

Arbust estrany! En cada nova fulla,
 com en les que li cauen per despulla,
 té marcats uns caràcters desiguals;
 lletres pareixen d'escriptura ignota.
 i es diu que un savi clarament hi nota
 lo nom de Déu en mots orientals.

De mates com aquesta llentiscleres,
 per muntanyes, garrigues i riberes,
 en tè Mallorca a tot arreu, sens fi;
 però mata amb tals signes pel fullatge,
 sols de Randa se troba al bell paratge,
 i la té el poble per present diví.

Es fama antiga que a tal punt escrita
 quedà la mata per senyar fita
 d'on l'asceta va ser illuminat;
 quedà de sa ciència com a prova
 i com a símbol de sa vida nova
 consagrada a l'immens apostolat.

Mentres a Randa penitent va viure,
 prop d'eixa mata maditar i escriure
 solia el solitari pensador;
 i com la tasca ja tingué avançada
 la visita hi va rebre una vegada,
 d'un àngel en figura de pastor.

Fresc i gentil com una idea nova,
 un pastoret mai vist, fins a la cova
 va anar, afable conversant amb ell.

Ramon parlà del cel com ja solia,
mes de Déu l'excelsa jerarquia
majors coses va dir-li el pastorell.

Sentint la parla d'aquell tendre llavi,
prou conegué Ramon que mai cap savi
nodrit de doctes aules al gran curs,
enc que per dies se volgués estendre,
tan altes coses li faria entendre
com aquell pastoret en breu discurs.

La conversa acabà. Ramon pensava...
i el pastor dins la cova contemplava
un munt de llibres per Ramon escrits.
Davant ells se postrà per reverència,
los besà tots, i los deixà amb l'essència
de ses llàgrimes pures beneits.

Girat després a Llull, ja el beneia
profetisant-li que grans bé faria
per convertir qui creu i qui descreu...
Que allò fos Àngel, ja es donà a conèixer
quan als ulls de Ramon va desaparèixer
fent-li damunt el signe de la creu.

Tals glòries representa, aquella mata.
Per això, en dies de memòria ingrata,
fou arrancada pel mateix furor
que contra Llull movia tanta guerra...
L'arrancaren de rel; mes de la terra
la mata ha rebrotat amb nou vigor.

Pollença, 26-29 novembre 1902²⁰

4) En la conversión de Raimundo Lulio

Havem de citar també els versos castellans *En la conversión de Raimundo Lulio*, probablement compost a petició dels amics qui l'any 1885 inicien la publicació de *Boletín de la Sociedad Arqueológica Lu-*

²⁰ Mn. Bové la publica en *Revista Luliana* gener 1903, p. 12-15, i una nota a la darrera estrofa: "Miquel Thomas Taxaquet, de Lluchmajor, teòlech tridentí i abans preceptor de Sant Carles Borromeu. A ell al·ludia Pio IV dient: "Auditores Randini sunt valde latini".

liana, que encara manté la singladura marcada pels fundadors. En la festa de la Conversió de Sant Pau, aparegué el num. 2 de la nova revista, dedicat a la Conversió del Beat, que llavors i fins ara es celebra el 25 de gener. Inseix la versió del capítol III de la *Vita* del Beat Ramon del P. Antoni R. Pasqual, tradició de la dama perseguida per Lull, l'aparició de Crist en la Creu i la conversió de Ramon, seguida de la mateixa llegenda rimada per M. Costa, en vint-i-una estrofes merament narratives, en castellà, sense el més lleu toc d'inspiració.²¹

El propi autor no les tenia en gran estima, i quedaren fora del recull de poesia castellana, *Liricas* de 1899. Més envant, Mn. Salvador Bové li demana un favor per la *Revista Luliana* en el començ de la seva publicació: "el número corresponent al mes de gener, en que s'escau la Conversió del Beat, serà ajudant Deu extraordinari, per lo que li demano una poesia de la sava ma de mestre. Fassim per Deu, aquesta caritat, que lo mateix Beat segurament li pagará".²² Costa no redactà una nova poesia, introdueix nombroses esmenes en trenta cinc versos de la composició castellana *En la conversión*, i l'envia a Mn. Bové, amb tres notes sobre l'historicitat dels fets narrats.²³

5) Estrofes frustrades

Per trobar altres versos consagrats a Lull han de passar anys, fins al 1915, any del VI Centenari del martiri del Beat. En el mes de març trobam dues anotacions de data contigua. La primera diu:

- 22 març 1915: "Lull estrofa.
- 23 " " "Estrofes Lull... Estrof. Lull.
- 25 " " "Estrofes en net Lull".

En dies consecutius trobem aquestes altres notes:

- 26 març 1915: "Carta a Riber... Procur en va poes. Lull.
- 28 " " "Lltx Blanquerna.Final. Estrofa.
- 30 " " "Blanquerna llitx. Estrofa".

La "poes. Lull procurada en va" del 26 març, com les precedents, ha d'estar lligada amb el centenari, concretament amb l'himne oficial que li encarregàren com a Vocal de La Junta i membre de la comissió

²¹ La primera versió es publica en *Boletín* de la S. Arq. Lul. año I, n. 2, 25 enero 1885, p. 6-7.

²² La Carta està: datada a Martorell 11-XI-1901, depositada avui a la Biblioteca de la Fundació B. March Servera.

²³ D. 19 nov. 1901: "Versos y carta a Bové per R. Luliana". —La poesia sortí en el n. del mes de gener 1902, p. 90-93.— La mateixa versió i les notes es reproduïxen a l'edició O. C. p. 806 i p. 823.

de Música. M. Costa en aquella avinentesa, pel dol fresc del Bisbe Campins († 23 febrer 1915), i la natural inquietud pel Vicari Capitular, retut al llit de malaltia preocupant, no tenia esma ni enginy per encertar les estrofes adequades a la solemnitat lulliana. Traspassa l'encàrreg a Mn. Llorenç Riber, qui l'accepta de bon grat, i diligent envia l'himne el 13 de maig següent. "Amb la mateixa diligència Costa contesta l'endemà:

"Mallorca — 14 maig — 1915

R. D. Llorenç Riber. Pre.

Mon estimat amic: Molt oportunament vaig rebre ahir el seu himne pel Centenari del B. Ramon Llull. Precissament el demanaren els músics, dia 13 a la darrera Junta de les festes projectades. M'ha fet molt bon efecte aqueix himne a faisó de *goigs* (que és forma ben popular i ben nostrada) i plè de regust lullhià tan l·legitim. Li en don sencera enhorabona i em declar ben agraït, ja que V. l'ha compost a indicació meva..."

Sempre seu afm.

M. Costa Pr." ²⁴

Resta consignar el darrer tribut poètic, dins l'any del Centenari.

6) Càntic dels pelegrins de Randa

Un sacerdot de Palma, D. Francesc Sitjar li demanà unes estrofes per la pelegrinació dels Terciaris Franciscans a Cura, per la tardor de 1915. Accedeix amatent a la súplica, i als pocs dies entrega personalment el *Càntic*, tres estrofes de sis versos popularitzades en el cantoral franciscà.

CÀNTIC DELS PELEGRINS DE RANDA

Pugem a Cura, l'alt santuari
d'on la volada prengué Ramon.
Es el paratge a on solitari,
fent penitència, fugí del mon:
Facem reviure pel centenari
santes memòries que encara hi són.

²⁴ El mateix Riber em fé present d'aquesta carta en vida seva. Cites del diari: 13 maig 1915: "Cartes de Riber (himne y de Math.

14 " " " "Carta a Riber agraït himne."

A Cura en vida contemplativa
 Llull se va veure transfigurat,
 rebé les armes i força activa
 per les grans lluites d'apostolat;
 i sense estudis, a la llum viva
 quedà fet savi il·luminat.

Oh puig de Randa, solar de Cura
 d'on sant i savi Ramon sortí;
 noble penya de tal figura,
 que te veneri tot mallorquí,
 i arreu escampi l'edat futura
 la llum excelsa brollada aquí!

Palma, 31 maig-4 juny 1915 ²⁵

Les estrofes dels pelegrins de Cura i Randa clouen les aportacions en vers de Miquel Costa a Ramon Llull. La grata melodia de "Pugem a Cura, l'alt santuari...", la mateixa del càntic per la pelegrinació mallorquina a Lourdes de 1908, ressona encara festiva en la nostra oïda, repetidament cantada en desfilades de col·legis davant el sepulcre de Llull i altres festes franciscanes.

La desigual valua literària, no minva la voluntat d'honorament del Beat, per part de l'autor: les diverses composicions, palpitació directa de la vida íntima del poeta, les del temps de joventut i les d'edat madura sempre ajustades a la circumstància històrica, ens donen prova manifesta.

II

SERMONS, ARTICLES, PRÒLEG I DICTAMEN LULLIANS

a) Sermons

Al retornar de Roma, febrer de 1890, Costa inicia tot seguit el ministeri de la predicació a les parròquies i esglésies de Mallorca. Prest reincideix en el tema lullià, tractat ara per la paraula prestigiosa del poeta-sacerdot.

²⁵ Cites del diari

31 maig 1915: "Sitjar demana estrofes per Cura. Començ,

2 juny " " "Estrofeta. Estrofa Cura... Estrofa Cura.

4 " " "Pos en net Càntic... Ap. Sitjar (abest) Deix Càntic".

El 14 de desembre 1890 predica el panegíric de la Puríssima a Sant Francesc, i allà el degueren comprometre a predicar el del Beat en la festa tradicional del 3 de juliol de l'any vinent 1891.²⁶ Es el número 48 de la llista general de sermons que consigna en una llibreta exclusiva, distinta del diari. De les notes del diari, molt compendioses en aquesta època, referents a pràctiques de vida interior, i sols accessoriamet a treballs ministerials o literaris, es despren que és un sermó preparat amb tota cura, escrit íntegrament, après i dit de memòria.

El 21 de juny 1891 ha predicat el panegíric de Sant Lluís a Felanitx, torna a Pollença lloc de residència de la família a l'estiu i primavera i dia 24 després de donar els molts anys a amics en la festa de Sant Joan, troba temps per llegir la vida del Beat, i començar a escriure el panegíric; el treball de redacció l'ocupa el reste de les jornades fins el 3 de juliol, ple de pau i alegria, malgrat la fatiga i fins i tot somnolència favorida pels primers ardors estivals. Tot queda registrat en notes en llatí, castellà o mallorquí, que aleshores empra indistintament, amb abreviatures fàcils d'entendre:

24 juny 1891:	"Med. Of. Pr. Jac. Domi Vita R. Lulli lego. Incip. panegy. Pax laet. Incip. panegy. Pax laet. Visit molts anys, etc. Inutilia plurima.
25 " "	"Scrib. panegyir. R. Llull, Labor! Roser vell frustra!
26 " "	"Scrib. panegyir. R. Llull, labor.
27 " "	"Hacia Palma... <i>Desenat.</i> Tard, prosigo serm. Familia. Sueño y cansancio.
28 " "	"Prosigo panegir.
29 " "	"Stud. panegy. somnolentia...
30 " "	"Solit. Domi. Stud. panegy. Famil. Inutilia 40 h.
1 jul. "	" id. id. id.
2 " "	"id. Stud. paneg. labor!
3 " "	"Conf. M. pro me et scand. et murmur... Prædic R. Lull. P. Ors. Enhorab. Domi Orlandis, Rotova etc. Llob ^a tios. ²⁷

El sermó dividit, en tres parts segons el gust de l'època, fou un èxit. Després de l'exordi discretament breu, perfila la figura del convertit

²⁶ Festa traslladada l'any 1972, al 27 de novembre en el calendari propi de Mallorca.

²⁷ Les sigles més usuals són: *Med.* = meditació, *Of.* = Ofici, *Preces*, *Jaculatories*; *Ap.* significa en casa de, etc. La petita fletxa es signe d'acusació per mancaments o faltes d'omissió.

contemplatiu mallorquí, freturos de la corona del martiri, gegant del pensament, i descriu l'acció apostòlica com si hagués viscut, treballat i viatjat amb ell. Feu el sermó en "nostre matern llenguatge", net d'arcaïsmes i corrupcions, tasca difícil ara fa vuitanta sis anys, amb la pulcritud i riquesa de lèxic que podria donar-li un docte escriptor d'avui.

Mateu Obrador no pogué sostreure's a l'impacte d'aquest sermó i escriu: "...nostra llengua manetjada amb talent i traça s'enjoia, raja, depura i ennobleix per encant suau i pler dels oiments delicats... l'unció religiosa inspira l'orador... L'influència d'En Costa pot esser saludable baix de doble concepte, de la religió i del bon gust, influint singularment damunt la clerecia jove... Urgeix l'immediata publicació del sermó"²⁸

L'any 1892 Costa torna predicar a l'església de Sant Francesc el novenari de la Puríssima, i un mes després, el 25 de gener de 1893 el sermó de la *Conversió* del Beat Ramon Lull, en la festa de la Causa Pia Lulliana.²⁹

Encara que no sigui un sermó d'estrena, l'escriu íntegre amb calma i amb interrupcions obligades per altres sermons, com el de Sant Antoni 17 gener a l'església de Sant Antoni de Palma, i el de Sant Sebastià 20 gener a La Pobra. Amb paraula inflamada de zel pel profit espiritual dels oients, exposa les dues forces que concorren en tota conversió, l'iniciativa de Déu i la cooperació esforçada de l'home, la generositat de Jesús envers de Ramon, la de Ramon envers de Jesús, pens que amb recança continguda pel record de la pròpia consolidació religiosa del decenni precedent.

Transcrivim íntegrament les notes del 11 al 25 de gener 1893 —excel·lent mostra del diari d'aquest període—, amb cites de visites, viatges, hores d'estudi o lectura, sentiments de vida interior, sobrepujant imperfeccions quasi inevitables a que posa seriós esment:

- 11 gener 1893: "Empiezo serm. Conv. B. Ramon Lull. Ap. Llob^a.
Despido Tios. Noch. ap. Cat.^a
12 " " " "Copio, corrigo poesia. Estudi Domi. Llob^a frs. Leo
Penya. N. S. Creu. Ap. Cat.^a

²⁸ Els desitjos d'Obrador vengueren a bon compliment passats trenta anys, Mn. Antoni Pons publicà *Dos sermons Lullians inèdits* en el *Bolletí de la S Arq. Lulliana* 1928, dels quals en feu tiratge apart en opuscle de 45 pàgs. S'imposen dues esmenes: el sermó no va esser predicat l'any 1892 com diu en p. 4, sinó en 1891. Ha de corregir-se particularment la paraula *inèdits* del títol i de la portada: el sermó que ens ocupa era realment Inèdit, no el segon sermó de que havem de parlar tot seguit, publicat en *Sermons* del P. Lejeune, t. X, Addicions, Barcelona 1899, p. 90.— En el *Pòrtic* del opuscle cita les paraules d'Obrador.

²⁹ És el núm. 166 de la llista general: "166 —25 enero 1893— Conv. B. Ramon S. Frc.^o. Palma".

- 13 " " "Continuo Conv. B. Ramon Lull. Llob^a. Ap. Sellerés pago marmolista. Cat.^a
- 14 " " "Scribo serm. conv. B. R. Lull. Llob^a fr. Ap. Cat^a. S. Francesch
- 15 " " "id id Ap. S. Felip Reig S. P. Ap. Penya gracies tom. A. Alc. ap. me. Ap. Forteza lang. Inutilia.
- 16 " " "Scribo serm. Ap. Ferr. sculpt. Panteon R. B. Ap. Cat^a aliviada. Cabellos afeitar. Estudi m^a serm. S. Ant.
- 17 " " "Praedico S. Ant. Ap. Cat^a 40 hs. Monografs. Gomez Imaz. Ap. Quad^o. Sra. enf. Inutilia.
- 18 " " "Ap. Cat^a desp. Encargo de Bug^a G. Tren vendabal. Inut. Poll Tios ets. Animación.
- 19 " " "Digo elogios prop. narrando sin direct. van. Puig cobro medallas. Oración. Cifre. La Caridad. Prand. alegre ap. Tios. Ap. Rotger M. Sion.
- 20 " " "Pobla. Praed. Refresch. Ap. Ferrer dinar etc. Inutilia. Cego Lladó visita. Palma domi. Digo O. m'ensenya vanitas de prole...
- 21 " " "Scrib. serm. fi C. B. Ramon L. Ap. Cat.^a convers. Llob.^a frances. Inutilia Leo diario asalto.
- 22 " " "Stud. Ap. Q. libr. Paseo Alcov. Forteza etc. humor. Ap. Cat^a. Calle Garau.
- 23 " " "Stud. Acomp. tren Visit de B.B. P.S. Jaime. Llob^a frances. Traduzco cartas ital. B.B....
- 24 " " "Tent! imag. insist. Laet. Sguardo in Missa sirv. Ap. Cat.^a. Billet nin. Audio de Fmlia. invid^a grosse ra excuso... me prueban... digo. Juan Arqueol. Lull.
- 25 " " "Pax lact. Stud. serm. Praedico B. Ramon. Llob^a. Singala paseo. Velad. ap Cat^a. niño enf^o. Inutilia plura.

Amb salt notable de cronologia, dins el VI centenari del Beat, Predica el tercer semó lullia dia 24 d'octubre de 1915, dalt el Puig de Randa, on s'havien concentrat els terciaris franciscans per la benedicció de la primera pedra i ampliació de l'església de Cura.³⁰

Han passat els anys: l'orador n'ha complits 61, i es ressent de la fatiga de l'expedició i de l'esforç de la mateixa predicació. El sermó porta el núm. 1416 dins la sèrie general dels predicats sempre a esglésies ma-

³⁰ Per aquesta pelegrinació dels Terciaris havia compost el *Càntic dels pelegrins de Randa*.

llorquines.³¹ Ramon al devallar de la muntanya ja du el fons doctrinal de totes les seves obres, i de seguida dins el monestir de la Real pot iniciar el treball immens d'escriptor amb el gran *Llibre de Contemplació*... En cada estatge que fa a Mallorca va a recollir-se dins aquest lloc solitari... l'energia prodigiosa de Ramon com a savi i com apòstol va sortir d'aquest paratge... L'història de la muntanya reclama la restauració del Santuari, planetjada pel Bisbe Campins, mort aquell any, com a "lloc de santificació i de llum que atregui dolçament els fills de Mallorca".

El prepara amb el mateix esment dels altres dos, escrivint-lo íntegre. Vegem les notes del diari i les impressions del dia de la festa:

- | | | | |
|-------|-----|-------|---|
| 11 | oct | 1915: | "Me donen sermó de Cura. |
| 16 | " | " | "Començ serm. de Cura. Exordi <i>Cura</i> (reclau).. Acab exordi. |
| 17 | " | " | "Escric <i>Cura</i> .. Escric serm <i>Cura</i> .. Seguir serm <i>Cura</i> |
| 18-20 | " | " | "Serm. <i>Cura</i> .. Serm. <i>Cura</i> escric... Serm. prep. <i>Cura</i> . |
| 21 | " | " | "Ser. <i>Cura</i> ... Acab serm. <i>Cura</i> . |
| 22 | " | " | "Suplica de serm. final. |
| 23 | " | " | "Dinar prest (tot sol). Pns. A les 2 tren cap Algaida, ab Rotger i Provincial Fr. Ab Rayó Vps. Cpls. Mts. Algaida, carretó Randa. Rectoria. Bell lloc. Cap amunt a peu, bon camí. Cura fosc. |
| 24 | " | " | "6 h. <i>Cura-Randa</i> .. Prep. serm.. Predic (suada) des-vest. Bendició 1. ^a pedra igles ^a . gran (llarga cerim.). Dinar. Cova B. Ramon. Plàtica P. Fornés!! Semins. etc. D. Fern. de la Torre etc. Estació Ind. pl. Davallada. Randa, desp. D ^a M ^a Ign ^a Carretó. Pns. Corona. Algaida. Estació esperant Vps. Cpls. Rosari. Tren Mts. Lds. Xerr. Palma S. Francesc Himn. Te Deum Absolució papal. Casa ab pare: cont. X. Sopar familia. X. Medit. L. Pte. Exm. Prs. = Pelegrí, cansament =". |

Pot ser en aquests tres sermons hi ha punts de semblança i repeticions, ben explicables al no constituir temes ordenats per un triduum o novenari; són sermons aïllats sobre la figura, encara que polifacètica, fortament individual de Ramon Llull.

En el present apartat de predicació, havem d'encabir encara dues plàtiques de comunió a estudiants de diverses entitats, que l'any del centenari visitaren el sepulcre del Beat, 31 de maig-alumnes de la Normal, 16 de juny 1915 altres collegials.

³¹ "1416 —24 octubre 1915 — Serm. *Cura* — Randa-Algaida" (de la llibreta de sermons).

b) Articles

La conversió del Beat Ramon, reiteradament alludida en els sermons, i tema de la poesia castellana d'aquest nom, ho és també del article publicat a *Diario de Mallorca* en la festa de la Conversió 25 gener 1901.³² En l'escaiença del centenari escriví altres dos articles, un sol·licitat pel Superior de Sant Francesc, i un segon més breu pel nombre especial del diari de Palma *Correo de Mallorca*.³³

c) Pròleg a Obres de Lull

El pròleg al tom II de les Obres de Lull començades a editar per Jeroni Rosselló, el benemèrit Lullista a qui dedica el sonet esmentat més amunt, és una contribució formal de Costa als estudis lullians.

Té els seus precedents i història.

Mn. Salvador Bové, director de *Revista Luliana*, "a començament de segle" i com homenatge *secular* al Beat Ramon publica un opuscle de 92 pàgs. en quart imprès en la tipografia de L'Avenç, titulat "*Homenatge al Doctor Arcangèlich lo gloriós màrtir de Crist Beat Ramon Lull*, sos deixebles, admiradors y devots al primer any de 1901 i començament del segle XX". L'orientació marcada per l'editor, les deficiències d'articles de col·laboració, no agradà a Miquel Costa. En la tertúlia de J. Alcover manifesta la seva disconformitat amb el propi Mn. Bové, i la "taifa de neo-lullians" qui l'envolten.

El calificatiu no era seu, sinó de Mn. Jaume Collell canonge de Vic, qui alarmat per l'actitud de Bové, així ho escriví a Costa. Aquest s'apropia l'expressió en la carta de resposta.³⁴ Quatre cartes es creuaren

³² Donam les cites del diari —23 gener 1901: Visita de Feliu. Li promet articlet... Junta d'Arqueològica. Assumpte de Bolletí Direct. Discussió Comissió. 24 id. "Article Conv. B. Ramón... Seguir article... Ap. Redacció Diari de Mallorca. Entrég Article. Escales, Feliu etc. —25 id: "S. Francesch. Estació B. Ramon. Sent sermó (vulg.) Acompanyam pare a casa. Esperava ja Catalina. Xerram. Diari de Mallorca los llitx. Temps pas ab familia".

³³ L'articlet *El centenario luliano* es reproduceix en O. C. p. 932.— L'altre *En el sisè Centenari del martiri del B. Ramon Lull*, inexplicablement omès en O. C., es publicà en *Heraldo de Cristo*, a. VII julio- agosto 1915, num. 77, p. 99-101, revista editada per la Tercera Orde de S. Francesc. Firma "Miquel Costa, Pre. Terciari".

³⁴ El diari dona aquestes referències:

10 feb. 1901: "Ap. J. Alcover. Critich homenatge de Bové, etc. Parlam varie.
 11 " " "Carta de Collell duyta de Cirera.
 13 " " "Ap. Math. Ab ell ap. Bisbe. Li mostr carta de Collell etc... Ap. Provisor. Junta Obres Lull ab Estan. y Garau.
 14 " " "Carta a Collell.
 22 " " "Carta a Collell...".

entre Vic i Palma. Trascrivim la de 6 de febrer 1901," portada a mà per Cirera", fins ara inèdita:

"La Garriga, 6 de febrer de 1901.

Rnt. Sr. D. Miquel Costa y Llobera. Palma de Mallorca.

Molt estimat amich y senyor meu: L'altre dia estant a Barcelona me digué un amich que eix Bisbe de Mallorca s'havía suscrit o comprat 100 exemplars del *Homenatge al Doctor* (Arcangelich?) *lo Beato Ramon Lull*. Me crech en lo cas de avisarlos a vostès encara que'm pens que ja ho hauran conegut, que la petita taifa de neo-lullians de per aquí, han pres axò com los joves del dia s'han dat a la bicicleta.

Y com no van fundats en bona filosofia, y lo que'ls manca d'estudi els sobre de pretensions, estàn dient disbarats a cada pas, sobre tot quan parlen de la Escolàstica, de modo que'm sembla serà precis darlos especialment als que son sacerdots, un correctiu eficaç; y no estranyaria que algun dia parlas un xich fort lo nostre Bisbe Dr. Torras. Si no hagués mort tan soptadament lo Sr. Morgades, segurament s'hauria publicat una circular recordant als pseudo-lulians les categòriques ensenyances de Lleó XIII sobre la Escolàstica.

Es clar que aqueixa especie de fervor lulista no tindrà transcendència ni conseqüència, pero no es convenient que'ls capellans joves doguen lo mal exemple de apartarse de la linea de conducta científica tracada pel Papa.

Me plaurà saber bones noves de la seva salut. ¿coneix vosté a Mallorca algun exemplar del *Gamaliel*, altrament conegut pel nom de *Evangeli de Nicodemus*? ¿Tenen en alguna iglesia de la Illa espines de la corona de Cristo?

Servesca saludar a eix Prelat, y ab record als amichs Alcover y Rotger, es sempre de V. affm. SS. y A.

Jaume Collell pbr.³⁵

Costa contesta dia 14 de febrer:

"No m'ha sorprès gens ni mica lo que vostè'm diu d'aqueixa taifa de neolulians. Ja n'havía coneguda la maganya al fullejar lo fascicle del "Homenatge al Doctor Arcangelich", rebut dies abans de la carta que vostè m'adreçá per medi d'En Cirera. Ab la mala impressió qu'allò'm feu tot d'una, ja vaig donar la veu d'alerta a mos companys de tertúlia literària, y després la carta de vostè serví de bona confirmació a lo que'ls havia dit".³⁶

³⁵ Les cartes de Collell es poden consultar a Biblioteca March, Palma.

³⁶ Cf. *El Canónigo Collell* por Antonio Pérez de Olaguer, Barcelona, 1933, p. 324, en la Secció VIII, recull de cartes inèdites de J. Verdaguer, Menéndez y Pelayo, Costa i Llobera etc.

En una segona carta Mn. Collell proposa a Costa un treball d'endrecament de les correnties d'opinió dels neo-lullians:

“La Garriga, 18 de febrer de 1901.

.....L'amich Mossen Gaetà Soler, que es home de *acometivitats*, ha fet un article dinamiter contra 'ls neo-lulians ab motiu del *Homenatge*. ¿Perque no empren V. un estudi complert de la vida y obras del Beato Ramon, fixant lo criteri sobre'l seu sistema científich en relació ab la Teologia? Es una obra que d'anys ha la tinch, més que pensada, imaginada i jo crech que ara seria molt oportú escriurela. Lo de'n Marius André es molt insubstancial, pero se'n podria aprofitar algun punt de vista. Quan vegi al Mateu Obrador, diga-li que en la Biblioteca Ambrosiana de Milan trobí un magnífich codex del libre de *Contemplació* que caldria consultarlo...”³⁷

Potser la petició d'un “estudi complert de la vida i obres... criteri sobre el sistema científic en relació amb la teologia...” propassa els límits raonables, i obté una negativa tallant de qui coneix les pròpies possibilitats, inadequades al perfeccionament que tal treball reclama:

“...L'obra que Voste'm recomana escriure sobre la vida y doctrines del B. Ramon Lull, fixant el criteri sobre'l sistema lulià en relació ab la Teologia, és segurament una obra ben important i oportuna, però es massa feixuga per les meves forces. Això reclama un filòsof y teòleg de cap de brot, y jo no seré més qu'un poeta qui ha estudiat un poch de Teologia. *Sutor, ne ultra crepidem...*”³⁸

Mn. Antoni M^a Alcover amb més cautela i perspicàcia supera la resistència de Costa, qui malgrat no sentir-se dotat per l'investigació, per pur compromís amistós, acceptà l'encàrreg que els companys de tertúlia i de la Comissió editora de les Obres de Ramon Lull li supliquen.

La Comissió es proposa acabar els tres volums començats per Jeroni Rosselló; havia sortit ja el primer, integrat per “Libre del Gentil e los Tres Savis —Libre de la Primera e Segona Intenció— Libre de Mil Proverbis”, amb pròleg i glosari de Mateu Obrador; el prologuista del segon tom, “Arbre de Filosofia d'Amor —Libre de Oroció— Libre de Déu, de Conexença de Déu, del Es de Déu”, havia d'esser i fou Miquel Costa; el del tercer “Felix de les Marevelles del Món”, Miquel dels

³⁷ Depositada a la Biblioteca March Servera, Palma.

³⁸ Cf. *El Canónigo Collell...* p. 325.

Sants Oliver, membre igualment de la Comissió.³⁹ Mn. Alcover li trameta la proposta de la Comissió, amb el seu estil personalíssim:⁴⁰

“Palma, 27 Juliol, 901. — Al R. D. Miquel Costa, Pre. — Amich estimat: Rebuda la teva sobre sermó Vives, y entesos — Una altra cosa: D. Mateu Obrador ha fet un pròlech per el primer tom de les Obres del B. Ramon Lull, un dels impresos de D. Jeroni. Ara ve el segon tom, aont van llibres de filosofia, y els amichs de la Comissió m’han suplicat que t’escrigués a veure si faries aquest pròlech del segon. Basta una cosa curta. — Convendria que ho fesses, ho has de fer, creume. Te poriem enviar el de N’Obrador, y veuries la manera, l’andadura. Vaja, anime’t y fes-ho. — Comandassions a ton pare y a tots els amichc. — Ton afectíssim = Antoni M^a Alcover, Pre.”.

La reacció espontània de Costa “tot y agraint l’honra que em fan”, és d’excusar-se d’escriure el pròleg, i dona el nom d’un company “Pep Miralles” el futur Bisbe de Mallorca “que té més pasta filosòfica que jo”:

“Pollença, 23 de juliol de 1901.

Amich benvolgut: Don les gracies a’n aquests amichs de la Comissió per l’honra que’m fan oferintme el pròlech del segon tom de les Obres del B. R. Lull. Lo que hi ha es que no tench aquí els fascicles publicats; los guardava a Ciutat, y encara hi son dins un calaix del meu estudi. En demés, el meu punt de vista, essent consemblant al del Ilm. Torras y Bages, disgustaria fort a molts de lullistes, fins y tot de *Mallorca Dominical*, y això podria ser en perjuy de la publicació. Per reformar el meu judici seria precis un estudi fondo general de la doctrina lulliana, cosa que no puch fer per ara, ni està a la portada de les meves forces. Ja saps que no som cap filosof. — Qui faria un pròlech mes acceptable seria En Pep Miralles, qui está al corrent de lo qu’ha escrit Mossen Bové sobre la doctrina del B. Ramon y té més pasta filosòfica que jo. Pensa-hi bé, y veuras la conveniència de que fassa aqueix pròlech En Miralles.

Dia 12 d’Agost seré a Ciutat, si Deu ho vol, a predicar de Sta. Clara. A les hores tendré un gust especial de veure el pròlech del 1^{er} tom escrit de N’Obrador.

Comandacions de mon pare y dels amichs de per aquí.

Saluda en nom meu aqueis comissionats y demés companys.

Ton affm.

Miquel Costa, Pr.”⁴¹

³⁹ Formaven la Comissió editora “Miquel Costa i Llobera, Antoni M.^a Alcover, Mateu Rotger, Estanislau Aguiló, Jaume Lluís Garau, i Mateu Obrador i Bennàssar director efectiu de les publicacions”, cf. *Las obras de Ramón Lull* per M. S. Oliver, *Revista Luliana* nov. dec. 1903 i gener 1904, p. 361-365.

⁴⁰ Carta inèdita conservada a la Biblioteca March Servera, Palma

⁴¹ Carta de Costa a Mn. A. M.^a Alcover, conservada a l’arxiu de l’Obra del Diccionari. Inèdita, es publica amb autorització de Francesc de B. Moll.

Mn. Alcover replica tot seguit. Davant el prec insistent de l'amic Provisor, passades les festes de la Patrona, en una temptativa provisional prepara unes apuntacions, i la primera provatura li proporciona igualment la primera desillusió:

7 agost 1901: Casa... Exm. Prepar apuntes Pròleg Lull... Apunt Lull Desillusió...".

Dia 12 va a Palma, predica el sermó de Santa Clara i conversa amb Mn. Alcover i altres amics; es sent cohibit, però accepta l'encàrreg del Pròleg. Són interessants les notes del diari:

12 agost 1901: "Ap. Curia. Provisor. Entesos, breu. Carrer Mr. Frost ab Garau escomesa amistosa. Los acompany ap. brodadors porteria d'Ayamans brodats!!! Entrada: ab Sr. Comte afable. Despedim... Ap. Provisor. Xerram francés i italià ab López Mestre seu. Passeig ab Provisor. Xerr. Arqueol. Llitx diaris. Casa.

13 " " "Ab Provisor ap. J. Garau, M. Obrador Mr. Frost. E. Aguiló. G. Alomar. Sentim treball de Frost. Jo cohibit... Acept encàrreg pròleg, Surt ab O. y Alom. Dich de insults a Taronjí imprudència".

Torna a Pollença, empren la lectura preliminar de texts de Lull, del sistema científic de Mn. Bové, que li causen fastidi i somnolència, favorida en part pel tedi estival. El 25 d'agost comença el borrador; dia 5 de setembre inicia la segona part. Mn. Alcover es cuida de mantenir espavilat al prologuista, el felicita per Sant Miquel, i li recorda amatent:

"...Te supos fent feyna a-n el pròlech del B. Ramon y esper que sortirà una cosa digna del teu nom y fama. ¡Deu ho fassa! y qu'aviat ho tenguis llest".⁴²

L'endemà contesta Costa:

"...Vaig començar, com suposes, a fer feyna an el pròlech del B. Ramon; però m'en he hagut de dexar. Ja't recordarás que a la junta de Ca'n Garau vaig dir que no m'era possible fer el tal pròlech porque no tenia a Pollensa medis de recullir les noticies bibliogràfiques que son del cas. Allà me responguereu que no hauria d'estar per axò, que ja les m'enviariu. Però lo cert es que no les m'han enviades, y sense tals notes

⁴² Fragment d'una carta de Mn. Alcover a Costa, 28 setembre 1901, conservada a la Biblioteca B. March.

no hi ha pròlech possible, donat el caràcter de l'obra. Dins uns quants dies esper veuret a Ciutat aont he de predicar per la festa dels Aragonesos (del Pilar). Llavors me podries entregar les notes bibliogràfiques que necessit, si es qu'he de fer el pròlech que'm demanes. No importa que les m'envien abans; tant mateix no hi podria fer feyna fins llavors".⁴³

Tots li donen pressa; el pròleg al tom I i les indicacions bibliogràfiques trameses pel mateix M. Obrador⁴⁴ l'animen a superar les dificultats d'un treball que resta fora de les seves aficions:

"M'han encarregat —diu a J. Rosselló— d'escriure un pròleg pel segon tom de les obres del B. Ramon Lull, i es cosa que ha d'ocuparme molt de temps, perquè suposa llegir detingudament els tractats que el tom conté, pensar-hi un poc, recollir les notes bibliogràfiques i redactar tot això. M'ha tocat en sort un tom no gaire atractiu: que hi farem? —Supos que haurás vist el pròleg d'En Mateu Obrador pel 1^{er} tom lullia: es una obra mestra."⁴⁵

Les notes del diari freqüents en aquests mesos permeten seguir dia per dia el procés de redacció. Traspuen sinceritat: no són infreqüents les paraules "feina — cansat — no ret — temps — difícil", signe del laboriós compliment de l'encàrreg de la comissió:

15	agost 1901:	"Llitz Tom II, prep. pròleg pens.
18,19,20	"	"Llitz Bové Sistema lullia... sistem. cient. Lull.
21	"	"Llitz Lull II Arbre. Fastidi.
22	"	"Llitz Lull Arbre. Cansat. Becar... Llitz Lull Arbre.
25	"	"Continuu Arbre de Lull, pròleg borrador.
26	"	"Becar, abatut. ...Llitz Lull.

⁴³ Fragment de carta de Costa a Mn. Alcover, Pollensa 29 Setembre 1901, Arxiu de l'Obra del Diccionari.

⁴⁴ Obrador escriu: "Supos que a l'hora d'ara ja hauras rebut un exemplar des tom I de les "Obres de Ramon Lull" que hem dut a bon acabament, i així ho vegem prest dels altres. Per quant vulgues posar fil a l'agulla i escriure es Pròleg que mos prometeres pel tom II, aquí t'envii algunes indicacions bibliogràfiques que voldria t'estalviassen un poc de feina i cerques. Si qualque cosa més desitjes y jo la't puc facilitar, no tens més que dir-ho y quedaras servit. Lo que tot-hom de sa Comissió celebraria y t'agrahiria es que donasses tota sa pressa bonament possible a n'aquest Pròleg que de tu esperam, y que estampariem tot d'una, a fi que aviat pogués sortir a llum dit tom II, ad majorem Lulli gloriam.— Se que En Miquel S. Oliver ja expedex a compondre es seu, des Felix de que's va encarregar, y fara lo que puga per enllestirho aviat. En Garau y jo, dies passats duguerem a D. Jeroni un exemplar des tom I, y com es natural, en tengué un alegró de veure'l llest. Així serà dels altres qui romanen.—Te desitja, doncs, lleguda y alta inspiració ton sempre afm. amic y s.s.—M. Obrador. "Carta de M. Obrador a Costa, Valldemossa 2 d'Octubre 1901, (Biblioteca B. March.)

⁴⁵ A Joan Rosselló, 20 octubre 1901, O. C. p. 1073.

- 27 agost 1901: "Lltx Arbre Lull. Becar... Escrich poch de Pròleg. Dinar, xerr poc. Languor... Trist recort (Aniv. D. J. Cifre).
- 28, 29 " " "Lltx Lull Arbre.
- 31 " " "Tarda. Cotxo, Jo qued. Lltx Lull Arbre.
- 1 sep. " " "Baren. Tedi. Fulleig. Lltx Lull Arbre i escrich pròl.
- 2 " " "Baren. Medit. Cansat becar, Lull lltx. Escrich pròl.
- 3 " " "Lltx Lull. Seguir Pròleg. Acab 1^a part del Pròleg Lull.
- 4 " " "Lltx Lull... Ordenar fulls.
- 5 " " "II part pròleg Lull escrich
- 6 " " "Lltx Lull y seguir pròleg. Dinar...
- 25 " " "Reb tom Obres Lull.
- 26 " " "Lltx prol. Obrador (Lull).
- 29 " " "Carta a Provisor *contest*.
- 4 oct. " " "Pròleg comenc obr. Lull... Seguir pròleg difficult. temps... Pròleg breu.
- 5 " " "Escrich pròleg tom II de Lull temps... Pròleg feyna...
- 16 " " "Escrich Pròleg II Tom de B. Lull... seguir pròleg cansat... (tarda) Casa seguir pròleg.
- 17 " " "Pròleg del B. R. Lull cansat. Becar. Seguir. Equivocat impacient poch... Dinar... Pròleg... Escrich pròleg.
- 18 " " "(tarde)... Pròleg escrich.
- 19 " " "Pròleg escrich. Lltx llibre de Deu... Prep. Pròleg no ret.
- 20 " " "Prepar llegint Lull, corregir error.
- 21 " " "Pròleg de Lull difficultat! ...Passeig camí Moll... Casa trist y cansat... Becar Escrich un poch pròleg... seguir.
- 22 " " "Traball al pròleg temps llegir... (Tarda) Pròleg Math. vengut. Conversam. Ab Math. passeig breu. Li cont treball sobre Lull...
- 23 " " "Pròleg breu... Pròleg seguir difícil
- 24 " " "Pròleg Lull seguir difícil. Lltx... Pròleg escriure... seguir.
- 25 " " "Pròleg duptant... Pròleg... Pròleg acab.
- 26 " " "Escrich pròleg de Lull corregir... Copiar fulls de nou... Apurat impacient tot sol, gesticular y *ninot*. Dinar. Calm xerr. Seguir copiant pròleg... Seguir pròleg vetllada. Sopar. Xerram breu. Seguir pròleg.
- 27 " " "Prs. Acab d'arreg. pròleg de Lull. M. Sion. Prep. Missa... Carta a Garau ab pròl. Medit. Temps.

En la segona quinzena d'octubre hi treballà intensament i l'acabà. J. Lluís Garau membre de la comissió editora el passà tot seguit a Mateu Obrador. L'intelligent lullista el califica de "pulcre i ben pentinat".⁴⁶

No li sembla tant al propi autor segons les cites del diari acabades de transcriure, ni les paraules que tramet a Rubió:

"Ja hauras vist el pròleg d'En Mateu Obrador i I tom de les Obres de Lull... Es un treball de primera. — Per encàrrec dels companys, jo he hagut de fer altre pròleg pel II tom, que per cert, consta d'opuscles ben poc atractius i molt plens de sequedat didàctica. Això, damunt la meua inhabilitat per aquesta classe de treballs erudits, haurà produït un efecte ben mesquinet, una introducció ben migrada. Se tractava d'un tom en gran part teològic, i jo no podia defugir l'encàrrec dels companys de comissió. Qui fa lo que pot..."⁴⁷

El "Prólogo" ocupa de la pàg. V a la XXVII, i està datat a "Pollensa, Octubre de 1901.

Mn. Bové s'apressa a publicar una recensió del tom i del pròleg, fent-li retret d'haver-lo escrit en castellà:

"Noves. — sortit ja, y's ven en les llibreries de Barcelona al preu de deu pessetes, lo segon volum de les *Obras de Ramon Lull* (text original català), que a Palma publican los lullians de l'illa daurada.— Compren estes obres: *Arbre de Filosofia d'Amor*, *Libre de Deu*, *Libre de Coneixença de Deu*, *Libre del Es de Deu*. Hi ha al devant un prolech bellament escrit pel poeta Mossen Costa y Llobera, guanyador —segons diuen— de la Flor natural en los Jochs Florals d'enguany, que adhuc no s'han pogut celebrar per causes de tothom sabudes; pròleg que's distingeix per ses moltíssimes notes bibliogràfiques y d'altre caràcter

⁴⁶ "Valldemossa, 13 Nov. 1901. A Mossèn Miquel Costa. Pollensa.— Benvolgut amich y company: Un enfadós cadarn que'm costà quatre dies de llit y febre retardà la meua anada a Ciutat y el gust de rebre y llegir el teu Pròleg pe'l tom II.— Ja'l tench en poder meu; y no ho prengues per bona correspondència y retorn de benévols elogis si't dich que m'ha agradat molt y que n'has tret tot el partit possible, a mon entendre, de l'indole y caracter d'aquells llibres qual ressenya o *Compte rendu* no's presten a gayre florides amenitats d'estil o fantasia.— Com que'l pròleg ja ve tan pulcre y ben pentinat com tot lo teu, no sera menester casi be usar de la autorisació que'm dones, de corretgir o esmenar lo que convenga. Aniré prest a Ciutat, visitaré a D. Jeroni; faré les notes descriptives dels Codices, segons te vaig indicar; y d'acort ab los companys, posarem tot seguit fil a l'aguya, a veure si per Nadal pot posarse aquell volum II a la venda; que de Barcelona ja'n demanen. Quedaràs servit en lo d'enviar-te 2es proves, per si ofereix fer alguna esmena".— Vint i dues cartes d'Obrador guardava Costa dins el seu epistolari, depositat avui a la Biblioteca B. March, Palma.

⁴⁷ A Rubió, 28 octubre 1901, O.C. p. 1074.

també, dels llibres del Arcangelich, continguts en lo volum. Amb motiu de l'aparició del primer volum d'eixes *Obras*, ahont hi figurava com a prologuista lo Senyor Matheu Obrador y Bennisar, reberem algunes cartes de diferents indrets de Catalunya, manifestantnos la molta estranyesa que causava arreu'l que's publicuessen grossos volums en català ab pròlechs *castellans* firmats per fills de la terra. Comprenem —venien a dir poch mes poch menys totes les cartes— que algú per vulgarisar la Filosofia luliana o les obres del Doctor Arcangèlich cregui mes convenient l'us de la llengua castellana, puix aquesta te mes gent que la parla y coneix que no pas la llengua catalana; però publicar voluminoses obres en català ab una introducció *castellana* axò si que no ho comprenem: qui coneixi'l català de les obres del Beat Ramon Lull ¿no coneixeria'l català en que fos escrit lo pròlech? Ara, si'l pròlech lo firmés un senyor Menéndez y Pelayo, o qualsevol altre escriptor castellà, la cosa estaria bé, perquè al menys per deferencia, se li hauria de permetre l'us de la llengua pròpia. — Lo pròleg de Mossen Costa y Llobera també està escrit en llengua castellana”.⁴⁸

Costa es mostra d'acord amb el raonament de Mn. Bové:

“Certament que estaria millor no fer toms *bilingües*, i aquest mescladís a mi mateix no em satisfà. Però nosaltres no fem més que completar lo fet per D. Jeroni Rosselló (a. c. s.), i aquest tenia ja estampats els textos lullians amb notes castellanés, amb portada i dedicatòria a l'Arxiduc, també en castellà. De manera que nosaltres nos hem vist obligats a les introduccions amb llengua forastera per la unitat i harmonia de l'edició. Així també les persones qui no sapien o *no vullen* llegir en català poden formar-se alguna idea del contingut de cada tom. Aquí a Mallorca es frequent el cas de no voler llegir en nostra llengua, fins persones qui parlen molt dificilment la castellana”.⁴⁹

d) Nota introductòria.

Encara que no es tracti d'un pròleg en el sentit rigorós del mot, redacta en vernacle, un cop superat el bilingüisme dels tres volums de l'edició Rosselló, la nota introductòria a un altre volum de Lull.

La Comissió Editora presidida per Mateu Obrador, l'any 1906 repren la publicació de les *Obres Originals* del Il·luminat Doctor Mestre Ramon Lull, un volum d'*Obres Doctrinals* i el *Libre de Contemplació* en tres toms. La publicació del tom II (caps. 60 al 102) s'interromp llargs mesos per malaltia del mateix Obrador, que mor dia 27 de maig de 1909.

⁴⁸ *Revista Luliana*, maig 1902, p. 203-204.

⁴⁹ A Rubió, 9 setembre 1902, O.C. p. 1079.

La Comissió resol acabar la feina iniciada pel benemèrit lullista, i demana a Costa uns "mots" o "escrit introductor". Miquel Costa acceideix de bon grat a redactar la nota preliminar "Als subscriptors", i l'entrega personalment al jove Miquel Ferrà, associat de fresc a Obrador en la preparació dels volums lullians.

ALS SUSCRIPTORS

"La publicació del tom actual no s'es poguda fer sense un compàs d'espera, desgraciadament massa motivat. Mentres acabava d'estampar-se aquest segon volum del *Llibre de Contemplació*, la delicada salut del meritíssim Mateu Obrador i Bennassar passà a greu malaltia, la qual li interrompé sos treballs i poc després li ocasionava la mort. Qui ho haguera dit vuit mesos abans, quant l'infatigable lullista tornava re-juvenit a Mallorca, ple d'esperances i projectes, després de sortades investigacions a les biblioteques de Munich i Milán? Quin plaç tan curt li restava per treure profit de tot aquell tresor lullia que ell restituia a sa propia terra en fidelíssimes còpies fotogràfiques!

Dia 27 de maig de 1909 sortí d'aquesta vida mortal aquell eminent lullista, en plena possessió de ses facultats, i amb tals mostres de fe, pietat i resignació, que hé donaven a coneixer com s'era penetrat de l'esperit de son Mestre. En ses darreres efusions aquell cor, tan ple de simpatia, no més de dues coses mostrà recança: de deixar sos infants dins l'orfanesa i d'abandonar a son començament la seva edició de les obres lullianes. No més haguera demanat deu anys encara de vida per atendre a sos fills i a la publicació d'aquestes obres, empresa de la qual ell era la columna mestra, l'operari insubstituible. Unes aptituds excepcionals per l'arqueologia literària, una preparació perfecta d'erudit i un gust tipogràfic consumat feien de N'Obrador l'home qui semblava suscitat aposta per realitzar la nostra tasca. Així no es d'estranyar que devant sa pèrdua se sentís desconcertada la Comissió editora.

Tal es la causa de que surti amb notable retard aquest volum. A fi de no retardar-lo més, s'hi prescindeix del glosari que N'Obrador hi volia afegir. Simplement embastat estava aqueix treball, per manera que, havent-lo d'acabar un altre autor, reclamaria temps considerable. Per això la Comissió ha resolt ara reservar per la fi de tot el *Llibre de Contemplació* l'indicat glosari, considerant ademés que darrera l'obra ocuparà un lloc més oportú que no entre diverses parts de la mateixa. Si N'Obrador pensava encabir-lo dins aquest volum, era tan sols per la raó purament externa de donar a tots els toms aproximada gruixa.

Lo que la Comissió ha volgut complir puntualment es posar aquí els dos facsimils promesos des del volum anterior, que no estaven fets encara. Així es pot veure que la publicació continuarà lo mateix que abans, tret el valiosíssim concurs del qui n'era principal operari. Afortu-

nadament entre els papers que ell ha deixat, resta material copiós de texts inèdits, sobre tot del mateix *Llibre de Contemplació*, ja preparats per donar a l'estampa. Prosseguir aquest llibre, que es obra capdal entre totes les de l'Autor, se proposa en primer terme la Comissió editora. Entre tant s'ha associat per la feina el jove i distingit escriptor i poeta Miquel Ferrà, qui ja al costat de N'Obrador s'iniciava en la paleografia i erudició lulliana, ajudant-li a transcriure els venerables manuscrits amb delicat esment i pulcritut escrupulosa.

Així ens prometem que podrà seguir endavant, beneida del B. Ramon Lull, la patriòtica empresa en que han treballat fins a llurs darreres energies els dos benemèrits mallorquins Jeroni Rosselló i Mateu Obrador de bona recordança, que en Deu hagin trobada la vera gloria."

La nota surt sense signatura de l'autor. Tanmateix no li resta autenticitat, pel tarannà i estil reposat de l'escrit, i per les referències claríssimes contingudes en el diari:

- | | | |
|---------|-------|--|
| 23 nov. | 1909: | "Mots sobre Obrador pel tom Lull, escrit. |
| 27 " | " " | "Pròleg net per tom Lull. |
| 28 " | " " | "Pos en net introd. Lull. |
| 29 " | " " | "Ap. Ferrà: entreg Ermita de Valldemossa!!!!!!". |

e) Dictamen lulljà

Deu anys, els més gloriosos de la vida literària de Miquel Costa,⁵⁰ transcorren entre la redacció del Pròleg i un altre treball d'erudició, encomanat a la seva sollicitud pel Bisbe Campins. A les darreries de 1910 trobam en el diari una primera referència al *Dictamen*, o vot expositiu crític sobre la *Relació de la revisió d'escrits autèntics del Sirvent de Déu B. Ramon Lull per el Dr. Jaume Borrás*.

El dictamen li costà llargues hores de reflexió, consultes i lectures, consignades amb reiteració en el diari de la primera quinzena de juliol de 1911:

- | | | |
|---------|-------|--|
| 21 des. | 1910: | "Examin dictamen lulljà de Borrás. |
| 11 juny | 1911: | "Al Palau Sria. Ab Comissió Lull repassam escrit de Borrás. |
| 29 " | " " | "Ab Rotger y Pascual (de Lull dictamen). |
| 3 jul. | " " | "Ofici B. Ramon... Examin ms. De <i>Lullo</i> ...ms. de <i>Lullo</i> . |

⁵⁰ Fets rellevants del decenni són: proclamació de Mestre en Gai Saber 1902, edició de *Tradicions i Fantasies* 1903, President dels Jocs Florals de Barcelona i publicació de *Horacianes* 1906, segona edició de *Poesies* 1907, *Visions de la Palestina* 1908, canonge de la Seu de Mallorca 1909.

- 4 Jul. 1911 "Lltx *Lullum* (obligació) ...Lltx *Lullum*.
 5 " " "Inform. llatí de Lulli *orthod.* començ ...Lltx Vind. Lull. (temps) ...Sopar. Diari. Lltx Vind. *Lulli*.
 6 " " "Lltx corregint Orth. *Lulli* ...Lltx Orth. *Lulli*... Llegir i correg. Orth. Lulli.
 7 " " "Palau. Parl ab J. Garau de Lull. Casa dictamen repens... Dictamen Lull (*laboriose*). Sopar... Dictamen.
 8 " " "Matinada. Prs. Arregl. Medit. Gay (Lacrymae) Dictamen Lull (temps ret poch) La Seu... Dictamen Lull seguir... Dictamen.
 9 " " "Dictamen Lull seguir... Palau Bisbe... De dict. *Lulli*, Garau lltx. Bisbe soluciona... Carta de Menéndez (Ferrà).
 10 " " "Prs. Medit. Dictamen reform. Dictamen prosseguir.
 11 " " "Dictamen proseguir... Dictamen proseguir... Dictamen seguir.
 12 " " "Acab dictamen *Lulli*... Posar en net dictamen Lullia
 13 " " "Posar en net Dictamen... Seguir posant en net... Pos en net final Dictamen Lull, Palau Bisbe: li consult dictamen: aprova... Parlam.
 14 " " "“Posar en net 2^a vegada dictamen... En net seguir ...En net acabar.
 15 " " "La Seu. recado de esser a la Curia a les 10. Corr a la Curia, me queix q.no m'avissassen abans. Corr a casa a prendre documents: torn Curia. Palau me queix devant Bisbe (*suaviter*). Acte de Censurs *Lulli* (*capella*). Dich a Borrás ma bona censura de son treball (sense pensar secret). Escrupols. Desp. Casa Hs. (Abatut de defectes). Lltx derrers fulls tipiat de Borrás... Lltx tipiat...
 16 " " "Medit. (Gay!) llágr. (Contrit de impaciencies etc.)⁵¹

Redacta el dictamen en un llatí classissitzant, correcte, com el del bon temps d'estudiant a Roma, quant els tres amics Costa, Mateu Rotger i Antoni Rubió s'escrivien cartes en la llengua de Ciceró: "Libenter, amice, pro vernaculo nostro, latinum usurpabo sermonem..."⁵² Es explicable que repeteixi els mots "laboriose —temps ret poc— reform",

⁵¹ Al marge del tema lullia notem els mots de 15-16 juliol, signe de l'esforç creixent per la perfecció cristiana de M. Costa.

⁵² A Rubió, Pollentiae, III^o Idus Aprilis MDCCCXC, O.C. p. 1042.

mentre escriu el dictamen, "manifestació objectiva i solemne del coneixement profund que tenia Mossen Costa de la ciència teològica del B. Ramon, i dels escriptors qui la vindicaren". Son paraules del Dr. Francesc Sureda i Blanes, primer Rector de la *Maioricensis Schola Lullistica*, en una carta datada el 5 d'abril de 1954.

Aquest any 1954, un estol d'amics celebrà el centenari de la naixença de Miquel Costa (Pollença, 10 març 1854), amb un cicle de conferències a Palma. El Dr. F. Sureda i Blanes volgué adherir-se a tal commemoració, i m'invità a parlar sobre Costa i Llobera i Llull, en sessió menor ocasional, dins el XVII Curset Lullista d'estiu. La sessió es tingué dia 19 de juliol de 1954, a la Biblioteca de la Schola i domicili particular del Rector, ressentit ja del mal cardíac que havia de causar-li la mort. La dada assenyalada no m'era gaire propícia, perquè pocs dies després, el 22 de bon matí, abandonava Mallorca per temporada indefinida.⁵³

No guard record precís del tema que vaig exposar, certament desllaçat, però si serv memòria perfecta de la lectura del *Dictamen* manuscrit del propi autor Miquel Costa i Llobera, conservat a l'arxiu de la Schola, secció de Documents Lullians 19/C. Sureda i Blanes me'n facilità la consulta, i permeté que en tregué còpia a màquina, que a una sola cara i sense espaiar ocupa dos fols i mig d'un paper que pel color esgrogueit ja revela els anys transcorreguts.

Sortosament he conservat la convocatòria o invitació personal a l'acte, i la carta original del Rector amb el seu judici sobre el *Dictamen* autògraf de M. Costa, "una de les joies més preuades de nostre Arxiu".⁵⁴

En el present número de Bolletí de la Societat Arqueològica Lulliana, per primera vegada, transcrivim el text íntegre, i la carta com introducció apropiada, del *Dictamen*, rigorosament inèdits:

"*Maioricensis Schola Lullistica* — Instituto del Patronato "Raimundo Lulio del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Rectorado.

⁵³ Fora de l'illa vaig escriure l'assaig monogràfic, *Aspectos de la espiritualidad de Costa y Llobera; notas de Ejercicios y otros apuntes*, cf. *Manresa* Revista de investigación ascética y mística, Madrid 1955, n. 104-105, i tiratge apart, en opuscle de 50 pàgs. en quart.

⁵⁴ Text de l'invitació: "*Maioricensis Schola Lullistica*. Instituto del Patronato "Raimundo Lulio" del Consejo Superior de Investigaciones Científicas XVII Curso Lullista, V de verano.— El próximo lunes día 19 de julio a las 7 de la tarde, tendrá lugar en la Biblioteca (Blanquerna 47, 2.), la Commemoración Centenaria del gran lullista Mossén Miguel Costa y Llobera, disertando el Ilmo. Sr. Don Bartolomé Torres Gost, Rector del Seminario Conciliar de San Pedro. Ciudad, 15 de julio de 1954.— Invitación personal. Segell i escut de la Schola".

Ciutat, 8 d'abril de 1954

Bon amic Senyor Torres: Agrairé l'amabilitat de donar a qui sia, la meva tarjeta per lo del dia de retir; el mal temps aconsella al metge —qui ara acaba de sortir— a dir-me que no puc sortir". En efecte aquest cor meu està fet troços i avui respir molt malament. I gràcies!

Li envio també l'autògraf de Mossèn Miquel Costa i Llobera (esper que el retornarà tot d'una que l'haja estudiat essent una de les joies més preuades de nostre Arxiu; i en aquest sentit perdoni generosament que ho diga!).⁵⁵ L'envio perque d'ell resulta, excepcionalment, com mai, la manifestació objectiva i solemne del coneixement profund que tenia Mossèn Costa de l'estat de la qüestió, de la ciència teològica del Beat Ramon, i dels escriptors que la vindicaren. A més aquest document demostra també la capacitat lulliana i crítica d'En Jaume Borràs, al cel sia; "sed in hac re nunc aliter sentiendum fateor, postquam Rev. Dr. Borràs *egregie patefecit...*". A ell, a Mossèn Costa, molt bé se li poden referir les mateixes paraules que ell dedica tan modestament a Mossèn Borràs: "penitior doctrinarum cognitio, candida sinceritas in exponendis, animi serena moderatio". Crec que es tracta d'un document de excepcional importància per a documentar el lullisme profund, savi, crític, de Moss. Miquel Costa i Llobera.

Afm. F. Sureda i Blanes".

Dictamen

DOCUMENTS LULLIANS 19/C. *Maioricensis Schola Lullistica*

INFORMATIO commissa Michaeli Costa Llobera a Dom. Jo. Campins et Barceló, Episcopo nostro, super doctrina in "Relatione revisionis scrip. authenticorum Servi Dei B. Raimundi Lulli", quam exaravit Dr. Jacobus Borràs.

Scriptum autographicum ipsius laudati Michaelis Costa Llobera.

(Probablement correspon a principis de l'any 1904. L'any 1905 (9 de mars) el Postulador contestava al Promotor de Justicia i Fe. Firma Cesar de Sanctis y el *Revisa*, Angelus, advocatus Mariani, S.R.C. Assesor et S. Fidei Subpromotor)*

⁵⁵ Don paraula de que ben abans de la dissertació vaig retornar el document a l'arxiu de la Schola.

* Nota: D. Francesc Sureda i Blanes, primer rector de la Schola Lullistica, diu a la capçalera de la INFORMATIO: "Probablement correspon a principis de

Juxta munus mihi commissum, attente perlegi "Relationem revisionis authenticorum scriptorum Servi Dei Raimundi Lulli" quam Revdus. Dr. Jacobus Borrás nuper exaravit magna quidem cura et infesso labore. Quamvis gravi muneris imparem me censeam, tamen Dominationi vestrae obtemperans, Reverendissime Domine, judicium meum sincere et observanter patefaciam.

Imprimis fateri oportet, cum Dr. Borrás, Raimundum Lullum ab omni haeresi formali prorsus immunem. Ipse enim, prout in suis operibus passim et liquide constat, omnes suas doctrinas iudicio ac correctioni Sanctae Matris Ecclesiae Romanae Pontificis humillime subiecit, nihil aliud ambiens in hoc mundo praeter dilationem catholicae fidei ac pietatis. Hoc sane indubitatum erit apud omnes qui lulliana scripta sereno animo et bona fide percurreverint, idque inficiari non auderet nisi qui aut ignorantia aut hostili furore laboraret.

Non autem ita perspicua fuit immunitas Lulli ab omni haeresi materiali, etiam arud catholicos quamplures ipsi Raimundo non infensos. Nam ex quo inquisitor Fr. Nicolaus Eymerich in lullianam doctrinam invexit, eique imputavit ut haereticas centum illas propositiones quas in suo Directorio recensuit, positus est Lullus noster tanquam signum contradictionis circa quod acriter pugnatum est. Et quidem, dum inimici atrociter saevirent, non defuerunt inter lullianos defensores, qui omnes mensuram excedentes, ipsi magistro forsitan majora intulerint damna. Ex his immitibus ac diuturnis disputationibus, opinio asserens in lulliana doctrina adesse gravissimos errores, adeo precrebuit, ut nota heterodoxiae cum nomine Raimundi Lulli passim conjuncta inveniat. Accedit aliquid quod ex parte ipsius Auctoris huic sinistrae famae aliquatenus ansam praebuisse videtur, nimirum: novitas magna systematis, modus a traditione scholastica valde alienus, loquendi audacissima libertas cum proclivitate quadam erga arabicam scientiam quam ipse Raimundus excoluerat, utpote conversioni saracenorum maxime intentus. Mirum itaque non est si orthodoxia lulliana defensionibus indiguerit.

l'any 1904". Certament és de l'any 1911, segons les indicacions del Diari de Costa i Llobera.

- 5 Jul. 1911: "Inform. llati de Lullo orthod. Començ... Inform. seguir... Llitx Vindi Lulli temps...".
- 7 " " Dictamen repens... Dictamen Lull (*Laboriose*).
- 9 " " Acab dictamen Lulli... Pos en net.
- 13 " " Pos en net final dictamen Lull: Palau Bisbe: li consult dictamen: aprova.
- 14 " " Pos en net 2na. vegada dictamen... En net seguir. En net acabar.
- 15 " " Acte de censors Lulli (capella). Dich a Borrás ma bona censura de son treball (sense pensar secret). Escrupols., Llitx fulls tipiat de Borrás".

Vindices lullianae orthodoxiae, inter quos eminentissimus ille P. Pascual, Abbas Cisterciensis, procedere solebant percurrendo singillatim omnes propositiones ipsi Lullo tanquam haereticas imputatas. Sed aliam plane viam elegit Dr. Borrás, nempe viam exponendi quae fuerit sincera B. Raimundi doctrina super catholica dogmata in quibus errasse dicebatur. Hinc, oportuna introductione praemissa, in quatuor partes distribuitur universa tractatio; et in singulis, post copiosam doctrinae explanationem, difficultates, si quae supersunt, aptius atque facilius solvuntur. Nam plures sunt difficultates quae, sola locorum mutua explicatione, corruunt et evanescent, velut umbrae in luce diffusa. Itaque nonnulla, quae seorsim inspecta ad rectam normam irreductibilia videbantur, insimul considerata, in orthodoxam veritatem coalescunt. Haec methodus, a Rvdo. Dre. Borrás adhibita, visa est mihi sane praes tantior: siquidem, praeter commodum jam indicatum, conceptus magis determinat, laborem minuit et roborat iudicium.

Prima pars, in qua exponitur lulliana doctrina de fide, maximis difficultatibus scaterere videtur. Nam confusio quaedam inter fidem et scientiam, conatus ille perpetuus demonstrandi mysteria "per rationes necessarias" juxta regulas ex *Arte Magna* desumptas, obstabat quam maxime apud theologos ad agnoscendam perfectam orthodoxiam materialem in B. Raimundo. Ita ego ipse sentiebam, quamvis pluribus excusationibus sententiam attenuarem, prout legitur in prologo quem apposui ad secundum volumen operum Lulli (edit. Rosselló). Sed hac in re nunc aliter sentiendum fateor, postquam Rvds. Dr. Borrás egregie patefecit quid sit demonstratio illa "per aequiparantiam", quam tantummodo adhibere intendebat Lullus in mysteriis propugnandis.

Alia vero difficultas per diametrum opposita exurgit ex quodam loco libri "de concordantia fidei et intellectus" ubi asserit Raimundus nullum intellectum in via cognoscere posse "quod Deus sit" nisi per habitum fidei. Solutio hujus difficultatis fortasse roborari potest hac animadversione quam sapiens quidam theologus mihi suggestit. Scilicet: non agitur in loco allato de cognitione naturali existentiae Dei, quam cognitionem ex testimonio creaturarum sane possibilem fatetur ipse B. Raimundus plurimis in locis; sermo autem est de cognitione ejusdem veritatis prout est dogma revelatum, sub qua formalitate attingi, utique, non potest nisi per habitum fidei. Ita intelligendum esse locum, patet ex ipso contextu: nam ibidem statuit Lullus paritatem quamdam inter actus intelligentiae et voluntatis, et dum de voluntate loquitur affirmat eam diligere Deum supernaturaliter tantummodo habitu caritatis. Ergo cum assereret existentiam Dei non posse cognosci nisi per habitum fidei, profecto loquebatur de cognitione *supernaturali*, nempe quatenus est veritas revelata.

Sane diffidendum non est B. Raimundum hac in re minus exacte scripsisse. Sed quid mirum? Nondum agitatae fuerant quaestiones de

fide quae postea fuerunt a theologis dilucidatae et postremo in Concilio Vaticano definitae.

In tribus caeteris partibus Relationis suae, Dr. Borrás exponit respective doctrinas lullianas de Trinitate, de Incarnatione et de ordine supernaturali. In singulis hisce tractationibus, re accurate perpensa, plane comprobatur mentem B. Raimundi apprimè concordasse cum doctrina catholica, licet in ipsius scriptis, primo intuitu, specie tenue nonnulla discrepare viderentur.

Denique, al judicium de hac Relatione complendum dicam ingenue me in ipsa reperisse tres illas dotes quae in hujusmodi scriptis quam maxime requiruntur, scilicet: penitior doctrinarum cognitio, candida sinceritas in ipsis exponendis, animi serena moderatio Equidem in ingenti lullianorum operum mole apparet Dr. Borrás ita versatus, ut nihil inde proferat, quin authenticis testimoniis comprobatum ostendat. Nulla insuper fucata attenuatione utitur ad dissimulanda ea quae dudosa invenerit; immo difficultates agnoscit easque solvit, non quidem proprio Marte, sed allatis ex eodem auctore locis ad rem opportunis. Postremo ea praestat aequanimitate et moderatione ut, neque in Lullo extollendo, neque in adversariis profligandis, ulla passione agitari videatur.

Haec est opinio juxta tenuitatem ingenii mei efformata, quam humiliter sub jicio superiori scientiae et meliori judicio vestro, Reverendissime Domine, nihil aliud mihi adscribens praeter rectitudinem intentionis in hoc exiguo labore.

La nota "Scriptum autographicum...", entre el títol *Informatio* i el cos de l'escrit, no és de la mà de l'autor del dictamen.

Tampoc es exacta la data 1904 que dona com a probable: el dictamen certament és de 1911 segons les notes del diari acabades de transcriure, La resposta del Postulador al Promotor de Justícia i Fe de 9 març 1905, correspon a un comunicat o document distint del que ara ens ocupa

A la vista del perfeccionament d'opinió que suposen les rectificacions sobre "raons necessaries", confrontades amb les que estampà en el pròleg al volum II d'Obres de Lull, un desitjaria que haguessen sortit nous assaigs o *relacions* d'estudiosos lullistes, i l'haguessen forçat a redactar dictamens semblants, amb la pulcritud i maduresa del que acabam de reproduir.

III

ALTRES ACTIVITATS CULTURALS LULLIANES

El doble tribut poètic i doctrinal a Llull queda arrodonit amb la serie d'activitats culturals que ajuden eficaçment a mantenir viu el record i culte del Beat en el poble de Mallorca.

Membre de la Causa Pia Lulliana, de Jurats de certamens o concursos literaris, de la Junta diocesana del centenari de 1915, assisteix personalment a totes les sessions amb esperit de generosa col·laboració.

Vers el final del segle XIX i primers quinze anys del XX, Mn. Antoni M.^a Alcover era l'animador natural d'un equip de sacerdots i amics d'aficions comunes. Exemple de laboriositat, alternava els càrreges de govern de Vicari General i Provisor del Bisbe Campins, amb treballs lingüístics, de folk-lore i d'escriptor, curulls de trets anecdòtics.

1) Còdex lullà per Mr. Frost

En ple estiu de 1899, visita Mallorca el filòleg nordamericà Frost, vingut expressament de París per consultar còdexs lullians. Mn. Alcover desitja de complaure al visitant, qui només pot estar dos dies a l'illa, urgeix a Miquel Costa que es traslladi de Pollença, on passa temporada, a Ciutat i posi a disposició del consultant el còdex que ell té, i que porti ademés el "projecte llatí de les Obres del Beat per fer-hi via". Costa contesta tot seguit exposant les defectuoses condicions del còdex; Mn. Alcover insisteix en que vingui a Ciutat, o li envii la clau de ca-seva, amb indicació del lloc on guarda el document, i poder-lo mostrar a Mr. Frost. Davant tal insistència, l'endemà Costa agafa el carretò, i el tren cap a Ciutat.

El diari naturalment alludeix a les exigències amicals de Mn. Alcover, i les cartes ens donen una informació més ampla i sabrosa. Fins ara inèdites, les reproduïm en homenatge als dos personatges benemèrits de començament de segle:⁵⁵bis.

"Palma, 31 Gost, 99

R. D. Miquel Costa y Llobera

Amich estimadíssim: Ja ho sé que has fetes unes quantes poesies de primera y que tens un poema pensat sobre Mallorca primitiva. Lo que

⁵⁵ bis. Les cartes d'Alcover a Costa són a la Biblioteca B. March Servera; les de Costa a Alcover a l'Arxiu de L'Obra del Diccionari Alcover-Moll.

importa que poses fil a la gulla. Y mira, dexet de confesar monjes per amor de Deu, que't fan perdre un temps preciós que val més que'l pases consagrat a la literatura, ja que lo de les monjes n'hi ha d'altres que ho poden fer y que no més servexen per aquestes coses.

Però anem a un altra; es el cas que es vengut de París un nort-americanà, dexeble den Morel Fatio, entusiasta del Bto. Ramon, qu'ha copiat a Paris y es anat a Munich per copiar un codice del Blanquerna y es vengut aquí per veure tots els códices que hi haja, y ha fet més, nos ofereix el seu treball perque el publiquem com a continuació de l'edició de D. Jeroni Rosselló. De manera que se poden posar en feyna tot d'una els impressors, y vol pendre, axò es, comprar, 150 exemplars per les Biblioteques de NortAmerica.

Donchs be, aquest senyor desitja veure el codice de l'Amich y l'Amat que tu tens, y com l'interessa anarsen prest, necessita veurel tot d'una. Per tot lo qual jo he cregut que estava en el cas de dirte que, si no hi ha altre manera de proporcionar a dit senyor el codice que tu tens, sino venint tu a ciutat, has de fer pel Bto. Ramon aquest sacrifici. Per un homo que es anat a Munich y es vengut de Paris aquí a veure códices lulians, un lulista be pot fer el sacrifici de venir de Pollensa. Dispensem la franquesa y l'atreuiment; però jo som axi, ja ho sabs. En venir ja duràs aquell prospecte llatí de les obres del Bto. Ramon, y hi faran via.

Comandassions a ton pare y amichs.

Si a ciutat no tens ningú, vina a ca-nostra a menjar y per lo demés, que no nos faltarà pa ni bona cara ni bona voluntat.

Teu in Corde Jesu.

Antoni M.^a Alcover”

Costa, qui jornades abans havia treballat el *prospecte* llatí de les obres del Beat⁵⁶ contesta el mateix dia:

Amich estimadíssim: En Jaume Garau m'havía escrit lo del nort-americanà. Jo li vaig respondre tot d'una que no tenia cap *codex* del B. Ramon Lull (com es la veritat) y tu recordaràs segurament), perque no més vaig rebre les quartilles manuscrites de *L'Amich e l'Amat*, treball fet de D. Jeroni Rosselló espigolant el fragment del *codex Blanquerna*, qu'es a la Biblioteca provincial y l'edició valenciana, ab retochs del

⁵⁶ El diari porta referències del prospecte, o anunci en llatí i en francès, de les Obres de Lull:

D 11	agost	1899:	Prospecte de R. Lull escrich.
12	”	”	Prospecte Obres Lull.
14	”	”	Prospecte Obres Lull en francès.
19	”	”	Traduir llatí el prospecte de Lull (temps).
20-23	”	”	Llatí R. Lull.
2	set.	”	Prospect. llatí R. Lull copy.

editor novell, segons sospit. El tom antich que tench es el del comentarista del sigle XVII, ahont els versets citats no conservan ja la redacció primitiva. Com el fragment del Blanquerna y l'edició valenciana, qui son les fonts de D. Jeroni, estan a la vista del Sr. Frost, no vaig creure necessari anar a Ciutat per mostrarli lo mateix que té vist. — Ab tot i axò, si tu trobas qe hi tench d'anar, escriumho sense empatx, y faré el viatge. — Demá no pot esser, perque justament esper en Ferrá per l'obra del Puig. Passat demá si que ja'm seria possible.

Molt se mereix per cert aqueix Mr. Frost. Deu vulga que no sia ell tot sol. Ja'n parlarem.

També parlarem de lo demés que m'apuntas

A ton germà Miquel, fe'm el favor de donarli l'altra fulla quant li escrigas ò el vejas.

Ton afm.

Miquel Costa, Pre.

Mn. Alcover, bo era elll, "sense empatx" com li diu el seu corresponent, torna escriure:

"Palma, 2 Setembre, 99

R. D. Miquel Costa y Llobera, Pre.

Amich del cor: Rebuda la teva de despuysahir, y mostrada a n'el Nortamericà, contest que ha demostrat gran desitx de veure el codex que tens, maldement estiga axí com dius. Diu que ha de posar tots els codices de que té noticia, y si diu que a Mallorca n'hi ha un y no l'ha vist, axò llevará importancia a l'obra. Per lo tant mortifiquet a venir o envianos la clau y l'indicació de aont tens aquest ditxós codex. Com aquell senyor se'n hauria d'anar demá y per veure dit codex sols pot estar aquí fins dilluns, vina per amor de Deu ab el primer tren que pugues; bastaria que prenguesses el qui arriba a ciutat devers les tres del capvespre. El meu criat t'esperará a la estació; te'n vas a ca-teva, li dones el codex, el du a n'aquell senyor, y quant vulles, nos podrem veure el capvespre; quedas convidat a sopar ab mi, i a dinar lo endemá.

Comprenh que som pesat, exigent, inaguantable, tot lo que vulles, però mira per que ho som: pel Bto. Ramon.

Comandassions a ton pare y amichs.

Teu in Corde Jesu.

Antoni M.^a Alcover Pre.

Les notes del diari complementen l'informació sobre l'entrevista amb Mn. Alcover i amb Mr. Frost:

3 set. 1899: "Dinar prest tot sol. Despedir. Carretò, becar. Pobla. Tren. Sexta Nona Vpres. Compls. Becar. Rosari.

- Pns. R. Palma. Trob A. Massanet. Casa ve'l criat Provis. Li entreg Codex Lull... Ap. Ant. Alcover. Explicar. Frates Passeig Mr. Frost Llitx 3 prospectes 2 balades alaban.
 =Palma (Conexença Mr. Frost, 24 anys)=
 4 " " "Ap. Provisor: Frost no s'en va. Tramway Terreno. Ap. Isern *abest* (tarjeta) ... Provisor Palma xerr. Ap. Cat^a Sopar...
 5 " " "Surt ab Provisor. Li deix tomet P. French de Archid."

2) Certamen del Seminari

En l'entretant, el 21 de juny de 1899, el Bisbe de Mallorca convoca els alumnes del Seminari al primer Certamen Científic-Literari, just llavors establert com a punt notable de la renovació del pla d'estudis. Hi figuren dos temes lullians, un històric i l'altre doctrinal. Al històric, "Descripción de la llegada y entrega del cadáver del Beato Ramón Lull", concorren cinc treballs, i resulta premiat el del futur lullista Salvador Galmés i Sancho, alumne intern. Al doctrinal, "Estudio de la doctrina filosófico-teológica contenida en el Llibre del Gentil e los Tres savis del Beato Ramón Lull (Edición de D. Jerónimo Rosselló)", es presenta un sol treball, de l'acòlit Joan Garau i Vila. El tribunal format per Mn. Bartomeu Pascual, Antoni M.^a Massanet i Miquel Costa li atorguen el premi amb aquesta lloança. "*Omne tulit punctum... revela solidez de juicio, agudeza de ingenio, conocimiento nada vulgares en la filosofía y teología escolástica. La admiración que revela el autor por el gran polígrafo mallorquín es reflexiva y razonada y en armonía con el recto criterio con que ha de juzgarse al beato Ramón Lull*".⁵⁷

El diari conté les referències següents:

- 19 set. 1899: "Llitx treball sobre Lull!!! ...Acab de llegir T. de Lull!!!
 20 " " "Examinar treballs de certamen de Seminari.
 1 oct. " " "Ab Math. cap al Palau. Esperam Bisbe i M. Llo-Llobera. Dinam. Sobremesa llarga. Certam. Seminari. Envia a demanar Provisor... Res Vprs. Copls.

⁵⁷ Els dos treballs esmentats es publicaren en el volum *Primer Certamen científico-literario* celebrado por los alumnos del Seminario Conciliar de San Pedro día 2 de octubre de 1899, Palma, Tipografía de Amengual y Muntaner, 1899, 272 pàgs., apèndix del *Boletín Oficial del Obispado de Mallorca*. El treball del Sr. Carau traduït al castellà es publicà igualment en *Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana* març 1901, i motivà uns articles lleugerament polèmics entre *Mallorca Dominical* i *Diario de Mallorca*.— Mn. Bové recullí la crònica del Certamen en *Revista Luliana* novembre 1901, p. 46-47.

Matines. Conversa ab Bisbe y Provisor etc... Lau-des. Conversa acabar.

- 2 oct. 1899 "Mates y Math. Ab ells a les 9 Seminari. Missa del Bisbe. Medit. Angels. Certamen. Traballs!!! Doctoria cant calific de sabateril. sortim a la I. Comen-taris ab Tortell."

El tema lullà surt sovint en converses amb amics i consocis. Entre altres espigolam en el diari aquestes referències:

llegeix i califica treball d'un seminarista sobre Lull (17-12-1901); amb Joan Ll. Estelrich parla de la Filosofia de Lull (13-1-1902); envia paquet de llibres de Lull a P. Vidal de Perpinyà (28-3-1903); ressenya breument, cada any, la festa de la Conversió —25 gener, i la del Beat —3 juliol, a Sant Francesc;⁵⁸

la missa feta celebrar davant el sepulcre de Lull, l'últim diumen-ge de gener abans de la junta general de l'Arqueològica (27-1-1905).

Precissament aquest any Mateu Obrador somet a censura de M. Costa els manuscrits de *Vida de R. Lull*, els socis aclamen a Obrador, Mn. Alcover celebra un convit i la reunió es prolonga fins horabaixa a la tertulia de Joan Alcover.⁵⁹

3) Relacions amb Mn. Bové

Manté contacte normal i corrent amb el fundador i director de *Revista Luliana*. Les discrepàncies que no oculta, davant el Bisbe i Secretari, respecte al sistema de Bové, (9 gener 1902: "Passeig cotxo ab Bisbe y Pascual. Judici contra sistema Lull... Ap. Provisor Junta Obres Lull"), i altres disparitats de criteri lingüístic, de formació, o simplement temperamentals, no alteren la cortesia ni traspasament de concul-

⁵⁸ En la festa de 1910 actua de diaca, i registra ingenuament i humil una entonació imperfecta en *Ite, Missa est*, 3 jul. 1910: "S. Francesch Jo diaca (Festa Lull. *Ite* desbarat... ¡Vergonya!..."

⁵⁹ 22 gener 1905: "Lltx Ms. d'Obrador *Vida de R. Lull!!!*

29 set. " "S. Francesch Causa Pia lulliana.

29 " " "11,1/2 S. Francesch Medit (Missa Lull). Te Deum. La Sapiència Sessió *Gral.* Respons. Memoria Sri. President. Vic. *Gral.* (Diccionari). Se otorga Premi de Vida Lull a M. Obrador. (Ferrà proposa s'aumentí premi de *fondos Monumt.*) Aclamat Obrador lltx Introducció. Ab Obrador lltx Introducció. Ab Obrador y Miralles ap. Provisor: dinam ab ell. Xerram. J. Garau y E. Aguiló: café. Xerram. Ap. Joan Alcover ells, (Miralls) Alzamora y Torand. y Alom. Xerram. Vic. *Gral.* lltx de Bolletí diccionari proves, etc..."

tes i favors mutus. Per Mn. Bové era de molta estimació comptar amb la col·laboració de Costa. Tres cartes no més es conserven en les carpetes d'epistolari rebut pel poeta. En la primera de 11 novembre 1901 li suplica:

“Ara vinch a demanarli un favor y perdoni'm la llibertat. Lo número de la *Revista* corresponent al mes de Janer, en que s'escau la conversió del Beat, serà, ajudant Deu, extraordinari, per lo que li demano una poesia de la seva mà de mestre. Fassim, per Deu, aquesta caritat, que lo meteix Beat segurament li pagará.

Totes les portes ahont he anat a trucar a favor de la *Revista* se m'han obert de bat a bat, gracies a Deu; fins lo Sr. Bisbe d'Oriola Dr. Joan Maura s'ha dignat col·laborar en ella; espero, donchs, confiadament en lo amor de Vosté al Beat Ramon, que a serli possible, no'm negará la caritat que li demano.

Aprofito ab moltissim de gust la present ocasió pera oferirme de Vosté, afectissim servidor y humil capellá q. b. s. m.

Mossen Salvador Bové, Arxipreste.

Sa casa: Rectoría de Martorell (Barcelona)”.

No disposem de la contestació; fou afirmativa, li envià molt retocada la composició castellana *En la conversión de Raimundo Lulio*, de que havem fet esment en la secció corresponent.

La segona carta gira al voltant del *reso* o ofici divi propi del Beat i de la seva possible extensió a Barcelona. Mn. Bové és explícit en aquest punt de real interès per la petita història nostrada. La transcrivim íntegra:

Rent. Sr. Dr. D. Miquel Costa y Llobera, Pvre.

Martorell 16 Juliol 1903

Molt Sr. meu y de tot mon respecte; Suposo que tots los mesos va rebent la *Revista Luliana*; mes, per si acás hagués deixat de rebre'n algun, los n.º 18 y 20 per exemple, li torno un servidor a enviar aquestos per els quals veurá com tot lo Clero Barceloní y les Associacions catòliques de la Capital demanaran al Emm. Sr. Cardenal-Bisbe pera la Diócesis nostra, la extensió del Reso del Beato Ramón.

Mes ara han sortit de tras cantó tres senyors Capitulars d'aquesta Catedral, los doctors Barraquer, Vallet y Ribera, los més illustrats —diuen— del Capítol, els qui han escrit y han enviat a nostre Emm. Sr. Casañas, una informació, dihent que no convenia enviar a Roma la petició d'aquell Reso, porque's tractava del Ramón Lull, qui, segons parer de dits senyors,

- a) tenia ses obres condemnades per la Iglesia;
- b) posá en tots sos llibres innombrables errors filosófichs y teològichs;
- c) y finalment, quals doctrines han sigut fortament censurades per lo cardenal Belarmino.

Devant d'aixó, aquí a Barcelona nos havem quedat frets d'estranyesa molts Sacerdots y bastants seglars estudiosos, enterats una mica com estém de les doctrines y de les coses lulianes. Si be ja sabiam que l'esmentat canonge Sr. Vallet, juntament ab lo Dr. Bergadá, abdos Catedràtics de Teologia en nostre Seminari, ensenyan a la Aula y ho estampan en los *Apuntes* que's venen bolografiats, y son l'obra de text, que'n Ramón Lull, si no fou un heretge, la veritat es —diuen— que té ses Obres prohibides per la Iglesia, y sos llibres están plens de tota mena d'errors, pertocants axí a la Filosofia com a la Teologia.

Estant axís les coses m'he permés la llibertat d'explicarho tot a Vosté —puix no crech que tinga V. la opinió d'aquells Srs Capitulars— demanantli consell y ajuda.

Ensemps que les referides *Revistes*, li envio un *Panegirich del Beato*: prengui'n la bona voluntat.

Ab moltíssim de gust aprofito l'ocasió present pera repetirme de Vosté, afectíssim servidor y amich *in Corde Jesu*

Mossen Salvador Bové"

Aquest "assumpte" del *reso* té un eco brevíssim en el diari:

17 agost 1903: "Junta de Causa Pia... Ass. Reso de B. Ramon. Surt ab Obrador..."

La tercera carta versa sobre el *Certamen de Ciències Eclesiàstiques* promogut per *Revista Luliana*. Dona la llista dels components del Jurat calificador, presidits —en cas d'acceptar— per el propi Costa. La simple proposta diu molt a favor del seu prestigi dins la "taifa de neolulians".

Inèdita com les anteriors, la transcrivim íntegra:

Rent. Sr. Dr. D. Miquel Costa y Llobera, Pbre. Palma.

Martorell 12 Mars 1904.

Molt Sr. Meu y de tot mon respecte: Adjuntes li envio unes fulles o proves de imprenta contenint los treballs realitzats y fruyt obtingut,

peral *Certamen de Ciències Eclesiàstiques* que projecta la *Revista Luliana*, en compliment dels seus fins que no son altres que propagar l'afició al estudi entre la classe sacerdotal.⁶⁰

Pel Jurat calificador ja m'han dit que si los senyors següents:

M. I. Sr. Antoni M.^a Oms, Canonge Penitencier de Girona;

Dr. Joseph Daurella y Rull, catedràtic de l'Universitat de Barcelona;

Dr. Joseph Pou y Batlle, catedràtic de Filosofia en lo Seminari de Girona;

El Sr. Dr. D. Enrich Plá y Deniel, catedràtic de Filosofia en lo Seminari de Barcelona;

Sr. D. Ramon Picó y Campamar, Mestre en Gay Saber;

Rvt. Sr. Dr. D. Antoni Casellas, Rector de Granollers y Degà del Vallés;

Rvt. Sr. D. Joseph M.^a Barama, Doctor en Dret Canònic.

Y un servidor com a Secretari.

Peró, ¿y 'l President d'aquest Jurat?

La Presidencia, Dr. Costa, la oferesch a Vosté, sabent de cert que tots los demés membres del Jurat se creurán molt honrats en que una persona dels prestigis de Vosté los presidesca. La justa fama de Vosté —dihuen— donará relleu al Certamen.

Com haurà notat lo Cartell de convocatoria està redactat en castellà, y això es a fi de que ningú's pugua creure que's tracta d'un Certamen catalanista; res d'això. Tot es per la Ciència Eclesiàstica. Unicament pera un premi los donants exigeixen que'l treball sia redactat en català. Es el que porta el número XVI. Espero encara algun premi més, com per exemple un de varis Srs. Rectors d'aquest Bisbat, als qui sols los falta posarse d'acort sobre'l *tema* que demanaràn.

Se tracta de donar al Acte la major importancia possible, celebrant la repartició dels Premis en lo Palau de Belles Arts de Barcelona. Lo temps que creyém s'ha de dar pera estudiar y escriure, es d'un any, després de la publicació del Cartell.

Espero, Dr. Costa, una contesta satisfactoria; escriga'm a Martorell, no a Barcelona.

Y quan tornarém a veure les planes de la humil *Revista Luliana* honradas ab una poesia de Vosté?

Li envio també un parell d'estampetes del Beat Ramon, que la pietat de sos devots a Barcelona ha fet sortir, y son buscades ab afany.

⁶⁰ *Revista Luliana* redactada per senyors sacerdots, sortí a Barcelona des de octubre de 1901 a desembre de 1905, amb certes irregularitats cap al final de la seva publicació.

Li demano la mes complerta reserva sobre tot lo del Certamen; y perdoni'm la franquesa y llibertat.

Aprofito ab molt de gust eixa nova ocasió pera repetir-me de Vosté afectíssim servidor y amich, y entusiasta admirador, in Corde Jesu,

Mossen Salvador Bové.

Sa casa: Rectoria de Martorell.”

Tampoc podem disposar de la resposta de Costa. Evidentment fou negativa, doncs, en la llista de membres del Jurat figura entre els Vocals, i com a President el “M. I. Sr. Dr. D. José Miralles y Sbert, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Palma de Mallorca”.⁶¹

Costa consigna en el diari, 15 març 1904, haver rebut “invitació de Bové per presidir Certamen”, i haver contestat la carta el 9 d'abril següent. En el viatge a Barcelona, per la conferència a l'Ateneu sobre la forma poètica dia 28 maig 1904, tengueren ocasió de canviar impressions en conversa lulliana de llarga durada: D. 30 maig 1904: “Hotel. Vé Mns. Bové. Xerram Visita de 2 hores. Lulliana. Explicacions”. Mateu Rotger, el seu amic i conseller, li recomanà que acceptès: 18 juny 1904 “Vé Math. Sortim. Parlam de mon estament. Troba que dec acceptar President Certamen”. Les raons d'un i altre no modificaren la decisió ja presa.

4) Relacions amb Sigismund Bouska

Mn. Bové en el penúltim número de la *Revista* dona compte del projecte de versió del *Libre d'Amich e Amat* al txec, en edició luxosa, il·lustrada per Bilek un dels bons dibuixants de Bohèmia.⁶² Costa participa en aquesta expansió de Llull per regions centrals de Europa. El P. Sigismund Bouska O.S.B. traductor del Somni de Sant Joan de Verdguer i de El Pi de Formentor. i ara de Ramon Llull, demana al poeta un exemplar de *Blanquerna* i de *Felix de les Maravelles del Món*. sol·licitats anteriorment, i sense èxit, a Mateu Obrador. Escriu en llatí elemental:

“His diebus finivi et typis mandabo librum majorem de Ramone Llullo bohemicè scriptum. Nonnullos annos operam dedi hoc studio meo carissimo. Scripsi etiam Domino Matheo Obradori v Barrassari qui autem non respondet! Libentissime haberem R. Llulli opus *Blan-*

⁶¹ Certamen de Ciències Eclesiàstiques. Cartel... Jurado calificador, *Revista Luliana* febrer-març 1905, p. 200-202.

⁶² Cf. *Revista Luliana*, fascicle n. 47-48, corresponent a agost-set. 1905, p. 48.

querna (in hispanica versione Madridica, quia catalanus textus usque hodie non est editus!) et *Librum Felix de Mirabilibus mundi*.

Si tibi, quaeso, possibile dicas editoribus ut mihi hosce duos libros mittant. Gratias tibi dicam de toto corde. Tuus in Jesu

P. Sigismund Bouska O. S. B.
Police n/m-Bohemia."

Costa activa la tramesa de llibres, i afegeix un exemplar de *Líricas i Del agre de laterra*. Bouska agracix la diligència del seu amic:

"Opus meum Lulianum typis mandabo his diebus, imagines etiam aliquas juxta photographias ex oppido Palma missas reproduci curavi ad exornandum librum.

Tibi etiam hodie gratias ago, quia epistula tua quam Domn.^o M. Obradori missisti iam felicem habet effectum. Scripsit mihi hodie Dominus. Obrador, respondet ad omnia in quibus auxilium et consilium ejus quaesivi et nuntiat, se mihi librum *Felix* Lulli mittere per postam. Editionem novam. Quoad Lulli muysticum romann "Blanquerna" nescit, an possibile erit, hunc librum a bibliopola madridensi obtinere. Et hos duos libros —Obrador tacente— etiam a te exorabam, Felicem ergo habeo, sed de Blanquerna incertum.

Quid autem ego miserrimus confrater tuus dabo tibi pro pretiosis libris tuis? Accipias quaeso saltem opusculum meum *Legendy* nonnullis imaginibus praeclaræ feminae artificis exornatum, quod cum hac epistola mitto tibi.

Gratias agens sum tuus in Jesu.

S. Bouska O.S.B.⁶³

5) Subvenció per editar les Obres de Llull

Breument havem de referir les gestions personals de Costa, en nom de la Comissió editora, per conseguir una subvenció i continuar la publicació de volums iniciada per J. Rosselló,

⁶³ Les cartes estan datades a Police n/M —Boheme, 11-X-1907 i 26-X-1907. Els originals son a la Biblioteca B. March. El diari porta aquestes notes:

16 oct. 1907:	"Carta de Bouska O.S.B.;
17 " "	"Carta a Gili (Comanla de P. Bouska.
18 " "	"Carta llatina a P. Bouska (Bohemia) Paquet de llibres per ell.
3 nov. "	"Carta de Bouska etc.
4 " "	"Carta contest. a P. Bouska.
7 " "	"Reb Il·lustració y llibre de P. Bouska!!!"

Alfons XIII, acompanyat de D. Antoni Maura, visità Mallorca pel mes d'abril de 1904. Costa fou comissionat per fer arribar a mans del Rei i de Maura els volums ja publicats. El trull de recepcions i seguici, el retràs en l'horari, impediren l'entrega personal dels llibres al Rei, qui no entrà en l'església de Sant Francesc on Costa l'esperava, ni tampoc l'endemà en la Casa de la Vila de Pollença. En fa una relació sucinta a J. Rosselló:

“No et dic res de la venguda del Rei a Pollença amb un temporal desfet. Ja tot ho saps pels diaris... ¿No és ver que En Maura és tot un homo? Sembla que Déu visiblement el protegeix. Així sia. — Jo no vaig fer res de particular pel Rei, si no és dibuixar un projecte d'arc pel Port. Com la venguda de S. M. va ser una exhalació, vaig fer entregar per un *propi* a bordo del Giralda els toms de Ramon Lull que la *Comissió editora* m'havia encarregat de presentar an En Maura, ja que el Rei no visità el sepulcre del B. Ramon a S. Francesc a on l'haviem esperat.

Pollença se lluí relativament a lo que és. Sols quedaren descontents alguns regidors qui a la força volien dur el Rei a la casa de la Vila, que havien adornada ferm, i a on potser tenien ganes de discursejar i d'entregar al Rei aquelles peticions ridicularment excessives que dugué l'Almudaina. — Oh provincians! — Demanarien la lluna... Ja ho val!”⁶⁴

Suplí la fallida, trametent els paquets a Maura, segons anota en el diari d'aquests dies.⁶⁵

Maura agraeix els toms i sembla donar bona acollença a la petició; així ho interpreten els demés membres de la Comissió i ho escriu Mn. Alcover:

⁶⁴ A. Rosselló, 3 abril 1904, O.C. p. 1.087.

⁶⁵ 21 abril 1904: “Carrers... veig ornat... arqueològica Ferrà P. y fill, Tous, Martorell M., Ramis Ayr. Sanx. Ag. Cirera etc. Esperar volta. Veym Rey... Maura! La Seu Te Deum. Recepció b. m. truy ovació. Cap a S. Francesch. Esperam Cerch *bassina* per entregar al Rey toms Lull. Esperam Rey, ja no vé...”

22 " " "Mirador. Palau zeig!!! fochs illum. badia...”

23 " " "Polls.* Rector parroq. bél... Vic. Francesch. Ab ell ap. Bahe comissió clero Moll, verr. Avis. Reb. telegrama d'enviar per la Generala y rebre-la. Carretó Sureda. Polls.* Enviy Serra ab Castanya. Telegrafiy a Estació. Parte a Nogués. Casa plou! Rey no vé. Sres. esperam flors!! tart Olivers Capons cercan Generala... Enviy Lull a Maura.—

24 " " "Cont de truy G... Bisbe maretjat. Cont trifulca... Casa. Esper. Anunci Sres. Vé el Rey! Vives y flors. Parroq. Salve! Fas lloch a O.P.A. dalt cadira. Casa la Vila. El Rey no vé. Enviy toms a Maura...”.

“Palma, 6 maig 904

A Moss. Miquel Costa y Llobera.

Amich del cor; acab de rebre carta de D. Antoni Maura sobre allò del Bt. Ramón Lull. No fa mal sò: demana que li diguem quina cantitat necessariem y quant la mos haurien de donar Axò es lo metex que di.r-nos que sí: axí ho interpretam N'Obrador y jo. N'Obrador se'n du la carta per tractar amb N'Àguiló y En Garau qu'es qu'hem de contestar, y t'ho escrivim a tu perque creym que t'ha d'esser una bona nova.

Mos diu D. Antoni qu'agraex els tres toms que li trametèrem.

Comandacions a ton pare.

Ton afectissim

Antoni M.^a Alcover Pre.”

Maura tornà a Mallorca pel setembre de 1911, i Costa acompanyà el Bisbe a fer-li visita a l'Alqueria, possessió del terme de Bunyola. Sembla natural que aprofitàs l'oportunitat per repetir la sollicitud d'ajuda; però no ens consta.

Si certament ho feu amb Menéndez y Pelayo, amb poca sort, com es despren de la contestació:

“Santander, 14 de Diciembre de 1910.

Sr. D. Miquel Costa y Llobera.

Mi querido amigo: Antes de salir de Madrid recibí la carta de V. relativa a subvención de las Obras de Ramón Lull y necesidad de renovarla. Todo lo que dependa de la Junta de Archivos y Bibliotecas se hará pronto y en el sentido más favorable. Con el Ministro de Instrucción Pública tengo cortadas mis relaciones hace tiempo por motivos que sería largo exponer.

Pero creo que ha de serles a Vds. fácil lograr una recomendación para él. Muy eficaz sería la de D. Antonio Maura.

Sabe V. el interés que tengo en este asunto, por tratarse del Beato Ramón y ser V. quien le recomienda. Suyo admirador y amigo antiguo.

M. Menéndez y Pelayo”.⁶⁶

Les poques esperances s'esvairien amb la mort del polígraf, ocoreguda el 19 de maig de 1912.

⁶⁶ Original de la carta dipositat a Biblioteca B. March.

6) VI Centenari del Martiri de Ramon Llull

Aixís, amb aquest títol i concreta commemoració, Mallorca es preparava a celebrar festes extraordinàries lullianes durant tot l'any 1915.

Costa hi participa activament com a Vocal de la Junta Diocesana de festes religioses, membre de la Comissió per armonitzar-les amb les cíviques, i la Comissió de música encarregada de publicar un himne popular.⁶⁷

En preparació llunyana del centenari, ja en 1914 corregeix manuscrits d'un novenari popular per difondre entre els fidels. Iniciat l'any 1915, quant ell es considerava jubilat de les lletres, el 23 de febrer mor quasi sobtadament, de malaltia que no durà vuit dies, el Bisbe Campins, que acabava de publicar la carta pastoral lulliana del centenari, el 25 de gener, festa de la Conversió del Beat, i darrera del seu Pontificat. Aquesta mort el deixà consternat per llarga temporada, incapaç d'emprendre treballs poètics o de conferenciant. Miquel Ferrà, de Barcelona estant, li exposa el projecte d'un cicle de conferències de l'intel·lectualitat catalana a l'Ateneu, amb concurs actiu dels mallorquins, "i de vosté singularment"; "li pregam de tot cor que vengà, que vengal!" —li diu en cartes de 3 i 9 de febrer— La negativa és rotunda, i de res valgueren les raons que amb poca esperança li exposa en una tercera carta:

"Ateneo Barcelonés

25 de febrer de 1915.

Estimat D. Miquel: La seva segona carta m'ha desolat, però no tenc coratge d'insistir, perquè veig la seva sincera voluntat. Solament que jo crec. —m'ho diu la meua insignificant experiència d'escriptor, —que l'inspiració és a voltes un premi de l'esforç del començar. Una idea en dú una altra i ja sé cert que vosté en té sobre R. Llull més que no's figura. A falta d'especialistes amb profunditat de conceptes i amb gust literari, que'n tenim poquíssims, nosaltres hauriem volgut *cantors* de Ramon Llull, que'n tenguessin la visió intuitiva i la donassin bellament a un auditori que no serà d'erudits. Vostè ens hi farà falta. Esper que d'un modo o altre, voldrà fer al menys acte de presència en aquest homenatge.

Comunicaré als companys la seva resposta, i lo que m'indica respecte al Bisbe Miralles, de qui ja havíem parlat amb n'Oliver.

...Li besa y estreny coralment la mà son afm. Miquel".⁶⁸

⁶⁷ Vide fulls *Ramon Llull* n. 1-2, 22 març i 22 maig 1915, publicació ocasional l'any del centenari.

⁶⁸ L'original de les tres cartes depositat a la Biblioteca B. March.

No accepta tampoc donar-la a Palma en la serie organitzada per l'Ajuntament, però anima a Riber a que hi prengui part:

"P. S. M'era descuidat de dir-li que n'Alomar ja no dona conferència lulliana, perquè està molt malalt i abatut. Per tant, V. pot donar la Conferència a Palma sense apartar-se de la nostra consigna. —El vicari Capítular no donarà conferència per convalescent, i jo tampoc, per falta d'humor. Però altres eclesiàstics, si volen, podran donar-ne".⁶⁹

És digna de ser destacada la forma personalíssima d'assaborir l'any lullian: en tots els mesos de 1915 llegeix cada dia fragments de Blanquerna, Amic e Amat, Llibre de Contemplació. Assaonat el seu esperit amb els pensaments del Mestre, presència amb emoció l'examen de les despulles del Beat, contingudes en el sepulcre: ell era un dels comissionats, testimonis il·lustres, que amb el Vicari Capítular, clergues, i els metges Bartomeu Vamrell Camps i Miquel Sureda i Blanes, inspeccionen "...els quatre conjunts o aplegaments... entre ells el crani de forma graciosa i perfecta" de Ramon Llull, i estampen la signatura autògrafa al peu de l'acta. En dies següents no pot menys de relatar amb viva l'escena a familiars i amics.

En la gran solemnitat de dia 3 de juliol actua de preste en les Completes, confronta els sermons de Mons. Luís Calpena a Sant Francesc i el de D. Antoni Sancho l'endemà a la Seu, preferint decididament la peça oratòria del darrer. Dia 11 presideix l'acte literari-musical de la Jovenut Seràfica, al claustre de S. Francesc; tot ho consigna curosament en les notes del diari.

Les transcrivim, malgrat la seva extensió i repetició, per donar el recull més complet possible de les impressions viscudes, en l'any del centenari, particularment en el mes de juny i primera desena de juliol.

- | | | | |
|----|-------|-------|---|
| 3 | març | 1914: | Rector Sapiencia (Du novena de Gelabert). Parlam de Lull y Bové. |
| 6 | " | " | Corregir Ms. Nov ^a . Lull. |
| 13 | oct. | " | Junta Lulliana ap. Provisor. Surt ab J. Alcover. |
| 30 | " | " | Borrás Pre. Lullian opuscle nou me conta. Comentam. |
| 30 | des. | " | Vic. Gral. X. Censor li entreg Ms. nov ^a B. Ramon. |
| 22 | gener | 1915: | S. Francesc: parl a Superior de festa B. Ramon. etc. |
| 25 | " | " | S. Francesc. Prep. Of. celebr. (Sanxo D.) Predica Truivols. Prs. Brn. Provincial parla Centenari Lull... La Sapiencia. Acte lit. musical (Borrás Lullian!!!) Ab Garaus. |

⁶⁹ Carta de Costa a Llorenç Riber 14 maig 1915, vide supra nota 24.

- 31 gener 1915: Arqueol. Sapiencia. Junta (Vic. Gral. discurs: bé).
- 6 feb. " Llitx Blanquerna!!!
- 7 " " Blanquerna llitx (edif.)
- 22 " " Carta a M. Ferrà (declin Ateneu Conf.^a)
- 13 març " Junta Centi. R. Lull.
- 16 " " Junta General Lull. Acords.
- 17 " " Galmés Pre. (Lull).
- 20 " " Junta Lull Centenari.
- 24 " " Ap. Galmés (pag. quota Lull) Ap. Rotger. Ap. Governador (esper) Pns. El visit.
- 25 " " Reb invit.^o d'Ajuntament (per Conf.^a Lull).
- 26 " " Ap. Vicari Capítular. Ass. Confer. Lull. Ap. Sri. d'Ajuntament tramet acord... Carta a Ribera.
- 28 " " Ap. Vic. Capítular Pns. (millorat). Li parl, demana de Conf.^a...
- 8 abril " Ab Rotger etc. Ass. Borrás-Lull. Ap. Vic. Capítular Parl ab ell millor.
- 12 " " Llitx Amic e Amat (Lull)...
- 15 " " Ap. Vic. Capitr. Xerram (Lo de Conf. Lull Aj. i lo de Borrás).
- 7 maig " Ap. Vic Gral. sessio Lull.
- 12 " " Junta Centenari Lull.
- 14 " " "Carta a Ribera agraint himne...
- 17 " " Ap. Vic. Capítular. Estrofa Lull... Junta lulliana.
- 30 " " Ab Rotger a S. Francesc (pelegrins suburbis) Parlam sacristia ab Frs.
- 31 " " S. Francesc. Prep. Missa Com. Plática (Normalistes) Grs. Ind. Bt. Casa Sitjar demana estrofa per Cura. Començ estrofeta...
- 1 juny " Ab Rotger. S. Francesc Urna Lull ex.
- 9 " " Arqueol. Junta Centenari Lull.
- 11 " " Ab Rotger S. Francesc. Epitafi B. Ramon... Casa Pare y Cat.^a xerr. Cont de Calpena (contracte).
- 12 " " S. Francesc: esper. Obrir sepulcre B. Ramon. Himne Martirs (sobr'ara). Emoció. llágrs. Sacrist. examinar ossa: crani! Comentar distret. Cred.!
- 13 " " Dinar. Cont de sepulcre obert B. Ramon. Sobremesa Ab Rotger a S. Francesc (Mora pred.). Pelegrins plè!!! Urna B. R.
- 14 " " Sanxo me demana llibres per s. Llull... Cerc llibre Sanxo... Llibres a Sanxo= Palau. Sri. Llitx treball etc. parlarú Casa llitx treball de J. Rubió sobre B.
- 15 " " Ap. Vic. Capítular. Llitx. La Sala. Conferencia *En el atrio* de Joan Alcover!!!!) Entusiasme. Alab...

- 16 juny 1915: M. S. Francesc. Prep. Mis. Plàtica Com. (Llull)
Ind. Grs. Cont Lull reliq... Llitx Pare y Cat.^a Ll.
Contemplació.
- 17 " " Cont a P. A. Sanxo de restes B. R. Lull, etc. Casa,
llitx Contemp.
- 18 " " Començ article B. R. Lull (de serm.)... Llitx Con-
templ. Lull.
- 19 " " Article següesc... La Sala Conferencia Riberr!!!
Carrs ab Llabrés. Li cont de ossa B. Ramon (ell ho
demana).
- 20-21 " " Article seguir...
- 22 " " S. Francesc. Rosari Corona d'or. Pns. La Sala; parl
ab Riberr. Conferencia escolt (saludar). Felicit.
- 24 " " Article seguir... S. Francesc Nov^a del B. Ramon
(serm. sent).
- 25 " " Article seguir... Ab Rotger a S. Francesc veim
cripta (cadavers vells)
- 26 " " Article... La Sala Conferencia de Borrás Pr.
- 27 " " Avis de lleng. (a 1^a pedra)... Vestir tern. Assist
de diaca al Vic. Capitular 1^a pedra)... Vestir tern.
assist de diaca al Vic. Capitular 1^a pedra monu-
ment a B. Ramon Lull. Discurs Bal-le Juan.
- 28 " " Article... article... Acab article.
- 29 " " Lect. Lull (Contemplació) ...Llitx R.
- 30 " " Escric article per Corr. Mall. Parlar de cripta ab
Vic. Cap.
- 1 jul. " Acab Article de *Correo*... pos en net... Acab de
copiar.
- 2 " " S. Francesc. Esper. Cpls. (jo doma) (Capa vella).
Ab Rotger. Provincial. X. Gentada!!! Rosari. Casa
Corona (braços) Lect. Lull Contempl^o
- 3 " " = Centenari Lull = Matinada. M. p. Conversions...
S. Francesc: prs. Lit. S. Cordis Sacristia (Ferrà M.
Riberr, etc.) Of (jo diaca). Serm. Calpena (1 1/2 h^a).
Seq. Casa. Medit. ((1/2 h.) Sauvè. Dinar: xerr *mo-
derat* de serm... Processó-manifestació (jo diaca).
Pns. S. Francesc. Estació pas Sepulcre Lull!!! La
Seu. Estació Fr^a Ind. Des. Te Deum!!! Circul. Ab
Rotger. Mirador Quetgls. y Pascual parlam de serm.
- 4 " " La Seu... Of. votiu del Centenari. (Missa polifò-
nica!!! Sermó Sanxo!!!). Carrs. Ap. Sanxo felicit.
Casa. Prs. Jacs. *Smi. Cordis*. Dinar (Cat^a i fills). X.
Parlam de Seu festa i Scho. Alab. Comparen. Dic
mot orador *perifollo* oit a P.S.J. Bear.

- Sèu. Vprs. Cpls. Mts. Lds. S. Francesc. Corona Corredors (Galmés etc.) Sentir serm. Vic. Cripta Rosari. Pns. Estació Ind. La Sapiencia Vetlada (Galmés, Lete, Garau...) Sopar. Llitx Lull.
- 5 jul. 1915: Cridat a Curia (Vic. Capr.) declin convit... La Sala, conferencia de M. Ferrà (!!!!).
- 6 " " X. Alab asil. donatius de Calpena,
- 7 " " Palau. Galmés, Srt. (Billet de Riber Apoi. Puigserver. La Sapiencia exposició lulliana (M. Maura salud)...
- 8 " " Sanxo P. A. Parlam: dic de serm. buit (Inútil...) just.
- 10 " " Correccions a Sermó Sancho... Correc. serm. Llitx Lull (Galmés).
- 11 " " Pos en net correc. serm. Lull... Carta a Sancho... Entreg ms. a Sancho... Recordar-me de Presid. *Juv. Seráfica* claustre de S. Francesc. Acte literari-musical (començat) presidesc (llarc!). Dic mot final. Llitx Lull (Galmés).
- 30 " " Proves de Lull Riber (jo Censor)...

En la resta de l'any continua la lectura de *Felix* de les Maravelles i del *Llibre de Sancta Maria*, i el 24 d'octubre predica als Terciaris franciscans reunits en pelegrinació al santuari de Cura.

7) Notes testamentaries i Obra pia

Una lentíssima decrepitud que dugué al seu pare a la mort, l'impedi d'acceptar en 1919 la novena predicada del Beat Ramon, que el Superior de Sant Francesc li oferí. El diari alludeix a aquesta invitació, i a la festa del 3 de juliol, dels tres darrers anys que sobrevisqué al seu pare:

- 25 gener 1919: Ofici Conv. R. L. Serm. Caimari!!! Cant etc. desfilada...
- 22 març " Superior de S. Francesc (Renuncií Novena B. Ramon).
- 3 jul " "Ofici B. R. Lull Bbe. etc. jo ab confr^a... Sermo d'en Sastre... Processó... Te Deum!
- 3 " 1920: S. Francesc... Of. ab. Causa Pia... Serm. Artigues... Bisbe processó. Jacs. Te D. Reserva.
- 17 abril 1921: Duc a Quetgles (testament i obra pia)...
- 3 jul " S. Francesc (Corona Jocs. Pns. Des^a) Of. costat del Bbe. Est. Sm. Serm. Muntaner S. Eul. Rosari jac. 12 3/4 surt... Processó jo preste. Rva. (Bbe). Sufrag. Casa, suadal...

3 " 1922: S. Francesc Of. B. Ramon. Jacs. Corona. Rosari (Serm. Caimari). Processó S. Francesc R. Lull. Est. Sm. Des^a. Pns. Himns. Jacs. T D. Rva. (8 3/4)."

No presència altra solemnitat del Beat Ramon, però la devoció luliana s'allarga més enllà de la vida.

Per l'anotació de 17 d'abril de 1921 sabem que ha depositat notes testamentàries i d'obra pia, en la Confraria de Sant Pere i Sant Bernat, de la qual temps enrera havia estat elegit Vocal, i Procurador Major. El document cercat de bades i que donava per perdut, ha figurat en l'exposició de records del poeta, octubre 1972, a Pollença i a l'antiga casa pairal de Can Costa, amb motiu del cinquantenari de la seva mort.

Entre les notes autògrafes signades pel propi testador llegim aquesta clàusula:

"Otra lámina del mismo valor (5.000 pts.) se venderá, repartiéndose su importe en esta forma: 1.000 pts. a la Buena Prensa, 500 a la Causa Pia Luliana, 500 a la Causa de Canonización de la Beata Catalina Thomás, etc..."⁷⁰

⁷⁰ Facilitat per D. Ramon Cifre, fill de Pollença, molts anys Rector de la Parròquia de El Terreno, transcrivim íntegre el valuós document, digna cloenda per la seva condició d'inèdit, de les cites precedents:

"He depositado en la Cofradía de S. Pedro y S. Bernardo los valores siguientes:

1.º Títulos de interior amortizable al 5 % 25.000 pesetas. Una de estas láminas se venderá a mi muerte, y de su importe se destinarán 3.000 pts. para Misas rezadas a limosna de 3 pts.— La mitad de estas 1.000 Misas deseo que se celebren en Pollensa: 200 en la parroquia, 200 en Montesión y 100 en San Jorge. —La otra mitad se distribuirá a juicio de mis albaceas el M. I. Sr. D. Juan Quetglas y el Rdo. D. Juan Bennassar, mi sobrino. El resto para limosnas.

Dos láminas de igual valor, sumando 10.000pts., se entregarán al M. I. Sr. Rector del Seminario para fundar una beca en dicho establecimiento diocesano en favor de un estudiante pobre que la obtenga por concurso, debiendo preferirse en igualdad de circunstancias, el que sea pollensín.

Otra lámina de 5.000 pts. se entregará a la Catedral para las obras. Otra del mismo valor se venderá, repartiéndose su importe en esta forma: 1.000 pts. a la Buena Prensa, 500 a la Causa Pia luliana, 500 a la Causa de Canonización de la Beata Catalina Thomás, 500 a la Obra de Ejercicios Espirituales, y el resto se repartirá entre la comunidad de Ermitaños del Puig de Pollensa, el Asilo de las Adoratrices de Palma, y el Convento de María Reparadora de la misma ciudad.

2.º Cédulas Argentinas por valor de 4.000pts. nominales. Estas quedarán depositadas en la Cofradía, y el rédito de sus cupones se entregará cada semestre al Rdo. Párroco de Pollensa, quien como Presidente de la Junta Local de Beneficencia invertirá dicho rédito en el Hospicio de aquel pueblo.

Otra cédula Argentina de igual valor quedará también en la misma forma, y su renta se entregará al indicado Párroco para las cuarenta Horas de la Purísima. Al escribir "cédula Argentina de igual valor" he querido expresar el valor de 1.000 pesos nominales.

Me reservo la facultad de modificar estas disposiciones y de cobrar los cupones durante mi vida, mientras no ordene lo contrario.

Palma 16 de Abril de 1921.

Miguel Costa, Canónigo".

Els treballs de caràcter lullià de Costa i Llobera, a un esperit exigent poden semblar migrats vora l'alçada de la producció poètica, que li ha reportat fama indiscutida i duradora. Pens que les activitats, vistes en conjunt, acrediten un fervor lullista poc freqüent.

Sobre tot alegre i aconhorta l'exemplaritat de la deixa mòdica avui, decorosa pel seu temps, per accelerar el procés de canonització de dues figures tan entranyablement nostres com Santa Catalina Thomàs i el Beat Ramon Lull.

Feliç pensada la seva, en la tardor de la vida, un any abans de tancar els ulls!

Per la recordança testamentària, signe de pietosos anhels, el lullisme de Miquel Costa i Llobera perdura més enllà de la mort.

BARTOMEU TORRES I GOST

TEMPLO DE SANTA MARGARITA

PREAMBULO

En los primeros siglos de la Iglesia, las islas Baleares eran cristianas y en tiempo del Califato de los Omeyas, Abderramán II (822-862) por un tratado con los cristianos de Baleares, podía guarecer sus navíos en los puertos de las islas.

En el siglo IX las iglesias de Baleares se regían con alguna independencia y el Papa FÓRMOSO (886-906), confirma que las iglesias de estas islas dependan del Obispo de Gerona. En el siglo XI ya realizada la conquista definitiva de las Baleares por los musulmanes, reinando el Duque de Denia como Rey de Baleares, MUJAHID, dispone este monarca antes de morir en 1045 en un documento, que todas las iglesias de Denia y de las Islas Baleares, estén bajo la jurisdicción del Obispo GELABERTO de Barcelona. Su hijo y sucesor, ALHI, en 1058 confirme el documento de su padre y lo amplía. Ordena el documento de ALHI, entre otras cosas; ...“para que perpetuamente las iglesias cristianas queden debajo de la Diócesis de Barcelona y del Obispo GELABERTO, que todos los clérigos, presbíteros y diáconos que moren en las Baleares desde el menor hasta el mayor, no se atrevan desde éste día adelante, pedir a ningún Obispo ni Orden alguno la consagración de la *Chrisma*, ni el servicio de cualquier cargo eclesiástico, sino al Obispo de Barcelona”. y en otro documento...” permite a los cristianos inscritos en sus reinos de Denia y Baleares que, además de citar en las ceremonias de sus iglesias al Obispo de Barcelona como autoridad espiritual, se nombre también a ALHI, como soberano de todos los súbditos de su reino, sean cristianos o musulmanes”.

Estas noticias y documentos nos confirman, que en las Baleares debían poderse practicar la religión cristiana en sus muchas iglesias con la protección de las autoridades musulmanas.

FIN DEL CRISTIANISMO EN BALEARES

En el año 1113 los pisanos, solicitan del Sumo Pontífice la autorización para una cruzada contra los musulmanes que poblaban las islas Baleares. Con la ayuda del Conde Berenguer III de Barcelona y

estando al frente de la Cruzada el Arzobispo de Pisa y numerosos clérigos, en 1114, invaden las islas.

Segn relato de los historiadores, fue una expedición de gran crueldad, en la cual los soldados arengados por los clérigos, mataban sin piedad a enemigos a mujeres y niños. En el reparto del botín había ruertes desavenencias, más que Cruzada fue expedición de rapiña. El Conde Berenguer quería pactar una tregua a la que se opusieron los clérigos pisanos. Sufrieron los isleños enormes daños en vidas y bienes debido a los saqueos.

Piden los musulmanes ayuda y refuerzos a los Almorávides, que no tardan en llegar y los invasores con el inmenso botín obtenido en los saqueos, no esperan enfrentarse a ellos y parten para sus tierras.

Los Almorávides con Mohamed B-GANIYA gobiernan las Baleares adquiriendo gran potencia económica y militar. Los cristianos que residían en las islas sufrieron persecución, quitándoles sus iglesias y profanando las imágenes sagradas. (Después de la conquista en 1229 por Jaime I, e encuentran muchas de estas imágenes escondidas en diversos lugares).

Por el "Llibre de Repartiment de Mallorca" se citan gran número de mezquitas de las que había en la Ciudad, después de la conquista, sin citar ninguna iglesia cristiana. De las muchas iglesias habidas desde los primeros siglos de la Iglesia, no quedó ninguna después de la invasión Pisano-Catalana, en las islas de las Baleares. En 1188 reinando en Mallorca ALLAH, los genoveses hacen un tratado de paz con este monarca para que les conceda una iglesia para el culto cristiano.

De la primera iglesia de la cual tenemos noticias que hubo en Mallorca después de su conquista por el Rey Don Jaime I, es la de los P.P. Franciscanos que para su comunidad, bendijo el Obispo de Mallorca, Rdo. Ramón de Torrella en 1244, intitulándola de Las Llagas del Venerable St. Francisco y es hoy la Parroquia Castrense con el nombre de Iglesia de Santa Margarita.

TEMPLO DE SANTA MARGARITA

El Donado, Ramón Calafat; Sacrista del convento de San Francisco en 1785, en su manuscrito titulado "Llibre de antiquatats", publicado por don Jaime de Oleza y de España en 1928, nos dice lo que sigue; Comenzaron los frayles de San Francisco a fundar en Mallorca después de la Conquista; según consta en el "Llibre del Repartiment" del archivo de la Ciutat, señalaron lugar a los Frayles Menores para fundar un Convento en el año 1232, cediéndoles el Rey Don Jaime I, el huerto llamado RIAT-ABU-ADIT-AZAC y una mezquita que era de AMET-XALAXA, junto a la puerta llamada de BELALLCOOFOL o de la

RINCONADA. Y hace una llamada a la siguiente NOTA del notario Jaime Marina, que transcrita literalmente dice: "Posteriorment se ha enconrat esta Noticia Autentica.— A las kalendas de Janer de 1232 vingueren cinch Religiosos del Orde de Menors de Roma a esta Isla de Mallorcas, que havia poch tems estava conquistada, i es deian; el P. Miquellí, el P. Petri, el P. Joanni, el P. Jacobi i Fr. Pauli Sachi. Se postraren a los peus del Seranisim Conquistador, li besaren la ma suplicantli los donas lloch para fabricar un Monasteri de la seua Orde. Se les concedi. Asseñalá quatre bons homes, qui se anomenaven, Bernat de Torrella, Valentí Sestorres, Roberto Bellvei y Jaume Marina, notari, para que asseñalassen territori bastant per dit Monasteri. Asseñalaren un hort o jardí i una mesquita qui era de AMET-XALAXA, qui se rendí al conquistador, junt a un plá de terra y hort qui era de dit Valentí Sestorres, al costat de un torrenti ahon devallaven las ayguas de las montanyas qui anaven a la mar. Y dit Valenti Sestorres los doná un pati de terra para apartarlo mes de las ayguas. Y a kalendas de Agost del mateix any el Rd. Sr. Fr. Ramón de Torrella del Orde de Predicadors, bisba de Mallorca, elegit per el Serenissim Conquistador Don Jaume, posá la primera pedra a la iglesieta per el mateix Rd. Bisbe Torrella la que ell benhei i la intitularen, "Las Llagues del Venerable St. Francesch". Tot esto consta en poder de Jaume Marina, notari."

Esta pequeña igleia (iglesieta) cuya primera piedra puso en agosto del año 1232 el Obispo de Mallorca, Don Ramón de Torrella y acabada en 1244 la bendijo en enero de este año intitulándola "Las llagues del Venerable St. Francesch" y que se menciona en el documento testificado por el notario, Jaime Marina, es el ábside gótico que unido a la nave de arcos apuntados y bello artesonado policromado de arte mudéjar, que fue la mezquita de AMET-XALAXA que dio Jaime I a los Franciscanos para su fundación, forman la primera iglesia cristiana que hubo en Mallorca después de su conquista y que hoy es la Parroquia Castrense con el nombre de Iglesia de Santa Margarita.

La nave de esta iglesia y la nave del refectorio del convento de las religiosas de la Concepción, por su gran parecido en la disposición de sus arcos apuntados, podría asegurarse que ambas fueron edificadas para el mismo fin, mezquita e iglesia. Esta de la Concepción con varias casas y unos huertos eran de la familia de don Alejo Zaforteza desde el "Repartiment" y en 1564 cuando se decretó la clausura de todas las religiosas, las del Puig de Pollensa fueron obligadas a trasladarse a la Ciudad y ocuparon las casas y huertos de la familia de los Zafortezas, destinando la nave de arcos apuntados para el refectorio.

Los P.P. Franciscanos llegados a Mallorca en el año 1232, tenían el proyecto de edificar un templo del estilo gótico-francés ya muy introducido en España en el siglo XIII. (Burgos, Toledo, Barcelona, etc.), y en los terrenos que los dió el Rey don Jaime I, junto a la mezquita de AMETXALAXA, levantan un bello ábside del puro estilo

gótico de cinco esbeltos ventanales y sus seis nervios cruciales en cuya clave está esculpido el escudo del Obispo Torrella, que lo bendijo en Enero de 1244. Y confirma el proyecto de la edificación de un templo gótico que, en el arco del ábside pueden verse ya esculpidos los arranques de los nervios de la primera bóveda de la nave del templo proyectado. No hay ninguna noticia del motivo por el cual desistieron del proyecto, pero sí podemos creer fue la falta de medios económicos, pues al disponer de estos medios emprenden la edificación y terminan el el gran templo y convento de San Francisco del estilo gótico soñado.

Para unir la mezquita o nave de arcos apuntados al ábside gótico y formar el templo de la hoy Santa Margarita, por tener los dos edificios una diferencia de unos cinco metros en el nivel de sus techos, se tuvo que levantar el artesonado del tramo de la nave próximo al ábside, colocándolo sobre un burdo muro construido encima del arco que sostenía dicho artesonado.

Es un error suponer que la nave del templo de Santa Margarita fue edificada después del ábside gótico. No es comprensible que una vez terminado el bello ábside gótico se continuase la obra con un edificio de estilo diferente al gótico-francés y con la extraña disposición de su techo; el tramo próximo al ábside a una altura superior a los restantes, rompiendo la horizontabilidad de un bello artesonado.

Por el documento certificado por el notario Jaime Marina, sabemos que el Rey Jaime I, dio a los P.P. Franciscanos la mezquita de AMET-XALAXA, para edificar su iglesia convento. No hemos de dudar que esta mezquita es la nave de arcos apuntados y bello artesonado mudéjar de la iglesia de Santa Margarita. (La mezquita de AMET-BEN-TOLUM en el Cairo y que data del siglo IX ofrece el ejemplo del arco apuntado y el artesonado revela una gran influencia musulmana que, en España tuvo por consecuencia la aparición del arte mudéjar.)

Terminada la iglesia de los P.P. Franciscanos con el nombre de Las Llagas del Venerable St. Francisco y abiertas en los muros laterales varias capillas de estilo gótico y construido el coro, la comunidad dispuso de templo para sus oficios religiosos. En la parte del Evangelio está la capilla del protector y fundador de la comunidad, GUILLERMO DE TORRELLA, fallecido en 1269, en la que reposan sus restos mortales depositados en un hermoso sepulcro, escultura funeraria del siglo XIII, en la que se representa su figura yacente y sus emblemas heráldicos característicos de la escultura funeraria del segundo período.

Tuvo el convento de los P.P. Franciscanos un bellissimo claustro gótico destruido cuando fue ocupado por el ejército a consecuencia de la ley de exclaustración decretada por MENDIZÁBAL. Ocupaban por estas fechas el convento, las religiosas de Sta. Margarita. Sobre este claustro nos dice el profesor J. B. LAURENS en su obra "Souvenirs d'un voyage d'art l'Île de Majorque", al describir los claustros góticos con cubiertas de madera y sutilísimas arquerías, propios de Cataluña y

región mediterránea; “el de San Francisco y el de Sta. Margarita, de Palma de Mallorca como el de Balaguer de Cataluña, son de una *ligereza inverosímil*.”

S. A. R. el Archiduque LUIS SALVADOR dice en su obra, “Lo que se de Miramar” —Don Pedro de Alcántara Peña, aparejador de obras y fortificaciones Militares, recogió la parte más antigua del claustro de Santa Margarita y lo depositó en su casa y luego me lo regaló a fin de que lo colocara aquí, Me pareció aquel lugar más apropiado, atendiendeme que el fundador de Miramar, Ramón Llull, perteneciente a la orden de St. Francisco se debió pasear muchas veces debajo de aquellas arcadas....

En el año 1279 siendo Obispo de Mallorca el Rdo. Pedro Muredine, ante el notario, Pedro Caldés y con la autorización del Rey Don Jaime II, se hace el concambio de conventos entre el P. Guardián de los Franciscanos y la abadesa del convento de las religiosas de Santa Margarita, sor Berengaria Sant-Martí. Al valorar dichos conventos, el de las religiosas de Santa Margarita, superó en 22.000 sueldos al de los franciscanos, cantidad que el Rey pagó.

Dueños los P.P. Franciscanos de unos edificios y terrenos de gran valor por su buena situación dentro de la ciudad, los venden a la familia Pax con beneficio. (De los Pax pasan a los Santacilia y por casamiento de la heredera de Pedro Santacilia, Eleonor, con Gabriel de Berga, pasan a esta familia. Hoy C'an Berga, Palacio de Justicia).

Con el producto de esta venta, grandes limosnas y la magnificencia del Rey Jaime II, que les dió terrenos para edificar un nuevo templo y convento, pueden realizar su proyecto de un gran templo gótico como es el que podemos admirar en San Francisco y su bello claustro réplica del que tuvieron en su primer convento y del cual se conservan algunas arcadas en Miramar.

En el año 1281 puso la primera piedra al templo el Rey Jaime II, siendo Obispo el Rvdo. Pedro Muredine. Según el Donado Ramón Calafat, el 13 de junio del año 1286, se cantó va una misa en una capilla de la nueva iglesia y según el P. Soliveretas, en 1317 el día del Santo Patriarca 4 de octubre, se trasladó el culto y se celebraron por primera vez los divinos Oficios en la parte concluida del nuevo templo. (Misceláneas del P. Villafranca, Arch. del M. de Vivot).

RELIGIOSAS DE SANTA MARGARITA

Don GUILLERMO DE CABANELLAS, Obispo de Gerona, con treinta caballeros y trescientos peones a sus costas, ayudó al Rey Jaime I en la conquista de Mallorca y por ello le correspondieron, según el “REPARTIMENT” 495 caballerías. Entre los caballeros estaba su sobrino y apoderado, GUILLERMO DE TORRELLA, que era a su vez

primo carnal de, BERNARDO DE SANTA EUGENIA, primer Gobernador de Mallorca, de RAMON DE TORRELLA, primer Obispo de Mallorca y de GUILLERMO DE MONTGRÍ, Arzobispo electo de Tarragona y conquistador de la Isla de Ibiza, estos tres, hermanos

En el año 1231 el Obispo GUILLERMO DE CABANELLAS, con su sobrino, GUILLERMO DE TORRELLA, fundan el convento de religiosas de Santa Margarita, para señoras de clase noble. Dio el Obispo CABANELLAS para la fundación unas casas y terrenos que le pertenecían, situados entre las dos bajadas de la Ciudad a la Plaza del Mercado (hoy Santa Catalina Thomás). Fue la primera Abadesa-fundadora, sor Catalina de Torrella hija del caballero GUILLERMO DE TORRELLA. El nombramiento de las abadesas se hacía en los primeros tiempos a perpetuidad y al fallecer sus restos mortales se depositaban en un sepulcro de piedra con estatua yacente emblema nobiliario. La estatua yacente de sor Catalina Torrella a diferencia de las demás lleva corona.

El Rey Don Jaime I, en las kalendas de Enero de 1232 en una Real-Orden manda que los musulmanes no impidan a sus hijas aprender la doctrina cristiana enseñada por las religiosas de Santa Margarita.

Dádivas y otros beneficios

El 15 de octubre de 1233 el Obispo CABANELLAS, hace donación a las religiosas de St. Margarita de un Honor y de la Algorfa Lalaguiz de diez jovadas. Figurando propiedad de la priora del convento.

En mayo de 1234 consta la donación de GUILLERMO DE TORRELLA a las religiosas de St. Margarita, de unas casas, viñas y olivares en la villa de Sóller.

En 21 de marzo de 1260 la abadesa sor Catalina Torrella, compra un censo de 20 morabetines a, Juanote Umbert.

En 1263, Vidal Fontaneto, dona a las religiosas de Sta. Margarita un Rafal dependiente de la Alquería AMAXOS.

El 2 de noviembre de 1268, Bernardo Escala, por su hija Blanca, religiosa de Sta. Margarita, hace donación a la abadesa sor Guillermina Pontonís, de la Alquería de Fornalutx en el Valle de Sóller, y en instrumento de agosto de 1239 les agrega los Alodios de la expresada Alquería.

En 12 de enero de 1270, el Vizconde GASTON DE BEARNE, confirma a la abadesa Pontonís, tres Jovadas y todas las propiedades tenidas en alodio, en Fornalutx.

En 1272, el Infante Don JAIME, heredero del Reino de Mallorca, confirma a la abadesa sor Berengaria Sant-Martí en la propiedad de Almería de GUISMET-ABEN-MANAHAL. Esta misma abadesa en 1279, firma con el P. Guardián de los Franciscanos, con la aprobación del Rey JAIME II, el concambio de conventos.

En 1298 la abadesa sor Margarita Burgues ante, Pedro Vilanova Nott. y con el consentimiento del Obispo PONCIO DE JARDINE, dio en enfiteúsis una porción de la Alquería de Fornalutx, con la imposición de que siempre que pasen allí dos religiosas profesas del convento, tengan que darles casa idónea para su habitación, en la que podrán morar todo el tiempo que les acomode.

En 1320 el Rey SANCHE, asigna 200 cuarteras de trigo anuales, a la comunidad de las religiosas de Sta. Margarita.

Por los anteriores documentos sabemos que fueron abadesas; sor Catalina Torrella la fundadora en 1231 y lo era todavía en 1260; sor Guillermina Pontonís lo era en 1269; sor Berengaria Sant-Martí, lo fue en 1272 y seguía siéndolo en 1279; lo fue en 1298 sor Margarita Burgues.

Al trasladarse las religiosas de Santa Margarita a su nuevo convento que había sido de las P.P. Franciscanos colocaron los sepulcros de las abadesas, sor Catalina Torrella y sor Guillermina Pontonís, debajo del coro de la iglesia, lugar donde fueron depositándose los sepulcros de las abadesas cuando fallecían.

El año 1837 por motivo de la ley de Mendizábal que ordenaba la exclaustración, las religiosas de Santa Margarita tuvieron que abandonar apresuradamente el convento y trasladarse al de las religiosas de la Concepción, dejando abandonados los sepulcros de las abadesas y demás sepulturas que había en un magnífico panteón terminado en 1833. Ocuparon el convento y la iglesia, los soldados del ejército, convirtiendo la iglesia en almacén y el hermoso panteón lo habilitaron para calabozo.

También quedó abandonado un magnífico retablo barroco, obra de gran mérito artístico que, por su elevación profusión de columnas, molduras y estatuas, recuerda el Obradoiro de la fachada barroca de la Catedral de Santiago de Compostela.

Fue este hermoso retablo rescatado por el Sr. Obispo de la Diócesis y trasladado en 1841 a Esporles para ser colocado en la iglesia parroquial.

Vale la pena una visita a la bella y nueva iglesia de Esporles para admirar su bello retablo barroco.

Diez años más tarde en 1847, los Sres. don Thomás Quint-Zaforteza, don Vicente Gual de Torrella y los Sres. Bover y Moragues, editores de "Historia de Mallorca", tuvieron la autorización para retirar a sus costas, los sepulcros de las abadesas que aún quedaban debajo del coro de la iglesia. Se pudieron rescatar los de sor Catalina Torrella, de sor Guillermina Pontonís, de sor Antonia Sagarra fallecida en 1430, de sor Eleonor Bennásar (hija del Señor de Alfabia, Guillermo Ben-Naser), fallecida en enero de 1472 y el de sor Juliana Sagarra, fallecida el 2 de marzo de 1472. Estos cinco sepulcros eran de piedra con estatua

yacente y emblema nobiliario, y otro sepulcro de madera pintada, pertenecía a sor Ana Puigdorfila, abadesa que fue en 1565, fallecida en 1602.

Los sepulcros de sor Berengaria Santmartí abadesa en 1279, de sor Margarita Burgues, su sucesora que fue abadesa en 1298 y los de las que pudo haber habido entre esta última y sor Antonia Sagarra fallecida en 1430 ya habían desaparecido, después de la ocupación del convento por los soldados. Las estatuas yacentes de los dos primeros sepulcros desaparecidos se hallan una en el museo Diocesano y otra en el museo de la S. Arqueológica Luliana.

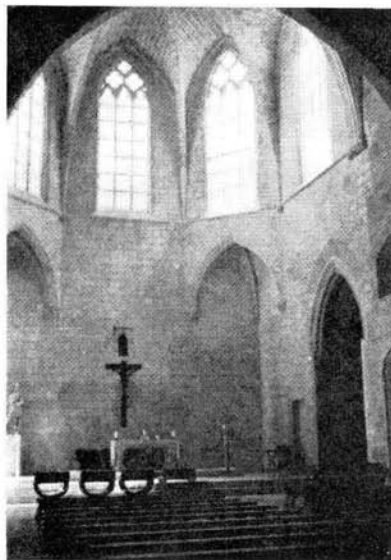
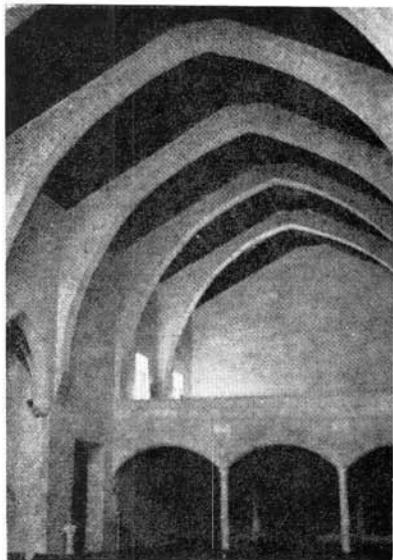
El sepulcro de don Guillermo Torrella continuó, después de instaladas las religiosas de Santa Margarita en el convento que había sido de los Franciscanos, colocado en la capilla de la familia Torrella hasta últimos del siglo XIV o principios del XV, para ser trasladado a la capilla de Santa Agueda (hoy de San Pedro Regalado) en la iglesia nueva de San Francisco. Se deduce esta fecha por lo que dispone en su testamento su descendiente. Guillermo Torrella doncel, primogénito y gran poeta. Dispone en su testamento fechado en Mallorca el 17 de abril de 1373 ante el notario, Bernardo Canut y confirmado en su codicilo fechado en Barcelona el 12 de abril de 1375 que quiere ser enterrado en Santa Margarita donde lo están sus mayores y que en sufragio de su alma se celebren dos aniversarios en la iglesia de Santa Margarita todos los años; uno en vísperas de la fiesta de la Asunción de la Virgen y el otro el día del aniversario de su muerte. legando para ello una renta de cien sueldos anuales, de los cuales debía la abadesa de Santa Margarita, entregar seis dineros a cada monia. Además deia al convento, seis cuarteras de trigo anuales, imponiendo la obligación de que dos monias deben orar o velar sobre su sepultura, la víspera de Difuntos.

INCISO

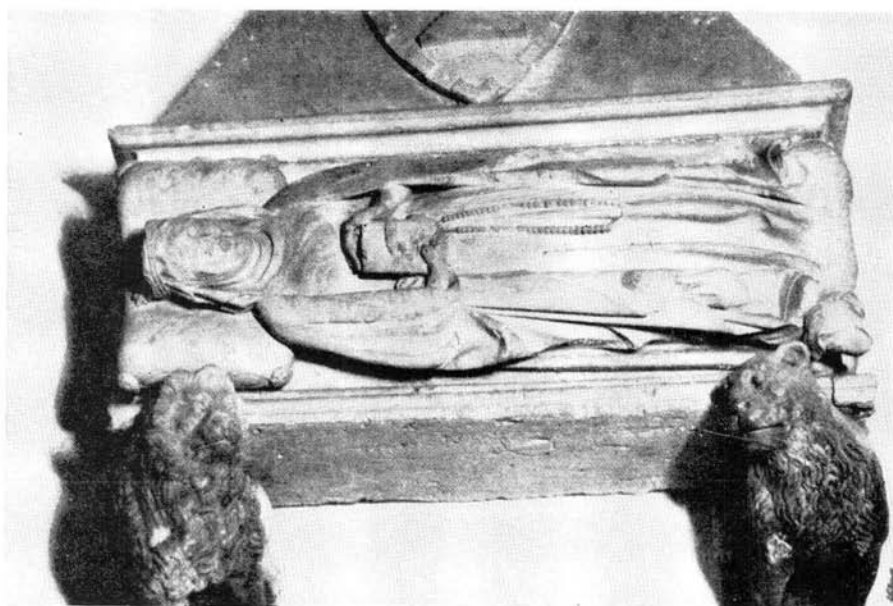
En la Biblioteca Nacional de Madrid, está el notable manuscrito del siglo XIV, titulado "CANÇONER DELS COMTES D'URGELL". Uno de los tres poetas que figuran en el, es el caballero mallorquín, GUILLEM DE TORRELLA, doncel. El primero que se ocupó de este poeta y estudió su poema "FAULA D'EN TORRELLA", fue el profesor de la Universidad de Barcelona, don Manuel Milà y Fontanals; hace notar Milà que los 1250 versos de que consta la obra son de agradable estilo, no exenta de vena poética y de extraordinario interés, tanto por lo referente a la historia y literatura, como por el conocimiento de las costumbres de la época en que fue escrita.*

Por ser uno de estos caballeros el que fundó y patrocinó el conven-

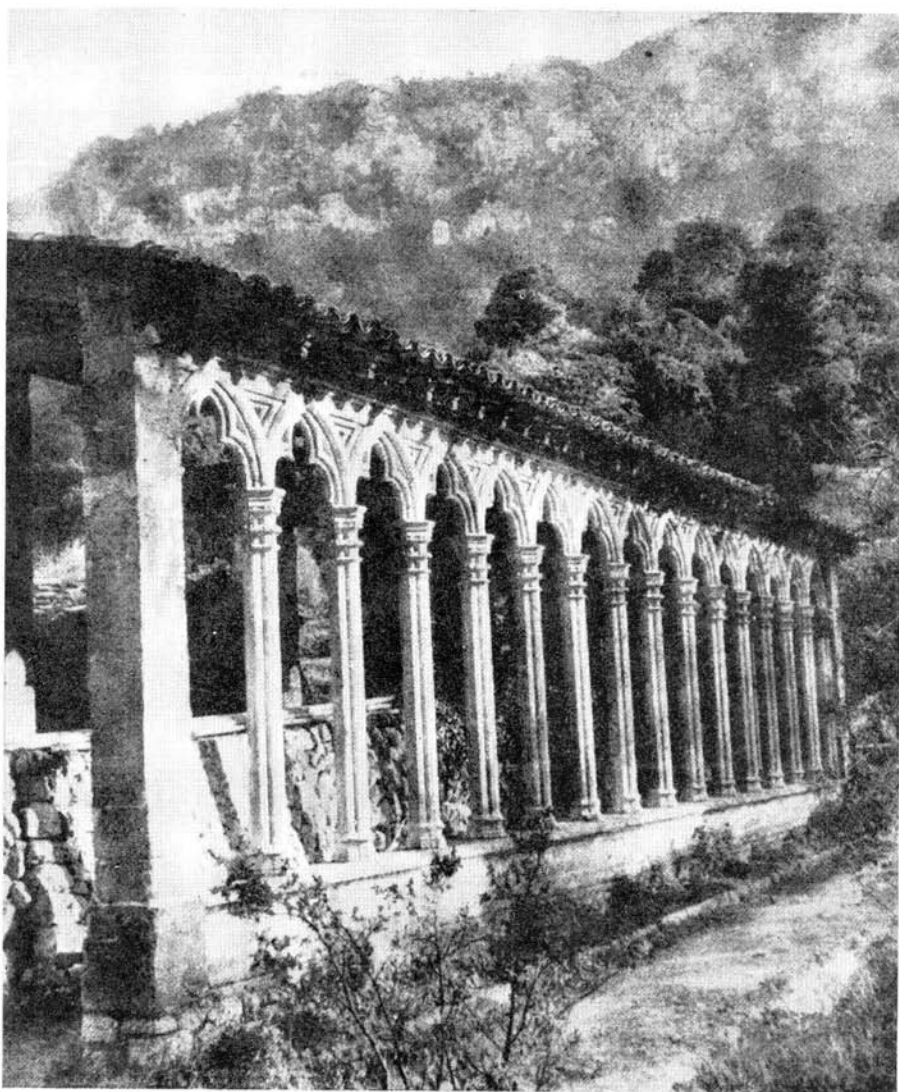
* *Obras completas* de D. Manuel Milà y Fontanals, III, 361. Guillermo de Torrella, poeta mallorquín del siglo XIV. B.S.A.L., abril 1902.



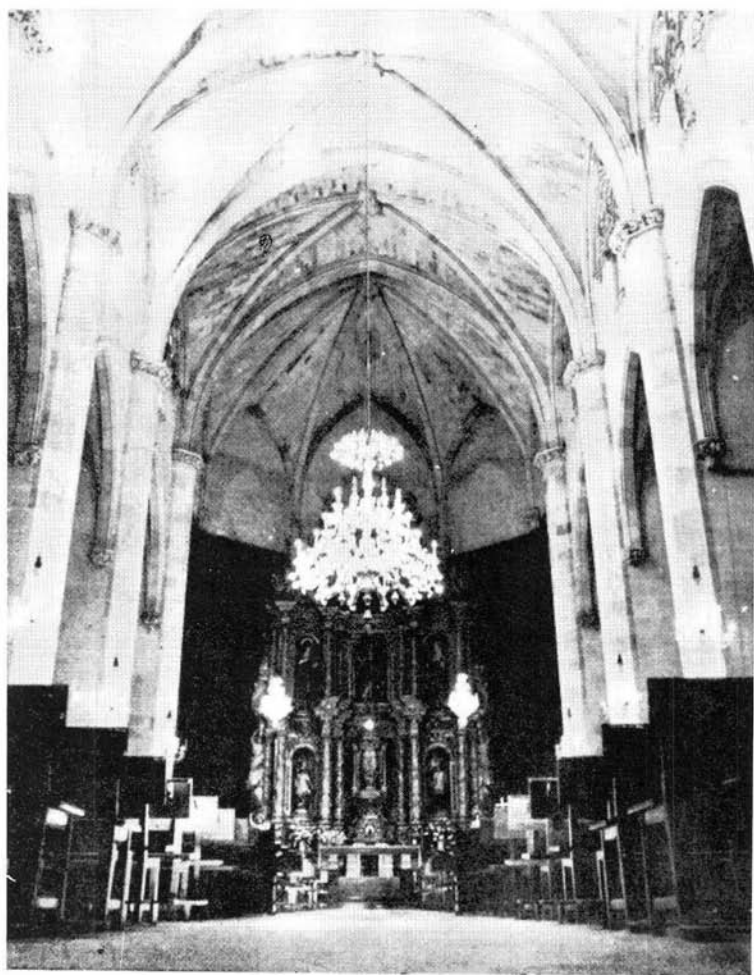
Interior de la Iglesia de Santa Margarita



Sepulcro de la Abadesa Sor Catalina de Torrella



Fragmento del claustro de Santa Margarita, que se conserva en Miramar



Iglesia parroquial de Esporles, cuyo retablo barroco procede del Convento de Santa Margarita



Refectorio del convento de Santa Margarita

to de las religiosas de Santa Margarita y el segundo que en su testamento de finales del siglo XIV demuestra gran devoción por estas religiosas, es por lo que he creído de interés referirme a ellos en este trabajo.

Ignoro el motivo por el cual después de mucho tiempo de estar el sepulcro de don Guillermo de Torrella en un nicho de la capilla de San Francisco, fue colocado sobre la cornisa de la bóveda de la capilla a tan gran altura que era muy difícil distinguirlo.

El procederse a la restauración del templo de Santa Margarita por el Patrimonio Artístico Nacional, su Comisario General, el arquitecto don Gabriel Alomar, sugirió lo conveniente que sería devolver al templo, los sepulcros de las abadesas, obras de gran mérito arqueológico, a su primitivo lugar, debajo del coro de la iglesia. No dieron resultado positivo las gestiones para este fin. Y yo me ofrecí para gestionar el traslado del sepulcro de don Guillermo de Torrella y devolverlo a su primitivo lugar en la capilla de Santa Margarita, ya restaurado el templo y convertido en la Parroquia Castrense.

Con la autorización de las autoridades pertinentes y el permiso de los P. P. Franciscanos de T.O.R. y la ayuda económica del Excmo. Ayuntamiento y Excmo. Diputación, (debido al excesivo gasto que fue preciso para el descenso de su peso —500 kg.— y su gran altura —10 metros—) fue posible el traslado del sepulcro a Santa Margarita, donde queda expuesta al público una escultura gótica del siglo XIII que contiene los restos mortales de uno de los caballeros que con la espada en sus manos, ayudó al Rey Don Jaime I, a la Conquista de Mallorca de tan gran empresa y por ello es digno de recordar

MARIANO GUAL DE TORRELLA

JAIME I Y PEDRO IV DE ARAGON:

sus crónicas en relación con el reino de Mallorca *

Mi conferencia de hoy versará sobre las crónicas de Jaime I y Pedro IV, reyes de Aragón, donde se relatan las respectivas conquistas por las que llegaron a ser también reyes de Mallorca. Antes de ocuparnos de Jaime I y Pedro IV creo que sería útil apuntar la novedad que representa el tipo de historia al que pertenecen dichas crónicas, dentro del marco general de la historiografía medieval.

Han llegado a nosotros como autobiografías (prescindiendo por el momento del problema de colaboración entre los reyes y otras personas). Como autobiografías, las crónicas pertenecen a una larga tradición de biografías y autobiografías de reyes que se remonta, al menos, a la *Vida de Carlomagno* de Einhardo en el siglo IX. El siglo XII había visto una serie de biografías importantes; en España podemos citar la *Crónica* de Alfonso VII de Castilla. Pero en el siglo XIII se da una gran expansión de la historiografía vernacular, especialmente en Francia y España, donde tenemos, p. ej. las obras de Alfonso el Sabio y las crónicas catalanas. Los historiadores emplean nuevas formas y se interesan por nuevos asuntos. La historia contemporánea les atrae más. El formidable desarrollo de la administración real —cancillería, justicia, finanzas— les proporciona importantes fuentes escritas. Con Jaime I, p.ei., empieza la serie de registros de la cancillería real de Aragón. El siglo XIII es también la época en que nuevas traducciones de textos griegos y árabes estimulan un deseo, ya evidente en el hombre europeo, de conocer con más exactitud el mundo que le rodea. Es el momento en que el naturalismo y el patetismo invaden el arte y la religión, y desaparecen los monstruos de la fantasía románica— aunque con ellos desaparezca también algo del *mysterium tremendum* de los Cristos de los portales de Moissac o Vézelay. Los historiadores reflejan esta época, en que a los cistercienses suceden los frailes como modelo de espiritualidad, en

* Conferencia pronunciada en el Ciclo de conferencias para conmemorar el VII Centenario de la muerte de Jaime I el Conquistador y la coronación de Jaime II de Mallorca, el 29 de diciembre de 1976.

que Aristóteles desplaza a San Agustín como el filósofo principal, y en que las costumbres feudales ceden el puesto a juristas imbuidos de ideas romanas. Al unísono con estos cambios fundamentales, a los historiadores del siglo XIII les interesa más el hombre como ser político y social, y menos el hombre que dialoga sólo con Dios.

Comparándolos con sus predecesores, los historiadores del siglo XIII se sienten más atraídos por la superficie del acontecer, por los hechos y personas individuales, que por conflictos profundos de ideología, como el del Imperio y el Papado en los siglos XI y XII. La novedad de esta historiografía se comprende con claridad si tomamos la famosa *Vida de San Luís de Francia* de Joinville. Hasta un punto que no hallamos en los mejores historiadores del siglo XII. Joinville es "literal y descriptivo y se interesa en el incidente individual".

La nueva actitud se ve incluso en biografías de figuras espirituales. El mejor historiador de los frailes, el italiano Salimbene, ha sido caracterizado como "rápido, charlador", fascinado por la apariencia física de sus personajes, atraído tanto por escándalos como por milagros, sobre todo muy personal y emotivo, como lo es Joinville en la biografía de su amigo el rey Luis.¹ (Sería interesante comparar la obra de Salimbene con la figura y obras de Ramon Llull, quien comenzó su carrera siendo senescal del futuro Jaime II de Mallorca.)

Joinville y San Luís fueron contemporáneos de Jaime I de Aragón. Por ello no nos sorprenden encontrar las mismas características en el *Libre dels feyts* de Jaime I y en la biografía de San Luís. El *Libre* de Jaime posee la intensidad y brillo de las *Memorias* de Joinville. Como Joinville, Jaime I (y Pedro IV un siglo después) no fueron monjes, ni frailes, ni administradores profesionales (como lo fue probablemente otro gran cronista catalán, Desclot) sino caballeros, hombres de acción, metidos en el nuevo mundo de acción y cambio constante de los siglos XIII y XIV. Su vida se refleja en sus crónicas.

Después de determinar a qué tipo de historiografía medieval pertenecen estas crónicas de Jaime I y Pedro IV, me referiré a los aspectos que considero más destacables: Problemas sobre su autenticidad, relaciones entre las dos crónicas, diferencias en sus composiciones, contenido, v. especialmente, los relatos de las respectivas expediciones al reino de Mallorca; terminaré considerando los objetivos de las crónicas.²

¹ Véase V. H. Galbraith, *Historical Research in Medieval England* (Londres, 1951); R. Brentano, *The Two Churches, England and Italy in the thirteenth century* (Princeton, N. J., 1968); R. Vaughan, *Matthew Paris* (Cambridge, 1958).

² Empleo la edición de F. Soldevila, *Les Quatre Grans Cròniques* (Barcelona, 1971), tanto para el *Llibre dels feyts* que para la *Crònica* de Pedro IV (Pere III de Catalunya). Para más bibliografía me permito referir a mi introducción y notas a la traducción inglesa de la *Crònica* hecha por mi madre, Mary Hillgarth, que saldrá pronto a luz.

Los problemas existentes sobre la *autenticidad* de las dos crónicas han hecho correr muchas plumas; actualmente parecen resueltos: el *Libre de's feyts* de Jaime I se considera "fundamentalmente obra personal" del rey mientras que la composición de la *Crónica* de Pedro IV fue debida a una serie de colaboradores, oficiales reales, que trabajaron desde 1370 a 1385, poco antes de la muerte del monarca por lo que la obra quedó incompleta. Estos colaboradores utilizaron las cuentas de la Casa Real y otros documentos. Sin embargo existen pruebas fehacientes, tanto internas como externas, que muestran —como afirma el profesor Riquer— que la *Crónica* "es una obra dirigida, hasta los detalles más pequeños, por el monarca".³

Las relaciones entre las dos crónicas. El *Libre* de Jaime I fue conocido por Pedro IV, quien pidió un ejemplar, en catalán, a Poblet en 1343.⁴ El 21 de noviembre del año siguiente, según nos cuenta en su *Crónica*, Pedro estaba leyendo el *Libre* de su antepasado cuando le vino la noticia inesperada de la toma de Puigcerdá por Jaime III de Mallorca.⁵ Tal vez Pedro IV pretendía al citar este suceso que el lector viese una relación entre su enérgica reacción ante esta mala noticia y la energía y rapidez, propias de Jaime I. La influencia del *Libre* de Jaime aparece en el prólogo a la *Crónica* de Pedro IV y, en otros muchos detalles, como en el relato de su conquista de Mallorca, donde son evidentes los paralelos con la conquista anterior de la isla por Jaime I. Posteriormente volveré sobre este punto.

Se ha dicho que la obra de Pedro IV se distingue de la crónica de Jaime I (y también de las de Desclot y Muntaner) por su intento "filosófico" de justificar cada acto del rey, de ver su actuación como parte de la orden providencial. La "tesis" providencial es más palpable en el caso de Pedro pero también se encuentra en el *Libre* de Jaime I, que ha sido llamado "un salmo de alabanza a Dios, una relación de los hechos (*feyts*) de Dios a través del rey".⁶ La conexión entre las dos crónicas la encontramos hasta en los mismos títulos, la de Jaime se intitula *Libre dels feyts* (en latín, *Liber gestarum*) y la *Crònica* de Pedro, según aparece en el prólogo, *Llibre en què es contenen tots los grans fets qui són entrevenguts en nostra casa...*⁷ Intención semejante a la expresada por Bernat Desclot, de que su *Llibre* describa "els grans feits e les conquestes" de los descendientes del "comte de Barce-

³ M. de Riquer, *Història de la literatura catalana*, I (Barcelona, 1964), 489.

⁴ A. Rubió i Lluch, *Documents per l'història de la cultura catalan amig-eval*, I (Barcelona, 1908), 128. Este manuscrito es reproducido en facsímil con una introducción de M. de Riquer, *Libre dels feyts del rey En Jacme* (Barcelona, 1972).

⁵ *Crònica*, III, 193 (Soldevila, pág. 1086).

⁶ R. I. Burns, en *The Catholic Historical Review* 62 (1976), 8.

⁷ Soldevila, pág. 1.005.

lona".⁸ De hecho las cuatro grandes crónicas de Jaime I, Desclot, Muntaner, y Pedro IV constituyen capítulos sucesivos de historia real, la historia de la misma dinastía.

En la *composición* existe una diferencia esencial entre las dos crónicas reales. La de Pedro IV no tiene el ambiente poético de la obra de Jaime I. Esto en parte se debe a las distintas *fuéntes* utilizadas. El *Libre* de Jaime se basa en una serie de cantares de gesta, hoy perdida pero que se pueden, en parte, reconstruir a través del texto actual. No así la *Crònica* de Pedro IV. A ello se debe tal vez el hecho que pocas veces Pedro dirija le palabra directamente al lector (no se trata de una transmisión oral sino escrita). Pedro IV es más impersonal y utiliza, en vez de cantares, documentos. Pero contiene algo del espíritu épico del *Libre dels feyts*; como dice Jordi Rubió, la *Crònica* "es una obra de estilo popular".⁹

El *contenido* de las dos crónicas es bastante diferente. El *Libre* de Jaime es, sobre todo, un relato de acciones de guerra. Se dice relativamente poco sobre ciudadanos, mercaderes, juristas; hay que acudir a otras fuentes para saber la importancia que para Jaime I tenía estos tipos de hombres. Por el contrario la importancia de las ciudades (especialmente Barcelona, Valencia y Mallorca) aparece a menudo en la *Crònica* de Pedro IV. Como en Desclot y Muntaner, la *Crònica* de Pedro refleja un mundo complejo, en que las masas cuentan poco, pero donde caballeros, ciudadanos, notarios, mecaderes, cabezas de gremios, síndicos de pueblos, aparecen, junto con príncipes y obispos. Como en las crónicas catalanas anteriores, Pedro IV incluye toda la jerarquía social, desde reyes y papas hasta los "arlots", a los que representa favoreciendo a su enemigo Jaime III de Mallorca, o el barbero que hizo danzar al rey Pedro en la revuelta de Valencia.¹⁰

Las dos crónicas reales tienen gran importancia histórica por reflejar los *caracteres* de sus autores —a pesar de sus premeditadas omisiones—, tema al que volveremos más adelante. El sentimiento religioso de Jaime I surge a través del *Libre* así como su sentimentalismo y tendencia a las lágrimas.¹¹ Sabemos menos por medio de la *Crònica* de la religión de Pedro IV, al que sólo una vez lo encontramos llorando; cuando el pueblo de Burriana se niega a ser enajenado de la Corona Real —"plorà tot lo poble, e nós ab ell ensems".¹² A veces aparece arrebatado por la ira, como en el episodio de Aviñón, en 1339, cuando, teniendo menos que 20 años, trató de sacar su espada para matar a su

⁸ Ibid., pág. 405.

⁹ J. Rubió, en *Historia general de las literaturas hispánicas*, ed. G. Díaz-Plaja, I (Barcelona, 1949), 710.

¹⁰ *Crònica*, III, 192 (pág. 1086), IV, 42 (pág. 1103).

¹¹ Véase Burns, pág. 31.

¹² *Crònica*, II, 30 (pág. 1032).

cuñado, Jaime III de Mallorca.¹³ Sería difícil encontrar en Pedro IV un equivalente a la intimidación humana, expresada en el *Libre* de Jaime I, quien relata cómo no pudo dormir durante tres días, antes del asalto a la ciudad de Mallorca —“érem tan sensibles”.¹⁴

Una marcada tendencia a la astucia y al artificio aparece muy pronto en la vida de Pedro IV. En esto es muy distinto de Jaime I; sin embargo es Jaime (en el *Libre*) quien dice “la astucia vale más que la fuerza” (más val giny que força)¹⁵ y quien recuerda repetidas veces el empleo de astucias y ardidés contra musulmanes y cristianos.

Es pertinente en este momento recordar los problemas que experimentaron tanto Jaime I como Pedro IV en gobernar la Corona de Aragón: una federación de estados unida, casi solamente, por la persona del monarca. La Corona no era rica y tenía poderosos enemigos externos: Francia —a menudo ayudada por el papado— Castilla, y las repúblicas marítimas italianas. La astucia era necesaria a un rey de Aragón. La astucia y la economía. Basta recordar las visitas a los papas que se relatan en las dos crónicas. En 1274, Jaime I, guerrero anciano, lleno de gloria, visitó al papa Gregorio X. La descripción en el *Libre*; cuando Jaime insiste en que el papa escuche su confesión, expresa muy bien su veneración al “apostoli”. No hay nada parecido en la visita de Pedro a Aviñón en 1339. Pero en lo referente a asuntos financieros tanto Jaime I como Pedro IV buscaban donativos papales y expresan su disgusto cuando no los obtienen.¹⁶

Las diferencias entre los dos monarcas aparecen con claridad en los relatos que dedican ambas crónicas a la conquista del reino de Mallorca, a pesar de que la *Crònica* de Pedro está, hasta cierto punto, calcada del *Libre*.

Para los dos reyes la conquista de Mallorca representó la primera gran empresa de su reinado. Jaime I se lanzó a ella en 1229, cuando tenía 21 años y Pedro IV en 1343, a la edad de 23. Hasta 1228, año en que se proyectó la expedición, el reinado de Jaime I había sido en general infeliz, y los éxitos del monarca escasos. De modo parecido Pedro, habiendo accedido al trono a los 16 años en 1336 (después de una adolescencia difícil), había tenido que hacer un tratado desfavorable con su madrastra la Reina Leonor. En 1338 empezaron las dificultades con Jaime III de Mallorca. Así pues, para estos dos monarcas, Mallorca fue el primer triunfo de su vida, para Pedro IV tal vez el único que no ofrece duda, ya que sus guerras posteriores en Cerdeña y con Castilla tuvieron resultados confusos y en parte desastrosos. Dadas estas circuns-

¹³ *Ibid.*, 37 (pág. 1036).

¹⁴ *Libre dels feyts* 82 (pág. 47), véase la nota de la pág. 240.

¹⁵ *Libre*, 43 (pag. 26).

¹⁶ *Libre*, 542, 538 (págs. 1.183 s.); *Crònica*, II, 37 (pág. 1.036).

tancias, es natural que tanto Jaime I como Pedro IV describan la empresa mallorquina con detalle. Pero en el *Libre* de Jaime I la conquista de Valencia, más ardua y de mayor duración, se narra más extensamente que la de Mallorca. En Pedro la cuestión mallorquina ocupa dos quintas partes de su *Crònica*. Se describen las gestiones para el homenaje de Jaime III en 1338 hasta el fracaso del intento de Jaime de recobrar sus posesiones pirenaicas en 1347.¹⁷ El cuidado puesto en esta parte de la *Crònica* parece indicar, como sugirió Ramón Gubern, la existencia de un *équiipe* de oficiales reales, trabajando hacia 1370, bajo la dirección de Pedro IV, por la atención que se presta a los problemas internacionales, ya que es la época en que Isabel, la hija de Jaime III, ofrece sus derechos al reino mallorquín al duque de Anjou.¹⁸

Las causas de las dos expediciones. Las causas que motivaron las expediciones a Mallorca de Jaime I y Pedro IV fueron muy distintas pero la decisión de emprenderlas fue tomada, en ambos casos, por el rey mismo, aunque sustentado por intereses catalanes en general. En los años 1220 buques de Barcelona traficando con el Norte de Africa, fueron atacados por los musulmanes de las Baleares. Posteriormente hacia 1340, los mercaderes catalanes encontraron en los mallorquines unos rivales demasiado poderosos. El comercio de Mallorca era floreciente en esta época, sobre todo con el Norte de Africa, pero perjudicial para los catalanes que tenían que pagar aduana en Mallorca. Por estas razones la expedición de Pedro IV fue, en gran parte, financiada por Barcelona,¹⁹ sin embargo es importante subrayar que no fue Barcelona quien lanzó la empresa sino Pedro mismo. Bajo el rey anterior, Alfonso IV, (padre de Pedro IV y suegro de Jaime III) las relaciones entre Aragón y Mallorca eran excelentes, pero cambiaron radicalmente en el momento en que Pedro se encontró libre de sus primeros conflictos con su madrastra (y de un posible conflicto, a través de ella, con Castilla).

La causa principal de la expedición de Jaime I, en 1229, se debió también a la determinación del joven monarca de contrarrestar una serie de fracasos y humillaciones, que le habían infligido sus nobles, ganando, en una acción épica, un reino islámico en el mar. En esta determinación fue apoyado tanto por los obispos y nobles como por los mercaderes de Cataluña.²⁰

En 1381 Pedro IV, recapacitando sobre sus acciones pasadas, considera la conquista de Mallorca como el momento en que realmente em-

¹⁷ *Crònica*, II, 32-IV, 22 (págs. 1032-96).

¹⁸ R. Gubern, *Estudis romànics* 2 (1949-50), 139 s.

¹⁹ Véase mi obra, *The Spanish Kingdoms*, I (Oxford, 1976), 363 s.

²⁰ Véase mi monografía, *The Problem of a Catalan Mediterranean Empire, 1229-1327* (Londres, 1975), pág. 45.

pezó a hacerse cargo de sus reinos.²¹ En su determinación de destruir a Jaime III —evidente desde 1341, aunque probablemente existente antes— Pedro encontró oposición en la familia real. No tuvo aliados externos, ya que se le opuso el papado, y también Francia cuando el objeto de su política apareció claro. Pedro IV no tuvo en su favor el ímpetu de cruzada, que había animado a Jaime I un siglo antes, ya que no estaba atacando a musulmanes sino a cristianos, por lo que tuvo que aducir otros motivos. Estos fueron jurídicos. Para Pedro, la alienación de Mallorca por Jaime I, como reino independiente de Aragón, no tuvo fuerza legal y no había sido nunca aceptada por los reyes de Aragón, sucesores de Jaime. El rey de Mallorca no era independiente sino un mero vasallo del rey de Aragón. Esto había sido admitido —bajo presión, diría Jaime III— por sucesivos reyes de Mallorca. Si se pudiera acusar a Jaime III de culpabilidad hacia Pedro IV, su señor feudal, podría ser desheredado de su feudo. ...En vez de presentar la expedición como la cruzada contra infieles de Jaime I, Pedro IV la ve como término necesario de un proceso legal.

Los dos monarcas fueron afortunados con los adversarios que les tocó en suerte. En 1229, el gobernador musulmán de Mallorca había rechazado toda demanda de Jaime I para que le restituyera los buques robados por sus súbditos. Provocaba la guerra, en un momento en que la situación de la España musulmana era tan caótica que no cabía la posibilidad de esperar su ayuda. Un siglo después, Jaime III de Mallorca no tenía medios de oponerse a Pedro IV pero habría podido, al menos, diferir su destrucción. Su situación jurídica de vasallo de Pedro era difícil de negar, ya que había dado homenaje a otros reyes de Aragón, y posponer por dos años el homenaje a Pedro no tenía objeto. Después de realizado este homenaje, cometió el insigne disparate de aliarse con Inglaterra en contra de Francia. De esta forma, provocó al único monarca que habría podido protegerle contra Aragón, ya que Francia no tenía ninguna razón para preferir como vecino en los Pirineos un estado fuerte en vez de una monarquía pequeña y débil.²²

En 1341, y después, en febrero de 1342, Jaime recurrió a Pedro IV, como su señor feudal, para solicitar ayuda contra la amenaza de una invasión francesa en Rossellón. Pedro no tenía prisa. Su *Crònica* relata cómo diferió su contestación al mensajero de Jaime, ante la perplejidad del Consejo Real. Finalmente el monarca vislumbró cómo podía evadir el cumplimiento de la súplica: llamó a Jaime II a una reunión de las Cortes catalanas en Barcelona el 25 de marzo de 1342, un mes *antes* de la fecha en que Jaime había solicitado su ayuda contra Francia Como

²¹ J. Coroleu, *Documents historichs catalans del sigle XIV* (Barcelona, 1889), 79 s.

²² La discusión más extensa del tema es la de C. A. Willemsen, en *Spanische Forschungen der Görresgesellschaft*. I Reihe, 8 (1940), 81-198.

Jaime III no pudo abandonar la frontera en ese momento, no acudió a la llamada, y los juristas de Pedro IV lanzaron inmediatamente un proceso legal contra el rey de Mallorca, como vasallo desobediente.²³

Nos parece importante destacar cómo la *crònica* (claro está, con la aprobación de Pedro) atribuye la decisión al rey mismo. En la *Crònica* se describen también los acontecimientos posteriores: la manera en que se llevó adelante el proceso hasta la privación jurídica del reino de Mallorca, en febrero de 1343, y la "ejecución de justicia" contra Jaime III, con la conquista, primero de las Baleares, y después de Rosellón y Cerdeña. A lo largo de todo este proceso, las decisiones principales fueron debidas a Pedro. La *Crònica* omite la empresa final de Jaime III, su expedición a Mallorca, y su muerte en batalla el 25 de octubre de 1349.

El relato de la expedición de Pedro IV a Mallorca, en 1343, es muy semejante al que aparece en el *Libre* de Jaime I. La determinación de Jaime de no volver atrás sino de persistir contra vientos adversos, "Anam... en fe de Déu", halla un eco preciso en la *Crònica* de Pedro. "Anem, en nom de Déu".²⁴ La decisión de Pedro IV de tomar tierra en Santa Ponsa fue adoptada, en parte, basándose en el precedente establecido por Jaime I. El desembarco contra fuerzas enemigas se relata de una manera muy parecida en las dos crónicas, pero, en el caso de Pedro, la entrega de la ciudad de Mallorca se consigue sin batalla ni asedio. Podemos establecer un paralelo entre la descripción en el *Libre* de Jaime de la misa y el sermón del obispo de Barcelona, prometiendo el paraíso a los que muriesen en la batalla, y el énfasis puesto por Pedro en la inhabilidad de los capellanes de su enemigo, Jaime III, de celebrar misa el día del desembarco. En ambos casos la intención del autor es subrayar la diferencia entre un ejército bendecido por Dios (el suyo) y el de sus enemigos, también enemigos de Dios.²⁵

Podríamos establecer otras muchas comparaciones y contrastes de detalle entre las dos crónicas. A los dos reyes les gustaba poner de relieve su juventud en la época de la conquista. Pero, a diferencia de Jaime I, quien expone su vida en un combate personal, del que sale victorioso, Pedro IV cita su debilidad física. Tuvo que ir a caballo mientras otros iban a pie. Subraya, sin embargo, su *rapport* con el ejército, aspecto que para Jaime no era preciso mencionar.²⁶

Las gestiones para la rendición de la ciudad son muy distintas.

²³ *Crònica*, III, 12-13 (Soldevila, págs. 1040-42). El *Proceso* se publica en la *Colección de documentos inéditos del Archivo General de la Corona de Aragón*. XXIX-XXXI. De hecho Jaime había citado Pedro para el 1 de marzo de 1342 no para el 20 de abril, según se indica en la *Crònica*.

²⁴ *Libre*, 56, *Crònica*, III, 22 (págs. 32, 1046).

²⁵ *Libre*, 62, *Crònica*, III, 27 (págs. 36, 1049).

²⁶ *Libre*, 60 s., *Crònica*, III, 28 (págs. 35 s., 1049).

En el *Libre* el joven rey está dispuesto a aceptar la entrega y la evacuación de los habitantes, pero el deseo de venganza de los Moncadas y de los obispos imposibilita esta solución, que en cambio prevaleció en la toma de Valencia, en 1238, por voluntad del rey. En la *Crònica* Pedro IV insiste en exponer sus argumentos jurídicos contra Jaime III.²⁷

Los resultados de estas gestiones son también diversos. En 1229 los musulmanes no tienen otro remedio que resistir hasta el fin; por el contrario en 1343 se pacta rápidamente una entrega pacífica. En vez de un saqueo con la muerte de miles de personas, Pedro IV entra en la ciudad en procesión, ricamente vestido, según “la moda alemana”.²⁸

En 1229 la caída de la ciudad fue solamente el comienzo de la conquista de la isla, que duró dos años más. En 1343 sólo el Castell del Rey de Pollensa se mantuvo por varios meses. La oposición obstinada de muchos mallorquines hacia el rey intruso no apareció inmediatamente; había que esperar la retirada de las fuerzas principales de Pedro IV; la entrega de la ciudad fue seguida por la ceremonia de homenaje al monarca aragonés, que duró ocho días. La conquista fue sellada, el 22 de junio, con una fiesta con misa solemne en la Catedral, seguida de una procesión. Además hubo un discurso del rey a sus nuevos súbditos, una alocución muy extensa del vicescanciller, rememorando toda la historia jurídica de un siglo atrás, y, finalmente, la declaración de que el reino de Mallorca estaba irrevocablemente unido a la Corona de Aragón, aunque detrás del Reino de Valencia, humillación, sin duda, premeditada. La *Crònica* describe la escena, subrayando los detalles del atuendo ceremonial, de coronación, que vestía el monarca.²⁹ Estas descripciones son importantes porque nos permiten imaginar el efecto que las ceremonias tenían sobre el pueblo medieval. El contraste es enorme entre todo esto y las escenas tumultuosas de principios de 1230 descritas en el *Libre*: alborotos en las calles, las casas de los nobles saqueadas por los caballeros y peones descontentos, terminando bruscamente con la terrible amenaza de Jaime I de colgar tanta gente “que la vila vos pudirà”.³⁰

El relato que nos deja Pedro IV de su salida de Mallorca y de su “enyorament”, cuando mira a la ciudad y a la isla, mientras que su barco avanza en el mar, es, creo, una imitación consciente de las lágrimas silenciosas que derramaron Jaime I y sus guerreros al dejar atrás el rey un país todavía sin conquistar.³¹ Es imposible decir si, en el caso de Pedro, su tristeza era sincera. Puede ser que a veces —como en la

²⁷ *Libre*, 79, 279-81, *Crònica*, III 30 (págs. 45, 113, 1050).

²⁸ *Crònica*, III, 35 (pág. 1052).

²⁹ *Crònica*, III, 36, 47 (págs. 1053, 1055).

³⁰ *Libre*, 91 (pág. 50).

³¹ *Crònica*, III, 51, *Libre*, 105 (págs. 1057, 55).

ocasión cuando participaba en una danza con la gente de Perpiñan —necesitaba relajar la tensión violenta en que normalmente vivía.³²

Quiero terminar, considerando brevemente los objetivos de Jaime I y de Pedro IV, tal como se presentan en sus crónicas. Ninguna de las dos obras intenta ser una historia imparcial, hay un elemento de "suppressio veri" en las dos. El *Libre* de Jaime omite completamente su vida sexual, bastante agitada, pero ni el *Libre*, ni la *Crònica* de Pedro dejan de narrar acciones que hoy nos parecen crueles. Los dos reyes las relataban como parte de la vida normal. Sin embargo, aún dentro de esta concepción de la vida, existe una diferencia entre la sangrienta matanza de los habitantes de una ciudad que se había negado a entregarse (como Mallorca en 1229) y el castigo que Pedro IV inflige sobre algunos rebeldes de Valencia, en 1348, muertos a causa del plomo fundido que se había derramado en sus gargantas.³³

La *Crònica* de Pedro IV deforma muchos hechos, especialmente al historiar la conquista del reino de Mallorca. El relato del supuesto intento de Jaime III de secuestrar a Pedro en Barcelona, en 1342, fue, probablemente, inventado para justificar el renuevo de hostilidades en 1344.³⁴ La *Crònica* cita la presión popular que exigía la continuación de la guerra. Parece que hay un deseo de justificar el tratamiento implacable que se dió al rey de Mallorca. Sin embargo la *Crònica* no se extiende en explicar las "muchas razones", por las que se aconsejó a Pedro IV no ver al rey de Mallorca antes de la expedición a Rossellón, probablemente porque estas razones no habrían sido del todo convincentes.³⁵

Los servidores fieles de Jaime III están representados como extranjeros, mientras que se describe a los mallorquines como catalanes.³⁶ La *Crònica* presenta a Jaime III con mucha habilidad. En las dos escenas cruciales, en el momento de su entrega al rey de Aragón, en 1344, y en una entrevista posterior, aparece caracterizado como muy inferior al rey Pedro. En la primera escena admite su mal consejo y locura y en la segunda insiste en querer servir a Pedro, contra quien no tardaría en rebelarse de nuevo.³⁷ A esta revuelta sigue la derrota de Jaime con la toma de Puigcerdà, su humillación ante las murallas de la ciudad cuando en vano pide comida, y su intento de suicidarse, "según Nos han dicho".³⁸

³² *Crònica*, III, 199 (pág. 1088).

³³ *Ibid.*, IV, 60 (pág. 1109).

³⁴ *Ibid.*, III, 17-19 (págs. 1043 ss.). Véase Willemsen, pág. 146.

³⁵ *Crònica*, III, 53, 65 (págs. 1057, 1060).

³⁶ *Ibid.*, III, 45, 120, 139, 30 (págs. 1054, 1070, 1074, 1050).

³⁷ III, 163, 170 (págs. 1079, 1081).

³⁸ III, 195 (pág. 1088).

Hemos visto el arte con que Pedro IV diferió acudir a la demanda de ayuda contra Francia, que le hizo Jaime III en 1341, petición completamente legal, dadas las relaciones feudales que les unían al rey de Aragón, aunque la actitud de Jaime III contra Francia fuese una política errónea. Pedro IV presenta en su *Crònica* un cuadro deliberadamente confuso de este momento. Nos dice que había elaborado un plan para anular sus obligaciones como soberano feudal de Jaime, y según la *Crònica*, este plan fue llevado a efecto. Pero existen documentos que prueban que el 25 de marzo de 1342, fecha para la que se citó a Jaime III, el proceso contra él estaba ya en marcha. Hay, por lo tanto, una contradicción entre la versión *oficial* de la *Crònica* (Jaime no cumple con una llamada a las Cortes catalanas y esto provoca un proceso legal contra él) y la manera *real* en que Jaime fue llamado, debido a otras razones distintas, forzadas por las circunstancias.³⁹ Este tipo de maniobra hace pensar que otros relatos de la *Crònica* pueden también estar falsificados. Afortunadamente tenemos documentos en el Archivo de la Corona de Aragón, fundado oficialmente por el mismo rey Pedro IV, en que, en la mayoría de los casos, se pueden comprobar o deshechar sus asertos.

En el caso de Jaime I esta comprobación resulta más difícil ya que la documentación es menos completa. Pero no creo que se pudieran descubrir tantas diferencias entre su *Libre* y la verdad, como existen en el caso de Pedro IV. Por esto y porque el *Libre* está mejor estudiado que la *Crònica* me he extendido más sobre esta segunda obra.

Los objetivos de ambas crónicas reales son los mismos: presentar las acciones de sus héroes como bendecidas por Dios, aunque en el *Libre* de Jaime veamos una intención más moral y religiosa, y en la *Crònica* de Pedro se busque más bien la exaltación de su dinastía. Pero existe una continuidad de propósitos, ya que la atribución de todas las hazañas reales a Dios, que se encuentra en el *Libre* de Jaime I, se desarrolla con detalle en el prólogo de la *Crònica* de Pedro IV.⁴⁰ En 1363 Pedro dijo a las Cortes de Monzón que Dios le había elegido para ser rey. Esto se comprobaba por la manera en que llegó al trono, no por primogenitura, sino por la renuncia de su tío Jaime y la muerte de su hermano mayor Alfonso; ambos hechos relatados también en la *Crònica*. Dios haba elegido a Pedro; quien se le resiste, dió en Monzón, citando a San Pablo, "resiste la ordenanza de Dios".⁴¹ Toda su vida la ve gobernada por Dios. Dios dirige su conquista de Mallorca, como antes había dirigido la de Jaime I.

³⁹ III, 13 (pág. 1041 s.); véase el *Proceso*, XXIX, 103 s.

⁴⁰ *Libre*, I, *Crònica* prólogo (págs. 3, 1003-5).

⁴¹ *Parlaments a les Corts Catalanes*, ed. R. Albert y J. Gassiot (Barcelona, 1928), 24.

En resumen, estas dos crónicas que hemos analizado pueden y deben ser corregidas en muchos detalles por documentos contemporáneos, pero tienen un valor único porque nos permiten conocer la visión personal que tuvieron de su mundo y su misión histórica dos de los reyes más destacados de la historia de España.

Para el siglo XIII es importante saber que Jaime I llevó una espada que se creía que había pertenecido al Cid, y para comprender el siglo XIV, que Pedro IV se consideraba continuador de los hechos (los *feyts*) de sus antepasados, y de los reyes del Antiguo Testamento (en el prólogo se hace llamar "altre David").⁴² Solamente las crónicas nos dicen estas cosas. En el caso de Pedro IV contamos también con sus cartas personales para conocer la intimidad del rey, pero para Jaime I, por su mentalidad, no existen cartas parecidas y hay que depender enteramente del *Libre dels feyts*.

Para estos reyes, el pasado y el presente formaban parte de una tradición continua: en esta tradición sus vidas tenían sentido. El pasado explica el presente y decide el futuro.

Al principio del *Libre* leemos, que cuando Jaime I, recién nacido, fue llevado a las iglesias de Mompeller, las lecturas litúrgicas anuncian su grandeza futura. En la *Crònica* se dice, que Pedro IV recibió en su bautizo este nombre, según afirmó entonces su padrino, "para que como tiene el nombre de Pedro pueda tener la misma fortuna que tuvo su bisabuelo el Rey Pedro (el Grande)".⁴³ Es una forma esencialmente profética de contemplar la historia. A pesar de todos los nuevos aspectos que hemos ido señalando, la historia de los siglos XIII y XIV continúa, a la vez una tradición: la de ser una historia que sirve de ejemplo. Como dice el *Libre*, (*exempli a tots los hòmens del mon*); ejemplo para futuros reyes de Aragón, para que "prenguen eixempli que, en llurs tribulacions, deven esperar e confiar en lo llur Creador", como se especifica en el prólogo de la *Crònica* de Pedro IV.⁴⁴

J. H. HILLCARTH

⁴² *Libre*, 174 (véase la nota 7 en la pág. 274), *Crònica*, pág. 1004.

⁴³ *Libre*, 5, *Crònica*, I, 40 (pags. 5, 1017).

⁴⁴ *Libre*, 1, *Crònica*, prólogo, 5 (págs. 3, 1005).

DON MIGUEL CAYETANO SOLER Y SUS ASCENDIENTES

El Doctor en ambos Derechos D. Guillermo Vidal en su noticiario manuscrito, con el que trató de continuar la obra del analista Terrassa, anota diligentemente la noticia recién llegada a Mallorca a últimos de septiembre de 1798, de que su Majestad Carlos IV había nombrado su primer Secretario de Hacienda a D. Miquel Cayetano Soler, mallorquín, sin olvidarse de consignar que su edad era de 53 años y que antes había desempeñado los cargos de Asesor de Ibiza y Alcalde de Casa y Corte en Madrid hasta llegar a la elevada categoría de Consejero de Castilla. La misma efemérides cuidó de consignar el capuchino P. Luis de Villafranca al continuar las anotaciones de sus predecesores Gabriel Ferrer y el P. Cayetano de Mallorca.¹

Para conocer la personalidad de Soler y las circunstancias en que hubo de actuar precisa hacer previamente unas consideraciones de carácter general que sitúen al personaje en el ambiente de su época.

La política de alianza con la ensoberbecida y turbulenta República francesa, renovadora del poco afortunado Pacto de Familia, que introdujo el tratado de San Ildefonso firmado el 18 de agosto de 1796, había llevado al Erario a extremos angustiosos. La guerra naval con Inglaterra a que nos arrastró la política antibritánica del Directorio había dado el triste resultado del combate del cabo de San Vicente y la pérdida de la isla de Trinidad de Barlovento, no bastante contrarrestado por la derrota de Nelson frente a Cádiz y su fracaso ante la isla de Tenerife, donde como es sabido perdió su brazo derecho. El sostenimiento de las fuerzas navales y demás gastos públicos había llegado a un punto en que las obligaciones excedían a las rentas en circunstancias en que la frecuente interrupción de las comunicaciones con América dificultaban la llegada de los caudales ultramarinos.

La exoneración de Godoy por presión de los imperiosos aliados en virtud de decreto de 28 de marzo de 1798 elevó al ministerio a Saavedra y Iovellanos, personajes que significaban un retorno a la política del anterior reinado, y una de sus primeras preocupaciones fue poner

¹ *Ocios del Dr. en Derechos D. Guillermo Vidal, para servir de continuación a la obra de D. Guillermo Terrassa Pbro. y Paborde de Mallorca. Mss.*

Misceláneas del P. Luis de Villafranca. Mss.

remedio al mal estado de la Hacienda, para lo que se creó una junta compuesta por personas reputadas competentes en este ramo con objeto de proponer las medidas conducentes a contener el déficit y sanear los gastos públicos... Uno de los individuos elegidos para formar parte de esta junta, creada por Real orden de 4 de mayo de 1798, era D. Miguel Cayetano Soler, del Consejo Real de Castilla. El informe de la junta, redactado por Cabarrús, propuso un conjunto de reformas destinadas a suplir la insuficiencia de los recursos ordinarios, que no todas fueron aceptadas. Escaso fue el resultado de las medidas adoptadas entonces, pero habiendo caído enfermo Saavedra, en 18 de mayo fue encargado de sucederle interinamente D. Miguel Cayetano Soler, que con el título de Superintendente General de Hacienda y Director de la Secretaría del Despacho había colaborado con el Ministro, y en 4 de agosto el mismo se encargaba de la Secretaría del Despacho de Hacienda.

Dice Muriel en su *Historia de Carlos IV*, publicada por la Real Academia de la Historia¹ que Soler era activo y deseaba hallar medios para cubrir los enormes gastos que cada día crecían más. En otro lugar hemos hablado incidentalmente de la gestión de Soler en el ministerio de Hacienda al dar a conocer por primera vez su correspondencia privada con el cardenal Despuig.³ Ahora sólo queremos exponer en los límites de este artículo un sucinto *curriculum vitae* del personaje y remontarnos a sus ascendientes hasta donde alcanzan las pruebas documentales, para dar a conocer su origen y el medio social en que se formó.

Don Miguel Cayetano Soler nació en Palma y fue bautizado en la parroquia de San Jaime el 29 de septiembre de 1746, hijo de D. Gabriel José Soler y de D.^a María Lisera Rebassa (o Rabassa), siendo apadrinado por D. José de Puevo y D.^a María Ana de Puevo, hermanos, hijos de los Marqueses de Campofranco. En 28 de abril de 1766 obtuvo el grado de bachiller en Cánones y Leves y en 23 de junio del mismo año el de Doctor en ambos Derechos en la Universidad del Reino de Mallorca.

Inmediatamente de haber obtenido su grado de doctor se trasladó a la Corte. Un joven mallorquín, por bien dotado que fuese, tenía entonces muy escasas oportunidades para abrirse camino en la Corte. Sin embargo, el joven Soler permaneció cuatro años en Madrid, asistiendo con aplicación y aprovechamiento al bufete de D. Antonio Cano Manuel, abogado de gran reputación que alcanzó después el cargo de Fiscal del Real Consejo de Navarra. En 29 de febrero de 1768 fue admitido en la Real Academia de Jurisprudencia de la Purísima Concepción establecida en la Corte bajo la protección del Real y Supremo

² *Memorial Histórico Español* XXXIII, 20.

³ Salvá, *El Cardenal Despuig*. Palma, 1964, 260-267.

Consejo de Castilla. Desde esta fecha hasta el 20 de agosto de 1770 en que regresó a Mallorca asistió asiduamente a dicha Academia, tomando parte en sus ejercicios, siendo de especial mención una disertación que pronunció sobre la ley II, tit. 7, libro 5.º de la Nueva Recopilación,⁴ en la que expuso los fundamentos legales que sirven de apoyo a la doctrina de dicha ley, defendiendo los derechos de la Corona a los bienes llamados enriqueños y contestando los argumentos que se le opusieron. En consideración a su distinguido mérito desempeñó los cargos de revisor, vice-secretario, secretario y juez secular de la misma Real Academia. En 30 de julio de 1770 fue aprobado como Abogado de los Reales Consejos.

Al regresar a Mallorca ejerció su facultad, actuando ante los tribunales y juzgados en defensa de pleitos y expedientes que le fueron confiados. El mismo año, el Corregidor D. Vicente Tíscar de los Ríos le nombró su consultor o asesor, teniendo en cuenta su práctica adquirida en la Corte y el prestigio ganado en su profesión. Existían entonces grandes dificultades para el abastecimiento de carnes en el mercado de la Ciudad por el estado de decadencia de la ganadería, y Soler trazó un plan de fomento de la misma para remediar la necesidad, que fue admitido con aplauso por el Ayuntamiento y por cuyo medio se alcanzaron grandes beneficios. Igualmente se debió al doctor Soler un bien meditado plan para la policía y limpieza de la ciudad, puesto en práctica con excelentes resultados. Por estos méritos el Ayuntamiento de Palma le propuso para el cargo de Abogado anual y después para el de Abogado perpetuo en 1773. Dos años después alcanzó de D. Miguel de Muzquiz, Secretario del Despacho de Hacienda, el nombramiento de sustituto de los Abogados fiscales de Rentas generales y del tabaco del juzgado de la Intendencia de Mallorca, con derecho de sucesión a la primera vacante que ocurriese.⁵

Al año siguiente fue nombrado Asesor de Ibiza y Formentera con honores de Magistrado de la Audiencia de Mallorca. Ascendido a Alcalde de Casa y Corte en 1796, mereció por su actividad y celo alcanzar en 1798 las superiores categorías de Consejero de Hacienda y finalmente del Supremo de Castilla.

Para el ingreso en la orden de Carlos III, con que fue condecorado con la categoría de Gran Cruz, exigían los estatutos pruebas de la calidad y circunstancias personales del candidato y de sus inmediatos

⁴ Incluida en la *Novísima Recopilación*, libro X, tit. XVII, ley III. Es la ley 45 de Toro.

⁵ *Relación de los títulos y ejercicios literarios del Doctor en ambos derechos Don Miguel Cayetano Soler, Abogado de los Reales Consejos y de la Real Audiencia de Mallorca*. Cuatro hojas impresas, sin pie de imprenta, con nota de certificación del Oficial mayor de la Cámara de Gracia y Justicia y Real Patronato de los Reinos de la Corona de Aragón, en Madrid a 24 de noviembre de 1775.

ascendientes, y esta fue probablemente la causa de la información o proceso de pruebas que a instancia de D. Nicolás Cava, Oidor de la Audiencia de Mallorca, cuñado de Soler, instruyó el Oidor decano de la misma D. Tomás Saez de Parayuelo en 1799, del que tenemos en nuestro poder una copia autorizada, formando un expediente de 165 folios numerados, en cuya carpeta o cubierta se lee: *Copia autorizada del Proceso de pruebas hecho por el Sr. D. Nicolás Cava Ohidor de la Real Audiencia de este Reyno, de la calidad y lustre del Excmo. Sr. D. Miguel Cayetano Soler y Rebasa, Secretario de Estado y del Despacho Universal de la Real Hacienda, Superintendente General de ella, del Consejo de Estado, y de la antigua Nobleza de su linea paterna, evacuadas ante el Muy Ilustre Sr. D. Tomás Saez de Parayuelo, cavallero de la Real Distinguida orden de Carlos Tercero, del Consejo de su Majestad, su Ohidor Decano de esta Real Audiencia, Regente interino de la misma y Consejero [h]onorario del Real de Hacienda, etc. = Actuario D. Juan Vallori, Es^o de Cámara y Secretario de Competencias.*

En su demanda o escrito inicial, Cava en representación de su cuñado solicita se reciba información del lustre, honor.calidad y nobleza de los ascendientes paternos y familia de Soler, que tiene su solar en la villa de Felanitx de la presente isla, tan antigua como su fundación: de la conducta del mismo Excmo. Sr. y de que, así él como todos sus autores por linea paterna han sido cristianos viejos, limpios de toda mala raza y que no han sido castigados ni penitenciados por el Tribunal de la Sta. Inquisición, sin perjuicio de solicitar separadamente igual prueba de su linea materna, cuya madre y ascendientes fueron naturales de la ciudad de Zaragoza.

La prueba testifical se desenvuelve con arreglo a las normas procesales propias de esta clase de informaciones. Los testigos fueron doce escogidos entre diversas condiciones sociales, a saber: D. Juan Burgues Zaforteza y Sureda v D. Tomás José de Verí y Togores caballeros de la orden de San Juan de Jerusalén; D. Antonio Dameto Marqués de Bellpuig, Mariscal de Campo de los Reales Ejércitos; D. Vicente Zaforteza y Morro, antes Ferrer de Sant Jordi, Conde de Santa María de Formiguera; D. José Montes, Deán y Canónigo de la Catedral; D. Miguel Borrás, Doctor en ambos Derechos, Catedrático de la Universidad y Decano del Colegio de Abogados; D. Antonio Ferragut, Bayle Real de la villa de Selva; D. Guillermo Albertí, antes Mas v Martorell, vecino de Selva; D. Lorenzo Llabrés, notario, Escribano Real y Secretario del Ayuntamiento de Selva; D. Miguel Obrador, Bayle Real de la villa de Felanitx; D. Antonio Planes, Director general del Real derecho de Aguardiente, vecino de Felanitx y D. Antonio Ramón, Síndico de la parte foránea, también natural de Felanitx.

Con la uniformidad característica de estas probanzas, todos estos calificados testigos declaran que conocen a D. Miguel Cayetano Soler,

natural de Palma, Secretario de Estado y del Despacho Universal de la Real Hacienda, hijo legítimo de los consortes D. Gabriel José Soler, natural de Selva y D.^a María Lisera Rebassa o Rabassa, que lo era de Zaragoza; que el padre y ascendientes paternos del apellido Soler fueron comúnmente tenidos y reputados por hijosdalgo de sangre, según costumbre y fuero de España, con distinción de las gentes del estado llano; describen su escudo de armas, que es partido en aspa, en las partes alta y baja una casa de plata en campo azul y en los otros dos ángulos una flor de cardo silvestre en campo de oro. Estas armas se hallan, como se hace constar por diligencia en el mismo expediente, en un códice manuscrito existente en la casa Burgues Zaforteza, titulado *Adarga gentilica y balear de los escudos de armas y timbres de las familias de esta isla*. A este propósito declaran los testigos con unanimidad digna de señalar que estas colecciones heráldicas son “el principal y único monumento que tenemos en Mallorca del esplendor de muchas familias, ora sea la causa las repetidas veces que estuvo la isla infestada de peste, de que resultó quemarse y malbaratarse muchos papeles, ora sea porque, como afirma D. Vicente Mut, cronista de Mallorca, en distintos lugares de su historia, que escribiéndola tan llena y abundante de servicios en lo general, es tan pobre en las noticias de los particulares, que lo más de lo que dice lo halló la fatiga de su pluma en papeles de otras materias y en los historiadores forasteros, aún quando escriven estos con tanta tibieza lo aieno porque los mallorquines no dejaron relación de sus proezas, teniendo más cuidado en hacerlas que en escribirlas y en ser autores que pregoneros de sus méritos”⁶

Con la misma unanimidad estos testigos ponen a contribución a los historiadores Binimelis, Fortuny de Ruesta y Dameto para probar que Guillermo Soler fue uno de los primeros pobladores de la villa de Felanitx al ser fundada por Jaime II en 1300, a quien se supone por tradición descendiente de Arnaldo Soler uno de los conquistadores, heredado con una alquería de seis iovadas en el término de las montañas. Alegan también noticias tomadas de la *Centuria primera del Real y Militar instituto de la Religion Mercenaria* de Fr. Manuel Mariano Rivera, obra examinada en la librería del convento de la Merced, que se refiere a varios caballeros Soler, casi todos valencianos.

Los Soler de Felanitx desempeñaron los empleos de más honor de la villa, como iurados, bayles y regidores, y en todo tiempo fueron tenidos y renutados por cristianos viejos, limpios de toda mala raza, sin mezcla de judío, moro o converso. Por testimonio sacado del archivo de

⁶ Es de notar que ninguna de estos testigos haga la menor alusión a la lista formada en 1762, principalmente a base de voluntarios, para levantar el Regimiento de Milicias provinciales, a la que modernamente se ha querido atribuir una importancia desorbitada, intentando asimilarla a los empadronamientos de hijosdalgo de Castilla, desconocidos en Mallorca.

la Universidad o municipalidad de Felanitx, con intervención del Síndico procurador general y bajo fe notarial, se hace constar, después de citar a Bartolomé y Gabriel Soler jurados en 1353 y 1443, que desde esta fecha hasta 1799 casi de continuo han obtenido personas de este apellido y familia de Soler los empleos de la universidad, como jurados, consejeros, bayles y regidores, y el último que ejerció el cargo de bayle concluyó su trienio en 1791. Y textualmente se expresa: “consta que la referida casa y familia de Soler es una de las más antiguas de la citada villa de Felanitx y que los descendientes y poseedores de los solares de dicha familia se han mantenido siempre con mucha hidalguía, honor y estimación, sin que ninguno de ellos haya ejercido jamás oficio vil ni mecánico, ni incurrido en alguno nota indecorosa y han enlazado siempre con familias de igual distinción y sin decaer de su antiguo esplendor.”

Declaran unánimes los testigos que D. Miguel Cayetano Soler es “de arreglada vida y loables costumbres y no está infamado de delito grave ni caso feo. “Como persona distinguida en la familia por su santidad, se cita a Fr. Pedro Soler, del predio *Son Soler* de Felanitx, religioso trinitario de quien hablan Mut y el P. Fr. Juan Servera en su *Tratado histórico de los conventos de Mallorca de la orden de la Santísima Trinidad, redención de cautivos y sus varones ilustres*, manuscrito.

Los testigos de Felanitx ofrecen datos fundados en tradiciones y en la pública notoriedad. Los Soler en el siglo XIV ya poseían el solar llamado *Son Soler*, que antes de sufrir desmembraciones comprendía casi medio término de la villa y confrontaba, por una parte con el término de la villa de Porreres y por otra llegaba hasta la población de Felanitx, “de manera que para llamar a los gañanes (*missatges*) y jornaleros se servían de la campana mayor que ahora está en el convento de agustinos”. D. Antonio Soler, bisabuelo de D. Miguel Cayetano trasladó su residencia a Selva con motivo de contraer matrimonio con D.^a Ana Vallori de una de las principales familias de esta villa, poseedora de los predios *Son Vallori* y *Son Bonet de la Font* a la que pertenecían D. Gabriel Vallori que levantó el estandarte en la proclamación de Carlos IV y su hijo D. Juan que era oficial de Milicias Urbanas, y la misma calidad se atribuye a las de March y Caimari, también solariegas de Selva.

Practicada la prueba testifical, coincidiendo todos los testigos en lo esencial, salvo detalles accidentales abortados según la respectiva situación social y los puntos de mira de cada uno, se procedió a la prueba documental, consistente en copias auténticas de testamentos, partidas sacramentales, cabrevaciones y escrituras públicas. De esta forma el árbol genealógico resulta documentado a partir de Guillermo Soler, fundador del solar de *Son Soler* de Felanitx, a quien se supone descendiente en grado no declarado de Arnaldo Soler que vino a la conquista de Mallorca. En comprobación del “lustre, antigüedad y nobleza” de esta familia se sacó testimonio del capítulo de la *Historia* del cronista Da-

meto, libro 2.º páginas 286 a 291; otro testimonio de la población y pobladores de Felanitx de los folios 17, capítulo 2.º libro 3.º de Binimelis y 33, libro 2.º de Fortuny; otro testimonio extractado de la vida del Venerable Fr. Pedro Soler, trinitario, del necrologio de su convento; copia de la transacción acordada entre el rey D. Sancho de Mallorca y Fr. Arnaldo de Soler en nombre de la orden de San Juan de Jerusalem sobre los bienes de los templarios, existente en la cabrevación del Real Patrimonio; otro testimonio de servicios militares de caballeros de los linajes de Soler y March de la obra del P. Rivera antes citada y de los primeros catalanes que juraron en Cortes el misterio de la Inmaculada Concepción de María; copias de los escudos de Soler y March de la Adarga citada y finalmente de los cargos de jurados, consejeros y regidores desempeñados por individuos de las citadas familias en los municipios de Felanitx y Selva.

Prescindiendo de los datos tomados de varios historiadores, tanto en obras publicadas como en las inéditas, y de la referencia a varones ilustres del apellido aducidos con carácter general y sin enlace probado con los cansanguineos de la familia que se investiga, nos limitaremos a exponer la filiación de D. Miguel Cayetano Soler, alegada y probada documentalmente en el expediente en forma de árbol genealógico de los ascendientes del personaje a partir de la fundación del solar.

I.—Guillermo Soler, fundador del solar y uno de los primeros pobladores de la villa de Felanitx, murió en las calendas de mayo de 1332, dejando dos hijos varones llamados Bartolomé y Bernardo.

II.—Bartolomé Soler, jurado de Felanitx en 1353 fue padre de

III.—Lorenzo Soler, poseedor de los bienes de su abuelo por intermedio de su padre en 1377, tuvo a

IV.—Gabriel Soler, jurado de la villa de Felanitx en 1443, casó con Catalina, cuyo apellido se ignora, los cuales fueron padres de

V.—Lorenzo Soler. En 4 de las nonas de marzo de 1483, ante Nicolás Crespí notario, otorgó una transacción con los hermanos Juan y Ferrando Juliá, por la que se prueba la descendencia de Guillermo Soler fundador de la casa. Resulta de esta transacción que los hermanos Juliá eran hijos de Gabriel Juliá y de Catalina, hija esta de Guillermo Soler y nieta de Bernardo Soler. Este Bernardo y su hermano Bartolomé fueron coherederos de Guillermo Soler, fundador del linaje y tercer abuelo común de los transigentes, que falleció intestado. Los hermanos Juliá habían promovido litigio contra Lorenzo Soler como detentor de la total herencia del tercer abuelo Guillermo, reclamándole la mitad correspondiente al bisabuelo Bernardo. Oponía Lorenzo que

su abuelo del mismo nombre en 1373 ya se hallaba en pacífica posesión de la herencia de Bartolomé, su bisabuelo, y este la poseía desde 1332 en que murió el tercer abuelo Guillermo sin haberse producido interrupción en dicha posesión, con lo que había transcurrido con exceso la prescripción extintiva de la porción hereditaria reclamada, la cual debía presumirse pagada en dinero. Según los términos convenidos en esta concordia protocolizada, Lorenzo Soler pagaría a los demandantes 200 libras mallorquinas en esta forma: cede un censo de 4 cuarteras de trigo que le presta Antonio Cifre de la parroquia de Felanitx por una pieza de tierra que posee, redimible en 40 libras, y las 160 restantes las pagaría en varios plazos, o sea, 60 en la fiesta de San Miguel de Septiembre de aquel año, y en igual día de los años siguientes 25 libras anuales hasta la extinción total de la deuda.

Esta Lorenzo Soler tuvo un hermano llamado Juan que casó con María Vaquer, siendo estos los padres del Venerable P. Fr. Pedro Soler trinitario, antes citado. La mujer de Lorenzo se llamaba Micaela, de apellido ignorado, y con ella tuvo a

VI.—Jaime Soler que casó dos veces, en primeras nupcias con Juana y en segundas con Antonia. En julio de 1558 hallábase en la ciudad de Alcedia en ocasión en que la armada turquesca de Mustafá Piali atacaba a Ciudadela con un ejército de 15.000 hombres y 24 piezas de artillería. La ciudad menorquina se defendió heroicamente de los vigorosos ataques enemigos hasta sucumbir ante el empuje de fuerzas muy superiores que saquearon la población y se llevaron cautivos a los supervivientes. Por entonces aparecieron en la cala del Pinar seis bajeles turcos, contra los que el Virrey Rocafull envió fuerzas de socorro procedentes de otros pueblos en apoyo de los de Alcedia. Los capitanes Felipe Fuster y Pedro Dezcallar con sus fuerzas obligaron a reembarcar a una columna turca, pero no se pudo impedir el daño que causó la artillería enemiga que izo muchas bajas, entre ellas el capitán de Alcedia Huguet de Pax.

El testamento otorgado por Jaime Soler en 11 de dicho mes y año en poder del notario Antonio Oliver, prueba que aquel se hallaba entre los defensores, pues declara que se encuentra en la ciudad de Alcedia amenazada de la armada turquesca "que se halla va en la isla de Mahón" (sic por Menorca) de la cual teme su muerte. Lega a Monserrate, hijo de su primer matrimonio, toda la parte que toca al testador de las casas y solar que fueron de su padre Lorenzo, en las cuales este vivía, mas 50 libras de censo anual, más otro censo de 5 cuarteras de trigo, e instituye heredero al hijo de su segundo matrimonio Lorenzo de una "tanca" o cercado de su predio *Son Soler* llamada del *Pou Nou*; y de lo restante del predio instituye a Jaime hijo suyo y de su primera mujer y el resto de sus bienes lo deja por partes iguales a Jaime y a Lorenzo. Establece una sustitución fideicomisaria entre sus hijos y a falta de descendientes

llama a Lorenzo y Rafael Soler, sus hermanos. Este testamento fue publicado en 21 de septiembre de 1559. De los hijos del testador el que sigue la línea es

VII.—Monserrate Soler que casó en 12 de diciembre de 1573 con Juana Artigues. En su testamento otorgado en 24 de enero de 1629 en poder de Bartolomé Artigues notario reconoce la dote de su mujer valorada en 200 libras, lega otras tantas a su hijo Raimundo Soler y nombra heredera usufructuaria a Juana su mujer y propietario a Jaime su nieto, hijo de su hijo premuerto Bartolomé.

En cuanto a los hermanos de Monserrate, sabemos que Jaime contrajo matrimonio con Margarita y testó en 17 de julio de 1593 en poder de Bartolomé Artigues, notario, nombrado usufructuaria a su mujer, disponiendo diferentes legados de cantidad a favor de sus hijos Jaime, Miguela, Raimundo y Miguel Juan e instituyendo heredero universal a Lorenzo, con sustituciones a favor de los demás hijos. En codicilo de 13 de diciembre de 1602, ante el mismo notario, llama al fideicomiso fundado en su anterior testamento, en defecto de sus descendientes, a Jaime Soler hijo (¿nieto?) de Monserrate, su hermano, y a los suyos.

El mismo testador en 27 de febrero de 1581 cabrevó su finca, tenida en alodio del Sr. Rey, de la porción del noble Nuño Sans, y a censo de 10 libras a Rafael Soler de la villa de Petra. Declara poseerla como heredero universal, juntamente con su hermano Lorenzo, de Jaime Soler, padre de ambos, por testamento en poder de Antonio Oliver, notario, de 11 de julio de 1558, el cual poseía como sucesor de Lorenzo, su padre, y este en virtud de sus títulos.

VIII.—Bartolomé Soler, bautizado en 22 de agosto de 1581, casó en 15 de marzo de 1603 con Catalina Sagrera, hija de Antonio. Premurió a su padre y en su testamento otorgado en 10 de agosto de 1613 en poder de Antonio Maymó, notario, después de la cláusula del legado de legítima a sus hijos nacidos y nacerados, sin nombrar individualmente a los primeros, instituye heredera universal a su mujer con la obligación de cuidar y gobernar a sus hijos e hijas y mantenerlos y vestirlos según su estado, y para el caso de que contrajese segundas nupcias la sustituye y hace herederos a todos sus hijos. Murió el testador en 12 del mismo mes y año.

IX.—Jaime Soler, hijo de los anteriores, casó en 5 de octubre de 1636 con María Adrover, hija de Antonio. Otorgó testamento en 7 de marzo de 1643 en poder de Juan Antonio Maymó, notario, y murió el mismo día del otorgamiento. Nombra a su esposa María Adrover, de la que reconoce haber recibido 214 libras de dote y la instituye usu-

fructuaria. Designa por herederos a los hijos comunes Bartolomé, Mateo y Antonio

X.—En esta generación se desvía la línea, pues Antonio Soler, nombrado en el testamento de su padre y bautizado en Felanitx en 22 de julio de 1637, casó en la villa de Selva en 31 de mayo de 1657 con Ana Vallori, nacida y bautizada en Selva en 11 de junio de 1641. Testó en Selva en 9 de septiembre de 1692 ante Pedro Masip, notario, y en su testamento instituye heredero universal a Miguel hijo del testador y de su difunta esposa Ana Vallori, que sigue.

XI.—Miguel Soler, nacido en Selva y bautizado en 21 de marzo de 1660, contrajo matrimonio en la misma parroquia en 20 de febrero de 1689 con Juana March, soltera, nacida en 12 de enero de 1672, hija de Gabriel March y de Severina Caymari, vecinos de la misma villa. Testó en 20 de abril de 1709 en poder de Jaime Sastre, notario, Nombra por hijos a Lorenzo, Miguel, Gabriel, Juana y Ana e instituye herederos, usufructuarios a su mujer Juana March y propietario a su primogénito Antonio.

XII.—Gabriel José Soler, hijo de los anteriores, fue bautizado en Selva en 34 de noviembre de 1699. Casó con María Lisera Rebassa, natural de Zaragoza. Testó ante el notario Sebastián Servera en 21 de septiembre de 1775 y deja la legítima a sus hijas Da. Josefa, Da. Juana y Da. María Ana Soler, instituyendo herederos universales, usufructuaria a su esposa y propietario a su hijo el Doctor en ambos Derechos D. Miguel Cayetano Soler.

Queda probada en el expediente la antigua opulencia de la familia, pues ya en el siglo XIV Francisca Soler, mujer que fue de Bernardo Calafell y nieta de Guillermo, fundador del solar, dispuso en su testamento mandas pías a favor de los pobres de la villa y en sufragio de las almas de sus parientes, y poco después otro Soler de esta misma familia fundó un beneficio eclesiástico en la parroquia.

Con menos profusión se aporta prueba documental de los March, Vallori y Caimari de Selva. Separadamente tuvo que practicarse igual prueba de la línea materna en Zaragoza. Bover pudo haberla conocido, pues dice que la familia materna de D. Miguel Cayetano gozaba por ambas líneas de infanzonía de Aragón.⁷

El auto de aprobación de la información practicada firmado en 28 de septiembre de 1799 por D. Tomás Saez de Parayuelo, declara que "Visto el árbol de esta genealogía, vistos los expresados documentos,

⁷ Bover. *Biblioteca de Escritores Baleares*, II, 406.

visto el allanamiento del Síndico Procurador General de la presente Ciudad mediante su exposición de 23 de este mes, el qual síndico Procurador General fue previamente citado para todas dichas diligencias y asistió personalmente a las sacas de los testimonios y compulsas de todas las partidas y actitudes (sic) que se han colocado en autos: Atendiendo también al elevado caracter y circunstancias de los testigos que se han examinado y a lo que de sus contestes declaraciones resulta en prueba de la legitimidad y naturaleza, del lustre, distinción e hidalguía del referido Excmo. Sr. D. Miguel Cayetano Soler y de la de toda su linea paterna: Dijo su Señoría por ante mi el Escrivano que aprovando como aprueba todas estas diligencias, devia declarar y declaró por justificada la christiandad, buenas costumbres y legitimidad, hidalguía de sangre y naturaleza del dicho Excmo. Sr. D. Miguel Cayetano Soler y Rebaso y la de todos sus ascendientes por recta linea paterna contenidos en el citado arbol genealógico, interponiendo a esta aprovación y declaración y a todo lo demás obrado en este proceso su autoridad y judicial decreto quanto puede y de derecho deve, y mandando que dejándose copia del mismo en el oficio del presente Escrivano se entregue el original al nominado D. Nicolás Cava con las correspondientes formalidades para el uso de los derechos del principal interesado. Y por este su auto, así lo preveyó, mandó y firmó su Señoría por ante mi el Escrivano que certifica.”

JAIME SALVÁ

LA FIESTA DE SAN JUAN EN CIUDADELA EN EL SIGLO XVIII

Una de las fiestas populares más centradas sobre la tradición y con mayor capacidad de convocatoria ciudadana es en la actualidad, en el ámbito de las Baleares, la de San Juan de Ciudadela.

Aunque no haya sido objeto de ningún estudio de carácter exhaustivo cuenta con meritorios trabajos descriptivos locales¹ y con alguna llamada de atención de escritores ocasionales.²

En tanto que se prepara la publicación que un acontecimiento de tamaña envergadura y de tanta repercusión social merece, queremos dar a conocer algunos documentos sobre la celebración de la fiesta en el siglo XVIII que acreditan el título que dió Javier Fábregas a Menorca en un artículo relativamente reciente: "La isla de los caballos".³

Dichos documentos pertenecen al fondo del Real Acuerdo de la Audiencia de Mallorca⁴ y son la consecuencia de una prohibición general y taxativa, como las que gustaban a la sazón, y más si se trataba de usos populares y no ilustrados, a los gobiernos centralizadores. Las fiestas de Nuestra Señora de Gracia en Mahón debieron dar lugar a algún accidente o desgracia. Consecuencia: prohibición de carreras y

¹ JOSÉ BOSCH, *Las fiestas de San Juan en Ciudadela* (Monografías Menorquinas num. 3) Gabriel MARTÍ BELLA, *Del origen de las fiestas de S. Juan en Ciudadela* (Monografías menorquinas num. 14); F. GONZÁLEZ MORALES, *Los festejos de San Juan en Ciudadela de Menorca* "Boletín Grupo Comercio y Calzado de Barcelona y provincia" 4 (1956) núm. 19; JOSÉ CAVALLER, *Fiesta de San Juan* (Ciudadela 1936); A. MESQUIDA CAVALLER, *La fiesta de San Juan en Ciudadela* (Panorama Balear núm. 47. Palma 1955), ésta última con bibliografía, muy bien ordenada e ilustrada.

Además pueden verse en relación, BARTOLOMÉ FLORIT, *Las fiestas de San Bartolomé de Ferrerías* (Monografías menorquinas núm. 22); Ayuntamiento de Alayor, *Programa de las fiestas que en honor de San Lorenzo celebrará esta ciudad de Alayor los días 14-16 de agosto de 1948*, pp. 9-22; FRANCISCO ROTGER, *La iglesia de Sant Llorenç de Binixems* (Monografías menorquinas num. 7).

² XAVIER FÁBREGAS, PAU BARCELÓ: *Cavallers, dracs i dimonis* (Monserrat 1976) 155-180.

³ JAVIER FÁBREGAS, *La isla de los caballos*, "Destino", Barcelona, Núm. 1921, del 27-7-1974.

⁴ AHM. *Real Acuerdo 1793*, núm. 30.

espectáculos ecuestres para evitar su repetición. Y aquí estran en liza nuestros papeles. Porque Ciudadela se encuentra en la imposibilidad de celebrar la acostubrada fiesta de San Juan, como consecuencia de la mencionada prohibición de la Audiencia del 5 de enero de 1793.

Ciudadela creyó que, dadas las especiales circunstancias que concurrían en su fiesta anual, se tenía que hallar exenta de la mencionada prohibición. Y así lo expuso en un memorial del 14 de junio, encima mismo de la fecha del santo, dirigido al gobernador. El asesor criminal del mismo no se atrevió a decidir en el asunto y éste pasó a la Audiencia para su calificación y ulterior decisión, a través de una representación del apoderado de los jurados en Palma. Esta representación fue aprobada por los auditores con fecha del 20 de junio.

A través del documento nos damos cuenta de como la fiesta tradicional era celebrada por aquellas fechas, teniendo presente que una tradición auténtica se acomoda a los tiempos por los que transcurre. Los jurados de Ciudadela ponen el eje de la fiesta allí mismo donde está hoy. En lo que llaman "corridas" de caballos, traducción de "corregudes", no tan disparatado como parece a primera vista —hoy diríamos "carreras"— desde el momento en que se enuncia correctamente el concepto de "corridas de toros". Antonio González, en un libro publicado en Mallorca en 1702, menciona en las fiestas de las villas mallorquinas a las "corridas de caballos".⁵

En la terminología del tiempo, dicen los jurados, dichas carreras son las "admitidas en muchas partes del continente, nombradas corridas a la maestranza". Y especifican que son a: "parejas y a la sortija", tal cual persisten hoy en día.

No creo que aclaren mucho nuestros documentos sobre el origen de la fiesta pero sí sirven para hacernos ver que són una reminiscencia de otras que tenían lugar en la península. Y no sólo por entonces sino mucho tiempo atrás. En Valencia el juego de las alcancías se tenía en 1598, incluso de noche.⁶ En Barcelona el de "lladriolades" es mencionado en 1534.⁷

La Crónica del condestable Miguel Lucas de Iranzu, de Jaén, nos muestra en la segunda mitad del siglo XV el "correr la sortija" por la Epifanía de 1461 y 1462⁸ y por el Carnaval de 1463.⁹

⁵ ANTONIO GONZÁLEZ, *Vida y hechos y admirables ejercicios de virtud del V. P. F. Julián Font y Roche o Roig* (Palma 1972) p. 6.

⁶ *Instituto Municipal de Historia de la Ciudad de Barcelona*, Fondo Serra Pagès, Usos leg. 19.

⁷ *Dièteri del Concell Barceloní*, vol. 4, p. 2.

⁸ *Hechos del condestable Don Miguel Lucas de Iranzu* (Madrid 1940 = Col. de Crónicas Españolas III) pp. 40 y 70.

⁹ *Ibid.* p. 111.

Quien lea curiosamente la mencionada Crónica advertirá como todo comienza con una cabalgata, en la que alguien abre la marcha a caballo con una bandera —la misma que vemos comparecer en Ciudadela— y luego se sigue la corrida de sortijas.¹⁰

Lo más extraño es que en Jaén había cabalgata el día de San Juan. Se la menciona en 1464.¹¹ Pero es que también la tenemos localizada en Mallorca, merced a las cuentas de los jurados de Palma, en 1440.¹² Me reconozco incapaz de saber las razones particulares de semejante cortejo que tiene el aire de ser el mismo. Es posible que quien inquietara y solicitara más documentación acabará por hallar alguna cláusula que le proporcione una pista o la misma solución.

Junto a estos papeles aparecen la petición de los representantes de la villa de San Carlos, los cuales el 2 de julio de 1793, animados sin duda por el buen éxito de las gestiones de los ciudadelanos y presionados por el interés de la población, piden asimismo que se les autorice para hacer carreras de caballos por su patrono Santiago. Los papeles siguen el mismo camino que los anteriores y por fin son aprobados el 18 de julio de 1793 con tal de que se celebren con vallado o en caminos paredados y “se despege absolutamente antes de empezarse la corrida”.

Así se salvó un bache peligroso en las fiestas de la isla de los caballos que hubiera podido dar al traste con el caballo y el caballero. El año siguiente las universidades de Mahón y Alayor solicitaban del rey que también ellos pudieran proseguir con sus festejos y el rey Carlos IV lo permitía en 24 de abril de 1794. La autorización, vista en secretaría en 26 de mayo, se enviaba al gobernador de Menorca el 15 de julio. Se hacía hincapié en que se concedieran y se concedían “por ser las únicas diversiones que tenían como necesarias para desahogo de aquellos naturales” las poblaciones respectivas. Y en parte, siguen siéndolo, gracias a Dios, todavía hoy.

GABRIEL LLOMPART

¹⁰ *Ibid.* p. 71.

¹¹ *Ibid.* pp. 170-176.

¹² G. LLOMPART, *La pintura medieval mallorquina, su entorno cultural y su iconografía* 2 (Palma 1977) en vías de aparición.

DOCUMENTOS**I****Solicitud de los jurados de Ciudadela para los festejos de San Juan.**

14-6-1793

Los Jurados Generales de la Isla y particulares de Ciudadela, a consecuencia de la resolución tomada por su ordinario consejo a los 14 del corriente, humildemente a V. S. exponen:

Que mediante el decreto dado por la Real Audiencia de Mallorca a los 5 de enero último, a motivo de la instancia formada por Juan Bals boticario que se ha comunicado a nuestra universidad, solamente se prohíben las corridas que se hazian en Mahón por la festividad de Nuestra Señora de Gracia y las semejantes que se hazian en las otras villas por alguna festividad de santo.

Que no siendo iguales ni semejantes las corridas que de tiempo inmemorial se hacen en Ciudadela por la festividad de San Juan Bautista parece que no deven comprenderse baxo la insinuada prohibición. En efecto estas corridas son a parecas y a la sortija, en un todo conformes a las que son admitidas en muchas partes del continente nombradas corridas a la maestranza. Pues a las dichas corridas solamente asisten cavallos bien mandados y no otro género de Cavallerias lo que no se observa en las prohibidas. Se practican con buen orden asistiendo en ellas los jurados generales, el bayle general y comandante de infanteria por ausencia del gobernador de la isla, precaviendo por medio de soldados que las personas del pueblo no se acerquen al lugar por donde passan los cavallos corriendo por lo que no facilmente puede existir el motivo de continuas desgracias a que quiso antender la Real Audiencia en su providencia.

En este supuesto esperan los exponentes que conformándose V. S. al modo de pensar de su universidad no se pondrá embaraso a la execucion de dichas corrientes en Ciudadela por la festividad de San Juan, siendo el único divertimiento público que se practica en dicha ciudad, cuya privación sentiría vivisimamente su pueblo. Gracia que esperan mereser de la bondad de V. S. e imploran...

Ciudadela 14 de junio de 1793

Gavino Martorell, Juan Font, Juan Faderich, por el Carrio, not. secr., Jurados de la Isla.

II

Representación del apoderado en Mallorca del Ayuntamiento de Ciudadela.

Excmo. Señor:

Juan Martorell, en nombre de Miguel Caimari, apoderado especial de la Universidad de Ciudadela de Menorca, para el efecto que se expresará, digo: Que en la población de Ciudadela siempre se ha practicado de tiempo inmemorial, en obsequio de San Juan Bautista al pueblo, el día de la festividad de este santo, la fundación de unas corridas de parejas y a la sortica llamadas en el continente corridas a la maestranza donde sólo concurren cavallos bien mandados y se observa el buen orden asistiendo los jurados generales, el bayle general y comandante de Ciudadela por ausencia del gobernador de la isla, precaviendo por medio de soldados que los expectadores no se acerquen al lugar por donde pasan los cavallos corriendo. Y quando se esperaba hazerse así en este año se halló el ayuntamiento de Ciudadela con la novedad de que el día 13 de este mes se le notificó, de orden del gobernador, la prohibición de esta corridas con motivo y en virtud de la que V. I. expidió por punto general el 5 de enero de este año en que habiendo tenido presente las continuas desgracias que se ocasionan en las corridas públicas de cavallerias que se acostumbran en muchos pueblos con motivo de alguna festividad de santo como se experimentaron el 8 de septiembre 1790 en la isla de Menorca y calle nombrada de Gracia prohibió semejantes corridas en aquella isla.

En vista de esto ocurrió desde luego el ayuntamiento con su memorial de 15 de este mes al gobernador haciéndole presente la calidad y circunstancias que se han explorado de las corridas del día de S. Juan Baptista en Ciudadela, la notable diferencia de su buen orden y precauciones respeto de las de los otros pueblos: que por lo mismo no pudiendo temerse de aquellas el menor riesgo parece deven quedar exceptuadas de la prohibición de las que la motivaron por las desgracias que ocasionan y suplicaron se permitiese al pueblo de Ciudadela esta inocente diversión. El gobernador pasó al memorial al asesor criminal para que informase y éste lo hizo en términos de que sin embargo de parecerle que las corridas de Ciudadela en quanto se siñan a pareja y sortica no sean iguales a las demás de la isla no se atrevia a decir que hoviesse árbitro en perxona alguna para interpretar y alterar la disposición de que el gobernador era un meroexecutor y que los jurados devían acudir a V. E. de donde dimanava; y conformándose el gobernador con este dictamen los remitió a este Real Audiencia, como todo consta por la misma representación, informe y decreto original que acompaña y en esta atención devo elevar a la superior consideración de V. E. lo mismo que ya ex-

pusieron los jurados generales en Ciudadela al gobernador y que apoyó su asesor criminal en prueba de que de las corridas de Ciudadela en calidad de parecas y sorticas de solos cavallos bien gobernados con exclusión de toda otra cavalleria y con las posibles precauciones que se toman con la autoridad y asistencia de las personas mas respetables no puede temerse provablemente desgracia alguna, como en efecto no se tiene memoria de que haya sucedido ninguna con semejante ocasión y en consecuencia siendo este temor la causa de la prohibición de las otras de distintas especies de cavallerias a la discreción de diversos sujetos nada o poco diestros y sin el cuidado del buen orden parece que no pudo ser jamás la intención de V. E. envolver en esta prohibición de fundación desente de las corridas del día de San Juan Baptista fuera a la población y siendo ésto un desahogo y diversión inosente a todo el pueblo que es acreedor a ella como lo ha logrado de tiempo immemorial y havia de sentir vivísimamente la privación de este gusto del mejor modo que haya lugar.

A V. E. suplico se sirva expedir las órdenes convenientes para que el gobernador de Menorca permita que el día de San Juan Baptista se hagan en Ciudadela las corridas públicas de parecas y sortica que siempre se han practicado de tiempo immemorial con el orden y precauciones que también se han guardado siempre para evitar desgracias en que recibiré especial favor.

Juan Martorell, procurador.

III

Informes y concesión del permiso por la Real Audiencia

20-6-1793.

Informe al dorso

El Fiscal en vista del recurso y antecedentes de él dice: que la prohibición decretada por la sala en 5 de enero proximo no comprehende las corridas de parecas, sortija y diversiones semejantes bien ordenadas si no las corridas dentro de las calles executadas tumultuariamente i en las cuales ni se puede tener orden, ni fácilmente excusar desgracias.

Así, pues, es de sentir el fiscal que se permita a los de la Ciudadela la diversión que solicitan, cuyo desahogo no perjudicial desea el pueblo y lo ha usado, guardándose en lo demás la citada providencia, y de ello se comunique la orden conveniente al gobernador de Menorca o V. E. resuelva lo mas acertado. Palma, a 20 de junio de 1793.

Villamil

Palma, 20 de junio de 1793.

Se permite la diversión de corridas de cavallos que solicita la universidad de Ciudadela en su pedimento del dia de ayer con calidad de que para precaver toda desgracia se ponga valla o cualquiera precaución equivalente, que aparte y contenga a los expectadores.

Y a fin de que conste esta providencia se expida la órden conveniente al governador de Menorca y ésto sea y se entienda guardándose en todo lo demás la providencia de cinco de enero de este año. Lo mandaron los señores del margen y lo rubricó el señor semanero de que yo el secretario doy fe

Dn. Onofre Gomila

Al margen: Señores Regentes, Roca, Puig, Quartero.

IV

Petición del Ayuntamiento de San Carlos para festejar a su patrono Santiago.

2-7-1793.

Muy Ilustre Señor:

Francisco Mesa, Francisco Mercadal y Francisco Cánevas, bayles, almostazen y depositario infrascritos, componentes el gobierno de la villa de San Carlos de la isla de Menorca, con la mayor atención a V. S. exponemos:

Que por el tribunal de esa Real Governación se nos ha hecho saber la providencia de la Real Audiencia de Mallorca y que bajo cierta pena pecuniaria no consintamos a que en dicha villa se hagan corridas públicas de cavallerias el dia 25 del corriente mes, cosa que en verdad no hace mucha impresión y mas persuadidos de que nunca este pueblo ha dado el menor motivo para que se nos haya de privar semejante pública función, la única que de tiempo inmemorial hemos acostumbrado celebrar anualmente en memoria perpetua de nuestro colendo patrono Santiago apóstol, titular de esta villa, obsequiándole no menos en la iglesia con pomposa y devota solemnidad.

Considere V. S. que nuestro pueblo no logra en todo el año otra oportunidad de espaciarse y divertirse honestamente después de sus laboriosas tareas en el campo sino con dicha pública función de corridas que además procura mayor beneficio y aumento a nuestro caudal público que depende mucho como no ignora V. S. del numeroso gentío que de toda la isla en general concurre allí atraídos de una función tan curiosa

y lucida, gastan, compran, dan que ganar, de suerte que a privárenos esta misma función no sólo ha de ser un golpe de disgusto y tristesa para nuestro pueblo si aún ocasión de grave perjuicio al dicho caudal público, en que afianzamos el salario anual de un médico para pobres, de un maestro de escuela española de primeras letras para niños, de una maestra de labor para niñas con otros salarios y gastos públicos indispensables a que no podríamos acudir.

Que si acaso Señor, temió la Real Audiencia y quiso precaver peligros, nosotros hemos ideado a fin de evitarlos enteramente se hagan las corridas en el camino nuevo que tiene de ambos lados una pared alta de vara y media, que puede servir de valla, imponiendo además multa o castigo personal a cualquiera que al tiempo del correr baxe en dicho camino, si que se mantengan quietos los circunstantes sobre o detrás las paredes, quedando a cargo del público enmendar tal qual daño que ellas recivan, siéndonos, pues, doloroso y a todo este vezindario el que no se sigan las costumbres antiguas de nuestros mayores y se nos prive lo que con viva afición apeteceemos. Por tanto y lo demás que omitimos:

Suplicamos rendidamente a V. S. que, por un efecto de su innata bondad y el particular cuidado que lleva de favorecer y proteger en quanto posible esta villa para que floresca y sus vezinos para que se remedien despues de tantas desgracias, daños y pérdidas que han padecido, se sirva permitirnos dichas públicas corridas en los términos que las solicitamos y todos por un tal favor nos quedaremos muy obligados y gratos a V. S. Rogando por su vida, salud y prosperidad.

Villa Carlos, a 2 de julio de 1793.

Francisco Mesa, bayle

ELS TRES LLUC MESQUIDA, MESTRES DE PICAPEDRERS

I ANTONI MESQUIDA

Lahistòria de les Belles Arts a Mallorca atribueix a Lluç Mesquida de Santa Maria del Camí importants construccions del segle XVIII. En realitat no es tracta d'un sol Lluç Mesquida, sinó de tres, pare, fill i nét que tenien el mateix nom i primer llinatge, això és el que ha ocasionat el confondre-los en una sola persona. Les obres del primer Lluç són del segle XVI. El fill del darrer Lluç, Antoni, continuarà encara la tradició familiar:

Lluç Mesquida Cabot. Neix a Marratxí en 1628. Viu ja a Santa Maria del Camí en 1633. Mor en 1688.

Lluç Mesquida Florit. Neix a Santa Maria del Camí en 1661. Passa a viure a Palma en 1689 on mor en 1729.

Lluç Mesquida Rosselló, 1695 - Palma - 1762

Antoni Mesquida Thomàs, 1732 - Palma - 1812¹

LLUC MESQUIDA I CABOT

S'identifica a si mateix en el seu testament: "Lluç Mesquida, picapedrer, natural de la parroquia de Marratxí i domiciliat en la de Santa Maria, fill de Macià..."²

El llibre de baptismes de la parròquia de Sant Marçal anota així el seu baptisme: "El 26 de novembre de 1628 lo Dr. Joan Bausa, rector un fill de Macià Mesquida y de Margarita Cabota sa muller. Lo nom Lluç Marçal. Padrins Jaume Oliver fill de Jaume y Antonia Mesquida, filla de Lluç, tia del minyo".

¹ Els baptismes, casaments i defuncions estan presos dels corresponents llibres sacramentals segons les dates que s'indiquen de les parroquies esmentades i les que encara apareixeran de l'arxiu episcopal.

² En poder del notari Andreu fiol el 23 maig de 1684. A. H. M.

El matrimoni Mesquida Cabot en 1633 ja vivia a Santa Maria del Camí on els neix i és baptisada una filla, Margalida, el 14 de novembre del dit any i on els nasqueren encara altres infants. Per tant el futur mestre de picapedrers als cinc anys d'edat ja vivia a Santa Maria on hi rep la confirmació — té el número 11 dels confirmats — en data no especificada, certament anterior a 1636, del corresponent llibre.³

Lluc Mesquida més tard es desposa amb Magdalena Florit i continua residint a Santa Maria on li neixen els següents fills: ⁴ Macià en 1652, Margalida en 1654, Jaume en 1657, Lluc en 1659 que morí l'any següent, altre Lluc, el futur mestre d'obres en 1661, Magdalena en 1667 i Joan en 1668.

Construcció de la casa de la vila.— El 8 de setembre de 1652 els jurats prenen l'acord de construir la casa de la vila que havia de disposar de quartera, habitacions pel magnífic jutge de cort, carniceria, presò, etc.⁵ La seva edificació fou lenta. No es posseeix la llista completa de les seves despeses, sinó notes espargides als llibres dels clavaris a través de molts d'anys. Hi veim diversos mestres d'obres.⁶

Entre ells hi figura Lluc Mesquida, vegem uns exemples d'obres realitzades per ell: El 6-I-1672 "Per haver feta la carniceria 12 ll, 18 s. 6"; el 20-V-1679 "Per haver feta la casa santa y per la mitjanada de la casa de la vila, 32 s"; el 25-V-1681 "13 ll. 15 s. per rao de 11 destres de paret ha fet per la vila a rao de 1 ll. 5 s. per destre"; el mateix dia "Per feina feta per tancar el corral, 3 ll. 9 s."; el 15-VIII-1681 "4 ll. 16 s. per feina a la casa de la vila"; el 19-VIII-1681: "A vos mateix (Lluc Mesquida) 59 ll. 15 s. 2 per pedreny, cals teules, canyes, edictes y minyons"; el 12-V-1682 "10 lliures per la escarada de les Cases de la vila".⁷ Encara es podrien aduir altres exemples.

No sabem qui és l'autor dels plans de la casa de la vila, però podem assegurar que Lluc Mesquida hi dirigí molta feina.

També Lluc Mesquida treballà a la parròquia (l'anterior a l'actual), es tracta de reparacions, anualment solia tenir la direcció de la casa santa, això ens fa veure que devia ser artística i monumental. A un compte de la parroquia de 1673 es diu que no sap firmar.⁸

Gosava d'una situació benestant, com es pot veure a través del testament ja citat. Fa usufructuària la seva esposa i llega als seus fills:

A Macià, tres quarterades i mitja amb cases a "Es serral".

A Jaume, la casa on ell (Lluc Mesquida) viu amb cup de pedra

³ Llibre dels Confirmats 1569-1693 Arxiu episcopal. Probablement es tracta de la primera visita pastoral del bisbe Joan de Santander.

⁴ Així apareix a les partides de baptisme dels fills.

⁵ Llibre d'actes dels Jurats de Santa Maria del Camí. Arxiu municipal. Sigla A. M.

⁶, ⁷ i ⁸ Llibres dels clavaris del Jurats. A. M. Còpia de A. Bestard Mas.

viva, situada dins la vila, confronta amb camí de Sóller, una quarterada i tres quartons que confronten amb camí d'Inca.

A Lluc, una casa amb dos aiguavessos que confronta amb camí de Sóller, tres quarterades i un quartó que confronten amb terres del senyor Jaume d'Oleza.

A Joan, cases i corral que confronten amb les assignades al fill Lluc i cinc quartons de vinya a Marratxí.

La seva filla Margalida s'havia casat en 1673 amb Joan Canyelles, actuaren de testimonis al casament Andreu i Miquel Canyelles, batle i jurat respectivament aquell any. S'han de donar 50 ll. al seu gendre.

A l'esmentat testament Lluc Mesquida manifesta que vol ser enterrat a la capella del Roser de Santa Maria, però per qualche circumstància degué morir fora, no el trobam inscrit al llibre d'òbits de la parròquia, el seu testament sols diu que morí el 27 d'agost de 1688. Tenia 60 anys. La seva vídua continuà vivint a Santa Maria on morí el 8 d'abril de 1692.⁹

Lluc Mesquida havia adquirit a cenç al Sr. Jaume d'Oleza dos trasts i mig el 29 de setembre de 1657 que confrontaven "amb camí públic" i altres dos el 29 de setembre de 1662.¹⁰ Segurament en els dits trasts hi bastí cases que després llegà als seus fills.

¿On estava situada ca-seva? al 14 de novembre de 1633 al batisme de Margalida, la primera germana de Lluc, nascuda a Santa Maria es diu "Baptizí jo... una filla de Messia Mesquida dels Establiments" Els Oleza havien establert diversos llocs del terme Però per aquesta simple nota es impossible saber a quins d'ells vivia Lluc Mesquida amb la seva família quan era infant i jove.

A l'esser major passà a viure a l'actual carrer Llarg. El camí de Sóller que cita al seu testament que comença ara a la carretera d'Inca, antigament començava a la plaça de la vila,¹¹ per tant les cases que diu poseeix a dins la vila al camí de Sóller, que després llega als seus fills, es refereixen a l'actual carrer Llarg.

D. Bartomeu Simonet, batle de 1924 a 1930, assessorat per l'investigador Mn. Joan Vich donà el nom de "Mesquidas" a un carrer transversal del carrer Llarg, el més prop a la plaça de la vila, on existeix una casa, ara dividida en dues, els numeros 30 i 32 coneguda d'antic per ca's Mesquides. Es deu tractar del domicili de qualche Mesquida qualificat, probablement pertanyent a la mateixa família.

⁹ Testament indicat.

¹⁰ Cenços de la casa Oleza, A.H.M. Segons el Llibre n. 1 de Capbreuacions del 27 octubre de 1680 un trast de Lluc Mesquida estava junt a altre trast de Joan Sbert del camí de Soller (Notes facilitades per A. Bestard Mas). Els descendents del dit Sbert viven encara a una casa que porta el n. 32 (abans 26) del carrer Llarg.

¹¹ Així l'anomenen moltes escriptures notariales dels segles XVII i XVIII

LLUC MESQUIDA I FLORIT

Nasqué a Santa Maria del Camí. Diu així la seva partida de baptisme: "A 9 abril 1661 he batiat jo Fr. Rafel Barceló, religiós del pare St. Francesc a Lluch, Joseph Mesquida fill de Lluch Mesquida i de Magdalena Florida. Foren padrins Rafel Cloquell y sa muller Francina Mesquida".

Lluc Mesquida degué aprendre l'ofici de picapedrer amb el seu pare. L'any següent a la mort d'aquest, el 14 d'agost de 1689 contraia matrimoni a la parròquia de Santa Eulàlia de Ciutat amb Caterina Anna Roselló. Tenia 28 anys. L'acta del casament i la del concenç de la Cúria episcopal, expedida el dia anterior el fan veí de Santa Maria.¹² Amb el casament passa a viure a Ciutat, dins la demarcació parroquial de St. Miquel on el 9 de gener de 1692 li era batiat el primer infant, Magdalena.

Lluc Mesquida i Florit morí a Palma el 20 de febrer de 1729, a l'edat de 68 anys. Segons pròpia voluntat fou enterrat a l'església dels mínims. A les seves disposicions pietoses anomena els seus fills Lluc, qui el seguiria en l'art de la construcció, Fra Antoni i Caterina Anna. Tengué altres fills que li premoriren. El P. Antoni Mesquida professà a l'ordre dels mínims el 3 de novembre de 1720, en 1745 fou elegit provincial, la crònica de l'ordre l'anomena "varón de mucha religiosidad y ejemplo".¹³

Edificis construïts per Lluc Mesquida Florit
Convent dels mínims de Santa Maria del Camí

Es fundà en 1682, els frares al principi visqueren a ca-n'Andria, l'any següent es traslladaren al seu convent provisional que constava d'un dormitori amb cinc celles i un oratori provisional amb dues quarterades de terra.¹⁴

El nou provincial de l'ordre P. Miquel Canals, natural de Lluçmajor empenygué amb entusiasme l'edificació del convent. Amb la seva intervenció es reculliren 1.606 ll. 25 s. i 2 que provenien de cenços, fundacions de misses, arrendament de l'hort del convent i del peculí particular dels pares Guayte, Poquet i Gilabert de la comunitat de Santa Maria. Encara el P. Canals pel seu enginy recollí altres 2.567 ll. 16 s. que feien falta.

¹² Llibres dels concenços. Data indicada. Arxiu episcopal.

¹³ Crònica dels Mínims. Miscelanea Pasqual. Tom XVII pàg. 278. A. H. M.

¹⁴ Patrimoni artístic de les Esglésies de Santa Maria del camí, Josep Capó: B. S. A. L. Tom XXXIV, pàg. 466.

Valor de les obres del convent, de 1694 a 1700

Refector, de profundis, cuina, celles i dormitori	603 ll. 15 s. 4 d.
Església i cor	3.100 ll. 16 s. 2 d.
Sagristia	134 ll. 3 s.
Obres del camí d'Inca, plaça i sagrat	151 ll. 9 s.
Columnes del claure (28 a 14 s. cada una) corredors i lloses de pedrera	183 ll. 12 s. 10 d.

E. P. Canals remetia els diners de les obres al convent de Santa Maria qui pagava directament els operaris dels que fins ara no hem trobat cap nom dels mestres i altres que hi fessin feina; les notes del P. Canals sols ens indiquen les quantitats; hi ha una excepció però, durant les obres de la sagristia el P. Canals entregà directament 30 ll. 10 s. al mestre d'obres anotant que era Lluc Mesquida. Per aquesta casualitat coneixem el mestre de l'austera i sòbria església dels mínims, beneïda el 24 d'agost de 1687, i de la casa i esvelt claustre decorat de verdor que té just a la vora.¹⁵ ¿Qui és l'autor de les plantes de la dita església i casa? No consta expressament. Pel fet que en fou el mestre Lluc Mesquida cal pensar que era ell com solia ser i ens ho confirma la construcció de la parròquia de St. Marçal.

L'església del convent amb motiu de l'exclaustració de 1835 perdé el culte religiós i s'enderrocà en part. Segons tradició hi anava gent a cercar teules i rajoles. Fou restaurada en 1861 pel Marquès de la Fuen-santa D. Marian Conrado i Asprer de Neuburg.¹⁶

La parròquia de Sant Marçal

Ens assebeta així el Llibre de l'Obra: "El motiu v origen de fer esta iglesia fonch per haver vist lo molt Rnt. Rr. actual lo temple dels Pares Mínims de Sta. Ma. acabat i beneit lo dia de St. Bartomeu en lo any 1698 (segons la crònica dels mínims 1697) en breu temps, se anima y digue a est poble de Marratxi dient misa, que tenguessin per bé, pensassin i se animassin a fer també esglesia al glorios St. Marçal y novament fabriarla a vista q. una pocs frares y mínims havien fet tan bon temple y mes poder tendria un poble encara que xic y la devocio de St. Marçal... Per lo qual despres se dona ordre a mestre Lluch Mesquida, picapedrer en ciutat y natural de Santa Maria pera fer la iglesia nova v fos com la de Itria abans mes afavorida que menos de aquella..."

El preparatiu començaren al febrer de 1699 i es posà la primera pedra el 9 de juny següent.

¹⁵ Convento de la Soledad de Santa Maria. A.H.M. n. 84 pàg. 50 i ss.

¹⁶ i ¹⁷ Patrimoni Artistic. Id.

A les despeses del mateix any sens concretar dia ni mes es diu: "Primo venint per senyalar la planta de la iglesia lo Dr. Gonzales, lo Sr. Mari Gil, lo picapedrer y altres persones per son sustento 3 ll. 10 s. Més avall diu que el Dr. Gonzales era el jutge del Pariatge.

El dit any i els dos següents apareixen les quantitats assignades a "Mestre Lluch" difícils d'aclarir perquè van juntes amb les de qualque "fadri" o "mosso". En 1716 es diu que el jornal del mestre major és de 7 s.

A Mn. Joan Ferrer, rector de St. Marçal dec l'haver conegut l'expressat "Llibre de l'Obra" que es guarda a l'arxiu parroquial. Ell que ha escorcollat el dit arxiu manifesta que Lluc Mesquida dirigí el presbiteri i la nau amb les dues primeres capelles laterals. L'obra restant és posterior.

La parròquia de Santa Maria del Camí

Ja tenc publicat en el darrer número d'aquest Bolletí que Mesquida dirigí personalment les obres de la parròquia des del seu principi en 1714, ordinàriament amb el nom de mestre Lluc Mesquida, major, o mestre Lluc Mesquida de ciutat. Ja havia intervingut en 1703, però les obres en aquests primers inicis prest es paralitzaren. Va rebre un total de 131 ll. 15 s. No consta el seu nom com autor de les plantes, a pesar que es pot deduir — com tenc dit — per algunes conjectures i tota la tradició li atribueix.¹⁷

No vegé acabada la parròquia però poc hi faltava perquè l'any 1732 ja es posava la creu de ferro "sobre l'enfront".¹⁸

Quadrado qualifica la nostra parròquia amb aquestes paraules: "Una de las obras mas esplendidas del siglo XVIII desde que trazó el plan el insigne Lucas Mesquida deseoso de honrar a su pueblo natal".¹⁹ El bisbe Campins enviava a visitar-la els amants de l'art que no la coneixien. L'arquitecte Guillem Forteza durant les seves vacances estivals passava gust de recórrer i examinar el temple a hores que no s'hi celebraven cultes.

Mestre Lluc solia associar-se a les obres germans i parents seus. A l'obra de St. Marçal hi treballava mestre Macià Mesquida germà seu; a la de Santa Maria altres tres picapedrers amb el nom de mestres, Joan Mesquida germà de Lluc, Miquel Riera, cunyat de mestre Joan i Lluc Mesquida, menor, sens dubte el fill de Lluc Mesquida, major, de qui parlaré aviat.²⁰

¹⁸ Llibre de l'Obra. Data indicada. Arxiu parroquial. Sigla A. P.

¹⁹ Islas Baleares de Piferrer y Quadrado. Reed. Palma 1969. Pàg. 488.

²⁰ Llibres de l'obra, Id. En començar les obres en 1714. A. P.

Per tradició es diu que les cases de S'Arboçar, Son Seguí, Son Montserrat, ca's metge Rei de la plaça i Son Borràs que substitueixen altres edificis més antics i que tenen la façana brufada de pedretes negres són dels Mesquides — les he anomenat per ordre aparent de construcció. Possiblement és així perquè convé amb les dates que tenim. Les cases de Son Seguí duen la data de 1708 que coincideix de ple amb els germans Mesquida i les de Son Borràs — les més modernes — la de 1781, serien dels seus immediats successors.

Per evitar possibles confusions cal dir dues paraules sobre Lluç Mesquida Parets que neix a Santa Maria el 3 d'octubre de 1674 i es casa a la parròquia de St. Miquel de Palma el 28 de desembre de 1702 amb Caterina Anna Ripoll. Era fill de mestre Macià Mesquida i nebot de Lluç Mesquida Florit. No pot ser el constructor de les esglésies perquè a l'iniciar-se la del convent de Santa Maria sols tenia 20 anys i uns pocs més per la de St. Marçal, ni consta que llavors visqués a Palma com hem vist que hi vivia el Mesquida que la construí, ni que fos picapedrer.

Endemés en el testament del seu pare el 25 de juliol de 1708 ja havia mort.²¹ Parla així mestre Macià Mesquida: "Item leix a M.^a Anna Mesquida, ma neta, filla de Lluç Mesquida, teixidor, quondam..." A la parròquia de St. Miquel s'anota la mort de Lluç Mesquida, teixidor de lli el 9 d'octubre de 1705. Morí per tant als 31 anys.

LLUC MESQUIDA I ROSSELLÓ

Mestre major d'obres d'aquesta ciutat, nasqué a Palma dins la demarcació parroquial de Sant Miquel. al llibre corresponent de dita parròquia hi consta: "Lluç, Francesc, Bonaventura, fill de Lluç Mesquida y de Caterina Anna Rosselló, conyuges. fonch per mí el Dr. Mateu Noguera, prevere y vicari bantizat als 4 de febrer de 1695. Padrins Mathia Rosselló y Montserratada Mesquida. Nasqué als 3 del dit".

El 30 de gener de 1716 contraia matrimoni a St. Miquel amb Joana Maria Thomàs i Arrom, feligresa de dita parròquia.

Lluç Mesquida continuà vivint amb la bona posició econòmica de que ja disfrutava el seu avi a Santa Maria. Al seu testament²² anomena hereu universal el seu fill Antoni, de qui parlaré a l'apartat següent. Havia tengut dos fills per nom Lluç que li premoriren. A la seva filla Caterina, muller de Miquel Garcies, picapedrer li deixa les cases que posseïx al carrer dels Oms, endemés del que li donà per son matrimoni. Per codicils²³ li efegí encara 50 lliures. A Jaume teixidor de lli, que

²¹ En poder del notari Francesc Crespí. A. H. M.

²² i ²³ Test. en poder del notari Nicolau Roca i Mora el 7 d'agost de 1762 i codicils del 25 de setembre següent. A. H. M.

li entregà 500 lliures quan es casà li lega altres 200 ll. més cases i botiga. Pels codicils li canvia aquest llegat per altre de 50 ll. més "la botiga mia prop o junt ab les cases del Convent de religioses del Olivar en que habita lo escola" Otorgà el testament "en la sua propia casa prop del convent de Ntra. Sra. del Olivar y no firma de la sua ma propia per no saber escriure". Dita casa tenia hort, aljub, safareix i establia.

Morí el 30 de setembre de 1762, a l'edat de 67 anys. Vogué ser enterrat com el seu pare a l'església dels mínims.

Obres de Lluç Mesquida Rosselló Parròquia de Santa Maria del Camí

Ja he indicat més amunt que sens dubte feu feina a la primera etapa de la parròquia a les ordres del seu pare, amb el nom de mestre Lluç Mesquida, menor i la teva intervenció fou ben primarenca ja que el 14 d'abril de 1714 anota el Llibre de l'Obra "A mestre Lluç Mesquida, menor picapedrer, 6 ll. 13 s.". Eren els primers pagaments de les obres parroquials. Tenia 19 anys d'edat i ja se li dona el títol de mestre. Després de la mort del seu pare intervé encara en la direcció, perquè entre 1735 i 1737 veim apareixer tres vegades Lluç Mesquida que percep un total de 17 ll. 12 s.²⁴

La segona etapa de les obres es principiava el 3 de maig de 1751. Es feren el campanar, frontis, portals i presbiteri. La tradició i per conjectures s'atribueixen les plantes a Fra. Albert Borguny, però de cert no consta. El mestre principal de les obres és Miquel Garcies (escrit a vegades Gracies)²⁵ gendre de Lluç Mesquida, casat amb la seva filla Caterina Anna.²⁶

En aquesta segona etapa ja es concreta el cost de les diverses classes de jornal. El dit Garcies guanyava vuit sous diaris, mestre Macià Mesquida, que seria un cosí polític de Garcies sis sous i mig, els fadrins cinc sous i sis diners.

El gener de 1755 s'incorpora a les obres Miquel Garcies, menor, qui al principi percep 4 s. de jornal i un any més tard 6. Es repeteix altra volta el cas dels seus avis materns Lluç Mesquida, major i menor.²⁷

Parròquia de Sóller

El 15 d'agost de 1711 es beneí la primera meitat del nou temple parroquial. Les obres procedien ja de la passada centúria.

²⁴ i ²⁵ Llibre de l'obra. Id.

²⁶ Test. del notari Roca citat.

²⁷ Llibre de l'Obra, Id.

“Acabadas las obras principales en 1746 Lucas Mesquida, maestro albañil director de la iglesia se ocupaba en delinear las plantillas para el corte de la piedra con que se habia de construir el portal mayor. A mestre Lluç Mesquida per fer les plantes del porta! de la iglesia 3 ll. 8 s. (Llibre de l’Obra)”.

Altar major: “El basamento fué construido en 1737 y los maestros Lucas Mesquida y Damian Oliver trabajaron la primera entalladura”.

Campanar: “El maestro Lucas Mesquida que dirigia las obras del templo debió de levantar tambien el plano de la continuación de nuestro campanario como lo indican las siguientes datas (1749). A mestre Lluç Mesquida per el treball de venir a fer la planta de la definició del campanar 3 ll., (1752). Per un covo de olives negres per enviar a mestre Lluç Mesquida per el treball de visurar el campanar”.²⁸

Sebastián i Alonso comenten així: “ya hemos insistido en el carácter arcaizante del arte mallorquín... maestro arcaizante fue Lucas Mesquida que siguió esta solución tanto en la parroquia de Sóller terminada en 1747 como en la de su pueblo natal, Santa Maria del Camí (1714-1737).²⁹

Dits autors confonen com tots els historiadors de les Belles Arts els Lluç Mesquida en una sola persona. Per les dates corresponents el que construí la parroquia de Santa Maria del Camí era Lluç Mesquida Florit i el de la de Sóller el seu fill Lluç Mesquida Rosselló.

El rector de Santa Maria que feu construir la parròquia era Mn. Pere J. Castanyer, nadiu de Sóller,³⁰ per aquest medi per ventura Lluç Mesquida Rosselló pogué ser mestre de la parròquia de la vall del tarongers.

Sant Antoniet de Ciutat

Antoni Furió comenta: “La memmoria de este artista (es refereix a Lluç Mesquida) durará entre nosotros tanto como se conserven la iglesia y el claustro del hospital de San Antonio Abad de esta ciudad”.³¹ Quadrado dubta d’aquesta paternitat i anomena altres dos possibles arquitectes.³²

Sebastián y Alonso hi intervenen: “La base de esta tradición (Mesquida) parece residir en que se les vió construir, pero los Mesquida eran arquitectos tradicionales... Al levantar los planos hemos podido obser-

²⁸ Historia de Sóller de Josep Rullan. Tom II. Palma 1876, pàg. 235 i següents.

²⁹ Arquitectura mallorquina moderna y contemporanea de Santiago Sebastian y Antonio Alonso Fernandez. Palma 1973, pàgs. 110 i 111.

³⁰ Patrimoni Artístic. Id.

³¹ Diccionari Històric de los Ilustres Profesores de Bellas Artes en Mallorca. Reed. 1946.

³² Islas Baleares. Id. pàg. 378.

var que las elipses no son perfectas lo que tal vez deba explicarse por esa falta de academia d un maestro tradicional. Ellos tal vez siguieron los planos diseñados por otros".³³

La primera pedra de Sant Antoniet es posà el 26 de juny de 1757 i es beneí el 25 de setembre de 1768³⁴ per tant els Mesquides que hi pogueren intervenir son Lluç Mesquida Rosselló i el seu fill Antoni.

A aquesta controversia hi puc afeigir una notícia favorable a la intervenció de qualque manera de Lluç Mesquida. Segon les seves notes testamentàries³⁵ vol tres funerals, un a St. Miquel, la seva parròquia, altre a Sta. Teresa on hi té una filla monja, altre a l'església de St. Antoni de Viana.

Li atribueix també Furió "La cárcel Nacional que trazó y levantó desde sus cimientos, la iglesia de los Padres Caetanos y la parroquia de Lluçmayor".³⁶

De la presó nacional com que no aporta la data de la construcció m'és impossible saber a quin Lluç Mesquida assignar-la. Investigacions posteriors atribueixen a altres arquitectes l'església de St. Gaietà.³⁷ De la parròquia de Lluçmajor en parlaré a l'apartat següent.

ANTONI MESQUIDA THOMAS

Com el seu pare nasqué dins la demarcació parroquial de St. Miquel, consta així l'acta del seu baptisme: Jo Pere Alemany prevere i vicari vaig batiar un nin fill lilegítim de Lluç Mesquida i Joana Maria Thomàs, esposos, li vaig imposar el nom d'Antoni, Josep, Joan i Joaquim, nascut el mateix dia. Foren padrins Joan Barceló i Margarita Rosselló. La data és el 28 de desembre de 1733. Aquest vicari, però, que escrivia en llatí (jo he traduït l'acta) començava els anys nous el 25 de desembre, per tant Antoni Mesquida nasqué el 1732.

Antoni Mesquida morí a la demarcació parroquial de Santa Creu: "En la parroquial iglesia de Santa Cruz de la ciudad de Palma, capital del Revno de Mallorca a los trece dias de octubre de 1812 murió D. Antonio Mesquida de dicha ciudad, maestro mayor por su magestad de obras reales y de dicha ciudad del gremio de albañiles, hijo de Lucas y de Juana María Thomàs, consortes, viudo de Ursula Caimari". Sols deixà dues filles. Fou enterrat com els seus avantpassats a l'església dels mínims. Tenia 79 anys.

³³ Arquitectura Mallorquina. Id. pàg. 108.

³⁴ La Real iglesia y claustro de San Antonio de Viana por Guillermo Llinàs. Colección Panorama Balear. Palma 1972, n. 88, pàgs. 3 i 4.

³⁵ Acta de la seva defunció. Parroquia de St. Miquel

³⁶ Diccionario Histórico, Id. i Teatinos en Mallorca del P. Mariano de Oleza. Palma 1951. pàg. 74.

³⁷ Arquitectura Mallorquina. Id. pàg. 112.

Obres d'Antoni Mesquida
L'església de la Cartoixa de Valldemossa

L'investigador Bartomeu Pasqual registra: El plano de esta hermosa iglesia (La cartoixa) es obra del arquitecto Antonio Mesquida, maestro mayor de la ciudad; se ejecutó rigurosamente hasta el cornisamiento, de este arriba se observaron las variaciones que hizo el P. Miguel de Petra".³⁸ S'acabà en 1812.³⁹

Antoni Mesquida pel campanar de la cartoixa s'inspirà en el de la parròquia de Santa Maria del Camí que unes dècades abans havia aixecat el seu cunyat Miquel Garcies. Aquest està enrajolat de blau, aquell de verd i té a cada angle de la balconada una hídria, també les tenia el de Santa Maria.⁴⁰

Parròquia de Lluçmajor

A un resum d'història de Lluçmajor de B. Font i Obrador s'insereix: "El actual templo parroquial se principiò el 21 de febrero de 1781... Los planos iniciales debidos a Lucas y Antonio Mesquida, sufrieron importantes modificaciones, debido a problemas que se plantearon posteriormente. El Ayuntamiento hizo llamar a Isidro Velaques para aportar nuevas soluciones arquitectónicas".⁴¹ En conseqüència quan es començaren les obres ja havien transcorregut 19 anys de la mort de Lluç Mesquida Rosselló, vivia però encara el seu fill Antoni.

Parròquia de Santanyí

"De Antonio Mesquida, hijo de Lucas es la parroquia de Santanyí".⁴²

Parròquia de Sóller

Continuà a Sóller les obres del seu pare. "En 1756 el Cura Párroco advirtió a los mayordomos de la obrería que era preciso construir un tejado permanente para poner aquella a cubierto del agua y con este motivo el Ayuntamiento llamó a los albañiles Antonio Mesquida de Palma y Miguel Llabrés de Sóller".⁴³

³⁸ Miscelanea Pasqual, Tom VII pàgs. 371 i 373. A. H. M. Noticia facilitada per A. Bestard Mas.

³⁹ Real Cartuja de Valldemossa per Antonio Llorens, Palma 1929, Pàg. 44

⁴⁰ Llibre de l'Obra, data del 28 de juny de 1755.

⁴¹ Corpus de Toponimia de Mallorca, editat per Josep Mascaró Pasarius, tom II, pàg. 798.

⁴² Arquitectura Mallorquina. Id. pàg. 112.

⁴³ Historia de Soller. Id. Tom II, pàg. 245.

Rotulació oficial de les illetes i cases de Ciutat

Va ser estudiada en 1795 per Joan Vallori i realitzada per Antoni Mesquida a qui Diego Zaforteza i Mussoles anomena "meticuloso y cominero".⁴⁴

Amb aquest assaig he volgut identificar cada un dels tres Llucs Mesquida. Escorcollant arxius sens dubte es podrien escriure moltes més pàgines d'obres realitzades per ells, al menys dels dos darrers, que veim intervenir en les principals edificacions del seu temps. Els futurs historiadors no les hauran d'atribuir a una sola persona sinó a cada una de les tres indicades, segons les respectives dates.

Santa Maria del Camí, 8 setembre 1976.

JOSEP CAPÓ

⁴⁴ La Ciudad de Mallorca de Diego Zaforteza, Tomo I. Palma 1953, pàgs. 232 i 233.

INTRODUCCION AL ESTUDIO DE "SES NOU CASES"

1.—*Concepto*. Se conoce tradicionalmente en Mallorca por "Nueve Casas" (Ses Nou Cases) al grupo que se tiene por más escogido de entre las familias de la alta nobleza isleña. Este concepto, que vemos reflejado en algunas expresiones populares, pretende tener un origen remoto y fabuloso, ligando las *Nou Cases* al *repartiment*. Según esta tradición los miembros del grupo descenderían de los beneficiados por Jaime I con cada una de las nueve partes en que —siempre según la misma tradición— fue repartida la Isla.¹ Como es obvio, esta leyenda no puede resistir a la más elemental crítica histórica. Pero no por ello hay razones para negar (como de hecho se viene haciendo) un origen histórico a este grupo nobiliario.

2.—*Origen*. Parece que el primer autor que habla del origen de las *Nou Cases* es Don Buenaventura Serra y Ferragut en sus *Recreaciones Eruditas*. Ahí narra como, una vez acabada la Guerra de Sucesión, el comandante general marqués de Casafuerte, castellano, reunió en una "merienda" a cierto número de aristócratas mallorquines y les aconsejó que formasen "un género de alianza entre sí".² Esta opinión de Serra respecto del origen de las *Nou Cases* la repitieron después Lluís de Vilafranca,³ Bover⁴ y Pascual,⁵ disfrutando contra lo que se puede

¹ El archiduque Luis Salvador de Hanburgo-Lorena, por su parte, afirma que el origen de las *Nou Cases* se remonta al siglo XVI (*Las Baleares descritas por la palabra y el grabado. Mallorca, parte general*, Palma, 1963, p. 166). Nosotros pensamos, en relación con lo que este erudito investigador opinaba, que lo que se dió en el siglo XVI fué una fuerte reafirmación de las costumbres endogámicas en el grupo noble mallorquín, según parece desprenderse de los trabajos que se están realizando en la actualidad. Esta endogamia se irá concretizando a un número cada vez menor de familias conforme transcurre el tiempo hasta llegar a mediados del siglo XVIII, cénit de la cerrazón de la aristocracia isleña frente a otros grupos sociales. El mismo Archiduque era de la opinión de que los miembros de las *Nou Cases* solo "casaban fuera del grupo si era para entroncar con familias de rango superior" (peninsulares *de facto*).

² Buenaventura Serra y Ferragut, *Op. cit.*, t.º XIV, p. 238.

³ Misceláneas, t.º IV, p. 111 (Biblioteca Vivot).

⁴ Misceláneas, t.º 14-3. IV. 1861 (Biblioteca B. March Servera).

⁵ Misceláneas, t.º IV, p. 611 (Archivo del Reino de Mallorca).

crear de fuertes visos de autenticidad.⁶ En cuanto al número de *nueve*, no viene este cifrado por el de individuos que pactasen la alianza sino por el de casas a que pertenecían. La lista más antigua que hemos encontrado pertenece a la primera generación de miembros del grupo e incluye las de Zaforteza, Verí, Sureda, Sureda de Sant Martí, Berga, Cotoner, Salas, Dameto y Togores.⁷

3.—*Características.* La primera característica que presenta el grupo es su formación con base en la endogamia. Las familias que lo integran se hallan fuertemente emparentados entre sí tal y como se desprende del esquema que incluimos (Apéndice 5). Es muy posible que Casafuerte, teniendo en cuenta esta circunstancia, decidiese institucionalizar aquí un modo de agrupación elitista como de derecho se conocía en diversos lugares de la Península. Cabe preguntarse ahora cual pudiese haber sido el móvil que impulsase tal interés, y en este sentido se pueden proponer, bien diferenciados, motivos dependientes de los dos diferentes interesados en la cuestión, *i. e.* del grupo noble y del representante del gobierno

a).—Un grupo noble intentaría mediante semejante alianza *formal* (y una serie de condiciones normativas emanadas de ella)⁸ monopolizar para sus integrantes el desempeño de los más relevantes cargos políticos, que de hecho ya acaparaban, para así controlar como grupo el gobierno de la *res pública*. Por otra parte, existiría una cuestión de índole económica. Posiblemente las familias que pactaron eran en aquel momento las más poderosas socio-económicamente hablando,⁹ lo que no quiere decir que por su sangre fuesen efectivamente más ilustres que otras.¹⁰ Mediante el refuerzo *formal* de las alianzas endógamas se buscaría, normalmente, impedir que sus haciendas se desparramasen.

⁶ P. de Montaner Alonso, *La conspiración filipista mallorquina de 1711*. Tesis de Licenciatura, Palma, 1976, pp. 239 ss. Citamos por el ejemplar depositado en el Departamento de Historia Moderna y Contemporánea de la Facultad de Filosofía y Letras de Palma.

⁷ Apéndice 1.

⁸ En el apéndice 2 reproducimos un documento que puede dar idea de los extremos a que llegaría la aplicación de los compromisos pactados.

⁹ ¿Serán miembros de este grupo aquellos *ocho u diez sujetos* que siendo caballeros de Ordenes Militares causaban al rehuir el pago de derechos que la carga de gabelas la padeciese más fuertemente el pueblo *pobríssimo en extremo*, según un informe sobre caballeros de hábito de 1717? Sobre esta cuestión, cfr. P. de Montaner Alonso, *thes. cit.*, p. 21 y s.

¹⁰ Acierta el Archiduque Luis Salvador (*loc. cit.*) al decir que en un principio esas casas no serían quizás las primeras del país "pero por sus enlaces mantuvieron siempre su rango casandose entre ellos para evitar toda disminución de su nobleza".

b.)—Desde el punto de vista del gobierno, interesaría ante todo que la levantisca alta nobleza mallorquina se agrupase bajo los auspicios del representante filipista. El peligro de un alzamiento carolino quedaría muy mitigado dado que la mayor parte de los miembros del grupo provendrían de la facción *botifleur*.¹¹ Por otra parte, el refuerzo de las alianzas por vínculo familiar dotaría a todos de intereses comunes y a todos se beneficiaría con cargos políticos, como de hecho así fue, sin distinción de antiguos partidismos. De este modo se prevendrían también rebrotes de las viejas luchas clánicas que caracterizaban a la nobleza mallorquina y que ensangrentaron la Isla durante todo el siglo XVII y en épocas anteriores

4.—*Consecuencias*. La formación de un grupo con tales características tuvo indudablemente consecuencias para con el propio grupo y para con los otros grupos sociales. En primer lugar, dejó aparte a otros nobles que, curiosamente, se reagruparon a su vez en subgrupos endógamos¹² provocándose así una discriminación patentizada dentro de la propia clase noble y que todavía fue denunciada avanzado ya este siglo.¹³ En segundo lugar, esa endogamia de grupo cerrado con base en lo económico si bien pudo facilitar la acumulación de capital por un escaso número de cognates (que a la vez monopolizaban la intervención en la regiduría de la municipalidad) tuvo su contrapartida en el elevado índice de pleitos que entre ellos mismos provocaban sucesiones a vínculos, mayorazgos y fideicomisos.¹⁴ En tercer lugar, no olvidaremos la influencia conceptual que de hecho tal formación ejerció sobre las clases no aristocráticas, las cuales llegaron a colaborar en la creación de una tradición falsa y rápidamente elaborada tendiente a ensalzar los orígenes del grupo. Finalmente, cabe detenerse brevemente en consi-

¹¹ La explicación del interés del gobierno en la formación del grupo buscando un compromiso político que mediante el refuerzo de las relaciones familiares entre las casas más representativas de *maulets* y *botifleurs* ahuyentase peligros de revueltas tiene indudablemente su base. De hecho el Cardenal Despuig escribió refiriéndose a la boda de su hermano con una joven del grupo de las *Nou Cases*: "Tratóse del casamiento de mi hermano con una joven parienta nuestra, pero de una casa de las que menos intimidad teníamos pues desde las turbulencias del principio de este siglo un modo de pensar totalmente opuesto había dividido las dos familias..." Jaime Salvá y Marqués de La Torre, *Memorias Juveniles del Cardenal Despuig*, B.S.A.L. XXXIV (1973), p. 49.

¹² Véase en los apéndices I y 4 esta curiosa estratificación.

¹³ José Ramis de Ayreflor y Sureda, *Comentarios sobre la discriminación de la Nobleza Mallorquina*, Palma, 1948.

¹⁴ O por pleitos de créditos dotales. Al respecto dice el Cardenal Despuig que "la natural inclinación que la nobleza mallorquina tiene de casar entre sí es causa de que enlazando de cada día más nuestras casas debilitan sus haciendas en pleitos de créditos dotales". Cfr. Jaime Salvá y Marqués de La Torre, *loc. cit.*

derar los resultados desde el punto de vista político. Si bien el favorecimiento del incremento de las alianzas endógamas dio resultado (pues se han mantenido prácticamente hasta la guerra del 36), ello no conllevó una mayor unidad en las ideologías. No hubo, efectivamente, sublevación carolina; pero sí hubo enfrentamiento entre *lulistas* y *marrells* (que en cierto modo parecen secuelas de *maulets* y *botifleurs*) y, por último, Carlos III habrá de reconocer que nuestra nobleza representaba siempre un continuo peligro y en razón de ello abolirá la cofradía de San Jorge.¹⁵ Y es que lo cierto era que por encima de las características endogámicas de la aristocracia mallorquina existieron siempre intereses cuya disparidad no efectaba a sus reglas de parentesco. En este sentido se pronuncia el I Marqués de Vivot cuando aseguraba que “ahunque han habido rencores... es cosa sabida que nuestra nobleza sigue emparentando siendo más graues [= constantes] los vínculos de una sangre común que unas ideas”.¹⁶

APENDICE I

LAS NOU CASES Y LOS OTROS GRUPOS NOBLES; *circa* 1740

Archivo de la casa Vivot, *Misceláneas Sureda*, Papeles de las Nueve Casas (3709).

Primera clase y orden de su posición vulgarmente llamadas las 9 casas las cuales solo mezclan entre sí y se reducen a las familias siguientes:

- Dn. Tomas Zaforteza y Oleza, de la Orden de Alcantara, Marques del Verger de Vinagrella por el Archiduque.
- Dn. Raymundo de Verí y Zaforteza.
- Dn. Tomas de Verí y Zaforteza.
- Dn. Nicolas de Verí y Sureda de Sant Martí.
- Dn. Pedro de Verí y Sureda de Sant Martí.
- Dn. Juan Sureda y Villalonga, Marques de Vivot, de la Orden de Alcantara.

¹⁵ Desde luego, la nobleza mallorquina, oficial o privadamente colegiada, llegó a representar una amenaza contra la institución “forastera” de la Audiencia borbónica. Al respecto puede consultarse: Isabel Moll Blanes, *La economía y la sociedad en Mallorca durante la segunda mitad del siglo XVIII: la Sociedad Económica de Amigos del País*. Tesis de Doctorado, Madrid, 1975, p. 79; y P. de Montaner Alonso, *thes. cit.*, p. 259.

¹⁶ Cfr. P. de Montaner Alonso, *thes. cit.*, p. 251.

- Dn. Salvador Sureda de Sant Martí y Cotoner, Señor de Villafranca de Sant Martí.
 Dn. Gabriel de Berga y Zaforteza, Baron de Bañalbufar, de la Orden de Calatrava y con gracia del Marques de Alfabia.*
 Dn. Francisco Cotoner y Lupiá, Marqués de Ariany.
 Dn. Francisco Cotoner y Salas.
 Dn. Juan de Salas y Berga.
 Dn. Antonio de Salas y Berga.
 Dn. Antonio Dameto y Togores.
 Dn. Antonio Dameto y Dameto, Marqués de Bellpuig.
 Dn. Jaime de Togores y Salas, Conde de Ayamans y Baron de Llozeta.
 Dn. Antonio de Togores y Salas.

Parientes de la antedicha primera clase.

- Dn. Raymundo Despuig y Cotoner, Conde de Montenegro, y de Montoro, de la Orden de Calatrava.
 Dn. Jose de Boxadors y Sureda de Sant Martí.
 Dn. Raimundo Despuig y Fortuny.
 Dn. Raymundo Fortuny y Gual Térmens.

Deudos y pretendientes de la antedicha primera clase.

- Dn. Francisco Desbrull y Sureda Valero.
 Dn. Agustin Sureda Valero y Fortuny, de la Orden de Alcantara.
 Dn. Fernando Truyols y Gual, Marques de la Torre.
 Dn. Ignacio Ferrandell y Verí.
 Dn. Francisco de Montaner y Dameto, Marques del Reguer, de la Orden de Calatrava.
 Dn. Pedro Net y Ferrandell.

Segunda clase y orden de su posición que también tiene parentesco entre si y con algunos de la primera.

- Dn. Juan Antonio Fuster Gual (*Sic*, por Fuster y Nadal)
 Dn. Gaspar de Villalonga y Puigdorfila.
 Dn. Jaime Brondo y Juliá, de la Orden de Calatrava.
 Dn. Jorge de Puigdorfila y Villalonga, de la Orden de Sn. Juan.
 Dn. Juan de Burdils y Truyols, de la Orden de Calatrava.
 Dn. Antonio Serralta Sureda Valero.
 Dn. Baltasar Serra y Brondo.
 Dn. Jorge Dameto y Vallespír.

* Título solicitado pero no concedido.

Parientes de la referida segunda clase que tienen la misma suposición.

- Dn. Gregorio Gual y Pueyo, Teniente General de los Rs. Egers.
- Dn. Nicolas de Pueyo y Rosiñol, Marques de Campofranco, y de la Orden de Calatrava.
- Dn. Antonio Dameto y Pueyo, de la Orden de Sn. Juan.
- Dn. Baltasar Rosiñol y Dameto.
- Dn. Antonio Boneo y Morales, de la Orden de Santiago, casado con D.^a Catalina Brondo.
- Dn. Mateo Zanglada y Juliá.
- Dn. Bartolome Desclapez y Fuster.
- Dn. Juan Fuster y Zaforteza, de la Orden de Sn. Juan.
- Dn. Gaspar Dureta y Mut.
- Dn. Joaquin Santandreu y Rosiñol.
- Dn. Ramón de Villalonga y Rosiñol.
- Dn. Francisco de Armengol y Dureta.
- Dn. Francisco de Villalonga Vallés.
- Dn. Marcos Vallés y Berga.
- Dn. Pedro Juan Morell de Pastoritx Vallés.
- Dn. Jaime Juan de Comellas y Villalonga.
- Dn. Antonio Moragues y Custurer.
- Dn. Geronimo de Alemany y Moragues.
- Dn. Ramon Guells y Mir.

Tercera clase que también emparentan entre si.

- Dn. Jorge Dezcallar y Fuster.
- Dn. Salvador de Oleza y Dezcallar, Baron de S^a. Maria, y con gracia de Marqués.*
- Dn. Joaquin Doms y Berard.
- Dn. Francisco de Berard y Villalonga.
- Dn. Francisco de Berard y Cavallería.
- Dn. Miguel Juan Dezcallar y Dezcallar.
- Dn. Pedro Dezcallar y Dameto.
- Dn. Juan de Torrella y Puig.
- Dn. Geronimo Garau y Puig.
- * Título solicitado pero no concedido.
- Dn. Francisco Puig y Brondo.
- Dn. Marcos Antonio Net y Montaner.
- Dn. Eliseo Belloto y Morell.
- Dn. Ramon Cavallería y Suau.

* Título solicitado pero no concedido.

Dn. Francisco Orlandis y Cisternas.
 Dn. Mateo Andreu y Orlandis.
 Dn. Diego Costa y Arnau.

APENDICE II

SOBRE CONTRATOS MATRIMONIALES ENTRE LAS CASAS DE VERÍ Y VIVOT. ARCHIVO DE CASA VIVOT, *Pleytos con la Casa Verí*, 8 f.º 7.

"...se hizo cierto recíproco matrimonio, con mutua constitución, permutación, o compensación de dote, en las casas del dicho Marqués de Vivot, y de Dn. Raymundo de Verí, casando el referido Dn. Juan primogénito de este, Dn. Nicolás de Verí, con D.^a Madalena Sureda hija mayor del Marquez, costituyendo mutuamente la dote de quinze mil libras(...) que ambos suegros dieron por recibidas."

APENDICE III

LAS NOU CASES SEGUN D. BUENAVENTURA SERRA

BUENAVENTURA SERRA Y FERRAGUT, *Recreaciones Eruditas*, XIV, p. 238 con ligeras variantes, la reproducen JOAQUIM M.^a BOVER, *Misceláneas*, (t.º 14-3. IV. 1861; Biblioteca March Servera); LLUIS DE VILAFRANCA, *Misceláneas* (T.º IV, p. 111; Biblioteca Vivot) y PASCUAL, *Misceláneas*, (t.º IV, p. 611; Archivo del Reino de Mallorca).

- 1.^a. Sureda (marqueses de Villafranca y de Vivot)
- 2.^a. Dameto (D. Antonio Dameto y marqués de Bellpuig)
- 4.^a. Togores (conde le Ayamans y D. Antº Togores)
- 3.^a. Cotoner (Marqués de Ariany)
- 5.^a. Salas (D. Ant.º Salas)
- 6.^a. Verí (D. Pedro y D... de Verí Salas)
- 7.^a. Zaforteza (D. Tomás Zaforteza)
- 8.^a. Gual Zanglada (extinguida, hoy casa del marqués del Reguer)
- 9.^a. Berga (también extinguida).

APENDICE IV

CATALOGO DE LAS MAS ILUSTRES FAMILIAS DE MALLORCA EN 1797

Ocios del Doctor en ambos Derechos Dn. Guillermo Vidal, copiados en un tomo manuscrito sin paginar por Jaime Cerdá Oliver y hoy propiedad de D. Francisco Salvá de La Llapassa.

Clase Superior o 1.^a

Excmo. Sr. Conde de Montenegro y de Montoro, *Despuig*.

Condesa de Ayamans, *Togores*.

Marqués de Ariany, *Cotoner*.

Marqués de Bellpuig, *Dameto*.

Marqués de Vivot, *Sureda*.

Marqués de Villafranca, *Sureda de Sant Martí*.

Casas de la clase superior o de primera no tituladas en Mallorca; son:

2.^a de *Despuig*.

Boxadors.

Zaforteza.

Veri.

2.^a de *Cotoner*.

2.^a de *Sureda*.

Fortuny.

2.^a de *Dameto*.

Salas.

Puigdorfila, de delante la portería de San Francisco de Asís.

TOTAL 16 CASAS DE PRIMERA CLASE O CLASE SUPERIOR.

Segunda Clase.

Excma. Sra. Marquesa de Sollerich, *Gual*.

Marqués del Reguer, *Montaner*.

Marqués de La Romana, *Caro*.

Marqués de Campofranco, *Pueyo*.

Marqués de la Cueva, *Ferrandell*.

Marqués de La Torre, *Truyols*.

Casas de la Segunda Clase de Nobleza no tituladas.

Desclapez.

Oleza.

Abri Dezcallar.

Gual.

Desbrull.
Rossiñol de Zagranada.
Villalonga, del Call.
Torrella.
Armengol.
Villalonga Mir.
Fuster.
Dameto-Simonet.
Puigdorfila, de frente a San Nicolás.
Villalonga, de la calle de Monti Sion.
Brondo.
Dameto, de la Quartera.
Serra.
Villalonga, de la calle de San Francisco de Asís.
Chacón.
Togores
Oms.
Net.
Catlar. (Dezcallar)
Desclapez.

Tercera Clase.

Conde de Formiguera, Ferrer de Sant Jordi.
Marqués de la Bastida, Montis.

Casas de la 3.^a Clase no tituladas.

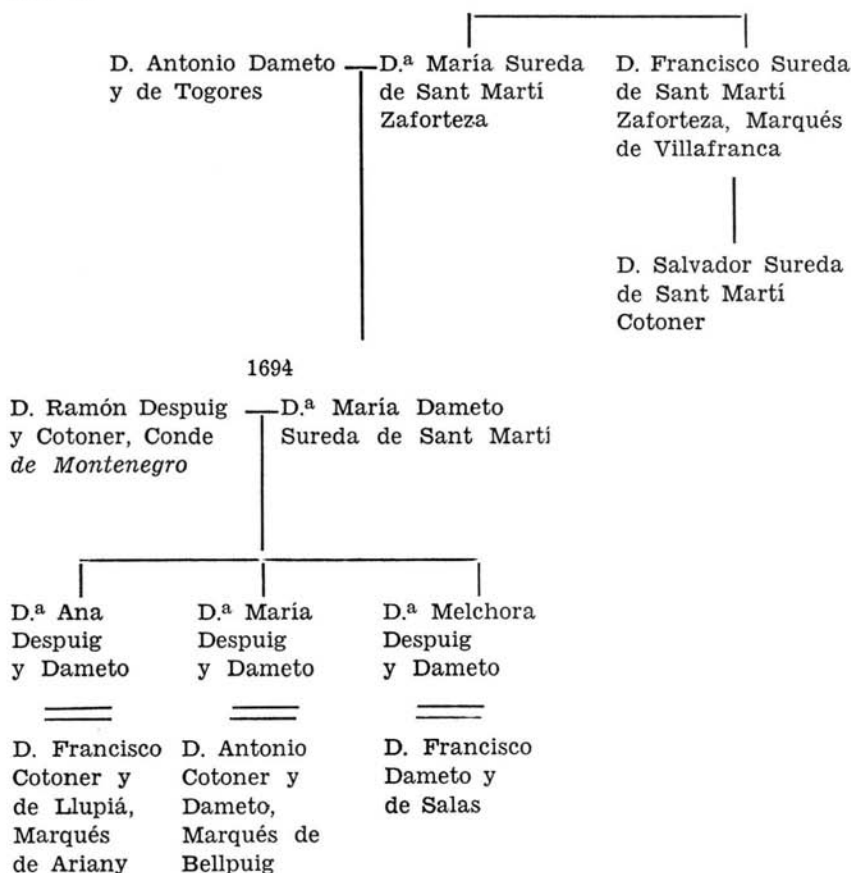
Berard.
Comellas.
Rossiñol de Defla.
Boneo.
Cirerols.
Santandreu.
Conrado.
Antich de Llorach.
Morell.
Morell.
Belloto.
Morey.
Pizá.
Palou de Comasema.
Ferrá de la Mola.
(Dez) Catlar y Antich de Llorach.
Andreu (Segismundo).
Barceló.

Esto es, 16 de primera clase, 30 de segunda y 20 de tercera. TOTAL 66.

Lo dicho se entiende sin perjuicio de sus derechos ni antigüedad sino como están afincadas en Mallorca en 1797.

APENDICE V

Solo a título de ejemplo presentamos un esquema genealógico resumido que muestra cómo la endogamia de las *Nou Cases* se patentiza en este caso para los Despuig, casa de "parientes" del grupo (Cfr. Apéndice 1).



ACUCIANTES EMPEÑO Y DESEO EN RAMON LLULL: SU EVANGELIZACION DE LOS INFIELES CON SED DE MARTIRIO

CON MOTIVO DEL SÉPTIMO CENTENARIO DE LA
FUNDACIÓN DE MIRAMAR (1276 - 1976) *

Sabido es que uno de los aguerridos acompañantes del serenísimo Don Jaime I de Aragón a la conquista de la mayor de las Baleares, a fines de 1229, fue Ramón Llull, casado con Isabel de Erill, ambos catalanes de ilustre abolengo —*clara fulgente prosapia*.— En el Repartimiento de la Isla, obtuvo casas y tierras,¹ y solamente retornó a su patria de origen para vender los bienes que allí poseía y, recogiendo a su joven esposa, establecióse para siempre en Mallorca.

Al cabo de diez años de matrimonio alegró su hogar el nacimiento de un hijito que recibía el nombre de su padre. Contando Ramón Llull y Erill la edad de catorce años, aquel glorioso monarca lo tomó por paje de su servicio y persona, siguiéndole por doquier en sus frecuentes y dilatados viajes; más tarde lo eligió para el cargo de senescal y mayordomo del heredero de la corona de Mallorca, Don Jaime II. Día llegará en que deplora la mundanidad con la que se pone en contacto por razón de dichos empleos, la sensualidad en que se encenagó hasta el punto de faltar habitualmente a la fidelidad de la distinguida y piadosa Blanca Picany, que por esposa había tomado y que le había dado fruto de bendición, dos niños y una niña, Domingo, Magdalena y Ramón (como su padre y abuelo), que afianzaban su dicha.

Mas un día se realizó en su vida un cambio repentino, un trueque de mal en bien, como el mismo solía decir. Aconteció en la plenitud

* Artículo póstumo de D. Bartolomé Guasp presbítero.

¹ El Rahal Alibiebeti en las afueras de la Medina Mayurka (*Rafal Aliebeti ii jovades e es de R. Lul*, según el "Llibre del Repartiment", códice XIX, fol 3 col. I.^a y *Alqueria Beniatron e es de R. Lul de Barcelona e de sons frares*, según id., id., fol 8, vto., col I.^a). y dicese que también en la parte de Castellig. Otra finca, Gebelí (con Biniatró), entre Campanet y Pollensa, poseidas en 1310 por Ramón, el tercer hijo de nuestro Beato.

de su edad y de su vigor, al rededor de sus treinta años, según cómputo del cisterciense P. Pascual y afirmación propia: *mas jo son estat foll del comensament de mos dies dentro a XXX anys passats, que comensa en mi remembrament.* etc, yo fui necio desde el principio de mis días hasta los treinta años de mi edad...² Como ésta, se encuentran muchas notas autobiográficas en el "Libre de Contemplació en Déu", obra que viene a ser su Libro de las Confesiones, tal vez la de más dramatismo interno que se haya escrito después de San Agustín. El verdadero punto de partida de su conversión, no de incredulidad a fe católica, sino de su cambio de estado de pecado a obra de penitencia, su paso de cristiano sensual a cristiano espiritual, lo consigna claramente en la segunda estrofa de su "Desconort":

*Con fuy gran e sentí del mon sa vanitat,
comensé a fer mal e entré en pecat;
ublidant Deus gloriós siguent carnalitat,
mes plac a Jhesu Crist, per sa gran pietat,
ques presentà a mi V vets crucificat,
per so quel remembràs e en fos enamorat
tan fort, que en tractàs con él fos preicat
per tot lo mon, e que fos dita veritat
de la sua trinitat e con fo encarnat;
per quen fuy espirat en tan gran volentat,
que res àls no amè mas que él fos honrat:
e adoncs comencè com lo servís de grat.*

Cuando fui crecido y la vanidad me tentó, empecé a mal obrar y entré en pecado, olvidéme de Dios, y fuíme en pos de la carnalidad. Mas Jesucristo por su mucha piedad quiso cinco veces aparecerme crucificado, para que le amase y, amándole, procurase que fuese predicado por todo el mundo, proclamando la verdad de la Trinidad excelsa y de su Encarnación; por lo cual me sentí inspirado con una gran voluntad que en adelante deseé que fuese honrado; y entonces comencé a servirle con sinceridad de ánimo.³

Se comprenderá que esa transformación no surgió fácilmente, como observa el Dr. Sureda y Blanes: "Ramón rechazó la visión del Crucificado varias veces como se rechaza una ilusión, una fantasía, con su espíritu crítico y despreocupado natural; y hasta la quinta vi-

² "L. de Contemplació en Deu", cap. 70: *Com Deus es savi en quant fa* (t. II, p. 62, num. 22). Adviértase que, al nombrar este y otros libros, nos referimos, mientras no se indique lo contrario, a Obras originales del Il·luminat Me·stre Ramon Llull, revisadas y dadas a la estampa por la "Comissió Editora Lulliana", entre 1906 y 1914.

³ "Desconort de Ramon" (edit. Mallorca, 1936, estrofa 2.^a).

sión no la cree tal. Después de las visiones siente Ramón Llull todo el peso imponderable de sus hábitos, de las liviandades y de las circunstancias atávicas que durante su vida anterior lo apartaron de Dios; lucha contra ellas, no pasionalmente, sino con espíritu sereno, reflexivo, como quien ha llegado a la posesión de la verdad y de la virtud y no quiere perderlas. En una palabra: la conversión de Ramón Llull se halla completamente aparte de todos los supuestos experimentales de los freudianos y neopsicoanalistas y los contradice en gran parte. Si no se recurre a lo trascendente, a la Divina Gracia, la conversión de Ramón Llull no tiene explicación congruente.⁴

Y por ser realmente efecto de la gracia salvadora, hizo lo que hace todo pecador bien arrepentido:

*Son creat e esser m es dat
a servir Déu, que fos honrat,
e son caut en mant pecat
en ira de Déu fuy pausat,
Jesús me venc cricificat;
vol que Deus fos per mi amat.
Matí ané querre perdó
a Déu, a pres confessió
ab dolor e contrició.*

Fuí criado y se me dio el ser para servir y honrar a Dios, pero caí en muchos pecados, y fuí puesto en su ira. Jesús se manifestó a mí, cricificado: quiere que Dios sea por mí amado. Con la primera luz del día siguiente fuíme a confesar, lleno de dolor y contrición, en demanda del perdón divino.⁵

Ramón se había visto envuelto en un temporal súbito, en el cual resultó aruinado para siempre el "hombre viejo", emergiendo a la vez de sus ruinas el "hombre nuevo". Un Ramón, antes con el corazón "tot ple e farsit de falliments", había muerto, y otro Ramón había nacido, como diría el antiguo axioma filosófico: *corruptio unius generatio alterius*. Empezó por practicar solitariamente, retirado en el monte de Randa, una tanda de ejercicios espirituales, como solemos decir ahora, de los que sacó ventajósísima luz para su mente y su espíritu, gracias a cierta "ilustración" sobrenatural (1275), cuya forma y sentido han explicado bien los escritores lulistas y por la cual empezaron a

⁴ Cf. "El Beato Ramon Llull, suépoca, su vida, sus obras, sus empresas" por Francisco Sureda Blanes (Madrid, 1934), cap. VII, p. 113. A este distinguido presbítero se debe la fundación de la "Schola Lullistica Maioricensis", cuyo prestigio llega a todos los ángulos del mundo intelectual.

⁵ "Obres Rimades": "Cant de Ramon" (Comissió Editora), t. I, p. 57.

llamarlo Doctor Iluminado. Renunció a todas las conveniencias humanas, separóse incluso de su mujer y prole, para entregarse, libre de mediocres o vanas ataduras, generosamente, al servicio de Aquel que con tanta misericordia lo había llamado. Y programó su plan: "corregir els qui van errats", esto es, ir a esparcir la doctrina y verdad del Evangelio en las tierras de infidelidad, todo bajo la divisa paulina: "en comunión con los padecimientos de Cristo, muriendo su misma muerte (Filipenses, III, 10), o sea, en sus textuales palabras "murir en pèlag d'amor".

De su admirable transformación arrancan, con dulce y suave fluir, tiernos deliquios, hondos sentimientos, que se hacen una misma cosa con las palpitaciones de su noble corazón:

Entressenyàs l amat a son amic, de vermells e nobles vestiments; e estès sos brassos per so que l abràssàs, e inclinà son cap per so que li donàs un besar, estegué en alt per so que l pogués atrobar. Oh vos, Senyer, Deus, qui sots esguardament de mos ulls e de mos confiaments! De pus que vos, Senyer, m apellàs e m despertàs, se es la mia cogitació feta serva de vostres honraments e de vostres laors e de vostres volers, en e vos a contemplar s obliga es dona es sotmet de tots sos poders e de totes ses forces.

Presentóse el Amado a su Amigo, sealado con rojas vestiduras; e inclinó su cabeza para que pudiera besarle, y se mostró en alto en la cruz, para que sus ojos derramados pudieran encontrarle.⁶

Oh. Vos, Señor Dios, que sois mirada de mis ojos, y obieto de mis confidencias! Después que me llamaste y me excitaste del sueño, mi pensamiento se hizo siervo de tus honorificencias, de tus loores v de tu beneplácito; v a contemplaros se obliga y se somete con todo su poder v su energía.⁷

Tomaba posturas de amable naturalidad, que provenían, como de raíz profunda, de su humildad v sinceridad, oración de simplicidad que huele a las *Fioretti di Poverello d'Assisis*

Angoxosament, en plorant, a ionollons, ab cor devot e ab lengua verdadera vos aora e us reclama e us ret gracies e mercès lo vostre home. fill de la vostra serventa e del vostre sotmès: e so de que us fas gracies, sí es, Senyer, de la vostra passió; car estant que ell era mort e adurmit en veccats mortals, la vostra passió, Senyer, lo rexidà el despertà e li mostrà la vostra bonea e

⁶ "Libre de Amic e Amat" (edic. Mallorca, 1904). verso 90, p. 71.

⁷ "L. de C.", cap. 149: *Com home cogita en la divinal essencia* (t. III, p. 292, num. 25).

la sua frevolitat e la sua mesquina. Jesu Crist Pare! Con la vostra greu passió sia comensament e ocasió del meu reixidament e despertament de peccats, clam vos mercè, Senyer, que la vostra passió do amor a mon cor, e do làgremes a mos ulls, e do bones obres a mes mans, e do a mos peus carreres segures.

Anbustiosamente y llorando de hinojos, con el corazón devoto y la lengua verdadera, os adora y os reclama y os rinde gracias vuestro hombre, hijo de vuestra sierva y de vuestro sometido; y el motivo de tanta gratitud es, indudablemente, Señor, vuestra pasión; pues, hallándose en estado de muerte espiritual y adormecido en pecados mortales, vuestra pasión lo sacó y despertó de tal abismo y le hizo ver vuestra bondad y su vacuidad y miseria. Jesucristo Padre! Como vuestra dura pasión es el comienzo de mi levantamiento y de mi despertar de los pecados, os clamo merced, Señor, que vuestra pasión infunda amor a mi corazón y lágrimas a mis ojos y buenas obras a mis manos y seguros caminos a mis pies.⁸

• • •

Nos hemos detenido en este aspecto transformativo porque de aquí arranca la realización de su animoso apostolado. Aceptamos sin reparo su "iluminación"⁹ en la calva cima randinense, sostenida por

⁸ "L. de C.", cap. 55: *Com nostre Senyer Jesu Christ ordonà en est mon la sua passió* (t. I, p. 282, num. 28.)

⁹ Ramon Llull llamábase a sí mismo "illetrat", iletrado; sin embargo de joven había tenido sus estudios. Aprendió gramática de forma que podía entender latín; estudió también Lógica, Retórica y Filosofía natural. (Cf. "Vida i actes del reverent Mestre i beneventurat Màrtir Ramon Llull" per Ll. Riber, a. 1916, p. 6) = Respecto a la aludida "iluminación", hay quienes se ponen en guardia ante esta palabra por confundirla con "Inspiración celestial", la cual lo habría hecho inmune de todo error, y no es así, pues él nunca se vendió como autor canónico; prueba de ello es que el Beato mallorquín sometió siempre sus escritos al examen y corrección de la Santa Iglesia Romana, clara señal de que no se fiaba de sí mismo. Débese entender que se le dio luz sobrenatural para conocer una serie de verdades, que de por sí pueden aprenderse humanamente: fue sobrenatural el modo con que las supo, ya que se realizó por sola interior manifestación de Dios a su conocimiento, que, en las actuales disposiciones que tenía, no estaba entonces habilitado para penetrarlas. Y después de grandes y largos esfuerzos, por casi diez aèos, en el estudio de la filosofía y teología y de consultar a autores de segura doctrina, reflexionando y cotejando las verdades manifestadas, y deduciendo otras que claramente no lo estaban, fue declarando su doctrina de palabra y por escrito. Así el P. Pascual en su "Vida del Beato Raimundo Lulio", t. I, p. 133 y Sgs. Es indudablemente cierto que, aparte su mudanza espiritual, sus contemporáneos hubieron de reconocer, además, en R. Ll. una sorprendente y como prodigiosa mudanza intelectual que lo elevaba a la altura de los grandes sabios de aquella época. "Omniscius" lo llama el célebre dominico Jordán Bruno de Nola, es decir, poseedor de todas las ciencias. La "iluminación" fue en 1275; al aèo siguiente fundó en Miramar el Colegio de lenguas orientales.

él en algunos de sus libros y, afirmada en la "Vida Coetània". Tenemos en cuenta su preparación en la lengua morisca y su intenso estudio de la ciencia necesaria y la fundación, en 1276, del Colegio de Miramar, seminario de misioneros, institución nueva, a la que, al menos por un período de cuatro años, aplicose con verdadera firmeza.

Es de saber que la Iglesia nunca había descuidado el ministerio misional. Pero en la Edad Media, civilizados ya los pueblos bárbaros de Europa, vióse fuertemente amenazada en sus estrechos límites geográficos: a sus puertas el Islam constituía un peligro innegable. El siglo XII dióle las Cruzadas que la defendían atacando; el siglo XIII abrió una nueva era para la actividad misional, merced a la fundación de dos grandes Ordenes mendicantes, la del seráfico Francisco y la del querúbico Domingo, como el Dante los calificara,¹⁰ cuyas Reglas conjugaban y armonizaban sabiamente la vida activa y la contemplativa. Por aquella innovación, frailes Predicadores y frailes Menores se lanzaron a la conquista de la infidelidad. Los Papas, mediante una serie de bulas, aprobaron, animaron y bendijeron su apostolado.

Auténtico discípulo del Patriarca Umbró, mostróse, en este aspecto, Ramón Llull. Y un buen día de 1280, caballero andante de la Fe —resumiendo al mínimo lo que ya han dicho lulistas de renombre— embarcábase con su *Arte*¹¹ (original sistema filosófico, manera de reducir los principios generales de todas las ciencias), que Ramón reputaba de empuje debelador contra toda suerte de errores, al objeto de interesar a favor de sus grandes intentos, al Sumo Pontífice y al Sacro Colegio de Cardenales. Encaja recordar aquí la afirmación de San Ambrosio: "El amor a Dios nunca esta ocioso", expresada de otra forma por San Agustín: "El que no tiene celo no ama", y Ramón perteneció a la "santa casta de los grandes amadores", que decía el Minorita Jacopone de Todi. Por cinco veces, en tiempos diferentes de su vida, se acercará a la Ciudad Eterna y a la Corte papal, y ya en la primera visita al Vicario de Cristo, pide, aunque fuese laico, la competente autorización para ir a misionar, acompañado de Religiosos, a países donde no brillase la luz del Evangelio. Asistirá, para exponer sus planes, a algún Concilio de la Iglesia, y a tres Capítulos Generales de la Orden Dominicana y a otros tantos de la Orden Franciscana, en los

¹⁰ "La Divina Comedia: Paraíso", cant. XI.

¹¹ Después de bajar del monte de Randa, y recogido durante un año, casi siempre en la Abadía cisterciense de La Real, escribió su *Arte*, conocida por estos otros títulos: *Ars major*, *Ars Magna*, *Art d'atrobare veritat*, *Ars compendiosa inveniendi veritatem*, *Sistema Científico Luliano*, y finalmente, *Descenso del entendimiento*, y otras. Ramón Llull fue iluminado, no inspirado; comprendió un plan científico, un sistema que creyó apodíptico, de defensa y para la exposición de la verdad: y este es el plan que desarrolla en sus escritos, insiste F. Sureda y Blanes en su "Vida del Beato Raimundo Lulio", t. I, p. 133 y sgs.

que hacían acto de presencia y también tomaban parte en sus decisiones, obispos y otros prelados y frailes venidos de todos los países cristianos. Allí, en medio de tan augustas asambleas, “levàs un home lec precuador dels infeels”. (nos dice él pincelando un rasgo de sí mismo, en el “Libre de Blanquerna”, levantábase para hablar un hombre laico, procurador de infieles. En el texto se indica lugar: “En Monpesler hac un gran capítol general de frares prehicadors... Allí expuso Ramón que “si de la mort dels frares, les animes dels quals son vives en paraís, era feta menció, quant més de la mort dels infeels qui moren en pecat d’innorancia e perden vida perdurable e moren en foc perdurable, devia esser feta membraça”. y “se feu establiment que a tots los capítols generals de frares religiosos, fos feta memòria dels infeels que son morts en pecat d’innorancia”.¹²

No hay duda, el amor a Dios es siempre la idea central inspiradora de todos los esfuerzos de Ramón Llull, ya de palabra ya por escrito —y ¡qué inmensa y variada la producción de sus libros!—, pero siempre tendiendo a la conquista de los hombres, principalmente infieles, por Jesucristo.¹³

Vigorosísimo era su EMPEÑO, sin casi palabras para encarecerlo. Como misionero, sin dejar nunca de la mano la pluma de escritor. apologeta, pluma de actividad fecundísima, puesta al servicio de tan excelsa causa, sin que jamás cediera un ápice de su fe y de su fervor, pisará el polvo de muchos y extraños caminos, respirará el aire de climas lejanos y desconocidos, donde se hallen infieles, sarracenos, judíos, paganos, averroístas, herejes, cismáticos, etc., dándose todo el en heroico ministerio individual. A misionar había unido su destino para toda la vida, y así día tras día, en mal tiempo y en buen tiempo porque su amor era más fuerte que los calores y los días malos. El empuje arrancaba de la fundación de Miramar, empresa de alta pedagogía misional en la que ya se había adelantado la Orden Dominicana. ¿Quién será capaz de seguir las huellas de aquel sublime y sin igual trotamundos

¹² “Blanquerna”, id., cap. 90: Qui tollis peccata mundi, miserere nobis, p. 352.

¹³ Afirma un grave autor: “Nullam probe sectam intactam reliquit, quam non acerrime aggressus fuerit (R Ll.): Paganos, Gentiles, Tartaros, Judaeos, Saracenos, Schismaticos, Graecos, Nestorianos, Jacobitas, Averroen ejusque sequaces: haereticos denique et haereses omnes ita verbis et scriptis insectatus est ut praecipuis fidei catholicae athletis non immerito comparari possit”. (P. Joannes Baptista Sollerius, “Acta Ravmundi Lulli”, MDCCVIII, p. 100, citado por Galmés en su “Dinamisme”, p. 59 = Adquirió postura de héroe en la lucha contra el averroísmo. Bajo este aspecto escribió CH. V. Langlois que R. Ll. fue “La plus bizarre meteore que ait decrit sa courbe a l’horizon litteraire de la France a la fin du XIII siecle”. (“La Vie en France au Moyen-âge. La Vie Spirituelle”. Paris, 1928). = La preocupación del *divino impaciente* mallorquín extendiase a todas las alejadas de la Iglesia, como puede verse en su “Doctrina Pueril”, 71, 72 y 83; y en L. de Blanquern”, cap. 61.

que jamás se rindió a la fatiga? ¿Quién sabrá calcular el desenfreno de su celo entrañable y ardiente, que nunca puso medida al sacrificio? ¿Quién podrá medir las enormes distancias de su marcha vertiginosa, que le consumió más de ocho lustros de su existencia, disputando con denuedo en mezquitas y sinagogas, sosteniendo controversias en las aulas, doctrinando en calles y plazas, pleiteando por doquier y sin sosiego el gran negocio de la salvación de las almas desconocedoras de Jesucristo?

Empleando una frase de actualidad, podríamos afirmar que Ramón Llull, "hombre católico", "hombre enteramente apostólico", como se dice de San Francisco de Asís,¹⁴ desvelóse laborando por un Mundo Mejor. Ingenio soberano, memoria prodigiosa y tenaz, amor de la verdad exclusivo, redactó sus libros en contribución al saber universal, escribiendo no tanto para los eruditos como para las gentes humildes y sobre todo para los no creyentes. No fue un cultivador de la ciencia por la ciencia. Esta no es un fin; es un medio. Por la ciencia Ramón Llull quiere conducir los hombres a Dios. Sus doctrinas todas se hallan fuertemente enraizadas en una filosofía de conversión a Dios.¹⁵

Llegan a 243 las obras que dejara escritas, de reconocida autenticidad no todas publicadas en letra de molde, cuyos antiguos códices son tesoro de notables bibliotecas europeas. Con sus libros tenía alta finalidad de enseñar, convencer y combatir a los que andaban en tinieblas de error. Fue a no dudarlo extremo atleta de la verdad. Su esfuerzo perseverante —advierte Longpré— para hacer penetrar a Cristo en el mundo islámico y sus viajes perpetuos, su prisión en Bujía, su última odisea en Túnez a la edad de 80 años, permiten en cierta manera compararlo a los dos grandes conquistadores espirituales de la Iglesia: San Pablo en frente del mundo greco-romano, y San Francisco Javier a las puertas de la China.¹⁶

A fuer de Procurador de los infieles, como le placía llamarse —escribe S. Galmés— recorrió casi todo el mundo conocido. Su siglo le encuentra (enseñando), por todas partes, en Montpellier y en París, en Roma, en Génova y en Pisa, en Sicilia y en Nápoles, en Mallorca y en Barcelona, en Chipre, en Armenia y en Palestina, en Egipto y en Etiopía en Berbería y en Andalucía cubierto del polvo de todos los caminos y del salobre de todos los mares.¹⁷

¹⁴ Fray Eugenio de Valencia, O. M. Cap. "Fisinomía y espíritu de San Francisco de Asís" (1927), pp. 16 y 17.

¹⁵ Dr. Francisco Sureda y Blanes, en diversas partes de su opúsculo "Ideas

¹⁶ Trad. del bien documentado estudio "Lulle Raymond le Bienheureux fecondecrivain surnomme le Docteur Illumine", publicado en el "Dictionnaire de Theologie Catholique" (col. 1140), por el P. Fray Longpré, O. F. M.

¹⁷ "Dinamisme de Ramon Lull" (Edic. de la Associació per la Cultura de Mallorca, año 1935) p. 4.

Con tal de llevar adelante su heroica resolución, su EMPEÑO irre- frenable, nada le importaban los peligros, las molestias ni los contra- tiempos. Vistiendo basto y pobre sayal, hecho un fatuo de amor —Ra- mon lo foll— gastó gran parte de su patrimonio en viajes y limosnas; fue incomprendido, despreciado y abandonado de las gentes; herido, mesado en su barba y arrastrado por el suelo; pasó hambres y priva- ciones; aguantó persecuciones y calumnias; vióse maldecido, vituperado y afrentado; fue puesto en cárcel y entre cadenas, y en trance de muerte. En la estrofa 51 del “Desconort” resume con máxima indulgencia, los escarnios que padeció en su romiage apostólico:

*Encar, que no sabets com en som menyspreat,
per Déu, tantes vets maldit e blastomat,
e en perill de mort, e per barba tirat,
e per vertut de Déu pacient son estat;
mas que Deus en lo mon sia tan pauc honrat
no es hom en lo mon qui me n fes conortat.*

Mas él conservábase en todo lugar y circunstancias, humilde ab- negado y paciente, porque el negocio que le impulsaba era el negocio del Amado, negocio que Ramón quería rubricar con su sangre. De molde viene aquí aquella sentencia tan sabia: “El hombre vale su ideal”.

• • •

En medio de tan agitado dinamismo bulle en sus venas algo que se hace esencial de su persona: “conquerir —son palabras suyas— les terres d'idolátrichs e d'infeels per escampament d'Evangeli, de lágrimas e de sang”. Sintiendo partírsele el pecho por la angustia de que la Redención de Cristo no sea aprovechada, su corazón era a la vez co- mido por acuciante DESEO de inmólación, deseo de hacer holocausto de su vida, insaciable sed de martirio que no puede menos de exterior- izar frecuentemente.

En axí com hom qui famejant se cuida, com menuga, e fa de de grans bocins per la gran fam que sent, en axí, Senyer, tant es gran lo desig que l vostre servidor sent com pusca murir per donar laor de vos, que nit y dia se cuida e s esforsa aytant com pot, com pusca dar acabament a aquest Libre de Contem- plació; e puxes, aurà acabat, que vaja a escampar sa sanc e ses lágrimas, per amor de vos, en la santa Terra en la qual vos escampàs sanc preciosa e làgremes misericordioses En terra de sarrayns pendre martire per la vostra amor, si tant es que a vos placia que ell ne sia digne.

Así como un hombre hambriento se apresura al comer, y toma grandes trozos por la gran hambre que siente, así, Señor, es tan vehemente el deseo que vuestro servidor abriga de poder morir para daros loor, que noche y día se apresura y se esfuerza tanto como puede para dar fin a este Libro de Contemplación; y después, cuando lo hubiere ultimado, que vaya a derramar su sangre y sus lágrimas, por vuestro amor, en la Tierra Santa, donde Vos deramasteis sangre preciosa y lágrimas misericordiosas... En tierra de sarracenos... recibir martirio por vuestro amor, si tanto es que os plazca que de ello sea digno.¹⁸

Los homens moren, Senyer, per vellea, aquells moren per defalliment de callor natural e per sobreabundancia de fredor. On lo vostre servidor, el vostre sotmes, si a vos plaia, no vulria murir a aital mort, enans vulria murir per calor d amor, per so cor vos, Senyer, volgués murir a aital mort.

Los hombres, Señor, que mueren de vejez, mueren por falta de calor natural y por sobreabundancia de frío. De donde vuestro servidor y vuestro súbdito, si os plugiere, no querría morir de tal suerte, antes querría morir por calor de amor, porque Vos, Senyor, quisisteis morir de tal muerte.¹⁹

*Ah, senyer dous e piadós! E quant serà aquell dia que lo vostre servidor se sintra ligar ses mans, e sintra son cors turmentar e morir per amor de son Senyor e de son Salvador!
Tant s alongua lo dia, Senyer, que jo prene martire per la vostre amor en mig del poble, confessant la santa fe cristiana, que tot me sent languir e murir de desig e de enyorament com no som a aquell dia, e que sia en mig del poble turmentat axí com leó o altra bestia salvatge qui es environada de cassadors aucients e devorants aquella.*

Oh Señor dulce y piadoso! Y cuando será aquel día en que vuestro servidor sienta ligar sus manos y sienta atormentar sus carnes y morir por amor de su Señor y Salvador!²⁰

Tanto tarda en llegar aquel día, Señor, en que yo reciba martirio por vuestro amor en medio del pueblo, confesando la santa fe cristiana, que todo me siento languidecer y fallecer de deseo y de añoranza por

¹⁸ "L. de C." cap. 131: *Com hom es sensible de fam e de set* (t. III, pp. 187-88, núm. 20 y 21).

¹⁹ *Ibid.*, id., cap. 130: *Com hom es sensible de calor e de fret* (t. III, p. 181, núm. 22).

²⁰ *Ibid.*, id. cap. 132: *Com hom es sensible de sanitat e de malaltia*, p. 191, núm. 6.

no encontrarme en aquel día, y que sea a la faz del pueblo atormentado como leon u otra bestia salvaje que se ve rodeada de cazadores matones y devoradores de la misma.²¹

Hay para pensar si Ramón contagiaría a otros de su sed de inmola- ción cruenta, pues nos refiere que en la corte de un cardenal presentóse un obispo "ab ii freres religiosos e ab i home leg. e tots iiii havien aprés molt bé arabic, e venien a la cort per demanar benedicció e letres com fossen en alcuna terra per preycar e per convertir aquella terra e per pendre martiri per loar Deu".²²

El lego, "home leg" no podía ser otro que el gran Convertido in- dígena.

* * *

Hemos presentado, siquiera someramente, el doble aspecto anun- ciado en el título, pudiendo ya dar descanso al *calamus scribentis*. Pero, quieras que no, a cualquiera le asaltará esta pregunta: ¿Como cortó la Parca el hilo de su vida? ¿Le vino pacífica y quieta la muerte *in senec- tute bona*? ¿Se realizó, por el contrario, el aspecto segundo, es decir, consiguió nuestro Llull morir en pelac d amor", amor consagrado por el martirio? Hay una tradición hermosa y digna sobre el martirio de nuestro Apóstol, escribe Mn. Galmés; mas, por falta de documentos coetáneos y rigurosamente probativos, se ha dudado de su validez y hasta se ha negado modernamente, y la crítica histórica, que tiene el deber de ser muy exigente, no parece dispuesta a admitir tal tradi- ción. Uno de los primeros que, si no la rechazaron de plano, la puso en duda y motivó que otros dudaran tambien, fue el mismo Galmés; sin embargo escribe: "Sembla que, intencionadament, mans impies, ami- gues o enemigues, de devot fanátic o de contradictor aferrissat, esbor- raren la darrera petja de Ramon Llull".²³ Quien habla de esta forma, no niega totalmente; para este autor la tradición resulta, no tan solo posible, sino probable. Al parecer Galmés suspende el ánimo ante el hecho de haber sido borrada "la darrera petja". Además la tradición es digna, según calificativo del propio Galmés. Por ende merece que nos acerquemos respetuosamente a ella y escuchemos su voz con respeto y atención.

Presentemos, antes, dos breves documentos que trae el P. Custu- rer,²⁴ sacados del Archivo del Real Patrimonio (Reino de Mallorca) apro- vechados ya por otros lulistas.

²¹ Ibid, id; cap. 136: *Com hom es sensible de desigs e de anyoraments*, 217.

²² Ibid, id, cap. 78: *En qual manera lo bisbe Blanquerna fo apostoli*, p. 255.

²³ "Dinamisme" ya cit., pp. 53 y 54. Antes, en "Vida compendiosa del Rro. R. Ll.", a. 1915, la había afirmado rotundamente en el cap. X.

²⁴ "Disertaciones Históricas" (Mallorca, 1700). *Dissert.* 2, cap. 9, n.º 14.

a) Su último viaje a ultramar. “*Note, que avuy dimars a 14 de Agost 1314 se embarcà Mestre Ramon Llull en una nau per transfetar e anar a Bogia, en la qual embarcade tingué gran acompanyament de gent, e particularment los Jurats, ço es, Luis de Sant Martí, Andreu Roig, Joan Borrás, Antoni Agueló, Fr. Amador de Sta...., Fr. Antoni Ferrer, e molts altres, fent gran sentiment de la sua anade e embarcament.*”

b) Sus últimas noticias epistolares: “*Als Magnífics e Savis Senyors los Jurats de Mallorques. Sit nomen Dni. benedictum. Magnífics e savis Senyors e germans en Christo. Faslos a saber de la nostra arribada en lo port segur de Bugia, per la bondat e gracia de mon Deu e Senyor lo qual comensa a mostrarme... servici, en les quals pugue... e aprofitar al meu intent y avenir les meues coses per les quals he volgut tot e acertar a aquest meu bo e sant negoci e sant intent*”.²⁵

• • •

Ahora, aunque no fuese más que a título de curiosidad, acudamos —repito— a la tradición que por cierto la presenta no tan solo digna, sino limpia y respetabilísima el improbable trabajo que llevó a cabo el erudito capuchino Manuel de Lete sobre el particular y que el lector puede consultar en toda su extensión en B. S. A. L., según indica la llamada siguiente n. 27.

Aquí copiamos unas breves líneas. Existe el testimonio *ex auditu* del escritor lulista Mateo Malferit,²⁶ quien afirmaba hablando de nuestro Beato: “*aliquando post anno 1315, Raymundus Lullus annum agens 77 dum fidem Christi mauris apud Bugiam predicat gloriose lapidibus obruitur*”. Según este texto, Ramón Llull fue gloriosamente martirizado, cubierto de piedras.

“¿En que fuente auténtica bebió las noticias Malferit? Este sujeto estaba entrelazado con la familia del Beato. He aquí la fuente. Por tradición de familia, y como testimonio *ex auditu*, pudo notar con algún rigor histórico los datos concernientes a su Maestro y lejano pariente.

“Gerardo Lull, sino biznieto de Ramon Llull, pariente muy cercano, tuvo entre varios hijos e hijas, a Catalina Lull desposada con Guillermo Malferit habitante en Inca (el año 1343), progenitor de nuestro interesado testimonio, en rigor biznieto de Gerardo Lull por línea materna.

²⁵ Dice Riber que esta Carta fue remitida al cabo de un mes. (“*Vida i actes...*, ya cit., p. 246). A Galmés ninguno de los dos documentos le inspira gran confianza.

²⁶ Dice José Barberi que este Malferit “es autor de unas adiciones al libro “*De Temporibus*” de Mateo Palmerio, donde habla del B. Raymundo Llull, con cuyo motivo se compulsó dicha Obra en el Proceso del año 1612...” (Cfr. “*Vida de la Vble. Sor Clara Andreu*, APENDICE, n. 1807, p. 42).

“En este parentesco de enlace entre los Lull y los Malferit encontramos toda la autoridad del testimonio *ex auditu*, que el docto Montaner tuvo a bien presentar al Proceso incoado a principios del siglo XVII.

“Si bien el Proceso de 1612-1617 no prosperó, a causa de los grandes obstáculos formulados por los censores de la ortodoxia del *opus* luliano, no por eso carecían de valor —grande por cierto— la mayor parte de las autorizadas deposiciones de muy distinguidos testimonios que allí figuran registradas. Así lo han apreciado autores juiciosos, como los PP. Jaime Custurer, Jesuita, y Jose M.^a Pou, Franciscano, éste en reciente monografía. Y es por aquellas razones que permaneció olvidado, varias centurias, el texto histórico de Mateo Malferit”.²⁷

Ahora bien; teniendo en cuenta que Guillermo Malferit casado con Catalina Lull vivía en 1343, ya entonces era precioso patrimonio de la familia Lull la tradición del Martirio de su antecesor el gran Polígrafo Ramón Lull. Y puesto que del 1315 al 1343 solo habían mediado veintiocho años, era algo *caliente y comprobable* la noticia. Por ende no conviene prescindir a rajatabla de dicha tradición, pues de lo deducido a la evidencia no hay gran trecho. Poco interesan ciertas luces o sombras de leyenda.

BARTOLOMÉ GUASP GELABERT, PBRO.

“Magister” de la “Maioricensis Schola Lullistica”

²⁷ Viase “Hacia las pruebas documentales del martirio del Beato Ramón Lull por el P. Andrés de Palma, O. M. Cap., en “Bol. Soc. Arq. Luliana”, t. XXVII (1938), pp. 241 a 281.



NECROLOGIA

ANTONIO PONS Y PASTOR

Mossén Antonio PONS Y PASTOR nació en Palma de Mallorca, el 8 de Enero de 1888. A pesar de ello, su nacimiento, no implica el que no pueda ser considerado como oriundo de Sóller, ya que sollerense era su familia, su linaje y uno de sus progenitores. Si bien vino al mundo en la posada familiar palmesana, de un modo circunstancial, la casa solariega a la que pertenecía era la de Ca'n Fiquet, hoy ya inexistente y que se hallaba ubicada en el lugar que hoy ocupa el Café París, en la Plaza de la Constitución, actualmente de Calvo Sotelo. Inteligente, avispado de niño, aplicado en la escuela, tuvo que influir en su vocación religiosa un personaje que ha pasado a ser popular y que lo es en el recuerdo de los sollerenses aún ahora, muchos años después de su muerte. Se trataba de su tío, el Vicario Pastor, Ldo. en Filosofía y Dr. en Teología. Después de provechosos estudios en el Seminario, se despertó su afición por la sociología, el folklore, la apologética religiosa y sobre todo, como materia más destacada, la Historia de Mallorca y, dentro de ésta, la época medieval y los reyes de la Dinastía de Mallorca.

Durante más de sesenta años, su nombre aparece en numerosos artículos, ya sea en periódicos locales como nacionales, siempre bajo su divisa "Pro Aris et Focis".

Su extensa bibliografía, libros y opúsculos, puede ser ordenada y clasificada en varios grupos temáticos:

HISTORIA;

a) Documentos del medioevo:

Constitucions e ordinacoins del Regne de Mallorca (1922).

Règim Polític de Mallorca al segle XIV (1928).

Los Judíos del Reino de Mallorca durante los siglos XIII y XIV (1957).

Els reis de la Casa de Mallorca (1957).
 Historia de Mallorca de los siglos XII a XV. Instituciones, cultura y costumbres del Reino. (1966-65-64).
 Libro del Mostassaf de Mallorca (1949).
 La Banca Mallorquina en temps de Ferran el Catòlic i els seus precedents (1962).
 Los halcones en Mallorca. S. XIV. (1956).
 La espada en Mallorca en el siglo XIV. (1951).
 Erección del Call en Inca de Mallorca. S. XIV. (1955).
 El Conquistador y Mallorca (1958).
 Els gremis de Mallorca. (Inèdit).
 Estil de les Cúries de Mallorca. (Inèdit).

b) Documetnos renacentistas:

Pregons del segle XVI (1929).
 Carles V a Mallorca i l'expedició d'Alger (1935).

c) Biografías:

Biografía de Pere d'Alcantara Penya (1923).
 Biografía de Bernardo Nadal, Obispo de Mallorca (Inédita).
 Fra Mario de Passa, lulista bibliòfil (1936).
 Mossén Mateu Gelabert, ferm apologista de Ramon Llull (1962).

d) Historia General de Divulgación:

Breve Historia de Mallorca (1952).

ORATORIA.

Homenatge a Antoni Rubió i Lluch (1936).
 Parlament de gràcies en el dinar del seu homenatge (1951).
 Dos sermons lulians inèdits de Mossèn Costa i Llobera (1928).

MISTICA Y ASCETICA.

Obra de Menyspreu del món de Mn. F. de Oleza (1931).

LITERATURA. (Literatura de recreación histórica).

"BESLLUMS" (Narración novelesca donde se refleja el ambiente y el lenguaje del siglo XVII). (1951).
 Antiguas Historias (1950).
 Gratius Galiscus (1930).
 Dietari del Doctor Fiol de 1782 (1935).
 Mossén Idefons Rullan i el "Quixot" (1969).

POLITICA AUTONOMISTA.

Dos estatuts del Govern de Mallorca, 1898-1904. (1931).

ENSAYO MONOGRAFICO.

Un converso aragonés, Nicolás de Gracia en Mallorca (1952).

Dos personajes célebres en las "Cobles" de Turmeda (1952).

Pese a tan extensa bibliografía y a toda una vida entregada a la investigación de la historia mallorquina, Mossén Antonio Pons y Pastor no ha recibido todavía algunas de las distinciones a las que es acreedor. Ser nombrado Hijo Ilustre de la Villa de Sóller y serle dedicada como a su tío, el Vicario Pastor, una calle en la ciudad de sus antepasados.

Sin embargo, contó con algunas compensaciones, antes de su muerte, ocurrida en Palma el 21 de Noviembre de 1976. Pertenecía al Consejo Superior de Investigaciones Científicas, era "magister" de la Escuela Lu-lística y estaba en posesión de la Medalla de Plata de la Ciudad de Palma. Nuestra Sociedad le contaba en su seno como socio de honor.

MIQUEL FERRÀ MARTORELL

BIBLIOGRAFIA

Alomar (Gabriel). *Urbanismo regional en la Edad Media .— Las "Ordinacions" de Jaime II (1300) en el reino de Mallorca*. Barcelona 1976.— 120 páginas.

Nos place señalar la aparición de este interesante libro, en el que su autor, Gabriel Alomar, se propone dar a conocer sus estudios fundados en base documental y en métodos históricos sobre "un plan de desarrollo económico social y de ordenación del territorio que los mallorquines de hace setecientos años concibieron y realizaron", o sea la fundación de las nuevas villas por Jaime II en 1300. La avidez intelectual del autor le desborda del tema principal para extenderse en las zonas contiguas, y así acomete temas tan fecundos como el estudio del ambiente histórico, sociológico y económico, como supuesto previo de las fundaciones, y el desarrollo urbanístico de las tres ciudades de los dominios reales, Mallorca. Perpiñán y Montpellier.

En estas notas forzosamente breves no podemos seguirle en tan vasto despliegue por lo que tenemos que ceñirnos a una visión sintética sin apartarnos mucho del tema principal. Partiendo de esta premisa, digamos que la organización eclesiástica de nuestra isla debió ser coetánea de la conquista, pues ya en 1248 tenemos la bula de Inocencio IV, que confirma las posesiones de la iglesia mallorquina y nos da una idea completa de la vida parroquial al mencionar con su advocación respectiva 28 parroquias de la zona rural que vienen a coincidir con otras tantas villas subsistentes en la actualidad, muchas de las cuales no serían entonces más que circunscripciones rurales de población desparramada.

La parroquia es el núcleo primitivo del municipio. La reunión de los vecinos alrededor de la iglesia, no menos que la solidaridad de intereses y las relaciones económicas y sociales, pudo servir de aglutinante y crear una unidad moral con fuerza suficiente para dar origen a una agrupación humana y estable. Posteriormente la acción del poder público daría existencia legal y personalidad jurídica a las nuevas villas que irían formando conjuntos urbanos alrededor del templo parroquial.

Jaime II de Mallorca, llamado *rey savi* por Ramón Llull, que le conoció muy de cerca, fue fundador de una dinastía que se distingue

por su gobierno inspirado en la expansión económica, en el fomento de la cultura y en una perfecta organización administrativa. Recuérdese de Jaime II el desarrollo de la riqueza mercantil, las reformas urbanas y la fundación del colegio de Miramar; de Sancho I la satisfacción de las justas demandas de la zona rural y agrícola y de Jaime III la ejemplar organización de su corte y cancillería con sus famosas *Leyes Palatinas*.

Datan de 1300 las *ordinacions* dispuestas por Jaime II para la creación de las nuevas villas, resultado de un plan concebido para la repoblación de la isla mediante centros de establecimiento agrario, para lo que se siguió, como observa Alomar, el sistema que llamaríamos hoy de expropiación forzosa de terrenos de propiedad privada para parcelarlos y repartirlos entre pobladores de los nuevos núcleos urbanos. Los conocimientos técnicos del autor le permiten afirmar que los resultados de este plan se hallan de manifiesto en el trazado urbano de muchas de las poblaciones del llano de Mallorca.

A cada poblador se le adjudicaba un solar de un cuartón de tierra para edificar una casa, cinco cuarteradas para plantar viña o destinar a huerta o labranza y diez cuarteradas de monte bajo o *garriga* para el pastoreo de su ganado; y a los artesanos les correspondía menos porción de tierra de labor. Todos tenían derecho a un préstamo para edificar su vivienda y venían obligados a satisfacer un censo moderado al dueño directo del terreno que ocupasen y gozaban de la gracia de *alongament* o moratoria en el pago de sus deudas, pero quedaban obligados a permanecer en el pueblo durante seis años.

Simultáneamente con el relato de carácter histórico se leen con interés las reflexiones y comentarios del autor, quien apoyado en sus conocimientos profesionales discurre con pericia sobre los planes del monarca mallorquín, hábil en escoger colaboradores inteligentes y experimentados, de lo que resultan oportunas observaciones acerca del trazado urbano, los espacios de uso público y aún las fases sociales del plan.

En este último aspecto no suscribiríamos sin salvedades ciertos conceptos que se encuentran diseminados en diferentes páginas, como las relativas a la subsistencia de "la antigua dependencia jurisdiccional feudal", al carácter de la distinción entre el dominio directo y el útil y a la naturaleza del régimen de la propiedad en Mallorca. Una semántica arbitraria ha introducido el uso de la voz *feudal* fuera de todo sentido histórico. La donación amplísima de la tierra conquistada a los pobladores y la promesa solemne de la Carta de Franqueza. "no us darem ne escamviarem-vos a alcuna persona", excluye toda índole feudal en el régimen de la propiedad. El rey y los magnates repartieron sus lotes entre sus mesnaderos y estos conservaron sus porciones o las transfirieron a nuevos pobladores bajo el régimen de enfiteusis. No debemos caer en el error de atribuir naturaleza feudal a la enfiteusis, pues esta es una

institución concebida y desarrollada en el marco del derecho romano, de la que ya nos habla Gayo en su *Instituta* en la época imperial. Otra cosa es la tendencia de la baja Edad Media de transformar las instituciones feudales adaptándoles a la terminología y al espíritu de las leyes romanas, por ejemplo el establecimiento feudal equiparado a la enfiteusis.

Stabilimus era la fórmula usada por los notarios mallorquines, pero en nuestro régimen de la propiedad la distinción entre el dominio directo y el útil deriva de la contratación y adopta la forma de la enfiteusis, diferenciándose esencialmente de los derechos señoriales originados por una concesión de tipo feudal, con o sin jurisdicción. Los derechos del señor o dueño directo eran, además del censo alodial que pudiera existir en virtud del pacto de establecimiento, el *lluisme* o laudemio y la *fadiga* o tanteo y retracto. En la titulación de las fincas se usa la fórmula *en alou del Sr. Rey, en alou de la porció del Noble Nunyo Sans*, etc., y también en muchos casos *en alou propi*, significando el término *alou* (alodio) el dominio directo o enfitéutico, con exclusión de cualquiera dependencia feudal.

La enfiteusis ha caído en desuso, no por imposición de las leyes desvinculadoras del siglo pasado, sino por efecto de la infiltración del capitalismo en la vida económica contemporánea, pero subsiste como institución vigente.

JAJME SALVÁ

SECCION OFICIAL Y DE NOTICIAS

1977

Junta General Ordinaria del 1.º de febrero de 1976

En la ciudad de Palma de Mallorca el domingo día 1.º de febrero de 1976, a las 10'45 se celebró en su local social la reglamentaria Junta General Ordinaria de la Sociedad Arqueológica Luliana, previamente convocada al efecto, bajo la presidencia del lmo. Sr. D. Jaime Salvà y Riera.

Asistieron a la misma los señores que a continuación se relacionan: D. Jaime Cirera, D. Jerónimo Juan, D. José Mascaró Pasarius, D. Nicolas Morell, D. José Carlos Tous, D. Juan Sbert, D. Guillermo Llinás, Mn. Bartolomé Torres Gost, D. Francisco Moll Marqués, D. Cristobal Borrás Cabrer, D. Francisco Sagristá, D. Miguel Arbona, D. Gaspar Reinés, D. Gerardo M.º Thomás, D. Bartolomé Enseñat, D Manuel Antonio Ripoll, D. Nicolas Tous, D. Cosme Aguiló, Padre José

Capó, D. Jaime Salvá Rubí, D. Salvador Beltran, D. Pedro A. Massuti, D. Juan Cabot, D. José Segura, D. Lorenzo Perez, D. Bartolomé Gari, D. José Forteza, D.ª Bienvenida Borobia, D.ª Soledad Bauzá, D. Guillermo Colom, D. José Reinés, D. Sebastian Sancho, D. Juan Pou, D. Rafael Alcover, D. Francisco Serra de Gayeta y el que suscribe, en calidad de Secretario Accidental. Excusó su asistencia D. Andrés J Arbona.

Abierta la sesión se dió lectura del acta de la Junta General Ordinaria anterior, que se aprobó por unanimidad.

Intervino D. Francisco Moll como Tesorero-Contador informando del movimiento de socios del año, habiéndose producido 17 altas y 7 bajas, de éstas 3 por defunción, contándose actualmente 263 socios. También se refirió al estado de cuentas, que es como sigue:

Disponible en 1 Enero 1975129.981'50 Pts.
Entradas durante el año 1975	615.053'26 "
	<hr/>
Suma.	745.034'76 "
Salidas durante el año 1975	682.179'10 "
	<hr/>
Disponible a 31 Diciembre de 1975	62.855'66 "

Por el Sr. Presidente fué leída la memoria del curso. Hizo alusión a la adscripción de nuestra entidad al "Patronato José M.^a Quadrado" del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, cuya primera subvención concedida se aplicó a los gastos de publicación del Índice de Materias del Boletín (1885-1934), habiéndose coronado con ello una antigua aspiración. Se contó también con la subvención de 150.000 pesetas de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, a cuya benemérita Institución se agradece sinceramente.

Asimismo habló de la nueva ayuda económica del mencionado Patronato, aplicable a la continuación del Índice Bibliográfico del Boletín, según acuerdo previo de la Junta de Gobierno. Se han empezado los trabajos preparatorios, siguiendo la misma técnica del volumen anterior, siendo aconsejable utilizar las mismas colaboraciones a fin de asegurar su continuidad. Sólo se lamenta de la falta de salud del Dr. Sevillano Colom, a quien se debe el generoso impulso de esta importante obra.

Se ocupó seguidamente de las "Noticias y Relaciones Históricas de Mallorca", obra que ha quedado inconclusa debido al fallecimiento de su autor, hecho que todos lamentamos en lo que representa. Sin embargo, quedó impreso todo el texto del tomo V, habiéndose podido completar con la impresión de su portada y láminas. Está a disposición de los socios con un importante descuento para quienes deseen adquirirlo. Por lo que se refiere al tomo VI se han podido recuperar los materiales que tenía reunidos el autor, pero falta ordenarlos y proceder a su redacción. Hay que insistir en la conveniencia de reeditar el tomo I que está agotado y existiendo el

acuerdo de hacerlo, solo precisamos de la ayuda económica para ello.

El Boletín ha ido creciendo en colaboraciones y número de páginas. Se tiene en prensa el número correspondiente a 1975 con el que concluye el Tomo XXXIV. Al volver a insistir en el propósito de publicar un número extraordinario dedicado a las Conmemoraciones de Jaime II y Ramón Llull, se hace incapie en el hecho coincidente de ambas efemérides, además de la muerte de Jaime I, para poder reunir las colaboraciones deseadas.

A propósito de todo ello, conviene advertir que tratándose de la conmemoración del Reino de Mallorca, no podemos olvidarnos de los condados pirenaicos y del Señorío de Montpellier, que formaron parte integrante de aquél. En dichos territorios perdura el recuerdo de nuestros antiguos reyes y existen corporaciones culturales afines a la nuestra y personalidades que se interesan por el común acervo histórico. Hemos tratado de entrar en relación con algunos de ellos, enviándoles ejemplares de nuestro Boletín. Estas gestiones se desenvuelven en el mismo nivel en que se prepara la conmemoración del centenario y es posible que vengan algunas de estas personalidades para tomar parte en un ciclo de conferencias que patrocina el Ayuntamiento de Palma. Nosotros no podemos permanecer ajenos y no lo estaremos si conseguimos lo que nos proponemos.

Dió cuenta del Pleno del Consejo Superior de Investigaciones Científicas celebrado en Madrid el mes de febrero, al que asistió en compañía de nuestro socio, D. Bartolomé Font, en representación de nuestra entidad.

La Junta de Gobierno ha promovido distintas conferencias, entre las que ca-

be mencionar las de D. José Mascaró Pasarius sobre su viaje a la Isla de Pasqua y del Profesor D. José Juan sobre las crisis agrarias en Mallorca, que fueron un éxito tanto por la exposición de sus temas, como por el público asistente.

Hemos abandonado definitivamente la casa de la calle de la Almudaina n.º 8, percibiendo el resto de la indemnización ofrecida al entregar las llaves.

De nuestra actividad hay que registrar el intento del traslado de la hemeroteca a un lugar conveniente que hemos habilitado bajo la dirección del Arquitecto y consocio nuestro, Sr. Fernández Suau, en el piso alto. Las colecciones han sido empaquetadas para ser ordenadas en estanterías metálicas. También nos hemos ocupado del traslado y esterilización de una gran estantería de libros antiguos encuadernados en pergamino que fueron de D. Estanislao Aguiló.

Con especial satisfacción acogemos el nombramiento de Hijo Adoptivo de esta ciudad de nuestro consocio D. Guillermo Colom, la concesión de la medalla de Plata al Dr. Luis Pericot y el nombramiento de Doctor Honoris Causa de la Universidad de Barcelona del también consocio D. Francisco de B. Moll.

Hemos empezado a hacer donativos de publicaciones a la Facultad de Filosofía y Letras de Palma y seguiremos haciéndolo para ayudar a nuestro centro de enseñanza superior. Hizo constar la donación de una escalerilla de biblioteca que nos hizo D. Luis Alemany, al que publicamente damos las gracias.

En cuanto a nuestras bajas por defunción, mencionó el nombre de D. Juan Llabrés Bernal, cuya personalidad era sobradamente conocida entre nosotros y cuyos desvelos en su cargo de Secreta-

rio fueron constantes. Ha venido desempeñando la Secretaría accidentalmente D. Bartolomé Font y ahora se proveerá definitivamente. No omitió a D. Jaime Lladó Ferragut, conocido por la labor de catalogación en nuestros archivos municipales y colaborador asiduo de nuestro Boletín. También falleció D. Andres Ferrer, compilador de las tradiciones antiguas, cuya obra se sintetiza en parte en el "Tresor del Avis", de tanta valía y sabor popular. En Paz descansen.

Quiero dar cuenta del acuerdo tomado por la Junta de Gobierno de nuestra sociedad, por el que se hace la propuesta a la General del nombramiento de Socio de Honor a D. Francisco Sevillano Colom, que tanto se ha desvelado en colaborar con generosidad y desinterés.

Finalizada la memoria, se pasó al turno de ruegos y preguntas. Por diferentes miembros se hizo constar el desvelo de los Sres. Sbert, Tous, Segura y Fiol, en el traslado de libros, y el de los Sres. Soberats y Moll, por su instalación, acordándose expresarles la gratitud de nuestra entidad.

D. Lorenzo Pérez propuso la incorporación de nuestra Hemeroteca a la Biblioteca de D. Bartolomé March, que pronto sería pública, con carácter de depósito. A cambio de ello se entregaría una cantidad por el beneficio que ello representaría, además de ofrecer toda clase de garantías en su conservación. Intervinieron los Sres. Enseñat, Reinés, Thomas y Cirera, pronunciándose a favor de la que se proponía. D. Nicolás Morell dijo que creía conveniente estudiar el condicionamiento legal y D. Jaime Salvá sugirió se diera un voto de confianza a la Junta de Gobierno para que ello pudiera lograrse. Así quedó acordado.

Sobre la conveniencia de tener más tiempo abierta la Biblioteca, intervinieron los Sres. Font, Ripoll, Segura, rogando se estudiara el modo de hacerlo.

D. Rafael Alcover hizo entrega de varias publicaciones del legado de D. Juan Llabrés procedentes de la Escuela de Náutica, que por su índole histórica eran más apropiados para nuestra Biblioteca.

D. Gaspar Reinés propuso que se restableciese la cabecera del Boletín en lengua vernácula. Se le contestó que se estudiaría la posibilidad legal de hacerlo.

Por último se procedió a la renovación de cargos de la Junta de Gobierno, correspondientes al turno B: Vicepresidente, Bibliotecario, Vocal 2.º y Vocal 3.º, teniendo en cuenta que el de Vocal 2.º había quedado vacante por cese voluntario de D. Antonio Fernández Suau, se propuso a D. Jerónimo Juan Tous. Para el de Secretario, por fallecimiento de D. Juan Llabrés Bernal y la interinidad asumida por D. Bartolomé Font Obrador, se presentó a D. Francisco Serra de Gayeta y Asprer. Se acordó continuar ejerciéndolo los que lo venían haciendo y se cubrieron los puestos.

No habiendo otros asuntos que tratar, se levantó la sesión siendo las catorce horas de, todo lo cual doy fe, yo: El Secretario accidental, Bartolomé Font V.º B.º El Presidente, Jaime Salvá.

Catedral El Boletín de la Real Academia (T. CLXXIII), cuaderno I, enero-abril 1976, publica un artículo de Gabriel Alomar sobre "El altar mayor de la Catedral de Mallorca y el enigma de la continuidad del cristianismo balear", en el que discurre sobre las consagraciones del altar mayor y estudia sus elementos artísticos.

Conferencias Para conmemorar el VII centenario de la muerte de Jaime I y la coronación de Jaime II, el Ayuntamiento de Palma organizó un ciclo de conferencias, en el que hay que registrar las notables disertaciones de Mr. Guy Romedan, profesor de la Universidad de Mntpeller, y la de Mr. J. H. Hillgarth que publicamos en este número.

Fray Junípero El 24 de noviembre de 1976 se celebró el acto de inauguración del monumento erigido por el Ayuntamiento de Palma a la memoria del gran evangelizador de California Fray Junípero Serra, franciscano mallorquín, emplazado al final de la calle de Juan Maragall, de cara al mar, coincidiendo con el CCLXIII aniversario de su nacimiento.